

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE FILOLOGÍA



**ESTUDIO LÉXICO DE “TURA Y LEGES” EN EL DERECHO
ROMANO VULGAR OCCIDENTAL**

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR

PRESENTADA POR

María Isabel Domínguez Agudo

Madrid, 2003

ISBN: 84-669-1949-X

**ESTUDIO LÉXICO DE *IURA* Y *LEGES*
EN EL DERECHO ROMANO VULGAR
OCCIDENTAL**

M^a ISABEL DOMÍNGUEZ AGUDO

ÍNDICE

ÍNDICE.....	1
SIGLAS Y ABREVIATURAS MÁS FRECUENTES.....	3
INTRODUCCIÓN.....	4
1. La <i>LRV</i> en el contexto de los <i>corpora</i> legales romanos.....	6
2. La pervivencia de la <i>LRV</i>	13
3. Estado de la Cuestión.	18
4. Metodología.....	20
5. Estructura	21
6. Objetivos.....	22
I. PARTES DE LA <i>LRV</i> CORRESPONDIENTES AL LÉXICO ESTUDIADO ...	24
1. Introducción.....	24
2. El Derecho de personas.	26
3 El Derecho de cosas	29
4. El Derecho de familia	30
5. El Derecho hereditario	32
6. El Derecho de obligaciones	36
II. ASPECTOS CONCRETOS DEL DERECHO PRIVADO: SU APORTACIÓN AL LÉXICO.....	41
1. ASPECTOS SOBRE EL DERECHO DE PERSONAS	41
2. EL COLONATO	49
3. LAS FORMAS TESTAMENTARIAS	52
4. LOS HEREDEROS LEGÍTIMOS EN LA SUCESIÓN INTESTADA.....	58
III. CONSIDERACIONES SOBRE LA LENGUA DE LA <i>LRV</i>.....	67
1. El estilo de leges e iura	71
2. Oralidad y escritura	74
3. El carácter formular y solemne del lenguaje técnico jurídico.....	75
4. El carácter conservador de la lengua en los diferentes niveles lingüísticos	78
5. Expresiones jurídicas	86
6. Elementos característicos del lenguaje técnico jurídico.....	89
7. Fórmulas jurídicas.....	91
8. Semántica	93

CORPUS LÉXICO	117
CONCLUSIONES	468
FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA	484
ÍNDICE DE PALABRAS	512

SIGLAS Y ABREVIATURAS MÁS FRECUENTES.

CE : *Codex Euricianus* : Ver A. D'Ors (1960)

CTH : *Codex Theodosianus* : Ver Th. Mommsen -P. Krueger ([1990])

LRV : *Lex Romana Visigothorum* : Ver M. Conrat (1903[1963]).Ver G. Haenel, Aalen
1962 (reimp.1849)

BREV : *Lex Romana Visigothorum* : Ver M. Conrat (1903[1963])
Ver G. Haenel, Aalen 1962 (reimp.1849)

LV : *Lex Visigothorum*. Ver K. Zeumer (1902)

VSPE : *Vitas Sanctorum patrum Emeretensium*. Ver A. Maya (1992)

CI: *Corpus Iuris Civilis*. Ver P. Kruger -TH. Mommsen -R. Schöll (1963)

LI: *Liber Iudiciorum*. Ver K. Zeumer (1902)

FV: *Formulae Visigothicae*. Ver. I. Gil (1972)

INTRODUCCIÓN

Con el presente trabajo de investigación hemos pretendido hacer un *corpus* de léxico jurídico, partiendo del estudio de las *leges* y los *iura* contenidos en la *Lex Romana Visigothorum (LRV)*.

Esta compilación también llamada Código de Alarico, Breviario de Alarico y Breviario de Aniano, por haberse atribuido su redacción al canciller Aniano, fue mandado componer por Alarico, hijo de Eurico¹.

Este texto aprobado en el año 506 y que perdió vigencia a mediados del siglo VII es una de las más importantes legislaciones romano-bárbaras, no sólo por la influencia que ejerció en todo Occidente, sino por contener fuentes de gran valor para el conocimiento de las instituciones jurídicas de la época.

Las *Leges* que recoge son menos de una sexta parte de las disposiciones del Código Teodosiano; algunas constituciones de los Códigos Gregoriano y Hermogeniano y de los emperadores Teodosio II, Valentiniano III, Marciano, Mayoriano y Severo, las denominadas *Novellae*.

El Código Teodosiano, la principal fuente, fue mandado compilar por el emperador Teodosio II en el año 435. Recogía todas las constituciones imperiales de alcance general, que se hubiesen publicado desde Constantino hasta entonces y que estuvieran vigentes, pudiendo alterarlas en lo no sustancial al fin de evitar ambigüedades y defectos de forma. Esta compilación comenzó a regir para Oriente a comienzos del año 439 y Valentiniano III lo aplicó también en Occidente.

Este Código consta de dieciséis libros, subdivididos en títulos y dentro de cada uno las constituciones están colocadas, generalmente, por orden cronológico. Cada constitución comienza con el nombre del emperador que la había dado y la indicación del destinatario, lo que constituye la *inscriptio*, y termina con la *subscriptio*, en la que se indica el día en que la Constitución se había firmado, publicado o recibido, el lugar y el año, con la indicación del nombre de los cónsules.

La materia del Código es muy variada, pues contiene disposiciones de Derecho Civil y Penal, reglamentos de policía, normas sobre atribuciones de los magistrados, Derecho fiscal y legislación sobre asuntos militares y eclesiásticos.

Los *Iura* que contiene la *Lex Romana Visigothorum* son un compendio en dos libros de las Instituciones de Gayo, que recibe el nombre de *Epitome Gai*, hecho

probablemente en Occidente, a fines del siglo IV o comienzos del siglo V o quizá por los mismos compiladores de la *Lex Romana Visigothorum*; un extracto de las Sentencias de Paulo y un texto de las respuestas de Papiniano.

Los textos que integran la *Lex Romana Visigothorum*, con excepción del *Epitome* de Gayo, van acompañados de *interpretationes*, que la mayor parte de las veces se limitan a repetir el texto en su forma más sencilla. Es en estas *interpretationes* donde se encuentra el Derecho en su más pura esencia y de más directa aplicación. Las *interpretationes* tienen su origen en el interés que se despierta a mediados de la segunda mitad del s.V en Occidente por el estudio jurídico. Estas *interpretationes* se recogieron en la *LRV*, porque eran muy útiles para entender las normas jurídicas de cara a su realización práctica. Son, además, un exponente del llamado Derecho vulgar².

Antes de pasar al desarrollo de las partes de esta introducción, quiero dar mi más sincero agradecimiento a todas las personas que han prestado todo su apoyo, atención, interés y conocimientos, para que este trabajo pudiera llegar a buen puerto y se logaran los objetivos que nos habíamos propuesto. Sin su ayuda es posible que no se hubiesen podido conseguir.

Gracias a todos ellos y muy especialmente a mi Directora de Tesis, la Doctora Isabel Velázquez Soriano por haber confiado en mí y en este proyecto desde el principio. Sus sugerencias, su atención permanente y sus valiosos conocimientos han sido una fuente en todo momento de sabiduría y buen hacer.

Gracias también a el Doctor Gonzalo Bravo por la atención, las sugerencias y conocimientos, que me ha prestado para hacer frente a la parte histórica de este trabajo y que han sido fundamentales para la elaboración del mismo.

Quiero también destacar la estimable y sabia ayuda del Doctor José Manuel Pérez-Prendes y Muñoz Arraco en el campo jurídico, que ha sido no sólo necesaria para este estudio, sino imprescindible y que ha supuesto un gran estímulo para sumergirme en los textos jurídicos, echando por tierra la idea preconcebida de que son áridos y

aburridos. Este feliz descubrimiento es, sin duda, una de las más gratas enseñanzas que he aprendido en el proceso de elaboración de mi trabajo.

Para finalizar, tengo que agradecer a la Fundación Caja de Madrid la ayuda económica prestada (Beca doctoral A), cuya dotación ha permitido realizar este trabajo, que fue premiado a su finalización por la Comisión Técnica de seguimiento con la cantidad asignada.

Gracias una vez más a todos ellos.

Con los próximos capítulos de la introducción, que a continuación se presentan, pretendemos mostrar los objetivos del presente trabajo y centrar el contenido de la materia para una mayor comprensión de los términos jurídicos recogidos en el Corpus léxico. El estudio de las partes de la *LRV* correspondientes al léxico estudiado responden a una división del Derecho privado que contempla el Derecho de personas, el Derecho de cosas, el Derecho de familia, el Derecho hereditario y el Derecho de obligaciones.

1. LA *LRV* EN EL CONTEXTO DE LOS *CORPORA* LEGALES ROMANOS.

Antes de seguir adelante, conviene presentar, aunque sea brevemente, la historia de los textos legislativos que han servido de fuente a la *LRV*.

Los juristas clásicos en el Bajo Imperio pierden importancia frente las *constitutiones* emanadas del emperador como medio fundamental para crear derecho. Los juristas con extensos conocimientos sobre derecho pasaron a ser profesores de leyes o consejeros legales del emperador.

Esta decadencia de la ciencia jurídica clásica se observa muy claramente en el lenguaje jurídico, mientras que en la época clásica, éste es preciso y sobrio, en la época bajo imperial es grandilocuente, retórico, ampuloso y sin precisión jurídica³.

Las fuentes de derecho en la Antigüedad tardía de las que se sirvió la *LRV* fueron los compendios jurídicos bajo imperiales, formados por las *leges generales*, la *pragmatica sanctio* y los *rescripta*. En cuanto a las codificaciones privadas, que ya habían empezado a surgir en época clásica como las de Papirio Justo (segunda mitad del s.II) y Paulo (comienzos del s.III), fueron fuente de la *LRV* dos códigos de la época de Diocleciano; el *codex Gregorianus* compilado a finales del s.III por un jurista llamado Gregorio, que recogió las constituciones de época de Adriano (117-138) hasta

Diocleciano y el *codex Hermogenianus* publicado probablemente en el año 295 por el jurista Hermogeniano como complemento del Gregoriano, siendo ambos de la misma época. Los códigos siguen una distribución basada en títulos, que recogen las leyes relativas a los mismos y todas ellas ordenadas cronológicamente. En años posteriores se le añadieron nuevas constituciones, pertenecientes a Constantino I y a los emperadores que les sucedieron⁴.

La fuente principal de la *LRV* es el *codex Theodosianus* promulgado por los emperadores Teodosio II y Valentiniano III en el año 438, recoge todas las *constitutiones* imperiales promulgadas desde Constantino I⁵.

El número de leyes que se habían emitido con posterioridad a la compilación del *codex Hermogenianus*, su dispersión y la consiguiente dificultad del manejo hacía aconsejable un nuevo *corpus* que las reuniera. En el año 429 Teodosio II patrocinó un primer proyecto de compilación que no pudo llevarse a la práctica. En el año 435 se encomendó a una segunda comisión la recopilación de las *constitutiones* promulgadas a partir de la época de Constantino I. El trabajo quedó terminado en el año 438 d.C.

El *codex Theodosianus* consta de dieciséis libros divididos en *tituli*. Cada título trata de una determinada materia y dentro de él se reproduce el texto de las correspondientes *constitutiones* ordenadas cronológicamente. Tal y como ha llegado hasta nuestros días, el *corpus* contiene cerca de dos mil quinientas *constitutiones* que abarcan el período comprendido entre el 1 de enero del 313 (CTh X 10, 1 y CTh XIII 10, 1) y el 16 de marzo del 437 (CTh VI 23, 4).

El *codex Theodosianus* presenta incoherencias de carácter técnico subsanadas por los estudios críticos⁶. Es una obra en cierto modo no completa, ya que recoge leyes, que encontramos en el *codex Iustinianus* y otras que no están en él. Es también una obra fundamentalmente práctica, en la que se evitan los tecnicismos, pues se trataba de hacer funcional el conjunto de leyes recopiladas⁷.

Del *codex Theodosianus* forma parte también, como apéndice, un conjunto de dieciséis *constitutiones* imperiales, que tratan cuestiones de derecho eclesiástico, emitidas entre los años 333 y 425 y compiladas poco antes de la publicación del *codex Theodosianus* que se han denominado *constitutiones Sirmondinae* en honor de Jacques Sirmond que las publicó por primera vez en 1631⁸.

Asimismo, algunas de las principales *constitutiones* imperiales publicadas en los años posteriores a la aparición del *codex Theodosianus*, sobre todo las de Teodosio II y Valentiniano III, fueron recogidas en colecciones privadas que bajo el nombre de

novellae, las leyes nuevas, también se añadieron como suplemento de este *codex* y son fuente de la *LRV*.

El período cronológico que abarca el *codex Theodosianus* y las *Novellae* es el de los emperadores cristianos frente al *codex Iustinianus* publicado en el 529, que no sólo incluye *rescripta*, sino también *constitutiones* de emperadores paganos, desde los tiempos de Adriano. Tiene una posición ideológicamente opuesta. El *codex Theodosianus* estuvo en vigor en Oriente hasta que Justiniano I realiza su obra legislativa, el *Corpus iuris civilis*, designación genérica con la que se conoce, desde el s. XVI a la compilación justiniana (*Institutiones, Digesta, codex Iustinianus, Novellae*) en cuya preparación fue imprescindible el trabajo de la comisión encargada del *codex Theodosianus*⁹.

En el año 528 se encargó a una comisión de diez miembros que compilase las *constitutiones* imperiales de un nuevo *codex* que sustituyese a los códigos Gregoriano, Hermogeniano y Theodosiano, así como a las *novellae*, ya que el *codex Theodosianus* resultaba incompleto por la aparición de muchas leyes con posterioridad a él y por no contener disposiciones legislativas anteriores a Constantino y así surgió el *codex vetus*, publicado en el 529, el cual no se conserva, pues pronto fue sustituido por un nuevo Código, que es el que conocemos con el nombre de *codex Iustinianus* (529), que constaba de más de cuatro mil seiscientas *constitutiones* agrupadas temáticamente en doce libros. A fines del año 529 se publicaron los *Digesta o Pandecta*, una obra que estaba destinada tanto a la enseñanza como a la práctica jurídica. Consta de 50 libros. En este mismo año también se publican las *Institutiones*, un manual organizado en cuatro libros destinado a la enseñanza en las escuelas jurídicas. En los años comprendidos entre la publicación del *codex Iustinianus* (529) y la muerte de Justiniano (565), éste promulgó numerosas *constitutiones*, sobre todo las que versan sobre reformas administrativas, aunque algunas también tratan importantes normas de Derecho sucesorio y de familia. Se promulgaron en griego y se transmitieron a través de varias colecciones privadas, con el nombre de *Novellae*¹⁰.

A partir del año 476, después de la caída del Imperio Romano de Occidente los territorios que habían sido de Roma quedaban en poder de los pueblos bárbaros, pero esto no elimina el nacimiento de un movimiento compilador del Derecho romano por diversos motivos, entre ellos, la existencia de población romana ahora dominada por las gentes bárbaras, la excelencia del Derecho romano y la necesidad de compilar, simplificar y actualizar para su más fácil aplicación las normas jurídicas romanas.

El *edicto de Teodorico* (418-451) publicado en el año 500, o quizá algo más tarde, en Italia, por Teodorico el Grande, rey de los ostrogodos, rigió tanto para la población romana como para la ostrogoda. Entre las fuentes más utilizadas en sus 155 artículos parecen estar los Códigos Gregoriano, Hermogeniano y Teodosiano, las *Novellae* post-teodosianas, las Sentencias de Paulo y quizá algunas obras de la jurisprudencia clásica, entre las que probablemente figuraba la de Ulpiano *De officio proconsulis*¹¹.

Según Isidoro de Sevilla¹², Eurico (466-484) fue el primer monarca legislador visigodo. El Código de Eurico fue promulgado probablemente hacia el año 476 d.C y según este autor hasta entonces los godos se habían gobernado sólo por el Derecho consuetudinario, lo que ha sido tachado de una exageración por los estudiosos del mundo visigodo, ya que existen referencias documentales de leyes anteriores de Teodorico I, que fue el primer legislador de los visigodos¹³.

El *CE* se ha conservado muy mal, la mayoría de las cláusulas que nos han llegado, poco más de la sexta parte, se han reconstruido sobre la base de los textos de la *Lex Baiuwaiorum*.

Aunque es muy poco lo que se conserva, se puede demostrar que muchas de las disposiciones y principios que se recogen en el *CE* son romanos y pertenecen al Derecho romano, tal y como se encuentran en el *codex Theodosianus*. Se puede alegar que los capítulos más numerosos son los relativos a las transacciones, que se basan en los patrones romanos y, además, el Derecho vulgar romano y el germánico coinciden en su legislación. El *CE* es un Código que ha adaptado el Derecho romano vulgar, pero que también tiene leyes totalmente germánicas y algunas no pertenecientes ni al orden germano, ni al romano, por lo que tampoco se puede calificar de completamente romano¹⁴.

Del código que se supone promulgado por este monarca (siglo V) son restos, probablemente, más de 50 capítulos contenidos en un palimpsesto procedente de Corbie (norte de Francia)¹⁵, que se custodia hoy en París en la Biblioteca Nacional (Cod. Paris. Lat. 12161). Los fragmentos se pueden completar con otras leyes germánicas que han utilizado como fuente el código de Eurico: tales son la *lex Burgundionum* y la *lex Baiuvariorum*¹⁶. También proceden del código de Eurico algunas leyes incluidas entre las que llevan el epígrafe *antiqua* en el código de Recesvinto *Liber Iudicum* conocida como *Lex Visigothorum*¹⁷.

Los capítulos están agrupados en títulos y tratan del reparto de tierra entre romanos y godos, de varios contratos y de las sucesiones.

El código de Eurico es el más antiguo de los que aparecen en España y tiene una importancia considerable en el Derecho Europeo. Es el más antiguo de los códigos germánicos. A su vez, se observan en él las influencias del Derecho romano y del helenístico.

La *Lex Romana Visigothorum* o Breviario de Alarico II, centro del trabajo, que nos ocupa fue promulgada en el año 506. Al parecer, fue redactado por una Comisión presidida por el Conde Goiarico y aprobado en Adúris (Francia) por una asamblea de obispos y provinciales. El original se archivó en el tesoro regio y se enviaron copias suscritas por Aniano (el canciller de cuyo nombre viene la designación *Breviario de Aniano*, que se da también a este código) a todos los condes para que lo aplicasen en sus respectivas jurisdicciones. Se conoce con varios títulos, algunos modernos: *Lex Romana Visigothorum*, *Breviarium Alarici*, *Lex Theodosii*, *Lex legum*, etc¹⁸. A sus fuentes principales *leges et iura* ya nos hemos referido antes.

La *LRV*, sin embargo, era un Código que se puede calificar de eminentemente romano. Su promulgación en el año 506, el 2 de febrero¹⁹ tiene un carácter marcadamente político, ya que Alarico pretendía mostrar su interés por los romanos de las provincias y conseguir su apoyo en la batalla de Vouillé en el año 507, de aquí la rapidez en la preparación del Código, aunque la contienda no se ganó y se perdieron los territorios galos, con la excepción de la Septimania, conservada gracias a la intervención de Teodorico el ostrogodo. La *LRV* era una compilación legal elaborada con materiales exclusivamente romanos, procedentes de obras legislativas tardoantiguas (*LRV*= *Praescriptio I*)²⁰, y su principal fuente es el *codex Theodosianus*, que ya hemos comentado, que trata de recopilar las *leges e iura* que existían fundamentalmente recogidas en obras de juristas antiguos. A estas constituciones del *codex Theodosianus*, se añaden otras de las *Novellae Posteodosianas*, de los códigos Gregoriano y Hermogeniano y de los juristas Paulo, Gayo y Papiniano²¹.

Las leyes romanas reproducidas literalmente se completan con sencillas interpretaciones, que sirven para facilitar la comprensión de las mismas y su realización práctica. Alarico II, quería facilitar el ejercicio de la justicia y para ello promulga un único cuerpo legal, que aglutine las fuentes de Derecho romano existentes y que evite de este modo la confusión. (*Commonitorium 2*)²².

Además de este objetivo, el verdadero objetivo de Alarico II, como ya hemos comentado, era de carácter político, ya que su pretensión era atraer a su causa a los provinciales romanos frente a la amenaza franca, que supuso el principio del fin del reino Tolosano.

Alarico II tras consultar a los nobles y sacerdotes *adhibitibus sacerdotibus ac nobilibus* encarga la elaboración del nuevo cuerpo legislativo a una comisión de juristas *prudentium electione*, que posiblemente fueran romanos, para posteriormente someterlo a los obispos y representantes provinciales para su aprobación²³.

El rey Alarico II se equipara a un emperador romano como supremo legislador y así frente al carácter de edicto del Código de Eurico, la *LRV* adquiere categoría de *lex*.

Con esta ley (*Commonitorium* 5)²⁴ quedan excluidas de aplicación las demás *leges* y los *iura* anteriores.

A pesar de esto, sigue existiendo la duda de la derogación del *CE* por la *LRV*, ya que Isidoro de Sevilla habla en contra de ella (*His. Goth* 51, 11, 15)²⁵.

De este modo, la *LRV* se equipara al *codex Theodosianus* en el que se inspira y le otorga un carácter marcadamente romano.

Se deduce también que Alarico II identificado como un emperador romano destinaba la *LRV* a la población romana, hecho que demuestra que el poder real estaba extendido al sector poblacional romano²⁶.

La legislación se muestra así como instrumento efectivo de poder y, al mismo tiempo, el mundo romano y bárbaro presentan un sincretismo producto de una asimilación de dos mundos en contacto desde comienzos del siglo IV.

Pero lo más interesante, es resaltar que el *codex Theodosianus* es la principal fuente junto con las obras más importantes de los juristas clásicos (Paulo, Gayo), porque la organización y la superioridad del mundo romano era evidentemente mayor y era previsible que Alarico II al querer aproximarse a los provinciales romanos eligiera como ley fundamental el *codex Theodosianus*, ya que éste ya en su día había tratado de unificar en un único cuerpo legal todas las leyes que estaban dispersas, con el fin de facilitar la práctica jurídica. Alarico II imita al Imperio romano y el reino Tolosano ejerce su poder tanto sobre el pueblo visigodo como sobre los antiguos provinciales romanos, ya convertidos en súbditos.

Eurico había promulgado el primer cuerpo legal suplantando el tradicional derecho consuetudinario y con Alarico II se extiende también a los provinciales romanos.

No pretendemos entrar en la polémica suscitada entre los estudiosos sobre la territorialidad (aplicación a toda la población goda y provincial romana) o personalismo (aplicación directa para cada pueblo) de la *LRV*.

En la *LRV*, ya hemos visto el influjo directo romano que presenta y la cultura jurídica romana que se manejaban en el reino Tolosano, que no da prueba de una aplicación exclusiva a la población provincial romana, como tampoco significa una derogación del Código de Eurico con una aplicación territorial.

Es cierto que se recogen *leges sive species iuris* seleccionadas del *codex Teodosianus vel de diversis libris (Praescriptio I,1)*, para confeccionar la *LRV* y que no se menciona en ella el *CE*. La dificultad relativa a que Eurico hubiera promulgado su Código para visigodos es tan raro o más cómo que la *LRV* es sólo para romanos.

Parece extraño que Alarico II no hubiese legislado también para los visigodos y sí el *CE* era sólo para godos, que no hubiese introducido modificación alguna.

Por esto, sin entrar propiamente en la discusión sobre la territorialidad o personalismo de los cuerpos jurídicos, podemos decir que la legislación de la época que nos ocupa está claramente influida por el Derecho romano vulgar, se escribe en latín y esta imbuída de la legislación romana anterior²⁷.

La cuestión más problemática de los códigos posteriores es si abolieron la *LRV*. El *codex Revisus* promulgado por Leovigildo en el año 580 sobre la base del *CE* no se conserva y sólo se reconstruye por comparación con las leyes *antiquae* de la *Lex Visigothorum* y lo conservado en el propio *CE*, constituyéndose como versión revisada del *CE* y parece ser que tuvo aplicación territorial.

De los monarcas que le sucedieron en el trono, sólo se conservan leyes sueltas, tres de Recaredo, dos de Sisebuto y numerosas de Chindasvinto. Hay que esperar al año 654 y al reinado de Recesvinto para ver la primera gran compilación que vio la luz en la *Hispania* visigoda, el *Liber Iudiciorum* o *Lex Visigothorum Rescenvidiana*, aunque hay algunos estudiosos que opinan que su compilador fue Chindasvinto (643-644)²⁸.

Se derogan los cuerpos legislativos preexistentes, aunque se mantienen las leyes *antiquae*, vigentes desde la época de Leovigildo. Este Código se reformó en época de Ervigio (681). En la redacción de este monarca, se añadieron una serie de *novellae* de Wamba y Ervigio, se suprimieron varias leyes de la compilación de Recesvinto y otras fueron corregidas mediante interpolaciones y enmiendas. Egica y Witiza añadieron algunas leyes nuevas, pero la redacción de Ervigio fue la última que se redactó en el reino visigodo Tolosano.

Dice Isidoro que Leovigildo reformó la obra de Eurico²⁹. No ha llegado hasta nosotros ningún ejemplar del *codex Revisus* de Leovigildo, a que alude Isidoro; pero a él podrían pertenecer las numerosas leyes que, precedidas de la inscripción *antiqua* aparecen en el *Liber Iudiciorum* o *Lex Visigothorum*. En esta ley se distinguen dos fases o redacciones: el Código de Recesvinto y el de Ervigio³⁰.

El Código de Recesvinto (649-653) proyectado, quizá, por Chindasvinto (642-653) fue formado y promulgado por Recesvinto. Con este Código se deroga la *LRV*. El Concilio VIII de Toledo intervino por encargo del monarca en la reforma de la legislación y debió de ser promulgado a mediados del s. VII. Recesvinto formó su Código utilizando como núcleo el de Leovigildo, del que procede más de la mitad de aquél.

La segunda fase del *Liber Iudiciorum* es el Código de Ervigio, revisión o nueva redacción del de Recesvinto, con ciertas modificaciones de detalle; se han añadido varias leyes de Wamba, así como otras del propio Ervigio. Es declarado en vigor este Código a partir del año 681 y consta la intervención del Concilio XII de Toledo en su redacción; este concilio confirmó, además, las nuevas leyes de Ervigio contra los judíos. A partir de Ervigio encontramos ejemplares del *Liber Iudiciorum* en los que aparecen añadidas disposiciones de diversa índole, leyes de Egica principalmente.

Es Egica (687-702) el último monarca visigodo que añade leyes al *Liber Iudiciorum*, reincorporando al mismo algunas de las suprimidas por Ervigio. Otras adiciones que hay en la Vulgata tienden a completar la última redacción oficial del Código (la ervigiana) y han sido obra de los particulares a quienes interesaba tener reunido en un conjunto todo ese material jurídico. Los diversos ejemplares del *Liber Iudiciorum* así caracterizados se comprenden bajo la denominación de *Lex Visigothorum Vulgata*. Todos son posteriores a Ervigio³¹.

2. LA PERVIVENCIA DE LA LRV.

En este capítulo no vamos a hacer un planteamiento del problema de la aplicación territorial o personal del Derecho³² en la monarquía visigoda, aunque es inevitable tener que referirnos a esta cuestión, al estudiar la pervivencia de la *LRV*, ya que el grado de romanización de la cultura y del Derecho visigodo, las relaciones entre el Derecho romano y el Derecho godo y el alcance de la costumbre jurídica son

elementos relacionados con la problemática de la territorialidad del Derecho visigodo y, por tanto, afectan a la vigencia de la *LRV* y a su grado de aplicación.

Tenemos que partir, por tanto, de la coexistencia y territorialidad del Derecho godo y romano e independientemente del de la cuestión terminológica sobre “personalidad” o “territorialidad”, lo cierto es que las culturas romana y germana confluyeron juntas en un marco jurídico y político constituido por el Imperio Romano, lo que permitió la asimilación y adaptación de dos culturas diferentes. Ese marco jurídico y político respetaba el Derecho Nacional de los pueblos que establecían un *foedus* con Roma³³. Se trataba de dos tradiciones u ordenamientos jurídicos distintos que convivieron al mismo tiempo.

Así, la *LRV* en el *Commonitorium* define a sus destinatarios con la expresión *utilitates populi nostri* y el acto sancionador de la *LRV* se realiza con el *assensus* de una asamblea de *episcopi vel electores provinciales* de la que formaron parte tanto godos como romanos. El *Commonitorium* de la *LRV* también establece su aplicación a todas las causas *ut iuxta eius seriem universa causarum sopiatur intentio...hanc vero praeceptionem directis libris iussimus adhaerere ut universos ordinationis nostrae et disciplina teneat et poena constringat*. La propia ley del rey ostrogodo Teudis (24-11-546) sobre costas procesales fue incluida en el *codex Theodosianus*, fuente principal de la *LRV*: *Hanc quoque constitutionem in theodosiani corporis libro quarto sub titulo XVI, adiectam iubemus, ut omnibus scire liceat, quae pro omnium salute decreta sunt*. Hay que alegar que, la ley de Teudis no es ni *lex romana*, ni *iura* en sentido técnico y que precisamente la dualidad *leges-iura* recogida en la *LRV*, al prohibir el propio *Commonitorium* la invocación de *alia lex neque iuris formula* es exclusiva del Derecho romano. La inserción de la ley de Teudis en la *LRV* da prueba de esa asimilación de los ordenamientos jurídicos romano y godo, independientemente de las tesis sobre la territorialidad o personalidad del Derecho en la monarquía visigoda.

Además si comparamos los preceptos del Código de Eurico y el *codex Revisus*³⁴ con el *codex Theodosianus* y la *LRV* veremos que hay preceptos literalmente repetidos, como sucede con CTh IV 10, 1 = *LRV* = Int. Ibid., sobre la revocación de la manumisión en caso de ingratitud del liberto con su antiguo amo, que en nada se aparta del *Liber Iudiciorum* (LI V 7, 9 *antiqua*)³⁵.

Sin embargo, vemos que otros preceptos recogen una regulación totalmente opuesta, como sucede con la donación o entrega en prenda de los propios hijos. Así, (CTh III 3, 1 = *LRV* = Int. Ibid.,) reconoce el derecho del padre a vender a los hijos en

caso de extrema necesidad, recuperando éstos su libertad cuando hayan prestado suficientes servicios al comprador, ya que se le advierte que los hijos así adquiridos no pueden estar indefinidamente en servidumbre.

Observamos que, se trata de una regulación permisiva romana totalmente opuesta a la visigoda, que prohíbe la venta o donación de los hijos (CE 299 = LI V 4, 12)³⁶.

Con estos ejemplos queremos mostrar esa adaptación y confluencia ya mencionadas de las culturas romana y visigoda y que supone la existencia de dos tradiciones u ordenamientos jurídicos distintos que convivieron al mismo tiempo.

Partiendo de estas relaciones entre el Derecho romano y visigodo vamos a analizar la pervivencia de la *LRV*.

El canon 14 del III Concilio de Toledo celebrado en el año 589 prohibió a los judíos casarse con mujeres cristianas, comprar esclavos cristianos u obligarles a practicar los ritos de su religión, como la circuncisión. La *LRV* fue la fuente inspiradora de dicha disposición, ya que recoge dichas prohibiciones en (CTh III 1, 5 = *LRV* = Int. Ibid.), (CTh III 7,2 = *LRV* = Int. Ibid.), (CTh IX 4, 4 = *LRV* = Int. Ibid.) y (Nov. de Theodosio III = *LRV* = Int. Ibid.). Lo preceptuado en este canon conciliar también fue incorporado al *codex Revisus* (LI XII 2, 12). La *LRV* siguió vigente muchos años después del *codex Revisus*³⁷.

El canon 3 del II Concilio de Sevilla del año 619 recoge la aplicación de las leyes temporales que establecían la adscripción del colono a la tierra que habitaba: *scribitur enim in lege mundiali de colonis agrorum, ut ubi esse quisque iam coepit ibi perduret*. La adscripción forzosa se regulaba en una constitución de Constantino del año 332 (CTh V 17,1 = *LRV* V 9, 1 = Int. Ibid.): Int. *Si quis alienum colonum sciens in domo sua retinuerit, ipsum prius domino restituat et tributa eius, quamdiu apud eum fuerit, cogatur exsolvere: ipse vero, qui noluit esse quod natus est, in servitium redigatur*.

Igualmente la pervivencia de la *LRV* se observa en el canon 1 del II Concilio de Sevilla del año 619, que trata de resolver las disputas sobre terrenos arrebatados durante la guerra con los bizantinos, invocando el *ius postliminii*, lo que prueba que la *LRV* seguía vigente y que no había sido derogada por el *codex Revisus*.

La pervivencia de la *LRV* con posterioridad al *codex Revisus* de Leovigildo queda probada en el canon 11 del VI Concilio del año 638. En esta disposición se autoriza excepcionalmente a quienes se ven privados de capacidad procesal, a postular

únicamente en las acusaciones de crimen de lesa majestad³⁸: *Atque legum et canonum sententiae exquirantur, ut si indigna ad causandum persona invenitur, ad eius accusationem non iudicetur, nisi ubi pro capite regiae maiestatis causa versatur*. No se trata de Derecho privado, sino de Derecho penal, pero en todo caso da muestra de la pervivencia de la *LRV* por el año 638, ya que este precepto se recogía en (CTh IX 6, 2 = LRV IX 3, 1 = Int. Ibid.,) y (CTh IX 6,3 = LRV IX 3,2 = Int. Ibid.,).

El ordenamiento romano representado por la *LRV* era de absoluta aplicación para la Iglesia. Si la *LRV* siguió vigente con posterioridad al *codex Revisus*, la pregunta que nos hacemos es en qué momento fue derogado.

(LI II 1, 10) de Recesvinto ha sido interpretada como la derogación de la *LRV*. Se prohibían las leyes romanas y la aparición del Derecho posteodosiano y justiniano en el foro³⁹.

Si bien es cierto (LI II 1, 10) sólo menciona la derogación de unas leyes por otras o, tal vez, la corrección o revisión de las leyes, lo que significa que no podemos hablar de una derogación formal de una legislación por otra⁴⁰.

Ciertamente el propio S. Isidoro, al mencionar la revisión del *CE* por Leovigildo, no menciona abolición alguna, sino corrección de leyes confusas, adición de leyes preteridas y eliminación de las superfluas⁴¹.

Sin embargo, la pervivencia de la *LRV* a pesar de su derogación sigue patente cuando la ley *cum de dotibus* (LI III 1, 5) comprendida en el proyecto de Chindasvinto y respetada por su hijo Recesvinto se remitía a la Nov. de Valentiniano XII, 9 = *LRV*. Lo que realmente pudo ocurrir es que (LI II 1, 10) no derogase la *LRV*, sino que prohibiese su aplicación en juicio. Esto mismo ocurriría, cuando Alarico publicó la *LRV*, ya que no derogaría el resto de las *leges* o *iura* no seleccionadas, sino que habría optado por prohibir la aplicación en juicio de otro Derecho que no fuera el recogido en el texto. Es decir, sólo se privaría de protección jurisdiccional a las leyes no recogidas en el *LI*.

Así, el canon 13 del IX Concilio de Toledo del año 655, es decir, un año después de la publicación del *LI*, se prohíbe a los libertos de la Iglesia el matrimonio con godos o romanos de condición libre. Este precepto se amparaba en la ley Papia Popea y Iulia⁴² y, por supuesto, seguía fielmente a la *LRV*, que en (CTh III 7, 3 = *LRV* = Int. Ibid.,) del año 428 daba por vigentes las restricciones entre matrimonios desiguales⁴³.

Es decir, al no derogarse de una manera formal la *LRV*⁴⁴, ésta seguía vigente siempre que no fuera necesario acudir a los jueces para exigir la aplicación de sus

normas, pues carecía de protección jurisdiccional. Así, tras la caída de la monarquía toledana algunas normas de la *LRV* siguieron vigentes.

El *LI* no contemplaba instituciones de Derecho privado como la legitimación de los hijos naturales, ni la adopción, pero la *LRV* siguió aplicándose, aunque estuviera privada de efectividad procesal.

Los *Iura* de la *LRV* recogían la figura de la *adoptio* y sabemos que los godos conocían y recurrían a la adopción y que en la Alta Edad Media se documentan numerosas cartas de afiliación⁴⁵.

La pervivencia de la *LRV* también se manifiesta en el contenido de las Fórmulas visigodas⁴⁶. La mayoría de las Fórmulas siguen el Derecho romano de la *LRV*. Así, la donación visigoda se ajusta al Derecho romano vulgar de la *LRV* (CTh VIII 12 = *LRV* V) *De donationibus*, al considerar la donación como un acto gratuito e irrevocable que se consigna por escrito.

Lo mismo sucede con la figura de la compraventa, que requiere su perfeccionamiento mediante la fijación y aceptación del precio.

La *FV* 11 sigue a la Nov. XXXII de Valentiniano III = Haenel XXXI = *LRV* X = Int. Ibid.,).

Otra institución romana de la *LRV*, la *mancipatio* se recoge en la *chartula mancipationis* recogida en *FV* 34. La *LRV*, (Gayo IV 3), contemplaba el ritual *per aes et libram* ante siete testigos y con la triple repetición del acto. La *FV* 34 elimina la solemnidad, pero pervive la figura de la *mancipatio* en esta fórmula notarial.

El Derecho testamentario de la *LRV* sigue vigente también en las fórmulas visigodas. La *FV* 25 atestigua el acta de apertura y lectura de un testamento ante el consejo de curiales del municipio según lo regula (CTh IV 4 = *LRV* III) *De testamentis et codicillis*.

En el terreno procesal la *FV* 35 contemplaba una reclamación judicial por parte de un litigante que ha sido violentamente despojado de un bien, siguiendo textualmente a (CTh IV 18, 1 = *LRV* = IV 16, 1 = Int. Ibid.,).

Todas estas referencias son verdaderas remisiones a *LRV*, lo que demuestra su pervivencia y aplicación. Leovigildo no derogó la *LRV*, puesto que los cánones conciliares del siglo VII se refieren a ella y lo mismo sucede con las Fórmulas visigodas, datadas entre los años 615 a 620, que demuestran la aplicación del Derecho romano en el reinado de Sisebuto.

Leovigildo limitaba la aplicación del Derecho romano en el foro, privándole de eficacia jurisdiccional, pero al no ser derogado, seguía vigente especialmente en lo que respecta al Derecho privado y a la normativa no contradictoria con el Derecho godo, aunque sólo podía ser aplicado caso por caso mediante una ley especial del monarca⁴⁷.

La *LRV* pervivió hasta la recepción del siglo XII como el máximo exponente del Derecho romano, a pesar de que empezó a perder vigencia desde mediados del siglo VII. La *LRV*, tanto por las fuentes de alto valor que contiene, como por la influencia que ejerció en todo Occidente, es considerada un instrumento fundamental para el estudio y conocimiento del Derecho romano vulgar occidental hasta el siglo XII y su pervivencia entre los pueblos germanos queda demostrada.

3. ESTADO DE LA CUESTIÓN.

Partiendo de todo este conjunto de fuentes que conforman la *Lex Romana Visigothorum* hemos hecho un estudio léxico del derecho que en ella se contiene y que era necesario para un conocimiento más profundo del mismo.

La inmensidad de la materia que nos proponíamos abordar era excesiva para un trabajo de esta naturaleza, por lo que hemos restringido el diccionario léxico al Derecho privado y dentro de éste, al Derecho de personas, al Derecho de cosas, al Derecho de familia y hereditario y al Derecho de obligaciones, dejando de lado el Derecho público y el Procedimiento Civil y Penal Romano para tratarlo en un estudio futuro y remitiéndonos a ellos sólo cuando sea necesario, pues, el Derecho en sí forma un todo y no podemos, por tanto, dejar de estudiarlos, ya que forman parte de la esencia de este *Corpus* de léxico jurídico.

El presente trabajo trata de hacer un léxico jurídico que no sea una mera lista de palabras, con el fin de que cada término que en él se contenga, aporte un análisis de cada institución jurídica. Este análisis o estudio supone encuadrar cada institución representada por un término jurídico en unas coordenadas históricas, filológicas y jurídicas dentro de una unidad de conjunto.

Existen dos índices fundamentales⁴⁸ que han sido punto de partida para este trabajo, pero que no dejan de ser una simple lista de palabras. Estos índices son de gran utilidad, pues recogen todo el conjunto de palabras, incluidas partículas, preposiciones y conjunciones de las fuentes de la *LRV* y el contexto en que aparecen, pero no aportan

nada más, ya que no se entra en un estudio del significado de cada una de ellas. Son trabajos muy válidos, ya que son un instrumento de trabajo eficaz, pero su valor queda limitado a esa función.

Con estos precedentes, surge la necesidad de hacer un trabajo, que trate de avanzar un paso más, con un estudio pormenorizado de cada término, que aporte al usuario del léxico una información básica en el contexto de la *LRV*.

Se trata de acotar el léxico a una materia concreta. La que mayor conocimientos de tipo histórico, filológico o jurídico podía aportar y moviéndonos en un contexto jurídico era, sin duda, el Derecho Privado; porque éste podía también proporcionarnos una mayor información, sin centrarnos tan sólo en aspectos estrictamente jurídicos. El procedimiento civil o penal pertenecen a un campo puramente jurídico, más que el Derecho Privado, donde las relaciones humanas aparecen en todo momento en cada institución. Éste es un motivo para hacer un léxico del Derecho Privado de la *LRV* y de centrarnos en él. Por la riqueza de conocimientos que aporta en relación a otras áreas colaterales al Derecho y del propio Derecho, que, por otro lado, forma parte de lo cotidiano de un pueblo, hemos prescindido de otras partes más en consonancia con la práctica técnica-jurídica y procesal.

De otra parte, el Derecho Privado forma un todo, un área de conocimiento con sustantividad propia y bien definida y dentro del Derecho Romano vulgar Occidental es una parte fundamental por los datos que aporta para el estudio de la sociedad, de la economía, de las clases sociales y de la propia práctica jurídica.

Consideramos que, en este sentido, nuestro trabajo es original ya que se trata de hacer un léxico jurídico concreto de una parte fundamental del Derecho, bien delimitado, que aporta datos básicos, avanzando en el estudio de las instituciones jurídicas frente a los índices de palabras ya mencionados, de los que no hemos dudado de su utilidad práctica como instrumento de trabajo.

Nuestro trabajo se ciñe, pues, a una parcela del Derecho, el Derecho Privado y a una obra jurídica concreta, la *LRV*, que es representativa de un período histórico por tratar de refundir en un solo código todas las *leges* y los *iura* dispersos hasta entonces, sin obviar, como ya hemos comentado en el estudio de la *LRV* dentro del conjunto de los *corpora* legales, que la *LRV* fue mandada compilar con una finalidad política.

Además de no existir como tal un léxico de Derecho Romano Vulgar Occidental, nos encontramos con el hecho de que los trabajos sobre la *LRV* tratan aspectos muy genéricos, la mayoría son sobre sus fuentes, especialmente del *codex Theodosianus*;

otros son, por el contrario, muy específicos. De la *LRV* se habla en los libros de Historia del Derecho, en los de Historia, en los de Derecho Romano; Se mencionan sus fuentes, se comenta el período histórico, pero no se ha estudiado con un léxico jurídico que amalgame todos los aspectos genéricos y los meramente específicos, que se hallan dispersos y que están relacionados básicamente con las instituciones más sobresalientes del Derecho: Formas testamentarias, colonato, capacidad jurídica, etc.

Por todo ello, se hacía imprescindible elaborar un léxico, que conformando un *corpus* jurídico fuera capaz de dar utilidad de una manera ágil y eficaz al lector, que quisiera conocer las instituciones jurídicas contenidas en la *LRV*.

4. METODOLOGÍA.

El método utilizado para la realización de este trabajo se ha basado fundamentalmente en el estudio exhaustivo de los textos objeto del presente léxico jurídico; para ello se ha elaborado un fichero compuesto de fichas para cada uno de los términos. Se recogían los contextos en los que aparecía cada término y se hacía un estudio pormenorizado de los mismos con el fin de extraer los datos filológicos, jurídicos, históricos etc, que proporcionaba cada uno de ellos.

A partir de aquí, se podían establecer relaciones y correspondencias de unos términos con otros, logrando un conjunto homogéneo de léxico jurídico, a la par que se determinaban las diferentes partes del Derecho, que iban a ser objeto de estudio: Derecho de familia, Derecho de Personas, Derecho hereditario, etc.

El material bibliográfico es otro de los pilares en los que se apoya este trabajo para lograr una correcta interpretación de los textos y un análisis preciso de cada palabra. Se consigue así un léxico unitario, donde cada palabra tiene entidad propia, pero que hace, a su vez, referencia a otras con las que está relacionada, de tal modo que se logra un estudio global de cada institución jurídica sin perder de vista las referencias particulares de cada una de ellas.

5. ESTRUCTURA.

Hemos pretendido antes de introducirnos en el *corpus* léxico propiamente dicho, centrar el contenido de la *LRV* en el contexto de los *corpora* legales romanos. Muchos de estos textos legislativos han servido de fuente a la *LRV* y remitiéndonos a ellos, hemos tratado de conocer mejor el período histórico en que se ha promulgado y aplicado esta ley y la evolución histórica del conjunto legislativo, que no olvidemos es su fuente.

También hemos hecho una división en partes de la *LRV* correspondientes al léxico estudiado; partes que, como ya hemos dicho, lo son del Derecho Privado.

El Derecho de personas quiere aclarar el concepto jurídico de persona, su capacidad jurídica y de obrar, las clases de personas que se establecen, la condición jurídica del esclavo, la línea y el grado de parentesco, etc.

Con el Derecho de cosas hemos pretendido hacer una clasificación de las cosas, del Derecho de propiedad y de los modos derivativos de adquirirla así como de su protección, del Derecho de posesión, del usufructo, de la enfiteusis, de los derechos reales de garantía, etc.

El Derecho de familia da a conocer instituciones como el matrimonio, los esponsales, la dote, las donaciones, las segundas nupcias, la adopción, la patria potestad, tutela y curatela, etc.

El Derecho hereditario muestra la sucesión y los supuestos necesarios de la misma, la capacidad para suceder, el testamento, los codicilos, legados, sucesión *ab intestato*, protección de los derechos sucesorios.

El Derecho de obligaciones es una fuente básica para el conocimiento de los diversos tipos de contratos y sus garantías.

Esta división en partes no conforma un manual de Derecho romano, sino que trata de hacer más entendible el *corpus* léxico y de darle una visión de unidad de conjunto, por lo que se aclaran ciertos conceptos e instituciones de más difícil comprensión por su evolución a lo largo de la historia y que ayudan al mismo tiempo a entender el significado que cada término recoge en el *corpus* léxico jurídico.

Hemos dedicado algunos capítulos al Derecho de personas, a las formas testamentarias, al colonato y a los herederos legítimos en la sucesión intestada por estar hablando de figuras jurídicas de gran complejidad debido a la transformación y evolución que han sufrido a lo largo de la historia. Estas instituciones aparecen en la

LRV ya transformadas, en proceso de transformación y conviviendo con las no transformadas, por lo que tenían que ser objeto de un análisis previo, que aclarase su situación en el contexto de la *LRV* y en el conjunto de los *corpora* legislativos.

Desde el punto de vista filológico, hemos dedicado un apartado al lenguaje técnico-jurídico, que aparece en la *LRV*. Hemos querido delimitar teóricamente en qué consiste este tipo de lenguaje. El lenguaje técnico no se constituye sólo con palabras, sino con expresiones, giros, sintagmas que son jurídicos en un contexto jurídico y genéricas, cuando se utilizan con su significado habitual.

El lenguaje responde a unas necesidades de práctica jurídica real, que lo lleva a un proceso de tecnificación, cuando se usa en un terreno propiamente jurídico.

El *corpus* léxico es la parte central del trabajo. Las palabras están ordenadas por orden alfabético, por responder a un modo rápido y cómodo de consulta para el lector y que, además, permite que una palabra no quede limitada a una determinada parte del Derecho, lo cual es imposible por la interrelación que hay entre las diferentes instituciones y las propias partes, por lo que no hemos optado por la ordenación por materias o divisiones del Derecho para la ordenación del presente léxico jurídico.

Finalmente hemos presentado unas conclusiones someras, unos esquemas que aclaren mejor la línea hereditaria en la sucesión legítima intestada y un índice de palabras, que ayuden al lector a su localización en el *corpus* léxico.

Los esquemas muestran de una manera gráfica y sintética los principales casos que se pueden ofrecer en la sucesión *ab intestato* teniendo como referente las constituciones del CTh V 1. *De legitimis hereditibus*. Estos esquemas sistematizan los diferentes supuestos que se presentan en la línea hereditaria y que aparecen recogidos en las constituciones de la *LRV*. La esquematización clarifica el orden sucesorio, recogiendo las reformas introducidas por las constituciones imperiales⁴⁹.

Las fuentes y la bibliografía revelan el material utilizado para la elaboración del presente trabajo.

6. OBJETIVOS.

Como se ha indicado ya, este léxico no pretende ser sólo una lista de palabras, una mera concordancia, un índice de frecuencias, sino un estudio de la institución jurídica, que cada término recoge, aportando, por tanto, no sólo el significado genérico, sino también el específicamente jurídico, haciendo remisiones a otros términos

relacionados con ellos por su contenido e incluso haciendo mención a su evolución histórica.

El trabajo, por tanto, no tiene como propósito inicial hacer un vocabulario léxico sin más, sino un estudio léxico de aquellos términos con un contenido técnico-jurídico preciso y, de aquellos otros, que aun conservando su significado general o, incluso, perteneciendo a otras esferas, adquieren una especificación propia del ámbito jurídico. Al final del trabajo presentamos un índice de todas las palabras recogidas en el *corpus* léxico.

La dificultad mayor a la hora de abordar este estudio, insistimos, estaba en acotar la materia a un campo del Derecho, el Derecho privado y dentro de éste a otras partes del mismo, Derecho de personas, de cosas, de obligaciones, de familia y hereditario, sin que por ello hayamos dejado de hacer un análisis exhaustivo de toda la *Lex Romana Visigothorum*, pues no de otro modo podría estudiarse este aspecto, sino en el conjunto de la misma y se ha escogido, precisamente, por ser considerado el de más vital importancia para nuestros objetivos de trabajo.

¿Por qué hemos elegido el Derecho Privado y no otro ?

Se eligió con la mayor precisión y cuidado posible y siempre contando con aquellos textos más dudosos en su contenido, porque es el de más directa aplicación por tratarse de un Derecho constitutivo de relaciones humanas y actos cotidianos frente a reglamentos de policía, ordenamiento del poder judicial, Derecho fiscal, militar o eclesiástico. El Proceso civil y penal quedan pendientes de un trabajo de investigación que se abordará en un futuro no muy lejano.

¿Por qué hemos prescindido del léxico genérico o común ?

El estudio del léxico común no era el objetivo de este trabajo, pues, el interés de éste se centraba en un estudio de términos técnico-jurídicos.

El lenguaje técnico-jurídico presenta vocablos que lo son desde su origen, otros, sin embargo, tienen un significado jurídico por un proceso de tecnificación a causa de su evolución en la historia de la lengua por lo que su análisis da no pocos datos para el conocimiento del latín vulgar, además, de las aportaciones que ofrece a parcelas como la historia, pues, el Derecho nace para regular la vida y las relaciones de y entre los pueblos, que son su objeto y su fuente.

El lenguaje jurídico es un lenguaje especial, por tratarse de una variante de lengua adaptada a la función de un grupo particular. Se trata de un lenguaje compartido por personas de la misma profesión y ciencia. Por tanto, hablamos de un lenguaje

jurídico como lengua técnica, porque presenta unas peculiaridades bien definidas, que desarrollaremos en el capítulo dedicado a los aspectos lingüísticos de la *LRV*⁵⁰.

El objetivo de este trabajo queda, pues, expuesto al contestar a las dos cuestiones anteriores; y a lo largo del desarrollo del mismo, nos referiremos a él en algunas ocasiones que hemos considerado oportunas.

El resultado de la elaboración del léxico es el establecimiento de un *Corpus* bien delimitado, que constituya una unidad de conjunto, capaz de ofrecer, dentro de sus características de constituir un léxico, una información sustancial sobre estos temas en el Derecho romano vulgar, concretamente en cuanto a su repercusión en la *Hispania* de la Antigüedad tardía, a través de la utilización del *codex Theodosianus* para la elaboración de la llamada *Lex Romana Visigothorum*.

Explicamos a continuación brevemente el contenido de cada una de las partes objeto de estudio antes de pasar al *Corpus* léxico propiamente dicho.

I. PARTES DE LA *LRV* CORRESPONDIENTES AL LÉXICO ESTUDIADO.

1. INTRODUCCIÓN.

Las presentes partes de la *LRV* correspondientes al léxico estudiado pertenecen al Derecho privado, que, como se detallará líneas más adelante, conforman la estructura de los diversos apartados.

Ya hemos advertido antes sobre la necesidad de acotar la materia a esta parte del Derecho, al Derecho privado. El léxico, por tanto, no contempla de forma sistemática las partes de la *LRV* correspondientes al Derecho público, debido fundamentalmente a que el Derecho privado, es el que, frente a otras partes del Derecho, nos proporciona mayores conocimientos de tipo histórico, filológico y, por supuesto, jurídico. No olvidemos también, que el Derecho privado es la parte más amplia transmitida por las fuentes a la *LRV*. El Derecho privado romano vulgar occidental, además, nos dota de un gran volumen de términos jurídicos, lo que nos permite formar un *corpus* de léxico bien definido.

El establecimiento del *corpus* léxico es completo, porque hay que entender que la mayor parte de los términos contemplados pertenecen al ámbito jurídico, ya sea en términos estrictos y tecnicados, ya sea en términos de léxico común, que adquieren un significado jurídico propio dentro de dicho ámbito. Por lo tanto, casi todos los términos están incluidos a excepción de algunos que puedan aparecer exclusivamente en las partes de derecho público de la *LRV* y, por tanto, de uso muy restringido y de utilización puntual; por lo demás, la inmensa mayoría de los términos quedan contemplados.

Así en (CTh IX = LRV XI) *ad legem Corneliam de sicariis*, nos encontramos un ejemplo claro, de lo que hemos señalado. Aparece en esta ley un término jurídico propio del derecho procesal penal, *homicidius*, junto con un término como el verbo matar, *neco*, que pertenece al léxico común. Ambos términos, tanto el propiamente jurídico, como el común no se recogen en el *corpus* léxico por tratarse de términos, que no forman parte del Derecho privado.

CTh IX 14,1 (= LRV IX 11, 1 = Int. Ibid): *Si quis necandi infantis piaculum adgressus adgressave sit, erit capitale istud malum.*

Int: *Sive vir sive mulier infantem necaverit, rei homicidii teneatur.*

Siguiendo con este mismo ejemplo, podemos argumentar el caso contrario. *Vir, mulier, infans* son términos, que responden a categorías propias del derecho de personas y, por tanto, pertenecientes al Derecho privado e incluidas en el *corpus* léxico. Igualmente, el verbo tener, *teneo*, ha sido incluido en el *corpus*, pero en este caso representando al léxico común utilizado en el ámbito jurídico, ya que frecuentemente va acompañado de términos de carácter técnico. El término *reus* pertenece al derecho procesal, pero está recogido en el *corpus*, porque el incumplimiento de determinados actos jurídicos de Derecho privado, como ocurre con la *agnitio*, cuando se celebra en Domingo (CTh VIII 8, 3 = LRV VIII 3, 1. Vid. *Agnitio*.), tienen como consecuencia, que la persona se convierta en reo del delito cometido.

El *corpus* léxico presentado es amplio y completo, si bien podría ser ampliado al léxico exclusivo del Derecho público, pero en este caso habría que plantearse a un largo plazo la posibilidad de un léxico completo no solo de la *LRV*, sino del *Codex Theodosianus*, e incluso el establecimiento de diferentes léxicos para *leges, iura e interpretationes*.

2. EL DERECHO DE PERSONAS

Estudiamos el Derecho de personas⁵¹, pues, no en vano, la persona como ser humano es el eje sobre el que giran todas las demás parcelas del Derecho. El concepto jurídico de persona como ente capaz de ser titular de derechos y obligaciones es el que nos encontramos en la *LRV*.

Los hombres con capacidad jurídica podían ser ingenuos y libertos⁵². Ingenuos son los que habían nacido libres y libertos los que, en un momento cualquiera de su existencia, habían sido esclavos y luego liberados. Gayo⁵³, no obstante, se alineaba con la tradición clásica del término persona como ser humano al dividir a las personas como hombres libres o esclavos. Los esclavos se consideraban personas, aunque les faltara capacidad jurídica.

El término jurídico *status* hace referencia a la posición de los hombres con relación a ciertas comunidades y las consecuencias jurídicas que esto conlleva⁵⁴.

Las personas que no gozaban del *status libertatis* eran los esclavos. La condición de los esclavos mejora considerablemente por influjo del cristianismo. En la *LRV* aparecen algunas de las causas de esclavitud, la más importante era el nacimiento de madre esclava⁵⁵, pero también estaban entre otras, para una mujer, el mantener relaciones íntimas con un esclavo ajeno, conociendo su condición y desoyendo la prohibición del dueño manifestada por tres veces⁵⁶; para un liberto, la ingratitud hacia su antiguo dueño⁵⁷; para el que ya tenía veinte años, dejarse vender como esclavo, siendo libre, a fin de reclamar luego la libertad y partir con el vendedor el precio obtenido.

De la esclavitud se podía salir por disposiciones legales y por voluntad del dueño o manumisión. Un apartado especial merece el *ius postliminii*, los que habían caído en esclavitud por cautividad bélica recobraban la libertad tan pronto como regresaban al territorio romano⁵⁸. Otro modo de manumitir que recoge la *lex* y que introdujo Constantino fue la *manumissio in sacrosanctis ecclesiis*⁵⁹. El dueño, en la iglesia, ante los fieles y las autoridades eclesiásticas, manifestaba su voluntad de manumitir.

La *LRV* también toma como fuente la *Lex Aelia Sentia* del año 4 a. C.⁶⁰ según la cual el mayor de catorce años, que podía testar y designar un heredero, no podía manumitir hasta los veinte y la *Lex Fufia Caninia* del 2 a. C. que aparece en el Título II de Gayo, limitaba el número de manumisiones que podía hacerse por testamento, en

proporción al número de esclavos que se tenían, por lo que no se podían manumitir más de cien.

En cuanto a los libertos, según Gayo⁶¹, podían ser ciudadanos romanos, latinos o dediticios; según la forma en que eran manumitidos los libertos tenían importantes limitaciones al encontrarse sometidos al poder del patrono.

Hay que mencionar la *actio de causa liberalis* como el litigio en que se dilucidaba si un hombre era libre o esclavo, para lo que antes necesitaba un *adsertor libertatis*.

La *LRV* no es ajena a las nuevas situaciones de cuasi esclavitud que se habían generado en esta época, como puede ser la del colono que era libre, pero está adscrito a la tierra que cultivaba, el hijo vendido dentro de Roma por el padre por necesidad económica; el que servía como esclavo de buena fe, el que fue rescatado de los enemigos, hasta reembolsar al que pagó por él.

Dentro del Derecho de personas, la familia como conjunto de personas, incluidos los esclavos, que habitan la casa, ha sido objeto de estudio en el presente trabajo. La familia sometida a la autoridad del *pater* es patriarcal y monógama.

En la *LRV* se recoge la evolución histórica de la familia romana distinguiendo dos tipos de organización : la familia agnaticia y familia cognaticia⁶².

En la primera, la relación familiar se establece atendiendo solamente al hecho de estar sometidos a la potestad de un mismo jefe de familia, con absoluta independencia de todo parentesco biológico; en la segunda, el criterio que sirve de base para determinar el vínculo familiar es el parentesco de sangre. En la *LRV* aún quedan vestigios de la familia agnaticia como veremos al tratar el Derecho hereditario.

Las personas que no están sometidas al poder del *paterfamilias* se llaman *sui iuris* y las que de él dependen *alieni iuris*. El *paterfamilias* es, por tanto, *sui iuris*, cuestión ésta sobre la que volveremos al estudiar la institución de la sucesión.

Respecto a la familia cognaticia la línea era la relación que existía entre personas que descienden unas de otras (línea recta) o tienen un ascendiente común (línea colateral). En la línea recta cada generación era un grado, mientras que en la colateral el grado se determinaba por la suma de las generaciones que separaban a uno y otro pariente del ascendiente común. Así, dos hermanos estaban en segundo grado y un tío carnal era pariente en tercer grado de su sobrino.

La línea recta podía ser descendiente y ascendente, según que se considerara bajando del progenitor o a la inversa.

En la línea colateral se podían distinguir : hermanos germanos, consanguíneos y uterinos. Hermanos germanos son los que tenían padre y madre común, consanguíneos, cuando sólo era común el padre, y uterinos cuando lo era la madre.

Los parientes cognaticios del marido recibían el nombre de afines respecto a la mujer y viceversa. Por el matrimonio se aproximaban y unían dos familias que antes no tenían vínculo de parentesco entre ellas ; *socer, socera, gener, nurus, vitricus, noverca, privignus, privigna, levir, glos*, etc. La afinidad tiene como efecto jurídico el de constituir un impedimento para el matrimonio. Junto a la esclavitud como causa de extinción de la capacidad jurídica existía el cese natural de ésta : la muerte. Pero, además de la extinción de la capacidad jurídica, vamos a estudiar sus causas modificativas⁶³. Las circunstancias, entre otras, eran los cambios de ciudadanía, los cambios en la situación familiar, así, la persona que siendo *sui iuris* se entregaba a otro *paterfamilias* para quedar en la situación de *alieni iuris*, disminuía su capacidad jurídica, en cambio, el *alieni iuris* que se convertía en *sui iuris* experimentaba un aumento en su capacidad jurídica. Estos cambios en la situación familiar recibían el nombre de *capitis deminutio minima* ; otras circunstancias son la fe religiosa, la infamia, es decir, el desprestigio que una persona se ganaba por su conducta; por último, la condición social o profesional. En la *LRV* una constitución imperial recogía la imposibilidad de los senadores para poder casarse con libertas⁶⁴.

Junto a estas causas modificativas de la capacidad jurídica, se encontraban otras que modificaban la capacidad de obrar : La edad es una de ellas, los impúberes, que comprendía las niñas hasta los doce años y los varones hasta los catorce años estaban sometidos a tutela, incluso si eran *sui iuris*, desde el inicio de la pubertad hasta los veinticinco años tenían plena capacidad de obrar. Los locos sólo tenían capacidad de obrar en los intervalos lúcidos y se les nombraba un curador que administraba sus bienes. Otras causas modificativas de la capacidad de obrar son el sexo, la salud y la prodigalidad.

Finalmente haremos mención a la capacidad de las personas no físicas, sino incorpóreas, así, el tesoro público *fiscum* podía tener créditos y deudas y adquirir bienes. El Estado pudo ser instituido heredero, ser favorecido con legados, manumitir esclavos, adquirir el Derecho de patronato sobre los manumitidos.

3. EL DERECHO DE COSAS

Las cosas pueden ser objeto de derechos reales y a ellas vamos a referirnos en las próximas líneas⁶⁵.

La *LRV* recoge la división clásica de las cosas. Ésta hace especial mención a las cosas corporales, es decir, las cosas tangibles, como puede ser un esclavo (Gayo II 1, (IX), 2) e incorporeales, las no tangibles como una herencia, un usufructo, etc. (Gayo II 1, (IX), 2).

Las cosas corporales son muebles *mobiles* si podían ser desplazadas sin merma de su integridad; en otro caso se llamaban inmuebles *immobiles*. Semovientes *Semoventes* eran las cosas muebles que se movían por sí mismas CTh III 30, 6 (= *LRV* III 19, 4 *ibid.* = Int. *ibid.*).

No tenemos a lo largo de la *LRV* una definición de *proprietas*, propiedad, pero este término jurídico más conocido en la época clásica como *mancipium* ha sido sustituido por el de *dominium*. La *LRV*, sí que recoge los modos derivativos de adquirir la propiedad. La *mancipatio* era un modo de adquirir la propiedad de las *res Mancipi* mediante un formalismo jurídico consistente en pronunciar el adquiriente una fórmula solemne y después un trozo de metal, que representaba el precio, se pesaba en la balanza en presencia del enajenante y cinco testigos.

Las *res Mancipi* eran cosas relacionadas, todas ellas, con la agricultura y, por tanto, de especial valor en la Roma antigua, es decir, predios rústicos o urbanos, esclavos, bueyes, mulos, asnos y caballos. Este modo de adquirir aparece junto con la *traditio*, modo dotado de menos formalismos y que se utiliza, sobre todo, en la *LRV* en las donaciones. La *traditio*⁶⁶ suponía un simple acto material de entrega, por lo que se utilizaba más, desplazando poco a poco a la *mancipatio* a un segundo plano. En el caso de las cosas muebles era suficiente con que la entrega se hiciera estando presente la cosa. La posesión aparece en la *LRV* como el poder de hecho sobre una cosa con intención de tenerla para sí⁶⁷.

En muchas ocasiones el poseedor era también propietario y de aquí nacía el origen de la confusión.

Una clasificación de posesión, que recoge la *LRV* es la *possessio bonae fidei* y la *possessio malae fidei*⁶⁸. Se consideraba poseedor de buena fe a quien cree que tiene derecho a poseer, en oposición al de mala fe, que tiene conciencia de estar perjudicando intereses legítimos.

La *LRV* recoge también los interdictos que protegen la posesión, que se dividen en interdictos de retener e interdictos de recobrar⁶⁹.

Los interdictos de retener son el *uti possidetis* y el *utrubi*, el primero de estos interdictos servía para proteger la posesión de inmuebles y el segundo, que se regula en la *LRV*, la de un mueble. Entre los interdictos de recobrar se encuentra el *unde vi*, para el caso de que un poseedor fuese expulsado violentamente de un fundo.

En el Derecho de cosas un apartado especial merece el usufructo⁷⁰, que Paulo define como “el derecho a usar cosas ajenas y percibir sus frutos, dejando a salvo la substancia de aquellas”⁷¹. Los derechos del usufructuario son fundamentalmente dos: usar la cosa y adquirir los frutos. El usufructo se extingue con su muerte, además de esta figura, la *LRV* regula la *enfiteusis*⁷², es decir, el arrendamiento de tierras por plazos muy largos y con transmisibilidad hereditaria, mediante el pago de una cantidad anual, *canon*.

Vamos a terminar este capítulo refiriéndonos a los derechos reales de garantía, la *LRV* regula el *pignus*. Con esta figura el deudor no transmite al acreedor la propiedad, sino sólo la posesión del objeto dado en garantía. En el *pignus*, el acreedor sólo adquiriría la propiedad de la cosa pignorada, al no pagar al deudor, si había mediado un convenio a tal efecto: *lex Commisoria*. Esta ley fue declarada nula por Constantino⁷³.

4. EL DERECHO DE FAMILIA

El grueso de este trabajo se encuentra precisamente en el estudio del Derecho de familia; ya hemos esbozado algo del mismo, del *status* de la familia romana al tratar el derecho de personas, pero ahora vamos a analizar las relaciones jurídicas que existían entre los miembros que la componían.

Respecto del matrimonio, la *LRV*⁷⁴ nos dice que hay matrimonio legítimo cuando el varón y la mujer son aptos para la procreación (púberes) y ambos consienten, si son *sui iuris*, y también sus padres, si son *alieni iuris*. Si se cumplían estos requisitos y no mediaban impedimentos se podía contraer matrimonio. Existían impedimentos por razón de parentesco, afectaba a las personas que eran parientes entre sí, dando lugar a nupcias ilegítimas por incestuosas⁷⁵: otros impedimentos eran por razón de la diferencia social, por razones religiosas, prohibiéndose el matrimonio entre judíos y cristianos⁷⁶.

Una figura muy unida al matrimonio era el acto de los esponsales *sponsalia*, pues, el *paterfamilias* se comprometía mediante un contrato verbal *sponsio* a entregar a su hija en matrimonio. En un principio los esponsales tuvieron plena obligatoriedad, pero como ya se observa en la *LRV*, cuando deja de exigirse el requisito de la *sponsio* no obligaban a contraer las nupcias prometidas. Sin embargo se han introducido las *arras* como institución jurídica para reforzar la promesa de matrimonio⁷⁷.

Los efectos patrimoniales por incumplimiento de lo prometido suponían la pérdida de las arras entregadas y devolución del doble de las recibidas⁷⁸.

El matrimonio produce también interesantes consecuencias jurídicas en el patrimonio de los cónyuges, por lo que hemos dado una especial importancia al estudio de la dote y de las donaciones.

La institución dotal se puede definir como el bien o conjunto de bienes que la mujer, u otra persona por ella, entrega al marido o a su *paterfamilias*, si aquél es *alieni iuris*, para atender a las cargas del matrimonio. Las *donationes propter nuptias*, por lo general estaban subordinadas a la celebración de matrimonio.

Con respecto a las segundas nupcias en la *LRV* se priva del dominio y hasta del usufructo de los bienes obtenidos del primer matrimonio al cónyuge binubo y se protegen los intereses de los hijos nacidos del anterior matrimonio⁷⁹.

En la familia se ingresa bajo la patria potestad o poder del padre por procreación en justas nupcias y por adopción. Por legitimación por la institución jurídica de la *adoptio* se ingresa en una familia, como hijo o como nieto a quien no lo es por naturaleza. Se adoptan los *alieni iuris*, se arrogan los *sui iuris*⁸⁰.

Teodosio II y Valentiniano III dispusieron que si un padre no tenía hijos legítimos, podía legitimar al hijo natural inscribiéndole en la lista de los decuriones, y si era hija, casándola con un decurión⁸¹.

La protección al hijo se abre paso por influjo del cristianismo. La institución del peculio demuestra esta protección, el peculio era un pequeño patrimonio que el padre dejaba al hijo para que lo administrase. El hijo de familia en cuanto al peculio castrense- que estaba formado por todas aquellas adquisiciones que, de no ser militar, no hubiera logrado-, se consideraba como *sui iuris*, y así puede reivindicarlo⁸² y, aun en contra de la voluntad del padre, puede disponer por testamento y hacer toda clase de enajenaciones.

En cuanto a la extinción de la patria potestad, ésta se producía por la muerte de uno de los sujetos de la relación paternofilial. La *capitis deminutio maxima* y la *media*

también extinguían la *patria potestas*. La emancipación, no obstante, era el único caso en que transformándose un *alieni iuris* en *sui iuris*, había *capitis deminutio minima*⁸³.

Ya para cerrar este apartado del Derecho de familia vamos a tratar las instituciones jurídicas de la curatela y la tutela.

La tutela y la curatela servían para gestionar los asuntos y completar la deficiente aptitud de las personas que tenían suprimida o disminuida su capacidad de obrar.

Si las personas eran incapaces por edad entraba en juego la tutela. Los tutores podían clasificarse en cuanto al modo de su nombramiento, en legítimos, testamentarios y dativos⁸⁴. El tutor debía hacer un inventario de los bienes del pupilo como garantía⁸⁵. Estaba obligado a vender sin tardanza las cosas que perecen con el tiempo, a poner bajo custodia todos los objetos, antes de seis meses, a invertir el capital en predios convenientes, y, de no ser esto posible, en préstamos a interés, a prestar fianza, a no retrasarse en exigir los créditos a favor del pupilo. Respecto de la tutela de las mujeres en la *LRV* se observa que ésta había desaparecido⁸⁶. Respecto de la curatela, estaban sometidos los locos con intervalos lúcidos y los deficientes mentales, los pródigos y los *sui iuris* púberes menores de veinticinco años⁸⁷. La curatela de los menores, después de Constantino, podía cesar al llegar el menor a los veinte años, si era varón, y a los dieciocho, si era mujer, mediante el privilegio conocido con el nombre de *venia aetatis*, que debía ser impetrado del emperador⁸⁸.

5. EL DERECHO HEREDITARIO

El Derecho hereditario⁸⁹ como continuación de la voluntad del difunto y traducido en el patrimonio transmisible a su fallecimiento forma parte fundamental del presente trabajo.

Se puede definir la sucesión universal *mortis causa*, como la adquisición del patrimonio de una persona producida por su fallecimiento.

La herencia es la continuación de la voluntad del difunto, de la personalidad del que falleció, el traspaso de un patrimonio.

Tradicionalmente y partiendo del Derecho Romano antiguo los requisitos necesarios para la sucesión *mortis causa* se reducían a tres : La muerte de una persona

de cuius, que esta persona fuera capaz de tener herederos y que tuviera personas capaces de heredarla.

La capacidad para dejar herederos se descomponía en tres requisitos : libertad, ciudadanía e independencia familiar.

Sólo los ciudadanos romanos y los latinos ingenuos podían dejar herederos y en cuanto a los libertos dediticios, éstos no podían dejar herederos testamentarios, pero sí legítimos, cuando, a no mediar la mancha de su conducta, hubieran sido libertos ciudadanos.

El hijo de familia no podía dejar herederos, como consecuencia de su incapacidad patrimonial, pero tal incapacidad fue modificada con el desarrollo de los peculios, alterándose así el principio de la exclusión del *alieni iuris*, del número de los que podían dejar herederos.

En cuanto a la sucesión legítima de las mujeres, como no ejercían la patria potestad carecían de descendientes a ellas sometidos, y que como tales las heredasen, pero no de otros parientes.

Tenemos que distinguir dos tipos de sucesiones, la sucesión intestada y la sucesión testamentaria. En la primera era precisa la continuidad hasta que se efectuaba la adquisición de la herencia, en la sucesión testada había que distinguir, a su vez, entre los herederos llamados *sui*, personas situadas inmediatamente bajo la *patria potestas* del causante en el momento de su fallecimiento y los herederos extraños.

El testamento no podía estar sustraído al formalismo y por esto el pretor⁹⁰ concedió la *bonorum possessio* según la *LRV* a quien estuviese instituido heredero en un testamento que llevase los sellos y las firmas de siete testigos, prescindiendo de toda otra formalidad, lo que dio nacimiento al testamento pretorio. La *LRV* también establece como forma de testamento público, la declaración del testador ante la autoridad judicial o municipal que levanta acta (CTh III 4, 4 = *LRV*.*ibid.* = *Int. ibid.*).

Valentiniano, en el año 446 d.c., establece que el testamento ológrafo valga sin necesidad de testigos⁹¹.

En cuanto a los codicilos podían ser testamentarios y *ab intestato*, según que su autor hubiese hecho, o no, también testamento. Subdividiéndose los primeros en confirmados y no confirmados por testamento. El codicilo confirmado podía contener fideicomisos, legados, revocación de legados, manumisiones directas y designación de tutores, y el no confirmado, sólo fideicomisos.

El codicilo *ab intestato* únicamente podía contener fideicomisos.

La institución de heredero es la designación de la persona que el testador quiere que le suceda⁹².

Los esclavos estaban excluidos de la sucesión *ab intestato*, porque no se les reconocía parentesco alguno, pero podían ser instituidos herederos.

Según la *LRV*, el esclavo propio sólo podía ser instituido heredero cuando al mismo tiempo se le concediese la libertad en el testamento. Si el esclavo continuaba perteneciendo al testador en el momento del fallecimiento de éste, pasaba a ser *heres necessarius*, es decir, heredaba aunque no quisiera. Si ya no pertenecía, podía estar manumitido y heredaba normalmente, o también podía estar en poder de otro propietario, lo que daba lugar a que fuese este último quien adquiriese la herencia⁹³.

Bajo el nombre de sustituciones se agrupan en Derecho hereditario varios casos de instituciones: La sustitución vulgar, que es la designación de un segundo o posterior heredero para el caso de que el primero o anterior no llegue a suceder al *de cuius* y la sustitución pupilar que era la institución de heredero por y para el hijo impúber que muere antes de llegar a la pubertad⁹⁴.

La sucesión *ab intestato* tiene lugar cuando el *de cuius* no hizo testamento o éste, por cualquier causa, careció de eficacia.

El Pretor ofrecía la *bonorum possessio ab intestato* a las siguientes clases de personas : *liberi, legitimi, cognati, vir et uxor*.

Liberi eran los descendientes del *de cuius*, sometidos a la *patria potestas* o emancipados y los hijos adoptivos *in potestate*.

Los *legitimi* eran los herederos del Derecho Civil. Coincidía aquí el llamamiento del Derecho honorario con el del *Ius civile*, siendo los *sui heredes* llamados por segunda vez, ya que también figuraban como *liberi*.

Cognati eran los parientes unidos al *de cuius* por lazos de sangre : descendientes, ascendientes y colaterales hasta el sexto grado, como regla general, y tratándose de hijos de primos segundos del causante hasta el séptimo grado. El cognado más próximo en grado excluía a los demás.

En cuanto a *vir et uxor*, el esposo superviviente podía, en último término, pedir la *bonorum possessio* de los bienes del difunto.

La *LRV* recoge las reformas introducidas por las constituciones imperiales, entre ellas el senadoconsulto Tertuliano⁹⁵, el cual estableció que a la mujer romana que gozase del *ius liberorum* (ingenua madre de tres hijos y la liberta madre de cuatro), le correspondería la herencia *ab intestato* de sus hijos, siempre que éstos no dejasen

descendientes, ni padre, ni hermanos consanguíneos. En caso de dejar hermana consanguínea, ésta concurría con la madre, percibiendo la mitad de la herencia.

Una constitución de Valentiniano, Teodosio y Arcadio admitió a los nietos por línea femenina a la sucesión de su abuelo e incluso a la de la abuela, pero con la deducción de una cuarta parte a favor de los agnados⁹⁶.

Por lo que respecta a los parientes en línea colateral, los cognados también fueron amparados por las disposiciones imperiales, y en el Derecho de las *novellae* encontramos así establecido el orden de suceder *ab intestato*.

1. Descendientes. Sin distinguir entre línea masculina y femenina.
2. Los ascendientes, los hermanos de doble vínculo y los hijos de uno de éstos fallecido.
3. Hermanos consanguíneos y uterinos ; los hijos de los premuertos lo que hubiera correspondido a sus padres.
4. Colaterales. El de grado más próximo excluía a los demás. No se sabe con exactitud hasta dónde llegaba el llamamiento.

Por último, el cónyuge supérstite tenía derecho a la *bonorum possessio unde vir et uxor*, que quedaba subsistente.

En cuanto a la sucesión *ab intestato* de los libertos correspondía en el Derecho antiguo, a falta de *sui heredes*, al patrono o a la patrona y a sus descendientes, siempre que estos últimos, al no haber mediado la manumisión del esclavo, hubieran estado sometidos al mismo jefe de familia que él⁹⁷.

Las acciones denominadas *de inofficioso* surgen como consecuencia de dejar sin herencia a ciertos parientes, que, según la conciencia pública, debían ser favorecidos por las disposiciones testamentarias del causante. También en la *LRV* se permite atacar las donaciones y dotes excesivas, que iban en detrimento de las legítimas, surgiendo así la *querela inofficiosae donationis et dotis*⁹⁸.

Respecto a la adquisición de la herencia, podía tener lugar de diferentes modos, según la clase de herederos de que se tratase. Los *heredes sui* y los esclavos instituidos por sus dueños *heredes necesarii tantum* adquirirían la herencia *ipso iure*. Los demás herederos *heredes extranei et voluntarii* la adquirirían voluntariamente.

La *LRV*, además del testamento también regula el legado como disposición *mortis causa* a título singular y el fideicomiso junto con las donaciones *mortis causa*.

6. EL DERECHO DE OBLIGACIONES

Desde el antiguo Derecho Romano hasta el *codex Theodosianus*, fuente de la *LRV*, la obligación⁹⁹ se define como un vínculo de naturaleza jurídica que constriñe a una persona, deudor, a observar determinada conducta frente a otra, acreedor, con arreglo al ordenamiento jurídico.

En cuanto al incumplimiento de las obligaciones desde la primera etapa clásica, el dolo aparece como la mala fe del deudor que hace imposible la efectividad de la prestación¹⁰⁰. Todo deudor responde por dolo. La culpa contractual tiene lugar por la falta de cuidado por parte del deudor en observar los deberes que como tal le incumben.

También se incumple una obligación por custodia, es decir, no sólo por dolo y culpa, sino también por actos ilícitos de otras personas como la fuga de esclavos¹⁰¹.

Finalmente, un acontecimiento imprevisto que recibe el calificativo de fuerza mayor determina la imposibilidad del cumplimiento de la obligación.

Según Gayo toda obligación nace de contrato o de delito¹⁰².

El contrato sirve para indicar un negocio por efecto del cual surge un vínculo jurídico entre dos partes.

Se admiten numerosas clasificaciones de los contratos: contratos formales, reales, innominados y consensuales, unilaterales y bilaterales, a título oneroso y a título gratuito, contratos de Derecho estricto y de buena fe, contratos de Derecho Civil y de Derecho de gentes, contratos a favor de tercero, etc¹⁰³.

Entre los contratos verbales se encuentra la *stipulatio*. Era la promesa de pagar a una persona determinada suma de dinero, importe de la composición pecuniaria a ella debida por razón de un delito. El culpable sería interrogado por la víctima o por la persona que ostentaba la jefatura del grupo social a que ésta pertenecía, con las siguientes palabras *spondes mihi....dare?*, a las que aquel respondía: *spondeo*.

El contrato verbal evolucionó, tanto en el contenido, ya sólo importa la efectividad del diálogo y no la razón de ser de la promesa, como en el aspecto formal. Gayo recoge nuevas modalidades de diálogo como *dabis? dabo*¹⁰⁴.

En el contrato literal se admitían dos modalidades *a re in personam* y *a persona in personam*¹⁰⁵.

En el primer caso se apunta como entregado a una persona el dinero que ella nos debe en virtud de un determinado contrato. Pero no se concibe esta inscripción ficticia

sin otra que la preceda y haga posible, a saber: una anotación en que se dé por recibido lo que efectivamente se adeudaba.

En el segundo caso se procedía de forma análoga. La única diferencia estaba en que la segunda inscripción ficticia no se hacía a nombre del anterior deudor, sino de otro, con lo cual, además de cambiar la naturaleza de la obligación, cambiaba también el sujeto pasivo. El contrato literal, como la estipulación, es unilateral, abstracto y de Derecho estricto, pero a diferencia de aquella no exige la presencia de las partes.

En cuanto a los peregrinos disponían de otros procedimientos para dar lugar a una obligación literal: los *syngrapha* y *chirographa* usados entre los griegos¹⁰⁶. Los primeros eran documentos redactados por duplicado y suscritos por ambas partes, cada una de las cuales se quedaba con un ejemplar, mientras que los segundos, más modernos al parecer, estaban suscritos sólo por el deudor, que los entregaba al acreedor.

En la *LRV* se conservan algunos ejemplos de documentos calificados de *chirographa*, pero que no tienen más valor que el de medios de prueba, a diferencia del que tuvieron los *chirographa* de los peregrinos como fuentes de obligaciones.

El mutuo era un contrato real, unilateral y de Derecho estricto, en el cual una parte (mutuante) transfiere la propiedad de una cantidad de dinero o de cosas fungibles en general, a otra (mutuario) que se compromete a su devolución en cantidad y calidad equivalentes¹⁰⁷.

El comodato era un contrato real, bilateral, imperfecto, gratuito y de buena fe; por el cual una persona (comodante) entrega a otra (comodatario) una cosa para un uso determinado, concluido el cual, ha de devolverla¹⁰⁸.

El depósito era un contrato real, bilateral imperfecto y de buena fe, en el cual una parte (depositante) entrega a otra (depositario) una cosa mueble para que la custodie gratuitamente y se la devuelva cuando él la pida¹⁰⁹.

Prenda era el contrato en virtud del cual el deudor entrega al acreedor el objeto en garantía, comprometiéndose éste a devolverlo, una vez satisfecha la deuda o a entregar el exceso del precio sobre el importe de la deuda si por incumplir la obligación el deudor, hubo de vender el objeto dado en garantía¹¹⁰.

De los contratos consensuales (compraventa, arrendamiento, sociedad y mandato), la compraventa es el más importante por su función económica¹¹¹.

La compraventa (*emptio/venditio*) es un contrato consensual, bilateral, perfecto y de buena fe, por el cual una parte (vendedor) se compromete a entregar una cosa a otra (comprador) y a garantizarle la pacífica tenencia, a cambio de una suma de dinero¹¹².

El objeto de la compraventa es, de una parte, la cosa a vender, y de otra, el precio.

El comprador está obligado a pagar el precio en forma que el dominio de la suma entregada pase al vendedor y éste a entregar la cosa vendida.

En cuanto a los pactos añadidos al contrato de compraventa pueden citarse el *pactum de retrovendendo* y *de retroemendo*.

Por el primer pacto se conviene que el vendedor podrá de nuevo adquirir la cosa, dentro de un plazo de tiempo determinado, abonando al comprador el precio que pagó.

Por el pacto *de retroemendo*, el comprador se reserva, también durante un período de tiempo, la facultad de devolver al vendedor la cosa comprada a cambio del precio que pagó.

La *Lex Commissoria* era un pacto por el cual el vendedor se reserva el derecho a disolver el contrato, si el comprador, antes de finalizar cierto plazo, no paga íntegramente el precio¹¹³.

Los arrendamientos eran contratos consensuales, bilaterales, perfectos y de buena fe, por los cuales una parte se compromete, según los diferentes tipos, a garantizar a otra el uso temporal de una cosa o la ejecución de determinados servicios o la realización de cierta obra y la otra a pagarle una renta o remuneración¹¹⁴.

La sociedad era un contrato consensual, bilateral, perfecto y de buena fe, por el que varias personas ponen algo en común para conseguir un fin lícito y que interese a todos los socios¹¹⁵.

La sociedad cesa por renuncia de un socio, por muerte de un socio o por *capitis deminutio* entre otras¹¹⁶.

El mandato era un contrato consensual, bilateral, imperfecto, de buena fe y gratuito, por el cual una parte (mandante) encarga a otra (mandatario) la realización de una gestión.

Se requiere para la existencia jurídica del mandato que la gestión a realizar no sea en interés exclusivo del mandatario, que no se trate de algo contra las normas del Derecho o contra las buenas costumbres¹¹⁷.

El mandatario está obligado a la exacta ejecución del mandato, a resarcir al mandante de cualquier perjuicio que le hubiera podido causar. A entregar al mandante los beneficios obtenidos como consecuencia de su gestión.

El mandato puede cesar entre otras causas por voluntad o muerte de uno de los contrayentes¹¹⁸.

Las principales notas definidoras de los contratos innominados son el perfeccionarse cuando una de las partes ha cumplido la prestación que asumió y la posibilidad de obligarse las partes al cumplimiento de las más variadas prestaciones. Entre ellos se encuentra la transacción o convención por la cual dos personas ponen fin a una cuestión litigiosa, haciéndose recíprocas concesiones.

En cuanto a los pactos, pueden definirse como simples acuerdos de voluntades que, sin ser contratos consensuales, producen consecuencias jurídicas en orden al nacimiento, modificación o extinción de obligaciones¹¹⁹.

Entre los pactos legítimos tenemos el pacto de constitución de dote (*pactum dotis*) y el de donación (*pactum donationis*)¹²⁰.

Aunque etimológicamente *donatio* aluda a transmisión de propiedad, no fue en sus orígenes la donación ni un modo de adquirir, ni tampoco un contrato exclusivamente.

Había donación siempre que se daban estas tres circunstancias: a) disminución del patrimonio de una persona; b) aumento del patrimonio de otra, y c) intención de liberalidad.

Por tanto, las donaciones no tenían que sujetarse a un requisito de forma especial. Si se trataba de una transmisión de propiedad, se hacía por medio de la *mancipatio*, cuando se convirtió ésta en una imaginaria *venditio*, por la *in iure cessio* o por la *traditio*, según la clase de cosas; si se trataba de una promesa, adoptaría la forma de una estipulación, etc.

Entre las obligaciones nacidas quasi *ex contractu* se encuentra la gestión de negocios, que es el cuidado de un patrimonio o de un asunto ajenos, sin haber recibido mandato para ello¹²¹.

La gestión de negocios requiere: que efectivamente se administren negocios ajenos, que aquél, cuyos asuntos se gestionan, no se oponga formalmente a la gestión, que el gestor no proceda impulsado por el interés personal, sino por el deseo de ser útil al *dominus negotii* y que haya intención de obligar al *dominus*. Las obligaciones del *negotiorum gestor* exigibles por la *actio negotiorum gestorum directa*, son: actuar con la diligencia de un buen padre de familia, concluir la gestión comenzada y, a diferencia del mandato, aunque muriese el *dominus*, rendir cuentas de su gestión y ceder al *dominus* las acciones de que sea titular como consecuencia de la gestión efectuada.

El cumplimiento de las obligaciones procedentes del estado de indivisión, era la *actio communi dividundo* y en cuanto a las obligaciones que nacen del hecho de ser dos

fundos vecinos fueron estudiadas al tratar de las limitaciones legales y de la protección judicial del Derecho de propiedad¹²².

Por *delictum* se entiende, en la época clásica, el acto ilícito castigado con una pena privada y, por consiguiente, fuente de obligaciones, mientras que el *crimen* indica un hecho ilícito castigado con una pena pública.

Los delitos privados según Gayo son cuatro: *furtum*, *rapina*, *iniuria* y *damnum iniuria datum*¹²³.

Gayo distingue cuatro tipos de hurto: *manifesti*, *nec manifesti*, *concepti* y *oblati*¹²⁴. Admite Paulo (II 32) *De furtis* la misma clasificación.

La *rapina* era el hurto con violencia. La *iniuria* servía para indicar todo lo que se hace contra Derecho y, en sentido más estricto, cualquier acto cometido en ofensa de una persona¹²⁵.

La *datio iniuria datum* puede definirse como la lesión o destrucción de la cosa ajena debido a dolo o culpa. Difiere del hurto esencialmente en que no encierra provecho para el agente y de la *iniuria* en que se trata de un perjuicio patrimonial y no de una ofensa personal.

Si el dueño de un animal feroz descuidó su custodia o lo llevó a un sitio frecuentado, se le castigaba mediante una acción *ex edicto aedilicio* o bien mediante una *actio de pauperie utilis*. La Ley Pesolania se ocupó de los daños causados por perros¹²⁶.

Existen unas garantías personales, que consisten en un deudor accesorio, que garantiza en diversas formas, el cumplimiento de la obligación.

La *sponsio* sólo podía emplearse para garantizar el cumplimiento de obligaciones nacidas de un contrato verbal, ya que consistía en preguntar el acreedor al garante si se comprometía a dar lo mismo que el deudor había prometido por estipulación.

La *fideiussio* tiene de común con la *sponsio* que se contrae por medio de la estipulación¹²⁷.

Además del refuerzo de tipo moral y religioso que pudiera suponer el comprometerse a cumplir la obligación mediante juramento, en el Bajo Imperio tenía eficacia como medio de reforzar la obligación contraída por un menor de veinticinco años *sui iuris*.

El que no cumplía después de haber hecho juramento, las obligaciones contraídas con motivo de una transacción, caía en infamia¹²⁸.

Las arras también se utilizaban como garantía, sobre todo en los contratos de compraventa.

Si el contratante incumplía el contrato, perdía las arras, si se trataba del que las entregó, o el doble de las mismas si el que no cumple es el que las recibió.

Los romanos emplearon el término *solutio* para indicar la extinción de las obligaciones. El pago consiste en el cumplimiento de la prestación por el obligado y se califica de *solutio* en sentido estricto¹²⁹. Otros modos de extinción son la muerte o la *capitis deminutio*.

I. ASPECTOS CONCRETOS DEL DERECHO PRIVADO: SU APORTACIÓN AL LÉXICO.

En esta parte del trabajo, hemos querido abordar aspectos concretos del derecho privado, que suponían una gran aportación al léxico jurídico. Dos motivos hacían necesario este análisis; de un lado, la complejidad de la materia y, de otro, el gran volumen de términos, que aportaban al léxico el Derecho de personas, el colonato, las formas testamentarias y la sucesión intestada.

Pretendemos, por tanto, aclarar en la medida de lo posible los elementos más complejos para una mejor comprensión de los términos del léxico jurídico.

1. ASPECTOS SOBRE EL DERECHO DE PERSONAS

Los cambios que experimenta el Derecho privado en su evolución a partir del año 212 d.c., fecha de la concesión de la ciudadanía a todos los habitantes del imperio por Caracalla, es la que se observa en el *Breviario de Alarico* en último término.¹³⁰

El estancamiento y simplificación del Derecho clásico; refundición de instituciones, desaparición de formas complejas, aceptación de nuevas instituciones y tendencia al arcaísmo conforman el llamado Derecho romano vulgar¹³¹.

Exponente de este Derecho es la *LRV*, promulgada por Alarico II (484-507), basada en las compilaciones y obras de juristas romanos.

Desde el año 230 d. C aproximadamente hasta el final del Imperio, el Derecho Romano va sufriendo una progresiva transformación, que desembocará en el llamado Derecho romano vulgar. Al principio aparece como una creación consuetudinaria, pero ya se reconoce en la legislación Constantiniense.

Se ha discutido mucho por los investigadores sobre el término Derecho romano vulgar. No hay acuerdo sobre sus elementos y fuentes. El término como paralelo del denominado "latín vulgar" fue introducido por Brunner en 1880, pero su estudio aplicado a Occidente ha sido realizado desde 1945 gracias a los trabajos de Levy.

Ha habido diversas posturas en torno a lo que se entiende por Derecho romano vulgar. Brunner, el creador del término lo hacía equivalente al Derecho provincial y algunos lo han considerado, siguiendo esta línea, como opuesto al Derecho de Roma.

Otros estudiosos creen que el Derecho vulgar supone que los viejos usos itálicos han pervivido, otros lo consideran como una creación de nuevas normas por parte del pueblo. Finalmente, otros ven un Derecho romano contaminado por los usos locales.

Actualmente, hay tres grupos de teorías en torno a los factores y fuentes, que configurarían el Derecho romano vulgar¹³².

El primer grupo habla del Derecho vulgar como un Derecho primitivo, propio de las personas que no son juristas, que no tienen una cultura judicial. La crítica, que habría que hacer a esta postura es, si el principal objetivo del Derecho no se trata precisamente de que el pueblo tenga unas normas, que le sean adecuadas.

Un segundo grupo representado fundamentalmente por Levy atienden al origen. El carácter no técnico de la práctica jurídica conformaría el Derecho Vulgar, es decir, la falta de formación jurídica del jurista produciría una pérdida de la calidad del Derecho. La respuesta a esta teoría sería que en todas las épocas han existido juristas sin capacidad técnica en la materia¹³³.

El Tercer grupo desterraría el concepto de Derecho romano vulgar y en su lugar propondría el de Derecho postclásico, que habría tenido lugar durante los siglos IV y V.

Levy frente a estas críticas definiría el término Derecho romano vulgar como el Derecho que responde a la práctica jurídica y, por tanto, como un Derecho que se aparta de lo clásico para estar más cerca del pueblo, situación que se produce en la época postclásica. No obstante, hay que precisar, que a esta situación se suman factores que influyen en la evolución de este Derecho, que no se limitan a lo postclásico, como puede ser la propia evolución interna del propio Derecho o las influencias del cristianismo, helenismo o germanismo.

Todos los factores, que vamos a analizar a continuación, por separado no conforman el Derecho romano vulgar, pero sí conjuntamente. Son factores que se daban en el período clásico, aunque se acentúan en el postclásico, por la mala formación de los juristas de esta época, por la amplitud del Imperio, que facilitaba el trasiego de provinciales que traían sus usos locales a Roma, por la política contradictoria de esta época. Todos estos aspectos propios de las etapas de crisis producen una transformación en el Derecho. Se conocen los clásicos, pero no se manejan. Aquellos, que los usan, los resumen y no los entienden. La ignorancia de estos juristas y las normas de este Derecho popular son la fuente principal del Derecho romano vulgar occidental. No existe en esta época nada nuevo en cuanto a creación de normas o instituciones, sino que lo característico es la refundición y resumen de textos clásicos junto con la persistencia de las instituciones clásicas tradicionales. La formación de los juriconsultos es inferior a la de los profesionales clásicos.

Como factores de vulgarización del Derecho romano se consideran los Derechos indígenas prerromanos, ya que en la práctica se usaba la costumbre indígena, pues el Derecho romano se aplicaba en todas partes por igual y también la religión, aunque no todas las innovaciones de origen cristiano se pueden considerar vulgarismos. Además, hay que tener en cuenta el influjo de las instituciones germanas y la ruralización de la vida, que supone la transformación económica y social del Bajo Imperio¹³⁴. Todos estos elementos conforman el Derecho romano vulgar Occidental, que es el que nos encontramos en la *LRV*.

La *LRV* recopila la legislación y la literatura jurídica romana. Es respetuosa con la tradición jurídica clásica, con los conceptos y con la terminología de ésta. Las fuentes que se manejan son clásicas: Paulo, Gayo, Papiniano, entre otros, pero, a pesar de ello, el vulgarismo se hace patente en la simplificación de figuras jurídicas como la *traditio*, que se coloca junto a la *mancipatio*, produciéndose una refundición de ambas instituciones, en la tendencia a la simplicidad, como ocurre con las formas de emancipación o con las nuevas formas testamentarias, donde las disposiciones *mortis causa* se aproximan al testamento.

El clasicismo, por otro lado, al limitar la capacidad creadora supone, que las instituciones se adapten a criterios de tipo moral, antes que a los propiamente jurídicos. En la *LRV* encontramos una mayor suavidad en relación a ciertas instituciones jurídicas, como las representadas por el Derecho de personas en la figura de la mujer, el niño o el esclavo, elevando su condición en cuanto a su capacidad jurídica y de obrar.

Las *interpretationes* de los textos de la *LRV* son, sin duda, un signo claro de vulgarismo, facilitando a una población sin conocimientos técnico-jurídicos y a unos juristas sin formación, el acceso a la práctica jurídica. El Derecho de la *LRV* no es vulgar en sí mismo, al recoger la tradición clásica, que son su fuente, sino porque estos *iura y leges*, sí que ofrecen elementos que pueden considerarse vulgares. Ya hemos señalado la influencia cristiana, la tendencia naturalista en la falta de conceptos, como se observa en la suplantación de la propiedad por la posesión y en la tendencia pragmática, prescindiendo de lo demasiado difícil o de lo que no tiene utilidad.

Vamos a centrarnos en este Derecho privado vulgar para estudiar detenidamente los aspectos jurídicos más importantes que se observan en la *LRV* en relación con una de las partes del Derecho objeto de este trabajo : El Derecho de personas.

La familia constituye el núcleo, donde se desarrollan la mayoría de las acciones y relaciones jurídicas. El *Paterfamilias* sigue en la *LRV* manteniendo su papel de *caput familiae* y, por tanto, con capacidad jurídica de derechos y de obrar por tratarse de un *sui iuris*, frente a los que están bajo el derecho de otro, *alieni iuris*.

Pero antes de tratar el *status* jurídico de las personas, es necesario aclarar los términos jurídicos de *persona* y hombre *homo* como titulares de los derechos y obligaciones a los que antes hemos hecho referencia y ver las causas modificativas de la capacidad jurídica y de obrar.

Las personas pueden ser libres, con capacidad jurídica y siervas, careciendo de ella¹³⁵. Si la *persona* se identifica con el “hombre” en sentido genérico, quiere decir que aquella no siempre tiene capacidad jurídica, pues los *servi* carecen de ella, al no ser sujetos de derechos y obligaciones según el *status* jurídico con el que se relacionan en cada momento: estado de libertad, de ciudadanía o de familia. (*Status libertatis, civitatis, familiae*).

El término *persona*, pues, no tiene significado jurídico, ya que designa tanto al libre como al siervo alternando con *homo*, que expresa lo mismo. Así, incluso, los *barbari* “extranjeros” gozan de capacidad, porque son hombres libres.

La modificación de la capacidad por ser cristiano o judío, sin embargo, en la *LRV* sólo aparece reducida a la prohibición de casarse los cristianos con los judíos y a tener siervos de religión judía¹³⁶.

Entre las modificaciones naturales de la capacidad se encuentra la edad.

La mayoría de edad y, por tanto, la plena capacidad de obrar se alcanzaba a los veinticinco años. Los menores de esta edad estaban sujetos a curatela, aunque gozaban

del privilegio de la *restitutio in integrum*, por el cual podían anular al llegar a la mayoría de edad las acciones judiciales, que habían sido perjudiciales para ellos¹³⁷.

Por venia del príncipe, no obstante, la mayoría de edad podía anticiparse a los veinte años para el hombre y dieciocho años para la mujer¹³⁸.

El comienzo de la *minor aetas* se establece en la *LRV* a los catorce años para el hombre y doce para la mujer, siguiendo a los proculeyanos¹³⁹.

Los impúberes están sujetos a tutela y los *minores* a curatela, estableciendo, así, limitaciones a la capacidad de obrar¹⁴⁰.

En cuanto a la modificación natural de la capacidad de obrar por el sexo, la *LRV* recoge cambios muy importantes de mejora en la amplitud de derechos para la mujer.

La mujer no ha de estar sometida a la autoridad del marido ni a la de su tutor¹⁴¹. Se le permite mientras sea viuda ser tutora de sus hijos¹⁴², suceder *ab intestato* como agnadas¹⁴³ y actuar en los negocios de otra persona¹⁴⁴.

La mujer puede hacer testamento antes que él¹⁴⁵ por alcanzar la pubertad antes que el hombre¹⁴⁶. También la mujer puede ser emancipada a los dieciocho años¹⁴⁷.

A pesar de esto, subsiste la incapacidad para poder ejercer la potestad sobre sus hijos, así como la de adoptar¹⁴⁸ y se sigue teniendo en cuenta la llamada *fragilitas sexus* para poder ser fiadoras¹⁴⁹.

La integridad física también modifica la capacidad de obrar. La *LRV* sólo niega la capacidad al ser monstruoso¹⁵⁰. El sordomudo al no hablar está incapacitado para todos los actos de carácter verbal. A pesar de ello puede manumitir por carta o *inter amicos*¹⁵¹, además, está capacitado para comprar y vender¹⁵² y puede cumplir con los fideicomisos que graven la herencia que ha recibido¹⁵³.

Respecto al ciego *caecus*, en la *LRV* no se recoge la incapacidad del ciego para ser tutor pero sí que no se le nombra curador, ya que puede instituir procurador por sí mismo¹⁵⁴ y le faculta expresamente para testar¹⁵⁵. Se les equipara a los menores de edad¹⁵⁶ y, como ellos, no pueden producir injurias¹⁵⁷. Los locos están sujetos de por vida a curatela¹⁵⁸, no pueden contraer matrimonio, aunque el contraído antes de la enfermedad no por ello se rompe,¹⁵⁹ ni convertir a un siervo en dediticio,¹⁶⁰ ni comprar o vender¹⁶¹.

En los momentos de lucidez el loco puede hacer testamento¹⁶².

Los pródigos se equiparan a los locos en cuanto a la capacidad para administrar los bienes, precisando de un curador¹⁶³; a su vez tampoco pueden hacer testamento¹⁶⁴.

No obstante, si el pródigo recupera las buenas costumbres, sí puede testar y además no precisa ya de la curatela¹⁶⁵.

En cuanto al *nasciturus*, tan sólo se tiene como nacido al concebido legítimamente, al ilegítimo le favorece, a efectos de determinar su condición, el que la madre haya sido libre en cualquier momento. La condición que adquiere el recién nacido es siempre la peor de los padres, caso de ser distinta¹⁶⁶.

Ya nos hemos referido antes a la falta de capacidad jurídica del esclavo *servus*. La adquisición de ésta, tiene lugar a través del acto de la *manumissio*. Hay límites a la facultad de manumitir como se observa en la *LRV*.

Gayo recoge la *Lex Fufia Caninia* del año 2 a. C., que limitaba el número de esclavos que podían ser manumitidos por testamento: la mitad si se poseen de tres a diez, la tercera parte, si de once a treinta, la cuarta, si de treinta y uno a cien, etc¹⁶⁷.

Respecto a las formas de manumisión¹⁶⁸ que se establecen en la *LRV*, merece destacarse la regulación de una nueva forma legítima de manumitir, la denominada *manumissio in ecclesia*, reconocida por una constitución de Constantino del año 321¹⁶⁹. Conforme a ella, el *dominus*, en la iglesia, con asistencia del prelado y en presencia del pueblo, concede la libertad al esclavo, extendiéndose un acta firmada por dos testigos; pero si el *dominus* es un clérigo puede concederla por acto de última voluntad, sin formalidad de ninguna clase.

La *LRV*, de las formas de manumisión legítima, regula la verificada ante los magistrados municipales, la testamentaria y fideicomisaria y la realizada en la iglesia ya mencionada; y de las irregulares, la *inter amicos*. El restablecimiento del sistema de los textos romanos es palpable en la *LRV*, como se observa en la distinción que hace Gayo¹⁷⁰ entre las diferentes clases de libertos, ciudadanos romanos, latinos y dediticios. Esta distinción está basada en las formas de manumisión¹⁷¹.

Eran ciudadanos romanos los liberados por disposición legal o por una manumisión dotada de plena eficacia, en palabras de Gayo por testamento, ante la Iglesia o ante el Cónsul¹⁷².

Los latinos según Gayo son los manumitidos en forma no solemne¹⁷³. Esta clase de libertos están regulados desde el año 19 (*Lex Iulia Norbana*) hasta Justiniano; los afectados por la ley Elia Sencia y aquellos cuyo manumitente no era dueño con arreglo al Derecho Civil. En la *LRV* los latinos son reducidos a los manumitidos *per epistolam*, *inter amicos* o *convivii adhibitione*, formas todas ellas no solemnes de manumitir.

Los dediticios eran los esclavos que antes de su manumisión observaron mala conducta¹⁷⁴.

Los libertos dediticios además de carecer totalmente de los derechos públicos y privados de los ciudadanos romanos, nunca podían alcanzar la ciudadanía, ni se les permitía estar, ni penetrar en la ciudad de Roma, ni en cien millas a la redonda, y el que infringía esta prohibición era vendido públicamente con la exigencia de no habitar como esclavo donde tampoco se le permitía entrar como liberto y no podía ser manumitido durante el resto de su vida¹⁷⁵.

Gayo respecto al status jurídico de los dediticios únicamente señala que no pueden testar, ni ser herederos testamentarios, ya que les está vedada la posibilidad de alcanzar no la ciudadanía, sino el privilegio de los denominados *cives Romani*, que suponía poder hacer testamento y testar¹⁷⁶.

Los latinos no pueden testar; gozan de *testamenti factio* pasiva, pero no pueden recibir nada de lo que se les dejó en testamento sino adquieren la ciudadanía o según Gayo el *civium Romanorum privilegium*¹⁷⁷.

Según se desprende del libro de Gayo la importancia de la efectividad en la distinción de estas tres clases de libertos está en la posibilidad de poder testar y de recibir en testamento, lo que el denomina *privilegium* de los *cives romani*, más que en la adquisición de la ciudadanía propiamente dicha.

Gayo (I 1) hace la distinción de ciudadanos romanos, latinos y dediticios a propósito de los libertos, pero no hace distinciones entre los ingenuos por razón de la ciudadanía. La extensión de la ciudadanía llevada a cabo por Caracala niveló la condición jurídica de los ingenuos. Por tanto, la ciudadanía no era tanto el fin perseguido, cuanto la adquisición de los derechos privados inherentes a la misma, es decir, la *testamenti factio* activa o pasiva, de aquí la efectividad de la distinción entre los diferentes tipos de libertos.

La capacidad jurídica también se puede alcanzar por imperativo de la ley; la *LRV* establece que la usucapión se adquiere por transcurso de dieciséis años; También es libre el siervo cristiano circuncidado por su dueño judío, o el que denuncia un rapto o la unión oculta de la mujer libre con su siervo. Se debe añadir, además, el ingreso del siervo en el monacato o en el clero¹⁷⁸.

La capacidad jurídica y de obrar igual que se adquiere, también se extingue.

La muerte extingue la personalidad, pero nos vamos a centrar no en la muerte natural, sino en la muerte civil¹⁷⁹.

El esclavo carece de libertad y, por tanto, de capacidad equiparándose a una *capitis deminutio maxima*. Fuertemente entroncado con la ausencia de capacidad por falta de libertad se halla el llamado *ius postliminii*, pero la diferencia con la esclavitud es que al cautivo no se le reconoce una pérdida de capacidad definitiva, sino que puede recuperar todos sus derechos al regresar a la patria. Así el cautivo no se considera muerto; por ello el testamento hecho con anterioridad no surte efecto¹⁸⁰ y no pierde sus derechos sucesorios¹⁸¹.

El cautivo que regresa a la patria recobra todos sus derechos: la patria potestad¹⁸² y todos sus bienes¹⁸³ y el testamento hecho antes del cautiverio recobra valor¹⁸⁴.

La libertad también se puede por perder la imposición de una pena. La *LRV* recoge la *capitis deminutio* de un deportado a la isla¹⁸⁵ con pérdida de todos sus derechos, pudiendo sólo recobrarlos por indulto del príncipe¹⁸⁶.

El hombre sin capacidad es una cosa: no es sujeto, sino objeto de derechos. No obstante, hay una cierta flexibilidad y al hombre incapaz se le reconocen ciertos derechos y cierta aptitud para obrar¹⁸⁷.

Las causas de esclavitud son muchas y la *LRV* tiene en cuenta casi todas; son esclavos los prisioneros de guerra¹⁸⁸, los hijos de madre esclava¹⁸⁹, los hijos vendidos como tales por el padre¹⁹⁰.

Una constitución del año 331 reduce también a esta condición al colono fugitivo y otras del 366 y del 409 disponen que los hijos expuestos por sus padres al nacer y recogidos por otro serán esclavos si éste los tiene en tal condición¹⁹¹.

La autoridad del dueño *dominus* sobre el esclavo se atenúa, el uso y abuso sobre éste, que era considerado en propiedad disminuye y así, Gayo declara ser lícito al dueño castigar a los siervos, pero no matarles; debiendo, en caso de que cometan un crimen merecedor de la muerte, ser entregados a los jueces para su castigo¹⁹².

La condición del esclavo está bastante limitada. Las uniones de los esclavos nunca se consideran un verdadero matrimonio, aunque la unión suele ser respetada por el *dominus*. Una constitución de Constantino establece que, en los casos de división del patrimonio, los cónyuges y los hijos sean dados a una misma persona, por ser injusta su separación.¹⁹³

Todo cuanto adquiere el esclavo pertenece al dueño, salvo tener algunos bienes, *peculium*, con los que incluso puede comprar su libertad.

El esclavo, por tanto, a pesar de mejorar algunas condiciones de su vida, carece de capacidad jurídica y de obrar.

2. EL COLONATO

El colonato se caracteriza por el *status* semilibre de la fuerza de trabajo agrícola¹⁹⁴.

La *locatio-conductio*, contrato de arrendamiento tradicional altoimperial da paso al "colonato vinculado" o "adscrito" bajo imperial. Siempre se ha considerado como primer documento de este tipo de colonato, la ley constantiniana del año 332. CTh V,17,1 (= LRV V 9,1)¹⁹⁵.

El colonato constituye una forma de vida, además de ser una institución basada en la producción agrícola y, por tanto, fomentada por el Estado. La base económica la conformaban los grandes dominios imperiales y privados.

El interés del tema estriba en la condición jurídica del colono, que se había equiparado al *status* de los *servi*¹⁹⁶.

La *locatio-conductio* era una explotación fijada en el contrato de arrendamiento, que fijaba los derechos y obligaciones de propietario y tenente. El colono-arrendatario explotaba un *fundus* del que no era propietario.

El colono era libre, pero se restringía su *libertas* vinculándolo a perpetuidad a la tierra.

Tradicionalmente, los colonos se han clasificado en cuatro tipos diferentes: *tributarii*, *inquilini*, *originarii* y *adscripticii*.

Los *tributarii* son los *coloni* de cuyos impuestos el Estado hace responsables a los propietarios de los dominios¹⁹⁷.

Los *coloni inquilini* son los locatarios en la casa de otro. Es el arrendatario de una casa¹⁹⁸.

Los *coloni originarii* son los campesinos dependientes de un *dominus*, sea éste el emperador o un gran propietario privado. Los *originarii* se aproximaron a los *servi*, pero podían acogerse a la *praescriptio longi temporis* en los términos y efectos previstos por las leyes. A partir del año 419 se sancionó legalmente esta situación. CTh V 18,1 (= LRV V 10,1) del año 419.

Los *originarii* no pueden ser equiparados a los *adscripticii*. Las estipulaciones de la *praescriptio* permitían, además, asimilarlos a campesinos que ejercían libremente su actividad, en uno u otro fundo, si no expiraba el plazo de treinta y veinte años de permanencia ininterrumpida en un mismo *fundus*, según que se tratara de colonos o

colonas. Transcurrido este período, en los términos previstos por la ley, el *originarius* se convertía *de iure* en colono a perpetuidad del *fundus* hasta entonces cultivado.

En caso contrario, el campesino arrendatario podía abandonar el *fundus* antes de concluir los treinta años y no obligarse como *colonus* al cultivo de una tierra determinada. CTh V,1,8 (= LRV V 10,1) y Novela de Valentiniano XXXI (Haenel XXX) = LRV VIII) del 451, bajo la rúbrica *De colonis vagis et de advenis*.

Los *coloni adscripticii* son los colonos adscritos al suelo. Una de las diferencias entre la condición de *colonus* y *servus*, era que éste último lo era por nacimiento; No obstante, los colonos a pesar de su condición de hombres libres, pasaron también a equipararse a los *servi*, porque sus padres desempeñaban una actividad colonaria, que heredarían por nacimiento.

Respecto de las formas de desarrollo de instituciones agrarias, la más importante era la *enfiteusis*. Esta fórmula fue encaminada a salvar la productividad de la tierra, incrementar los rendimientos agrarios y garantizar los ingresos fiscales del Estado.

El *ius perpetuum*, sin embargo, suponía el arrendamiento en virtud del cual el *perpetuarius* disfrutaba del usufructo de la tierra cultivada a cambio de una renta anual *salvo canone* que pagaba al propietario real del *fundus*.

El contrato enfiteútico o *enfiteusis* podía ser de carácter hereditario, comprometiéndose en todo caso el ocupante a mantener el cultivo de las tierras arrendadas y mejorar sus rendimientos, para paliar el problema de las tierras abandonadas *agri deserti* tanto públicas, como privadas.

Cuando no se obtenían los beneficios deseados, muchos colonos abandonaban el *fundus* en que habían sido censados, de este modo se convertían en *coloni fugitivi*, a los que la legislación trataba severamente, a la vez que se preveían importantes penas pecuniarias para sus encubridores. No obstante, las leyes sobre *coloni fugitivi* son más bien escasas (CTh V 17,2 (= LRV V 9,2).

Las penalizaciones relativas al encubrimiento o aprovechamiento de colonos fugitivos fueron estipuladas en una multa de media libra de oro, si se trataba de un colono perteneciente al dominio privado y de una libra para los tenentes de los dominios imperiales (CTh V 17,2 (= LRV V 9,2 = Int. ibid.). Int: *Si quis colonum alienum aut sollicitaverit aut occultaverit, si privati hominem sua sollicitatione susceperit, sex auri uncias domino si fiscalem sollicitatum tenuit, libram auri cogatur implere reddat.*

La deserción de esclavos y colonos venía siendo algo frecuente a partir de los últimos años del imperio romano¹⁹⁹.

En las *Novellae*, el tema de las fugas se plantea principalmente en la sede de *episcopalis audientia*.

- Novela de Valentiniano XXXI [Haenel XXX; LRV VIII] del 451 *De colonis vagis vel agnatione eorum et de advenis*.
- Novela de Valentiniano XXXV [Haenel XXXVIII]; LRV XII] del 452 *De episcopali iudicio et de diversis negotiis*.
- Novela de Maiorano XI = Brev II del 460 *De episcopali iudicio et ne quis invitus clericus ordinetur vel de ceteris negotiis*.

Int: Haec lex ideo ad integrum scripta non est, quia iam quae "de diversis negotiis" loquitur in reliquis legibus evidenti interpretatione habentur expressa. La *interpretatio* a esta ley hace referencia a las Novelas de Valentiniano ya citadas.

La *LRV* recoge la primera ley, que intentó corregir esto, autorizando a los propietarios a retener a los colonos de sus dominios por la fuerza con prerrogativas similares a las que los *domini* tenían sobre sus *servi* CTh V,17,1 (= LRV V,9,1).

Las conclusiones que se extraen de esta ley son las siguientes:

1. El colono no puede trasladarse de un dominio a otro.
2. La vinculación de la *origo* es condición para cumplir con la *capitatio*. *Apud quemcumque fuerit inventus, is non solum eundem origini suae restituat, verum super eodem capitationem temporis agnoscat* CTh V 17,1 (= LRV V 9,1).
3. El colono puede ser retenido a la fuerza por el *dominus*.
4. El colono puede ser obligado a cumplir con sus obligaciones de campesino libre, al igual que si se tratara de un esclavo.

Podemos concluir diciendo que el estatuto jurídico del *servus* y el *colonus* eran diferentes, a pesar de que las condiciones de vida del colono le aproximaran a la esclavitud.

La figura del colono está fuertemente vinculada al *fundus* que cultiva, a la tierra a la que pertenece por herencia y de la que no puede huir sin convertirse en *fugitivus* y recibir por ello duras penas.

Esta fuerte unión del colono con la tierra es precisamente lo que provoca su *status* de cuasi esclavitud. El colono ha pasado de ser un campesino contratado por un periodo determinado a estarlo a perpetuidad a una tierra que no le pertenece, convirtiéndose en propiedad de su dueño.

El sometimiento del colono a su dueño es total, hasta el punto de que no puede enajenar la tierra, ni el peculio, ignorándolo su *dominus* Cth V19,1 (= LRV V11,1).

Pero, además de esto, hay otros elementos que aproximan al *colonus* con el estatuto jurídico del *servus*. Es interesante observar cómo las uniones de *coloni* con *ingenui* reciben el nombre de *contubernium* y la legislación imperante *senatus consultus claudianus* sobre las uniones de mujeres ingenuas con esclavos es la misma que la que se aplica tratándose de colonos. La ingenua, que tiene hijos de un colono sin mediar denuncia, da a luz colonos, pero de mediar denuncia, los hijos nacen esclavos. Nov. de Valentiniano XXXI (= Haenel XXX; LRV VIII) del año 451. El colono, pues, es esclavo del *fundus* que tiene en explotación, ya que las prerrogativas que tenía el *dominus* sobre el colono son similares a las que tenía sobre el esclavo. Colono y esclavo son propiedad del *dominus*, el primero por su vinculación a la tierra, el segundo por nacimiento. Esta condición de falta de libertad produce la proximidad de sus estatutos jurídicos.

3. LAS FORMAS TESTAMENTARIAS

El término *successio* en la *LRV* designa la sucesión legítima, es decir, la subrogación en lugar del padre y también la sucesión testamentaria. Los bienes del difunto conforman la *hereditas*, que se puede concebir como el conjunto de bienes entendido como una unidad, siendo la parte más característica de ella la tierra²⁰⁰.

El testamento es el principal medio de transmisión de los bienes del difunto y la *LRV* recoge las nuevas formas de éste que se introducen al admitir Teodosio II en el año 439 el nuncupativo y Valentiniano III siete años después el ológrafo.

Aunque, tal vez, el hecho importante sea el que las donaciones *mortis causa* se aproximen al testamento hasta el punto de que se confundan con él.

El testamento está sujeto a rígidas formalidades en cuanto a su otorgamiento, condición y número de testigos; es por esto que en la *LRV*, sin prescindir de los actos formales que dotan de validez al testamento, aparece una mayor flexibilidad²⁰¹, como se denota por la entrada de nuevas formas testamentarias.

El *fideicommissum* recogido en la *LRV* hace intervenir como fiduciario al futuro sucesor para que éste realice lo que él no puede realizar conforme a derecho. Se persigue con el *fideicommissum* asignar bienes singulares o actos concretos de liberalidad, aunque también puede afectar a la herencia²⁰².

El fideicomiso se convierte en una expresión de voluntad que ha de ser cumplida y deja de ser un mero encargo confidencial²⁰³. Se borra la primitiva distinción entre la disposición testamentaria y fideicomisaria, puesto que ambas tienen el mismo carácter de mandato imperativo.

La *LRV* no prescinde del testamento como expresión de la última voluntad, pero reconoce la facultad de expresarla de cualquier modo en el año 439 en la Nov. de Teodosio XVI (=Brev VIII)²⁰⁴.

La *LRV* regula junto con el testamento y la sucesión *ab intestato*, otro modo de disponer para después de la muerte: la *donatio mortis causa*.

En las sentencias de Paulo se consideran sólo las realizadas por el donante en viaje por mar, en guerra o estando enfermo²⁰⁵.

Ahora bien, si se produce el regreso del donante ha de restituirse lo donado.²⁰⁶

En la efectuada en caso de enfermedad, si ésta se supera, la donación no se anula, pero el donante puede revocarla mediante una *paenitentia*²⁰⁷.

La *LRV* entre los distintos tipos de donación que recoge, también distingue aquélla en que el donante *mortis causa* se reserva, *sibi reservat*, la cosa mientras vive. Cuando esto se establece, si el donante muere antes que el donatario la cosa pasa a éste y no a los herederos de aquél; pero si el donatario muere antes que el donante, la cosa permanece *permaneat* en poder de éste²⁰⁸. La reserva o permanencia se entiende que es de la propiedad.

El derecho sucesorio de la *LRV* muestra, pues, una forma de disposición testamentaria-fideicomisaria, amalgamadas por confusión y la donación entre vivos *mortis causa*.

En cuanto a la forma de otorgarse las donaciones, la donación directa *donatio directa* se transmite en el acto de efectuarla,²⁰⁹ aunque debe de hacerse con ciertas formalidades.

Pero como se dice en las *Sententiae Pauli*²¹⁰, si se ha efectuado en ocasión de un viaje por mar o de ir a la guerra, se anula al regresar el disponente.

El acto de la *traditio* como formalidad en el otorgamiento de la donación, con el tiempo ya no se realiza en el momento de hacerse ésta, si el donante se reserva el usufructo de la misma²¹¹.

La diferencia entre una disposición testamentaria-fideicomisaria y una donación con reserva radica en que en el caso de la disposición testamentaria, queda la herencia

yacente y se abre el trámite de la adición de la herencia y distribución de los bienes; en la donación con reserva, la adquisición es inmediata.

La posibilidad de disponer para después de la muerte, es lo que hace que el testamento, el acto fideicomisario y la donación *mortis causa* se confundan o aproximen²¹². La donación *inter vivos*, realizada por una simultánea *traditio*, se declara irrevocable, a no ser por alguna justa causa probada; la donación *mortis causa*, en cambio, puesto que es similar al testamento, es revocable, aun sin motivo legal.

La Nov. de Teodosio XVI (= LRV VIII) define el testamento como “*illud quippe est proprie testamentum, quod testantis meram continet voluntatem*” o “*instrumentum*”. A pesar de esto, la LRV se mantiene fiel a la definición de testamento²¹³.

El número de testigos que se requerían para la validez del testamento se estipula en la LRV²¹⁴ en cinco o siete testigos, distinción que venía de la existencia de dos tipos de testamento en Derecho Romano privado clásico, el testamento *iure civile* y otro *iure praetorio*, de tal modo que el número de estos debía corresponder precisamente a la calificación del testamento, declarándose inválido no solo el pretorio que sólo estuviera asignado por cinco testigos, sino el civil que lo estuviera por ocho²¹⁵.

Arcadio y Honorio en el año 396 d. c. declararon inoperante que el testamento se calificara de una u otra manera²¹⁶.

Finalmente, es Teodosio II quien en el año 439 d. C., pone fin a estas discusiones al regular de modo uniforme el testamento, cualquiera que sea la forma de establecerlo²¹⁷. Aunque esto no impide que se siga hablando de un testamento civil o pretorio²¹⁸.

Teodosio II distingue el testamento escrito, que puede serlo de mano del testador o de otra persona, bien sea dando a conocer su contenido a los testigos, lo que equivale a un testamento abierto, bien simplemente presentando el documento cerrado y envuelto o sellado y atado; en cualquier caso, estando reunidos y presentes en el mismo acto siete testigos ciudadanos romanos púberes, el testador debe suscribirlo ante ellos y si no sabe o no puede hacerlo, ha de suscribirlo un octavo testigo por él y a continuación han de suscribirlo y sellarlo los siete testigos. Al lado de este único testamento escrito que sea abierto o cerrado no afecta a sus requisitos, Teodosio II admite que puede hacerse *per nuncupationem, sine scriptura*; es decir, que el testador declare de palabra su voluntad de modo solemne “*non ut suum, ut adsolet fieri, narrantis arbitrium*” ante siete testigos.

Valentiniano III en el año 446 reconoce la dificultad de encontrar suficiente número de testigos y se admite la posibilidad de la *holografa scriptura*, redactada de su mano por el propio testador, sin necesidad de testigos, si se presenta en la curia municipal²¹⁹.

Las dificultades que hemos visto en la forma de otorgarlo también se dan en su conservación. Una de las medidas de conservación, que recoge la *LRV*, es la obligación de presentar el documento en la curia, que se cumple después de muerto el testador²²⁰.

La flexibilidad en las formas permite otras disposiciones además del testamento como son el codicilo, la *epistula* o cualquier otra escritura²²¹.

Pero todas estas formas de disposición que hemos nombrado precisan de una serie de formalidades que aparecen recogidas en la *LRV* en una constitución de Constantino del año 316; en ellas (*donatio directa, mortis causa, testamentum o epistula hereditatis*), deben constar claramente los nombres del donante y del donatario, indicar con precisión lo que se dona, y firmar el donante (u otra persona, si no sabe hacerlo). A ello debe seguir inmediatamente la *corporalis traditio* de lo donado, a menos que el donante se reserve el usufructo. Y por último ha de presentarse la escritura ante la curia o ante los jueces²²².

El testamento oral *nuncupatio* es otra forma de disponer para después de la muerte; en la *LRV* se contraponen el *testamentum* con el *fideicommissum* y la *nuncupatio*²²³.

La *nuncupatio* se puede realizar con carácter puramente privado según una Constitución de Valentiniano y Teodosio, en el año 389²²⁴.

Ahora bien, una constitución de Honorio y Teodosio en el año 416 d. c. expresa que una declaración no escrita, aunque se haga a favor del emperador, no anula el testamento²²⁵.

Teodosio II y Valentiniano III en el año 439 dotan de garantías a estos testamentos, a la vez que regulan el otorgamiento de los testamentos escritos, exigiendo para los que se hacen *per nuncupationem, hoc est sine scriptura* la presencia de siete testigos, el mismo número que para aquéllos, que estén todos presentes en el mismo momento en que el testador exprese su voluntad y que le oigan y que la declaración de voluntad se haga con el propósito de testar y no como mera expresión de un propósito futuro.²²⁶

Aunque nada se dispone sobre ello, en la práctica estos testamentos se presentan en la curia²²⁷.

La *LRV* recoge la gran variedad de formas testamentarias que existían y la flexibilidad que en las mismas se produce en la época post-clásica y que ya se encontraban en el *codex Theodosianus*, su principal fuente, y que la propia *LRV* heredaría sin diferencias.

Para concluir desarrollaremos brevemente la evolución del testamento y sus formas hasta llegar a la flexibilidad que en las mismas se produce en la época post-clásica y trataremos de aclarar un poco más los conceptos que han sido expuestos en las líneas anteriores.

Dentro de la evolución del testamento, éste empezó por adoptar la forma de una ley pública ante los comicios por curias *testamentum calatis comitiis*. Desaparecidos los comicios curiados treinta subalternos *lictiores* vinieron a sustituir simbólicamente a las treinta curias. Otra forma primitiva de testar denominada militar, que ya ha desaparecido en la época clásica era la declaración que hacía el *Pater familias* ante sus compañeros en orden de batalla *in procinctu*²²⁸.

Quienes no quisieran seguir estos procedimientos ya en época bastante antigua tuvieron la posibilidad de enajenar en vida su patrimonio por medio de la *mancipatio* a una persona de confianza. Esta *mancipatio familiae* sufre una transformación²²⁹ y surge el testamento *per aes et libram*, convirtiéndose en la forma ordinaria de hacer testamento. Se trata de la solemnidad del metal y la balanza, de la que se hacía una *testatio* en tablillas enceradas, selladas de la manera acostumbrada, que debían ser abiertas tan solo al morir el testador. El testamento debe contener ante todo la institución de uno o varios herederos, pero puede contener también otras disposiciones *mortis causa*; sustituciones, legados, fideicomisos, manumisiones, etc.

Para el Derecho civil no valía el testamento si no se había celebrado el acto *per aes et libram*, pero de hecho lo conservaba la voluntad del testador, su *nuncupatio* con todas las disposiciones en ella contenidas eran las tablillas *tabulae testamenti* y por eso el Pretor, prescindiendo de la solemnidad libral consideró que el testamento eran las mismas *tabulae* y ofrecía la *bonorum possessio secundum tabulas*, es decir, la sucesión testamentaria del orden pretorio, a quien apareciera instituido heredero en unas tablillas con los sellos íntegros de siete testigos. En este sentido, se puede hablar de un testamento pretorio, escrito, con siete testigos, frente al testamento civil, oral, de cinco testigos.

La reducción del testamento a un documento escrito hubo de facilitar una cierta relajación de la forma testamentaria por cuanto el testador podía igualmente completar

su declaración con un documento separado *codicillum*, que podía ser como un apéndice del testamento normalmente posterior a éste o presentarse como documento independiente. El uso se extendió notablemente en el s. III d.C, de modo que en la época post-clásica existe cierta confusión entre el testamento y los codicilos, y ésto aceleró la decadencia de la forma testamentaria.

El cuadro de las formas testamentarias resulta bastante confuso en los dos últimos siglos.

A fines del s. IV se reconoce en el año 397 (CTh IV 4, 4) el testamento llevado al registro municipal, judicial o imperial. En el año 396 d.C, Arcadio y Honorio declararon inoperante la distinción de testamento pretorio o civil CTh IV 4,3 = LRV=Int.ibid.). Al mismo tiempo se van consolidando otras formas testamentarias como las donaciones *mortis causa* en una constitución de Constantino del año 316 CTh VIII(=LRV VIII 5,1) y la forma nuncupativa en una constitución de Valentiniano y Teodosio del año 389 d.C, a la vez que se confunden las disposiciones testamentarias y fiduciarias. (CTh IV 4,7).

Es la legislación del s.V, la que pretende aclarar las diferencias entre los distintos tipos de testamento que existían.

La (Nov. XVI = LRV VIII) de Teodosio en el año 439 d.C. marca un antes y un después. Se reconoce la facultad de expresar la voluntad de cualquier modo, no prescindiendo del testamento y tampoco se impide que se hable en términos de civil y pretorio. Con esta ley se fija también la forma nuncupativa, es decir, el testamento oral ante siete testigos conservado del *ius civile*, dotándola de mayores garantías.

Con Teodosio II no se tiene en cuenta la antigua distinción entre testamento civil y pretorio referidos respectivamente a un testamento abierto que se hace ante cinco testigos “abierto” y un testamento “cerrado” que se presenta ante la firma de siete testigos CTh IV 4,1(=LRV), (CTh IV 4,3 =LRV= Ibid. Int.), sino que el testamento presenta siempre ocho firmas, siendo la octava la del testador o la de un octavo testigo, lo que es muy frecuente, que suple la de un testador analfabeto. Este nuevo testamento, insistimos, al ser único no afecta que sea abierto o cerrado a sus requisitos, ni que se siga hablando en estos términos. Se trata de un testamento, fundado en la legislación imperial que tomó del antiguo pretorio el requisito de los siete sellos de los testigos, y del civil, la presencia simultánea de los testigos; a esta triple fuente- *ius tripartitum*- alude Justiniano (CI .Inst. II 10,3) de donde el nombre de “testamento tripartito”.

En el año 446 d.C. Valentiniano en la (Nov. XXI = LRV IV), ya hemos comentado que al existir la dificultad de encontrar testigos admite el *testamentum holographum*, es decir, enteramente escrito de propia mano, sin testigo. Valentiniano también admitió en esta misma constitución el testamento recíproco, procedente del contrato sucesorio, que debía presentarse también ante el emperador.

Observamos, pues, una gran variedad de formas testamentarias a la par que el nacimiento de otras, que ya se habían gestado siglos antes y que ahora alcanzan un grado de legitimidad a través de las constituciones imperiales recogidas en la LRV.

4. LOS HEREDEROS LEGÍTIMOS EN LA SUCESIÓN INTESTADA

La sucesión *ab intestato* ya dijimos (véase Derecho hereditario) que tiene lugar cuando el *de cuius* no hizo testamento o éste por cualquier causa careció de eficacia.

La LRV dedica el Libro V a los legítimos herederos en una sucesión *ab intestato*. El Edicto Pretorio y el Senado Consulto Tertuliano habían promovido el llamamiento a favor de los cognados en la sucesión *ab intestato*²³⁰. Según D'Ors²³¹ falta una ley completa y sistemática del nuevo orden sucesorio, teniendo las constituciones del CTh V 1 *de legitimis hereditatibus* un alcance limitado.

Primero suceden *ab intestato* según Gayo (II, VIII (XV, XVI) en *De intestatorum hereditatibus*, los *sui heredes* y de no existir éstos, suceden los *agnati proximi*. En última instancia heredan los *cognati*, dando entrada a la *soror consanguinea*.

El CTh V,1,4 (= LRV = Int. *ibid.*) da preferencia a los *agnati* sobre los *cognati* con algunas modificaciones. Los agnados, aunque sean de grado más remoto, tienen preferencia sobre los colaterales por línea femenina en la sucesión *ab intestato*.

Por otro lado, los emancipados, que el Pretor llamaba a la *Bonorum Possessio unde liberi* de los bienes paternos, al ser simples cognados por causa de la emancipación no heredaban de sus colaterales, ni eran heredados por ellos.

La emancipación del descendiente no le perjudicaba cuando se trataba de una herencia materna o de ascendientes maternos, pues se trataba de una sucesión puramente cognaticia²³².

Por lo que toca a los ascendientes, éstos heredaban como cognados, cuando faltaban los descendientes²³³.

A la muerte de los hijos con patrimonio pero sin descendencia, todo padre pasa a ocupar el lugar que antes tenía el *parens manumissor* y, por tanto, de heredero legítimo y, en su defecto, la madre; en defecto de ambos, los descendientes²³⁴.

Respecto de los derechos hereditarios de la mujer, ésta concurría con la madre y no la excluía como el *frater*, según el Senado Consulto Tertuliano²³⁵.

Además, las hijas (y su descendencia) del patrono eran excluidas del llamamiento legítimo a la herencia del liberto. Nov. de Valentiniano XXV = (LRV XXIII, IV) del año 447.

Estos datos demuestran que la mujer no heredaba como el hombre y su posición jurídica ante los derechos hereditarios era claramente inferior.

Las mujeres agnadas de tercer o ulterior grado de línea colateral (sobrinas, tías, primas, etc) eran tratadas como simple cognadas, a pesar de su parentesco agnaticio (Gayo II 8,5), quedando excluidas de la sucesión *ab intestato* de los colaterales y sólo podían pedir la *bonorum possessio unde cognati*.

El Código de Eurico (CE 332-336) con respecto a la mujer sigue en esta línea al igual que las leyes de la LV.(LV IV, 2, 3).

Un gran número de las constituciones de la LRV están dedicadas a la regulación de los *Bona materna*.

El padre viudo adquiere al morir la madre un derecho de usufructo sobre los bienes maternos que han de heredar los hijos²³⁶.

El derecho de usufructo de los *bona materna* incluye las *donationes nuptiales*²³⁷.

El poder del padre sobre estos bienes que no podía enajenar cesa tras la emancipación del hijo, aunque éste debe de entregarle un tercio en usufructo y también en el caso de segundas nupcias, en cuyo caso pierde todo el usufructo.

En el caso de la *uxor* viuda pierde todo lo heredado de su marido difunto en beneficio de sus hijos, si contrae nuevas nupcias. En caso de mantenerse viuda hereda en usufructo los bienes de su marido como un hijo más²³⁸.

La diferencia con los *bona materna*, es que el padre tenía la totalidad de los bienes, mientras que la madre tiene tan sólo una cuota de los *bona paterna*. Por lo demás, la madre no puede enajenar los *bona paterna*²³⁹.

La madre también heredaba la tutela de sus hijos menores²⁴⁰.

Las Novelas de Mayoriano (Nov. VI = LRV VIII) del año 458 y de Severo (Nov. I = LRV Unica) del año 463 recogen el usufructo viudal.

Según estas *novellae* la viuda tiene un usufructo sobre las donaciones que por cualquier título jurídico recibió de su marido, pero con posibilidad de cederlo a alguno de sus hijos, siempre que la propiedad quede íntegra para todos ellos.

Mayorano con esta constitución derogó lo legislado por Teodosio I (CTh III 8,2 = LRV) y la Nov. de Teodosio (II XIII = LRV VII) *De paternis sive maternis bonis*²⁴¹. Estas leyes dejaban la posibilidad a la viuda de mejorar a los hijos²⁴².

Los derechos hereditarios de la madre remontan al Senado Consulto Tertuliano de la época de Adriano. Según éste, la madre con *ius liberorum* quedaba excluida por los *liberi* o el *frater consanguineus* de su hijo, concurría con la *soror consanguinea* del mismo y excluía a los *patrui*; la madre sin *ius liberorum*, en cambio, no heredaba y podía tan solo pedir la *bonorum possessio* como cognada de su hijo a falta de parientes agnados²⁴³.

Constantino (CTh V,1,1 = Brev) modificó este régimen, dio a la madre sin *ius liberorum* un tercio de la herencia en detrimento de los tíos paternos que heredan sólo dos partes por ser agnados de derecho sin estar emancipados aun en la sucesión *ab intestato* de un hijo que muere sin dejar descendientes: "*si mater ius liberorum non habeat, hoc est, si ingenua tres partus vivos et libertina quattuor non ediderit et unicum filium intestatum fortasse perdiderit et filius moriens patruum unum vel plures aut certe patruum vel patruorum filios et nepotes plures cum matre reliquerit, qui tamen emancipati non fuerint, mater in tertia portione in filii intestati hereditate succedat et duas partes patruus vel si plures patruum fuerint, aut filii vel nepotes sibimet vindicabunt*". (Int V 1, 1 (= LRV), a la vez que quitó a la madre que tenía el *ius liberorum* un tercio a favor de los *patrui* y la dejó sólo con dos partes de la herencia. "*Quod si mater ius liberorum habeat et patruus vel patruum cum matre superfuerint, etiamsi emancipati sunt, duas partes de bonis filii intestati morientis mater consequatur, quae ius liberorum habet, et tertiam patruus vel patruum*". (Int V 1,1 = LRV).

Dentro de estos herederos legítimos por agnación la sucesión sería hasta el infinito; los tíos paternos, sus hijos, sus nietos, hasta agotar los parientes agnados de grado más cercano: "*suprae dictae ergo originis exsistentibus personis agnatis in infinitum, matri adversus omnes censuimus subveniendum, licet non omnibus adversus matrem, sed certis superius comprehensis personis hoc auxilium tribuatur*". (CTh V 1,1 = LRV).

La tía *matertera* y el tío materno *avunculus*, por línea femenina (ya se trate de una madre o de una abuela/o maternos) son herederos legítimos en la sucesión intestada

tras los *heredes sui* como parientes agnados de grado más cercano (tercer grado) en concurrencia con los nietos.

En CTh V 1,4 (= LRV) si alguien muere intestado y deja hijos e hijas supervivientes y nietos de una hija fallecida, los hijos heredan en la porción que les corresponde, pero los nietos van a perder una tercera parte de la porción de la herencia de su madre fallecida a favor de los tíos y de las tías maternas según el orden legítimo de la sucesión. “*Si aliquis moriatur intestatus et filios vel filias superstites vel nepotes ex filia mortua derelinquat, filii in sua portione succedunt, nepotes ex filio de portione matris suae tertiam perdunt, quae superstilibus avunculis eius et materteris proficit*” (Int V 1,4 = LRV).

En el caso de que la abuela paterna o materna fallezcan intestadas y dejen hijos, de fallecer éstos, los nietos y nietas, igualmente de la porción del padre o la madre van a perder la tercera parte, a favor de los tíos y tías paternas y de los tíos y tías maternas que van a heredar los bienes de la abuela paterna y del abuelo y abuela maternos respectivamente. “*Si vero mulier, id est paterna vel materna avia intestata moriatur et relinquat filios et ex mortuo filio vel filia nepotes, aequaliter de patris vel matris portione nepotes vel neptes tertiam perdunt, quam patruis et amitibus ex aviae paternae bonis, avunculis et materteris ex aviae maternae bonis, sicut et de avi materni conquirunt*” (Int V 1,4 = LRV).

Si faltaran por un casual los tíos/as paternos y los tíos/as maternos, entonces heredarían tres uncias los hermanos y hermanas de la abuela paterna y del abuelo materno fallecidos intestados, correspondiendo nueve uncias a los nietos “*nam si patruus et amita vel avunculus et matertera fortasse defuerint, ad fratres vel sorores aviarum tres unciae et ad nepotes novem perveniant*”. (Int. V 1,4 = Brev). No así, si se trata de la herencia del abuelo paterno, pues los nietos de la porción de su padre nada pierden a favor de los hermanos/as del abuelo paterno difunto “*nam in avi paterni hereditate nepotes vel neptes ex filio mortuo de patris sui portione nihil perdunt*” (Int V 1,4 = LRV).

Respecto a las hermanas *sorores* eran herederas legítimas en una sucesión *ab intestato*, cuando el abuelo materno moría intestado dejando sólo como supervivientes nietos de una hija fallecida.

Las hermanas junto con los hermanos del fallecido tenían derecho a la legítima, es decir, a una cuarta parte de la herencia por tratarse de parientes agnados próximos de segundo grado en línea colateral.

“Si vero quis moriatur intestatus et relinquat ex filia nepotes et filios non dimittat, sed fratrem et sororem superstites derelinquat, tres partes hereditatis avi materni sibi nepotes vel neptes ex filia vindicabunt, quartam frater vel soror avi defuncti iuxta legis huius ordinem consequentur” (Inth V,1,4 = LRV).

Las hermanas *sorores* de un hermano fallecido son excluidas de la sucesión *ab intestato* y tenidas como *extranae*, cuando éste ha dejado como supervivientes hijos propios, pues ellos son los primeros en ser llamados a heredar por ser *sui heredes*. *“Quod si filius vel filia qui moriuntur matrem ius liberorum habentem superstitem dimiserint et sorores, sed tamen filios habeant, filii eorum in integra patris vel matris facultate succedunt, ita ut mater vel sorores ab hac successione habeantur extranae”* (Int V 1,8 = LRV).

Los hermanos, *fratres*, tanto consanguíneos como adoptivos tenían preferencia para causar la herencia de un hermano fallecido como agnados más próximos, excluyendo a la madre de esta sucesión.

Si los hermanos consanguíneos y adoptivos están emancipados excluyen, además, a los agnados de grado más próximo, es decir a los tíos paternos, heredando tres partes de la herencia de su hermano fallecido, si la madre tiene el *ius liberorum*, y dos partes, si la madre no lo tiene: *“ita tamen, ut, si ius liberorum mater habuerit, duas partes de morientis filii hereditate praesumat et tertiam emancipati fratres, quos constat esse superstites. Quod si mater ius liberorum non habuerit, tertiam mater consequetur et duas partes etiam emancipati filii exclusis patruis possidebunt”*. (Int. V 1,2 = LRV).

Los hermanos como herederos legítimos son llamados también a heredar en la sucesión *ab intestato*. Así, los hermanos del abuelo difunto, que muere intestado, tienen derecho a la legítima, es decir, a una cuarta parte de la herencia por ser los agnados más próximos en grado cuando sólo hay nietos supervivientes, teniendo entonces éstos derecho a una tercera parte de la herencia. *“Quod si hic defunctus, de cuius bonis loquimur, habebit ex filia nepotes et praeterea filios non habebit, sed qui praeferri nepotibus possint, habebit agnados, in quam falcidiam hi et in dodrantem nepotes iure succedant”*. CTh V 1,4 (= LRV V 1,4).

En relación a los *bona materna* (CTh VIII 18,10 = LRV VIII 9,6), los hermanos también pueden estar llamados a su herencia, si el padre de familia se casa por segunda vez; los bienes maternos que le pudieron corresponder por derecho, tras el fallecimiento de un hijo que muere sin descendencia pasan a los hermanos, *fratres*, del hijo fallecido, pues el padre sólo los puede poseer en usufructo y no en propiedad hasta su muerte,

precisamente por haber contraído nuevas nupcias: “*Quod si aliam uxorem duxerit, haec quae de maternis bonis mortuus filius derelinquit, pater usufructuario tantum ordine possidebit; post cuius obitum ad fratres mortui ex eodem matrimonio natos quod ille de maternis bonis habuit revertatur. Aliunde vero filio qui moritur acquisita in proprietate patria residebunt*”.

El *Codex Theodosianus* recoge en una ley dada por los emperadores Valentiniano, Teodosio y Arcadio del año 389 sobre cómo los nietos, a pesar de ser herederos, pueden perder parte de la herencia que les corresponde a favor de los tíos y tías paternas, cuando se da una serie de presupuestos legales. Así, si alguien muere intestado, dejando hijos e hijas supervivientes, así como nietos de una hija fallecida, los nietos pierden una tercera parte de la herencia que les correspondería de su madre a favor de los tíos y tías maternos: “*Si aliquis moriatur intestatus et filios vel filias superstites vel nepotes ex filia mortuo derelinquat, filii in sua portione succedunt, nepotes ex filia de portione matris suae tertiam perdunt, quae superstilibus avunculis eius et materteris proficit* (Int V 1,4 = LRV).

Los nietos *ex filia*, pues, excluyen a la madre y pierden una *tertia* a favor de sus tíos o tías y de los hijos de los tíos *ex filio* premuertos.

Chindasvinto en la *LV 4 2,18* hubo de eliminar esa disminución de la cuota de los descendientes por cognación equiparando los descendientes *ex filio* y *ex filia*²⁴⁴.

Pero si el abuelo materno muere intestado y deja nietos de una hija fallecida, pero no hijos, sino un hermano y hermana supervivientes, tres partes de la herencia del abuelo materno pasan a los nietos y nietas sin pérdida a favor de los agnados próximos, ya que la legítima es para el hermano/a superviviente “*si vero quis moriatur intestatus et relinquat ex filia nepotes et filios non dimittat, sed fratrem et sororem superstites derelinquat, tres partes hereditatis avi materni sibi nepotes vel neptes ex filia vindicabunt quartam fratrem vel sororem avi defuncti iuxta legis huius ordinem consequentur*” (Int V 1,4 = LRV).

Si mueren las abuelas paternas o maternas sin dejar hijos supervivientes, los nietos también pierden la tercera parte de la porción de la herencia de su padre a favor de los tíos/tías paternos y tíos/as maternos. “*nepotes vel neptes tertiam perdunt, quam patris et amitris ex aviae paternae bonis, avunculis et materteris ex aviae maternae bonis, sicut et de avi materni conquirunt*”. (Int V 1,4 = LRV).

De fallecer los agnados, los hermanos y hermanas de las abuelas reciben tres uncias y los nietos nueve. “*Nam si patruus et amita vel avunculus et matertera fortasse*

defuerint ad fratres vel sorores aviarum tres unciae et ad nepotes novem perveniant". (Int V 1,4 = LRV).

Vemos, pues, que en el caso de que sólo existan *nepotes ex filia* se dispone que pierdan una cuarta parte en beneficio de los agnados del ascendiente fallecido o descendientes por línea masculina.

Habiendo hijos e hijas supervivientes, es decir, descendientes legítimos en una herencia intestada, los nietos pierden una tercera parte a favor de los parientes agnados de grado más cercano, ya que si se trata de la herencia del abuelo paterno, los nietos o nietas nada pierden de la parte de herencia que les corresponde de su padre. Además, los abuelos o abuelas no pueden pasar por alto a los nietos/as en su testamento, ni desheredarlos sin causas probadas; contra este testamento los nietos pueden entablar una *actio de inofficioso contra testamentum*.

Respecto a los *patrui* eran beneficiarios de la herencia de sus sobrinos en los siguientes casos: si éstos morían intestados y sin descendientes recibían un tercio de la herencia ya estuvieran emancipados o no, en el caso de que la madre del difunto tuviera el *ius liberorum* y dos partes, si la madre no tenía el *ius liberorum* (CTh V 1,1 (= LRV= Int. *ibid.*)).

Si los tíos paternos habían fallecido, los hijos de los tíos paternos heredaban cada uno la porción que les correspondía y si fallecían heredaban los nietos de los tíos paternos: "*quod si defuerint patrui, filii patruorum, quanti fuerint, aequales sibi per capita faciant portiones. Quod si filii patruorum defuerint, simili etiam nepotes patruorum divisione succedant*" (Int V 1,1= Brev).

Hay que decir que los tíos paternos *patrui* y sus sucesores quedaban excluidos de la herencia, cuando el hijo fallecido no era hijo único, sino que tenía hermanos consanguíneos o adoptivos.

En cuanto al llamamiento *unde vir et uxor* lo mantiene la *LRV* a falta de otros herederos preferentes²⁴⁵.

Los parientes de la esposa intestada, salvo que éstos mueran, excluyen al marido de la sucesión y a la inversa, el marido intestado excluye a la mujer CTh V,1,9 (= LRV = Int. *Ibid.*) Int: "*haec lex constituit, ut omnes propinqui uxorem ab intestati mariti successione prohibeant et maritum similiter a successione intestatae uxoris excludant. Sed si propinqui omnino defuerint, tunc sibi invicem excluso fisco maritus vel uxor succedant*".

Los bienes de los militares y curiales, que mueren intestados sin hijos legítimos pasan a sus respectivos órdenes. (CTh V 2,1 = LRV).

Respecto a la herencia *ab intestato* de un liberto, si no tienen hijos *heredes sui* los heredan el patrono o, en su defecto, los agnados más próximos del patrono. (Nov. de Valentiniano XXV (Haenel XXIII = LRV VI) del año 447.

En cuanto a la sucesión *ab intestato* por la iglesia, se dispone en la LRV que los clérigos, monjes y religiosas que no hicieron testamento, ni dejaron herederos legítimos hasta el séptimo grado son herederos por la iglesia en la que sirvieron. (CTh V 3,1 = LRV = Int. ibid.) Int: “*Si quis episcopus vel quos lex ipsa commemorat aut quilibet religiosi vel religiosae intestati sine filiis, propinquis vel uxore decesserit, qui tamen nec curiae quicquam debuerint nec patrono, quidquid reliquerint ad ecclesias vel monasteria, quibus obsecuti fuerint, pertinebit. Qui si testari voluerint, habebunt liberam potestatem*”.

Para finalizar este capítulo vamos a hacer referencia a la evolución de la sucesión *ab intestato* en el Derecho romano privado hasta llegar a la LRV, con la finalidad de poder observar las diferencias, que se fueron estableciendo a lo largo de la historia del derecho en el ordenamiento jurídico con relación a la figura de la sucesión hereditaria.

Ya en las XII tablas suceden *ab intestato*, en primer lugar, los *sui heredes*, es decir, los hijos o descendientes legítimos o adoptivos situados bajo la potestad inmediata del difunto, las mujeres casadas en matrimonio *cum manu* y los *postumi sui*. Si todos los *sui heredes* eran de primer grado, la partición de la herencia se hacía por cabezas; en otro caso, por estirpes. En caso de no tener *sui heredes* se llamaba a los agnados y a falta de *sui heredes* y agnados, las XII tablas llamaban a los gentiles o miembros de la *gens* del difunto.

La *hereditas* estaba regida por la ley de las XII tablas como institución del *ius civile*, pero como el pretor intervenía para conceder a determinadas personas la posesión de los bienes de la herencia, el Derecho pretorio se acabó por integrar en la nueva legislación imperial y superó algunas limitaciones formales, favoreciendo a los parientes de mera cognación.

El pretor ofrecía la *bonorum possessio ab intestato* a las siguientes clases de personas: *liberi, legitimi, cognati, vir et uxor*.

Liberi eran los descendientes del *de cuius*, sometidos a la *patria potestas* o emancipados y los hijos adoptivos *in potestate*. Una dificultad que surgía con los

llamamientos pretorios era la de que, al conceder la *bonorum possessio* a los hijos emancipados, resultaban éstos más favorecidos que los no emancipados, puesto que los bienes adquiridos por los emancipados habrían engrosado la herencia de no haber salido de la *patria potestas*.

Esta dificultad se resolvió de manera que los *emancipati* sólo entrarían en la posesión de los bienes de la herencia, si garantizaban a sus hermanos que los bienes que aquellos tuvieran en el momento del fallecimiento del padre serían colacionados.

Legitimi eran los herederos del Derecho civil. Coincidía aquí el llamamiento del Derecho honorario con el del *Ius civile*, siendo los *sui heredes* llamados por segunda vez, ya que también figuraban como *liberi*, sin la concurrencia de los *emancipati* y los agnados próximos, pero éstos sólo en defecto de *sui*.

Cognati eran los parientes unidos al *de cuius* por lazos de sangre: descendientes, ascendientes y colaterales hasta el sexto grado, como regla general, y tratándose de hijos de primos segundos del causante hasta el séptimo grado. El cognado más próximo en grado excluía a los demás.

Vir et uxor eran el esposo o la esposa supérstites que podían, en último término, pedir la *bonorum possessio* de los bienes del difunto.

A partir de aquí surgen una serie de reformas recogidas en la *LRV* introducidas por los senadoconsultos y las constituciones imperiales que siguen adelante con la promoción de parentesco cognaticio.

En tiempos de Adriano, o quizá de Antonino Pío, el senadoconsulto Tertuliano estableció que a la mujer romana que gozase del *ius liberorum* (la ingenua madre de tres hijos y la liberta madre de cuatro), le correspondería la herencia *ab intestato* de sus hijos, siempre que éstos no dejaran descendientes, ni padre, ni hermanos consanguíneos. En caso de dejar hermana consanguínea, ésta concurría con la herencia, percibiendo la mitad de la herencia.

Constantino (CTh V 1,1) hemos dicho que modificó esta reforma, ya que dio a la madre sin *ius liberorum* un tercio de herencia en detrimento de los *patrui* (tíos paternos del difunto, agnados), a la vez que quitó a la madre que tenía el *ius liberorum* un tercio a favor de los *patrui*.

El Senado consulto Orficiano, dado en época de Marco Aurelio, fue complemento y consecuencia del anterior, pues concedía a los hijos derecho a la sucesión intestada de la madre, ya fuesen aquéllos *sui heredes*, *alieni iuris*, legítimos o naturales, siempre que fuesen ingenuos.

La Constitución de Valentiniano, Teodosio y Arcadio (CTh V 1,4 = LRV) admitió a los nietos por línea femenina a la sucesión de su abuelo e incluso a la de la abuela, pero con deducción de una cuarta parte a favor de los cognados.

Por lo que respecta a los parientes en línea colateral, cognados, amparados por disposiciones imperiales y así en las *novellae* encontramos el orden de suceder:

1°. Descendientes: Sin distinguir entre línea masculina y femenina. El descendiente de grado más próximo excluía al más lejano.

2°. Los ascendientes, los hermanos de doble vínculo y los hijos de uno de éstos fallecido.

3°. Hermanos consanguíneos y uterinos. Los hijos de los premuertos lo que hubiera correspondido a sus padres.

4°. Colaterales: El de grado más próximo excluía a los demás.

Por último, el cónyuge supérstite tenía Derecho a la *bonorum possessio unde vir et uxor*, quedaba subsistente, y los hijos naturales, de no quedar mujer ni hijos legítimos, tenían derecho a la sexta parte de la herencia.

III. CONSIDERACIONES SOBRE LA LENGUA DE LA LRV

Un trato especial merece el estudio del lenguaje técnico jurídico que aparece en la LRV.

No es objeto de este trabajo realizar un estudio lingüístico propio de la LRV, sino presentar el instrumento básico para el mismo, es decir, un *corpus* léxico.

No obstante, creemos conveniente exponer unas consideraciones generales mínimas sobre la lengua de la LRV, en tanto que lengua especial, dado que se trata de un lenguaje técnico de contenido jurídico.

El tipo de texto, un *corpus* de *leges* y *iura* condiciona la forma lingüística, ya que numerosos términos son puramente técnicos y propios de esta área de conocimiento. Otros son elementos del léxico general o de otras esferas que aquí adquieren su propia especificidad y restricción en el área jurídica, de ahí la elaboración de nuestro *corpus* donde los términos se han seleccionado sobre todo en función de estos parámetros.

Pero no sólo es una cuestión de léxico, sino de forma expositiva, de construcciones y orden sintáctico, de empleo modal de verbos condicionado su uso

lógico por el carácter de orden impositivo o recomendaciones, donde sí hay variación entre subjuntivo y futuro, de la presencia de lenguaje directo e indirecto.

También el carácter reiterativo formular, el uso de participios relacionantes, etc. Teniendo en cuenta este planteamiento presentamos a continuación una serie de consideraciones sobre los aspectos lingüísticos de la *LRV*, no como punto de llegada, sino de partida para un estudio lingüístico en profundidad.

Dentro de los lenguajes especiales se encuentran las llamadas lenguas técnicas²⁴⁶. Son los lenguajes de quienes comparten la misma profesión, oficio o ciencia. Mediante los lenguajes técnicos se describen procesos prácticos y realizaciones materiales de un oficio, ya que el conjunto de formas y modos de expresión utilizados permiten identificarlos y describirlos.

Estos lenguajes aportan sentidos precisos y concretos a los términos, es decir, emplean estructuras lingüísticas de naturaleza funcional, mostrando particularidades bien definidas. Se tiende, por tanto, a una máxima precisión del léxico.

Las particularidades del lenguaje jurídico²⁴⁷, por un lado, nos permiten hacer su clasificación como lengua técnica, es decir, como lengua especial y, por otro, como fuente del latín vulgar contenida en el Derecho romano occidental y muy especialmente en las *interpretationes*. Son estas *interpretationes* la forma de expresión más clara de las clases populares; es decir, en ellas se descubren formas vulgares propias del latín hablado y una falta de preocupación por la perfección y la corrección gramatical.

El lenguaje jurídico ocupa un puesto de relieve en el conjunto de las lenguas técnicas, ya que abarca un campo de aplicación de lo más extenso. El lenguaje jurídico lo encontramos en los textos propiamente jurídicos, pero también en la lengua de uso, cotidiana y en las obras literarias, tanto en verso, como en prosa, siendo utilizado en este caso este tipo de lenguaje fundamentalmente para fines artísticos y como recurso estilístico.

La *LRV* representa una fuente de gran importancia para el conocimiento del lenguaje técnico jurídico, ya que a través de esta ley podemos reconocer instituciones claramente evolucionadas como la *mancipatio*, otras en claro desuso como la *cretio* y otras creaciones nuevas como la *manumissio in ecclesia*²⁴⁸.

Uno de los aspectos más interesantes de la lengua jurídica y, en general, del Derecho, sobre todo del Derecho privado, es la profunda influencia que tienen en la cultura y en la vida cotidiana. El Derecho aparece como patrimonio del pueblo. Es decir, el Derecho, no sólo se conforma como una ciencia de uso exclusivo para

juriconsultos y magistrados, sino que entra a formar parte de la cultura general del pueblo y de aquí, por tanto, su aparición en los textos literarios.

El lenguaje técnico jurídico no lo constituye sólo el léxico, las palabras que forman el *corpus* de este trabajo, sino también aquellas expresiones, sintagmas o conjuntos de palabras, que adquieren un significado plenamente jurídico, aunque en el uso cotidiano lo tengan general.

Estos sintagmas o palabras, aun cuando se usen de manera genérica mantienen su sentido jurídico, ya que la persona que las está utilizando sabe que son también jurídicas, cuando se usan en un contexto estricto de ese tipo jurídico. Es decir, el valor jurídico que adquirieron estas expresiones en un momento dado no lo pierden, aunque se estén utilizando con su significado habitual.

Este hecho es fácil de entender, si tenemos en cuenta que la práctica jurídica se encuentra en la vida cotidiana, ya que, como hemos dicho, el Derecho es patrimonio del pueblo y no en vano las *interpretationes* a las constituciones de la LRV responden a las necesidades de la vida judicial real, lo que lleva a una simplificación de la jurisprudencia clásica y es aquí donde algunos autores piensan que se encuentra el llamado Derecho romano vulgar. (Levy 1951, Stuhft 1966)²⁴⁹. Este apartamiento de lo puramente clásico, que comienza en el período post-clásico, busca precisamente lo que tiene de utilidad para la vida jurídica real y no conforma propiamente el Derecho post-clásico mencionado, sino el Derecho romano vulgar occidental, objeto del presente trabajo.

Un ejemplo muy claro de lo que queremos expresar, se observa en CTh II 8, 1 (LRV = Int), donde encontramos la siguiente equiparación:

<u>Constitutio</u>		<u>Interpretatio</u>
<i>Licentiam habeant</i>	=	<i>Minime prohibemus</i>
<i>Non prohibeantur</i>	=	<i>permittimus</i>

CTh II 8, 1 (= LRV): *Atque ideo emancipandi et manumittendi die festo cuncti licentiam habeant et super his rebus acta non prohibeantur.*

Int:

Emancipare tamen ac manumittere minime prohibemus et de his rebus gesta confici pari ordinatione permittimus.

Los verbos *prohibo* o *permitto* son verbos usados genéricamente en la práctica cotidiana, sin embargo, en un contexto jurídico su significado es técnico-jurídico. Lo propio ocurre con la expresión *licentiam habeant*, que queda convertida en un giro propio del lenguaje técnico-jurídico con posibilidad de ampliarse a otras esferas. El hecho de estar en un texto legal supone que *licentiam habeant* conforma una expresión jurídica equivalente a *minime prohibemus* y de este modo, ambas pertenecen al lenguaje jurídico.

Permitto, *prohibo*, son palabras más cotidianas, más fáciles de usar, más propias de la vida diaria y por ello aparecen en la *interpretatio* a la *constitutio*, mientras que el sintagma *licentiam habeant* es menos frecuente y, por tanto, menos utilizado en la práctica real y más propia del lenguaje técnico fundamentalmente, como hemos dicho, por emplearse en un contexto legal.

Frente a expresiones como *licentiam habeant* (CTh II 8, 1 = LRV), *in sua firmitate perdurent* (Int II 16, 3 = LRV), *liberam habeant potestatem* (Int II 17, 1 = LRV), sobre las que ya volveremos, están otras más tecnicizadas, propias de la jurisprudencia clásica como pueden ser *contra quem res agitur* (Cth II 15, 1 = LRV), *res de qua agitur fuerit constituta* (Int II 18, 3 = LRV), etc. El verbo *ago* es representativo del carácter ritual, simbólico y solemne que caracteriza esta lengua, ya que se emplea en fórmulas que expresan la acción de la parte en la cual se explica la defensa del Derecho²⁵⁰.

El verbo ago significa literalmente “llevar, conducir”. Se trata, por tanto, de un verbo fundamental y genérico de la lengua que se tecnicifica y significa “llevar la cosa a juicio”, “tratar un hecho ante el juez”, es decir, “ir a juicio”, “pleitear”, “tener un proceso judicial”, etc.

Veamos algunos textos de la LRV en los que aparece el verbo *ago* con significado jurídico.

CTh II 15, 1 = LRV: *Ita ut, si forte is, contra quem res agitur, longius ullo genere discesserit.*

Int II 15, 1 = LRV: *A tempore, quo apud iudicem agere coeperit, biennium ad definiendam actionem...*

Int II 16, 2 = LRV: *Reparationem agendarum rerum interposita contestatione requirat...*

Las mismas expresiones con el verbo *ago* aparecen tanto en la constitución como en su *interpretatio*: CTh II 18, 3 = LRV = Int. *ibid.*.,: *In cuius finibus res de qua agitur fuerit constituta.*

Con la preposición *contra* en Int II 19,1 = LRV : *Non liceat de inofficioso contra testamentum fratris agere, ...agendi contra testamentum licentia reservatur.*

El mismo sentido de “actuar *contra*” lo observamos:

Int II 19, 7 = LRV: *Et voluerit contra voluntatem defuncti agere.*

CTh II 21, 1 = LRV: *Liceat filius ad similitudinem officiosi testamenti contra dotem agere.*

CTh IV 4, 7 = LRV : *De inofficioso agere prohibetur.*

Int IV 5, 1 = LRV bajo la rúbrica *de litigioso*: *Lis, de qua agitur, fuerit iudicio definita.*

Int IV 22, 1 = LRV IV 20, 2: *Quicumque causam suam non ita agere voluerit,*

1. EL ESTILO DE *LEGES E IURA*.

El lenguaje jurídico presenta como características distintivas ciertos elementos estilísticos, conservadurismo y un abundante uso de palabras de preciso significado técnico, con las que queremos expresar determinados conceptos y no otros.

En este punto tenemos que diferenciar el ámbito legislativo, que estaría representado por las *Leges* y el ámbito jurisprudencial, que lo estaría por los *Iura*.

El estilo de las *Leges* tiene un marcado carácter preceptivo. Así, nos encontramos la palabra *Lex* formando parte de numerosas expresiones, que hacen referencia a su fuerza obligatoria, a la confirmación del texto y a su alcance legal.

Veamos algunos ejemplos:

CTh II 31, 1 = LRV: *Igitur in perpetuum edictali lege sancimus.*

Int: III 1, 3 = LRV: *Constantini imperatoris fuerat lege praeceptum.*

CTh III 5, 1 = LRV: *Ex promulgatae legis tempore valere sancimus.*

Int III 5, 5 = LRV: *Evidentius sequenti lege cognoscitur.*

CTh III 9, 1 = LRV: *Statim post secundas nubtias mulieri volumus inminere iacturam secundum eam legem, quae de hoc articulo non dubitatur emissa...quae saluberrima lex anterior plena definitione decrevit.*

Int III 9, 1 = LRV: *Reliqua pars legis istius alibi iam habetur exposita.*

CTh III 17, 3 = LRV: *De aliis sane minorum commodis legum priorum statuta praecipit observari.*

CTh IV 8, 6 = LRV: *Lex aliquando fuerat promulgata.*

Int IV 6, 8 = LRV IV 6, 2: *Haec lex interpretationem non eget.*

Con el mismo significado de fuerza obligatoria de un texto legal nos encontramos con el uso del término *oratio*. Este término derivado de *orare* pertenece a la lengua sacral y designa la plegaria. Se trata de un término antiguo poco usual en la lengua latina del primer siglo de nuestra era²⁵¹.

De hecho el verbo *orare* aparece en CTh IV 22,1 = LRV IV 20,1 junto al término *fas*, que es también propio de la lengua sacral.

El empleo de *oratio* en un contexto jurídico (CTh IV 1,1) *de cretione vel bonorum possessione*, muestra la influencia de la lengua sacral sobre el lenguaje jurídico y cómo un término especializado en el ámbito religioso ha ampliado su esfera de uso hacia lo jurídico. No obstante, hay que destacar como significativo, el uso de *oratio* junto con el verbo *sancio*, término también propio de la lengua sacral.

CTh IV 4, 1 = LRV: *atque ideo hac oratione sancimus.*

CTh XIV 6,2: *oratio nostra immunitatem eorum, quos coctio calcis manet, et vectuariorum est evidenter amplexa.*

CTh XII 11, 2: *Kalendariorum nomen tam oleariae arcae quam frumentariae non multo ante oratio ad senatum missa noscitur antiquasse.*

El estilo de los *Iura*, sin embargo, tiene un carácter más explicativo, expositivo y dialéctico. Conserva mejor el estilo lineal y simple de los textos jurídicos clásicos. Tiende más al método analítico, al formalismo y a la precisión técnica propia de la jurisprudencia. Trata de mantener el formulismo legal en consonancia con los juristas del pasado y no tiene una utilidad tan específicamente orientada a la práctica jurídica como las *Leges*.

El hecho de mantenerse fiel al estilo formular, provoca que el carácter vulgar de este lenguaje técnico se encuentre fundamentalmente en las *interpretationes* a las *Leges*, ya que su carácter práctico supone, como hemos señalado, una interpretación constante de los textos y el uso de ciertos recursos explicativos y aclaratorios.

Por tanto, las *interpretationes* tienen como primera finalidad aclarar las constituciones imperiales, hacer más fácil su comprensión y, por tanto, su aplicación jurídica.

Para ello, el legislador se sirve de diversos métodos explicativos, como puede ser la definición del término o la expresión legal objeto de la constitución y que se entiende desconocida para el interesado.

Vamos a poner algunos ejemplos, que den muestra de ello:

En (CTh II 15, 1 = LRV) se regula el proceso judicial *de dolo malo* y la *interpretatio* a esta constitución empieza con la definición del término *dolus malus*.

(Int II 15, 1 = LRV): *Dolus malus est, quotiens per aliquam scripturam vel fraudem ea, quae definita sunt, per scripturae argumenta mutantur.*

Otras veces, la definición aclara un término legal con otro, que es el usado habitualmente. Así el interdicto *quod iussu* es una acción pretoria, a la que se ven obligados los *domini*. (Cth II 31,1 =LRV) *dominos ita constringi manifestum est actione praetoria, quae appellatur quod iussu, si certam numerari praeceperint servo actorive pecuniam;*

Otra fórmula introductoria de definición de un término legal utiliza el verbo *dico* (Int III 2, 1 = LRV): *commissoriae cautiones dicuntur, ...*

(Int IV 9, 1 = LRV): *si vero ille, qui manumissus dicitur, repetentem dominum sub hac praescriptione superavit,...*

En la *LRV* existen, además, fórmulas aclaratorias de ciertos conceptos legales mediante el empleo de términos introductorios como *hoc est* o *id est*.

(CTh III 10,1= LRV): *...exceptis his, quos consobrinorum, hoc est quarti gradus, ...vel sponsalia, hoc est arrarum data nomine.*

Utilizamos el término de aclaratorias, porque no sólo sirven para definir conceptos, sino para aclarar, explicar el texto legal.

Ejemplos de ello, en CTh III 12, 3 (= LRV III 12, 2): *Si qui forte ex iusto et legitimo matrimonio editi fuerint, hoc est de descendantibus... ad cuius legis nexum et condicionem pertinere iubemus, si qui forte iam dudum, hoc est ante promulgatione huiusce legis, ...*

Int III 13, 1 (= LRV): *Si de moribus uxorem maritus accuset, hoc est in maleficio...*

Int IV 4, 1 (= LRV): *Et hunc ipsum eodem numero testium, hoc est septem aut quinque, subscriptionibus faciat confirmari,*

CTh IV 4, 4 (=LRV): *Testamenta omnia vel reliquas scripturas apud censuales in urbem Romam voluit publicari hoc est, ut in reliquis regionibus apud curiae viros testamenta vel quaecumque scripturae actis, firmari solent.*

Lo mismo sucede con la definición de *vectigalia*.

Vectigalia sunt, quae fisco vehiculorum subvectiones praestantur, hoc est aut in litoreis...

Int V 1, 1 (= LRV): *Si mater ius liberorum non habeat, hoc est, si ingenua tres partus vivos...*

Int V 1, 3 (= LRV): *Filia, quam fiduciatam nominavit, hoc est emancipata...*

CTh VIII 12, 1 (= LRV VIII 5, 1): Con la misma finalidad que *hoc est* aparece *id est*.

Int IV 4, 3 (= LRV): *Aut civilis, id est quod quinque testium, aut praetori iuris, quod septem testium erit subscriptione firmandum,...*

También con función definidora como en Int IV 10. 1 (= LRV): *aut patronum, id est manumissorem suum laeserit,*

Int V 1, 2 (= LRV): *Si moriatur quis et relinquat matrem et fratrem consanguineum, id est uno patre natum.*

CTh V 2, 1 (= LRV): *Bonae eius curiae suae commodis cedant, id est ordinis utilitati proficiant,*

CTh VIII 18, 7 (=LRV): *Cuiuslibet tituli largitate contulerint, id est testamento, fideicommisso,...*

La conjunción *ubi* es otro de los nexos que cumple la función explicativa definidora.

CTh VIII 12, 1 (= LRV VIII 5, 1): *Donatio directa est, ubi in praesenti res donata traditur. Mortis causa donatio est, ubi donator dum advivit, rem, quam donat, sibi reservat, scribens:...*

Con la misma finalidad *quod est*.

Int IV 4, 7 (= LRV): *Vel si codicillis, quod est fideicommissum,...*

2. ORALIDAD Y ESCRITURA

El lenguaje presenta también unas características generales, podríamos llamarlas universales, que hacen que se trate a este lenguaje como un conjunto unitario. Una de las características de la lengua jurídica es la oralidad, que se observa en términos como, *allegatio, iudex, iudicium vindico* y otros como, *dicio, dictio dotis, testimonium, testis*, que son un ejemplo de las declaraciones solemnes y testimoniales. *Nuncupatio* representa el evidente carácter de la oralidad en el Derecho romano²⁵². Otras

instituciones como la *mancipatio* y la *traditio* tienen un valor netamente jurídico y ritual²⁵³.

Testamentum, *Testor* en su origen eran declaraciones orales, que se utilizaban para la designación de herederos. En la *LRV* nos encontramos, sin embargo, con una gran transformación en el campo de la oralidad, ya que el procedimiento escrito empieza a tener importancia, como se observa en la aparición de términos como *praescribo*, *praescriptio* o *praescriptum*. Los documentos escritos usados como prueba testifical también se incrementan y aparecen recogidos en el *corpus* léxico términos como *documentun*, *charta*, *chartula*, *epistula*, *scriptum*, *scriptura*, etc.

El testamento escrito a mano, denominado ológrafo es un signo evidente de la evolución de lenguaje jurídico oral al escrito²⁵⁴.

A pesar de esta evolución, el lenguaje jurídico procura siempre mantenerse inalterable, solemne y conservador en los rituales de las instituciones que regula. El formalismo sigue siendo un rasgo definitorio de la lengua técnica en la *LRV*.

El testamento oral, *nuncupatio*, era una declaración de voluntad para después de la muerte que se hacía de palabra y no se recogía antes del fallecimiento de quien lo formulaba.

La dificultad para encontrar siete testigos y mucho menos, con carácter de urgencia cuando una persona se hallaba en trance de muerte, no eran fáciles de cumplir en los ambientes rurales, lo que produjo el debilitamiento de la forma oral, *nuncupatio*, con el consiguiente reforzamiento de la forma testamentaria plasmada en un documento escrito²⁵⁵.

3. EL CARÁCTER FORMULAR Y SOLEMNE DEL LENGUAJE TÉCNICO JURÍDICO

Este carácter formular y solemne, que aparece en las *Leges*, es mucho más patente lógicamente en los *Iura*, puesto que ha conservado mejor el formulismo propio de la jurisprudencia, cuya misión fundamental es compilar, ordenar y compendiar la ingente producción clásica. El hecho de que la jurisprudencia tuviese un gran valor de consulta por su carácter doctrinal, suponía que el lenguaje jurídico alcanzase una gran precisión técnica. Por ejemplo, Gayo (II 9, 2) da una definición de contrato verbal, basada en el formulismo jurídico. *Verbis contrahitur obligatio ex interrogazione dantis*

et responsione accipientis, ita, ut si ille, qui dat, interroget, hoc mihi dabis? qui accipit, respondeat, dabo: aut in obligatione debitoris, si aliquis fideiussor accedat, ille, qui cum persona fideiussoris contrahit, interroget ipsum: fide tua esse iubes? et ille respondeat: fide mea esse iubeo, hac conditio non solum ille, qui debitor est, sed et is, qui fideiussor existit, obligantur.

Otros formulismos en la adquisición de legados se encuentran regulados en Gayo (II 5) *De legatis* y Paulo (III 8) *De legatis*. (Gayo II 5, 1): *Vindicationis legatum est, si testator sic locutus fuerit: illum servum tibi do, aut lego: vel, illam rem tibi praesume, habe, vindica.*

(Gayo II 5, 6): *Sinendi modo haec legati verba sunt: Ille heres meus, rem illam illum permittite praesumere et sibi habere.*

(Paulo III 8, 5): *In mortis tempus, tam suae, quam heredis eius legata confirmari possunt, hoc modo Lucio Ticio, quum moritur, do lego aut heres meus dare damnas esto.*

Un ritual precisado por palabras solemnes define la institución de la *Manumissio*. A través de este procedimiento, el manumitido adquiere el *status civitatis* del manumisor²⁵⁶.

La unión conyugal es otra institución dotada de formalismo²⁵⁷. Para celebrar unas *Iustae nuptiae* se requería el cumplimiento de ciertos requisitos legales; capacidad civil y de edad en los contrayentes y sobre todo el consenso de los esposos y del *pater familias*.

La *sponsio*, la más antigua fórmula de garantía personal todavía se reconoce en la *LRV*²⁵⁸.

El lenguaje jurídico es un lenguaje particular, que tiene como función principal obligar al destinatario a cumplir la norma. Se busca por el legislador, que las normas y los preceptos contenidos en los textos jurídicos sean claros e inequívocos y que comprendan el mayor número de casos particulares. Esta necesidad de claridad por parte del legislador se observa fundamentalmente, como ya hemos señalado, en las *interpretationes* a la *LRV*.

Así, los términos *malae fidei possessor* y *bonae fidei possessor* aparecen definidos en la *interpretatio*, apostándose por una terminología común con el fin de lograr un alto grado de comprensibilidad en la definición técnica de estos términos²⁵⁹.

Uso de los imperativos. Modos verbales

El carácter solemne del lenguaje técnico jurídico se aprecia también en el uso de los imperativos. Estos imperativos son típicos de la lengua familiar, pero también de los escritores técnicos. La lengua técnica y, en especial, la jurídica tienen un fuerte valor preceptivo, de mandato, de aquí el uso frecuente de imperativos en los textos legislativos y, sobre todo, en época clásica²⁶⁰. Dentro de los imperativos tenemos que distinguir entre los de presente y los de futuro. El imperativo de presente expresa una orden, que no exige una ejecución inmediata. El imperativo de futuro es un signo de arcaísmo que prevalece en las antiguas normas jurídicas de carácter general. Este imperativo de futuro contiene una connotación de solemnidad propia del lenguaje preceptivo.

No obstante, a pesar del abundante uso del imperativo de futuro, éste va a alternar significativamente con el imperativo de presente sin apreciarse valor distintivo.

Se trata de una alternancia del uso de los tiempos propia de contextos con un fuerte valor iusivo, en los que la tensión de los escritores fácilmente se relaja.

(Gayo II 4, 1): *Vulgaris dicitur, ille heres mihi esto.*

(Gayo II 5, 1): *Vindicationis legatum est, si testator sic locutus fuerit: vel, illam rem tibi praesume, habe, vindica.*

En la LRV nos encontramos con la relegación de los imperativos, que son sustituidos por infinitivos con valor iusivo. Por tanto, observamos alternancias de presente y futuro en los imperativos de los *iura* y su sustitución por infinitivos con valor iusivo en las *leges*.

(CTh III 18, 1 = LRV = Int. Ibid.,) Int. *Si avus paternus defuerit, avos maternos etiam atque avias tam paternas quam maternas iubet ad tutores parvulorum petendos legis praeceptione constringi.*

(CTh IV 4, 3 = LRV = Int. Ibid.,) Int. *etiamsi non relegant testamentum, valere permissum est.*

Pero, además, tenemos que referirnos a otra alternancia modal propia del lenguaje jurídico, la que se produce entre el subjuntivo y el futuro.

Paulo I 4,6: *Si pater vel dominus servo vel filiofamilias aliena agenda negotia commiserit, in solidum tenebitur.*

Paulo IV 5,10: *Heres institutus habens substitutum, si de inoficioso dixerit, nec obtinuerit, non id ad fiscum, sed ad substitutum pertinebit.*

Paulo IV 7,5: *Codicilli quoque si lateant, ne proferantur, suprimí videbuntur.*

Teniendo en cuenta que ambos tiempos modales son abundantemente usados por el marcado carácter iusivo e impersonal de los textos jurídicos.

4. EL CARÁCTER CONSERVADOR DE LA LENGUA EN LOS DIFERENTES NIVELES LINGÜÍSTICOS.

Ya hemos advertido, que el lenguaje jurídico tiende al conservadurismo y, aunque en este punto tiene similitudes con la lengua sacral, difiere de ésta en que no es un lenguaje estático, inmovilista, sino que, por el contrario, tiende a constituirse en un lenguaje intenso y tendente a la consecución de la comprensividad. El lenguaje jurídico guarda un gran respeto por la tradición y se presenta como un conjunto bien definido. Busca la eficacia expresiva, por lo que también se asemeja a la lengua popular.

Repeticiones

Las repeticiones son una constante en el lenguaje técnico jurídico de todas las épocas, pero se hacen más patentes a partir de los juristas post-clásicos, ya que la claridad y la simplicidad tienden a ser sustituidas por el énfasis retórico y el artificio.

El jurista quiere prevenir posibles problemas interpretativos y este empeño supone caer a veces en el artificio retórico. Este fenómeno se observa fundamentalmente en el lenguaje de las *interpretationes*.

Un procedimiento típico del fenómeno de conservadurismo son las repeticiones con el pronombre relativo del término al que se refiere, asumiendo el relativo valor adjetival. Se trata de un recurso arcaico y con valor popular. (CTh II 27, 1 = LRV = Int.). Int. *Si vero, quae in cautione scripta sunt, intra quinquennium tradita non probantur, is cuius cautio est non teneatur obnoxius.*

(CTh II 10, 4 = LRV II 10,1): *Advocati, id est causas agentes, qui per iniquam cupiditatem susceptos, quorum causas acturi sunt.*

(Paulo III 8, 4): *Quia ille, qui heres relinquitur, quem sit heredem habiturus, incertum est.*

La preocupación típica de lo popular y coloquial por la claridad se observa también en la lengua jurídica en el empleo de repeticiones con fines estilísticos, pero, sobre todo, con carácter reforzativo y enfatizador. Este tipo de recursos lingüísticos

basados en la repetición tienen como misión fundamental conseguir una mayor claridad expositiva en los textos legislativos.

(CTh II 1, 9 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Causam suam crediderit transferendam, exilio se deputandum esse cognoscat et eum, qui causam illius susceperat proponendam.*

(CTh II 10, 4 = LRV II 10, 1 = Int. Ibid.). Int. *Advocati, id est causas agentes qui per iniquam cupiditatem susceptos, quorum causas acturi sunt.*

(CTh II 281 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Quotiens ab aliquo pecunia repetitur, non prius cogatur sequestrare pecuniam ille qui petitur, quam ille qui repetit debitorem suum certa prius probatione convincat et sic pecuniam, quam se dedisse convicerit, adhibita probatione recipiat.*

(Paulo III 6, 15 = Int. Ibid.). Int. *Nam si post testamentum vivo patre nati fuerint, et testamentum pater mutaverint, rumpet testamentum.*

- La sobreabundancia verbal es un recurso muy utilizado por los juristas, que pretenden dotar a los textos legislativos de una eficacia expresiva, que asegure su correcta interpretación.

(CTh II 28, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Quotiens ab aliquo pecunia repetitur, non prius cogatur sequestrare pecuniam ille qui petitur, quam ille qui repetit debitorem suum certa prius probatione convincat et sic pecuniam, quam se dedisse convicerit, adhibita probatione recipiat.*

Participio de presente

La repetición de las formas de participio de presente es otro rasgo de conservadurismo. Así, abundan también las formas de participio de presente. Esta construcción es típica de la lengua popular²⁶¹. El lenguaje técnico jurídico presenta, por tanto, otra coincidencia más en común con las expresiones populares. Ya hemos dicho, que el Derecho forma parte de la cultura de los pueblos y que, por tanto, inevitablemente son su fuente.

(CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2 = Int. Ibid.). Int. *Similiter et ille omni causa privetur, qui iudicis ordinatione subpressa iudicium se habere dicens alienam possessionem sua praesumptione pervaserit.*

(CTh II 1, 6 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Sane si qui causam habens a iudice suo se vel per superbiam vel propter amicitiam adversarii sui probaverit non auditum.*

(CTh III 9, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Si maritus moriens de patrimonio suo usumfructum relinquit uxori.*

Uso de partículas: *nec* y conjunciones

La persistencia del uso antiguo de *nec*, sólo con el valor negativo y sin el copulativo, es una característica de la lengua sacral, pero también de la popular²⁶², que se conserva en la lengua jurídica por un afán de dotar a los textos legislativos de eficacia expresiva.

(CTh III 10, 1 = LRV = Int. Ibid.). *nec matrimonium, quod taliter quaesierit, habiturum, nec filios tali ordine et ambitione susceptos legitimos appellandos, nec etiam per supplicationem huius praesumptionis veniam promereri.*

(CTh III 12, 4 = LRV III 12, 2 = Int. Ibid.). *illo sine dubio insecuturo, quod ex contubernio nec filii legitimi habebuntur nec in sacris patris erunt nec paternam ut sui suscipient libertatem.*

El uso de *nec* se observa también en compuestos del tipo *neglego, negotium* y en locuciones como *nec exinde, neque enim, neque tamen, neque vero*.

(Paulo I 12, 4): *Praegnantēs neque torqueri neque damnari, nisi post editum partum possunt.*

(CTh III 8 3 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Post obitum vero earum ad prioris mariti filios omnia revertuntur nec exinde aliquid matribus civis in aliorum iura transferre permissum est.*

Uso del adverbio pronominal

De fondo arcaico, conservado en la lengua popular y bastante empleado en los textos jurídicos es el uso del adverbio pronominal en lugar del pronombre relativo o demostrativo, con o sin preposición.

(CTh II 1, 8 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Ad rectorem vero provinciae illud negotium criminale perveniat ubi de personarum inscriptione agitur vel maior causa est.*

(CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4 = Int. Ibid.). *Ut et hic, unde fundorum reditus non sperantur.*

(CTh II 19, 3 = LRV. Int. Ibid.). *Unde claret actionem inofficiosi fratribus relaxatam.*

(CTh IV 6,7): *Sed de eo, quod supra donationem nuptialem fuerit, inde sescuncia deputata naturalibus iure debetur.*

Estos elementos arcaizantes se observan en la lengua jurídica en coincidencia con la lengua popular, no sólo como recursos expresivos, sino también por un deseo constante de normalización.

Usos sintácticos característicos

Además, dentro del carácter conservador del lenguaje jurídico existen una serie de elementos de estilo principalmente sintácticos, que contribuyen a su caracterización. El empleo del perfecto presente perifrástico, *habeo* + participio perfecto pasivo con valor resultativo configura locuciones técnicas propias de la formulación jurídica.

(CTh III 10, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Reliqua pars legis istius alibi iam habetur exposita.*

(CTh II 12, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Solum est, ut mandatum ad vicem donationis factum actis habeatur insertum.*

Recursos estilísticos

Los procedimientos estilísticos se emplean frecuentemente, con el fin de conseguir la claridad interpretativa de los textos jurídicos, aunque a veces se caiga en una especie de monotonía repetitiva.

(CTh II 31, 1 = LRV = Int. *ibid.*,). Int. *Nisi servo suo vel actori pecuniam rogante domino praestitisse convicerit. Et ideo si quis servo colono conductori procuratori vel actori pecuniam non rogante domino dederit, sciat dominos terrarum propter hoc debitum nullatenus posse teneri; sed qui non rogante domino pecuniam talibus personis crediderint aut fideiussores non acceperint.*

Son abundantes las figuras de sonido, como la aliteración y las figuras etimológicas. Las figuras de construcción como las antítesis y los quiasmos son también corrientes en los textos legislativos.

- Antítesis: (CTh II 19, 1 = LRV = Int. *Ibid.*,). Int. *Fratribus uterinis, id est diversis patribus et una matre natis.*

(CTh III 11, 1 = LRV = Int. *Ibid.*,). Int. *Cum inter ementem atque vendentem fuerit res definito pretio comparata.*

(CTh III 5, 11 = LRV = Int. *Ibid.*,). Int. *Pater vel mater puellae aut, si pater defuerit, tutor curator vel aliquis ex propinquis.*

(Paulo III 3,11). *Substituere quis et pure et sub conditione potest: et tam suis, quam extraneis; tam puberibus quam impuberibus.*

(Gayo II 1,2) : *Praeterea quaedam res corporales sunt, quaedam incorporales.*

- Quiasmos : (Gayo II 4,5). *Genero quoque socrum suam, nec socero nurum uxorem accipere licet, nec vitrico privignam, nec privigno novercam.*

- Cola crecientes: (CTh II 30, 2 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Nam neque per servum neque per procuratorem sive colonum aut actorem aut conductorem si res fuerit obligata.*

Este despliegue de recursos estilísticos es típico del estilo latino y está en el origen de la denominada *copia dicendi*²⁶³.

La aliteración es un procedimiento estilístico elemental. Además de tener una función de ornato, sirve para poner de relieve los paralelismos y ayuda a la memorización de los textos jurídicos. En la lengua jurídica la aliteración funciona como soporte del ritmo normalmente provocada por la repetición de los mismos términos.

(Paulo IV 9, 2). *Ius liberorum mater habet, quae tres filios aut habet aut habuit: aut neque habet, neque habuit. Habet, cui supersunt: habuit, quae amisit: neque habet, neque habuit, quae beneficio principis ius liberorum consecuta est.*

(CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1 = Int. Ibid.). Int. *Est et alia donatio, ubi donator obligat illum cui donat, ut aliquid faciat aut non faciat.*

(Paulo III 7,11). *Sive falsum, sive ruptum, sive irritum dicatur esse testamentum.*

(Paulo III 9,2). *Furiosi et aegrotantis et infantis ususfructus utiliter relinquitur: horum enim alius resipiscere, alius convalescere, alius crescere potest.*

En los textos jurídicos se pretende conseguir además de una cadencia fónico-rítmica, un clímax conceptual.

Una característica propia del lenguaje técnico es el uso del discurso directo e indirecto para expresar con precisión la pronunciación de las fórmulas jurídicas. Se pretende la mayor claridad expositiva y precisión en la formulación del Derecho, siendo un requisito fundamental en el desarrollo del proceso judicial.

En la LRV son también típicas las variaciones o acumulaciones de términos equivalentes jurídicamente, presentados como alternativa o posibilidad con la función de precisar la extensión semántica de un concepto.

(CTh II 4, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Si in diversis provinciis istius officii homines sunt, id est curatores vel tutores qui minorum causas tuentur.*

(CTh II 10, 4 = LRV II 10, 1 = Int. Ibid.). Int. *Ut omnia, quae meliora sunt in agris aut in mancipiis aut in pecoribus, ad eos sub promissa defensione perveniant.*

(CTh III 1, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Cum inter ementem atque vendentem fuerit res definito pretio comparata.*

(CTh III 5, 2 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Quotiens inter sponsos et sponsas de futuris nubtiis specialiter fuerit definitum.*

(CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4 = Int. Ibid.,). Int. *Si quis aut privatus aut militans, postquam sponderit, cum patre, tutore vel curatore puellae vel propinquus de puellae coniunctione definierit.*

Todos estos artificios que aspiran a enriquecer el lenguaje técnico jurídico conforman la llamada *amplificatio oratoria*. Se trata de un procedimiento estilístico compuesto de aliteraciones, disposiciones en cola crecientes y anáforas.

De la primitiva estructura del *Carmen* proceden los asíndeton bimembres, marcados por la aliteración, el isosilabismo y los homoioteleuton. Es un signo de la antigua riqueza formular, de un esquematismo que busca la intensificación expresiva.

El lenguaje normativo se presenta fiel al formulismo tradicional que pretende fundamentalmente reforzar los conceptos. Los textos legislativos se dotan de la solemnidad de la lengua sacral, que comparte con el lenguaje técnico jurídico los mismos recursos, propios de la *amplificatio*.

Ejemplos:

(CTh III 7, 2 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Legis istius severitate prohibetur, ut nec Iudaeus christianae matrimonio utatur, nec christianus homo Iudaeam uxorem accipiat.*

(CTh III 18, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Si avus paternus defuerit, avos maternos etiam atque avias tam paternas quam maternas iubet ad tutores parvulorum petendos legis praeceptione constringi.*

(CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6 = Int. Ibid.,). Int. *Nam et si puella mortua fuerit, hoc tantum quod acceperant reddant.*

(CTh III 11, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Si aliquis de his iudicibus, qui provincias administrant, vel etiam his quibus civitates vel loca commissa sunt.*

(CTh III 14, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Nullus Romanorum barbaram cuiuslibet gentis uxorem habere praesumat, neque barbarorum coniugiis mulieres Romanae in matrimonio coniungantur.*

La acumulación sinonímica de verbos simples y compuestos dispuestos en cola crecientes aspira a esta amplificación del discurso. Es frecuente el empleo de verbos simples y sus compuestos. En la *LRV* hallamos: *Probo/adprobo/comprobo; relinquo/derelinquo; solvo/absolvo; alieno/abalieno; peto/competo/repeto; scribo/conscribo/praescribo; pono/dispono/interpono; firmo/infirmo/confirmito; venio/convenio/pervenio, etc.*

No parece que el uso de esta preverbación responda sólo a una *variatio* estilística, aunque sí observamos casos de sustitución como sucede con la pareja de

términos *alieno/abalieno*. El prefijo *ab* del verbo simple *abalieno* no le da un significado diferente del verbo simple *alieno*. Apareciendo en la *interpretatio* a (CTh III 8,2 =LRV) sustituido *abalieno* por *alieno* en todos los contextos.

(CTh III 8,2 =LRV): *Nec quidquam eadem feminae ex isdem facultatibus abalienandi in quamlibet extraneam personam.*

(Int. III 8,2 = LRV): *Ita ut ei de bonis prioris mariti a filiis ipsius quidquam alienare non liceat.*

Lo mismo sucede con la pareja de verbos *relinquo* y *derelinquo*. El prefijo *de* no añade ningún matiz nuevo, significando ambos términos “dejar”, “abandonar”.

No obstante, la preverbación marca matización y diferencias, siendo éste el supuesto más extendido.

El verbo simple *pono* mantiene el significado genérico de poner y también aparece restringido jurídicamente a la acción de poner algo bajo la potestad de una persona física o jurídica.

La preverbación en el caso de *dispono* y *propono* provoca una significación nueva respecto al verbo simple. Así, *dispono* significa “disponer” y *propono* “proponer”. En su acepción jurídica nos encontramos que se pueden proponer resoluciones judiciales (CTh III 11, 1 = LRV): *confestim contestatione proposita cum sua suorumque domo ad iurisdictionem eius desinat pertinere*. También se pueden disponer bienes. (Paulo IV 8,6) *rationesque disponet*. En la serie *scribo*, *conscribo*, *subscribo*, *praescribo*, *perscribo*, observamos que el verbo *scribo* presenta el significado genérico de “escribir”, aunque también tiene una acepción propiamente jurídica. Así en (CTh II 19,4 = LRV) aparece referido a la escritura de un testamento. *Conscribo*, compuesto del verbo simple se usa para referirse a la redacción de toda clase de escrituras de compraventa, un testamento, una donación o un inventario. (Int II 17,1 = LRV); (Int II 19,4 = LRV). *Subscribo* significa suscribir. La preverbación otorga a este verbo una acepción propia de la esfera jurídica. Se refiere al acto de la suscripción en un documento. La legalidad de los documentos requiere la firma *subscriptio* de los testigos que se establezcan. (CTh III 1,3 = LRV). *Praescribo*, compuesto del verbo simple también tiene una acepción propia del ámbito jurídico, ya que se refiere a la acción de ordenar mediante una ley formal y a las acciones judiciales que pierden sus efectos por el transcurso de un tiempo determinado legalmente. (CTh II 17,1 = LRV), (CTh II 26,5), (CTh III 4,1 = LRV), etc. El prefijo *per* otorga también al verbo *scribo*

matiz perfectivo, de mandato, de orden escrita contenida en un documento jurídico (CTh II 17,1 = LRV).

En la *LRV* tenemos un uso abundante de este recurso y así nos encontramos con:

Alieno/abalieno.

Cedo/antecedo/abscedo/concedo/discedo/succedo/praecedo.

Solvo/absolvo/exsolvo.

Accipio/incipio/percipio/praecipio/recipio/suscipio.

Dico/addico/

Mitto/amitto/committo/admitto/dimitto/permitto/transmitto/praetermitto/promitto.

Fero/confero/offero/profero/transfero/differo.

Conficio/perficio/sufficio/Subicio/obicio.

Confirmo/infirmo.

Peto/competo/repeto.

Signo/consigno.

Scribo/conscribo/praescribo/subscribo.

Venio/convenio/invenio/pervenio.

Relinquo/derelinquo.

Numero/dinúmero.

Pono/dispono/propono.

Innubo/nubo.

Instituo/constituo.

Dico/interdico.

Rogo/interrogo/prorrogo.

Venio/convenio/invenio/pervenio.

Maneo/permaneo.

Moveo/removeo.

Facio/patefacio/satisfacio.

Requiro/perquiro.

Sequor/persequor.

Probo/adprobo.

Servo/reservo.

Voco/revoco.

Teneo/reteneo.

Adeo/transeo.

Figuras etimológicas.

Ya en el campo de las figuras etimológicas tenemos que resaltar el uso del acusativo (objeto interno). Con esta figura se busca más la precisión etimológica, que el ornato. Se persigue que el sustantivo elimine la generalidad de la acción verbal. (CTh II 21, 2 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Si mulier marito secundo dotem dederit.* (Paulo II 25, 6 = Int. Ibid.,). Int. *vel custodes ad observationem ventris missos custodire non permisserit.*

5. EXPRESIONES JURÍDICAS

Existen también verbos dotados de un significado técnico jurídico preciso por sí mismos o por el sustantivo al que hacen objeto de su acción.

Son típicas de la LRV algunas expresiones con el verbo *habeo*, *possum*, *defino*, etc., que se repiten a lo largo del texto y que han adquirido un valor técnico jurídico preciso.

El verbo *habeo* frecuentemente se emplea junto al sustantivo *potestas*, *licencia*, *actio*, *voluntas*, *firmitas* en acusativo + infinitivo con valor jurídico.

Pongamos algunos ejemplos de éllo:

CTh II 8, 1 = LRV II 8, 1: *Et manummittendi die festo cuncti licentiam habeant.*

Int II 17, 1 = LRV: *Et sic praedia sua in aliena iura cum decreti tamen interpositione transferre liberam habeant potestatem.*

Int II 19, 4 = LRV : *Nullam contra patris voluntatem filius habeat actionem.*

CTh II 19, 5 = LRV: *Incoandae actionis licentiam se noverit habiturum.*

CTh II 19, 7 = LRV: *Licentiam penitus non habebit.*

Int III 1,6 = LRV : *Prior ordinatio legis fuerat, ...cui voluerit vendendi habeat liberam potestatem.*

Int III 1, 8 = LRV : *Et tunc habebit licentiam pretium recipere.*

CTh III 7, 1 = LRV: *Nubendi habeant potestatem.*

CTh III 8, 2 = LRV: *Praesumant atque habeant potestatem...vel quidquam abalienandi habeat potestatem liberam.*

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2: *Testandi sane ita demum habeat facultatem.*

Int III 13, 3 = LRV: Nec transferendi in aliam personam habebit liberam potestatem.

Int III, 16, 2 = LRV: Neque alteri viro nubendi habeat potestatem, ...maritus aetiam post repudium habeant licentiam persequendi.

CTh IV 4, 7 = LRV: Quod quidem nullam habeat firmitatem.

Int IV 6,8= LRV IV 6, 2: Qui manumittendi in sacrosancta ecclesia habuerit voluntatem.

Int IV 8, 6 = LRV: Potestatem habeat reclamandi...totum retinendi ac revocandi habeat potestatem.

Int IV 18, 2 = LRV IV 16, 2: Nullam habeat firmitatem, quam iudicati forma non continet.

CTh V 10, 1 = LRV V 8, 1: Obtinendi eius servitii habeat potestatem.

Int V 10, 1 = LRV V 8, 1: Habendi eum et possidendi habeat potestatem.

Int VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2 : Aut donandi ex his nullam pater habeat potestatem.

Expresiones similares se hallan en Cicerón. Cic. Top. 22: *sed qui in pariete communi demoliendo damni infecti promiserit.* Cic. Cato. 12: *Quasi iam divinarem...illo extincto fore, unde discerem, neminem.*

Respecto a otros verbos, que introducen expresiones jurídicas nos encontramos con la tercera persona del verbo *licet*, generalmente impersonal, en la construcción sintáctica *licet* + infinitivo.

Int II 19, 1 = LRV: Non liceat de inofficioso contra testamentum fratris agere.

Int II 19, 6 = LRV: Ut et de inofficioso agere liceat et.

CTh II, 21, 1 = LRV: Liceat filiis ad similitudinem inofficiosi testamenti contra dotem agere.

CTh III 1, 3 = LRV: Quia non licet nulli agrum sine tributo vel solutione fiscali aut comparare aut vendere.

El verbo *possum* es otro de los verbos usados con infinitivo, con la misma finalidad:

Int II 19, 2 = LRV: Si probare potuerint.

Int III 1, 4 = LRV: Quaecumque persona iam perfecta aetate domum suam regere potest.

Int III 5, 12 = LRV: Mutari placitum nulla poterit ratione.

Int IV 5, 1 = LRV: *Res, quae proposita actione repetitur, transferri a possidente ad alterum nullis contractibus potest.*

Int IV 22, 6 = LRV IV 20, 6: *Ad recipiendum momentum, id est infra anni spatium cuiuslibet persona agere potest...*

Int VIII 13, 6 = LRV VIII 6, 4: *Id nisi probatis in iudicio manifestis offensarum causis revocare non poterit.*

CTh III 13, 3 = LRV: *Quod legibus stare non potest.*

El verbo *Praesumo* con infinitivo con el mismo valor :

Int II 17, 1 = LRV: *Nec praedia sua sine iussu iudicis vel decreto, quod ex praecepto iudicum vel consensum curialium datur, alienare praesumant.*

Int II 30, 1 = LRV: *Et ideo si quis creditor vel cura pacis vel curialis aut quicumque exactor hoc facere praesumpserit, a provinciae iudice puniatur.*

Int III 13, 3 = LRV: *Nec heredis defuncti mariti hoc vindicare praesumant.*

El infinitivo también aparece frecuentemente con los verbos *volo* y *nolo*, sustituyendo a la forma del verbo conjugada.

(CTh III 5, 1 = LRV). *Pater noster nullam voluit liberalitatem valere.*

(CTh II 10, 5 = LRV II 10, 2). *Quisquis vult esse causidicus.*

(CTh II 18, 3 = LRV II 18, 2). *Apud diversos iudices voluerit ventilare.*

(CTh III 5, 2 = LRV). *Si quidem sponte vir sortiri noluerit uxorem.*

(CTh IV 4, 5 = LRV). *Nolumus convelli deficientium scriptas iure ac sollemniter voluntates.*

Además de las construcciones de verbo + infinitivo, que mencionamos líneas atrás, están otras de verbo + sustantivo.

El sustantivo suele ser un término jurídico. Pongamos algunos ejemplos de *competo* y *definio* + el sustantivo *actio* en acusativo.

CTh IV 21, 1 = LRV: *Si quas sibi competere putaverit actiones...*

CTh V 1, 4 = LRV: *vel de re vel de lite competere actiones nepotibus...*

Int II 15, 1 = LRV: *intra biennium suas et incipiat et definiat actiones:...biennium ad definiendam actionem sciat sibi esse permissum.*

Junto con estas expresiones de verbo + infinitivo con valor técnico jurídico, existen otras expresiones también con el mismo valor como *in* + ablativo + verbo. El

incremento de los ablativos es otro rasgo propio del lenguaje técnico jurídico. Algunos ejemplos son:

Int II 16, 3 = LRV: *in sua firmitate perdurent.*

CTh II 18, 1 = LRV: *in iudicaria contentione conveniat.*

CTh III 7, 1 = LRV: *non in propria voluntate consistere.*

Int IV 23, 1 = LRV IV 21, 1: *nec requiratur in iudicio.*

Por otro lado, existen en el lenguaje técnico jurídico algunas expresiones jurídicas, que constituyen fórmulas con un marcado valor técnico. En la LRV no es difícil encontrar algunas de estas expresiones jurídicas.

Int II 19, 1 = LRV: *Vel actionis iura perdiderit.*

Int III 5, 12 = LRV: *Firmum ratumque permaneat...ut contra patriam voluntatem...*

Int III 8, 3 = LRV: *Suo dominio vindicare...in aliorum iura transferre permissum est.*

CTh III 12, 3 = LRV: *Si qui forte ex iusto et legitimo matrimonio editi fuerint.*

Int III 12, 3 = LRV III 12, 2: *Quos lex ad sucessionem vocat.*

Int III 13, 1 = LRV: *Quia crimina cum auctore deficiunt.*

CTh III 18, 1 = LRV: *Testamentaria vel legitima tutela defuerit.*

CTh IV 4, 1 = LRV: *Quod in ceteris voluntatibus placuit observari.*

Int IV 8, 5 = LRV IV 8,1: *Quod si ex his, qui ad servitutem vocantur.*

Int IV 23, 1 = LRV IV 21, 1: *Non pertinet actionem.*

CTh XI 39, 3 = LRV XI 14, 2: *Ut iurent se nihil falsi esse dicturos.*

6. ELEMENTOS CARACTERÍSTICOS DEL LENGUAJE TÉCNICO JURÍDICO

El empleo del singular por el plural es un rasgo típico del latín coloquial, que también se encuentra en el lenguaje técnico jurídico. El llamado *singularis technicus* es frecuentemente utilizado por los juristas para designar el objeto específico de una actividad o quien la ejercita.

(CTh III 7, 2 = LRV = Int. Ibid.): *Ne quis christianam mulierem in matrimonio Iudaeus accipiat, neque Iudaeae christianus coniugium sortiatur.*

Uno de los elementos del léxico, que caracterizan mejor al lenguaje jurídico es el uso de los denominados *verba iudicialia*. Así, aparecen en la LRV: *Absolvo, administro, adprobo, comprobo, confirmo, convenio, custodio, deporto, emendo, emancipo,*

interrogo, iudico, nuncupo, obligo, praescribo, reclamo, recuso, sancio, usurpo, vendo, vindico, etc.

Junto a estos verbos con una significación específicamente jurídica, se encuentran otros en expresiones o solos con valor también típicamente jurídico. Es el caso de los verbos *possum* y *debeo*, cuyo uso es abundantísimo.

Gayo II 2,3: *Item et hi, qui furiosi, id est, mente insani fuerint, non possunt facere testamenta. Sed hi, qui insani sunt, per intervalla, quibus sani sunt, possunt facere testamenta.*

Paulo II 16,3: *Emancipatio etiam die feriato fieri potest.*

Paulo III 3,7: *Possibilis est, quae per rerum naturam admitti potest: impossibilis, quae non potest.*

Paulo III 8,4: *Post mortem heredis legari non potest: quia nihil ab herede heredis relinqui potest.*

Paulo III 1,1: *Si fratri puberi controversia fiat, an pro parte impuberis differri causa debeat, variatum est : sed magis est, ut differri non debeat.*

En los textos literarios, sin embargo, el uso del lenguaje jurídico se manifiesta en la búsqueda de la eficacia expresiva. El tono solemne produce efectos de ironía y comicidad en autores como Plauto y Terencio²⁶⁴. En la comedia plautina es frecuente encontrar el tono pomposo del lenguaje jurídico y el uso de relativos y anafóricos a la manera de una prescripción legal. Plaut. *Epid.* 41: *est caussa, qua caussa simul mecum ire veritust*. Plaut. *Rud.* 1409: *dimidium tibi sume, dimidium huc cedo*. Ter. *Eun. Prol.* 11: *causam dicere/prius unde petit.../quam illic qui petit*. Plaut. *Poen.* 872: *nolito edepol devellisse*. Ter. *Hec.* 563: *Interdico ne extulisse extra aedis puerum usquam velis*.

El *genitivus forensis* es otro rasgo caracterizador del lenguaje jurídico. Se utiliza para indicar la imputación por la que se acusa o se condena. Tiene una aplicación extensa, si bien en la *LRV* aparece sustituido frecuentemente por el empleo de la preposición de + ablativo. *De liberali causa. De integri restitutione. De inofficioso testamento*, etc.

La elipsis del sustantivo con adjetivos determinativos es un procedimiento común entre los juristas, como ocurre con el sustantivo *actio*, donde hallamos frecuentemente la elipsis. (CTh II 16, 2 = *LRV* = Int. *Ibid.*,). Int. *quidquid pupillo*

potuit pro integri restitutione (actione) competere, in illius transeat actionem. Aunque no sólo se observa con adjetivos de significado técnico, ya que en locuciones de otro tipo también encontramos la elipsis de *actio*. (CTh II 31, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Dominos ita constringi manifestum est actione praetoria, si certam numerari praeceperint servo actorive pecuniam.*

La terminología técnica presenta un rasgo peculiar respecto a la colocación del adjetivo. Lo especial se antepone a lo general.

Es verdad que existen algunos sintagmas del tipo *ager publicus, praetor peregrinus* como *donationes sponsaliciae, filii legitimi o coniunctio stabilis*, que siguen el criterio de posponer el adjetivo determinativo, asimilándose a locuciones formularias como *res publica o senatus populusque Romanus*, aunque la tendencia de los juristas es anteponer el adjetivo siguiendo la tendencia general. Se prefiere *publicus locus* a *locus publicus*. *Bona fides* a *fides bona*.

(CTh IV 7, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Qui manumittendi in sacrosancta ecclesia habuerit voluntatem.*

(CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2 = Int. Ibid.). Int. *Sic etiam, si quis minor ingenuus a quolibet fuerit educatus.*

(CTh II 6, 4 = LRV = Int. Ibid.). Int. *Ex quo pro minore firmam personam defensionis accepit et rem tenuit.*

El estilo de los juristas busca la claridad de la exposición, por ello se tiende a la meticulosidad y a la especificación, como se observa en la diferenciación del masculino y el femenino para referirse a las personas y a sus distintos *status* jurídicos.

Así, aparecen *libertus, liberta; servus, serva; nepos, neptis*, etc.

7. FÓRMULAS JURÍDICAS

Finalmente, junto a estas fórmulas jurídicas, aparecen otras que sirven para cerrar o abrir el texto legal, lo que hemos denominado fórmula de empuje o de cierre.

Algunos ejemplos de fórmulas de empuje:

Int III 12, 3 = LRV III 12, 2: *Post prioris legis sententiam, quae de talibus personis lata est, id praecipit observari, ut districtioni legis.*

Int VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1: *Legis istius reliqua pars in aliis legibus continetur:*

CTh V 1, 9 = LRV: *Pridem latae constitutionis pars quaedam abroganda est,*

Int: *Haec lex constituit.*

CTh V 1, 5 = LRV: *Haec lex similis est superiori, sed hoc amplius habet, quod...*

Algunos ejemplos de fórmulas de cierre:

Int III 5, 2 = LRV: *Reliquum legis istius opus non fuit explanari, quam sequentibus legibus vacuatur.*

Int V 18, 1 = LRV V 10, 1: *Quod hic minus est de colonae agnatione, in novellis legisbus invenitur.*

Int IV 6, 8 = LRV IV 6, 2: *Haec lex interpretationem non eget, ...*

CTh V 1, 8 = LRV: *Quod sine dubio et de pronepotibus observandum esse censuimus,*

Int: *Hoc et de nepotibus et pronepotibus filiorum lex ista constituit.*

Algunas de estas expresiones de cierre o de empiece se utilizan, además, para hacer referencia a otras leyes relacionadas con el texto legal. Un ejemplo de fórmula de empiece:

Int IV 14, 1 = LRV 12, 1: *Haec lex, licet in reliquis rebus fuerit abrogata, ...quibus curatores habere possint, id est vir ad quintum decimum et puella ad tertium decimum annum, ...: sicut et novella Valentiniani testatur, ...quae tamen ita dicit: "excepto...terminentur". Nam et hoc lex ista evidenter exponit... suis quibusque locis et temporibus observentur, hoc est, ut, quaecumque...*

Como ejemplos de cierre:

Int IV 16, 2 = LRV: *Propter communes vero liberos, si fuerint, ea praecipit observari, quae in iure de retentionibus statuta sunt pro numero filiorum, quod Paulus in libro responsorum dicit sub titulo de re uxoria.*

Int III 13, 2 = LRV: *Pacta inter maritum et uxorem, quae de dote inita sunt et cum lege concordant, haec lex sicut reliquas pactiones valere praecipit. De retentionibus vero, quia hoc lex ista non evidenter ostendit, in iure, hoc est in Pauli sententiis sub titulo de dotibus requirendum aut certe in Pauli responsis sub titulo de re uxoria.*

Int V 1, 7 = LRV: *Similis est haec lex superiori, sed quia evidentior est, et istam inservimus. Nam illa hoc amplius habet, quod et de adoptivo filio loquitur.*

Estas fórmulas tienen un gran valor conceptual, ya que buscan la delimitación del precepto jurídico como una unidad de conjunto.

El lenguaje jurídico presenta una serie de características con valor explicativo, expositivo, interpretativo y solemne, que hacen que pueda llamarse técnico. Es un lenguaje, como hemos visto, con características bien definidas, con influencias de la lengua sacral y popular, con las que mantiene un incansante y recíproco intercambio.

El léxico del *corpus* objeto del presente trabajo, queda precisado con el examen del contexto jurídico, en el que aparece el término jurídico. El lenguaje técnico jurídico se muestra, por tanto, delimitado y con sustantividad propia.

8. SEMÁNTICA.

Dentro del presente apartado de consideraciones sobre la lengua de la *LRV*, tenemos que mencionar la existencia de conjuntos de palabras establecidas en áreas en función del contenido etimológico o por su relación semántica, teniendo muchas de estas palabras valor sinonímico, diferencias de matices o de ocurrencia.

Un grupo muy numeroso de términos lo conforma el parentesco familiar. Así, dentro de esta familia, nos encontramos palabras como *amita*, *matertera*, *socer*, *socrus*, *consobrina*, *consobrinus*, *nepos*, *neptis*, *frater*, *soror*, *mater*, *pater*, *filia*, *filius*, *pronepos*, *proneptis*, para designar respectivamente a la tía paterna, tía materna, suegro, suegra, prima hermana, primo hermano, hermano, hermana, madre, padre, hija, hijo, bisnieto, bisnieta.

Algunos de los términos que forman parte de esta familia tienen la misma raíz como *avus*, *avia*, *avunculus*, *proavia*, *proavus*, que designan respectivamente al abuelo, la abuela, el tío materno, la bisabuela y el bisabuelo.

A su vez, encontramos diferentes denominaciones dentro de una misma palabra. Aparecen *filius adoptivus*, *filius legitimus* y *filius naturalis* y *frater adoptivus*, *frater consanguineus*, *frater germanus* y *frater uterinus*. *Filius* y *frater* funcionan como el término genérico denotando una clase (grado de parentesco) y los adjetivos determinantes como los términos específicos, dando un matiz exclusivo al significado. El modo de vinculación tras el nacimiento es lo que determina que un *filius* sea *adoptivus*, *legitimus* o *naturalis*, debido al acto formal de la *adoptio*, al nacimiento en un matrimonio legítimo o al nacimiento de una unión incestuosa o ilegítima. El modo de vinculación con relación a los progenitores determina, a su vez, que un *frater* sea *adoptivus*, *consanguineus*, *germanus* o *uterinus*, según lo sea por el acto formal de la *adoptio*, por haber nacido de un mismo padre, por ser del mismo padre, pero de la misma madre. Cada denominación marca un matiz diferente relativo al *status* jurídico, lo que provoca la existencia de distintas situaciones jurídicas en función de la categorización establecida.

En la *LRV* se distinguen, por tanto, grupos de palabras especializados en un determinado significado, lo que da lugar a la formación de conjuntos de familias homogéneas, a la existencia de campos semánticos. Dos familias de palabras muy voluminosas en cuanto al número de términos y complejas por su valor sinonímico o por sus diferencias de matiz son el grupo de términos que designan lo femenino y lo masculino. En muchos casos, el contexto jurídico y la frecuencia de uso serán los indicadores que marquen la diferencia.

Así, existen diferentes términos para referirse a la mujer, en función de su edad, de un determinado *status* jurídico en relación a su situación de casada, de esclava, etc.

Si tomamos como referente la edad nos encontramos con la pareja de palabras *puella/pupilla*. *Puella* es un término genérico y más frecuente que *pupilla*, cuyo significado resulta más técnico y restrictivo, ya que se usa, para referirse a la persona que no ha llegado a la pubertad y que no tiene capacidad jurídica de obrar, por lo que precisa de un tutor. El léxico jurídico revela, por tanto, un uso preciso de los términos utilizados. Se trata de marcar rigurosamente las distintas acepciones, que identifican las diferentes categorías.

Oposición hombre-mujer

La dificultad para establecer una diferencia de significado se produce, cuando los términos tienen prácticamente un valor sinonímico, como ocurre con la pareja de palabras *mulier/femina*. Ambas palabras designan a la mujer, a la hembra, pero mientras *femina* se usa como el término opuesto a *homo*, *mulier*, sin dejar de perder el significado básico de mujer, añade un matiz nuevo, el de mujer que es casada en oposición a *maritus*.

FEMINA= MUJER	HOMO	
MULIER=MUJER+ CASADA	HOMO	MARITUS

Es decir, *mulier*, además de significar mujer casada (*mulier/maritus*), sigue conservando su significado de mujer como opuesto a hombre, lo femenino en contraposición a lo masculino. Por otro lado, *mulier* con el significado de mujer casada entra a formar parte de una nueva oposición con el término *uxor*.

MULIER=MUJER + CASADA
UXOR=MUJER + CASADA

La oposición *femina/maritus* es frecuente en los textos de las *leges* de la *LRV*, mientras que la oposición *mulier/maritus* es más utilizada en las *interpretationes* a las *leges*, que son una muestra de la realidad práctica jurídica cotidiana y, por tanto, denotan un uso más popular de los términos jurídicos. Sin embargo, la oposición *uxor/maritus* apenas aparece en las *leges*, ni en sus *interpretationes*, si bien en estas últimas se observa un uso un poco más frecuente debido a una intención de usar un término propiamente jurídico y de mostrar su conocimiento para la práctica jurídica cotidiana.

FEMINA/MARITUS	LEGES
MULIER/MARITUS	INTERPRETATIONES
UXOR/MARITUS	LEGES/INTERPRETATIONES

Frente a esto, observamos que *femina* también se usa en oposición a *maritus* en contexto jurídicos formales por lo que también se podría alegar que tiene el significado de mujer casada, aunque el uso de este significado sólo se da en la *lex*, cuando aparece *mulier* en la *interpretatio*. Es decir, la equivalencia semántica se observa entre los términos *femina* y *mulier* en el *codex* y su *interpretatio* correspondiente. (CTh III 8,1 = LRV = Int.Ibid.); (CTh III 8, 2 = LRV = Int. Ibid.).

FEMINA= MUJER + CASADA	MARITUS	LEGES
MULIER= MUJER + CASADA	MARITUS	INTERPRETATIONES

Pero, al volver al significado básico de *femina* como mujer, hembra, vemos que también se opone a *vir*. El significado genérico de varón no es el único que admite *vir*, al igual que ocurría con el término *femina*, se va a utilizar para designar al hombre casado, al marido.

FEMINA =MUJER	VIR	HOMBRE
		HOMBRE + CASADO

FEMINA =MUJER	VIR	HOMBRE
FEMINA = MUJER + CASADA	VIR	HOMBRE + CASADO

La oposición *femina/vir* sería equivalente en cuanto a los significados a que se refieren, pero ¿qué ocurre con la oposición *femina/homo*? *Homo* al igual que *vir* se refiere al varón como opuesto a hembra, pero la diferencia la marca el sentido genérico, que posee, para designar a cualquier persona con independencia de su *status* jurídico.

FEMINA =MUJER	HOMO =HOMBRE
FEMINA=MUJER	VIR=HOMBRE

HOMO	HOMBRE
	SENTIDO GENÉRICO
VIR	HOMBRE

La posición jurídica de la mujer que ha contraído matrimonio se designaba con los términos *mulier* y *uxor*. *Mulier* tenía un significado más genérico, mientras que *uxor* era un término técnico para referirse a la mujer casada. Junto a estos dos términos, se halla el de *sponsa*. El matiz diferenciador respecto a *mulier* y *uxor*, se establece al referirse, no ya a la mujer que ha contraído matrimonio, sino a la futura mujer que va a contraerlo y que es parte activa de los esponsales. La *sponsa* aparece como la mujer que adquiere la condición jurídica de esposa antes del matrimonio a través del acto de los esponsales.

MULIER	MUJER + CASADA
	MUJER
UXOR	MUJER + CASADA
SPONSA	MUJER + NOVIA

Finalmente, el término *vidua* designará a la mujer que pasa a tener una nueva capacidad jurídica y de obrar por la pérdida del marido en el matrimonio, lo que provoca una situación jurídica distinta.

Observamos que la institución jurídica del matrimonio produce diferencias de matiz entre los términos femeninos *mulier, sponsa, uxor, vidua, femina*. Respecto a lo masculino ocurre lo mismo. *Homo, vir, sponsus, maritus* se refieren al género masculino en los mismos términos, que el conjunto de palabras referidas a lo femenino.

HOMO	HOMBRE
VIR	HOMBRE
	HOMBRE + CASADO
MARITUS	HOMBRE + CASADO
SPONSUS	HOMBRE + NOVIO

Oposición hombre libre – hombre esclavo

La condición de libre o esclavo marca también las diferencias entre el grupo de palabras usadas para designar esa situación jurídica.

La primera oposición es la de libre/esclavo, expresada con los términos *ingenuus/servus*. *Servus* es el término más genérico para referirse al hombre esclavo. Junto a estos dos términos aparecen el de *libertus* y *libertinus*. *Libertus* designa el siervo manumitido. *Libertinus* se refiere también al antiguo esclavo convertido en liberto, pero añade además el matiz relativo a la clase social.

INGENUUS	HOMBRE LIBRE
SERVUS	HOMBRE ESCLAVO

SERVUS	ESCLAVO
LIBERTUS	ESCLAVO MANUMITIDO
LIBERTINUS	ESCLAVO MANUMITIDO + CLASE SOCIAL

Dentro del *status* jurídico del esclavo nos encontramos con un variado número de términos, que designan la situación de esclavitud o semiesclavitud. Así, aparecen en la *LRV* los términos *colonus, fugitivus, vicarius, famulus, servulus, inquilinus*. Cada término introduce un matiz diferente respecto al estado de esclavitud. El *colonus* es el arrendatario de fincas rústicas frente al *inquilinus*, que lo es de fincas urbanas. El

fugitivus designa al colono de derecho ajeno, que huye de su condición de semiesclavitud convirtiéndose en un fugitivo.

Vicarius, famulus, servulus designarían una variedad de esclavo por sus funciones o por la categoría servil.

El esclavo también aparece designado con el término *mancipium*, por ser considerado un derecho de propiedad.

Dominus, patronus, possessor indicarían la clase dominante en relación a la condición de libre o esclavo, a que se refieren los términos antes mencionados. Es decir, dentro de estas familias de palabras léxicas se puede establecer un campo semántico basado en las relaciones personales. La relación personal más unívoca la encontramos en la oposición de los términos *dominus/servus* y *patronus/libertus*. El *dominus* es el dueño con potestad sobre los esclavos que le pertenecen, poder que también detenta el *patronus* sobre los libertos, en cuya clientela entran. Se produce un traspaso de funciones, que dan lugar a unas nuevas situaciones jurídicas, lo que provoca que la lengua utilice unos términos nuevos para explicar esas diferentes categorías.

El *dominus* tiene potestad para conceder la libertad a los esclavos, que le pertenecen. Una vez producida la manumisión, el *dominus* se convierte en *patronus*. Es decir, pasa a ser el antiguo dueño del esclavo manumitido, que se hace *libertus* y en cuya clientela entra.

DOMINUS	SERVUS
PATRONUS	LIBERTUS

Mancipium también es un término usado para referirse al esclavo, añadiendo el significado de propiedad. El esclavo era considerado una propiedad. Igual sucede con el término *possessor*. El *possessor* es el *dominus*, que, además, detenta la posesión de un esclavo. La posesión sólo va a crear obligaciones al *dominus*, ya que esa posesión sólo se le reconoce a él, como tal *dominus*. Es decir, el *dominus* puede aparecer como dueño, patrono o poseedor dependiendo de las condiciones jurídicas que adquiriera en un momento dado.

Relaciones matrimoniales

Las relaciones matrimoniales o previas al mismo forman también un campo semántico: así, tenemos los términos *connubium*, *matrimonium*, *nuptiae*, *contubernium*, *coniunctio*, *coniugium*.

Connubium es el término más clásico para referirse al matrimonio legítimo. Derecho reservado sólo para los ciudadanos romanos y algunos extranjeros privilegiados. Su frecuencia de uso es mínima en la *LRV* y su aparición se reduce a las *leges*. (CTh IV 12, 6 = 11, 7 Haenel).

Matrimonium es la palabra más utilizada en la *LRV* para designar el matrimonio legítimo, la unión conyugal que se contrae por convenio contractual.

Coniugium también se refiere a la unión conyugal, pero es un término menos técnico, que *matrimonium*. Estos tres términos, *connubium*, *matrimonium* y *coniugium* estarían ordenados de manera decreciente por su mayor o menor significado técnico jurídico.

Coniunctio significa unión conyugal. La particularidad de este término estriba en que no necesariamente se considera la unión como una unión legítima. Es decir, designa una unión conyugal, sin más. Su valor jurídico es inferior al de los términos antes mencionados. Como opuesto al término *matrimonium* aparece *contubernium*. El *contubernium* es una unión carente de efectos legales. Se refiere a la unión de esclavos o con ellos. El contubernio simboliza algo negativo. La unión incestuosa adquiere categoría de contubernio, lo que manifiesta la falta de validez legal que tenía esta institución.

MATRIMONIUM	CONTUBERNIUM
-------------	--------------

Dentro de este campo semántico referido a las relaciones matrimoniales también se encuentra el término *nuptiae*. Las *nuptiae* se refieren a la relación previa al matrimonio. Este término designa la celebración futura de un matrimonio, englobando los actos sociales, *sponsalia*, que inician la convivencia designados implícitamente por este término. *Sponsalia* designaría la fiesta de esponsales, que consiste en un acto social previo al matrimonio como promesa futura del mismo.

Todos estos términos pertenecientes al mismo campo semántico revelan la precisión del lenguaje jurídico, introduciéndose distinciones rigurosas entre diferentes términos dentro de una misma categoría. Se trata de describir realidades diferentes por medio de términos con el fin de describirlos mejor.

El Derecho testamentario y sucesorio

El Derecho testamentario y sucesorio conforma también familias de palabras muy numerosas. Así, para designar las formas testamentarias, tenemos términos como *legatum*, *donatio*, *testamentum*, *fideicommissum*, *codicillum*, *epistula*, *nuncupatio* y ya dentro del Derecho hereditario palabras como *hereditas*, *successio*, *agnitio*, *cretio*, *petitio*.

El *legatum* es una disposición testamentaria sobre bienes singulares y es válido siempre que el testamento, que lo contenga, lo sea. Por tanto, *testamentum* es una palabra más amplia, que englobaría a *legatum*. Lo mismo ocurre con *fideicommissum* y *codicillum*. El fideicomiso es un encargo con la particularidad de que se podía hacer, no sólo en un testamento, sino en cualquier tipo de codicilo. El *codicillum*, a su vez, podía ser parte integrante de un testamento, denominándose codicilo testamentario con capacidad para contener fideicomisos o legados. Todos estos términos se agruparían bajo el campo semántico: actos de liberalidad. Por este motivo también se incluye la *donatio*. De hecho una de las modalidades de la *donatio*, la denominada *donatio mortis causa* adquiere un valor jurídico similar al del término *testamentum*. Introducimos en esta familia léxica modos de hacer testamento, como la *epistula* o la *nuncupatio*, forma oral del testamento, junto con otras formas como el codicilo, el fideicomiso o el legado que concurren con el testamento. Por tanto, aunque el testamento es el principal medio de transmisión de los bienes del difunto, no excluye la utilización de otras formas de disposición, que no requieren requisitos jurídicos tan rígidos, como los que precisa el testamento.

Dentro del Derecho hereditario también nos encontramos con diferentes categorías. *Hereditas* se refiere al conjunto patrimonial transmisible como consecuencia de la muerte del difunto. La *successio*, sin embargo, es la colocación de un heredero en la posición jurídica del difunto, lo que conllevaría la *hereditas* de ese conjunto patrimonial transmisible. No son, por tanto, términos que se contrapongan, sino que se complementan. De hecho, pertenecen a un mismo campo semántico. La *agnitio* y la *petitio* son formas de petición de la entrega de los bienes de una herencia; la *cretio* es la fórmula solemne de aceptación de una herencia. La *agnitio* frente a la *petitio* es un término propio del Derecho pretorio. El Derecho pretorio no usa los mismos términos que el Derecho civil, por ello se sirve de un vocabulario diferente. Es una muestra de la multiformidad del léxico del Derecho.

El Derecho de obligaciones

El Derecho de obligaciones forma también una familia homogénea. *Negotium, pactum, obligatio, societas, mandatum, comodatus, depositus, consensus, contractus, hypotheca, pignus* designan diversas formas contractuales o de obligación.

La *obligatio* nace del contrato. Por tanto, es un término genérico, que abarca diferentes formas contractuales, como la *societas*, el *mandatum*, el *comodatus* o el *depositus*. Junto a estos términos aparece el *pactum* como un simple acuerdo de voluntades sin ser propiamente un contrato consensual. El *consensus* también es un término genérico, que engloba las diversas formas contractuales. El *consensus* contractual supone la perfección de un contrato, que genera una obligación precisamente del consentimiento de las partes interesadas.

Documentos notariales

Los documentos notariales, probatorios y las escrituras que dan fe de un acto jurídico se representan por las palabras como *scriptum, testificatio, scriptura, instrumentum, documentum, chirographum, charta, chartula*.

Instrumentum es el término más genérico. Engloba documentos o formas probatorias. Documentos en los que se recogen las declaraciones judiciales. Es decir, abarcaría al término *documentum* como escritura que dota de legalidad a un determinado acto jurídico.

INSTRUMENTUM = DOCUMENTUM

Scriptura, sin embargo, se refiere al contenido de los *instrumenta* o documentos, que recogen las declaraciones judiciales. También designa el contenido de los documentos el término *scriptum*. Es un término más técnico y preciso, ya que sería propiamente el texto legal, que contiene las formas testamentarias escritas, lo que añade el matiz de legalidad.

SCRIPTURA = contenido escrito

SCRIPTUM = Contenido escrito + legalidad
--

Charta y *chartula* son formas de documento que suelen contener formas testamentarias escritas.

CHARTA = documento escrito.

CHARTULA = documento escrito + legalidad.

Al igual que sucede con *scriptura* y *scriptum*, el término *chartula* significa lo mismo que *charta*, pero añade un matiz de legalidad, al mostrarse como un documento que contiene las formas testamentarias escritas, como son el testamento, el codicilo o la epístola.

Los actos formales aparecen denominados con los términos *acta*, *gesta*, *sollemnitas*.

Sollemnitas es un término genérico, que designa el cumplimiento de la legalidad de las acciones necesario, para que éstas adquieran firmeza. Incluiría, por tanto, los actos formales que dotan de solemnidad a las acciones jurídicas, es decir, los *acta* o los *gesta*.

La garantía también puede cumplimentarse mediante *stipulatio*, *arra*, *cautio*, *fiducia*, *pignus*, *hypotheca*.

Pignus, *stipulatio*, *fiducia* e *hipoteca* son contratos formales consistentes en una garantía depositaria. *Arra* y *cautio* son términos usados para designar el objeto dado en garantía, designan a la propia garantía.

Familias de una misma raíz etimológica

Junto a estas familias de palabras unidas por un significado común, existen otras, que lo son, por tener una misma raíz etimológica. Así, nos encontramos grupos como *manumissio*, *manumissor*, *manumitto*; *Mancipatio*, *mancipatus*, *mancipium*, *mancipo*; *Heres*, *hereditas*, *hereditarius*; *Fideiussio*, *fideiussor*, *fides*, *fiducia*; *Dono*, *donatio*, *donator*, *donatrix*; *Agnatio*, *agnatus*, *agnitio*; *Servus*, *servulus*, *servitus*, *servilis*, *servitium*; *Debeo*, *debitum*, *debitor*. Un grupo de palabras muy numeroso con una misma raíz etimológica es el formado por los términos: *Sponsa*, *sponsus*, *sponsalia*, *sponsor*, *spondeo*, *sponsio*. Todos ellos llevan implícito el significado de garantía. Junto a estas familias de palabras unidas por su relación semántica o por su contenido etimológico, observamos un fenómeno consistente en la duplicidad de palabras para designar un mismo significado, siendo una constante del lenguaje técnico jurídico.

Así, las penas pueden designarse mediante términos similares: *poena*, *sanctio* y pueden consistir en una *deportatio*, *relegatio*, *exilium*.

Derecho procesal

En Derecho procesal, se puede interponer una demanda mediante una *querimonia*, una *querella* o una *denuntiatio* y el juicio puede designarse como *iudicium*, *causa*, *controversia*, *quaestio*, *contestatio*, *contentio*, *lis*, *litigium*. El término *denuntiatio* significa denuncia, es decir, tiene un significado bien delimitado dentro del ámbito del Derecho privado. *Querella* se presenta como el término más técnico y más restringido a la esfera jurídica. Se refiere a la demanda judicial que va a iniciar un proceso. Así, en la *LRV* se puede entablar una querella, cuando la legítima ha quedado lesionada por una donación, un testamento o una dote.

La *querimonia* respecto a los términos *denuntiatio* y *querella* se presenta como el menos delimitado y el menos restrictivo al ámbito técnico-jurídico en cuanto a su significado.

Dentro del conjunto de palabras utilizadas para designar el proceso judicial, el término *iudicium* es el más preciso y el más técnico. Significa juicio, pleito judicial en el que las partes dirimen una cuestión litigiosa. El término *causa* designa el contenido del juicio. Se trata del elemento provocador del litigio. Define la causa de los hechos que han de ser probados en juicio. La extensión misma del término ha supuesto que se utilice para designar el juicio en sí mismo y no sólo su contenido. El término *controversia* al igual que sucede con el término *causa* ha acabado significando juicio, pleito, proceso judicial, si bien su significado originario designa el objeto, el contenido del juicio, ya que en el proceso judicial lo que se trata de dirimir es una controversia mediante una decisión definitiva fundada en la opinión de un juez privado.

Quaestio es la cuestión sobre la que versa el litigio y al igual que sucedía con los términos *controversia* y *causa*, ha pasado a designar el propio proceso judicial.

El término *contestatio* hace referencia a la cuestión litigiosa objeto del juicio. En la *LRV* aparece junto al verbo *interpono*. La unión de los términos *contestatio* y *lis* ha dado lugar también a la aparición de la llamada litiscontestación.

Contentio se usa también para designar el juicio, el pleito judicial, pero añade el significado de debate. En la *contentio* las partes quedan sometidas a la decisión de un juez.

Lis y *litigium* son los términos más técnicos, teniendo una acepción propiamente jurídica. Siendo *litigium* el más popular y *lis* el más específico y restringido a esta área de conocimiento.

Sinónimos

El conjunto de bienes propiedad de una persona se puede designar con las palabras *facultas*, *substantia*, *bona*, *copia*, *patrimonium*. Para el consentimiento y la afirmación de un acto jurídico pueden utilizarse los verbos *valeo*, *firmo*, *confirmo*, *placeo*. Los actos de liberalidad pueden designarse con los términos *largitas*, *liberalitas*, *obsequium*, *munificentia*, *beneficium*, *privilegium*. La devolución o la vuelta a una situación jurídica anterior puede expresarse con los verbos *revertio*, *reddo*, *redeo*, *revoco*, *redigo*. Grupos de palabras casi sinonímicas son *convictus/reus*; *vindicta/libertas*; *distraho/divido*; *consors/coniunx*; *arbiter/iudex*; *prohibo/veto*; *censeo/iudico*; *impius/ingratus*; *inchoo/incipio*; *domicilium/forum*; *crimen/delictum/scelus*; *Possessio/proprietas/dominium*; *pollicitatio/promissio*. Otras veces son los significados opuestos los que marcan la relación entre los términos como sucede con *Iudaeus/Christianus*; *Cognatus/agnatus*; *ascendo/descendo*; *Emptio/venditio*; *Firmus/infirmus*, o se trata de una diferencia de matiz respecto a la institución jurídica que designan, como sucede con *adoptio/adrogatio*.

Todos estos fenómenos ponen de manifiesto la riqueza lingüística de la *LRV*, la gran abundancia de términos para designar las instituciones jurídicas que representan, a veces hasta llegar a la redundancia. Se trata de aclarar, de precisar la aplicación del derecho privado, ya que de su exacto conocimiento dependen las circunstancias y los efectos derivados del mismo.

¹ Para la historia de los godos, véase. E. A.Thompson 1990; H. Wolfram 1988; L. García Moreno 1989; G. Ripoll - I. Velázquez 1995; P. Heather (ed) 1998; Véase además los puntos de vista de W. Pohl 2000. Como bibliografía básica referida a otros aspectos que afectan a este trabajo, véase P.D. King 1981, además de A. D'Ors 1973 y J.M Pérez Prendes 1991, sobre principios de Derecho romano y visigodo. También resulta útil la historia de los concilios de J. Orlandis- R. Lissón 1988.

² Perez-Prendes siguiendo a Wieacker (1955) clasifica las *interpretationes* en dos grupos: las independientes del texto comentado y las que lo presuponen. Estas últimas se clasifican a su vez en cinco clases: paráfrasis, sumarios, las que reproducen el texto o se remiten a él conformando un todo, notas marginales y definiciones. Cf.: E Levy 1951; 1956; M.J. García Garrido 1958; J.M. Pérez-Prendes 1989: 356.

³ Cf.: A. García Gallo 1982:21-25. Aunque matizaremos esta observación más adelante en el apartado III de esta introducción.

⁴Cf.: M. Bianchini 1981: 283-304; J. De Churruca 1994: 220-222; G. Hartel 1976: 33-49; T. Honoré 1979:52-56.

⁵ Cf.: A. Biscardi 1975:27-41; FR. De Marini 1971; E. Volterra 1980:125-140.

⁶ Se trata de incoherencias tales como adscribir una determinada *constitutio* a un emperador que no le corresponde o la poca fiabilidad sobre la datación que nos proporciona la *subscriptio*. Cf.: G. Gaudemet1975:145-159; T. Honoré1986:156-161.

⁷ Cf.: G.G. Archi 1976: 305; T. Honoré1986: 134-135.

⁸ Cf.: G.L. Falchi 1984:499-503; M. Vessey 1993: 178-199.

⁹ Cf.: G.G. Archi 1985:71-86; L. De Giovanni 1993:77; R González Fernández 1997.

¹⁰ Cf.: A. Cenderelli 1983: 55-56.

¹¹ Cf.: Galo Sánchez 1945.

¹² ISID, *Hist. Goth.* 35, 8-11: *Sub hoc rege Gothi legum instituta scriptis habere coeperunt, nam antea tantum moribus et consuetudine tenebantur.*

¹³ Cf.: Galo Sánchez 1945; A. D'Ors 1970:47; G.G. Archi 1976c: 281-313; 1985:71-96; A. García Gallo 1984a; 1984b.

¹⁴ Cf.: A. D'Ors 1960; 1970: 47 y ss.

¹⁵ Cf.: A. D'Ors 1970: 47 y ss. J. M Pérez Prendes 1989; I. Velázquez 1998: 207-254.

¹⁶ La *Lex Baiuvariorum* fue compuesta, al parecer, en diferentes épocas; la redacción que se conoce no es anterior al s. VIII, y en ella hay disposiciones procedentes de otros Derechos germánicos, como el Visigodo. Contiene el derecho de los bávaros.

La *Lex Burgundionum* o ley de los Borgoñones procede, en gran parte, del rey Gundobado, de fines del s. V, y fue revisada después; se conoce con el nombre de rey Gombeta. Está influida por el Derecho Romano y por el Visigodo. Cf.: Galo Sánchez 1945.

¹⁷ Cf.: K. Zeumer 1902; 1944; Y. García López 1997.

¹⁸ Cf.: R. Lambertini 1991. Las denominaciones más frecuentes son: *Lex Romana*, *Lex Romanorum*, *Liber Legum*, *Liber iuris* y *Corpus Legum*.

¹⁹ *Praescriptio* I, 7= LRV: *Dat. IIII non. Feb. anno XXII Alarici regis Tolosae.*

²⁰ *Praescriptio* I,1 = LRV: *In hoc corpore continentur leges sive species iuris de theodosiano vel de diversis libris electae vel...*

²¹ Cf.: R. Lambertini 1991.

²² *Commonitorium* 2 = LRV.: *...quod in legibus videbatur unicum, meliore deliberatione corrigimus, ut omnis legum Romanarum et antiqui iuris obscuritas... in lucem intellegentiae melioris deducta resplendeat et nihil habeatur ambiguum, unde se diuturna aut diversa iurgantium inpugnet obiectio. Quibus omnibus enucleatis atque in unum librum...collectis...*

²³ *Praescriptio* I, 3 = LRV.: *...venerabilium episcoporum vel electorum provincialium nostrorum roboravit adsensus.*

²⁴ *Commonitorium* 5 = LRV.: *... ut in foro tuo nulla alia lex neque iuris formula proferri vel recipi praesumatur. Quod si factum fortasse constiterit, aut ad periculum capitis tui aut ad dispendium tuarum pertinere noveris facultatum.*

²⁵ *Hist. Goth.* 52, 11-15: *in legibus quoque ea quae ab Eurico incondite constituta videbantur correxit, plurimas leges praetermissas adiciens plerasque superfluas auferens.*

²⁶ Cf.: M^a R. Valverde Castro1997: 121-148.

²⁷ Cf.: G. Ripoll – I. Velázquez 1995: 44-45.

²⁸ Cf.: P. D. King 1980: 131-157.

²⁹ Así Isidoro indica en sus *Historiae* 51: *In legibus quoque ea quae ab Eurico incondite constituta videbantur corexit, plurimas leges praetermissas adiciens, plerasque superfluas auferens.*"Además en

materia de leyes corrigió todas aquellas que parecían confusamente establecidas por Eurico, añadiendo muchas leyes omitidas y retirando bastantes superfluas".

³⁰ Cf.: Galo Sánchez 1945: 36-37; P. D. King 1980: 131-157; J. Orlandis y D. Ramos Lissón 1986; I. Velázquez 1999: 98-121.

³¹ Cf.: G. Ripoll – I. Velázquez 1998: 42-46; Y. García López 1990.

³² Para un planteamiento del estado de la cuestión sobre la aplicación territorial o personal del Derecho en la monarquía visigoda y las diversas tesis defendidas en uno u otro sentido, junto con las nuevas perspectivas al problemas partiendo de la coexistencia y territorialidad del Derecho godo y romano, véase. J. Alvarado Planas 1997: 15-24.

³³ Cf.: J. Alvarado Planas 1997:21.

³⁴ El *codex Revisus* fue promulgado por Leovigildo en el año 580. No se conserva y sólo puede deducirse por comparación entre las leyes *antiquae* de la *Lex Visigothorum* y lo que se conserva del Código de Eurico. La cuestión más debatida sobre el *codex Revisus* es si abolió la *LRV* de Alarico y adaptó la obra legislativa de Eurico. Cf.: G. Ripoll- I Velázquez 1995: 42-46.

³⁵ Los cánones 6 y 8 del II Concilio de Sevilla, celebrado el año 617, regulan también el supuesto de ingratitud del liberto manumitido por la Iglesia.

³⁶ *CE 299: Parentibus filius suos vendere aut donare "non liceat" nec obpignerare, nec aliquid suo iure vendicabit qui acceperit sed magis praetium quod dedit perdat qui a parentibus filium comparaverit*". Cf.: A. D'Ors 1960:30.

³⁷ Para algunas remisiones de los Concilios a la *LRV* o al *LI*, véase A. Wretschko 1905:309-310. Véase nota nº 34 sobre la posible pervivencia del *codex Revisus*.

³⁸ Cf.: L. Pommeray 1937: 37 y ss.

³⁹ (LI II 1, 10): *De remotis alienarum gentium legibus. Aliene gentis legibus ad exercitiam hutilitatis inbui. Quamvis enim eloquiis polleant, tamen difficultatibus herent. Adeo, cum sufficiat ad iustitie plenitudinem et precrustatio rationum et competentium ordo verborum, que codicis huius series agnoscitur continere, nolimus sive Romanis legibus seu alienis institutionibus amodo amplius convexari.*

⁴⁰ Cf.: J. Alvarado Planas 1997:62.

⁴¹ Hist. Goth. 52, 11-15: *In legibus quoque ea quae ab Eurico incondite constituta videbantur correxit, plurimas leges praetermissas adiciens plerasque superfluas auferens.*

⁴² Justiniano abrogó las disposiciones de la ley Iulia y Papia Popea, que disolvían el matrimonio del libre y la liberta, cuando aquél era elegido senador (CI V 4, 28; CI V 4, 15).

⁴³ (CTh III 7, 3 = LRV = Int. Ibid.): *Inter pares honestate personas nulla lege inpediente consortium, quod ipsorum consensu atque amicorum fide firmatur.*

⁴⁴ (Gayo I 5): *Adoptio naturae similitudo est, ut aliquis filium habere possit, quem non generaverit.*

Gayo II 3, 3 menciona una *adoptio apud populum* y otra *apud praetorem*: *Si quis post factum testamentum adoptaverit apud populum illum, qui sui iuris est, hoc est, qui patrem non habet, aut apud praetorem illum adoptaverit, qui in potestati patris est, quasi ei filius natus sit, ita eius rumpitur testamentum*".

⁴⁵ Cf.: J. Alvarado Planas 1997: 67-69.

⁴⁶ Para el estudio de las Fórmulas visigodas, seguimos la edición de I. Gil 1972:70-112.

⁴⁷ Cf.: J. Alvarado Planas 1997:100-103.

⁴⁸ Cf.: O. Gradenwitz 1925; E. Levy 1930.

⁴⁹ Véase, II. Aspectos concretos del Derecho privado: su aportación al léxico.- Los herederos legítimos en la sucesión intestada.

⁵⁰ Una de las peculiaridades del lenguaje jurídico más importantes se encuentra en los sentidos precisos y concretos de los términos. Cf.: C. De Meo 1986.

⁵¹ Sobre el Derecho de personas del que haremos una mención especial en la parte II de este estudio introductorio, al tratar los aspectos concretos del Derecho privado y su aportación al léxico, véase la siguiente bibliografía. W. W. Buckland 1908; P.W. Duff 1938; C. Consetini 1948; L. Amirante 1950; Fabbrini 1965; A. Watson 1968; S. Calderone 1971: 377-397; A. D'ors 1973; A. García Gallo 1982; J. Calabrus Lara 1991.

⁵² Numerosas son las obras que han tratado sobre el concepto jurídico de persona. Cf.: W.W. Buckland 1908; C. Cosentini 1948; P.W. Duff 1938; A.Watson 1967.

⁵³ Gayo I 1,1: *Gaius Institutionum libro primo dicit: omnes homines aut liberos esse aut servos. Sed ex his ipsis, qui liberi sunt, alios esse ingenuos, alios libertinos. Ingenuos, qui ingenui nati sunt: libertinos, qui pro iusta servitute manumissi liberi fiunt.*

⁵⁴ CTh II 7, 3 (= LRV): *Quotiens de statu ingenuitatis vel de patrimoniis causa vertitur.*

CTh III 8,9 (= LRV III 8,4): *Si cui super statu suo quaestio moveatur.*

CTh V 9,1 (=LRV V 7,1): *Sub eodem statu quem apud se collectum voluerit agitare hoc est sive filium sive servum eum esse maluerit.*

CTh IV 12, 4 (=11,5 Haenel): *Quaecumque mulierum post hanc legem servi contubernio [se] miscuerit, et non conventa per denuntiationes, sicut ius statuebat antiquum, statum libertatis amittat.*

⁵⁵ CTh IV 6, 7; CTh IV 8, 7 (= LRV IV 8, 3): *servos autem ex ancillae utero ipso iure generari patet.*

⁵⁶ CTh IV 12, 1 (= Int. ibid. = XI 1 Haenel ibid.,).

⁵⁷ CTh IV 10, 1 (= LRV): *libertis ingratis in tantum iura adversa sunt, ut, si quadam iactantia vel contumacia cervicem erexerint, aut levis offensae contraxerint culpam, a patronis rursus sub imperia dicionemque mittantur.*

⁵⁸ El cautivo de guerra que volvía voluntariamente a Roma recuperaba todos sus antiguos derechos, así como la ciudadanía y su posición familiar; no así, la posesión o el matrimonio por ser consideradas como situaciones de hecho, CTh V 7,1 (= LRV V 5,1. ibid. = Int. ibid.), CTh V 7, 2 (= LRV V 5, 2).

⁵⁹ La *manumissio in ecclesia* se reconoce con plenitud de efectos en la constitución del año 321 dictada por Constantino (CTh IV 7,1). Esta forma de manumisión suponía dar la libertad al esclavo en la iglesia, con asistencia del prelado y en presencia del pueblo, extendiéndose un acta firmada por dos testigos. Si el que concedía la libertad era un clérigo, no se necesitaba formalidad de ninguna clase. Cf.: Fabbrini 1965.

⁶⁰ Se trataba de unas leyes restrictivas a la libertad de manumitir. La *Lex Aelia Sentia* del año 4 a. C. posterior a la *Lex Fufia Caninia* prohibía, bajo nulidad, al dueño menor de veinte años manumitir esclavos menores de treinta, salvo justa causa y ante el *consilium* del magistrado por el sistema de la *vindicta*, ya que a los veinte años se creía que se carecía de madurez para juzgar si era prudente o no convertir al esclavo en un hombre libre (Paulo IV 13, 1 y ss.).

La *Lex Fufia Caninia* del año 2 a d. J.C. limitaba el número de esclavos que podían ser manumitidos por testamento; la mitad si se poseen de tres a diez; la tercera parte, si de once a treinta; la cuarta, si de treinta y uno a cien etc. (Gayo I 2,1 y ss.).

⁶¹ Gayo I 1,1: *Libertorum vero ideo non unus est, quia tria sunt genera libertatum: quia liberti aut cives Romani sunt, aut latini, aut dediticii.*

⁶² A fines de la República y a lo largo del imperio va apareciendo la familia cognaticia y va transformándose poco a poco la organización familiar agnaticia por la cognaticia, de tal modo que se producen conflictos de técnica jurídica por la convivencia del antiguo y del nuevo régimen. El Pretor favorecía el reconocimiento del parentesco cognaticio, mientras la agnación se sometía sólo al *ius civile*. La tendencia cognaticia iniciada por el Pretor fue continuada por el Senadoconsulto Tertuliano (CTh V 1,1), de Adriano, siguiendo a Claudio y por otros emperadores. La LRV recoge esta nueva transformación en la organización familiar que se remonta a mediados del S.I. a .C. Cf.: V. Robbe 1965; B. Biondi [1955: 1960]; E. Volterra 1946. A. D'Ors 1973.

⁶³ La capacidad jurídica en el mundo romano era mayor o menor según el estado y la condición de las personas y también según se considerase como algo absoluto o en relación a un ordenamiento jurídico determinado.

Las circunstancias que influyen son de variada naturaleza y su significación cambia a lo largo del tiempo. Se pueden agrupar en modificaciones civiles de la capacidad que son las establecidas por los hombres por razones políticas, religiosas, sociales o familiares y en modificaciones naturales de la capacidad, pues, dependen de hechos ajenos a la voluntad humana. Cf.: L. Amirante 1950; S. Solazzi, 1950; E. Pommeray 1937.

⁶⁴ Nov. IV de Marciano del año 454 d.C., bajo la rúbrica *De matrimoniis senatorum*.

⁶⁵ Sobre el Derecho de cosas, véase. C. Arno 1936; E. Levy 1951; U. Brasiello 1952; F. Gayo 1955; G. Franciosi 1961; F. Bozza 1964; J. Iglesias 1965; A. Watson 1968; P.D. King 1972; A. H.M Jones 1973; G. Bravo 1978:59-70; 1979: 157-169; 1991; 2001; P. Anderson 1979; P. G. Caron 1983; G. Alföldy 1987; J.M. Pérez Prendes 1991.

⁶⁶ Cf.: J.G. Fuchs 1952; F. Gayo 1955.

⁶⁷ La propiedad es una dominación jurídica, un derecho subjetivo frente a la posesión, que no es sino la realidad de la tenencia, una situación de hecho; por esto nace su protección por medio de interdictos como el *uti possidetis*, el *utrubi* o el *unde vi*. Cf.: C. Arno 1936, G. Grosso 1944.

⁶⁸ CTh IV 19, 1 (= LRV IV 17, 1): *Quod a nobis exemplo aequabili ex iuris prisci est formulis introductum, ut, quia, malae fidei possessores in fructus duplos conveniuntur, aequae malae fidei debitores simile damni periculum persequatur.*

⁶⁹ La protección posesoria era un medio de facilitar la prueba de su derecho a los poseedores, que ordinariamente eran los propietarios CTh IV 23, 1 (= LRV = IV 21, 1), CTh IV 22, 1 (= LRV IV 20, 1), Paulo V 6 (*De interdictis*) y Paulo V 7 (*De interdicto utrum vi*).

⁷⁰ El usufructo aparece en la *LRV* como el derecho real a usar y disfrutar de una cosa ajena sin poder disponer de la cosa misma. Se trata de una propiedad temporal que no permite la transmisión del Derecho (Paulo III 9, 8) bajo el título *de usufructu*.

⁷¹ CI VII 1, 1: *usus fructus est ius alienis rebus utendi fruendi salva rerum substantia*.

⁷² CTh II 25, 1 (=LRV); CTh V 12, 3 (= V 13, 39 H); CTh V 15, 25 (= V 13, 21 H); CTh II 10, 4(= LRV II 10, 1).

⁷³ Constantino prohibió la utilización de este pacto porque se encubrían intereses legales bajo el excedente de precio respecto a la cuantía real de la deuda.

CTh III 2, 1 (= LRV III 2, 1) *Placet infirmari eam et in posterum omnem eius memoriam aboleri... et futura prohibet creditores enim re amissa iubemus recipere quod dederunt*.

⁷⁴ Gayo I 4 (*de matrimonii*): *Legitimae sunt nuptiae, si Romanus Romanam nuptiis intervenientibus vel consensu ducat uxorem*.

⁷⁵ CTh III 12, 4 (= LRV III 12, 3): *Tamquam incestum commiserit, habeatur, qui post prioris coniugis amissionem sororem eius in matrimonium proprium crediderit sortiendam*.

⁷⁶ CTh III 17, 2 (= LRV): *Ne quis christianam mulierem in matrimonio Iudaeus accipiat, neque Iudaeae christianus coniugium sortiatur*.

⁷⁷ CTh III 5, 10: *Arris sponsaliorum nomine datis, si interea sponsus vel sponsa decesserit, quae data sum iubemus restitui, nisi causam, ut nuptiae non celebrentur, defuncta persona iam praebuit*.

⁷⁸ CTh III 5, 11 (= Int. Ibid = LRV III 5,6).

⁷⁹ CTh III 8, 1 (= Int. ibid. = LRV. ibid.), CTh III, 8, 3 (= Int. ibid. = LRV. ibid.)

⁸⁰ Gayo I 5,2: *Et ipsa adoptio duobus modis fit: una, quae arrogatio dicitur, alia, quae adoptio*.

⁸¹ Nov de Teodosio II y Valentiniano III, (Nov XXII = LRV XI, 1) del año 442 d.C bajo el título *de bonis decurionum et de naturalibus filiis eorum in curiam mittendis heredibusque scribendis* y (Nov XXII = LRV XI 2) del año 443 d.C. bajo el mismo título.

⁸² CTh II 10 6 (= LRV II 10, 3): *id post patris obitum praecipuum veluti peculium castrense proprio dominio valeant vindicare*.

⁸³ CTh V 1,2 (=LRV); CTh V 1,6 (=LRV); CTh V 1, 7 (=LRV).

⁸⁴ Gayo I 7, 1: *Tutor legitimus*; Gayo I 7,2: *Tutor Testamentarius*.

⁸⁵ CTh III 30, 6 (= LRV III 19, 4).

⁸⁶ CTh III 1,3 (=LRV).

⁸⁷ Gayo I, 8: *De curatione*.

⁸⁸ La *venia aetatis* se trataba de una concesión excepcional de libre administración antes de los veinticinco años. Constantino en el año 321 d.C (CTh II 17, 1) fijó como mínimo para tal concesión el de veinte años para el varón y dieciocho para la mujer con demostración de buenas costumbres mediante prueba.

⁸⁹ Sobre el Derecho hereditario, véase la siguiente bibliografía. A. Hernández Gil 1945; C. San Filippo 1946; E. Volterra 1946; C. Fadda 1949; S. Solazzi 1950; M. Amelotti 1953; 1966; S. Di Paola 1969; A. D'ors 1973; A. García Gallo 1977: 425-497.

⁹⁰ La *bonorum possessio* era la herencia pretoria. Se trataba de que el Pretor atribuyese la posesión interina de los bienes a aquel de los dos litigantes que ofreciese mayores posibilidades de triunfar en el litigio sobre una herencia. La *bonorum possessio* acusa una mayor atención para el parentesco cognaticio que para el agnaticio, en su fase avanzada de evolución. Cuando la herencia se deja escrita con los sellos íntegros de siete testigos se constituye la sucesión testamentaria del orden pretorio (CTh IV 4, 7 = LRV).

⁹¹ Nov. de Valentiniano XXI del 446 d.C. Se trata de la nueva forma testamentaria ológrafa, es decir, un testamento escrito de propia mano sin necesidad de testigos. Cf.: M. Amelotti 1966; B. Biondi 1955).

⁹² Cf.: C. Fadda 1949; V. Robbe 1965; C. San Filippo 1965.

⁹³ CTh II 19, 3 (=LRV). *Servus necessarius heres instituendus est, quia non magis patrimonium quam infamiam consequi videtur*.

⁹⁴ Gayo II 4,1 . (*Substitutio vulgaris*): *Vulgaris dicitur, ille heres mihi esto, sive hoc filio sive extraneo. Quod si hereditatem meam adire nolueris, illum substituo, ad quem hereditas mea debeat pertinere*.

Gayo II 4, 2. (*Substitutio pupillaris*): *Pupillaris substitutio filiis tantummodo impuberis dari potest, quae ita fit: Ille filius meus si intra pubertatem decesserit, illum ei substituo*.

⁹⁵ Paulo IV 9, 1: *Latina ingenua ius Quiritium consecuta, si ter peperit, ad legitimam filii hereditatem admittitur, non est enim manumissa*.

Paulo IV 9, 2: *Ius liberorum mater habet, quae tres filios aut habet aut habuit: aut neque habet, neque habuit. Habet, cui supersunt: habuit, quae amisit: neque habet, neque habuit, quae beneficio principis ius liberorum consecuta est*.

⁹⁶ CTh V 1, 4 (= LRV. ibid. = Int. ibid.): *Si aliquis moriatur intestatus et filios vel filias superstites vel nepotes ex filia mortuo derelinquat, filii in sua portione succedunt, nepotes ex filia de portione matris suae tertiam perdunt, quae superstitibus avunculis eius et materteris proficit.*

⁹⁷ Nov. de Valentiniano del año 447 d.C. (Nov XXV = Haenel XXIII = LRV VI) bajo la rúbrica de *libertis et successionibus eorum.*

⁹⁸ CTh II 21, 1 = LRV. ibid. = Int. ibid.). CTh II 20, 1 = LRV. ibid. Int. ibid.).

⁹⁹ Sobre el Derecho de obligaciones, véase. V. Arangio Ruiz 1952-1956; 1958; 1965; G. Grosso 1963; A.C. Montes 1964; A.García Gallo 1982; W. Kunkel 1982; J. Lalinde Abadía 1983; J. M. Pérez Prendes 1991.

¹⁰⁰ Paulo (I 8,1): *Dolus malus est, quum aliud agitur, aliud simulatur.*

¹⁰¹ CTh V 17, 1 (= LRV V 9,1) y CTh V 17,2 (=LRV V 9, 2).

¹⁰² Gayo (II 9,1): *obligatio in duas species dividitur: nam omnes obligationes aut ex contractu nascuntur aut ex culpa.*

¹⁰³ Gayo (II 9,2) establece cuatro tipos de contratos: *Quae ex contractu nascuntur, quatuor genera sunt, quae singula hoc ordine distinguuntur: aut enim re contrahitur obligatio, aut verbis, aut literis, aut consensu.*

¹⁰⁴ Gayo (II 9,2): *Verbis contrahitur obligatio ex interrogatione dantis et responsione accipientis, ita, ut si ille, qui dat, interroget, hoc mihi dabis? qui accipit, respondeat, dabo: aut in obligatione debitoris, si aliquis fideiussor accedat, ille, qui cum persona fideiussoris contrahit, interroget ipsum: fide tua esse iubet? et ille respondeat: fide mea esse iubeo, hac conditione non solum ille, qui debitor est, sed et is, qui fideiussor existit, obligantur.*

¹⁰⁵ Gayo (II 9,12): *Literis obligatio fit, aut a re in personam, aut a persona in personam. A re in persona, velut si id, quod ex emtione aut conductione aut societate debes, alii reddas. A persona in personam, velut si id, quod mihi alter debet, alteri personae delegem, ut reddere debeat.*

¹⁰⁶ Los documentos subjetivos, (*chirographa*) y objetivos (*syngraphae*) eran propios de la práctica jurídica oriental, el término *syngraphae* aparece a fines de la república para designar los documentos de préstamos hechos por capitalistas romanos a ciudadanos y particulares de Oriente. Cf.: A. D'Ors 1973: 484-485.

¹⁰⁷ Gayo (II 9,1): *Re contrahitur, quoties aliqua cuicumque mutuo dantur, quae in his rebus contingunt, quae pondere, numero, mensura continentur: hoc est, si pecunia numeretur, vel frumentum detur, vinum aut oleum, aut aes, aut ferrum, argentum vel aurum. Quae omnia numerando aut pensando aut metiendo ad hoc damus, ut eorum fiant, qui ea accipiunt, et ad nos statuto tempore non ipsae res, sed aliae eius naturae, quales datae sunt, atque ipsius ponderis, numeri vel mensurae reddantur. Propter quod mutuum appellatum est, quasi a me tibi ita datum sit, ut ex meo tuum fieret.*

¹⁰⁸ Paulo (II 4): *De commodato et deposito pignore fiduciave.*

¹⁰⁹ Paulo (II 12) *De deposito.*

¹¹⁰ Paulo (II 5) *De pignoribus.*

¹¹¹ Gayo(II 9,13): *Consensu fiunt obligationes, ex emtionibus et venditionibus, locationibus conductionibus, societatis et mandatis: quia in huiusmodi rebus consensus magis quam scriptura aliqua aut solennitas quaeritur. In quibus rebus etiam inter absentes obligatio contrahi potest, quod in aliis rebus fieri non potest.*

¹¹² Gayo(II 9,14) *Emtio igitur et venditio contrahitur, quum de pretio inter emtorem et venditorem fuerit definitum; etiamsi pretium non fuerit* y Paulo (II 17).

¹¹³ Paulo (II 13): *De lege commissoria.*

¹¹⁴ Gayo (II 9,15): *Locatio et conductio simili ratione consistunt, ut consensu, etiam verbo, definitio inter consentientes firma permaneat* y Paulo (II 19).

¹¹⁵ Gayo (II 9,16): *Societatem inire possumus aut omnium bonorum aut unius alicuius negotiationis. Et potest ita iniri societas, si tamen hoc inter socios convenit, ut unus pecuniam det, alter operam suam pro pecunia ponat. Et huius rei definitio etiam verbo inita valet; ita ut quicquid societatis tempore quolibet modo fuerit acquisitum, sociis commune sit.*

¹¹⁶ Gayo (II 9,17): *Permanet autem inita societas, donec in ipso consensu socii perseverant: quia, sicut consensu contrahitur, etiam dissensu dissolvitur. Dissolvitur ergo societas aut morte unius socii, aut contraria voluntate, aut capitis diminutione, id est, si unus ex sociis, sicut frequenter supra diximus, capite fuerit diminutus.*

¹¹⁷ Gayo (II 9,18): *Similiter et mandari verbo potest. Et quum verbis mandatum fuerit, obligatio contrahitur. Possumus enim aut nostra negotia aut aliena cuicumque agenda mandare: dummodo honestum aliquid agi mandemus. Nam si contra bonos mores aliquid mandare voluerimus, hoc est, si cuiquam mandemus, ut alicui furtum faciat, aut homicidium aut adulterium admittat, in his rebus mandati obligatio non contrahitur.*

¹¹⁸ Gayo (II 19,19): *Solvitur mandatum aut morte, cui mandatum est, aut contraria illius voluntate, qui mandavit.*

¹¹⁹ Paulo (I 1). *De pactis et conventis.*

¹²⁰ Paulo (II 23). *De pactis inter virum et uxorem.*

¹²¹ Paulo (I 4): *De Negotiis gestis. Qui negotia aliena gerit, et bonam fidem et exactam diligentiam rebus eius, pro quo intervenit, praestare debet.*

¹²² Paulo (V 11): *De contrahenda auctoritate.*

¹²³ Gayo (II 10,1): *Quia de obligationibus, quae ex contractu nascuntur, diximus, superest, ut de iis obligationibus, quae ex delicto nascuntur, simpliciter disputemus. Ex delicto nascuntur obligationes, si aliquis furtum fecerit, vel bona aliena rapuerit, vel damnum alteri dederit, aut iniuriam fecerit. Quorum omnium rerum uno genere ex delicto nascitur obligatio.*

¹²⁴ Gayo (II 10,2): *Furtorum autem genera sunt quatuor: manifesti, nec manifesti, concepti et oblati. Manifestum furtum dicitur, in ipso furto apprehenditur. Nec manifestum furtum appellatur, quod, quamlibet, dum fieret, inventum non est, tamen furtum factum fuisse probatur. Conceptum furtum dicitur, quum apud aliquem alterum res furata invenitur. Oblatum furtum dicitur, quum res furtiva alicui ita a fure datur, ut apud ipsum furem inveniri non possit.*

¹²⁵ Paulo (V 4): *De iniuriis: Iniuriam patimur aut in corpus aut extra corpus. In corpus verberibus et illatione stupri. Extra corpus conviciis et famosis libellis: quod ex affectu uniuscuiusque patientis et facientis aestimatur.*

¹²⁶ Paulo (I 15): *Si quadrupes pauperiem fecerit damnumve dederit quidve depasta sit, in dominum actio datur, ut aut damni aestimationem subeat, aut quadrupede cedat: quod etiam lege Pesulania de cane cavetur.*

¹²⁷ Paulo (I 20): *De fideiussore et sponsore.*

¹²⁸ Paulo (II 1,2): *Deferre iusiurandum prior actor potest: contrarium autem de calumnia iusiurandum reo competit.*

Int: Licet prior petitor offerat sacramentum, tamen quum nulla probatio debiti est, is, qui calumniam se pati dicit, potest fidem suam iurisiurandi religione firmare.

¹²⁹ Gayo (II 10): *Tollitur obligatio solutione debiti. Praeterea aliquoties tollitur obligatio, etiam si aliud, quam cautum fuerat a debitore, creditori reddatur. Nam si quicumque pro pecunia, quam creditori cavit, acquiescente creditore; aurum aut argentum aut mancipia vel alias quaslibet species, habita aestimatione, consentiente creditore, dederit, obligatio evidenter tollitur.*

¹³⁰ Para la bibliografía de este capítulo nos remitimos a la parte primera de esta introducción “partes de la LRV correspondientes al léxico estudiado”, punto nº II titulado el “Derecho de personas”.

¹³¹ A. García Gallo 1982:21-25. Se denomina Derecho romano vulgar porque presenta una serie de rasgos que se pueden calificar de vulgarismos. Se empobrece el estilo tradicional por una tendencia práctica al uso judicial, se olvidan las categorías conceptuales y aparece una tendencia moralizante reforzada por el cristianismo. Se produce un impacto de la tradición jurídica de las provincias, la burocratización de la jurisprudencia y la excesiva influencia de la retórica. El Derecho romano vulgar ha sido objeto de investigación; para algunos investigadores ha sido una derivación y defectuosa aplicación del Derecho clásico, para otros una supervivencia de los derechos indígenas prerromanos; o una mezcla de éstos con el romano. Pero, fundamentalmente se identifica con el recogido en los *iura* post-clásicos (Paulo, Gayo, *interpretatio*, etc.), aunque también llega a penetrar en alguna medida en las *leges* imperiales. Tanto en los *iura* como en las *leges*, pues, se recogen ideas y situaciones vulgares. Cf.: E. Levy 1951, 1956; García Garrido 1958; J.M. Pérez Prendes 1989.

¹³² J.M. Pérez Prendes 1989.

¹³³ E. Levy 1934; 1951; 1956.

¹³⁴ Cf. : J. Arce 1982; 1989; G. Bravo 1978: 59-70; 1979:157-169; 1991.

¹³⁵ Gayo I,1: *Gaius Institutionum libro primo dicit, omnes homines aut liberos esse aut servos*

¹³⁶ CTh III, 7,2(= LRV. ibid. = Int. Ibid): *ne quis Christianam mulierem in matrimonio Iudaeus accipiat, neque Iudaeae Christianus coniugium sortiatur.*

CTh III, 1,5 (= LRV.ibid = Int. Ibid). *Int : Convenit ante omnia observari, ut nulli Iudaeo servum Christianum habere liceat, certe nullatenus audeat, ut Christianum si habuerit, ad suam legem transferre praesumat.*

¹³⁷ Paulo I 7,1. CTh II 16, 1 (=LRV); CTh II 16,2 (=LRV).

¹³⁸ CTh II 17, 1 (=LRV).

¹³⁹ Gayo II 2,2: *Item testamenta facere non possunt impuberes, id est, minores quatuordecim annorum, aut puellae duodecim.*

¹⁴⁰ CONRAT. *Brev.Alar.* pp.168-173.

¹⁴¹ Gayo I,7 ; CTh IV,14,1 (= LRV 12,1) del año 424.

¹⁴² CTh III,17,4 (= LRV.ibid. = Int. ibid.,) del año 390. *Int : Mulieres mortuis maritis, si ipsae voluerint tutelam suscipere filiorum, priusquam hoc adsumant, actis profiteantur se non esse nubturas.*

¹⁴³ Gayo II 8,5: *In feminis vero alia conditio est : quia inter feminas sola tantum soror consanguinea habetur agnata, ut germano suo defuncto ab intestato ei agnationis iure succedet. ; Paulo IV 8,3: Feminae ad hereditates legitimas ultra consanguineas successiones non admittuntur : idque iure civile voconiana ratione videtur effectum. Ceterum lex XII tabularum nulla discretione sexus cognatos admittit.*

¹⁴⁴ Paulo I 2,2: *Feminae in rem suam cognitoriam operam suscipere non prohibeantur.* CTh II,12,5 (= LRV) *Nulla pacto feminae aut amplius, quam sibi competit, agere aut pro aliis possunt intervenire personis.*

¹⁴⁵ Paulo III 4,1 *Testamentum facere possunt masculi post impletum quartum decimum annum, feminae possunt duodecimum.*

¹⁴⁶ Gayo II 2,2: *Item testamenta facere non possunt impuberes, id est, minores quatuordecim annorum, aut puellae duodecim.*

¹⁴⁷ CTh II,17,1 (= LRV.ibid = Int. ibid). *Int : Feminae vero, sicut biennio in pubertate minores sunt, ita et retracto biennio, ubi ad octavum decimum annum pervenerint, eas tamen, quas morum honestatis commendat opinio, non in publicum annos suos probare cogendae sunt.*

¹⁴⁸ Gayo I 5,2 *Nam et feminae adoptari possunt, ut loco filiarum adoptivis patribus habeantur : feminae vero adoptare non possunt, quia nec filios ex se natos in potestate habent”.*

¹⁴⁹ CTh II,16,3 (= LRV = Int. ibid.,): *Minoribus mulieribus sicut et viris ita in causis omnibus subvenitur. Maioribus vero mulieribus pro fragilitate sexus in multis rebus, quas per ignorantiam praetermiserint, sicut lex ipsa loquitur, iubet esse consultum ; id est, ut, si fideiussores pro quibuscumque accesserint, pro ipsa fideiussione non teneantur obnoxiae.*

¹⁵⁰ Paulo VIII 10,11: *Mulier, si monstruosum aliquid aut prodigiosum enixa sit, nihil proficit : non sunt enim liberi, qui contra formam humani generis converso more procreantur.*

Paulo IV 8,11: *Partum, qui membrorum humanorum officia ampliavit, quia hac ratione aliquatenus videtur effectus, matri prodesse placuit.*

¹⁵¹ Paulo IV 11,2: *Mutus et surdus servum vindicta liberare non possunt, inter amicos tamen et per epistolam manumittere non prohibeantur. Ut autem ad iustam libertatem pervenire possit, conditione venditionis excipi potest.*

¹⁵² Paulo II 18,7: *Mutus emere et vendere potest: furiosus autem nec vendere nec emere potest.*

¹⁵³ Paulo IV 1,4: *A surdo vel muto, sive legatum acceperit, sive heres institutus sit, vel ab intestato successerit, fideicommissum relinquitur.*

¹⁵⁴ Paulo IV 11,9: *Caeco curator dari non potest: quia ipsi sibi procuratorem instituere potest.*

¹⁵⁵ Paulo IV 4,4: *Suspectam hereditatem adire compulsus, omnia ex trebelliano restituit.*

¹⁵⁶ Paulo IV 11,7: *Servus furiosi domini vel pupilli iussu vinctus dediticiorum numero non efficitur: quia neque furiosus, neque pupillus exacti consilii capax est.*

¹⁵⁷ Paulo V 4,2 *Furiosus itemque infans affectu doli et captu contumeliae carent: idcirco iniuriarum agi cum his non potest.*

¹⁵⁸ Gayo I 8,1,2: *Qui vero eversores aut insani sunt, omni tempore vitae suae sub curatore esse iubentur: quia substantiam suam rationabiliter gubernare non possunt.*

¹⁵⁹ Paulo II 24,2: *Neque furiosus, neque furiosa matrimonium contrahere possunt: sed contractum matrimonium furore non tollitur.*

¹⁶⁰ Paulo IV 20,4: *Servus furiosi domini vel pupilli iussu vinctus dediticiorum numero non efficitur: quia neque furiosus, neque pupillus exacti consilii capax est.*

¹⁶¹ Paulo III 4,5: *Mutus emere et vendere potest: furiosus autem nec vendere nec emere potest.*

¹⁶² Paulo III 4,5: *Furiosus tempore intermissi furoris testamentum facere potest.*

Paulo III 6,4: *In adversa corporis valetudine mente captus eo tempore testamentum facere non potest.*

Gayo II 2,3: *Item et hi, qui furiosi, id est, mente insani fuerint, non possunt facere testamenta. Sed hi, qui insani sunt, per intervalla, quibus sani sunt, possunt facere testamenta.*

¹⁶³ Gayo I 8,1,2: *Qui vero eversores aut insani sunt, omni tempore vitae suae sub curatore esse iubentur: quia substantiam suam rationabiliter gubernare non possunt.*

¹⁶⁴ Paulo III 6,5 *Prodigus recepta vitae sanitate, ad bonos mores reversus et testamentum facere et ad testamenti solennia adhibere potest.*

¹⁶⁵ Paulo III 6,5: *Prodigus recepta vitae sanitate, ad bonos mores reversus et testamentum facere et ad testamenti solennia adhibere potest.*

¹⁶⁶ CONRAT. *Brev Alar.* pp. 35-39.

¹⁶⁷ Gayo I 42,ss.: *Constitutum est, quantum servorum numerum testamento de quanta familia liceat manumitti, hoc ordine: ut, si quis duos servos habet, ambos manumittere possit: qui vero tres, duos testamento manumittat: qui quatuor, similiter duos....*

¹⁶⁸ CONRAT. *Brev Alar.* pp. 55-70.

¹⁶⁹ CTh IV 7,1 (= LRV): *Qui religiosa mente in ecclesiae gremio servulus suis meritam concesserint libertatem, eandem eodem iure donasse videantur, quo civitas Romana sollemnitatibus decursis dari consuevit*".

¹⁷⁰ Gayo I 1: *Libertorum vero ideo non usus est, quia tria sunt genera libertatum: quia liberti aut cives romani sunt, aut latini, aut dediticii.*

¹⁷¹ Cf.: C. Consetini 1948, 1950; G. Franciosi 1961.

¹⁷² Gayo I 1,1: *Cives Romani sunt, qui his tribus modis, id est testamento, aut in ecclesia, aut ante consulem fuerint manumissi.*

¹⁷³ Gayo I 1,2: *Latini sunt, qui aut per epistolam, aut inter amicos, aut convivii adhibitione manumittuntur.*

¹⁷⁴ Gayo I 1,3: *Dediticii vero sunt, qui post admissa crimina supplicii subditi et publice pro crimina supplicii subditi et publice pro criminibus caesi sunt aut in quorum facie vel corpore quaecumque indicia aut igne aut ferro impressa sunt et ita impressa sunt, ut deleri non possint; hi si manumissi fuerint, dediticii appellantur.*

¹⁷⁵ Cf.: C. Consetini 1948, 1950; G. Franciosi 1961.

¹⁷⁶ Gayo I 1,4: *Sed inter haec tria genera libertorum ideo cives Romani meliorem statum habent, quia et testamenta facere et ex testamento quibuscumque personis succedere possunt; nam Latini et dediticii nec testamenta condere, nec sibi ex testamento aliorum aliquid dimissum possunt ullatenus vindicare. Tamen Latini certis rebus privilegium civium Romanorum libertorum consequi possunt: dediticii vero nulla ratione possunt ad civium Romanorum Libertatem ordinis beneficio pervenire.*

¹⁷⁷ Gayo I 1, 4: *Nam Latini patronum beneficio, id est, si iterum ab ipsis aut testamento, aut in ecclesia, aut ante consulem manumittantur, civium Romanorum privilegium consequuntur.*

¹⁷⁸ Nov. de Valentiniano XXXV (= Haenel XXXIII), del año 452.

¹⁷⁹ Dos de las causas de extinción de la capacidad jurídica fueron la esclavitud y la muerte. Hay que precisar que la esclavitud a diferencia de la muerte no siempre produce efectos definitivos, y, por otra parte, el que se ha convertido en esclavo como consecuencia de la cautividad bélica, al regresar recobra, en virtud del *ius postliminii*, todos sus derechos. En realidad, el reconocimiento del *ius postliminii* produce una suspensión de la capacidad, ya que la extinción de la misma, sólo ocurre si la persona muere durante el cautiverio bélico. No obstante, el testamento puede surtir efectos gracias a la *fictio legis Corneliae* debido a que la muerte se retrotrae al momento en que la persona fue hecha prisionera (Paulo III 6,1). Cf.: J. Vives 1963:163-164.

El *ius postliminii* sigue plenamente vigente años más tarde como reconoce el canon 1 del II Concilio de Sevilla del 619 *pro qua re placuit ut omnis parochia quae ab antiqua ditione ante militarem hostilitatem retinuisse ecclesiam suam conprobaret eius privilegio restitueretur. sicut enim per legem mundialem his quos barbarica feritas captiva necessitate transvexit, postliminio revertentibus redditur antiqua possessio, non aliter [et] ecclesia receptura parochiam quam ante retinuit cum rebus suis, sive ab aliis ecclesiis possideantur sive in cui[us]libet possessione transfusa sunt, non erit obicienda praescriptio temporis ubi necessitas interest hostilitatis*, para conseguir la restitución de los territorios de las sedes de la Iglesia, lo que demuestra la existencia y conocimiento de este derecho. Cf. I. Velázquez Soriano 2000.

¹⁸⁰ Gayo II 3,5: *Alio quoque modo testamenta iure facta infirmantur, si aliquis post factum testamentum capite minuatur, id est, aut ab hostibus capiatur, aut pro crimine in exsilium deputetur.*

¹⁸¹ Paulo III 6,1: *Qui ab hostibus captus est, testamentum, quasi servus, facere non potest. Sane vale testamentum id, quod ante captivitatem factum est, si revertatur, iure postliminii.*

¹⁸² Gayo I 6,2: Paulo II 26,1: *Item si ab hostibus pater captus sit, in potestate, quamdiu apud hostes fuerit, filios non habebit.*

¹⁸³ Paulo I 7,2; CTh V1,1 del 366: *Integri restitutione praetor tribuit ex his causis, quae per mutuum, dolum, et status permutationem, et iustum errorem, et absentiam necessariam, et infirmitatem aetatis gesta esse dicuntur.*

¹⁸⁴ Paulo III 6,1: *Qui ab hostibus captus est, testamentum, quasi servus, facere non potest. Sane valet testamentum id, quod ante captivitatem factum est, si revertatur, iure postliminii aut si ibidem decedat, beneficio legis Corneliae, qua lege etiam legitimae tutelae hereditatesque firmantur.*

¹⁸⁵ Paulo III 9,12,13: *ususfructus amissus ad proprietatem recurrit. Amittitur autem quinque modis: capitis minutione, reimutatione, non utendo, in iure cessione, domini comparatione.*

¹⁸⁶ Paulo IV 8,5: *Ab hostibus captus neque sui, neque legitimi heredis ius amittit postliminio reversus. Quod et circa eso, qui in insulam deportantur vel servi poenae effecti sunt, placuit observari, si per omnia in integrum indulgentia principali restituantur.*

¹⁸⁷ CONRAT: *Brev. Alar.* pp. 39-65.

¹⁸⁸ CTh V 7, 1 (= LRV V 5,1).

¹⁸⁹ CTh IV 6,7; CTh IV 8,7 (= LRV IV 8,3): *servos autem ex ancillae utero ipso iure generari potest.*

¹⁹⁰ CTh V 10,1 (= Brev V 18, 1).

¹⁹¹ CTh V 7,1,2; CTh V 9,2 = LRV V7,2 = Int. *ibid.*). Int: *Qui expositum puerum vel puellam sciente domino vel patrono misericordiae causa collegerit, in eius dominio permanebit.*

¹⁹² Gayo I 3,1: *In potestate itaque dominorum sunt servi; quam potestatem omnes gentes habere certum est, sed distringendi in servos dominis pro sua potestate permittitur; occidendi tamen servos suos domini licentiam non habebunt: nisi forte servus, dum pro culpa modo caeditur, casu moriatur.*

¹⁹³ CTh II 25,1 (= LRV. *ibid.* = Int. *ibid.*): *In divisione patrimoniorum seu fiscalium domorum sive privatorum observari specialiter debet, ut, quia iniustum est filios a parentibus vel uxores a maritis, cum ad iniustum est filios a parentibus vel uxores a maritis, cum ad quemcumque possessio pervenerit, sequestrari.*

¹⁹⁴ La *locatio-conductio*, contrato de arrendamiento tradicional altoimperial da paso al “colonato vinculado” o “adscrito” bajo imperial. En este capítulo nos hemos basado en los trabajos de Gonzalo Bravo Castaneda, fundamentales para el conocimiento de la institución del colonato. Cf.: G. Bravo Castaneda 1978;1979; 1991.

¹⁹⁵ CTh V 17, 1 (=LRV V 9, 1). *Apud quemcumque colonus iuris alieni fuerit inventus, is non solum eundem origini suae restituat, verum super eodem capitationem temporis agnoscat. Ipsos etiam colonos, qui fugam meditantur, in servilem condicionem ferro ligari conveniet, ut officia, quae liberis congruunt, merito servilis condemnationis compellantur implere.*

Int: *si quis alienum colonum sciens in domo sua retinuerit, ipsum prius domino restituat et tributa eius, quamdiu apud eum fuerit, rogatur exsolvere: ipse vero, qui noluit esse quod natus est, in servitium redigatur.* El término *adscripticius*, sin embargo, no está constatado como tal y hasta la segunda mitad del s.V no encontramos su mención. (CJ I 12,6 [a 466]).

¹⁹⁶ Cf.: G. Bravo Castaneda 1978, 1979, 1991; J.M. Carrié 1982, 1983; D. Eibach 1977; P. Anderson 1979.

¹⁹⁷ CTh 11 7, 2 del 319. El término *tributarius* aparece claramente diferenciado del de *colonus*.

¹⁹⁸ CTh V 18, 1 (=LRV V 10,1) *De inquilinis et colonis.*

¹⁹⁹ Cf.: G. Bravo 1991.

²⁰⁰ Sobre las formas testamentarias, vease. A. Hernández Gil 1945; F. Biondi 1960; M. Amelotti 1966; A. García Gallo 1977:425-497; 1982;

²⁰¹ El testamento exige forzosamente excepcionales solemnidades y requisitos, para que la voluntad del fallecido quede expresada categóricamente. Así, la primera forma de testamento es ante los comicios curiados. Otra forma de hacer testamento tan antigua como ésta fue la declaración de última voluntad efectuada por un soldado *in procinctu*. Caídos en desuso, el Pretor concedió la *bonorum possessio* a quien estuviese instituido heredero en un testamento que llevase los sellos y las firmas de siete testigos, prescindiendo de toda otra formalidad, lo que dio nacimiento al testamento pretorio.

En el s. V d. C. aparece el testamento público, es decir, haciendo el testador la declaración ante la autoridad judicial o municipal, que levanta acta, el testamento privado que recibe el nombre de *tripertitum*, por proceder las normas que lo rigen de tres fuentes. Del *ius civile*: el requisito de la *unitas actus* y el número de siete testigos, del *ius praetorium*: el sellado, y del nuevo Derecho imperial: la *subscriptio*, que consistía en poner el testador y los testigos la palabra *subscripsi*, despues de indicar su nombre y lo que hacen. Posteriormente Teodosio II en el año 439 introdujo el testamento nuncupativo y Valentiniano en el año 446 el ológrafo. Cf.: M.Amelotti 1966; B. Biondi 1960

²⁰² Gayo II 7: *Potest aliquis recto iure heredem instituere et rogare eum, ut hereditatem suam aut omnem aut ex parte alii per fideicommissum reddat.*

²⁰³ En un principio este tipo de encargos se encomendaban a la buena voluntad del fiduciario; a partir de Augusto se encargó a la jurisdicción de los cónsules el exigir su cumplimiento, si el fiduciario había hecho fraude. En la LRV el fideicomiso aparece como una forma simple y no solemne de testamento CTh IV 4, 7(=LRV). Cf.: R. Trifone 1914.

²⁰⁴ Nov de Teodosio XVI = (LRV. VIII): *ut pro suo quisque testetur arbitrio, ut in potestate sua suam habeat voluntatem, ut invitus nemo nec taceat nec loquatur. Illud quippe est proprie testamentum quod testantis meram continet voluntatem.*

²⁰⁵ Paulo II 24,1: *Mortis causa donatio est, quae impendente metu mortis fit, ut est valetudinis, peregrinationis, navigationis vel belli.*

Paulo III 10,1: *Mortis causa donat, qui ad bellum proficiscitur et qui navigat, ea scilicet conditione, ut, si reversus fuerit, sibi restituatur: si perierit, penes eum reamaneat, cui donavit.*

²⁰⁶ Paulo III 10,2: *Donatio mortis causa, cessante valetudine et sequente sanitate, paenitentia etiam revocatur; morte enim tantummodo convalescit.*

²⁰⁷ Paulo III 10,2: *Donatio mortis causa, cessante valetudine et sequente sanitate, paenitentia etiam revocatur, morte enim tantummodo convalescit.*

²⁰⁸ CTh VIII,12,1 (= LRV VIII,5,1 = Int. ibid.) *Mortis causa donatio est, ubi donator dum advivit, rem quam donat, sibi reservat, scribens: "si prius mortuus fuero quam tu, res mea ad te perveniat, tu postea ad illum, cui donat, non ad heredes donante res perveniat". Quod si prius moriatur cui res mortis causa donata est, res in iure permaneat donatoris. Est et alia donatio, ubi donator obligat illum, cui donat, ut aliquid faciat aut non faciat...Est item et alia, in qua sibi donator certum tempus possessionis reservat.*

²⁰⁹ CTh VIII 12,1 (= LRV VIII 5,1 = Int. ibid.): *sive directa sit sive mortis causa instituta...et corporaliter traditio subsequatur.*

²¹⁰ Paulo III 10,1. Paulo III 10,2.

²¹¹ CTh VIII,12,1 (=LRV VIII,5,1 = Int. ibid.): *et hanc ipsam donationem et gestorum sollemnitas et corporalis traditio subsequatur, ita ut, si mobilia donantur, praesentibus plurimis tradantur; si vero ager vel domus donatur, quod movere non potest, ut inde donator abscedat et novo domino pateat res donata, si tamen sibi de his rebus usufructum donatur non reservaverit.*

²¹² Cf.: A. García Gallo 1982: 21-25.

²¹³ CTh IV 4,7 (= LRV): *Testamentum non ideo infirmari debet, quod diversis hoc deficiens nominibus appellavit, cum superflua non noceat. Namque necessaria praetermissa imminuat contractus et testatoris efficiunt voluntati, non abundans cautela.*

²¹⁴ CTh IV 4,1 (= LRV): *In codicillis, quos testamentum non praecedat, sicut in voluntatibus testamenti septem testium vel quinque interventum non deesse oportet: sic enim fiet, ut testantium successiones sine aliqua captione serventur.*

²¹⁵ Nov de Valentiniano XXI (= LRV IV): *quia minutiis priscae consuetudinis et ob curitate submota solam defunctorum conveniat inspicere voluntatem, cui multum roboris erit si vel septem vel quinque testibus muniatur...*

²¹⁶ CTh IV 4,3 (= LRV = Int. ibid.):*Int: Si moriens, cum scribit aut dictat chartulam testamenti, praetermiserit forsitan, ut vocabulum poneret aut civilis, is est quod quinque testium, aut praetorii iuris, quod septem testium erit subscriptione firmandum, unde si maiorem vel minorem testium numerum se testator in principio dixerit evocasse, usque subscriptorem numerum est, ita ut, sicut minor inpedit voluntati, sic, quidquid supra fuerit, non noceat testamentum, quia et lex ipsa constituit, quod superflua iuri inpedire non debeant.*

²¹⁷ Nov. de Teodosio XVI (= LRV. VIII).

²¹⁸ CTh IV,4,3 = LRV = Int. ibid.) *Int: Si moriens, cum scribit aut dictat chartulam testamenti, praetermiserit forsitan, ut vocabulum poneret aut civilis, id est quod quinque testium, aut praetorii iuris, quod septem testium erit subscriptione firmandum.*

²¹⁹ Nov. de Valentiniano XXI LRV IV): *Multis enim casibus saepe contingit, ut morientibus testium numerus et copia denegetur...Aliis testes itinerum necessitas, aliis solitudo villarum, aliis navigatio servis tantum comitibus expedita subducit...*

²²⁰ CTh IV 4,4 (= LRV). *Int: Testamenta omnia vel reliquas scripturas apud censuales in urbem Romam voluit publicari, hoc est, ut in reliquis regionibus apud curiae viros testamenta vel quaecumque scripturae actis firmari solent, gestorum allegatione muniuntur. Si vero mortuorum voluntates actis reseratae non fuerint, nihil valebunt.*

²²¹ Nov. de Teodosio XVI (= LRV VIII); CTh II 2,1 = LRV = Int. ibid; *Int: Omnes praeeptio nostra constringat, ut nullus in sua causa iudex sit, quia, sicut testimonium unusquisque pro se dicere non potest, ita nec pro se poterit iudicare.*

²²² CTh VIII 12,1 (= LRV VIII 5,1). *Int: et hanc ipsam donationem et gestorum sollemnitas et corporalis traditio subsequatur.*

²²³ CTh IV 4,7 (= LRV): *Suum publicare non desinat voluntatem, utrum ex testamento an per nuncupationem an per fideicommissum hereditatem sibi eligat vindicandum.*

²²⁴ CTh IV 4,2 = LRV = Int. ibid). *Testamenti, vere scripturam legitimam vel nuncupationem.*

²²⁵ CTh IV,4,5 (= LRV):*placuit voluntatem defunctorum ea ratione servari, ut, si deficiens quis non perfecit testamentum, non potest quicumque pro perfecto uti quod imperfectum resedit.*

²²⁶ Nov. de Teodosio XVI (=LRV VIII ,6): *per nuncupationem quoque, hoc est sine scriptura, testamenta non alias valere sancimus, nisi septem testes, ut supra dictum est, simul uno eodemque tempore collecti testamentum sine scriptura facientis audierunt, non ut suum, ut adsolet fieri, narrantis arbitrium, hoc est ut manifeste testari se sub isdem restibus sine scriptura eo ipso tempore dicet, non futurum suae voluntatis promittat arbitrium".*

²²⁷ Nov. de Teodosio XVI (LRV. VIII),6): *per nuncupationem quoque, hoc est sine scriptura, primum pro qua re eso veniret rogaverit evidenter explanet, ut, quia testamentum non fecit, illi apud gesta defuncti publicent et allegent voluntatem.*

²²⁸ Cf.: B. Biondi 1950:1960; A. Hernández Gil 1945.

²²⁹ La *mancipatio familiae* sufrió una transformación fundamentada en una disposición de la Ley de las XII Tablas, según la cual cualquier declaración dentro del ritual de la *mancipatio* adquiriría eficacia jurídica. Cf.: D'Ors 1973:213-215.

A mediados del siglo II, según Gayo (2 103) sólo hay una forma de testamento escrito, en la que se contiene la voluntad del testador, el libral. *Sed illa quidem duo genera testamentorum* -el efectuado *calatis comitiis* y el realizado *in procinctu- in dessuetudinem abierunt; hoc vero solum, quod per aes et libram fit, in usu retentum est.*

²³⁰ Paulo IV 9,1 y Paulo IV 9,2.

²³¹ D'Ors: CE. pp. 248-249.

²³² CTh V 1,6 (= LRV = Int. ibid.). *In bonis aviae emancipatio patris aut matris nepotibus non impediatur: sed perditio triante in ea, quam lex eis tribuit, portione succedant.*

²³³ La sucesión cognada a favor del ascendiente aparece con la capacidad patrimonial de los hijos que estaba en contradicción con el principio de agnación.

²³⁴ CTh V 1,1 (=LRV = Int. ibid.,) del año 321. En tiempo de Adriano, o quizá de Antonino Pío, el senadoconsulto Tertuliano estableció que la mujer romana que gozase de *ius liberorum* (la ingenua madre de tres hijos y la liberta madre de cuatro), le correspondería la herencia *ab intestato* de sus hijos, siempre que éstos no dejasen descendientes, ni padre, ni hermanos consanguíneos. En caso de dejar hermana consanguínea, ésta concurría con la madre, percibiendo la mitad de la herencia.

²³⁵ CTh V 1,1 (= LRV).

²³⁶ CTh VIII 18, 1 (= LRV VIII 9,1) y CTh VIII 18,2 (= LRV VIII 9, 2.)

²³⁷ CTh VIII 18,1 (=LRV VIII 9,1).

²³⁸ CTh III 8,3 (=LRV = Int. ibid.,); CTh III 9,1 (=LRV = Int. ibid.,).

²³⁹ CTh III, 17,4 (= LRV = Int. ibid.,) Int: *Mulieres mortuis maritis, si ipsae voluerint tutelam suscipere filiorum, priusquam hoc adsumant, actis profiteantur se non esse nubturas*

²⁴⁰ La tutela queda constituida como se observa en las leyes posteriores. LV IV 3,3.

²⁴¹ CTh III 8,2 = LRV: *Quicquid vero prior maritus per testamentum seu fideicommissum seu legati titulo vel mortis causa uxori donaverit, de his rebus, quas tali mulier donatione percepit, seu omnibus filiis seu in unum pro merito servitii si conferre voluerit, habebit liberam facultatem, ita ut ei de bonis prioris mariti a filiis ipsius, quidquam alienare non liceat.*

²⁴² I. Velázquez 1998: 207-254.

²⁴³ CTh V 1,1 (= LRV).

²⁴⁴ Cf.: I. Velázquez 1998: 207-254.

²⁴⁵ CTh V 1, 9 (=LRV. ibid., = Int. ibid.).

²⁴⁶ Véase E. De Saint-Denis 1943; M.Cohen 1956; C. De Meo 1986 ; J. Cousin 1943 : 37-54 ; A. Grauer 1921: 293-305.

²⁴⁷ Véase, C. De Meo 1986; B. Biondi 1965:181-212.

²⁴⁸ La *mancipatio* era un modo derivativo de adquirir la propiedad de las *res mancipi* mediante un formulismo jurídico consistente en pronunciar el adquirente una fórmula solemne y después un trozo de metal, que representaba el precio, se pesaba en la balanza en presencia del enajenante y cinco testigos. La *cretio* era una fórmula solemne de aceptación de la hereencia para que se produjera el efecto adquisitivo de la misma. En las provincias orientales la *cretio* desaparece en época clásica. En occidente sobrevive como declaración escrita, pero ha desaparecido ya en el s. V. (CTh VIII 18, 4; CTh VIII 18,8). La *Manumissio in ecclesia* se reconoce con plenitud de efectos en la constitución del año 321 dictada por Constantino (CTh IV 7, 1). Esta forma de manumisión suponía dar la libertad al esclavo en la iglesia con asistencia del pueblo, extendiéndose un acta firmada por dos testigos.

²⁴⁹ Se denomina Derecho romano vulgar, porque presenta una serie de rasgos, que se pueden calificar de vulgarismos. Se empobrece el estilo tradicional por una tendencia práctica al uso judicial, se olvidan las categorías conceptuales y se exserva una excesiva influencia de la retórica. Cf. A. García Gallo 1982 21:25; E. Levy 1951, 1956; J. M. Pérez Prendes 1989.

²⁵⁰ Véase, C de Meo 1986 :79.

²⁵¹ E. Sánchez Salor 1997: 82.

²⁵² La *Nuncupatio* era un testamento en forma oral, que concurría con otras formas testamentarias como el codicilo, el fideicomiso o la epístola, formas que llegan a contraponerse con el testamento civil o pretorio. *Si quis per scripturam condiderit testamento et postmodum sine scriptura, hoc est per nuncupationem suam iterandam crediderit voluntatem* (Int. IV 4, 7 = LRV). Las *nuncupationes* tenían carácter privado (CTh IV 4, 2 = LRV). La *nuncupatio* como forma no escrita presentó la dificultad de demostrar su existencia y así en la constitución de los emperadores Honorio y Teodosio del año 416 (Cth IV 4, 5 = LRV) se declaraba que una *nuncupatio* no podía anular un testamento previo.

²⁵³ Sobre el rito de la *mancipatio*, véase I. Partes de la *LRV* correspondientes al léxico estudiado. III. Derecho de Cosas. La *traditio* era otro modo de adquirir la propiedad menos dotado de formalismos que la *mancipatio*. La *traditio* suponía un acto material de entrega, por lo que se utilizaba más, desplazando poco a poco a la *mancipatio* a un segundo plano. La validez de las donaciones estaba supeditada al acto formal de entrega de lo donado. *Donationes debere sortiri perpetuam firmitatem, quas corporalis traditio fuerit subsecuta, ... Gestorum quo confectionem sive ante traditionem sive post traditionem fieri oportebit, ut instrumentum, quo continetur munificentia, aput acta publicetur.* (CTh VIII 12, 8).

²⁵⁴ En Occidente se admitió el testamento ológrafo, es decir, enteramente escrito de propia mano, sin testigos (Novela de Valentiniano XXI del 446). El carácter escrito, que adquiere el testamento se observa en la Novela de Teodosio XVI (*LRV* VIII), donde se define el testamento como *instrumentum*. Vid. Aspectos concretos del Derecho Privado: Su aportación al léxico. Formas testamentarias.

²⁵⁵ Vid. II. Aspectos concretos del derecho privado: su aportación al léxico. Las formas testamentarias.

²⁵⁶ La *LRV* de las formas de manumisión legítima, regula la verificada ante los magistrados municipales, la testamentaria y fideicomisaria y la realizada ante la iglesia; de las irregulares la *inter amicos*. Eran ciudadanos romanos los liberados por disposición legal o por una manumisión dotada de plena eficacia, en palabras de Gayo por testamento, ante la iglesia o ante el Consul. (Gayo I 1, 1): *Cives Romani sunt, qui his tribus modis, id est testamento, aut in ecclesia, aut ante consulem fuerint manumissi.*

²⁵⁷ La *LRV* nos dice que hay matrimonio legítimo cuando el varón y la mujer son aptos para la procreación (púberes) y ambos consienten si son *sui iuris*, y también sus padres, si son *alieni iuris*. (Gayo I 4). *De Matrimoniis: Legitimae sunt nuptiae, si Romanus Romana nuptiis intervenientibus vel consensu ducat uxorem.*

²⁵⁸ Una figura muy unida al matrimonio era el acto de los esponsales, *sponsalia*, pues, el *paterfamilias* se comprometía mediante un contrato verbal *sponsio* a entregar a su hija en matrimonio. En un principio los esponsales tuvieron plena obligatoriedad, pero como se observa en la *LRV*, cuando deja de exigirse el requisito de la *sponsio* no obligaban a contraer las nupcias prometidas. Sin embargo, se han introducido las *arras* como institución para reforzar la promesa de matrimonio (CTh III 5, 10).

²⁵⁹ Posee de buena fe, la persona que no tiene conocimiento de lesionar el Derecho de otro al retener él la posesión como propietario. Posee de mala fe el que sabe que la cosa que posee como si fuera propietario pertenece a otro, aunque pueda alegar un modo lícito, que justifique aparentemente su posesión.

(CTh IV 23, 1 = *LRV* IV 21, 1 = Int. Ibid.). *Si coloni, quos bona fide quisquis possedit, ad alios fugae vitio transeuntes necessitatem condicionis propriae declinare temptaverint, bonae fidei possessori prima oportet et cleri reformatione succurri,*

Int. *Si coloni rei alienae ad alios dominos forte confugerint, primum est, ut fugitivos suos, de cuius re exisse noscuntur, momenti beneficio possessor sine dilatione recipiat.*

²⁶⁰ Ronconi, A. *Il verbo latino. Problemi di sintassi storica*, Firenze, 1959, pp: 147-151. Cf. : Magdelain, A 1978.

²⁶¹ Cf.: C. De Meo 1986: 67-131

²⁶² Cf.: C. De Meo 1986: 67-131

²⁶³ La *copia dicendi* es un procedimiento estilístico que emula los modelos griegos y sigue a los maestros de la escuela Asiánica. Marouzeau 1954 :115 y ss.

²⁶⁴ Cf. : C. De Meo 1986: 70:72.

CORPUS LÉXICO

El presente *corpus* léxico está ordenado alfabéticamente. En cada término se recogen los contextos en que aparece y, cuando son más de uno, lo señalamos con la forma *passim*.

A continuación, damos la categoría gramatical del término, ya sea, verbo, sustantivo, adjetivo o participio perfecto, mediante las formas *vb.*, *sust.*, *adj.* y *part.* respectivamente.

En cuanto al contenido, recogemos primero el significado común y después el propiamente técnico-jurídico. En la mayoría de los casos se ha explicado el significado jurídico, mostrando los contextos y las instituciones contenidas en cada término. Cuando éste ha tenido más de un acepción jurídica, se ha señalado mediante una enumeración.

Las diversas acepciones de un mismo término, que tienen sustantividad propia se muestran como subentradas; es el caso de *donatio* o *dos*, entre otras muchas.

Las referencias sistemáticas entre los diversos términos relacionados entre sí, se señalan con la forma *vid.* También se ha utilizado esta forma para hacer referencia a otras partes del trabajo, que tienen por objeto explicar, aclarar y desarrollar mejor los términos, como son la introducción, estudios lingüísticos, esquemas, etc.. En los casos en que ha sido necesario por la complejidad del significado, se han introducido notas a pie de página y se ha dado una referencia bibliográfica mediante la forma *bibl.*

A

ABALIENO - ARE

CTh III 8,2 = LRV; passim.

Vb. Enajenar.

Ceder a terceros los derechos de propiedad.

El prefijo *ab* del verbo *abalieno* no le da un significado diferente del verbo simple *alieno*. Apareciendo en la *interpretatio* a CTh III 8,2 = LRV sustituido *abalieno* por *alieno* en todos los contextos.

CTh III 8, 2 = LRV: *nec quidquam eadem feminae ex isdem facultatibus **abalienandi** in quamlibet extraneam personam vel successionem ex alterius matrimonii coniunctione susceptant praesumant atque habeant potestatem possidendi tantum in diem vitae, non etiam **abalienandi** facultate concessa.*

Int III 8, 2 = LRV: *ita ut ei de bonis prioris mariti a filiis ipsius quidquam alienare non liceat.*

La enajenación es imposible, cuando se trata de bienes dejados en usufructo.

Vid . *Alienatio. Alieno. Donatio. Dos. Ususfructus.*

ABOLO -ERE

CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Vb. Abolir.

Normalmente referido a la abolición de una ley. Así, Constantino exigió el consentimiento marital para que la mujer menor de edad enajenara inmuebles, pero su ley fue abolida por el Emperador Juliano (CTh III 1, 3 = LRV del 362): *Patruī mei Constantīni constitutionem iubemus **abolere**.*

Vid. *Consensus. Lex.*

ABROGO - ARE

CTh IV 20,1 = LRV IV 18,1; CTh V 1, 9 = LRV; passim.

Vb. Abrogar. Anular.

Referido jurídicamente a la abrogación de una ley. La ley como declaración de potestad puede ser revocada por una nueva voluntad que revista la misma forma.

(CTh V 1, 9 = LRV): *Pridem latae constitutionis pars quaedam **abroganda** est.*

Vid. *Constitutio. Lex. Revoco.*

ABSCEDO - ERE

CTh V 18, 1 = LRV V 10, 1; passim.

Vb. Alejarse. Irse.

La *traditio* de los bienes inmuebles se realiza con la retirada del donante y la entrada del donatario a los inmuebles donados.

Int VIII 12, 1 (= LRV VIII, 5, 1): *Si vero ager vel domus donatur, quod moveri non potest, ut inde donator **abscedat** et novo domino pateat res donata.*

Vid. *Donatio. Res. Traditio.*

ABSOLVO - ERE

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; Cth III 15, 1 = LRV; CTh XII 1, 19 = LRV 12 1, 3; passim.

Vb. Liberar, dejar libre, absolver.

Esta palabra no sólo se refiere al hecho de dejar libre a una persona, abandonando su *status* de esclavo (Int IV 7, 1 = LRV): *qui manumittendi in sacrosancta ecclesia habuerit voluntatem, tantum est, ut sub praesentia sacerdotum servos suos velit **absolvere***, sino también a salir libre de un litigio judicial con el significado jurídico de absolver. *Manente circa eos sententia, qui post latam dudum legem quoquomodo **absoluti sunt** aut puniti* (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2 = Int. *ibid.*).

Vid: *Libertas. Litigium. Servus. Status.*

ACCEDO – ERE

Vb. Acceder.

Accedo tiene el significado general de “acercarse a”, “entrar”, “acceder”, pero en su uso jurídico se refiere a la posibilidad de acceder a un determinado derecho, como puede ser interponer una demanda judicial (CTh II 22,1 = LRV): *nec ad disceptationem veluti hereditariae controversiae filiis liceat **accedere*** o realizar un determinado contrato jurídico (CTh III 1, 2 = LRV): *Id etiam placuit neminem ad venditionem rei cuiuslibet **accedere**.*

Vid. *Contractus. Iudicium. Litigium.*

ACCIPIO - ERE

CTh II 8, 19 = LRV II 8, 2; CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 22,1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; passim.

Vb. Recibir. Tomar.

Jurídicamente se refiere fundamentalmente a la acción de recibir la porción de los bienes de una herencia (Int VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5): *sicut et de filiorum partibus accipiat portionem.*

También se usa el verbo accipio en la expresión *accipio uxorem* con el significado del clásico *duco uxorem*. Esta expresión de “tomar por esposa” es la que realmente triunfa (CTh III 7, 2 = LRV = Int ibid.): *ne quis christianum mulierem in matrimonio Iudaeus uxorem accipiat.*

Int: *nec christianus homo Iudaeam uxorem accipiat.*

Vid. *Duco. Hereditas. Heres. Matrimonium. Nuptiae. Portio.*

ACCOMMODO – ARE

CTh II 9, 2; passim.

Vb. Aplicar.

Referido jurídicamente a la aplicación de una ley, a la actuación conforme a Derecho.

(CTh II 9,2): *aut gentis secundum legem adcommo~~dan~~du~~s~~ est consensus aut poena (una) cum his.*

Vid. *Constitutio. Lex.*

ACCUSATIO - ONIS

CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Sust. Acusación.

Las acusaciones en la *LRV* se podían dar contra actuaciones o situaciones consideradas contrarias a derecho por parte de quien las sufría.

Así, encontramos la acusación contra el liberto que no cumplía con su patrono (CTh IV 10,2), la acusación por parte de uno de los cónyuges en la acción de repudio (CTh III 16, 2 = LRV): *accusationem repudiato marito iure deferimus* o la acusación de las nupcias prohibidas entre judíos y cristianos (CTh III 7, 2 = LRV).

Vid. *Accusator. Accuso. Delator. Libertus. Nuptiae. Repudium.*

ACCUSATOR – ORIS

Sust. Acusador.

Persona que acusa una determinada actuación o situación contraria a derecho ante la Justicia.

(CTh IV 10,2): *quod si delatores **accusatoresve** manumissorum heredumve esse praesumpserint.*

Vid. *Accusatio. Accuso. Delator.*

ACCUSO – ARE

Vb. Acusar.

(CTh III 7,2 = LRV): *libertate in **accusandum** publicis quoque vocibus relaxata.*

(CTh III 16, 2 = LRV): *persequatur legibus **accusatam** impetrataque vindicta.*

Vid. *Accusatio. Accusator.*

ACQUIESCO - ERE

CTh II 19, 2 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2, Paulo I 2, 1 = Int ibid; passim.

Vb. Descansar.

Casi siempre referido al descanso de la voluntad del que daña o causa infamia.

CTh II 19, 2 = LRV = Int. Ibid.: *de inofficioso testamento: ut hoc probato invita etiam **adquiescat** filii voluntati.*

Int. *invita **adquiescat** laesi filii voluntati.*

Paulo I 2, 1 = Int. ibid.: *Infames sunt, qui propter aliquam culpam notantur infamia. Et ideo tales personae ad agendas causas nec mandatum dare, nec suscipere ab altero possunt, etiamsi hoc eorum adversarii **adquiescant**.*

Vid. *Infamia. Infamis. Laedo.*

ACTA - ORUM

CTh II 4,2 = LRV; CTh II 8,1 = LRV; CTh III 5, 1 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 7; passim.

Sust. Actos formales, que dotan de solemnidad y validez a las acciones jurídicas.

El cumplimiento de los **acta** es condición para la permisividad (no prohibición) de acciones jurídicas en día feriado, tales como la *emancipatio* o la *manumissio*.

(CTh II 8,1= LRV): *Atque ideo emancipandi et manumittendi die festo cuncti licentiam habeant et super his rebus acta non prohibeantur.*

La importancia de los *acta* queda puesta de manifiesto en los *sponsalia*, donde las donaciones esponsalicias no son firmes, si no cumplen el requisito formal de los *acta*, (CTh III 5,13 = LRV III 5, 8): *Si donationis instrumentum ante nubtias **actorum** sollemnitate firmatum sit, de traditione, utrum nubtias antecesserit an secuta sit vel penitus praetermissa, minime perquiratur*, salvo si se trata de donaciones realizadas a una mujer menor de edad (Int III 5,3 = LRV): *ut si qua in pupillaribus annis marito fuerit copulata et sponsaliciam largitatem per negligentiam **actis** non allegaverit, huius legis beneficio, etsi gesta desint, inviolabilem in suo dominio donationem noverit permanere.*

Vid. *Aetas. Donatio. Emancipatio. Gestum. Manumissio. Sollemnitas. Sponsalia. Traditio.*

Aput acta

CTh VIII 12,8.

Acto formal ante una persona con capacidad jurídica para dar testimonio y dotar de legalidad a las acciones jurídicas.

ACTIO - ONIS

CTh II 24,10 = LRV; CTh II 24,2 = LRV; CTh II 26, 1 = LRV; CTh II 26, 3; CTh II 26, 4; passim.

Sust. Acción.

Desde el punto de vista jurídico se refiere a la acción judicial que se entabla ante los tribunales para la consecución de una resolución legal.

*CTh II 15, 1 = LRV: eiusmodi **actionem** causa cognita deferri.*

*CTh II 4, 5 = LRV = Int. Ibid.,: Licet in negotiis, quae per **actionem** elicitam incoari videntur.*

En la *LRV* nos encontramos con un conjunto de *actiones* de Derecho privado tradicionalmente así consideradas; Las hemos agrupado bajo el término *actio*, porque conforman un conjunto homogéneo con sustantividad propia, a pesar de que en las rúbricas del título II no aparezca dicho término.

Entendemos que es una elipsis del término *actio* y, por tanto, aunque no aparece como tal, el contenido si está perfectamente delimitado, ya que las diferentes rúbricas del título II agrupan las denominadas acciones divisorias: *de familiae erciscundae* (CTh II 24), *de finium regundorum* (CTh II 26), *de communi dividundo* (CTh II 25), *de*

inofficiosis donationibus (CTh II 20), *de inoficioso testamento* (CTh II 19), *de integri restitutione* (CTh II 16).

El hecho de que estén recogidas en un mismo título de la *LRV*, nos ha inducido a agruparlas también bajo un término común que las reuniese, sin por ello no dejar de hacer referencia a estas acciones divisorias en otras entradas del presente *corpus* léxico.

Hemos pretendido, por tanto, dar una idea de conjunto de las acciones divisorias, que aparecen en la *LRV*, bajo un término común que las agrupase y entendemos, que *actio* era por su significado el que mejor podía dar esa unidad de conjunto.

Actio de familiae herciscundae

CTh II 24,10 = LRV; CTh II 24,2 = LRV; passim.

Acción de partición de herencia.

Acción divisoria de que dispone todo heredero para pedir la partición de una herencia común.

El título XXVIII del libro II recoge este interdicto bajo la rúbrica *De familiae herciscundae*, donde se establece que la división de la herencia entre hijos y nietos debe respetarse, aunque la voluntad del padre o del abuelo paterno se pruebe sin ningún acto formal, es decir, sin una forma testamentaria legalmente válida.

Int II 24,1 = LRV: *Quando facultas patris inter filios vel nepotes dividitur, specialiter voluntas patris vel avi paterni debet in omnibus custodiri cuius testamentum etiamsi non fuerit perfectum aut si non legitimo numero testium subscribatur nec gestis allegetur.*

Igualmente, si la madre mientras vive permite la división de su patrimonio entre los hijos y persiste en su voluntad, cuando muere, se hace dicha división.

CTh II 24, 2 = LRV: Nulli quidem de bonis usurpandis vivorum nec dividundis contra bonos mores concessa licentia est: sed si praecipiente matre bona eius inter se liberi dividerunt, placuit omnifariam nobis huiusmodi divisionem durare, si modo usque ad extremum eius vivendi spatium voluntas eadem perseverasse doceatur.

Así pues, la universalidad del Derecho de heredero, que adquiere precisamente por serlo, no coincide con la totalidad de la herencia, porque la concurrencia de otros herederos reduce la universalidad a una cuota de la herencia (Paulo I 18, 1 = Int Ibid., Cód. Greg. III 8,4). Int. Paulo I 18, 1: *Arbiter familiae herciscundae plus quam semel*

dari non potest: et ideo de his, quae divisa eo iudicio non sunt, communi dividundo arbiter postulatus partietur.

Actio de finium regundorum

CTh I ,26, 1 = LRV; CTh II 26,2 = LRV; CTh II 26, 3; CTh II 26, 4; CTh II 26, 5; passim.

Acción de fijación de límites.

Expresión técnico-jurídica usada para referirse al juicio divisorio utilizado para deslindar fincas en orden a constituir una línea divisoria mediante atribución de partes a uno y otro propietario. Aparece regulada en el título XXVI del libro II de la *LRV* bajo la rúbrica *de finium regundorum*.

CTh II 26, 1: Si quis super invasis sui iuris loci prior detulerit querimoniam, quae finali cohaeret cum proprietate controversiae, prius super possessione quaestio finiatur et tunc agrimensur ire praecipitur ad loca, ut patefacta veritate huiusmodi litigium terminetur.

Paulo I 16,1: In eum, qui per vim terminos deiecerit vel amoverit, extra ordinem animadvertitur.

Actio de communi dividundo

CTh II 25, 1 = LRV; passim.

Acción de división común.

Expresión técnico-jurídica usada para referirse al interdicto que impide la división de la posesión, no pudiéndose hacer separación de esclavos, de los hijos de sus padres, de las mujeres de sus maridos *In sardinia fundis patrimonialibus vel enfyteuticariis per diversos nunc dominos distributis oportuit sic possessionum fieri divisiones, ut integra apud possessorem unumquemque servorum agnatio permaneret* (*CTh II 25, 1 = LRV*) ; (*Cod. Greg. III 8, (4)*). Aparece regulada en el título XXV del libro II de la *LRV* bajo la rúbrica *de inofficiosis dotibus*.

Actio de inofficiosis dotibus

CTh II 21, 1 = LRV; passim.

Acción de dote inoficiosa.

Esta acción se puede entablar, cuando la legítima ha quedado lesionada por una disminución patrimonial debido a una dote excesiva.

Int. II 21, 1 = LRV: *Quotiens per dotem ita omnis hereditas evacuata probatur, ut quarta hereditatis ipsius non fuerit reservata, liceat filiis ad similitudinem inofficiosi testamenti contra dotem agere et debitam sibi portionem ex lege repetere.*

Según CTh II 21,2 (= LRV) del 360 se reserva a los hijos una cuarta parte del patrimonio de la madre que constituye dote en nuevas nupcias.

Int II 21,2 = LRV: *Si mulier marito secundo dotem dederit et ex priore marito filio habuerit et non eis tres uncias, id est quartam portionem de rebus suis reservaverit, dos, quae contra legem Papiam secundo marito data est, non valebit. Hic de iure addendum, quid sit Lex Papia*²⁶⁵.

Aparece regulada en el título XXI del libro II de la LRV bajo la rúbrica *de inofficiosis dotibus*.

Vid. *Dos*.

Actio de inofficiosis donationibus

CTh II 20, 1 = LRV; passim.

Acción de inoficiosa donación.

Esta acción se puede entablar cuando la legítima ha quedado lesionada por una donación que el causante ha hecho en vida.

La *actio inofficiosae donationis* aparece ya en el s. IV d.C. (Int II 20, 1 = LRV) *Certum est, quod donatio facta de inofficiosi querella testamento similis iudicatur, cui haec ratio competit, quam quartae portionis suae modus est, dimittatur, intra quinquennium superius constitutum agere permittitur*, así como la *actio de inofficiosis dotibus*.

Aparece regulada en el título XX del libro II de la LRV bajo la rúbrica *de inofficiosis donationibus*.

Vid. *Donatio*.

Actio de inofficioso testamento

CTh II 19, 1 = LRV; CTh II 19,2 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 19, 5 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; CTh II 19, 7 = LRV; passim.

Acción de inoficioso testamento.

²⁶⁵ Desde Augusto se fomenta el matrimonio premiando la natalidad e imponiendo ciertas limitaciones hereditarias a los no casados o sin hijos por medio de las leyes *Iulia de Maritandis ordinibus* (del 18 a.C) y *Papia Poppaea* (del 19 d.c).

La *actio de inofficioso testamento* atacaba un testamento como inoficioso por no contener la reserva de cuota legítima fijada en la cuarta parte de la herencia. Con esta acción el testamento quedaba rescindido y se abría la sucesión *ab intestato*.

Aparece regulada en el título XIX del libro II de la *LRV* bajo la rúbrica *de inofficioso testamento*.

Respecto a quienes están legitimados para interponer esta acción judicial, hay que decir que a los hermanos *uterini* no se les concede esta acción judicial *Fratribus uterinis, id est diversis patribus et una matre natis, non liceat de inofficioso contra testamentum fratris agere* (Int II 19,1 = *LRV*), pero sí a los hermanos *germani* preteridos en el testamento, cuando la herencia ha sido dejada a personas consideradas infames: *sed germanis fratribus praetermissis, id est uno patre natis, si turpibus personis, id est infamia fuerit hereditas derelicta, hoc est aut pro libidine meretricibus aut pro inhonesto affectu naturalibus aut certe thymelicis, vel de libertis suis, agendi contra testamentum licentia reservatur* (Int II 19,1 = *LRV*).

A su vez el propio *germanus* pierde los derechos de acción, si ha sido exiliado por un crimen, es siervo en cautividad o por causa de emancipación *si tamen is ipse germanus non pro crimine suo exilio fuerit deputatus aut per captivitatem fuerit servus effectus aut per emancipationem successionis vel actionis iura perdidit* (Int II 19,1 = *LRV*). De hecho, los hermanos *germani* pueden entablar también una acción contra el testamento de un dueño, *dominus*, que deja la herencia junto con el otorgamiento de la libertad a un esclavo por causas económicas *servus necessarius heres instituendus est*. Salvada la libertad del esclavo, los *germani* pueden reclamar la cuarta porción legítima. *Si servo per necessitatem debiti a domino cum libertate hereditas fuerit dimissa, quia huiusmodi persona videtur infamis, germanis fratribus qui praetermissi sunt, agendi contra testamentum datur facultas, ut remota infami persona, salva tamen quam meruit libertate, hereditatem germani fratres ad se debeant revocare* (Int II 19,3 = *LRV*).

El mismo caso se produce si se trata de libertos *liberti*, (Int II 19,3 = *LRV*): *Nam et si praetermissis fratribus liberti per testamentum heredes fuerint instituti simili modo germani defuncti eos annis fraternae hereditatis excludunt sibique omnia, quae reliquerit, vindicabunt.* (Int II 19,3 = *LRV*).

El CTh II 19,2 (= *LRV*) explica las causas de la *actio de inofficioso testamento*. Los hijos que han sido preteridos en el testamento y a los que no se les ha dejado la cuarta legítima, tienen también derecho a una *actio de inofficioso testamento*, pero con una condición añadida, a saber: la de no haber dañado lesivamente a la madre testadora.

Int II 19,2 = LRV: *Quamvis leges filiis, si praetermissi testamento fuerint, maiorem quam matribus agendi dederint potestatem, ut de inofficioso matris testamento proponant, id est, si quarta debitaie portionis suae filio dimissa non fuerit: ita tamen, si probare potuerint, quod matris in nullo laeserint pietatem, sed sese obsequium, ut decuit, praestitisse: sic testamentum matris in quo praetermissi fuerint, non valebit.*

También se recoge en Int II 19,2 (= LRV) la acción inversa, es decir, la madre preterida en el testamento que reclama la cuarta porción legítima de la herencia a sus hijos, siempre que no hubiese enemistad manifiesta con ellos *Nam si mater contra testamentum filii quod inofficiosum dixerit, agat, debet diligenter requiri si contra filium mater nihil egisse probatur, aut si nullis insidiis vel publice vel secrete eum laedere fortasse temptaverint: nec forsitan consilium adversus filium inimicis suis, quod inpium est, auxiliumque praestiterit. Quod si factum non fuerit, potest remove praetermissa mater, quia ei quartam de rebus suis portionem filius non dimisit, quod filius fecerat testamentum.*

El legitimario podía ejercitar la acción durante cinco años después de la muerte del difunto y siempre que no hubiera reconocido el testamento. *Intra quinquennium, quod inofficiosis actionibus constitutus est, liberis quoque parentum iudicia inofficiosa causantibus eadem temporis curricula praestituta sunt* (CTh II 19,5).

La Nov. Theod XXIII = LRV XIII regula los derechos hereditarios de los hijos naturales de los curiales y la posibilidad de entablar *la actio de inoficioso testamento* en el supuesto de dañar la reserva de la cuarta legítima. Vid: *Filius Naturalis*.

En esta Novela sí aparece el término *actio* como tal bien especificado: *quarta vero patri vel matri avo aviae, quibus de inofficioso testamento actio subpetit, speciali reservata* (Nov. Theod. XXIII = LRV XIII).

Vid. *Donatio. Filius. Frater. Hereditas. Heres. Libertus. Mater. Successio. Testamentum.*

Actio de integri restitutione

CTh II 16, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 16, 3 = LRV; passim.

Acción de restitución por entero.

Acción judicial por la cual se eliminan los efectos de un hecho que se considera injusto *integri restitutio est redintegrandae rei vel causae actio* (Paulo I 7.1).

La LRV dedica el título XVI del Libro II a la llamada *De integri Restitutione*, que también recoge Paulo en el título VII del libro I con la misma denominación.

Las ventas que en fraude de tutela se hayan podido realizar en perjuicio de los menores pueden ser revocadas mediante la *In integrum restitutio*.

(CTh II 16,1 = LRV): *In integrum restitutione minoribus adversus commenticias venditiones et adversus tutorum insidias sanctionum praesidio cautum esse non dubium est: ac si quid forte iidem de suo in fraudem tutelae alienasse docerentur, fraudatorio interdicto prospectum esse minoribus declaratur*

La persona que cumple la edad de ventiséis años hasta los treinta en Roma y hasta los veintinueve en el resto de Italia puede exigir la restitución de las cosas que se gestionaron mal por los tutores o curadores durante su minoría de edad, es decir, hasta los veinticinco años. En las provincias el límite de edad para ejercer esta acción está en los veintiocho años.

(CTh II 16,2 = LRV): *placuit post completum vicesimum et quintum annum ex eo, quo vicesimi et sexti anni dies inluxerit, ad interponendam contestationem in urbe Roma usque ad anni tricesimi extremum diem spatia prorogari et intra certissimum urbis Romae miliarium, si tamen ab his iudicibus, qui Romae sunt, fuerit iudicandum: per omnem vero Italiam usque ad finem anni vicesimi et noni in ceteris omnibus provinciis usque ad completum annum vicesimum et octavum*²⁶⁶.

Si el menor hereda de otro menor, debe de esperar a los veintiseis años, es decir, a la edad establecida, para que se le devuelva la herencia.

(Int II 16,2 = LRV): *Quod si forsitan minor annis in illius hereditate successerit, qui et ipse in annis minoribus ab hac luce discessit, non prohibendus est, cum ad vicesimum et sextum annum pervenerit, ut sibi unde illi competebat, reparationem agendarum rerum interposita contestatione requirat.*

Si la herencia es de un difunto mayor la restitución es instantánea.

(CTh II 16,2 = LRV): *Sin vero minor hereditatem illius, qui plena et integra aetate defecit, acceperit, mox in integrum fuerit restitutus, ea tempora in negotiis prosequatur, quae defuncto maiori legibus competebant.*

Si un mayor de edad hereda por cualquier título, ya sea testamento o no, de un menor, todo lo que a este menor le hubiese correspondido por *Restitutio in integrum*, cuando hubiese llegado a la edad establecida para entablar esta acción legal, pasa al mayor de edad, que podrá ejercer la acción donde tenía el domicilio el menor difunto.

²⁶⁶ La *integrum restitutio* supone la concesión por parte del magistrado de los medios para restablecer en Derecho, es decir, se trata de volver a ponerlo en la situación jurídica anterior, no es, por tanto, una devolución, una entrega al que lo tenía antes. Cf.: A. D'Ors 1973.

(Int II 16,2 = LRV): *Cum autem maior minori seu ex testamento seu ex quocumque iure successerit, cum primum ad eum hereditas defuncti pervenerit, quidquid pupillo potuit pro integri restitutione competere, in illius transeat actionem: ita ut illius provincia forum sequatur, in qua defunctus minor habitasse dinoscitur.*

Vid. *Actio. Aetas. Curator. Domicilium. Forum. Fraus. Minor. Tutela. Tutor.*

Actio de liberali causa

CTh IV 8, 4; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3 ; CTh IV 8, 8 ; CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4; passim.

Acción de causa liberal.

CTh IV 8, 6 = LRV IV 8,2: suas aut de ingenuitate aut de libertinitate intra tempora legibus constituta proferant actiones.

Proceso judicial que probaba la libertad de un esclavo. Podían entablar esta causa sobre su libertad los menores vendidos, cuando cumplían veinticinco años y los libertos manumitidos antes de los catorce años, cuando en su mayoría de edad realizaban actos de administración sobre el patrimonio de su dueño o patrono.

(Int III 8,6 = LRV III 8,2): *Minor venditus, si post viginti et quinque aetatis suae annos iam maior effectus si servierit aut in rebus emptoris actor aut cuiuslibet rei ordinator fuerit constitutus cum de ingenuitate sua proclamaverit, sine praeiudicium servitii quod gesserit, audiatur.*

El esclavo *servus* necesitaba un defensor de su estado de ingenuidad, *assertor*. Si resultaba que los esclavos eran libres, se condenaba al dueño, *dominus*, al pago de esclavos de la misma edad y sexo, que éstos sobre los que versaba el litigio *tot mancipia his, quos ad servitum vocabat, eius aetatis et sexus dare cogatur* (CTh IV 8,5 = LRV IV 8,1) Si los esclavos eran menores, los tutores y curadores satisfacían con su propio patrimonio el fallo condenatorio *Quod si forte minores sint et tutor eorum vel curator causas eorum adversus ingenuitatem prosequi velit et fuerit superatus, ipse de propria facultate ad satisfactinam tenendus est* (CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2).

Pero si mientras se busca un *assertor* o se produce otra causa dilatoria, el proceso judicial se dilata y muere el esclavo, cuyo estado de ingenuidad se trata de demostrar, sus herederos pueden seguir con la causa, pero en el caso de perderla, la condena es la misma que si hubiese perdido el demandante, a saber, la entrega de esclavos de la misma edad y sexo *si vero ille moriatur, qui liberos conabatur addicere et filios aut heredes dimittat, si persequi voluerint causam quam pater aut auctor*

incoaverat et victi fuerint, ad supra scriptam satisfactionem tenendi sunt tu alia tot mancipia male pulsatis satisfaciant (CTh IV 8 5 = LRV IV 8,1).

Respecto a la causa sobre su libertad que puede entablar el *servus bonae fidei*. Vid. *Servus*.

Vid. *Assertor. Dominus. Fides. Libertas. Libertus. Mancipium. Servus*.

Actio sub criminis nomine

Int II 1, 18 = LRV.

Acción en el nombre del delito.

Acción que puede entablar una persona para castigar el delito de hurto (*Int II 1,8 = LRV*): *Sub criminis nomine actio fortasse processerit*.

Vid. *Crimen. Furtum*.

ACTOR - ORIS

CTh II 30, 2 = LRV = Int.; passim.

Sust. Actor. Demandante. El que entabla una acción judicial (*CTh II 30,2 = LRV = Int*).

Vid. *Actio. Conductor*.

ADCRESCO – ERE

CTh V 1, 9 = LRV; passim.

Vb. Crecer. Aumentar. Añadirse.

Referido jurídicamente al acto de repartir los bienes de una herencia entre sus legítimos herederos, aumentando o no la cantidad según el orden sucesorio.

(*CTh V 1, 4 = LRV*): *avunculis scilicet sive materteris eorum, quorum commodo legem sancimus, ad crescat*.

Vid. *Hereditas. Heres. Successio*.

ADDICO - ERE

CTh III 3, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Vb. Adjudicar. Destinar. Dedicar.

Los hijos vendidos por necesidad recuperan la libertad una vez cumplido el servicio, para el que fueron comprados y una vez devuelta la cantidad que se pagó por

ellos (CTh III 3, 1 = LRV): *Omnes quos parentum miseranda fortuna in servitium, dum victum requirit, **addixit**, ingenuitate pristinae reformatur.*

Vid. *Libertas. Libertus. Servus.*

ADDO – ERE

Vb. Agregar. Añadir. Aplicar.

Además del significado general de “añadir”. También aparece en la *LRV* para referirse a la aplicación de una ley.

(CTh III 8, 2 = LRV): *Illud etiam **addimus** legi.*

(CTh IV 13, 5 = LRV 12,5): *Divalibus iussis **addimus** firmitatem.*

(CTh IV 14, 1 = LRV 12,1): *Decem post hanc legem annorum spatia continua superioribus **addi** praecipimus.*

Vid. *Lex.*

ADEO - IRE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh IV 1,1 = LRV; passim.

1. Vb. Dirigirse. Ir a.
2. Aceptar. Este verbo se emplea frecuentemente en la expresión *adire hereditatem* con el significado de aceptar una herencia.

Vid. *Accipio. Aditio. Hereditas. Heres.*

ADFINITAS -ATIS

CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 14, 1 = LRV; passim.

Sust. Afinidad.

Parentesco de afinidad surgido entre los parientes del marido y de la mujer debido al vínculo del matrimonio.

Vid. *Propinquus. Matrimonium.*

ADITIO - ONIS

CTh II 27,1 = LRV; CTh V 1, 1 = LRV;pPassim.

Sust. Aceptación.

Aditio hereditatis

CTh V 1,1 = LRV.

Aceptación de la herencia. Acto voluntario de aceptación de la herencia testada o intestada posterior al ofrecimiento previo a su adquisición.

La *aditio* es un requisito necesario para que los herederos voluntarios puedan adquirir la herencia *ab intestato* y también un derecho intransmisible, pues si fallecen los herederos sin aceptarla, los herederos del fallecido quedan excluidos de la misma.

(CTh V 1,1 = LRV): *Quae si fortasse **adita** non fuerit et ii qui **adire** debuerant, moriuntur, heredes eorum a successione non **aditae** hereditatis excludit, quia evidenter haec lex constituit, ut non **adita** : hereditas non transeat ad heredes : hic de iure addendum.*

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

ADIUDICO – ARE

CTh V 14, 33 = LRV V 13, 33 H; passim.

Vb. Adjudicar. Atribuir.

Referido jurídicamente a la adjudicación de tierras a uso perpetuo según Derecho enfiteútico.

(CTh V 14 33 = LRV V 13, 33 H): *Ius enfiteuticum, quo iuris patrimonialis vel rei publicae praedia possessoribus sunt **adiudicata** perpetuariis.*

Vid. *Enfiteuticarius. Enfiteuticus.*

ADMINISTRATIO - ONIS

CTh III 11, 1 = LRV; passim.

Sust. Administración.

Referido jurídicamente a la administración de los bienes integrantes de un patrimonio por parte del tutor o curador (CTh VIII 15, 8): *amplissimae etiam potestatis nihil **administrationis** suae tempore aut emptionis aut donationis titulo consequantur* o a la administración o gobierno en general (CTh III 11, 1 = LRV): *universa eius domus ratio atque omnia vel civilia vel criminalia negotia, quamdiu idem in **administratione** fuerit.*

Vid. *Administrator. Administro.*

ADMINISTRATOR - ORIS

CTh III 6, 1 = LRV; CTh VIII 15, 5; passim.

ADMINISTRATOR

CTh III 6,1; passim

Sust. El que administra. Administrador.

Referido a las personas que realizan la labor de administrar, ya se trate de un tutor o curador respecto a los bienes del menor o de una persona que desempeña un cargo público (CTh III 6, 1 = LRV): *quibus tamen **administrator** operam dederit.*

Vid. *Administratio. Administro.*

ADMINISTRO - ARE

CTh III 1, 4 = LRV; passim.

Vb. Administrar.

La persona mayor de edad se reconoce que es idónea para administrar su patrimonio, ya que goza de capacidad de obrar (CTh III 1, 4 = LRV): *quisquis maior aetate atque **administrandis** familiarum suarum curis idoneus conprobatus praedia etiam procul posita distraxerit.* • Respecto a la administración de los bienes maternos, el padre puede administrarlos, pero no disponer de ellos, enajenándolos (Int VIII 18, 2 (= LRV VIII 9, 2). Vid. *Bona materna.* • Respecto a las concesiones excepcionales de libre administración antes de los veinticinco años. Vid. *Venia.*

Vid: *Aetas. Idoneus. Patrimonium.*

ADMITTO - ERE

CTh IV 11, 2 = 13, 2 Haenel; passim.

Vb. Admitir. Dar entrada.

Referido jurídicamente a la admisión o no de una determinada acción según lo establezca la ley, como sucede con la inadmisión de la prescripción de cuarenta años sustituida por la reducida de treinta años. (CTh IV 11, 2 = 13, 2 Haenel): *Annorum quadraginta praescriptio, quam vetustatem leges ac iura nuncupare voluerunt, **admittenda** non est, cum actio personalis intenditur.*

ADOPTIO - ONIS

CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Sust. Adopción. Incorporación de una persona *alieni iuris* a una nueva familia agnaticia, llamada adoptiva, en la posición de hijo, estando sólo capacitados para adoptar los hombres *sui iuris*, pues son los que tienen la patria potestad, *patria potestas.*

*Et ipsa **adoptio** duobus modis fit: una, quae arrogatio dicitur. Alia, quae **adoptio**. Arrogatio est, quando aliquis patrem non habens adoptatur, et ipse se in potestatem adoptivi patris dat... Illa vero alia **adoptio** est, ubi quis patrem habens, ab alio patre adoptatur : et ita ille, qui adoptatur, de certi patris potestate discedit, et in adoptivi patris incipit esse potestate (Gayo I 5,2).*

Las mujeres no pueden adoptar, sí ser adoptadas. *Nam et feminae adoptari possunt, ut loco filiarum adoptivis patribus habeantur : feminae vero adoptare non possunt, quia nec filios ex se natos in potestate habent.*

Las nupcias entre hermanos adoptivos son ilícitas salvo que la adopción fuese disuelta por emancipación (Gayo V 2).

La adopción supone para el adoptado adquirir un simple derecho hereditario respecto al adoptante sin perder los derechos que tenía en la familia de origen ; pues no implica una *capitis deminutio*. *Sed etiam per **adoptionem** quaesitus, nulla capitis deminutione intercedente eius (CTh V 1,2, = LRV).*

Vid. *Adoptivus .Agnatio. Alieni iuris. Capitis Deminutio. Filius Adoptivus. Frater Adoptivus. Intestatus. Ius. Sui iuris. Patria potestas.*

ADOPTIVUS – A - UM

CTh V 1, 2 = LRV = Int.Ibid.; passim.

Adj. Adoptivo.

Int V 1,2 = LRV: *Si moriatur quis et relinquat matrem et fratrem consanguineum, id est uno patre natum, vel etiam **adoptivum**, id est gestis ante curiam adfiliatum, qui consanguinei loco habendus est, consanguineus frater vel **adoptivus** matrem in totum a successione mortui fratris excludunt.*

Vid. *Adoptio. Filius Adoptivus. Frater Adoptivus.*

ADPROBO - ARE

CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Vb. Probar. Demostrar.

El prefijo *ad* no le da un sentido distinto al verbo simple *probo*, teniendo el significado de probar, demostrar un hecho (CTh III 16, 1 = LRV): *nam si haec crimina mulier non potuerit **adprobare**.*

Vid. *Probo, Probatio.*

ADQUIRO - ERE

CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3; passim.

Vb. Adquirir.

Referido a la adquisición mediante un título jurídico de bienes, liberalidades y herencias: *Bona materna, donationes, dotes, hereditates, etc.*

CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9,3 = Int. Ibid.,). Int: *Sane si quid extraneorum donatione vel munere filiis in familia positis facultatis accesserit vel alii parentes, quam qui supra nominati sunt, contulerint, id totum patribus **adquiratur**, ut faciendi ex hoc quod voluerint habeant potestatem.*

Vid. *Bona materna. Donatio. Dos. Larguitas. Liberalitas.*

ADRROGATIO - ONIS

Gayo V 1;passim.

Sust. Arrogación.

Denominación de la adopción, cuando el adoptado es una persona *sui iuris*.

(Gayo V 1.)

Vid. *Adoptio. Adoptivus. Filius adoptivus. Frater adoptivus.*

ADSEQUOR - ERE

CTh III 8, 2 = LRV; passim.

Vb. Alcanzar.

Jurídicamente referido a la acción de alcanzar una liberalidad por cualquier título jurídico (*Cth III 8,2 = LRV*): *vel legati titulo vel cuiuslibet munificae liberalitatis praemio ex bonis maritorum fuerint **adsecutae**.*

Vid. *Titulus.*

ADULESCENS - NTIS

CTh II 17, 1 = LRV; passim.

Sust. Adolescente.

Persona menor de veinte años, si es un varón y de dieciocho años, si es una hembra.

Vid. *Adulescentia. Adultus. Aetas. Venia.*

ADULESCENTIA - AE

CTh II 17, 1 = LRV; passim.

Sust. Adolescencia.

La edad de la adolescencia termina legalmente a los veinte años en el varón y a los dieciocho años en la hembra comenzando la edad adulta, que coincide con la mayoría de edad *Cum vicesimi anni clausae aetas adulescentiae patefacere sibi ianuam coeperit* (CTh II 17,1= LRV).

Vid. *Adulescens. Adultus. Aetas. Venia.*

ADULTER – ERA - ERUM

CTh III 16, R; CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Adj. Adúltero.

Vid. *Adulterium. Christianus. Divortium. Mulier. Nuptiae. Matrimonium. Repudium.*

ADULTERIUM - II

CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV; passim.

Sust. Adulterio.

Adúltero podía ser tanto el hombre como la mujer, si bien las leyes se muestran más duras hacia la mujer. Así una de las causas por las que la mujer podía ser repudiada era el adulterio: *adulteram aut maleficam aut conciliatricem* (CTh III 16, 1 = LRV). El marido en este caso recuperaba la donación esponsalicia, reclamaba la dote de la mujer y se podía casar cuando quisiera. Vid. *repudium*.

Paulo II 27, *De adulteriis*, establece que el marido puede matar a la mujer encontrada en acto de adulterio. (Paulo II 27,1): *Inventam in **adulterio** uxorem maritus ita demum occidere potest, si **adulterum** domi suae deprehendat*. El adúltero que no deja al instante a la mujer cogida en acto de adulterio es acusado de reo de lenocinio. (Paulo II 27,2): *Eum, qui in **adulterio** deprehensam uxorem non statim dimiserit, reum lenocinii postulari placuit*.

- Respecto al judío que contrae matrimonio con un cristiano en contra de la ley (CTh III 7, 2 = LRV). Vid. *Christianus*.

Vid. *Christianus. Divortium. Mulier. Nuptiae. Matrimonium. Repudium*.

ADULTUS – A - UM

CTh II 4, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 30, 4; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4 ; passim.

Sust. Adulto.

Adulto es el que tiene edad legítima. Aquel que no está en edad pupilar. *Adultus legitimam ingressus aetatem* (CTh III 30,6 = LRV III 19,4).

Vid. *Adulescens. Adulescentia. Adulter. Aetas. Pupillus. Pupilla.*

ADVERSARIUS - II

CTh II 14, 1 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1 ; CTh IV 22,2 = LRV IV 20, 2; passim.

Sust. Adversario.

1. Sust. Enemigo. La persona que captura a otra en contra de su voluntad es considerada enemiga y así en la *interpretatio* a (CTh V 7, 2 = LRV V 5, 1) aparece *adversarius*, siendo en la constitución designado con la expresión *hostilis inruptionis*.

CTh V 7, 2 (=LRV V 5, 1): *si quos forte necessitas captivitatis abduxit, sciant, si non transierunt, sed hostilis inruptionis necessitate transducti sunt,*

Int: *Quicumque necessitate captivitati ducti sunt et non sua voluntate sed depraedatione ad adversarios transierunt.*

2. Desde el punto de vista jurídico es la otra parte, es decir, la parte contraria de un litigio judicial. (Int II 14, 1 = LRV): *Ac ne in fraudem legum adversariorumque terrorem his nominibus abutantur et titulis, qui huiusmodi dolo conivent, adficiendi sunt publicae sententiae nota.*

Vid. *Captivitas. Iudicium. Litigium. Postiliminium.*

AESTIMATIO - ONIS

CTh II 1, 6 = LRV; CTh II 4, 6 = LRV; passim.

Sust. Estimación.

Referido jurídicamente a la estimación o valoración de un determinado acto o bien jurídico (CTh IV 8, 5 = LRV IV 8,1): *quos defenderant reposcentibus rei male gestae dabitur aestimatio.*

(CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1): *ne videatur ingrates, tertiam partem custoditae sibi rei muneris causa parenti offerat, aestimatione, si res dividi coeperint. Vid. Aestimo.*

AESTIMO - ARE

CTh II 20, 1 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 7,3 = LRV; passim.

Vb. Estimar.

Referido jurídicamente a la estimación o valoración de una determinada acción o situación jurídica.

(CTh II 20,1 = LRV): *De inofficiosis donationibus. Vel una causa vel similis aestimanda.*

(CTh III 7, 1 = LRV): *ut, si pares sunt genere ac moribus petitores, is potior aestimetur.*

(CTh III 7, 3 = LRV): *nullus aestimet ob id deesse recte alias inito matrimonio firmitatem.*

Las nupcias incestuosas se estiman ilegítimas y, por tanto, los hijos nacidos de esa unión también lo son. (CTh III 12, 2 = LRV III 12, 1): *Abstineant huiusmodi nubtiis universi nec aestiment posse legitimos liberos ex hoc consortio procreari.*

Vid. *Aestimatio. Censeo. Incestum. Iudico.*

AETAS - ATIS

CTh II 16, 4 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 17, R; CTh II 17,1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; passim.

Sust. Edad.

Elemento constituyente de la capacidad jurídica y de obrar de las personas para realizar actos jurídicos.

Maior Aetas

CTh II 6, 4 = LRV; CTh III 1, 4 = LRV; Int III 17, 4 = LRV; passim.

Mayoría de edad. Edad legítima.

Edad necesaria para realizar acciones jurídicas coincidente con la llamada *aetas legitima* o *perfecta aetas*, que estaba fijada en los veinticinco años, la edad máxima para estar bajo curatela. La *aetas legitima* permite realizar contratos como la compraventa que resultan ser plenamente válidos *Quisquis maior aetate atque administrandis*

familiarum suarum curis idoneus conprobatus praedia etiam procul posita distraxerit, etiamsi praedii forte totius quolibet casu minime facta distractio est repetitionis in reliquum pretii nomine vilioris copiam minime consequatur (CTh III 1, 4 = LRV); posibilidad a los sucesores para heredar desde la *bonorum possessio* o *aditio hereditatis*. *Si successor legitimae aetatis sit, sed ex die petita bonorum possessionis vel aditae hereditatis ei tempora renovari* (CTh II 6, 4 = LRV), sólo caso de ser *maior aetatis* puede la mujer ejercer la tutela *Additur etiam illud, quod mulier, nisi maior aetate fuerit, tutelam suscipere* (Int III 17,4 = LRV).

Minor Aetas

CTh II 6, 4 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; passim.

Sust. Menor de edad.

La *minor aetas*, también denominada *pupillaris aetas*, está establecida para estar bajo tutela hasta los quince años para los chicos y trece años para las chicas y bajo curatela hasta los veinticinco años.

Los menores de edad heredan a partir de la firma de su defensa por el tutor o curador *Quod si successor minor aetatis sit, postquam datus tutor sive curator sollemnia susceptae defensionis inpleverit, tempus dinumerari conveniet* (CTh II 6,4 = LRV) y las donaciones hechas a menores aun faltándoles los actos formales son plenamente válidas (CTh III 5, 13 = LRV III 5,8).

- Sobre la edad para romper los esponsales una vez tomadas las arras (CTh III 5,11 = LRV III 5, 6). Vid. *Sponsalia*.

- Sobre la edad para entablar una *actio de liberali causa* (CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2). Vid. *Actio de liberali causa*.

- Sobre la edad para entablar una *actio de integri restitutione*. Vid. *Actio de integri restitutione*.

Vid. *Actio. Aditio. Hereditas. Bonorum possessio. Curator. Donatio. Emptio. Sponsalia. Tutor. Venditio. Venia aetatis*.

AGER - AGRI

CTh II 26, 2 = LRV; CTh IV 6, 3 ; CTh V 7, 1 = LRV V 5, 1; CTh V 11, 8 = LRV V 15, 8 H; CTh V 11,12= V 15, 12 H; passim.

Sust. Tierra. Campo.

Terreno rústico sin edificar, por ello aparece en la acción de deslinde de fincas *actio finium regundorum* (CTh II 26,2 = LRV) y al tratar del *ius postliminii* (CTh V 7,1 = LRV V 5,1).

En Derecho romano siempre sirvió para designar el *ager publicus*, es decir, una parcela de terreno público sobre la que no puede haber *dominium* privado, pues su *dominus* es el pueblo romano. Este *ager publicus* conforma en época post-clásica los dominios imperiales. La relación con estas tierras era contractual entre el conductor o arrendatario, que frecuentemente era un funcionario imperial encargado de su control y los colonos en régimen de subarriendo. Como no se encontraban conductores eficaces, gran parte de las posesiones imperiales pasaron a manos privadas mediante las diversas fórmulas puestas en práctica por el gobierno imperial para convertir los contratos en arrendamiento en usufructo a perpetuidad del suelo cultivado.

Vid. *Actio. Colonus. Dominium. Enfiteusis. Fugitivus. Fundus. Servus. Postliminium.*

Bibl. G. Bravo Castañeda 1991.

Ager Desertus

CTh V 11, 8 = LRV V 15, 8 H; CTh V 11, 12 = LRV V 15, 12 H ; CTh V 14, 33 = V 13, 33 H; CTh V 15, R; passim.

Sust. Tierra desierta.

Terrenos rústicos por los que nadie paga la contribución. Estos terrenos rústicos eran expropiados y repartidos entre otros concesionarios para su explotación agrícola.

Vid. *Actio finium regundorum. Colona. Colonus. Enfiteusis. Fugitivus. Postiliminium.*

AGNATIO - ONIS

CTh II 19, 1 = LRV; CTh II 22, 1 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Sust. Agnación.

Familia fundada en la potestad del *pater familias* o patria potestad. *Agnati enim sunt per virilem sexum defuncto propinquitate coniuncti id est, consanguinei fratres, hoc est de uno patre nati... Item patruus, id est frater patris* (Paulo IV 8,1 = ibid. Int.). Int. *Agnati sunt, qui per virilem sexum descendunt : cognati autem, qui per femineum. Et ideo patrum vel patruorum filii et agnati et cognati sunt : avunculi vero et eorum filii*

cognati sunt, non agnati. (CTh II 22, 1 = LRV): *qui nequaquam ius agnationis amiserint.*

Vid. *Agnatus. Cognatio. Cognatus. Intestatus. Paterfamilias. Successio.*

AGNATUS – I

CTh II 19, 2 = LRV; CTh V 1, 1 = LRV; CTh V 1, 4 = LRV; passim.

Sust. Agnado.

Aquellas personas, empezando por los hermanos que estarían bajo una misma patria potestad de no haber muerto el antecesor común, (Paulo IV 8.1) y (Gayo II 8.3). Pueden ser herederos legítimos en una sucesión intestada.

Agnatus proximus

Sust. Agnado próximo.

Pariente agnado de grado más cercano como son los hermanos (2º grado colateral), que heredan en una sucesión intestada, cuando no hay *heredes sui*.

Agnado más próximo es el hermano/a (2º grado colateral), pero si no hay hermanos, heredan todos los que están bajo la misma rama común. Entre ellos, como son precisamente del mismo grado, heredan todos en partes iguales (*in capita*). Entre los herederos no se hace distinción de sexos, pero la jurisprudencia excluyó de la herencia a las agnadas de grado ulterior (tías, sobrinas, etc...).

Vid. *Agnatio. Hereditas. Heres. Successio.*

AGNITIO - ONIS

CTh II 8, 18; CTh VIII 8, 3 = LRV VIII 3, 1; passim.

Sust. Petición.

Petición de entrega de los bienes de una herencia ofrecidos por el pretor por medio de la llamada *bonorum possessio* anunciada mediante edicto o sin él.

La persona interesada tenía un plazo de cien días o un año, según se tratara de ascendientes o descendientes, para poder hacer la *agnitio*.

La *LRV* menciona la *agnitio* como un acto formal que no podía celebrarse en domingo, día sagrado, que debía de ser respetado, so pena de ser tenido como reo de sacrilegio (CTh VIII 8, 3 = LRV VIII 3, 1): *Solis die, quem dominicum rite dixere maiores, omnium omnino litium negotiorum conventionum quiescat intentio ; debitum publicum privatumque nullus efflagitet ; ne apud ipsos quidem arbitros vel in indiciis*

*flagitiosos vel sponte delectos ulla sit **agnitio** iurgiorum. Et non modo notabilis, verum etiam sacrilegus iudicetur, quia sanctae religionis instinctu rituve deflexerit.*

Vid. *Festus. Bonorum possessio.*

AGNOSCO - ERE

CTh II 19, 7 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 18, 1 = LRV IV 16, 1; CTh XI 11, 7 = LRV XI 1, 2; passim.

Vb. Conocer. Reconocer.

Referido al conocimiento de una situación jurídica capaz de producir efectos jurídicos. (CTh II 19, 7 = LRV): *Si quis defuncti **agnoverit** voluntatem, de inofficioso agere prohibetur.*

AGO - ERE

CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 12, 5 = LRV; CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 19, 7 = LRV; passim.

Vb. Llevar.

Jurídicamente *ago* es litigar, pleitear, poner en pleito, frecuentemente acompañado de un sintagma preposicional compuesto de la preposición *contra* + acusativo (CTh II 21, 2 = LRV): *liceat filiis ad similitudinem inofficiosi testamento contra dotem **agere***, o de sustantivos como *causa, actio, etc*, tomando el sintagma el mismo significado (Paulo I, 2, 1 = Int ibid). Int: *et ideo tales personae ad **agendas causas nec mandatum dare.***

Vid. *Actio. Iudicium. Quaestio. Litigium.* Estudio Introductorio. III. Consideraciones sobre la lengua de la LRV.

ALIENATIO - ONIS

CTh II 17, 1 = LRV; CTh VIII 15, 6; passim.

Sust. Enajenación, venta, cesión de derechos a terceros.

Vid. *Abalieno. Alieno. Donatio. Dos. Ususfructus.*

ALIENO – ARE

CTh II 16, 1 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 13, 3 = LRV; CTh III 32, R; CTh III 32, 1; passim.

Vb. Enajenar, vender, ceder a terceros los derechos de propiedad. Transferencia de derechos a otras personas.

La dote y los bienes maternos que le quedan al marido en usufructo no pueden enajenarse o, como dice la interpretación a estas leyes, transferirse a terceros, apareciendo *alieno* sustituido por *transfere* en todos los contextos.

(CTh III 13,3 = LRV): *ita ut proprietates eiusdem a liberis ex eadem susceptis **alienari** a marito non possit.*

Int: nec pater aliquid aliud nisi usufructum exinde habere debet, nec transferendi in aliam personam habebit liberam potestatem, sed omnia post eius obitum ad communes filios revertantur.

(CTh VIII 8, 16 = LRV VIII 9, 3): *ita ea, quae pater matris ac mater quaeque avus matris aut avia nepotibus pronepotibus ve donaverint sive ab intestato reliquerint, patribus **alienare** non liceat.*

Int: donaverint vel fortasse reliquerint, in alias personas transferre patri quolibet ordine non licebit.

Vid. *Abalieno. Alienatio. Donatio. Dos. Transfere. Ususfructus.*

ALIENUS – A – UM

CTh II 7, 1; CTh II 12, 6 = LRV; CTh II 14, 1 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; passim.

Adj. Ajeno.

Se refiere a todo aquello, que es de Derecho ajeno, que no es de la propiedad de uno, sino dependiente de un tercero. (CTh II 19, 3 = LRV): *de inofficioso testamento: Ita in hac quoque parte, si quando libertis heredibus institutis fratres fuerint **alieni**, inofficiosi actione proposita praevalent in omnibus occupandis facultatibus defuncti, quas ille perperam ad liberos voluerat pertinere.*

Vid. *Alieni iuris.*

ALLEGATIO - ONIS

CTh IV 4, 4 = LRV = Int. Ibid.; passim.

Sust. Alegación.

Las alegaciones se utilizan jurídicamente como medio de prueba en un proceso judicial (Int IV 4, 4 = LRV): *gestorum **allegatione** muniantur.*

Vid. *Allego. Instrumenta.*

ALLEGO - ERE

CTh II 24, 1 = LRV = Int. Ibid. ; passim.

Vb. Alegar.

La acción de alegar normalmente cumple una función de prueba, de probar la voluntad **allegent** *voluntatem* (Nov de Theod. XVI (= LRV IX 6) o de presentación de hechos probatorios de una situación.

Vid. *Allegatio. Instrumenta. Voluntas.*

AMICUS - I

CTh III 7, 3 = LRV; CTh IV 22,1 = LRV IV 20, 1; CTh IV 22,4 = LRV IV 20, 4; CTh V 9, 2 = LRV V 7, 2; passim.

Sust. Amigo.

Jurídicamente hace referencia al amigo entendido como la persona allegada que participa y es parte importante en las *nuptias*, como sucede con los parientes por consanguinidad o *propinqui* (CTh III 7, 3 = LRV = Int. Ibid.): *Quod ipsorum consensu atque amicorum fide firmatur.*

Int: *Sic tamen, ut conscientia intercedat amicorum, et tunc, si ita res cesserit et coniunctio stabilis et filii legitimi probabuntur.*

Vid. *Matrimonium. Nuptiae. Propinquus.*

AMISSIO - ONIS

CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; passim.

Sust. Pérdida.

Referido a la pérdida de bienes, ya sean parte de un acto de liberalidad o de una herencia. También se refiere frecuentemente a la pérdida de un familiar (CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3): *qui post prioris coniugis amissionem sororem eius in matrimonium proprium crediderit sortiendam.*

Vid. *Amitto.*

AMITA - AE

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Tía paterna.

Pariente de línea colateral, que sin estar en línea recta, se halla unido a la familia por tener un ascendiente común *Hoc est de descendentibus filius filia nepos neptis pronepos, proneptis, de ascendentibus pater mater avus avia, de latere frater soror patruus amita* (CTh III 12,3 = LRV III 12,2).

Vid. *Avia. Avunculus. Avus. Familia. Filia. Filius. Frater. Mater. Matertera. Nepos. Neptis. Pater. Patruus. Pronepos. Proneptis. Soror.*

AMITTO - ERE

Cth II 22,1 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; CTh III 8, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; passim.

Vb. Perder.

Referido jurídicamente a la pérdida de un derecho *qui nequaquam ius agnationis amiserint* (CTh II 22, 1 = LRV). Frecuentemente se aplica a la pérdida de un derecho a un acto de liberalidad, como puede ser una donación *ut quaecumque sponsalicia largitate percepit, vel si per testamentum ipsi aliquid prior maritus donavit, amittat* (CTh III 8,1 = LRV) o a una parte de la herencia (CTh VIII 18, 7 = VIII 9,4).

Vid. *Amissio*.

ANCILLA - AE

CTh IV 6, 3; CTh IV 6, 7; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh IV 12, 6 = 11 7 Haenel; passim.

Sust. Mujer esclava.

La mujer puede nacer ya esclava o pasar al estado de esclavitud por diversas causas, dejando de ser *ingenua*, libre; una de ellas y que recoge la LRV es la unión o contubernio de la *ingenua* con un esclavo, como resultado legal de esta unión, la mujer deja de ser *ingenua*, se convierte en esclava *ancilla* y, además, los hijos habidos de esa unión son esclavos.

Si apud libidinosam mulierem plus valuit cupiditas quam libertas, ancilla facta est non bello, non praemio, sed conubio, ita ut eius filii iugo servitutis subiaceant. Manifestum est enim ancillam esse voluisse eam, quam liberam esse paenituit.

Int: *Si mulier ex contubernio servi fiat ancilla, filii quoque eius servi erunt* (CTh IV 12, 6 = 11 7 Haenel = Int. *ibid.*).

(CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3) reitera que los hijos de madres esclavas y padres ingenuos son esclavos *Iure enim communi maternam condicionem natum sequi necesse*

*est, ita ut, etsi herilem lectulum **ancilla** ascenderit, non liberorum domino, sed servorum partum suscipiat.* Añadiendo la *interpretatio* a este texto, que para que puedan nacer como libres, previamente las madres esclavas o en situación de semiesclavitud (*colona, vicaria...*) han de conseguir la libertad de su dueño.

*Sed hoc illis prodesse non poterit, quos de ingenui patribus et colonis mulieribus vel **ancillis** constiterit procreatos, nisi forte patres eorum pro filiorum capite dominis, quorum **ancillas** in consortio habent, aut vicaria mancipia cum peculiis aut redemptionem status eorum solverint.*

El hijo de una madre esclava independientemente del estado del padre es esclavo. No obstante, si la madre en algún momento fue libre, bien en la concepción o durante el embarazo, el hijo nace libre. (Gayo I 4,9). *Regula iuris hoc continet, ut, qui legitime concipiuntur, tempore conceptionis statum sumant : qui vero non de legitimo matrimonio concipiuntur, statum sumant eo tempore, quo nascantur. Ac proinde de legitima coniunctione conceptus, etiamsi mater eius statum mutet, id est, si **ancilla** fiat, ille, qui legitime conceptus est, ingenuus nascitur : nam qui non legitimo matrimonio concipitur, si mater eius ex **ancilla**, dum praegnans est, libera facta fuerit, liber nascetur : si vero ex ingenua **ancilla** praegnans facta fuerit, servus nascetur ; quia non legitime, sed vulgo conceptus est.*

Vid. *Coniunctio. Contubernium. Colonus. Colona. Filius. Ingenuus. Legitimus. Mancipium. Servus. Vicarius.*

ANTECEDO - ERE

CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; passim.

Vb. Preceder. Anteceder.

Referido al acto jurídico que antecede a otro.

(CTh III 5, 13 : LRV III 5, 8): *Si donationis instrumentus ante nuptias actorum sollemnitate firmatum sit, de traditione, utrum nuptias **antecesserit** an secuta sit vel penitus praetermissa, minime perquiratur: in illa donatione...*

Vid. *Donatio ante nuptias..*

ANTISTES - ITIS

CTh IV 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Obispo.

Antistes significa obispo. Este mismo significado también lo tienen *episcopus* y *sacerdos*. Su significado etimológico es “el que está delante”. En el latín cristiano ha designado desde la época de Tertuliano a los obispos y desde el primer momento designa a los obispos en el latín eclesiástico.

(CTh IV 7, 1 = LRV) se refiere a las llamadas *manumisiones in ecclesia*. En la *interpretatio* a este texto el *antistes* aparece como *sacerdos*, es decir, la persona que dentro de la escala jerárquica de la Iglesia tiene potestad para otorgar la libertad a los esclavos.

(CTh IV 7, 1 = LRV): *Qui religiosa mente in ecclesiae gremio servulis suis meritam concesserint libertatem, eandem eodem iure donasse videantur, quo civitas Romana sollemnitatibus decursis dari consuevit; sed hoc dumtaxat his, qui sub aspectu antistitum dederint, placuit relaxari.*

Int: *Qui manumittendi in sacrosanta ecclesia habuerit voluntatem, tantum est, ut sub praesentia sacerdotum servos suos velit absolvere, noverit eos suscepta libertate cives esse Romanos.*

Vid. *Clericus. Episcopus. Sacerdos. Manumissio. Servus.*

Bibl. E. Sánchez Salor 1976.

APPELLATIO - ONIS

CTh II 1, 6 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh IV 17, 1 ; CTh VIII 7, 13; passim.

Sust. Apelación.

Posibilidad de revocar o transformar una sentencia legal mediante la consecución de un nuevo juicio. El uso abusivo e ilegal de la apelación está penado legalmente.

Si alguien quiere evitar que se abra un testamento y adir la herencia por apelación, el juez debe pagar veinte libras de oro por intentar esta demora por medio de ella. (CTh XI 36, 26 = LRV XI,11,5 = Int. *ibid.*). Int: *Tam ipse iudex quam is qui appellaverit viginti libras auri fisco cogatur exsolvere.*

Vid. *Aditio. Appello. Hereditas. Iudex. Testamentum. Successio.*

APELLO - ARE

CTh II 8, 25; CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; CTh IV 4, 3 = LRV; passim.

Vb. Apelar. Llamar.

Referido jurídicamente a la acción de revocar o transformar una sentencia legal mediante la consecución de un nuevo juicio.

También se utiliza con valor explicativo para denominar una determinada acción jurídica (CTh II 31, 1 = LRV): *Dominos ita constringi manifestum est actione praetoria, quae appellatur quod iussu.*

Vid. *Apellatio*.

ARBITER - TRI

Paulo I 18, 1 = Int; CTh IV 5, 1 = LRV; CTh VIII 8, 3 = LRV VIII 3, 1; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; passim;

Sust. Árbitro. Juez.

Designa a la persona que media en las acciones judiciales como sucede en la *actio familiae herciscundae*. (Paulo I 18, 1 = Int. *ibid.*). Int: *Arbiter familiae herciscundae plus quam semel dari non potest: et ideo de his, quae divisa eo iudicio non sunt, communi dividendo arbiter postulatus partietur.*

Vid. *Actio familiae herciscundae. Iudex. Iudicium.*

ARBITRATUS - US

CTh VIII 11, 1; passim.

Sust. Arbitrio.

Referido jurídicamente a la libre voluntad de elección y acción.

(CTh VIII 11, 1 = LRV): *arbitratu suo tribuant.*

Vid. *Arbitrium. Arbitror.*

ARBITRIUM - II

CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; CTh III 12,3 = LRV III 12, 2; CTh III 16,2 = LRV; CTh IV 4, 3 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; passim.

Sust. Decisión. Libertad de juzgar u obrar.

En la *LRV* normalmente se refiere a la voluntad libre para contraer matrimonio (Int III 7, 1 = LRV): *si vero patres mortui sunt, nec sic quoque ex suo singulariter arbitrio nubendi habeant potestatem.*

Vid. *Matrimonium. Nuptiae.*

ARBITROR - ARI

CTh II 29,1 = LRV; CTh IV 19,1 = LRV; passim.

Vb. Juzgar.

Arbitror tiene el significado general de “pensar”, “creer” u “opinar”, aunque también se refiere jurídicamente al acto de juzgar una determinada acción.

(CTh II 29, 1 = LRV): *inpuidentius atque inhonestius **arbitrantur**.*

Vid. *Arbitratus. Arbitrium.*

ARGUO - ERE

CTh II 4, 6 = LRV; CTh VIII 13, 1; passim.

Vb. Demostrar. Acusar. Denunciar.

Referido al acto de denunciar una determinada acción o situación que se estima contraria a Derecho.

(CTh II 4, 6 = LRV): *seu inofficiosum **arguat** testamentum.*

(CTh VIII 13, 1): *hic autem, qui a matre impietatis **arguitur**.*

Vid. *Accusatio. Accuso.*

ARRA - AE

CTh III 5, 10; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; passim.

Sust. Arra.

Objeto que garantiza el cumplimiento de los esponsales como prenda garante.

Las arras refuerzan los esponsales y se deben devolver si el matrimonio no se celebra e incluso producen consecuencias penales de carácter patrimonial como la devolución del cuádruplo de las donaciones al futuro esposo.

*Sin vero iam puella decimum agens annum usque ad undecimum plenum susceptas **arras** vel ipsa vel parentes tutores curatoresve tenuerint, id observandum est, ut si fidem placiti mutare voluerint et illum rennuant, cuius sponsalia suscepit, ad quadrupli poenam sine dubio teneatur persona, quaecumque de puellae nubtiis placitum fecit* (Int III 5, 11 = LRV III 5,6).

*exceptis his, qui parentum sponsionem de nubtiis filiarum inpleri deseiderant vel sponsalia, hoc est **arrarum** data nomine, reddi sibi praecepto legum cum quadrupli poena deposcunt* (CTh III 10,1 = LRV).

CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6 añade, además, la posibilidad, que tiene la menor que se ve obligada a tomar las arras en contra de su voluntad a entablar acciones judiciales contra las personas, que ejercen su tutela.

*Cui quidem contra matrem tutorem curatorem eumve parentum actio ex bono et aequo integra reservetur eorum pignorum, quae ex propriis iuxta poenam iuris reddiderit facultatibus, si ad consensum accipiendarum **arrarum** ab his se ostenderit fuisse compulsam* (CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6).

Los esponsales se vinculan a las arras esponsalicias, que se muestran como una señal acreditativa de la perfección del consenso o *placitum* matrimonial *vel sponsalia, hoc est **arrarum** data nomine* (CTh III 10,1 = LRV).

Vid. *Aetas. Consensus. Placitum. Sponsalia. Tutela. Tutor. Voluntas.*

ASCENDO - ERE

Cth III 12, 3 = LRV III 12, 2; Cth IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; passim.

Part. Presente del verbo *ascendo*. Ascender.

Como plural se tecnifica para significar los ascendientes.

Dentro de la línea ascendente, los ascendientes son herederos legítimos en una sucesión hereditaria *De **ascendentibus** pater mater avus avia* (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2).

Vid. *Hereditas. Heres. Linea. Successio.*

ASSERTIO - ONIS

CTh II 18, 1 = LRV; CTh IV 22, 5 = LRV IV 20, 5; passim.

Sust. Reivindicación. Afirmación. Aserción.

Desde un punto de vista jurídico se refiere a las afirmaciones o aserciones, que tienen lugar en un proceso judicial entre los litigadores ante el juez (CTh II 18, 1 = LRV): *iudex cum causam audire coeperit, litigatorum **assertiones** vel responsiones patienter accipiat.*

Vid. *Assertor. Iudex. Iudicium. Litigium.*

ASSERTOR - ORIS

CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh IV 8, 8; CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4; Passim.

Sust. Defensor.

Defensor de un estado de ingenuidad del *servus* en el proceso *de liberali causa*. (Int IV 8, 5 = LRV IV 8, 1): *Si aliquis in libertate positum ad servitium conetur adducere, iubet pulsatum ex ordinatione iudicis per populos et per publicum duci ut defensorem sui status inveniatur et inventum assertorem per chartam petat a iudice, ne silentio ingenuitas opprimatur. Vid. Actio de liberali causa.*

El hecho de no tener un *assertor* supone la entrega del esclavo al dueño, *dominus*, hasta que encuentre un *assertor* o defensor de la libertad. *Quod si aut ipse sibi adesse aut assertorem non potuerit invenire, tradatur domino repetenti ad servitium, non ad poenale supplicium : ita ut non per hanc traditionem ex integro spem libertatem amittat, nisi cum habuerit locum, invento assertore libertatis suae statum asserat legibus audiendus.*

Vid. *Actio de liberali causa. Dominus. Libertas. Servus.*

AUCTORITAS - ATIS

CTh II 16, 3 = LRV; CTh II 19,2 = LRV; CTh II 23, 1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 30, 2 = LRV; passim.

Sust. Autoridad.

Referido a la persona que merece tomarse como autoridad (CTh II 16, 3 = LRV): *Et mulieribus et minoribus in his, quae vel praetermiserint vel ignoraverint, innumeris auctoritatibus constat esse consultum*, aunque, la mayoría de las veces, se refiere a la autoridad de las *leges* y los *iura*. (CTh II 19, 2 = LRV): *Licet legum auctoritas filiorum potius quam matrum personis voluit laborem incumbere.*

(CTh II 30, 2 = LRV): *Et iuris et legum auctoritatibus decantatur.*

AUDIO - IRE

CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; CTh VIII 13, 6 = LRV VIII 6, 4; CTh XI 39, 3 = LRV XI 14, 2; CTh XI 39, 10 = LRV XI 14, 3; passim.

Vb. Oír. Escuchar.

Jurídicamente se refiere al acto de ser oído en una causa judicial. (Int IV 8, 5 = LRV IV 8, 1): *sed etiam cum de ingenuitate sua proclamaverit, sine praediudicio servitii, quod gesserit, audiatur*, (Int IV 23, 1 = LRV IV 21, 1): *et sic de eorum origine audiatur.*

Vid. *Causa.*

AVIA - AE

CTh III 12, 3 = LRV; CTh III 8, 1 = LRV; CTh V 1, 4 = LRV; CTh V 1, 6 = LRV; CTh VIII 8, 6; passim.

Sust. Abuela.

Dentro de la proximidad de parentesco, se encuentra en la línea recta ascendente *De ascendentibus pater mater avus avia* (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2).

Vid. *Ascendo. Avus. Familia. Linea. Successio.*

AVUNCULUS - I

CTh III 12, 1; CTh V 1, 4 = LRV; CTh V 1, 5 = LRV; passim.

Sust. Tío materno.

Pariente de línea colateral, es decir, el que sin estar en línea recta, se halla unido por tener un ascendiente común. Heredero legítimo en la sucesión intestada tras los *heredes sui* como pariente agnado de grado más cercano.

Según la ley dada por Valentiniano, Theodosio y Arcadio en el año 389 (CTh V 1, 4 = LRV), el tío materno por línea femenina (ya se trate de una madre o de una abuela o abuelo maternos) es admitido como heredero en la sucesión *ab intestato* como agnado de tercer grado del difunto en concurrencia con los nietos.

Vid. *Avia. Avus. Familia. Filia. Filius. Frater. Mater. Matertera. Nepos. Neptis. Pater. Patruus. Pronepos. Proneptis. Soror. Successio.* Esquemas.

AVUS - I

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh III 18, 1 = LRV; CTh V 1, 4 = LRV; CTh V 1, 6 = LRV; CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9; passim.

Sust. Abuelo.

Dentro de la proximidad de parentesco, se encuentra en la línea recta ascendente. *De ascendentibus pater mater avus avia* (CTh III 12,3 = LRV III 12, 2).

Vid. *Ascendo. Avia. Familia. Linea. Successio.*

B

BARBARICUS – A – UM

CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Adj. Enemigo.

Referido a la cautividad de los hombres de cualquier sexo, condición o edad por bárbaros (*CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2*): *Diversarum homines provinciarum cuiuslibet sexus condicionis aetatis, quos barbarica feritas captiva necessitate transduxerat.*

Vid. *Barbarus. Hostis. Postliminium.*

BARBARUS – A - UM

CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 14,1 = LRV; CTh V 6, 2; CTh V 6, 3; CTh V 7, 1 = LRV V 5, 1; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

1. Adj. Extranjero. No romano.

El adjetivo *barbarus* aparece en *CTh III 4, 1 = LRV* como un alterno del adjetivo *provincialis*. *Non solum in barbaris, sed etiam in provincialibus servis, iure praescriptum est.*

La misma alternancia se encuentra en (*CTh III 14,1 = LRV*) pero esta vez se produce entre *barbarus* y *gentilis* con *provincialis*.

Cum barbara sit uxore coniugium, nec ulli gentilium provincialis femina copuletur.

(*Int III 14, 1*): *Nullus Romanorum barbaram cuiuslibet gentis uxorem habere praesumat.*

El adjetivo *barbarus* tratándose de la disolución de una compraventa de un esclavo que resulta ser fugitivo o de las nupcias de un romano con una *mulier barbara* y viceversa, las de una *mulier romana* con un bárbaro significa, como vemos en los textos, el que es extranjero, no romano, al mismo nivel que *gentilis*, por oposición al que es *provincialis* o romano.

Desde un punto de vista jurídico, ser bárbaro es una causa modificativa de la capacidad jurídica de obrar, ya que supone un impedimento para contraer matrimonio, por lo que se castiga penalmente estos matrimonios con extranjeros *Quod in his suspectum vel noxium detegitur, capitaliter expietur* (*CTh III 14, 1 = LRV*). Vid. *Matrimonium*.

2. Enemigo.

Otra acepción del término *barbarus* es la de enemigo, que toma al asimilarse los *barbari* a seres hostiles que vienen a asentarse en territorios que no son los suyos, por eso el *codex* habla de *barbarus* como *hostis*, cuando trata los efectos de la cautividad en el Derecho postliminio.

CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2 traduce la cautividad de los hombres de cualquier sexo, condición o edad por bárbaros como *barbarica feritas* y en la (Int V 7, 2) a este mismo texto *barbarus* es sustituido por *hostis*, tomando *barbarus* el significado de enemigo.

En CTh V 7,1 = LRV V 5, 1, *Cum barbaris*, es sustituido en la Int V 7, 1 por *cum adversariis* lo que prueba esta acepción²⁶⁷.

Vid. *Adversarius. Captivitas. Matrimonium. Postliminium.*

BENEFICIUM - II

CTh II 4, 5 = LRV; CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 17,1 = LRV; CTh II 18, 3 = LRV II 18, 2. *passim.*

Sust. Beneficio. Ventaja. Favor.

En la LRV aparecen expresiones como *ex beneficii praerogativa, id, quod in eodemque iudicio poterat terminari apud diversos iudices voluerit ventilare* (CTh II 18,3 = LRV II 18,2), *beneficium libertatis* (CTh II 22, 1 = LRV), *legis beneficium* (CTh IV 8, 6 = LRV), *beneficium iuris* (CTh VIII 18,9 = LRV VIII 9,5).

Beneficio o favor que puede solicitar del pretor o de la indulgencia del emperador, cualquiera que tenga las condiciones necesarias para ello. Como sucede en la petición por venia de edad de la restitución de los bienes de los menores por la mala actuación de los tutores (CTh II 16,2 = LRV): *Eandem autem custodiri temporum convenit rationem, si forte quis beneficium nostro aetatis veniam fuerit consecutus.*

Int : Nam et quid serenitate nostrae pro venia aetatis crediderit supplicandum.

Vid. *Restitutio in integrum. Venia aetatis.*

BONUM - I

CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV. CTh II 29, 1 = LRV; CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; *passim.*

Sust. Bien.

²⁶⁷ Concilio de Sevilla del año 619. Acta. 1ª. Cf.: J. Vives 1963: 163-164. Estudio Introductorio. II. Aspectos concretos del derecho privado: su aportación al léxico.

En plural se refiere al conjunto de cosas que pertenecen a una persona.

CTh II 19, 4 = LRV = Int. Ibid.: *Qui per successionem **bonis** tantum liberis debetur.*

CTh II 24, 2 = LRV = Int. Ibid.: *Licet vivorum **bona** ut dividantur.*

Vid: *Actio. Bona. Fides. Possessio.*

Bona Materna

CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2; CTh VIII 18, 3; CTh VIII 18, 4; CTh VIII 18, 5; passim.

Sust. Bienes maternos.

Son los bienes que el hijo hereda de su madre por cualquier título lucrativo (dote, donaciones interconyugales...) y que pueden aparecer en la *LRV* como *materna facultas, maternum patrimonium, materna substantia y maternas res* (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1).

Jurídicamente sobre estos bienes el padre no tiene más que el usufructo legal, una especie de representación de la herencia materna con amplio poder de administración, pero sin facultad de disponer, es decir, no se pueden enajenar los bienes dejados a los hijos por sucesión materna. En caso de que el padre emancipe al hijo, éste para no parecer ingrato y por causa de deber ofrecerá una tercera parte de los *bona materna* al padre sobre los que sí podrá disponer.

(Int VIII 18,2 = LRV VIII 9, 2): *Materna bona filiorum defuncta uxore pater ita possideat, ut usufructum de his habeat: se quantum aut quandiu habeat, lex novella constituit: distrahendi tamen aut donandi ex his nullam pater habeat potestatem. Sane si filium mortua matre emancipaverit, de bonis maternis, id est de emancipati filii portione ipse filius muneris causa de maternis bonis tertiam offerat portionem.*

También se extiende este régimen a todos los *bona* de los ascendientes maternos. *Pater uxore mortua filiorum bona ita possidebit, ut ex his ei nec vendere aliquid liceat nec donare nec quolibet alio ordine alienare similiter et quaecumque avi vel proavi materni nepotibus neptibus, pronepotibus proneptibusve donaverint vel fortasse reliquerint, in alias personas transferre patri quolibet ordine non licebit* (Int VIII 18,6 = LRV VIII 9, 3.)

Una vez fallecido el padre de familia que tenía estos bienes en usufructo, los hijos los heredan directamente (Nov. de Teodosio XIII = LRV VI).

Vid. *Alieno. Bonorum possessio. Cessio bonorum. Heres. Impius. Emancipatio. Ususfructus. Successio.*

Quorum Bonorum

CTh IV 21, 1 = LRV IV 19, 1.

De cuyos bienes.

Expresión jurídica usada para referirse al trámite posesorio preparatorio para la reclamación de los bienes de la herencia.

Interdicto del que se sirve el hombre viudo sin hijos para reclamar la herencia de su mujer intestada frente a los parientes consanguíneos con derecho a ella. *Virum quoque intestatae uxoris suae facultatem, quae sine filiis recessit, consanguineis eius qui legitimi sunt tradere mox sine ulla dilatione praecipimus et maritum proponere minime prohibemus si quas sibi competere putaverit actiones* (CTh IV 21,1 = LRV IV 19, 1), al haber sido considerado extraño *extraneus* frente a los familiares consanguíneos *consanguinei* que son tenidos por legítimos herederos: *Constat autem virum ab intestatae uxoris bonis superstilibus consanguineis esse extraneum, cum prudentium omnium responsa tum lex ipsa naturae successores eos faciat* (CTh IV 21, 1 = LRV IV 19,1).

Vid. *Consanguineus. Heres. Extraneus. Successio.*

BONUS – A - UM

CTh III 4, 1 = LRV ; CTh IV 8,7 = LRV IV 8,3 ; passim.

Adj. Bueno.

Referido a las acciones jurídicas positivas como la *actio bonae fidei* o la *possessio bonae fidei*. (CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3 = Int. Ibid.): *Legis promulgatio quae per sedecim annos bona fides in libertate durantes contra eos qui inquietant praescriptione defendit.*

Vid. *Bonum. Fides.*

C

CADUCUS – A - UM

CTh V 2, 1 = LRV = Int. Ibid.; passim.

Adj. Caduco. Sin dueño.

Jurídicamente hace referencia a los *bona caduca*, es decir, a los bienes sin dueño, bienes sin herederos legítimos que pasaban en último término al fisco.

Los *bona caduca* también se denominan bienes vacantes *bona vacantia* (*CTh V 2, 1 = LRV*): *Nulli praebenda licentia postulandi haec bona ut vacantia de nostra clementia.*

Int: ita ut nullus audeat ea quasi bona caduca a principibus postulare,

Vid. Bonum. Fiscus. Hereditas. Heres. Successio.

CANON - ONIS

CTh III 11, 11 = V 15, 11 H; CTh V 12, 2 = V 13, 38 H; CTh V 13, 4 = V 14, 4 H; CTh V 14, 30 = V 13, 30 H; CTh V 14, 34 = V 13, 34 H; passim.

Sust. Canon.

Renta que se paga por el arrendamiento rústico del *ager*, es decir, se refiere a la renta que tiene la obligación de pagar el enfiteuta. *Salvo canonis servato iure* (*CTh V 12,2 = V13,38 Haenel*). La falta de este pago extingue el Derecho de enfiteusis *Ius Emphyteuticum*.

Vid. Enfiteusis.

CAPIO - ERE

CTh II 19,3 = LRV; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Vb. Coger. Tomar.

Acto de adquirir en derecho una cosa que se hace propia y se puede reclamar. (*CTh IV 4, 2 = LRV*): *Testamenti vero scripturam legitimam vel nuncupationem, quae in nomen nostrum forte processerit, iure capiemus, nec in ea re distare ius nostrum a privatis heredibus profitemur.*

Mediante este acto el poder de disposición se adquiere realmente. Se pueden adquirir los bienes procedentes de un acto de liberalidad, una herencia (*CTh V 1,9 =*

LRV): *In capiendis ab intestato hereditatibus praeferantur coniuges vel etiam conparentur*, o un usufructo (CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5): *Facultas capiendi ususfructus virilis inter eos portionis habeatur*.

Vid. *Donatio. Dos. Hereditas. Ususfructus*.

CAPITALIS – E

CTh III 12, 1 = LRV; CTh IV 13, 1 = 12 1 H = LRV IV 11, 1; passim.

Adj. Capital.

Referido a la causa capital, a la pena de muerte, a la llamada *capitalis sententia* aplicada a determinados delitos.

Vid. *Caput*.

CAPTIO - ONIS

CTh IV 4, 1 = LRV; CTh III 2, 1 = LRV; passim.

Sust. Engaño. Treta. Falacia.

Las disposiciones testamentarias deben de cumplir los requisitos legales, entre ellos el número de testigos exigido por la ley, con el fin de evitar el engaño (CTh IV 4, 1 = LRV): *Sic enim fiet, ut testantium successiones sin aliqua captione serventur*.

Vid. *Codicillum. Testamentum. Testificatio. Testis*.

CAPTIVITAS - ATIS

CTh V 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Cautividad.

El cautiverio no nace por propia voluntad, sino por hostilidad (Int V 7, 1 = LRV): *quicumque necessitate captivitati ducti sunt et non sua voluntate sed depraedatione ad adversarios transierunt*. La recuperación de los derechos y la libertad por parte del prisionero se producían tan pronto como regresaba a territorio romano.

Vid. *Barbarus. Captivus. Postliminium*.

CAPTIVUS – A - UM

CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Sust. Cautivo.

La persona pierde su estado de cautivo cuando regresa a territorio romano y recupera los derechos perdidos por cautividad.

Vid: *Barbarus. Captivitas. Postliminium.*

CAPUT - ITIS

CTh III 16, 1 = LRV; CTh V, 1, 2 = LRV ; CTh V 1, 6 = LRV; CTh V 1, 7 = LRV; passim.

Sust. Cabeza.

1. Persona. Individuo. Así, para referirse a los herederos *sibi per capita faciant portiones* (Int V 1, 1 = LRV). Vid. *Hereditas. Heres.*
2. Causa capital. Acusación que puede acarrear pena de muerte o destierro. Condena a muerte *capite o capitis damnare*. Hablando del incesto (CTh III 12, 1) *capitalis sententiae poena teneatur*. Int: *capitale periculum se noverit incursum*. Hablando de impuestos (CTh IV 13, 1 = 12 1 H = LRV IV 11, 1): *capitali sententia subiugundo*, Int: *periculo capitis se noverit esse damnandum*.

Capitis deminutio

(CTh V 1, 2 = LRV); (CTh V 1,6 = LRV); (CTh V 1, 7 = LRV); *passim*.

Personalidad civil. Pérdida de derechos civiles. La *capitis deminutio* supone siempre una salida de la familia civil a la que se pertenecía, sea por caer en esclavitud definitiva o perder la ciudadanía romana, sea por cambiar de familia, sea por la emancipación, que libera de la patria potestad (CTh V 1, 2 = LRV); (CTh V 1,6 = LRV); (CTh V 1, 7 = LRV).

Vid. *Civis. Emancipatio. Familia. Paterfamilias. Servus.*

CAUSA – AE

CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; CTh V 10, 1 =LRV V 8, 1; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII V, 1; CTh VIII 12 9 = LRV VIII 5, 2; passim.

1. Sust. Causa. Referido a las causas de los hechos que han de ser probadas en juicio. (CTh II 12, 3 = LRV = Int. Ibid.,). Int: *Cum primum ad iudicem causa fuerit intromissa*.

2. Pleito Judicial. *Et ideo tales personae ad agendas causas nec mandatum dare* (Int. Paulo I 2, 1).

Vid. *Instrumenta. Iudicium. Litigium.*

CAUSOR - ARI

CTh II 19, 5 = LRV; passim.

Vb. 1. Causar.

Referido a la acción de causar un proceso judicial.

(CTh II 19, 5 = LRV): *liberis quoque parentum iudicia inofficiosa causantibus eadem temporis curricula praestituta sunt.*

2. Pretextar. Aducir como excusa.

Referido a las causas que se pueden aducir como excusa en un proceso judicial.

(CTh II 27, 1 = LRV). *Quod si se forsitan **causetur** absentem.*

Vid. *Causa*.

CAUTIO - ONIS

CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 13, 1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; passim.

Sust. Caución. Garantía.

En Derecho postclásico la caución para la reserva de usufructo de lo donado por donación o dote no se precisa, bastando tan sólo la *traditio*: (CTh VIII 12,9 = LRV VIII 5,2): *Legis a nobis paulo ante latae cetera quidem **cautio** necessaria nobis admodum visa est, sublata vero in donationibus species traditionis, quam olim retentio usufructus induxerat, non sine magna ratione desiderata est, cum observationem iuris contrahere potius quam propagare debeamus.*

Cautio commissoria

CTh III 2, 1 = LRV = Int. Ibid.; passim.

Referido a la prenda, que quedaba en propiedad del acreedor como vendida por el valor de la deuda conforme a la *lex commissoria*.

(CTh III 2, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int: *commissoriae **cautiones** dicuntur, in quibus debitor creditori suo rem ipsi oppigneratam ad tempus vendere per necessitatem conscripta **cautione** promittit.*

Vid. *Commissorius. Dos. Donatio. Traditio. Ususfructus.*

CAVEO - ERE

CTh II 16, 1 = LRV; CTh III 12,3 = LRV III 12, 2; CTh III 15, 1 = LRV; CTh III ;6, 1 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; Passim.

Vb. Cuidar de. Dar garantías de.

CTh III 15, 1 = LRV): *Omnium sponsorum vel fideiussorum deinceps in cavenda dotis sponsione promissiones absolvimus.*

Vid. *Dos. Tutela. Tutor.*

CEDO - ERE

CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh V 1, 7 = LRV; passim.

Vb. Ceder.

Jurídicamente se refiere a la entrega de todos los bienes o una parte de ellos a los herederos o a las personas llamadas a su cesión *et totum illius cedat* (CTh III 8, 1 = LRV = Int. Ibid.). El verbo *cedo* equivale, por tanto, a la expresión *facere cessionem*.

Vid. *Bona. Cessio. Heres.*

CELEBRATIO - ONIS

CTh III 7, 3 = LRV; CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 1; passim.

Sust. Celebración.

La celebración desde un punto de vista jurídico supone la confirmación o validez de un determinado acto jurídico, mediante un ritual, como sucede en el caso de la institución del matrimonio (CTh IV 6, 7) *Naturalium his nomen sancimus imponi, quos sine honesta **celebratione** matrimonii procreatos legitima coniunctio fuderit in lucem.*

Vid. *Celebro. Matrimonium. Nuptiae.*

CELEBRITAS - ATIS

CTh III 7, 3 = LRV; CTh IV 8,9 = LRV IV 8, 4; passim.

Sust. 1. Celebración solemne.

Referido jurídicamente a la celebración de las *nuptiae* (CTh III 7, 3 = LRV) *Nubtiarum **celebritas** omitatur.*

2. Celebridad. *In hominum erit **celebritate** versatus* (CTh IV 8, 9 = LRV IV 8,4).

CELEBRO - ARE

CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh IV 22,3 = LRV IV 20, 3; CTh VIII 13, 6 = LRV VIII 6, 4; passim.

Vb. Celebrar.

Referido jurídicamente a la celebración de un proceso judicial. (CTh II 4, 4 = LRV): *Per celebratam denuntiationem.*

Es un verbo usado frecuentemente para referirse a la celebración de las *nuptias* (Int III 5, 5 = LRV III 5, 4): *debet post definitionem intra biennium nubtias celebrare.*

Vid. *Celebratio. Matrimonium. Nuptiae.*

CENSEO - ERE

CTh II 19, 6 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 13, 4 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; passim.

Vb. Valorar. Juzgar.

(Int V 1, 8 = LRV): *Quod sine dubio et de pronepotibus observandum esse censuimus.*

Vid. *Iudex. Iudicium.*

CENSURA - AE

CTh III 30, 5 = LRV III 19,3; CTh VIII 5,1; CTh VIII 5,14; passim.

Sust. Censura.

Se aplica la censura al tutor o curador que por negligencia o traición disminuye o roba el patrimonio del menor, siendo castigado con la pena de restitución inmediata.

(CTh III 30, 5 = LRV III 19,3): *tantum de facultatibus propriis censura imminente minoribus restituat, quanto rem valere potuisse constabit.*

Vid. *Curator. Minor. Tutor.*

CENSUS - US

CTh III 1, 2 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; CTh V 6,3; passim.

Sust. Censo.

Referido al censo de los ciudadanos. Históricamente el censo era confeccionado por unos magistrados, llamados censores, que se nombraban cada cinco años. La inclusión o no de un ciudadano en el censo dio a los censores una forma de control de la moralidad pública; de ahí su gran respetabilidad. El censo cayó en desuso en época imperial.

En la *LRV* aparece censo con el significado genérico de censo como listado o relación de bienes que se compran o venden a efectos fiscales (CTh III 1 = LRV): *Qui comparat, censum rei comparatae cognoscat: neque liceat alicui rem sine censu vel*

comparare vel vendere o de personas a efectos de determinar su clasificación (CTh V 3, 1 = LRV): *quas forte censibus adscripti*.

(CTh III 1, 2 = LRV): *Qui comparat, censum rei comparatae cognoscat*.

Vid. *Emptio. Venditio*.

CERTO - ARE

CTh III 7, 1 = LRV; CTh V 18, 1 = LRV; *passim*.

Vb. Combatir. Disputar.

Referido al acto del proceso judicial en el que las partes argumentan su defensa.

(CTh III 7, 1 = LRV): *Quod si in condicionis delectu mulieris voluntas certat sententiae propinquorum*.

CESSIO - ONIS

CTh IV 20, 1 = LRV IV 18, 1 ; CTh IV 20, 3 = LRV IV 18, 2; CTh IV 20, 4; CTh VIII 4, 7; *passim*.

Sust. Cesión.

Desde un punto de vista jurídico, cesión de obligaciones. Se pueden ceder créditos y deudas (CTh IV 20,1 = LRV IV 18, 1): *Ac debitor bonorum faciens cessionem liberum a repetitione plenissima nomen effugiat*.

Vid. *Debeo. Debitor. Debitum. Creditor*.

Cessio Bonorum

CTh IV 20, 1 = IV 18, 1; CTh IV 20, 3 = LRV IV 18,2.

Cesión de obligaciones.

Supone un ofrecimiento por parte del deudor a sus acreedores de los bienes que le quedan, para que éstos los vendan y puedan cobrar sus créditos con el precio.

La cesión no impide el cumplimiento de las penas legalmente impuestas, salvo que se pruebe que los bienes debidos se perdieron por causa de fuerza mayor. *Ne quis omnino vel fisci debitor vel alienae rei in auro atque argento diversisque mobilibus retentator ac debitor bonorum faciens cessionem liberum a repetitione plenissima nomen effugiat, sed ad redhibitionem debitae quantitatis congrua atque dignissima suppliciorum acerbitate cogatur: nisi forte propriorum dilapidationes bonorum aut latrocinii abrogatam aut fortasse naufragiis incendioque conflatam vel quolibet*

maioris inpetus infortunio atque dispendio docuerit adflictam (CTh IV 20,1 = LRV IV 18,1).

La cesión alcanza firmeza con una declaración pública de su voluntad o con gestos o con escritura. (Int III 20, 3 = LRV III 18,2). Int: *Quaecumque aliquis alteri cesserit, profiteatur se tantum rem cecisse vel causam hoc est aut gestis aut scriptura aut testibus et sola voluntatis illius professio pro omni firmitate sufficiat.*

Vid. *Bona. Cedo. Creditor. Debitor. Emptio. Pretium. Professio. Scriptura. Testis. Venditio.*

CHARTA - AE

CTh II 16, 3 = LRV; passim.

Sust. Carta. Documento escrito.

Referido a un documento probatorio de un contenido jurídico, bien sea una forma testamentaria o un contrato.

(CTh II 16, 3 = LRV = Int. Ibid.,) Int: *negotium exequatur et ille in **charta** non solum procuratorem, sed et dominum se scripserit.*

Vid. *Scribo. Scriptura. Instrumenta.*

CHARTULA - AE

CTh III 16, 1 = LRV; Int IV 4, 2 = LRV; passim.

Sust. Carta. Acta.

Documento que contiene las formas testamentarias escritas, como son el testamento, el codicilo o la epístola (Int IV 4, 2 = LRV IV 4, 2): *et de talibus **chartuli** orta fuerit fortasse contentio in iudicis discussione consistat* (CTh III 16, 1 = LRV = Int) *et si in difficilioribus causis ius vel leges nescientes mandati **chartulam** pro negotiis suis forte subscripserint.*

Vid. *Codicillum. Epistula. Instrumentum. Scribo. Scriptura. Testamentum.*

CHIROGRAPHUM - I

CTh II 4, 3 = LRV; CTh II 4, 3 = LRV; CTh V 15, 20 = LRV V 13, 20H; passim

Sust. Quirógrafo.

Es un documento en estilo subjetivo (1ª persona), que es utilizado incluso para la escritura exterior de un documento objetivo.

El documento crediticio se ofrece como el más propicio para corporizar el Derecho sobre todo a efectos de los legados de crédito. *Exigendae denuntiationis locus non est, cum quis ad luendum debitum evidenti **chirografo** convenitur* (CTh II 4, 3 = LRV). Los quirógrafos serían también un tipo de contratos “literales”.

Vid: *Contractus. Credito. Debitum. Instrumenta. Scribo. Scriptura.*

CHRISTIANUS – A –UM

CTh III 1, 5 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV; passim.

Adj. Cristiano.

Persona que profesa la religión cristiana frente a otras religiones como la judía. En la *LRV* los cristianos aparecen en oposición a los judíos en la mayoría de los actos jurídicos, que se constituyen en una serie de prohibiciones para los que profesan una de estas religiones.

Ningún cristiano puede tener a un judío como esclavo y viceversa, pues el judío que compra un siervo cristiano ha de devolver el precio que dio por él y, además, el cristiano no pierde su condición de tal (CTh III 1,5 = LRV).

Ningún judío puede contraer matrimonio con un cristiano y viceversa. Ir en contra de esta ley (CTh III 7,2 = LRV) supone caer en pena de adulterio. Esta acusación no sólo se permite a los familiares más próximos, sino a cualquier persona con conocimiento de la situación.

Vid. *Emptio. Matrimonium. Venditio.*

CIVILIS - E

CTh II 1, 2 = LRV; CTh II 1, 9 = LRV; CTh II 4, 6 = LRV; passim.

Adj. Civil.

Referido a las causas basadas en el Derecho civil.

(CTh II 1, 2 = LRV): *Definitum est provinciarum rectores in **civilibus** causis litigia terminare.*

(CTh II 4, 6 = LRV): *Quam in ceteris **civilibus** causis.*

Vid. *Civis.*

CIVIS - IS

Gayo I 1, 4; passim.

Sust. Ciudadano.

En provincias había *cives romani* trasladados desde Italia, pero también provinciales, que habían adquirido la ciudadanía por concesión personal o colectiva. La cualidad de ciudadano romano otorgaba ciertos derechos, tanto de carácter público como de carácter privado. El Emperador Antonino Caracala concedió la ciudadanía romana a todos los súbditos del imperio romano en el año 212, cualquiera que fuese su país. Gayo se refiere a los *cives romani* como la clase de libertos, que gozan de mejor *status* frente a los latinos o dediticios *sed inter haec tria genera libertorum ideo cives romani meliorem statum habent* (Gayo I 1, 4).

Vid. *Ingenuus. Libertus. Servus. Status.*

CLERICUS - I

CTh IV 7, 1 = LRV = Int.Ibid;passim.

Sust. Clérigo.

El clérigo se encuentra en la escala jerárquica eclesiástica debajo del obispo y, por tanto, directamente sometido a él. Los clérigos son ordenados y separados de la Iglesia por el propio obispo. El adjetivo *clericus* se ha convertido en seguida en sustantivo técnico. Suele ser el término al que se recurre para recoger en él a todos los clérigos inferiores, una vez enumeradas las categorías jerárquicas superiores.

El clérigo juega un papel importante al dar la libertad a sus *servi* mediante la denominada *manumissio in ecclesia*. Dentro de la escala jerárquica de la iglesia el clérigo se encuentra en una posición inferior al *sacerdos*. Según la constitución de Constantino del 321 (CTh IV 7, 1 = LRV), los clérigos pueden dar la libertad a sus esclavos sin la presencia de sacerdotes superiores jerárquicamente y sin escritura, esto es, verbalmente y sin testigos.

(Int IV 7, 1 = LRV): *Qui manumittendi in sacrosanta ecclesia habuerit voluntatem, tantum est, ut sub praesentia sacerdotum servos suos velit absolvere, noverit eos suscepta libertate cives esse Romanos: nam si clerici suis mancipiis dare voluerint libertates, etiamsi extra conspectum fuerint sacerdotum vel sine scriptura verbis fuerint absoluti, manebit sicut civibus Romanis integra et plena libertas.*

Vid. *Ecclessia. Episcopus. Manumissio. Manumitto. Sacerdos. Servus.*

Bibl. E. Sánchez Salor 1976.

CODICILLUS - I

CTh IV 4, R; CTh IV 4, 1 = LRV; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh VIII 5, 23; passim.

Sust. Codicilo.

El codicilo en el Derecho romano clásico eran unas pequeñas *tabulae* en las que el testador expresaba su voluntad testamentaria a su heredero o legatario.

Los codicilos podían ser testamentarios, conformando una especie de apéndice del testamento o *ab intestato*, es decir, presentado como un documento independiente.

A los codicilos testamentarios, cuando eran parte integrante del testamento se les denominaba confirmados y podían contener fideicomisos (Int III 4, 7 = LRV) *vel si codicillus, quod est fideicommissum*, legados, revocación de legados, designación de tutores, etc.

Sin la confirmación testamentaria eran no confirmados y sólo podían contener fideicomisos al igual que los codicilos *ab intestato*. Estos fideicomisos o encargos de confianza están muy unidos a los codicilos y, por consiguiente, a la decadencia de las formas testamentarias que se experimenta a partir del s. III d. C., hasta el punto de que estos fideicomisos se podían revocar también de cualquier forma.

El título cuarto del libro cuarto *de testamentis et codicillis* recoge en sus constituciones algunas reglas en torno a la figura del codicilo.

Según la interpretación a CTh IV 4, 1 del año 326, el codicilo no puede contener una institución de heredero distinta a la hecha en un testamento anterior, pues no tendría ningún valor legal: *Nam secundum superiorem legem, si condito testamento post factus fuerit codicillus et in eo alium, quam in testamento fecerat, heredem voluerit nominare, in eo codicillo heredis institutio non valebit.*

Esta misma constitución dada por Constantino en el años 326 hace referencia a los requisitos formales que se exigen en los codicilos, imponiendo los mismos que ya Honorio y Arcadio habían regulado en el año 396 (CTh IV 4, 6 (= LRV IV 4,3), para los testamentos, al tratar de poner orden a el caos de formas testamentarias, que se había establecido a partir de la época postclásica, siendo ésta una de las características del Derecho romano vulgar Occidental.

Así, al igual que el testamento abierto o civil se hace ante cinco testigos y el testamento cerrado o pretorio se presenta a la firma de siete testigos, el codicilo puede instituir un heredero bajo firma de cinco o siete testigos conforme establece CTh IV 4,1 (= LRV del año 326). No se considera firme el codicilo, si se suscribe por un número

inferior a cinco testigos *In codicillis, quos testamentum non praecedat, sicut in voluntatibus testamenti septem testium vel quinque interventum non deesse oportet: sic enim fiet, ut testantium successiones sin aliqua captione serventur: Si quando igitur testium numerus defecerit, instrumentum codicilli habeatur infirmum. Quod et in ceteris voluntatibus placuit observari.*

Vid. *Fideicomissum. Legatum. Successio. Testamentum. Testis.*

COEPIO - ERE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Vb. Empezar.

Utilizado para referirse al comienzo de las acciones judiciales.

(CTh II 15, 1 = LRV): *Ita ut impetrata doli actione lis ad suum iudicem translata intra biennii spatia decidatur, ratione temporis custodita, cum legitime fuerit apud suum iudicem coepta, exemplo litium ceterarum.* También usado para indicar la entrada en la edad adulta. (CTh II 17, 1 = LRV): *Clausae aetas adulescentiae patefacere sibi ianuam coeperit ad firmissimae iuventutis ingressum.*

Vid. *Adultus. Aetas. Iudicium. Lis. Litigium.*

COGNATIO - ONIS

CTh IV 4, 7 = LRV; CTh V 3, 1 = LRV; passim.

Sust. Cognación.

Parentesco fundado en los vínculos de sangre *vel cognationis nexu constrictus* (CTh IV 4, 7 = LRV) y no en la patria potestad, generador de una serie de derechos sucesorios en la herencia legítima. (Paulo IV 8,1 = Int. ibid). Int : *Agnati sunt, qui per virilem sexum descendunt: cognati autem, qui per femineum. Et ideo patruum vel patruorum filii et agnati et cognati sunt: avunculi vero et eorum filii cognati sunt, non agnati.* Se establecen hasta siete grados de sucesión por cognación (Paulo IV 10). En la línea femenina, la cognación es el único parentesco que puede establecerse. (Paulo IV 8,3 = ibid. Int). Int : *Feminae nisi fratribus consanguineis intestatis aliter cum agnatis succedere non possunt: quia nec cognati masculi ad successionem intestatorum vocantur, nisi quando agnatos deesse constiterit. Sane deficientibus agnatis quum cognati succedunt, possunt feminae cum viris, quae aequalis gradus sunt, iure succedere.* Vid. *Agnatio. Agnatus. Successio.*

COGNATUS - A - UM

CTh IX 9, 1; CTh IX 38, 6; CTh IX 42, 9; CTh XVI 5, 40; passim.

Adj. Cognado. Pariente unido por la sangre.

Vid. *Agnatio. Agnatus. Cognatio.*

COGNITIO - ONIS

CTh II 4, 5 = LRV; CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 9, 2; CTh II 12, 6 = LRV; passim.

Sust. Conocimiento. Indagación. Instrucción.

Es la actividad jurisdiccional que tiene lugar en el proceso judicial desde la citación a la ejecución.

En el procedimiento “ordinario” la actividad cognitoria sólo tenía lugar al constituir el litigio, y luego, para ejecutar la sentencia. Es en la época post-clásica donde el procedimiento ordinario de las fórmulas ha desaparecido y la *cognitio* asume el proceso entero.

(CTh III 7, 1 = LRV): *Habendo examini auctoritatem quoque iudicariae **cognitionis** adiungi.*

(CTh III 17, 3 = LRV): *Inlustris praefectus urbi adhibitis decem viris e numero senatus amplissimi et praetore clarissimo viro, qui tutelaribus **cognitionibus** praesidet, tutores curatoresve ex quolibet ordine idoneos faciat retentari.*

Vid. *Cognitor.*

COGNITOR - ORIS

CTh II 12, 7 = LRV = Int. Ibid.; CTh III 30, 6 = LRV III 19,4; CTh IV 18,2 = LRV IV 16,2; CTh IV 22, 5 = LRV IV 20,5; passim.

Sust. Defensor. Abogado. Representante de una de las partes en un pleito.

En las acciones judiciales las partes pueden estar personalmente presentes *in iure*, o pueden comparecer sus representantes.

Pero hay que distinguir dos tipos de representaciones: la del *cognitor*, que el representado nombra solemnemente en presencia del adversario y la del *procurator*, que carece de tal formalidad. Ambos pueden representar al demandante o al demandado, pero del *procurator* del demandante puede exigirse que pruebe el mandato de representación. La definición de *cognitor* aparece en CTh II 12, 7 = LRV = Int.Ibid.):

Int. *Procurator est, cui per mandatum causa committitur. Cognitor est, cui sine mandato causam suam agendam praesens praesente iudice litigator iniungit.*

En Paulo I II *De procuratoribus et cognitoris* y Paulo I III *De procuratoribus* se regulan las figuras del *cognitor* y del *procurator*.

Vid. *Cognitio. Defensor. Procurator.*

COGNOSCO - ERE

CTh II 1, 2 = LRV; CTh II 15, 1 = LRV; passim.

Vb. Conocer.

Referido jurídicamente a la acción de conocer una causa judicial.

(CTh II 15, 1 = LRV): *eiusmodi actionem causa **cognita** deferri.*

(CTh II 26, 5): *ut causa **cognita**.*

(CTh IV 17, 1): ***cognotis** causis.*

Vid. *Causa.*

COGO - ERE

CTh II 9,3 = LRV II 9,1; CTh II 10, 4 = LRV II 10,1; CTh II 17, 1 = LRV; passim.

Vb. Obligar.

Referido a la acción de obligar a realizar una acción jurídica impuesta legalmente.

(CTh II 10, 4 = LRV II 10,1): *dum eorum praecipua poscunt **coacta** sibi pactione transcribi.*

(CTh II 25, 1 = LRV): *in unum redigere eadem **cogantur**.*

(CTh III 1, 6 = LRV): *Ut hominess de rebus suis facere aliquid **cogantur** inviti.*

(CTh IV 1,1 = LRV): *Non cretionis sollemnitatem cogitur custodire.*

Así se manifiesta la obligación de pagar una libra de oro como pena por la ocultación de un colono fugitivo. (CTh V 17,2 = LRV V 9,2): *Qui patrimonialis, libram auri cogatur inferre.*

Vid. *Compello.*

COHAEREO - ERE

CTh II 26, 1 ; CTh V 14, 30 = V 13, 30 H ; passim.

Vb. Estar unido.

Referido jurídicamente a la unión de causas judiciales relacionadas entre si.

(CTh II 26, 1): *Quae finali cohaeret cum proprietate controversiae.*

(CTh V 14, 30 = V 13, 30 H): *Sed in quantum fieri valet pro interiecto spatium sibimet cohaerentes.*

Vid. *Causa.*

COLONA – AE

CTh S, 20, 10; CTh XII 19, 1; passim.

Sust. Colona.

Vid. *Colonus. Contubernium. Dominus. Fugitivus. Patronus. Servus. Praescriptio. Utrubi.*

COLONUS - I

CTh II 30, 2 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1 ; CTh IV 23, 1 = LRV IV 21, 1; CTh V 6, 3; passim.

Sust. Colono.

Arrendatario de fincas rústicas en virtud de un contrato, por el que se obliga a pagar una porción de los frutos recogidos, sin que el contrato de arrendamiento se convierta en sociedad.

El colono se halla sometido a su señor, hasta el punto de que no puede enajenar la tierra, ni el peculio, ignorándolo el *dominus*. *Non dubium est colonis arva, quae subigunt, usque adeo alienandi ius non esse, ut, et si qua propria habeant inconsultis atque ignorantibus patronis in alteros transferre non licea.* (CTh V19,1 = LRV V 11,1)

La figura del *colonus* está ampliamente equiparada a la del *servus* hasta el punto de que las uniones de colonos con ingenuos reciben el nombre de *contubernium*. El ingenuo que se une a una colona no pierde su estado de *ingenuitas*, pero no podrá abandonar la casa del dueño de la colona. A su vez la mujer ingenua que se une a un colono, sin mediar denuncia da a luz colonos, si hay denuncia, siervos (Novela de Valentiniano, XXXI = Haenel XXX = LRV. VIII) del año 451.

Vid. *Colona. Contubernium. Dominus. Fugitivus. Patronus. Servus. Utrubi. Praescriptio.*

Bibl. G. Bravo 1978: 59-70.

COMMISORIUS – A – UM

CTh III 2, R; CTh III 2, 1 = LRV = Int. Ibid; passim.

Adj. Comisorio.

Se aplica al pacto por el que se renunciaba a reclamar la devolución de la prenda, que quedaba en propiedad del acreedor como vendida por el valor de la deuda, pero con posibilidad de convenir por el pignorante el comprar de nuevo la prenda por aquel mismo precio.

Constantino prohibió la utilización de este pacto regulado bajo la *Lex Commissoria* con el fin de encubrir intereses legales bajo el excedente de precio respecto a la cuantía real de la deuda.

(CTh III 2,1 = LRV III 2,1): *placet infirmari eam et in posterum omnem eius memoriam aboleri...et futura prohibet creditores enim re amissa iubemus recipere quod dederunt.*

En la *Interpretatio* (Int III 2,1) a esta constitución se da una definición de *Commissoria cautio* y se explica esta prohibición.

Commissoriae cautiones dicuntur, in quibus debitor creditori suo rem ipsi oppigneratam ad tempus vendere per necessitatem conscripta cautione promittit : quod factum lex ista revocat et fieri penitus prohibet, ita ut, si quis creditor rem debitoris sub tali occasione visus fuerit comparare, non sibi de instrumentis blandiatur, sed cum primum voluerit ille, qui obpressus debito vendidit, pecuniam revocet et possessionem suam recipiat. Vid. *Cautio*.

Paulo lo regula en el libro II Título XIII bajo la rúbrica *de lege commissoria*.

Vid. *Cautio.Contractus.Creditor. Debitor. Pactum*.

COMMITTO - ERE

CTh II 15, 1 = LRV; Cth III 7, 2 = LRV; CTh III 12,4 = LRV III 12, 3; CTh III 30; 5 = LRV III 19, 3; CTh III 30,6 = LRV III 19; passim.

Vb. Cometer.

Jurídicamente se usa para hacer mención a la acción de cometer una falta, como puede ser cometer un incesto *tamquam incestum commiserit* (CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3).

Vid. *Incestum*.

COMMODATUM - I

Paulo II 4; passim.

Sust. Comodato.

Contrato por el cual una persona (comodante) entrega a otra (comodatario) una cosa para un uso determinado, concluido el cual ha de devolverla. *De commodato et deposito pignore fiduciave* (Paulo II 4).

Vid. *Contractus. Depositus. Fiducia. Pignus.*

COMMUNIS - E

Int III 13, 3 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Adj. Común.

Se aplica a los hijos comunes, aquellos que han nacido del mismo padre y madre. (CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3): *Iure enim communi maternam condicionem natum sequi necesse est.*

(CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5): *Si uxor intestata defecerit superstitibus communibus filiis in patria potestate degentibus.*

El usufructo de la dote, que había quedado en poder del padre, tras su muerte, pasa a los hijos habidos en común (Int. III 13, 3 = LRV): *nec pater aliud nisi usumfructum exinde habere debet, nec transferendi aliam personam habebit liberam potestatem, sed omnia post eius obitum ad communes filios revertantur.*

Referido también jurídicamente al Derecho común, es decir, al Derecho privado romano, común a los pueblos. (CTh II 1, 10 = LRV): *Communi iure.*

Vid. *Filius. Pater. Ususfructus.*

COMPARO - ARE

Cth III 1, 5 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19,4; CTh V 1,9 = LRV; passim.

Vb. Comprar.

Acción contractual de compraventa, por la que se adquiere un bien a cambio de un precio estipulado.

En la *LRV* las mujeres y también los hombres menores de edad pueden comprar y vender sin la necesidad del *consensus* marital, teniendo capacidad jurídica para

realizar contratos de compraventa, tras la abolición de dicho *consensus* por Juliano. (Int III 1, 3 = LRV).

Vid. *Aetas. Conductio. Consensus. Contractus. Emptio. Locatio. Pretium. Venditio.*

COMPELLO - ERE

CTh II 1, 3 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV; CTh V 16, 30 = 5 14, 6 H; CTh V 17,1 = LRV V 9,1.; passim.

Vb. Obligar.

Referido a la acción de obligar a cumplir un acto jurídico impuesto legalmente. Los colonos, que se fugan son obligados a permanecer en la esclavitud (CTh V 17, 1 = LRV V 9, 1): *Merito servilis condemnationis **compellantur** implere.*

Este verbo guarda el mismo significado que el verbo *cogo*, pero añade un matiz de compulsión, de impulso inmediato al cumplimiento de lo establecido por la ley.

Vid. *Colonus. Libertas. Servus.*

COMPETITOR - ORIS

CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1; passim.

Sust. Contrincante.

En la *LRV* se utiliza este término para designar a la parte contraria en un proceso judicial, como sucede en los litigios sobre la posesión de los bienes entre el presunto poseedor y el propietario según establecen la *longi temporis praescriptio* y la *quinquennii praescriptio* (CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1): ***competitorem** quinquennii possessor eliminat.*

Vid. *Competo. Praescriptio. Possessio. Possessor.*

COMPETO - ERE

CTh II 12, 5 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh IV 7, 1 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV 12. 1; passim.

Vb. Corresponder.

Además de este significado, *competo* acompaña a ciertos sustantivos como *actio* (Int IV 21, 1 = LRV IV 19, 1): *si qua sibi competere putaverit actiones*, adquiriendo el significado de entablar una acción judicial, pleitear (Int II 16, 2 = LRV): *quid pupillo potuit pro integri restitutione **competere*** (Int II 20, 1 = LRV): *cui haec ratio competit.*

Vid. *Ago. Competitor. Iudicium. Litigium.* Estudio Introductorio. III. Consideraciones sobre la lengua de la *LRV*.

COMPROBO - ARE

CTh III 1, 4 = LRV; CTh IV 4, 3 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; CTh IV 22,4 = LRV IV 20, 4; Cth V 1, 2 = LRV; passim.

Vb. Comprobar.

Se aplica a hacer una comprobación de un hecho. Así, en el mayor de edad se ha de comprobar que es *idoneus* para la compraventa de predios (CTh III 1, 4 = LRV): *quisquis maior aetate atque administrandis familiarum suarum curis idoneus conprobatus praedia etiam procul posita distraxerit.*

Vid. *Aetas. Idoneus.*

CONCEDO - ERE

CTh IV 7, 1 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh V 1,1 =LRV; CTh V 1, 3 = LRV; passim.

Vb. Conceder.

Referido a la concesión de una licencia para hacer algo *contra bonas mores concessa licentia est* (CTh III 8, 2 = LRV), de enajenar *non etiam abalienandi facultate concessa* (CTh III 8, 2 = LRV), de la libertad *Concedo libertatem* (CTh IV 7, 1 = LRV) etc.

Vid. *Alieno. Libertas. Licentia.*

CONCUBINA - AE

(Paulo II 21, 1); passim.

Sust. Concubina.

La legislación cristiana reprobaba toda convivencia marital ilegítima. El concubinato, al llevar consigo una prohibición social y no natural se admitía como relación honesta, aunque, por supuesto, era incompatible con el matrimonio (Paulo II 21, 1): *Eo tempore, quo quis uxorem habet, concubinam habere non potest. Concubina igitur ab uxore solo dilectu separatur.*

Vid. *Contubernium. Matrimonium. Nuptiae.*

CONDEMNATIO - ONIS

CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 1, 9 = LRV; passim.

Sust. Condena.

Pena que se establece en un proceso judicial por la comisión de un acto ilícito, bien sea una falta o un delito. (CTh II 1, 9 = LRV): *Nihilominus et advocatum eius decem librarum auri **condemnatione** feriendum.*

La condena puede ser monetaria mediante el pago de un dinero que se establece como pena (CTh II 1, 8 = LRV) y (CTh II 1, 9 = LRV) o puede suponer permanecer en un determinado *status* jurídico, como sucede con el colono fugitivo, que es condenado a la esclavitud *in servilem condicionem ferro ligari conveniet* (CTh V 17,1 = LRV V 9,1).

CONDEMNO - ARE

CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; passim.

Vb. Condenar.

Referido a la acción de condenar por realización de un acto ilegal conforme establece la ley.

(CTh IV 8, 5 = LRV IV 8,1): *His vero non **condemnatur.***

Vid. *Condemnatio.*

CONDICIO - ONIS

CTh IV 13, 1 = 12, 1 Haenel = LRV IV 11, 1; CTh X 3, 2; passim.

Sust. Condición.

Posibilidad o probabilidad de que una situación se produzca.

(CTh II 17, 1 = LRV): *Quod cum ea **condicione** effecerint.*

(CTh III 5,2 = LRV): *Ad huiusmodi **condiciones** iubemus.*

(CTh III 7, 1 = LRV): *Quod si in **condicionis** delectu mulieris voluntas certat sententiae propinquorum.*

Vid. *Conditio.*

CONDITIO - ONIS

Paulo III 6, 7 = Int; passim.

Sust. Condición.

Los actos jurídicos dependen para su producción de los efectos de la condición, que puede ser posible o imposible según la definición dada por Paulo (III.6.7 = Int):

Conditionum duo sunt genera: aut enim possibilis est, aut impossibilis. Possibilis est, quae per rerum naturam admitti potest: impossibilis, quae non potest: quarum ex eventu altera exspectatur, altera impossibilis sumovetur.

En los *iura*, *condicio* aparece con la grafía *conditio*. En la lengua tardía y vulgar se llegan a confundir *condicio* y *conditio*.

Vid. *Actio. Condicio*.

CONDO - ERE

CTh IV 4, 3 = LRV; CTh V 3, 1 = LRV; CTh XI 36, 26 = LRV XI 11, 5; passim.

Vb. Fundar. Redactar.

Jurídicamente se utiliza con el sentido de “redactar leyes”. En la *LRV* aparece para referirse a la redacción de un testamento *per scripturam* para diferenciarlo de otras formas testamentarias orales, no escritas, como la *nuncupatio*, lo que confirmaría el significado de redactar (*CTh IV 4, 7 = LRV*): *si quis per scripturam condiderit testamentum et post modum sine scriptura hoc est per nuncupationem suam iterandam crediderit voluntatem*.

Vid. *Lex. Nuncupatio. Scriptura. Testamentum*.

CONDUCO - ERE

CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9,2; CTh X 3, 2 = LRV X 2,1; passim.

Vb. 1. Reunir. (*CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2*): *cum omni modo filios conducatur adniti*.

2. Arrendar. (*CTh X III,2 = LRV X 2,1*): *Curialibus omnibus conducendorum rei publicae praediorum*. (*CTh X 3, 6*): *vel per se quamlibet personam possessionum huiusmodi conducendarum habeat facultatem*.

Vid. *Conductio. Conductor*.

CONDUCTIO - ONIS

CTh X 13, 3; CTh X 3, 5; CTh XI 16, 20; passim.

Sust. Conducción.

Contrato de arrendamiento que tiene como finalidad el transporte *Vehiculorum subvectione*, y el porte de mercancías, bien por mar o por tierra y por cualquier otro medio de transporte *hoc est aut in litoreis locis navibus aut per diversa vehiculis merces deportant*.

Este contrato de transporte tiene una duración de tres años y se han de pagar unos impuestos al tesoro público, *fiscum*, por dicho arriendo. Vid. *Fiscus*.

Además de la finalidad del transporte, la *locatio-conductio*, se usaba en el arrendamiento de tierras agrícolas, mediante el pago de un canon. Vid. *canon*.

Este tipo de contrato de arrendamiento fue el precedente del arriendo de las tierras desiertas *agri deserti* a los colonos por tiempo indefinido *ius perpetuum* y con carácter hereditario: el denominado derecho de enfiteusis. Vid. *Enfiteusis*.

Vid. *Ager. Colonus. Contractus. Enfiteusis. Licitatio. Locatio*.

CONDUCTOR - ORIS

CTh II 30, 2 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Sust. Arrendatario.

El *conductor* es el arrendatario en los contratos consensuales, bilaterales perfectos y de buena fe, conocidos como arrendamientos. El *conductor* tiene una serie de obligaciones como son el pago de una renta, observar en el uso y aprovechamiento de la cosa arrendada la diligencia de un buen padre de familia y la restitución de la cosa con sus accesorios una vez terminado el arrendamiento (*CTh II 30, 2 = LRV = Int. Ibid.*). Int: *Non obliget possessionem nisi ille, qui propius dominus esse dinoscitur: nam neque per servum neque per procuratorem sive colonum aut actorem aut conductorem si res fuerit obligata, praeiudicium domino poterit exhiberi.*

Vid. *Actor. Conductio. Contractus. Locatio. Possessio. Procurator*.

CONFERO - ERE

CTh VIII 13, 2 = LRV VIII 6, 1; CTh VIII 13, 6 = LRV; CTh XII 1, 12 = LRV; passim.

Vb. Entregar.

Referido jurídicamente a la entrega de un bien por cualquier título jurídico. Supone por ejemplo la entrega de un fundo *fundum crediderit conferendum* (*CTh VIII 12, 2*) o cualquier liberalidad *proavus proavia a linea materna venientes quocumque titulo contulissent* (*CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3*).

Vid. *Titulus. Largitas. Liberalitas. Fundus*.

CONFICIO - ERE

CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh V 10, 1 = LRV V 8, 1; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 2; passim.

Vb. Terminar. Llevar a término. Perfeccionar.

Referido a la perfección de los actos jurídicos, que han cumplido con los requisitos legales formales (CTh VIII 12, 5): *Data iam pridem lege statuimus, ut donationes interveniente actorum testificatione **conficiantur**.*

(Int III 8, 1 = LRV): *Emancipare tamen ac manumittere minime prohibemus et de his rebus gesta confici pari ordinatione permittimus.*

CONFIRMATIO - ONIS

CTh II 9, 3 = LRV II 9,1; CTh III 17, 4 = LRV; passim.

Sust. Afirmación. Confirmación.

Se aplica a la confirmación de un hecho jurídico conforme a Derecho.

(CTh III 17, 4 = LRV): *priusquam **confirmatio** officii talis in eas iure veniat.*

Vid. *Confirmo*.

CONFIRMO - ARE

CTh IV 4, 1 = LRV = Int. Ibid.,;passim.

Vb. Confirmar, afirmar.

El verbo *confirmo* es un término muy productivo en el lenguaje jurídico, ya que la acción de confirmar se presenta como un requisito básico para dotar de legalidad los actos jurídicos.

La confirmación de un testamento se hace con la *subscriptio* de los testigos (Int IV 4, 1 = LRV): *Si quis non fecerit testamentum, sed vice testamenti fecerit codicillum, in quo codicillo legitima heredis institutio teneatur, et hunc ipsum eodem numero testium, hoc est septem aut quinque, subscriptionibus faciat **confirmari**: si minus quam quinque, valere non poterit, sicut et ceterae voluntates.*

Vid. *Suscriptio. Testis*.

CONIUNCTIO - ONIS

CTh III 5, 4; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh IV 6, 7; passim.

Sust. Unión conyugal.

Cuando se legaliza bajo la institución jurídica del matrimonio, se considera, por tanto, como una unión legítima.

El matrimonio de las hijas no era lícito sin el consentimiento paterno hasta el punto de que incluso después de morir el padre los esponsales con aceptación de la *Donatio* eran válidos. (CTh III 5,12 = III 5,7= Ibid.Int).

Int : *ubi de coniunctione filiae patris sententia fuerit definitum, si humano casu, antequam puella iungatur, mortuus fuerit pater, mutari placitum nulla poterit ratione, nec habebit puella licentiam aliud faciendi.* Vid.*Coniunx. Matrimonium.*

CONIUGIUM - II

CTh III 7, 2 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 8,3 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 12, 2 = LRV; passim.

Vb. Unión Conyugal. Matrimonio.

Quedan prohibidas las uniones incestuosas (CTh III 12,2 = LRV III 12, 1) y CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2), las uniones entre judíos y cristianos *ne quis christianam mulierem in matrimonio iudaeus accipiat, neque iudaeae christianus coniugium sortiatur* (CTh III 7, 2 = LRV) y entre bárbaros y provinciales *cum barbara sit uxore coniugium, nec ulli gentilium provincialis femina copuletur* (CTh III 14, 1 = LRV).

Vid. *Coniunctio. Coniunx. Matrimonium.* III. Consideraciones sobre la lengua de la *LRV*.

CONIUNGO - ERE

CTh IV 12, 1 = 11,1 Haenel; CTh IV 12, 3 = 11 3 et 4 Haenel; CTh V 6, 3; passim.

Vb. Unir.

Referido al acto de la unión conyugal, ya sea legítima o no. (CTh IV 12, 1 = 11, 1 Haenel): *libertatem amittat atque eius filii servi sint domini, cuius se contubernio coniunxit.*

Vid. *Coniunctio. Coniugium. Coniunx.*

CONIUNX - IUGIS

CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 8; CTh III 8, 1 = LRV; CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; passim.

Sust. Cónyuge.

Cualquiera de los dos esposos respecto del otro. Es el marido o la mujer de una relación matrimonial legal.

Vid. *Coniunctio. Coniugium. Matrimonium.*

CONOR - ARE

CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Vb. Intentar.

En latín jurídico este término se aplica normalmente al intento de obstrucción de una acción legal.

(CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2): *Si quis itaque huic praecepto fuerit conatus obsistere actor conductor procuratorque, dari se metallis cum poena deportationis non ambigat.*

CONQUIRO - ERE

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh V 1, 8 = LRV; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Vb. Conseguir. Adquirir.

Referido fundamentalmente a la consecución de los bienes de una herencia *sicut et de avi materni conquirunt* (Int V 1, 4 = LRV).

Vid. *Bona. Hereditas. Heres. Successio.*

CONSANGUINEUS – A - UM

CTh II 19, 2 = LRV; CTh III 17, 2 = LRV; CTh IV 6, 2; CTh IV 21, 1 = LRV IV 14, 1, CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Adj. Consanguíneo.

Son consanguíneos los parientes de la misma sangre. Los derechos de los parientes consanguíneos *Consanguinei* son evidentes en CTh IV 21,1 (= LRV IV 19,1), donde se guarda la posibilidad de que el marido de una mujer intestada sin hijos entable el interdicto *Quorum Bonorum* para solicitar la herencia *consanguineis eius qui legitimi sunt tradere mox sine ulla dilatio praecipimus et maritum proponere minime prohibemus, si quas sibi competere putaverit actiones* (Int IV 21,1 = LRV IV 19,1). También se refiere a los hijos del mismo padre y, por tanto, legítimos herederos. *Uno patre nati* (CTh II 19, 1 = LRV).

Vid. *Bona. Frater Consanguineus. Filius consanguineus. Patruus consanguineus. Successio.*

CONSANGUINITAS - ATIS

CTh V 1,1 = LRV; passim.

Sust. Consanguinidad. Parentesco.

Referido jurídicamente al parentesco basado en vínculos de sangre.

(CTh V 1, 1 = LRV): *a quibus **consanguinitas** iure mater poterat excludit.*

Vid. *Consanguineus*.

CONSCRIBO - ERE

CTh IV 4, 7 = LRV; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; passim.

Vb. Redactar.

Compuesto del verbo simple *scribo*, este verbo se usa para referirse a la redacción de toda clase de escritos como pueden ser escrituras de compraventa *ergo cum fuerint post adulescentiam hac aetate firmat, in ipsis quoque scripturis vel venditionum instrumentis honestos se et firmatos aetate **conscribant*** (Int II 17, 1 = LRV), un testamento o una donación *sed hoc testamento seu donatione **conscripserit*** (Int II 19, 4 = LRV), un inventario *suscepta pupilli bona facto rerum **conscribat inventario*** (CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4).

Vid. *Scribo. Scriptura*.

CONSCRIPTIO - ONIS

CTh II 24, 1; CTh IX 34, 4; passim.

Sust. Redacción.

Redacción de un escrito con contenido jurídico.

(CTh II 24, 1): *Huiusmodi quoque **conscriptiones** inter suos dumtaxat heredes valere oportet.*

Vid. *Conscribo*.

CONSEQUOR - ERE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 8, 1 = LRV; passim.

Vb. Conseguir.

Referido a la acción de conseguir, ya sean bienes materiales (CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3) *si quis forsitan filiorum maternam munificentiam **consecutus** in matrem impius detegitur*, ya sea una situación jurídica como la libertad (Int III 12, 1 =11, 1 Haenel) *per vim contra voluntatem servo iuncta alieno et vindicta **consequentur**.*

Vid. *Bona. Libertas*.

CONSENSUS - US

CTh II 1, 10 = LRV; CTh II 9, 2; CTh II 14, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV; passim.

Sust Consenso. Acuerdo de voluntades. Consentimiento. Acuerdo. Asentimiento.

Podemos clasificar el *consensus* romano en tres tipos : el *consensus* contractual, el marital y el más importante por sus efectos, el *consensus* matrimonial.

El *consensus* contractual supone la perfección de un contrato que genera una obligación a partir precisamente del consentimiento de las partes interesadas. De los contratos consensuales (compraventa, arrendamiento, sociedad y mandato), la compraventa es el más importante por su función económica *Consensu fiunt obligationes, et emtionibus et venditionibus, locationibus, conductionibus, societatis et mandatis: quia in huiusmodi rebus consensus quam scriptura aliqua aut solennitas quaeritur* (Gayo II 19,3).

Además de este *consensus* contractual, existe el denominado *consensus* marital recogido en el *Codex Theodosianus*. Constantino exigió el consentimiento marital para que la mujer menor de edad enajenara inmuebles, pero su ley fue abolida por el emperador Juliano *Patru mei Constantini constitutionem iubemus aboleri* (CTh III 1,3 = LRV del 362). *Constantini imperatoris fuerat lege praeceptum, ut minores aetate feminae, si maritos habuerint, cum illorum consensu possint de facultatibus suis aliqua vendere...* (Int III 1,3 = LRV).

Desde Juliano basta sólo el consenso de la curia o la autorización del juez para que las mujeres y también los hombres menores de edad puedan enajenar. *Ita necessitas exegerit, ut aliquid vendere velint, qui comparare voluerit, auctoritate iudicis aut consensu curiae muniatur; nam aliter a minoribus facta venditio non valebit* (Int III 1,3 = LRV). Esta ley dada por Juliano (362 d.C) supone un avance en la equiparación de derechos entre el hombre y la mujer y un mayor margen de libertad para ella.

El tercer tipo de consenso es el matrimonial. Uno de los requisitos para la constitución de un matrimonio legítimo era el consentimiento de los futuros contrayentes, si eran *sui iuris* o de los padres, en cuya potestad estaban, si eran *alieni iuris*.

En Derecho primitivo sólo se tenía en cuenta la voluntad del *paterfamilias*, pero a lo largo de la historia va ganando mayor importancia el consentimiento de los novios.

El siguiente texto (Int III 5, 2 = LRV) corrobora esta afirmación: *Quotiens inter sponsos et sponsas de futuris nubtiis specialiter fuerit definitum et donationem sponsaliciae largitatis vir in sponsam suam aut ex **consensu** parentum aut ipse, si sui iuris est, propria voluntate conscripserit et omni eam scripturarum sollemnitate firmaverit.* En este texto, además, el consenso aparece como el fundamento del matrimonio y de los actos formales que conlleva el mismo como son las donaciones esponsalicias.

El matrimonio de las hijas no era lícito sin el consentimiento paterno hasta el punto de que incluso después de morir el padre los esponsales con aceptación de la *Donatio* eran válidos (CTh III 5,12 = III 5,7= Ibid.Int). Véase el texto de la *interpretatio* recogido en el término *coniunctio*.

Int: *ubi de coniunctione filiae patris sententia fuerit definitum, si humano casu, antequam puella iungatur, mortuus fuerit pater, mutari placitum nulla poterit ratione, nec habebit puella licentiam aliud faciendi.*

Vid. *Alieni iuris. Contractus. Emptio. Sponsalia. Sponsa. Sponsio. Sponsus. Sui iuris. Matrimonium. Nuptiae. Paterfamilias. Venditio.*

CONSIGNO - ARE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; passim.

Vb. Consignar.

Referido jurídicamente al acto de dar autenticidad a los actos jurídicos dotándoles de validez legal. (CTh III 5, 3 = LRV): *Non ideo eas posse revocari, qui actis **consignare** donationem quondam maritus noluit.* (CTh II 17,1 = LRV): *In ipsis etiam contractibus hac appellatione **consignanda**, ut non nudum nomen venditoris inseratur tabulis emptionum, sed ab illo, qui firmatae aetatis sit et honestus vir habeatur.*

(Int II 18. 3 = LRV II 18, 2): *et ab alio sibi momenti beneficio rem postulet **consignari**.*

CONSOBRINA - AE

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Prima hermana. Pariente de cuarto grado en línea colateral.

Vid. *Consobrinus*.

CONSOBRINUS - I

CTh III 10, 1 = LRV; passim.

Sust. Primo hermano. Pariente de cuarto grado en línea colateral.

Vid. *Consobrina*.

CONSORS - ORTIS

CTh II 5, R; CTh II 5, 1 = LRV; CTh II 5, 2 = LRV II 5, 1; CTh III 1, 6 = LRV; CTh V 16, 34 = V 14, 9, Haenel; CTh VIII 18, 7 = LRV VIII 9, 4; passim.

Sust. Consorte.

El que posee en común a través de la celebración de un contrato normalmente matrimonial.

Vid. *Coniunctio. Matrimonium*.

CONSORTIUM - II

CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 7, 3 = LRV; CTh III 12, 2 = LRV; passim.

Sust. Consorcio. Unión.

Referido jurídicamente a una unión conyugal no necesariamente legalizada bajo la institución matrimonial (*CTh III 1, 3 = LRV*): *qua praecepit minores feminas **consortio** virorum copulatas sine decreti interpositione venditiones posse celebrare*. (*CTh III 7, 3 = LRV*): *Inter pares honestate personas nulla lege impediende **consortium***. Así, la unión incestuosa puede denominarse con el término *consortiu*. (*CTh III 12, 3 = LRV*): *Nec aestiment posse legitimos liberos ex hoc **consortio** procreari*.

Vid. *Coniunctio. Coniugium. Matrimonium. Nuptiae*.

CONSTITUTIO - ONIS

CTh III 1,3 = LRV; CTh IV 6, 8 = LRV IV 6, 2; CTh V 1, 2 = LRV; CTh V 1, 9 = LRV; CTh V 3, 1 = LRV; passim.

Sust. Constitución.

El nombre genérico de constitución es un término en principio no técnico, aplicado a diferentes áreas del lenguaje, que surge a finales de la época clásica y se impone, sobre todo, en la época post-clásica para designar la legislación imperial.

El término podía referirse tanto a disposiciones de los juristas como de los magistrados, también a mandatos de Augusto y otros emperadores hasta Antonino Pío, transcritos hacia (150-160 d.C).

Vid. *Lex*.

Bibl. A. D'Ors 1973: 80-81.

CONSTITUO - ERE

CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 19, 5 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 9, 1 = LRV; passim.

Vb. Establecer. Determinar. Fijar.

Frecuentemente utilizado con el sustantivo *lex* para indicar lo que ésta establece *haec lex constituit, ut...* (Inth V 1, 9 = LRV) *nam et de pronepotibus similiter lex ista constituit* (Int VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5).

Vid. *Constitutio. Lex*.

CONSTO - ARE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, 1 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; CTh III 5, 2 = LRV; passim.

Vb. Constar. Quedar constancia de.

(CTh V 1, 2 = LRV = Int. Ibid.): *Quos constat esse supertites.*

CONSUETUDO - ONIS

CTh V 20,1 = LRV V 12, 1; passim.

Sust. Costumbre.

Aunque los usos y costumbres jurídicos no fueron consideradas un conjunto normativo específico fueron aceptadas por el propio ordenamiento y la población. Así, la costumbre jurídica podía ser alegada en juicio a tenor de lo dispuesto en (CTh V 20,1 = LRV V 12, 1): *Longa consuetudo, quae utilitatibus publicis non inpediit, pro lege servabitur*, ya que no se habla propiamente de costumbre jurídica en el sentido de uso jurídico geográficamente, sino más bien de usos locales.

Vid. *Mos*.

CONTENTIO - ONIS

CTh II 8, 1 = LRV; CTh V 1, 7 = LRV; passim.

Sust. Debate judicial.

En palabras de la propia *LRV* se trata de un debate que consiste en la discusión del juez *et de talibus chartulis orta fuerit fortasse contentio in iudicis discussione consistat* (Int IV 4, 2 = *LRV* IV 4, 2), es decir, de un juicio, de un pleito judicial, en donde las partes quedan sometidas a la decisión de un juez.

Vid. *Contestatio. Iudex. Iudicium. Litigium.*

CONTESTATIO - ONIS

CTh II 16, 2 = LRV; CTh V 1, 7 = LRV; passim.

Sust. Proceso judicial. Aparece frecuentemente acompañado del verbo *interpono, ad interponendam contestationem in urbe Roma* (*CTh II 16, 2 = LRV*)

Vid. *Contentio. Interpono. Iudex. Iudicium. Litigium.*

CONTESTOR - ARE

CTh II 17, 2 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Vb. Incoar. Entablar un proceso.

(*CTh IV 19, 1 = LRV IV 17, 1*): *sed tamen creditor ternis interiectis mensibus post sententiam contestari moram debebit adhibitae tarditatis.*

También se aplica junto al sustantivo *lis*, para referirse al atestiguamiento del litigio, momento central del proceso privado romano.

(*CTh 12, 7 = LRV*): *Si lite contestata procuratorem vel cognitorem.*

(*CTh IV 14, 1 = LRV 12,1*): *quae post litem contestatam in iudicium.*

Vid. *Contestatio. Lis.*

CONTRACTUS - US

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 28, 1 = LRV; CTh II 29, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh II 33, 4 = LRV; passim.

Sust. Contrato. Convenio. Pacto.

El contrato supone una obligación. Gayo (XII (XVI.s. XVII) *De obligationibus: obligatio in duas species dividitur: nam omnes obligationes aut ex contractu nascuntur aut ex culpa. Quae ex contractu nascuntur, quatuor genera sunt, quae singula hoc ordine distinguuntur: aut enim re contrahitur obligatio, aut verbis, aut literis, aut consensu.* El contrato sirve para indicar un negocio por efecto del cual surge un vínculo jurídico entre dos partes. Gayo establece cuatro tipos de contratos *Quae ex contractu*

nascuntur, quatuor genera sunt, quae singula hoc ordine distinguuntur: aut enim re contrahitur obligatio, aut verbis, aut literis, aut consensu (Gayo II 9, 2).

Dentro de la clasificación de los contratos los hay de diversos tipos, los más numerosos por su frecuente uso son los de compraventa (CTh III17,1 = LRV = Int), (CTh III1,8 = LRV) y los de arrendamiento. Un contrato es ilegal y, por tanto, queda rescindido, cuando hay varias escrituras que dan prueba de él (Int 11,39, 2 = LRV 11,14,1). Entre los contratos verbales se encuentra la *stipulatio* (vid. *stipulatio*). Los contratos literales son unilaterales, abstractos y de derecho estricto. No existe diferencia con la estipulación, salvo que no exige la presencia de las partes. Se admiten dos modalidades *a re in personam* y *a persona in personam*. (Gayo II 9, 12): *literis obligatio fit, aut a re in personam, aut a persona in personam*.

Los documentos quirográficos, *chirographa*, en la LRV, tienen valor de medios de prueba y no de procedimientos para dar lugar a una obligación literal (vid. *Chirographum*).

Respecto a los contratos consensuales (vid. *Consensus*).

Vid. *Conductio. Consensus, Emptio. Locatio. Obligatio. Scriptura. Stipulatio. Venditio*.

CONTRAHO - ERE

CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 6, 1 = LRV; CTh IV 19, 1 = LRV IV 17,1; passim.

Vb. Contraer.

Referido al acto de contraer una obligación (CTh IV 19, 1 = LRV IV 17,1): *Contractam pecuniam vel apud iudices obsignatam locare vel iudicio conveniat offerre*. Con frecuencia aparece referido al acto de contraer matrimonio (CTh III 5, 2 = LRV): *Quod si matrimonii non **contrahendi** causa ab sponsa* (CTh III 6, 1 = LRV): *Quae matrimonium **contracturae** sunt*.

Vid. *Contractus. Contubernium. Divortium. Matrimonium Obligatio*.

CONTROVERSIA - AE

CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 22, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; passim.

Sust. Litigio. Pleito.

En *CTh II 26, 1* aparece el término controversia para referirse al litigio que se establece sobre la propiedad al deslindar fincas por medio de la *actio finium*

regundorum (CTh II 26, 1 = LRV): *Si quis super invasis sui iuris loci prior detulerit querimoniam, quae finali cohaeret cum proprietate **controversiae**.*

Vid. *Contentio. Contestatio. Iudicium. Litigiosus. Litigium.*

CONTUBERNIUM - II

CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; CTh IV 6, 6 = LRV IV 12, 1 = 11,1 Haenel; CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel; CTh IV 12, 4 = 11, 5, Haenel; passim.

Sust. Contubernio.

Unión de esclavos o con ellos carente de efectos legales (Paulo 2,20,3): *Inter servos et liberos matrimonium contrahi non potest, **contubernium** potest*, ya que los esclavos no tenían derecho a contraer matrimonio legítimo según el Derecho Romano. La unión incestuosa adquiriría categoría de contubernio, lo que manifiesta la falta de validez legal que tenía esta institución.

Los hijos habidos de un contubernio son naturales (CTh IV 6,6): *naturales filios, quos ex quolibet **contubernio***. La mujer que voluntariamente se unía en contubernio, perdía el estado de libertad *status libertatis* y la posibilidad de recuperarlo (CTh IV 12,4 = 11,5 Haenel): *Quaecumque mulierum post hanc legem se **contubernio** se miscuerit, et non conventa per denuntiationes, sicut ius statuebat antiquum, statum libertatis amittat.*

Vid. *Contrahe. Incestum. Filius naturalis. Matrimonium. Status Libertatis.*

CONNUBIUM - II

CTh IV 12, 6 = 11, 7 Haenel; passim.

Sust. Matrimonio.

Derecho a contraer matrimonio legítimo, que sólo tenían los ciudadanos romanos y algunos extranjeros privilegiados. El resto de las uniones no tienen efectos jurídicos.

Vid. *Coniugium. Coniunx. Coniunctio. Matrimonium.*

CONVENIO - IRE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 20, 1 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; passim.

Vb. Convenir.

Se refiere a la acción de convenir una acción jurídica como puede ser unas nupcias. (CTh III 7,1 = LRV): *Tamen in secundas nubtias non sine patris sententia **conveniant**.*

(CTh II 16, 2 = LRV): *De integri restitutione: Eandem autem custodiri temporum **convenit** rationem.*

(CTh II 20, 1 = LRV) : *De inofficiosis donationibus: Illud omnino dubitari non **convenit**.*

CONVICTUS - US

CTh II 1, 1 = LRV; CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1 = Int. Ibid.,; passim.

Sust. Convicto.

Participio de *convinco*. Personas en las que ha quedado demostrada la culpabilidad por algún acto, como en este caso donde los hijos emancipados que se muestran impíos son declarados convictos y, por tanto, queda rescindida la emancipación. *Filii emancipati si iniuriam patri gravem, quae probare possit, intulerint et **convicti** fuerint hoc fecisse, rescissa emancipatione in familiam revocantur.* (Int VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1).

Vid. *Actio. Convinco. Culpa.*

CONVINCO - ERE

CTh II 1,1 = LRV; CTh II 26, 5; CTh II 28, 1 = LRV; passim.

Vb. Convencer. Demostrar plenamente.

Referido jurídicamente al acto de demostrar un hecho mediante prueba. (CTh II 28, 1 = LRV): *ut probationes secum adferat debitoremque **convicat** pecuniam petiturus.* Así, también se aplica al acto de demostrar las causas de culpabilidad en caso de adulterio. (CTh III 16, 2 = LRV): *sin vero morum vitia ac mediocres culpas mulier matrimonio reluctata **convicerit**.*

Vid. *Convictus. Culpa.*

COPIA - AE

CTh II 21, 1 = LRV; CTh III 1, 4 = LRV; CTh IV 22, 2 = LRV; CTh IV 22, 4 = LRV; passim.

Sust. Riqueza.

Referido al valor de la cosa adquirida mediante contrato de compraventa.

(CTh III 1, 4 = LRV): *repetitionis in reliquum pretii nomine vilioris **copiam** minime consequatur.*

Vid. *Contractus. Emptio. Venditio.*

CREDITOR - ORIS

CTh II 13,1=LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 30, 1 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; passim.

Sust. Acreedor.

Sujeto pasivo de un obligación normalmente pecuniaria, que tiene como objeto saldar una deuda crediticia.

Vid. *Contractus. Debitum. Emptio. Venditio.*

CREDO - ERE

CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 8, 2 = LRV; passim.

Vb. Creer. Dar fe de algo.

Referido a la acción de creer en la necesidad de entablar una acción legal o realizar un acto jurídico.

(CTh II 19, 2 = LRV): *Ut inimica eius potius quam mater **crederetur.***

(CTh III 5, 2 = LRV): *Quoniam illis tantum personis **credimus** consulendum.*

(CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Et ante nuptias donationibus suscepta **crediderit** pignera esse retinenda.*

CRETIO - ONIS

CTh IV 1, R; CTh IV 1, 1 = LRV; CTh VIII 18, R; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2; passim.

Sust. Fórmula solemne de aceptación de la herencia necesaria para que se produzca el efecto adquisitivo de la misma en un plazo ordinariamente de cien días.

En el *Codex Theodosianus*, la *cretio* aparece en el libro IV bajo las rúbricas respectivamente de *De **cretione** vel bonorum possessione* y *de maternis bonis et maternis generis et cretione sublata*.

En las provincias orientales la *cretio* desaparece en plena época clásica. En Occidente sobrevive como declaración escrita, pero ha desaparecido ya en el siglo V.

(CTh VIII 18,4): ***Cretionis** observantiam praecipimus removeri.*

(CTh VIII 18,18): *Cretionem autem scrupulosam sollemnitatem sive materna filio familias sive aliqua quaedam deferatur, hereditas hac lege emendari penitus amputarique decernimus.*

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

Bibl. C. Fadda 1949; C. Sanfilippo 1946; U. Robbe 1965.

CRIMEN - INIS

CTh II 1, 8 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV; CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; passim.

Sust. Delito.

Indica un hecho ilícito castigado con una pena pública. Existen diversos tipos de delitos en virtud de su mayor o menor gravedad, los delitos menores se denominan *parva crimina*, como son los hurtos o la huida del siervo (CTh II 1,8 = LRV).

Vid. *Actio sub criminis nomine. Fugitivus. Furtum.*

CULPA - AE

CTh III 1, 2 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4 ; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 10, 1 = LRV; CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; passim.

Sust. Culpa. Falta.

Jurídicamente designa la conducta negligente que causa daño a otras personas, produciendo responsabilidad. *Culpa* está en relación con la palabra *neglegentia*, pues, aquélla se produce por la falta de diligencia o negligencia de quien la causa. Vid. *Neglegentia*.

La *culpa* sirve para medir la responsabilidad por incumplimiento de las obligaciones, es decir, contractual.

(CTh III 1,1 = LRV). *Nec enim sola pretii vilioris querella contractus sine ulla culpa celebratus litigioso strepitus turbandus est.*

En la época tardía, además, se estableció diversos grados de culpa, como se observa en la LRV al tratar el tema del repudio (CTh III 16,2 = LRV): *Sin vero morum vitia ac mediocres culpas mulier matrimonio reluctata convicerit.*

Vid. *Contractus. Error. Negligentia. Repudium.*

CURA - AE

CTh II 4, 1 = LRV; CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 31, 1; CTh V 13, 4 = V 14, 4 H; passim.

Sust. Cuidado.

Referido a la acción de la curatela (CTh II 4, 1= LRV): *Qui in ea provincia tutelae vel curae officium sustinent*, al oficio del curador.

Vid. *Curator. Tutor.*

CURATOR - ORIS

CTh II 4, 1 = LRV; CTh II 6, 4 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5, ; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 17, R; passim.

Sust. Curador.

Persona que protege y defiende los bienes de los locos o de las personas a las que les falta juicio suficiente para gobernar su patrimonio, ya que, aunque tienen capacidad jurídica, les falta capacidad de obrar.

También se aplica a los jóvenes que no han llegado a la edad de veinticinco años, la llamada *cura minorum* por considerárseles incapaces de obrar, debido a la aproximación de la figura del curador al tutor en el Derecho postclásico.

El *curator* cumple sus funciones sobre los varones a partir de los quince años y sobre las hembras a partir de los trece años. La definición de *curator* aparece en Gayo, libro I título VIII bajo la rúbrica *De curatione*.

La exigencia de responsabilidad del *curator* por posible negligencia en su actuación está garantizada por la deducción de bienes de su propio patrimonio que quedan como prenda *loco pignoris* para cubrir los bienes del menor mal custodiados. (Int III 30 ,1 = LRV III 19, 1), (CTh III 30, 2 = LRV III 19, 2), (Int III 30, 5 = LRV III 19, 3).

- Respecto al privilegio dado a los tutores en detrimento de los curadores en la llamada *praescriptio* de los treinta años. Vid. *Praescriptio*. (CTh IV14,1 = LRV 12,1).
- Respecto al nombramiento legal del curador, al que se le aplican las mismas reglas que al tutor. Vid. *Tutor* (CTh II 4, 1 = LRV), (CTh III 17, 3 = LRV = Int Ibid.)
- Respecto a las concesiones excepcionales de libre administración antes de los veinticinco años Vid. *venia*. (Int II 17,1 = LRV del 321), (CI 2,44[45], 1 del 274), Constantino (CTh II 17,1 = LRV del 321 = CI 2.44[45]2).

Vid. *Pignus. Tutela. Tutor.*

CURIA – AE

CTh II 1, 8 0 LRV; CTh III 7, 2 = LRV; CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; passim.

Sust. Curia.

Originariamente para votar el pueblo se reunía en comicios. Diez curias por cada una de las tres antiguas tribus (Tities, Ramnes, Luceres) En las provincias la curia designa al Senado compuesto por las personas notables de la localidad (decuriones).

Senado, que existe en ciudades que han adoptado el modelo romano compuesto por personas nobles de la ciudad (decuriones).

Los decuriones tenían la responsabilidad de las contribuciones de la ciudad y otras funciones como dar validez a ciertas acciones judiciales (Int III 17,1 = LRV), (Int IV 4,4 = LRV).

El cargo de decurión sólo se podía desempeñar a partir de los dieciocho años. (CTh II 1,19 = LRV 12,1,3).

Respecto a los derechos sucesorios de los curiales, si existían hijos naturales y legítimos, los naturales y sus madres heredaban una octava parte, no así, si sólo existían los naturales, los cuales eran admitidos a la curia, quedándose ésta una cuarta parte de los bienes.

Los curiales, no obstante, podían dejar toda la herencia a los hijos legítimos. (Novela de Teodosio XXII 1 [= LRV I XII] del año 442.

Ante la Curia se presentaban los testamentos escritos, para dotarlos de validez y del cumplimiento de los requisitos legales. Esta presentación suponía una publicación legal del texto testamentario. Nov. Teodosio II y Valentiniano III del año 439 (Nov. de Theod. XVI = LRV IX 6): *apud gesta defuncti publicent et allegent voluntatem.*

Vid. *Decurio. Hereditas. Heres. Publico. Successio.*

Bibl. Palmer 1970.

CURIALIS - E

CTh V 2,1 = LRV; CTh V 3,1 = LRV; CTh V 7,2 = LRV V 5,2; passim.

Adj. Curial. Relativo a la curia.

Cuando un hombre de condición curial moría intestado, sin dejar hijos, ni herederos legítimos, la herencia pasaba al orden curial (CTh V 2,1 = LRV): *Si curialis intestatus moriens neque filios neque proximos derelinquat curia, cuius ordini subducitur, quidquid reliquerit, vindicabit.* Vid. *Curia*

CURO - ARE

CTh III 11, 1 = LRV; CTh III 5, 8; passim.

Vb. Cuidar. Preocuparse.

Referido jurídicamente a la acción de proteger y defender los bienes de las personas sin capacidad de obrar.

(CTh III 11, 1 = LRV): *curaturis hoc uniuscuiusque civitatis vindicibus et eiusdem iudicis apparitoribus.*

Vid. *Cura. Curator.*

CUSTODIA – AE

CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh VIII 4, 2; passim.

Sust. Custodia.

Salvaguarda de los bienes para el cumplimiento de una obligación.

El cumplimiento de una obligación puede garantizarse por custodia. Como ocurre en la guarda y custodia de los bienes del menor por el tutor *Si in pupilli substantia repperiatur, iudicum ac senatorum, officiorum etiam publicorum inustum signaculis, in tutissima publicae auctoritate sententiae sine spe aliqua usurarum custodia conlocatur* (CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4).

Vid. *Tutela. Tutor.*

CUSTODIO - IRE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 1, 1 = LRV; CTh IV 3, 1 = LRV, passim.

Vb. Custodiar. Guardar.

(CTh IV 3, 1 =LRV): *Carbonianum edictum sub personis legitimis indubitato matrimonio, custodito partu et probata legitime successione defertur.*

Vid. *Custodia. Curator.*

D

DAMNUM - I

CTh III 5, 9; CTh III 17, 3 = LRV; CTh IV 9, 1 = LRV; Gayo II 10,1; passim.

Sust. Daño. Prejuicio.

(CTh IV 19, 1 = IV 17, 1): *Aeque malae fidei debitores simile **damni** periculum persequatur.*

(CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7,1): *Leges emancipatione rescissa **damno** libertatis inmeritae multare voluerunt.*

El daño a persona ajena es un delito privado junto con el *furtum*, *rapina* e *iniuria*. Gayo dice que este delito nace de la obligación (Gayo II 10, 1): *Ex delicto nascantur obligationes, si aliquis furtum fecerit, vel bona aliena rapuerit, vel **damnum** alteri dederit, aut iniuriam fecerit. Quarum omnium rerum uno genere ex delicto nascitur obligatio.*

Vid. *Furtum. Iniuria. Rapina.*

DAMNO - ARE

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Vb. Condenar.

Referido a la acción de condenar por la realización de un acto ilegal conforme establece la ley. Así, la unión incestuosa se condena por ilícita (CTh III 12, 3 = LRV): *Cuius vetitum **damnatumque** coniugium est.*

Vid. *Damnum.*

DATIO - ONIS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Entrega.

Dotis datio

Constitución efectiva de la dote por entrega y siempre antes de contraer matrimonio *Dos datur. Dos, si qua forte sollemniter aut data aut dicta aut promissa fuerit.* (CTh III12,3 = LRV III12,2). Vid. *Dos. Dictio. Promissio. Stipulatio.*

DEBEO - ERE

CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19,4 = LRV; CTh II 21, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; passim.

Vb. Deber.

Frecuentemente acompañado de infinitivo para mostrar la obligación de la acción que el verbo indica.

(CTh II 19, 3 = LRV): *hereditatem germani fratres ad se **debeant** revocare.*

(Int II 24, 1 = LRV): *specialiter voluntas patris vel avi paterni **debet** in omnibus custodiri.*

(Int IV 17, 3 = II Haenel = LRV IV 15, 1): *observare iudices specialiter **debent**.*

Vid. *Debeo, Debitum*. Estudio Introductorio. III. Aspectos lingüísticos de la *LRV*.

DEBITOR - ORIS

CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 28, 1 = LRV; CTh II 33, 3 = LRV; CTh III 30, 1 = LRV III 19, 1, CTh IV 14, 1 = LRV 12 ; passim.

Sust. Deudor.

Sujeto activo de una obligación normalmente pecuniaria, que tiene como objeto saldar una deuda crediticia.

- Respecto al deudor que quiere hacer cesión de sus bienes. (CTh IV 20,1). Vid. *Cessio*.

- Respecto a la equiparación del deudor con el poseedor de mala fe. Vid *Possessor o Possessio*.

Vid. *Contractus. Creditor. Debeo. Debitum. Emptio. Venditio*.

DEBITUM - I

CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 30, 1 = LRV; CTh II 32, 1 = LRV; CTh II 33,1 = LRV; passim.

Sust. Débito.

Objeto de la deuda. Deuda crediticia, que ha de ser saldada por el deudor para cumplimiento de la obligación, que mantiene con el acreedor.

El peculio puede ser utilizado para pagar deudas (CTh II 32, 1 = LRV), devolviendo al acreedor el dinero que le debe al esclavo, tomándolo de su peculio. *Utilis actio patet de peculio*. Int. *quam accepit de peculio quod habet creditoribus reddat*.

Vid. *Contractus.Creditor. Debeo. Debitum. Emptio. Peculium. Venditio*.

DECEDO - ERE

CTh II 6,4 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5,6; passim.

Vb. Alejarse.

Además de este significado básico general, este verbo se aplica a la persona que fallece dando lugar a una nueva situación jurídica. (CTh III 8,2 = LRV III 5, 6): *et si interea puella **decesserit**, sponsalia iubemus sponsio restitui.* (CTh V 1, 7 = LRV): *ut agnationis iure integro matrem in totum a successione filii **decedentis** excludit.* (CTh V 3, 1 = LRV): *nullo condito testamento **decesserit**.*

También adquiere el significado de declinar el día aplicado al cómputo legal de los días. (CTh II 6, 4 = LRV): *a **decedentium** primo die cursum temporis observari oportet.*

DECERNO - ERE

CTh II 1, 5 = LRV; CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 4, 2 = LRV; passim.

Vb. Decretar. Ordenar.

(CTh II 1, 8 = LRV): ***decretum est** eas tantum causas criminales a sinceritate tua audire.*

(CTh III 5, 2 = LRV): *cum veterum sententia displiceat, quae donationes in sponsam nubtiis quoque non secutis **decrevit** valere.*

Vid. *Decretum.*

DECIDO - ERE

CTh II 15,1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh IV 16,1; passim.

Vb. Decidir.

Se aplica jurídicamente a la acción de decidir una causa judicial mediante sentencia.

(CTh II 16,2 = LRV): *Quandoquidem contestationis necessitate depulsa finiendas integri restitutionum **decidendasque** causas certo genere clausurimus.*

Vid. *Causa. Sententia.*

DECRETUM - I

CTh II 4, 1 = LRV; CTh II 4, 5 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 17,1 = LRV; passim.

Sust. Decreto.

El decreto contiene una decisión concreta. Las decisiones del Pretor son objeto de *Decreta*, a los que puede preceder un examen de causa.

Los emperadores, a parte de las *epistulae*, que también servían como forma más ordinaria de comunicar las resoluciones de todo tipo, expedían *decreta* judiciales.

Las sentencias imperiales tenían valor especial como precedentes, pues es la forma más expeditiva, mediante evocación del juicio o la jurisdicción imperial, para introducir novedades.

(CTh IV 4, 3 = LRV): *Nec enim novum promulgamus, sed divi Constantini sanctionem et inclitae recordationis sententiam patris serenitatis nostrae nostraque super huiusmodi causa, quae sunt ex antiquioribus propagata, secuti **decreta** statuimus, his, qui extremas ordinant voluntates, haec esse servanda.*

Vid. *Constitutio. Lex. Praeceptum. Regula.*

DECURIO - ONIS

CTh XII 1, 124 = LRV XII 1, 7; passim.

Sust. Decurión.

El Decurión era un alto cargo con la función de recaudar los tributos, cuando moría sin dejar hijos, ni herederos legítimos, la herencia pasaba al orden curial al que pertenecía, de aquí que en las *interpretationes* se le denomine *curialis* (CTh V 2, 1 = LRV).

Vid. *Curia. Hereditas. Heres. Successio.*

DEFENDO - ERE

CTh II 24,1 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1. passim.

Vb. Defender.

(CTh III 24, 1 = LRV): *de familiae herciscundae: quas nulla sollemnitatis adminicula **defendunt.***

(CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1): *de liberali causa: Minorum defensores eadem manebit mancipiorum multa ac iudicio his quos **defenderat** reposcentibus rei male gestae dabitur aestimatio.*

Vid. *Defensio. Defensor.*

DEFENSIO - ONIS

CTh II 6, 4 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Sust. Defensa.

(CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1): *de liberali causa: Adsertore invento vires recolligat et suis renovatis **defensionibus** resistat in iudicio.*

Respecto a las personas encargadas de la defensa del menor. Vid. *Curator. Tutor.*

Vid. *Defendo. Defensor.*

DEFENSOR - ORIS

CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; CTh III 30, 2 = LRV III 19, 2; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; passim.

Sust. Defensor.

(CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1): *de liberali causa: Minorum **defensores** eadem manebit mancipiorum multa ac iudicio his quos defenderat repositibus rei male gestae dabitur aestimatio.*

Vid. *Defendo. Defensio.*

DEFERO - ERE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh IV 3, 1 = LRV; passim.

Vb. Entregar. Confiar.

Referido jurídicamente a la entrega de los bienes de una herencia a sus legítimos herederos.

(CTh II 19, 2 = LRV): *et legitimam reliquerit portionem, ut testamento remoto matri successio **deferatur**.*

(CTh II 24, 1 = LRV): *ut suis heredibus defuncti successio **defertur**.*

(CTh V 1,1): *quotienscumque ab intestato venit, **deferri** tertiam portionem.*

También se usa con el significado de denunciar, dar cuenta de algo.

(CTh II 13, 1 = LRV): *si cuiuscumque modi cautiones ad potentium **fuerint delatae** personas, debiti creditores iactura multentur.*

DEFICIO - ERE

CTh IV 4, 1 = LRV; CTh IV 4, 3 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; passim.

Vb. Faltar.

Referido a la falta de algún requisito legal para que los actos jurídicos sean válidos. Cuando falta el número de testigos exigido por la ley, el codicilo se considera sin validez legal (CTh IV 4, 1 = LRV): *Si quando igitur testium numerus defecerit, instrumentum codicilli habeatur infirmum*. También aparece referido a la muerte de una persona que causa herencia (CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5): *Si uxor intestata defecerit superstilibus communibus filiis in patria potestate degentibus* (CTh VIII 18, 10 = LRV VIII 9, 6): *Sororem vel sorores et patem relinquat, sive is emancipatus sive in potestate defecerit*.

Vid. *Codicillum. Heres. Successio. Testis*.

DEFINIO - IRE

CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; passim.

Vb. Definir. Determinar.

Es la acción de determinar, de fijar frecuentemente por medio de la ley *sententia fuerit definitum* una unión (Int III 5, 12 = LRV III 5, 7), adquiriendo el sentido de pacto *quotiens inter sponso et sponsas de futuris nubtiis specialiter fuerit definitum* (CTh III 5, 2 = LRV). También se usa para fijar una causa o proceso judicial *ad definiendam actionem* (Int II 15, 1 = LRV)

Vid. *Actio. Causa. Pactum*.

DEFINITIO - ONIS

CTh II 23, 1 = LRV; CTh II 33, 4 = LRV; CTh III 9, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Sust. Determinación. Indicación precisa. Decreto. Definición.

(CTh III 9, 1 = LRV): *Quae saluberrima lex anterior plena definitione decrevit*.

(CTh III 10, 1 = LRV): *Quapropter tale sponsalium genus praesentis legis definitione prohibemus. Si quis igitur contra hanc definitionem nubtias precum subreptione meruerit*.

Vid. *Definio*.

DEFUNCTUS – A - UM

CTh V 1, 4 = LRV = Int. Ibid.; passim.

Part. Difunto.

La muerte de una persona produce efectos legales y patrimoniales al abrirse la sucesión hereditaria (*CTh V 1, 4 = LRV = Int.Ibid.,*). Int: *Si defunctus cuiuscumque sexus aut numeri reliquerit filios.*

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

DEFUNGOR - ERE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; passim.

Vb. Terminar.

Usado en la forma de participio toma el significado de difunto, persona que ha perdido la vida, causando unos derechos hereditarios.

(*CTh II 16, 2 = LRV*): *quantum defuncto, cuius heres aut bonorum possessor docebitur extitisse, relictum fuerat.*

(*CTh II 19, 3 = LRV*): *inofficiosi actione proposita praevaleant in omnibus occupandis facultatibus defuncti.*

(*CTh II 19, 7 = LRV*): *si quis defuncti voluntatem, de inofficioso agere prohibetur.*

DELATIO – ONIS

CTh IV 10,2; passim.

Sust. Denuncia. Delación. Acusación.

(*CTh IV 10,2*): *Luituri poenas ante adhibitae delationis exordium.*

DELATOR - ORIS

CTh IV 10,2; passim.

Sust. Delator.

Persona que denuncia una determinada situación ante la Justicia.

Así, los libertos no podían delatar a sus patronos, ni tampoco a los herederos de éstos, so pena de ser castigados con la vuelta a la condición servil. (*CTh IV 10, 2 = LRV = Int.Ibid.,*) : *Delatores etiam contra patronorum heredes, antequam audiantur, puniendos.*

Vid. *Delatio.*

DELECTUS - US

CTh III 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Elección.

Referido a la voluntad libre de la persona para tomar una decisión, como contraer matrimonio.

(CTh III 7, 1 = LRV): *Quod si in condicionis **delectu** mulieris voluntas certat sententiae propinquorum.*

DELICTUM - I

Gayo II 10, 1; passim.

Sust. Delito.

Acto ilícito castigado con una pena privada y, por consiguiente, fuente de obligaciones. Los delitos privados según Gayo son cuatro: *furtum*, *rapina*, *iniuria* y *damnum iniuria datum*.

(Gayo II 10, 1): *Ex **delicto** nascuntur obligationes, si aliquis furtum fecerit, vel bona aliena rapuerit, vel damnum alteri dederit, aut iniuriam fecerit. Quarum omnium rerum uno genere ex **delicto** nascitur obligatio.*

Vid. *Furtum. Iniuria. Obligatio. Rapina.*

DEMINUO - ERE

CTh III 30, 3; CTh V 1,1 = LRV; CTh V 1, 7 = LRV; passim.

Vb. Disminuir.

Referido a la disminución normalmente de cantidades, bien sea de un precio (CTh III 30, 3): *quae per fraudes pretia diminuta*, bien sea de un canon (CTh V 15, 17 = LRV V 13, 17 H): *aut diminuto canone concessit enfyteuticariis obtinendos.*

Respecto a la disminución en la individualidad (CTh V 1, 7 = LRV): *patruo capite diminuto dare iussa est tertiam portionem. Vid. Deminutio. Capitis diminutio.*

DEMINUTIO - ONIS

CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 30, 4; CTh V 1,2 = LRV; CTh V 1, 6 = LRV; passim.

Sust. Disminución.

Capitis deminutio

CTh VI, 2 = LRV.

Disminución en la individualidad. Pérdida de derechos civiles. Salida de la familia a la que se pertenece, sea por caer en esclavitud definitiva o perder la ciudadanía romana, sea por cambiar de familia, sea por la emancipación, que libera de la patria potestad.

El cautiverio de guerra no suponía una *capitis deminutio* definitiva, por la razón de que el prisionero podía recuperar su derecho por el regreso. Vid. *Postliminium*.

La adopción tampoco implicaba una *capitis deminutio*, pues, la adopción sólo suponía para el adoptado adquirir un derecho hereditario sin perder los derechos que tenía en la familia de origen.

Vid. *Adoptio. Postliminium*.

DEMONSTRO - ARE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 1,2 = LRV; CTh IV 8,7 = LRV IV 8,3; passim.

Vb. Demostrar.

Aplicado a la acción de demostrar como válidos determinados actos jurídicos mediante prueba.

(CTh III 1,2 = LRV): *Certa et vera proprietas a vicinis demonstratur*.

Vid. *Documenta. Instrumenta. Testis*.

DENUNTIATIO - ONIS

CTh IV 23, 1 = IV 21, 1; passim.

Sust. Denuncia.

Especial mención merece el Senado Consulto Claudiano, la mujer *ingenua* o liberta, que desatendiendo la *trina denuntiatio* del amo de su contubernal, convive con éste de modo matrimonial o extramatrimonial se convierte en *serva* del amo de su contubernal (CTh IV 12, 4 = 11, 4 Haenel). En todo caso, aunque ella permanezca libre por falta de la formal amonestación, los hijos son siervos del amo del padre (CTh IV 12, 1 = LRV = Int) y CTh IV 12, 6 = LRV = Int. *ibid.*,).

Acto por el cual se pone en conocimiento de la autoridad judicial una situación no considerada conforme a Derecho.

Vid. *Colonus. Ingenuus. Libertus. Servus*.

DENUNTIO - ARE

CTh II 4, 2 = LRV; CTh II 15, 1 = LRV; passim.

Vb. Denunciar.

Referido a la acción de denunciar un hecho considerado no conforme a Derecho.

(CTh II 4,2 = LRV): *Denuntiari vel apud provinciarum rectores vel apud eos, quibus actorum conficiendorum ius est, decernimus.*

Vid. *Denuntiatio*.

DEPORTATIO - ONIS

CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; passim.

Sust. Deportación.

Pena impuesta a la mujer, que no demuestra las acusaciones hechas al marido al iniciar la acción *de repudiis* (CTh III 16, 2 = LRV = Int. Ibid.): *deportationis addicenda suppliciiis*. En la *interpretatio* a este texto aparece como pena de exilio con el mismo valor (Int III 16, 2 = LRV): *atque insuper exilio relegata nec nubendi locum habeat nec ad propria revertendi*.

Vid. *Divortium. Mulier. Exilium. Repudium*.

DEPORTO - ARE

CTh III 16, 1 = LRV; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Vb. Transportar. Conducir de un lugar a otro. Referido al transporte de mercancías en un contrato *conductio-locatio* (Int. IV 13, 1 = 12, 1 Haenel = LRV IV 11, 1): *Vectigalia sunt, quae fisco vehiculorum subvectione praestantur, hoc est aut in litoreis locis navibus aut per diversa vehiculis merces deportant*.

La deportación es también una pena. *Reum suam fisco noverit vindicandam seque deportandum* (CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2) *De postliminio*. En el caso del repudio es la pena que se impone a la mujer, que no demuestra las acusaciones hechas al marido (CTh III 16, 1 = LRV): *de repudiis: Et pro tam magna sui confidentia in insulam deportari*.

Vid. *Conductio. Contractus. Locatio. Postliminium. Repudium*.

DEPOSITUM – I

Paulo II 12; Paulo II 4; passim.

Sust. Depósito.

Contrato en el cual una parte (depositante) entrega a otra (depositario) una cosa mueble para que la custodie gratuitamente y se la devuelva cuando la pida. (Paulo II 12)
De deposito.

Vid. *Comodatus. Contractus. Mandatus.*

DERELINQUO - ERE

CTh III 9, 1 = LRV; CTh III 12,3 = LRV III 12, 2; CTh V 1, 8 = LRV; passim.

Vb. Abandonar enteramente. Dejar.

Referido la mayoría de las veces a los bienes que se dejan a los herederos legítimos (CTh III 12,3 = LRV III 12, 2): *testamento suo extraneis nihil derelinquat, sed sive testato sive intestato legibus ei et iure succedant.*

Vid. *Impius. Ingratus. Libertus. Servus. Patronus.*

DEROGO - ARE

CTh VIII 5,3; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9,1; passim.

Vb. Derogar.

Referido jurídicamente a la dejación de obligaciones y derechos.

(CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9,1): *destituendorum autem liberorum eis licentia derogetur.*

DESCENDO - ERE

CTh II 22, 1 = LRV; CTh III 12, 3 = CTh III 12, 2 ; CTh III 17,4 = LRV; passim.

Vb. Descender.

Referido jurídicamente al acto de descender a una parte determinada de una acción judicial. (CTh IV 19, 1 = LRV IV 17,1): *si contractus debiti ex stipulatione descendit.*

Dentro de la línea sucesoria descendente se encuentran los hijos, las hijas, los nietos, las nietas, los bisnietos y las bisnietas *hoc est de descendantibus filius filia nepos neptis pronepos proneptis* (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2).

Vid: *Linea. Hereditas. Heres. Successio.*

DESERO -- ERE

CTh IV 8,5 = LRV IV 8,1; CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2; Passim.

Vb. Abandonar.

Referido jurídicamente al abandono de las tierras, que se denominaron tradicionalmente *agri deserti*. (CTh V 11, 8 = LRV V 15, 8 Haenel): *quicumque possidere loca ex desertis voluerint*.

Vid. *Ager*.

DETEGO - ERE

CTh II 23, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 30, 1 = LRV; CTh II 33, 2 = LRV; passim.

Vb. Descubrir.

Referido jurídicamente al descubrimiento de delitos, como pueden ser las nupcias de un romano con una bárbara y viceversa. *Quod in his suspectum vel noxium detegitur, se capitali sententia subiacere* o el hijo que se muestra impío, lo que puede provocar la pérdida de la donación materna (CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3): *Si quis forsitan filiorum maternam munificentiam consecutus in matrem impius detegitur*.

Vid. *Barbarus. Bona materna. Donatio. Impius. Matrimonium. Nuptiae*.

DICIO - ONIS

CTh IV 10, 1 = LRV; CTh VIII 13, 3 = LRV VIII 6, 2; passim.

Sust. Poder. Imperio. Dominio.

Se dice del dominio que un patrono posee sobre su liberto. De hecho, la ingratitud del liberto hacia el patrono supone la vuelta a la esclavitud bajo su mandato (CTh IV 10, 1 = LRV) *a patronis rursus sub imperia dicionemque mittantur*,

Vid. *Dictio*.

DICO – ERE

CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 21, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; passim.

Vb. Decir.

Referido jurídicamente a ordenar, comunicar legalmente una acción judicial.

(CTh II 21, 1): *cum omnis hereditas dote dicatur exhausta*.

(CTh V 1,1 = LRV): *supra **dictae** ergo originis existentibus personis agnatis in infinitum.*

(CTh II 24, 1 = LRV): *Vel si ab utilitate verborum vel sollemnitate iuris inanis scriptura esse **dicatur**.*

(Int II 24, 1 = LRV): *De quo supra **dictum est**.*

(CTh III 4, 1 = LRV): *Si illud quod **dixerit** fugitivum potuerit exhibere.*

Vid. *Dictio*.

DICTION - ONIS

CTh III, R; CTh III 13, 4 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; passim.

Sust. Expresión. Dicción.

Dictio Dotis

CTh III 13, 4 = LRV = Ibid. Int.

Procedimiento de constitución de la dote de forma promisorio oral.

En la época post-clásica las formas promisorias desaparecen y no se hace necesaria ni la *stipulatio*, ni la *dictio* (CTh III 13,4 = LRV= Int) como requisito formal para que la dote quede válidamente constituida.

*Ad exactionem dotis, quam semel praestari placuit, qualiacumque sufficere verba censemus, etiamsi **dictio** vel stipulatio in pollicitatione rerum dotalium minime fuerit subsecuta* (CTh III13,4 = LRV).

(Int III 13,4 = LRV): *Ad implendam vel exigendam dotem, hoc est, qua a muliere tempore nubtiarum viro datur, etiamsi desit stipulatio promittendis et verba iuridica, dos valere iubetur.*

La *interpretatio* traduce *dictio* como *verba iuridica* porque la *dictio* consistía precisamente en una forma de asignación oral de la dote.

Al no ser necesarios la *stipulatio* ni la *dictio*, la dote se puede constituir por simple pacto dotal documentado *dotis instrumenta* (CTh III 7,3 = LRV).

A raíz de estos textos, queda claro que la *dictio* desde Teodosio II no es necesario como requisito formal para que la dote quede válidamente constituida.

Vid. *Datio. Dos. Instrumenta. Stipulatio. Promissio.*

DIFFERO - ERE

CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; CTh V 1, 9 = LRV; passim.

Vb. Diferir.

(CTh IV 4, 7 = LRV): *Nihilque eius in diem alterum differatur.*

Respecto a tratar de diferir la apelación, para evitar que se abra un testamento y adir la herencia por apelación. Vid. *Appellatio*. (CTh XI 36, 26 = LRV XI 11, 5): *Haec lex specialiter praecipit, ut, si quis a quocumque conditum testamentum per appellationem differre voluerit.*

Vid. *Dilatio. Tempus.*

DIFFICULTAS - ATIS

Gayo II 9, 6. CTh III 5, 2 = LRV; passim.

Sust. Dificultad.

Referido jurídicamente a la dificultad para llevar a cabo una determinada acción jurídica. (CTh III 5, 2 = LRV): *et ad eius heredes sine aliqua difficultate retrahi res donatas.*

Gayo II 9, 6: *De obligationibus: Praeterea inutilis est promissio, si aliquis rem sub tali conditione promittat, quae impleri pro rei difficultate non possit.*

Vid. *Promissio.*

DILATIO - ONIS

CTh II 1, 11 = LRV; CTh II 6, 5 = LRV; CTh II 7, R; CTh II 7, 1; CTh II 7, 2; passim.

Sust. Dilación.

Periodo de tiempo que se concede para diversos actos y por diversos motivos durante el proceso judicial.

En los juicios entre una persona privada y el *fiscus*, si la persona privada es la que entabla una acción judicial, para responder el actor fiscal tiene un tiempo de cuatro meses. Si es el fisco el que entabla la acción judicial, la dilación será de seis meses.

(CTh II 6, 5 = LRV): *Utrique parti petendae dilationis per defensores suos copia non neganda, si hoc commoditatis ratio postulaverit.*

Hasta nueve meses de dilación tienen las personas, que estando fuera del país por negocios no pueden defenderse sobre su estado de ingenuidad *Ingenuitas* (libertad)

o patrimonio. (CTh II 7,3): *De statu ac patrimonio litigantibus in transmarina etiam **dilatione** mensuum novem spatia creditur posse sufficere.*

Vid. *Differo. Tempus.*

DIMITO - ERE

CTh III 9, 1 = LRV; CTh III 16, 1 = LRV; CTh IV 6, 4 = LRV IV 6, 1; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Vb. Dejar. Abandonar.

(Int V 1, 4 = LRV): *Si vero quis moriatur intestatus et relinquat ex filia nepotes et filios non **dimittat**.*

Vid. *Successio.*

DINUMERO - ARE

CTh II 6, 4 = LRV; passim.

Vb. Contar.

Referido al acto de contar el tiempo para el cómputo de las acciones judiciales. (CTh II 6, 4 = LRV): *Tempus dinumerari conveniet.* También se aplica al acto de hacer un censo. *Ex die clausi renuntiatique census spatia praestituta **dinumerans**.* (CTh XIII 10, 5 = LRV XIII 2,2).

Este verbo compuesto no añade un significado diferente al del verbo simple *numero*.

Vid. *Tempus.*

DISCEDO - ERE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh V 18,1 = LRV V 10, 1; passim.

Vb. Abandonar.

Referido jurídicamente al acto de abandonar un proceso judicial, *ita ut, si forte is, contra quem res agitur, longius ullo genere **discesserit*** (CTh II 15, 1 = LRV) o una posesión, *si quis originalis vel inquilinus ante hos triginta annos de possessione **discessit*** (CTh V 18,1 = LRV V 10,1).

Vid. *Colonus. Fugitivus. Inquilinus.*

DISPLICEO - ERE

CTh III 5, 2 = LRV ; CTh III 16, 2 = LRV);passim.

Vb. Desagradar. Desaprobar.

Aplicado jurídicamente al acto de desaprobación una determinada acción jurídica.

(CTh III 5, 2 = LRV): *Cum veterum sententia **displiceat**.*

(Int III 16, 2 =LRV): *Sed, ut solet fieri, femina morum levitate **displiceat**.*

DISPONO - ERE

CTh IV 4, 3 = LRV; Paulo IV 8, 6; passim.

Vb. Disponer.

(Paulo IV 8, 6): *Et ideo pro herede gerere videtur, qui fundorum hereditariorum culturas rationesque **disponit** et qui servis hereditariis, iumentis rebusve aliis utitur.*

Vid. *Dispositio*.

DISPOSITIO - ONIS

CTh II 24, 1 = LRV; CTh V 14, 31 = LRV V 13,31 H; passim.

Sust. Disposición.

Referido jurídicamente a la aplicación de la ordenación contenida en una disposición para regular los actos jurídicos.

(CTh I 28,3): *Quotiens fiscalium functionum **dispositio** tractatur.*

(CTh I 8,3): *Postea vero vel universae vel mediae ad magistrorum militum potestatem dispositionemque transierant.*

Vid. *Dispono*.

DISTRACTIO - ONIS

CTh III 1, 4 = LRV; passim.

Sust. Separación. División.

(CTh III 1, 4 = LRV): *Quisquis maior aetate atque administrandis familiarum suarum curis idoneus conprobatus praedia etiam procul posita distraxerit etiamsi praedii forte totius quolibet casu minime facta **distractio** est.*

Vid. *Distraho*.

DISTRAHO - ERE

CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 1, 6 = LRV; CTh V 10, 1 = LRV V, 8 1; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; passim.

Vb. Dividir.

Referido jurídicamente a la acción de dividir bienes. Se diferencia del verbo *divido*, en que añade al significado de dividir el matiz de separación.

(CTh III 1, 4 = LRV): *praedia etiam procul posita **distraxerit**, etiamsi praedii forte totius quolibet casu minime facta distractio est.*

- Respecto a la división de predios. Vid. *Actio Finium Regundorum*.

Vid. *Distractio*.

DIVIDO - ERE

CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; passim.

Vb. Dividir.

Referido a la acción de dividir la herencia entre hijos y nietos en *actio familiae herciscundae* (Int II 24, 1 = LRV): *Cum **dividundae** res erunt, dubitari non potest ab heredibus suis sine ulla controversia commodandum.*

Int: *Quando facultas patris filios vel nepotes **dividitur**, specialiter voluntas patris vel avi paterni debet in omnibus custodiri.*

(CTh II 25, 1=L RV): *De communi **dividundo**. In sardinia fundis patrimonialibus vel enfyteuticariis per diversos nunc dominos distributis oportuit sic possessionum “fieri divisiones” ut integra apud possessorem unumquemque servorum agantio permaneret.*

Vid: *Actio familiae herciscundae. Hereditas. Heres. Successio. Testamentum.*

DIVORTIUM - II

CTh III 12, 2 = LRV III 12, 1; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Sust. Divorcio.

Ruptura del contrato matrimonial. Cese del matrimonio por la separación de los cónyuges debida a unas causas determinadas que han de ser probadas. Según sean más o menos graves estas causas, las consecuencias jurídicas patrimoniales serán peores o mejores para los cónyuges, suponiendo, en todo caso, la extinción del vínculo matrimonial.

- Respecto a las causas y consecuencias patrimoniales legales de la ruptura matrimonial. Vid. *Repudium*

Vid. *Causa. Contractus. Repudium*.

DO - ARE

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh II 30, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; passim.

Vb. Dar.

El verbo *do* aparece frecuentemente construido con un sustantivo en acusativo al que hace referencia, como *potestas*, adquiriendo estas expresiones un valor técnico jurídico preciso.

(Int II 19, 2 = LRV): *maiolem quam matribus agendi **dederint** potestatem.*

(Int II 19, 3 = LRV): *agendi contra testamentum **datur** facultas.*

También se refiere al acto de entregar la dote (CTh III 13, 3 = LRV): *dos, quae data dicitur vel promissa ex eius uxoris facultatibus.*

Vid. *Dos*. Estudio Introductorio. III. Consideraciones sobre la lengua de la *LRV*.

DOCEO - ERE

CTh II 16, 1 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV; CTh III 5,12 = LRV III 5, 7; passim.

Vb. Enseñar. Manifestar.

Referido a la acción de demostrar los hechos de un determinado acto jurídico.

(CTh II 16, 1 = LRV): *Ac si quid forte iidem de suo in fraudem tutelae alienasse **docerentur**.*

(CTh II 19, 2 = LRV): *Ut de inofficioso agentes intra praefinita tempora **doceant** nullo suo vitio factum nec offensionem se parentibus praestitisse,*

DOCUMENTUM - I

CTh II 27, 1 = LRV; passim.

Sust. Documento.

Escritura que dota de legalidad a un determinado acto jurídico. En el derecho romano vulgar se amplía el significado a declaración de voluntad, lo que refleja la flexibilidad de las formas propia de esta época (CTh II 27, 1 = LRV): *Sed aliis multiplicibus **documentis**, ut probet magnae securitatis fuisse, quod siluit.*

Vid. *Acta. Gesta. Instrumentum. Scriptura. Sollemnitas. Testificatio. Testimonium. Testis.*

DOLUS - I

CTh II 14, 1 = LRV; CTh II 15, R, CTh II 15, 1 = LRV; passim.

Sust. Dolo. Engaño.

Dolus malus

CTh II 15, 1 = LRV = Int. Ibid.

Dolo malo.

Engaño o fraude obrados con malicia. Fraude que se comete al mal interpretar los argumentos por medio de escritos o similares medios (CTh II 15, 1 = LRV)

La persona que ha sido agraviada con dolo tiene un periodo de dos años para comenzar y definir acciones, pasado este tiempo pierde el Derecho a la apertura de un nuevo plazo(Int III 5, 1) : *et ideo ille, qui queritur **dolo** se fuisse gravatum, intra biennium suas et incipiat et definiat actiones : ultra sibi nec ad incoandum nec definiendum tempus noverit esse concessum.*

Paulo regula el *Dolus malus* en (I 8,1,2) : *Dolus malus est, quum aliud agitur, aliud simulatur.*

Vid. *Actio.*

DOMICILIUM - II

CTh II 1, 7 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh VIII 12, 3; passim.

Sust. Domicilio.

En términos jurídicos es la jurisdicción competente para entablar una acción judicial.

La regla general para determinar la competencia es que el demandante debe acudir al domicilio o lugar de origen del demandado (a elección del demandante), cuando no se ha convenido otro lugar.

Así, en la llamada *restitutio in integrum*, el mayor ejerce la acción donde tenía el domicilio y ha habitado el menor difunto y que es el lugar competente territorialmente para juzgar esta *actio*.

El *domicilium* o lugar competente es, además, uno de los requisitos formales que dotan de validez a las donaciones.

El *domicilium* es fundamental para la presentación de documentos-prueba *instrumenta apud acta*, que hacen firmes las donaciones, ya que éstos se han de presentar ante el juez o en su defecto ante el curador o alto cargo municipal donde radica el domicilio del donatario *in quo domicilium habuerit atque possessiones constitutae sunt, aput suum ordinarium iudicem vel, si eum abesse contigerit, aput curatorem municipalesve eiusdem civitatis*, porque de no hacerse así, las donaciones no son firmes *nam si hoc praetermissum fuerit, nullam firmitatem habere donationes sancimus* (CTh VIII 12, 3).

Vid. *Actio de restitutio in integrum. Donatio. Forum. Instrumentum.*

DOMINIUM - II

CTh II 5, R; CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3, CTh II 23, 1 = LRV CTh II 26, 1; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; *pPassim.*

Sust. Dominio.

Es el término más general para designar la propiedad. Es el comportamiento del sujeto como señor *dominus* de las cosas.

El término *dominium* se aproximó en su significado al de *proprietas* y *possessio*. El término *dominium* perdió su carácter técnico para designar el derecho pleno sobre las cosas convirtiéndose en sinónima de *proprietas*. El contenido del *dominium* estaba constituido por una serie de derechos que el *Dominus* tenía sobre la cosa: *uti, frui, habere, possidere, alienare*.

La base de la economía de Occidente es la explotación de la tierra por parte de colonos a cambio de una renta, por lo que el dueño *dominus* tenía la propiedad de la tierra, pero el *uti* y el *frui* se sustraen del *Dominium* y se entregan al colono, quedando sólo para el *dominus* la *proprietas*, lo que trajo consigo que se borraran las diferencias entre los términos que se usaban para designar la propiedad²⁶⁸.

Vid. *Colonus. Dominus. Enfiteusis. Fruor. Possessio. Proprietas. Ususfructus. Utor.*

²⁶⁸ Tanto en los dominios públicos como privados mediante contrato *locatio-conductio* se fijaba el plazo del arriendo y las obligaciones de las partes implicadas.

En los dominios públicos, al no encontrarse conductores eficaces, muchas de estas tierras imperiales pasaron a manos privadas, convirtiendo los contratos en arrendamiento en usufructo a perpetuidad del suelo cultivado. Cf.: G. Bravo1980.

DOMINA - AE

CTh XVI 5, 34; CTh XVI 6,4; passim.

Sust. Dueña. Señora.

(CTh XVI 5,34): *ingressi nec statim a domino **dominave** domus expulsi ac proditi fuerint.*

(CTh XVI 6,4): *si tamen dominus aut **domina** aut praesens forte fuisse aut consensum praestitisse prodetur.*

Vid. *Dominus*.

DOMINUS - I

CTh II 12, 1 = LRV; CTh II 12, 2 = LRV; CTh II 12, 7 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh II 26,1; passim.

Sust. Dueño. Señor.

Sujeto que se comporta como señor o dueño de las cosas que son de su propiedad.

El *dominus* tiene potestad para conceder la libertad a los esclavos sometidos, que le pertenecen. Se encuentra al mismo nivel que el *pater* en cuanto éste tiene la potestad sobre los *alieni iuris* de su familia y que el *patronus*, que la tiene sobre los libertos, en cuya clientela entran.

Vid. *Dominium. Libertas. Libertus. Patronus. Servus*.

DONATIO - ONIS

CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; CTh II 2º, R; CTh II 20, 1 = LRV; CTh III 1, 9 = LRV; passim.

Sust. Donación.

Acto de liberalidad en detrimento del patrimonio del donante sin esperar una contraprestación a cambio y lucro del donatario. No es un contrato, sino sólo la causa de un acto de atribución patrimonial.

La donación requiere de una serie de actos formales para su validez legal (CTh III 5, 1 = LRV).

El incumplimiento de la promesa de matrimonio con el consiguiente rechazo de la novia produce como consecuencia, que la donación pase al dominio de ésta. (Int III 5,2 = LRV).

Las donaciones tienen carácter definitivo e irrevocable, salvo las hechas a los propios libertos por motivos de ingratitud o por el hecho de haber sobrevivido hijos al donante (Int VIII 13,3 = CI 8 55,8) y también por ingratitud del donatario basada en causas que pueden ser probadas en juicio (CTh VIII 13,1); (Int VIII 13,6 = LRV VIII 6,4).

Vid. *Revocatio*.

Donatio Directa

CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1 = Int. Ibid.

Donación que se hace al donante en vida *Donatio directa est, ubi in praesenti res donata traditur*. (Int VIII 12,1 = LRV VIII 5, 1.)

Donatio Mortis causa

CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1 = Int. Ibid.

Donación, que el donante hacía ante el temor de una muerte y que puede ser recuperada, si ésta no se produce. Es la única donación en la que no hay causa.

Donatio, ut aliquid faciat aut non faciat

CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1 = Int. Ibid.

Donación con condición de obligación de hacer o no hacer algo. El mandato tiene que ser posible y honesto y las condiciones también tienen que serlo, para que sea firme.

Donatio, in qua sibi donator certum tempus possessionis reservat

CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1 = Int. Ibid.: et item et alia, in qua sibi donator certum tempus possessionis reservat.

Donación con derecho a reserva de posesión durante cierto tiempo.

Donatio ante nuptias

Donación que el novio hace a la novia.

- a) Como aportación en compensación de la dote. Se estableció que la dote no debía ser inferior a la donación marital, que se convirtió así en una contradote (Novela de Valentiniano XXXV [Haenel XXXVIII ; LRV XII] del 452). *Quod si nec parentes superstites nec filii, persona coniugis, quae alteri supervixit, et dotem et*

donationem sibi iure perpetuo vindicabit, ita ut faciendi de eis quidquid voluerit habeat liberam potestatem. Las dificultades económicas introdujeron la costumbre de que la mujer donataria devolviera la donación para constituir su propia dote (Interpretatio a la Novela de Teodosio XIII [= LRV VII]) del 439: *de paternis sive maternis bonis. Nam permisit, ut mulier de sponsalicia donatione, quam a marito percepit, si proprium mulier nihil habeat, dotem exinde ipsi marito possit offerre.*

- b) Como promesa de matrimonio y actos formales necesarios para su firmeza: consenso de los padres, escritura y gestos legítimos, salvo que sea menos de doscientos sueldos, donde basta la simple escritura (Int III 5, 13 = LRV III 5,8): *Si donatio sponsalicia ante nuptias gestis inseritur, etiamsi res donata non traditur, non poterit infirmari. In illa vero donatione, cuius summa infra ducentorum solidorum pretium invenitur, etiamsi gesta defuerint, nulla feminis poterit sub quacumque calliditate aut obiectione calumnia commoveri, sed qualiscumque cum die et tempore scriptura sufficiet.*

Vid. *Acta. Consensus. Donator. Donatrix. Dos. Gesta. Introductio locorum. Mancipatio. Rerum traditio. Solemnitas. Sponsalia. Successio.*

Inofficiosa donatio

CTh II 20, 1 = LRV II 20, 1; CTh II 21, 1 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV.

Donación Inoficiosa. Acción legal que se entabla cuando la legítima, es decir, la cuarta parte de la herencia, que corresponde a los hijos, queda lesionada por una donación que el causante había hecho en vida (Int II 20,1 = LRV). Vid *Inofficiosus*.

- Respecto a la imposibilidad del padre de familia de enajenar el usufructo de una donación materna.

Vid. *Bona materna* (CTh VIII 18,6 = LRV VIII 9,3), (CTh VIII 18,7 = LRV VIII 9,4).

Vid. *Actio de inofficiosis donationibus*.

DONATRIX - ICIS

CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5.

Sust. Donadora.

Sólo en este texto (CTh III 5,6 = LRV III 5,5) aparece el término *donatrix* puesto que es raro, *quod raro accidit*, que la esposa haga una donación sponsalicia *sponsaliorum titulo* (no la dote) semejante a la que le hace el esposo. Si acontece que

fallece el esposo, la donación pasará a la esposa donadora, *ad donatricem sponsam*, y en su defecto, a sus sucesores, *successores: Quod si sponsa interveniente vel non interveniente osculo, sponsaliorum titulo, quod raro accidit, fuerit aliquid sponso largita et ante nuptias hunc vel illam mori contigerit, omni donatione infirmata ad donatricem sponsam sive eius successores donatarum rerum dominium transferatur.*

Vid. *Donatio. Donator.*

DONATOR - ORIS

CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; CTh VIII 13, 3 = LRV; CTh VIII 6, 2; CTh VIII 15, 6; passim.

Sust. Donante. El que dona, la parte activa de la *donatio* como causa de todo acto de disposición de liberalidad en detrimento de su propio patrimonio.

Vid. *Donatio. Donatrix.*

DONO - ARE

CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 9, 1 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Vb. Donar.

Vid. *Donatio.*

Res donata

Cosas donadas. (Int VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1): *donatio directa est, ubi in praesenti res donata traditur.*

Vid. *Donatio. Donatrix. Donator.*

DOS - DOTIS

CTh II 21, R; CTh II 21, 1 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 7, 3 = LRV = passim.

Sust. Dote.

Donación nupcial que hace la mujer al marido con el fin de contribuir a las cargas económicas del matrimonio. Si el marido está bajo patria potestad, la adquisición de la dote corresponde al padre hasta su fallecimiento.

La dote, al igual que las retenciones y los pactos que de ella proceden son inviolables desde un punto de vista legal (CTh III 13,2 = LRV).

Respecto a los derechos sucesorios de la dote, tras la muerte del marido, la dote revierte a la mujer superviviente y no a sus herederos, si es la mujer la que fallece, la dote con todos sus frutos se restituye al marido (Int III 13,3 = LRV).

A continuación recogemos la clasificación tradicional sobre la dote y damos una definición de cada clase, aún cuando las acepciones *adventicia*, *profecticia* y *recepticia* no vienen recogidas como tales en las *leges* y en los *iura* objeto del presente trabajo, aunque se deducen de las mismas. Así, *dos adventicia* es cuando la propia mujer si es *sui iuris* u otra persona cualquiera constituye la dote. (CTh III 13, 2 = LRV). En la *dos profecticia*, el padre o la persona, que tiene la potestad sobre la novia constituye la dote. (CTh III 5, 11 = LRV III 5,6) y la *dos recepticia* supone la restitución de la dote para la mujer después del matrimonio, si así ha sido estipulada. (CTh III 13, 3 = LRV = Int. Ibid.).

Vid. *Cautio rex uxoria*.

Inofficiosa dos

CTh II 21, 1 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; passim.

Dote inoficiosa.

Acción judicial que se entabla por no reservar la cuarta parte de la heredad de la dote a los hijos a semejanza de un testamento inoficioso o porque la mujer dote a su segundo marido no haciendo esta reserva a los hijos habidos del primer marido en contra de la Ley Papia (Int II 21,1 = LRV)²⁶⁹. Vid. *Inofficiosus*.

- Respecto a las formas jurídicas para constituir la dote. Vid. *Dictio. Instrumenta. Promissio*. Para su constitución efectiva. Vid. *Datio*.
- Respecto a las consecuencias jurídicas en la dote tras el repudio o el divorcio. Vid. *Divortium. Repudium*.
- Respecto a la dote como cosa de la mujer. Vid. *Res uxoria*.

Vid. *Donatio. Matrimonium. Sponsalia. Testamentum*.

DOTALIS – E

CTh III 13, 4 = LRV; passim.

Adj. Dotal.

²⁶⁹ El emperador Augusto fomentó el matrimonio premiando la natalidad e imponiendo ciertas limitaciones hereditarias a los no casados o sin hijos con la *ley Papia Popea* (9 d.C). La legítima del patrono frente a los descendientes del liberto sin *ius liberorum* fue mejorada por esta *ley Papia Popea*. Cf.: A. Dórs 1973.

Referido a la dote. *Ad exactionem dotis, quam semel praestari placuit, qualiacumque sufficere verba censemus, etiamsi dictio vel stipulatio in pollicitatione rerum **dotarium** minime fuerit subsecuta* (CTh III 13, 4 = LRV).

Vid. *Dos*.

DUCO - ERE

CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 12, 2 = LRV III 12, 1; CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV; passim.

1. Vb. Llevar hacia. Conducir, siendo éste el significado genérico (CTh II 29, 2 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV).
2. *Duco uxorem*. Casarse. Tomar en matrimonio. Tomar por esposa (Int III 16, 1 = LRV) *et post biennium aliam **ducat** uxorem*.

Vid. *Accipio. Matrimonium. Nuptiae. Sponsa. Uxor*.

DURO - ARE

CTh II 19, 1 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV; CTh III 8, 3 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8,3; CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4; passim.

Vb. Durar.

Aplicado jurídicamente a la duración de las situaciones que crean obligaciones legales. (CTh II 19, 1 = LRV): *agnatione durante*.

(CTh III 8,3 = LRV) : *in diem vitae usumfructum circa eas debere **durare***.

(CTh III 3, 1 = LRV = Int. Ibid.): *Non poterit in perpetua servitute **durare***.

Vid. *Differo. Festus. Tempus*.

E

ECCLESIA - AE

CTh IV 7, 1 = LRV = Int.; CTh V 3, 1 = LRV = Int. ;passim.

Sust. Iglesia.

Es una institución y el edificio donde se reúnen los fieles del cristianismo.

La *LRV* (*LRV IV 7*) *De manumissionibus in ecclesia*, pone de manifiesto como en la época tardo antigua se generalizan las manumisiones de esclavos ante el obispo en la iglesia y la importancia de su poder político.

*CTh IV 7, 1 (= LRV = Int. Ibid.): Qui manumittendi in sacrosanta **ecclesia** habuerit voluntatem.*

Esta Institución puede, además, gestionar asuntos de la Iglesia (*CTh II IV 7 = LRV = Int Ibid.,*) *Int: **Ecclesiarum** negotia pro reverentia sanctitatis ac fidei oportet, cum ad publicum prolata fuerint, sine aliqua dilatione finiri,* y recibir bienes dejados en herencia, cuando sus miembros carecen de herederos (*CTh V 3, 1 = LRV = Int. Ibid.,*) *Int: quidquid reliquerint, ad **ecclesias** vel monasteria, quibus obsecuti fuerint, pertinebit.*

Vid. *Manumissio.Sacerdos. Libertas. Servus.*

ECCLESIASTICUS – A - UM

CTh V 3,1 = LRV; passim.

Adj. Eclesiástico. De la Iglesia.

(*CTh V 3,1 = LRV*): *aut ex quibuslibet aliis **ecclesiasticis** actibus obligatus obierit.*

Vid. *Ecclesia.*

EDICO - ERE

CTh II 12, 7 = LRV ; passim.

Vb. Ordenar. Mandar.

Referido jurídicamente al acto de mandar por medio de un edicto.

(*CTh II 12, 7 = LRV*): *et haec quidem in actoris persona de litis ministro **edixisse** sufficient.* Vid. *Edictum.*

EDICTUM - I

CTh II 4,4 = LRV; CTh II 26, 1; passim.

Sust. Edicto.

Era un bando que publicaba el magistrado. El bando que publicaba el Pretor al comienzo de su magistratura se llamaba *edictum perpetuum*.

Bajo Adriano, el jurista Juliano llevó a cabo una redacción definitiva del Edicto, que fue aprobada mediante un senadoconsulto.

El orden del Edicto tuvo una gran influencia en el orden de materias de la última jurisprudencia clásica y en obras jurídicas posteriores, incluso en el *Corpus Iuris* las decisiones del Pretor (*decreta*) solían aplicar sus edictos.

(CTh II 27, 1 = LRV): *et quamvis nescire promulgata non liceat, per omnem hunc annum pendere iubemus edictum.*

Vid. *Decretum. Edico.*

Vid. A. D'Ors 1973:68-72.

EFFECTUS – A - UM

CTh III 10, 1 = LRV; passim.

Part. Llevado a cabo. Resultado.

Este significado de “como resultado” se ve muy claro en el siguiente texto *aut per captivitatem fuerit servus effectus* (Int II 19,1 = LRV), es decir, el hecho de la cautividad hace esclavo a una persona afectándole en su capacidad jurídica y de obrar.

Vid. *Captivitas. Servus. Postliminium.*

EMANCIPATIO - ONIS

CTh III 7,1 = LRV; CTh V 1, 1 = LRV; CTh VIII; 13, 6 = LRV VIII 6, 4; CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1 ; passim.

Sust. Emancipación.

Acto formal especial que puede utilizar un padre para extinguir la patria potestad sobre sus hijos e hijas. Mediante la emancipación, el hijo se convierte en *sui iuris*, lo que le permite tener su propio patrimonio y heredar, lo que crea unos derechos y situaciones jurídicas nuevas.

La rescisión de la emancipación y la vuelta al sometimiento bajo patria potestad se produce siempre que existan injurias, que puedan resultar probadas.

Filii emancipati si iniuriam patri gravem, quae probare possit, intulerint et convicti fuerint hoc fecisse, rescissa emancipatione in familiam revocantur (CTh VIII 14,1 = LRV VIII 7, 1).

La figura jurídica de la emancipación también tiene sus efectos en el Derecho testamentario. El *paterfamilias*, que emancipa a sus hijos después de la muerte de la madre, se queda la tercera parte de los bienes maternos que corresponden a los hijos y que antes de la emancipación tenía en usufructo, es decir, en libertad de uso y disfrute.

Ante emancipationem autem parentes, penes quos maternarum rerum utendi fruendique potestas est, omnem debent tuendae rei diligentiam adhibere (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1).

Ut cum aetates legitimae liberorum ad emancipationem parentes invitaverint et patresfamilias videre liberos suos voluerint, tertiam partem maternorum bonorum eis filii tamquam muneris causa offerant (CTh VIII 18,2 = LRV VIII 9, 2).

Estos bienes, pues, quedan en propiedad del padre ya que le han sido entregados *muneris causa*, es decir, por un acto de agradecimiento del hijo por la emancipación concedida.

Vid. *Bona materna. Donatio. Revocatio.*

EMANCIPO - ARE

CTh II 8, 1 = LRV; CTh V 1, 3 = LRV; CTh V 1, 7 = LRV; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5 ; passim.

Vb. Emancipar.

Vid. *Bona. Emancipatio. Paterfamilias.*

EMENDO - ARE

CTh VIII 18, 8 = LR; passim.

Vb. Enmendar.

Jurídicamente referido a la enmienda de las leyes. (CTh VIII 18,18):*Hereditas hac lege emendari penitus amputarique decernimus.*

Vid. *Lex.*

EMITO - ERE

CTh II 12, 4 = LRV; CTh II 29,2 = LRV; CTh III 9,1 = LRV; passim.

Vb. Emitir. Decir.

Referido jurídicamente a la acción de comunicar un acto jurídico mediante una constitución, una escritura o cualquier medio que contenga un mandato legal.

(CTh II 12, 4 = LRV): *Procurator, licet maritus sit, id solum exequi debet, quod procuratio **emissa** praescripserit.*

(CTh II 29, 2 = LRV): *Quod si praedia rustica vel urbana placitum continebit, scriptura, quae ea in alium transferat, emittatur.*

(CTh III 9,1 = LRV): *Quae de hoc articulo non dubitatur **emissa**.*

(CTh V 1, 2 = LRV): *Nam constitutio divi Constantini ad Bassum praefectum urbis **emissa** patrum tantummodo ius antiquum temperavit.*

EMO - ERE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; CTh V 16, 34 = V, 14, 9 H; passim.

Vb. Comprar.

Acto de adquirir un bien mediante un contrato, de tal forma que el menor de edad que consigue la *venia aetatis* puede celebrar contratos y, por tanto, vender y comprar (CTh II 17, 1 = LRV): *Sed ab illo, qui firmitae aetatis sit et honestus vir habeatur, **emisse** illum significetur, et venditorem esse firmatae aetatis.*

Vid. *Aetas. Conductio. Contractus. Emptio. Locatio. Venditio. Vendo.*

EMPTIO - ONIS

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 1, R; CTh III 1, 2 0 LRV; CTh III 1, 6 = LRV; CTh IV 5, 1 = LRV; passim.

Sust. Compra. Acción de adquisición.

La compraventa es un contrato consensual bilateral perfecto y de buena fe, por el cual una parte (vendedor) se compromete a entregar una cosa a otra (comprador) y a garantizarle la pacífica tenencia a cambio de una suma de dinero (Gayo II 9, 14) ***Emptio** igitur et venditio contrahitur, quum de pretio inter emtorem et vendito rem fuerit definitum; etiamsi pretium non fuerit numeratam, nec pars pretii aut arra data fuerit.* Por tanto, tiene por objeto la entrega de un bien por medio de un precio (CTh III 1,9 = LRV = Ibid Int.) declara viciada la venta por amenaza de muerte. Int: *Sciat omnes quaecumque a potentioribus personis oppressi aut donaverint, aut vendiderint posse revocari.*

Pero es firme la venta aunque el precio sea injusto (CTh III 1,1 = LRV = Int. Ibid.): *Venditionis atque emptiois nulla circumscriptionis violentia facta rumpi minime decet.*

(CTh III 1,7 = LRV = Int. Ibid.). Int: *Cum inter duas quascumque personas de pretio cuiuscumque rei convenerit, quamvis vilis quam valebat res fuerit comparata, nullatenus revocetur.*

- Respecto a la imposibilidad de la compraventa de los bienes maternos dejados en usufructo (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1).

Vid. *Bona materna. Ususfructus.*

- Respecto a la compraventa de un cautivo por los bárbaros. Vid. *Postliminium.* (CTh V 7,2 = LRV V 5,2 = Int).

- Sobre la revocación de compraventas. Vid. *Revoco.*

- Respecto a la edad legítima *aetas legitima* permitida para realizar contratos de compraventa, que resulten ser plenamente válidos (CTh III 1, 4 = LRV). Vid. *Maior aetas.*

- Sobre la capacidad jurídica para realizar contratos de compraventa por parte de las mujeres y los menores de edad, tras la abolición del *consensus marital* por Juliano. (Int. III 1, 3 = LRV). Vid. *Comparo.*

Vid. *Bona materna. Christianus. Contractus. Revocatio. Servus. Postliminium. Venditio.*

EMPTOR - ORIS

CTh III 1, 2 = LRV; CTh III 1, 6 = LRV; CTh III 1,8 = LRV; passim.

Sust. Comprador.

En los contratos de compraventa, el comprador adquiere una cosa que le entrega el vendedor a cambio de una suma de dinero. Éste le garantiza su pacífica tenencia.

(CTh III 1, 2 = LRV = Int. Ibid.,) *Quod et ille pretium perdat qui emptor accesserit et venditor possessionem amittat.*

El impago de impuestos, cuando se adquiere una propiedad supone la pérdida del precio dado para el comprador y la posesión para el vendedor, quedando la compraventa sin ningún valor.

Vid. *Emo. Emptio.*

ENFITEUTICARIUS – A - UM

CTh II 25, 1 = LRV; CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel; CTh V 12, 2 = LRV V 13, 38 H; CTh V 12, 3 = LRV V 13, 39 H, CTh V 14, 30 = LRV V 13, 30 H; passim.

Adj. Enfiteuticario.

Relativo al arrendamiento rústico del *ager* perteneciente a las ciudades, que se hace a largo plazo, a perpetuidad, mediante la renta pública fija, *canon*, que paga el arrendatario por la *possessio* de la finca y disfrute pleno de ella con facultad para transmitir, pignorar y disponer *mortis causa* de su derecho denominado *Conductio agri vectigalis* (CTh II 25, 1 = LRV): *In sardinia fundis patrimonialibus vel enfiteuticariis per diversos nunc dominos distributis oportuit sic possessionum fieri divisiones.*

Vid. *Ager. Canon. Colonus. Conductio. Enfiteuticus. Locatio. Possessio. Proprietas.*

ENFITEUTICUS – A - UM

CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3, CTh III 5, 18 = LRV III 5, 7; CTh V; 14, 33 = V 13, 33 Haenel; CTh V 15, 15 = V 13, 15 ha; CTh V 15, 16 = V 13, 16 Haenel; passim.

Adj. Enfiteútico. Relativo a la enfiteusis.

Ager enfiteuticus es el terreno arrendado a largo plazo por el pago de arriendo o cánon, es decir, en el derecho romano tardío se da un tipo especial de propiedad, que la doctrina moderna ha llamado de propiedad “útil”, en la forma de concesiones arrendaticias de inmuebles a muy largo plazo *enfiteusis*, y que ya había empezado a hacerse en la época clásica.

Vid. *Canon. Enfiteusis*. Bibl. G. Bravo 1991; 1980.

EPISCOPALIS - E

CTh V 9,2 = LRV V 7,2; passim.

Adj. Episcopal. Relativo al Obispo.

La subscripción episcopal legitimaba la recogida de un niño o niña expuesto, es decir, abandonado por su dueño o patrono. Esta subscripción evitaba una reclamación posterior sobre el niño abandonado.

(CTh V 9, 2 = LRV V 7,2): *si modo testis episcopalis subscriptio fuerit subsecuta, de qua nulla penitus ad securitatem possit esse cunctatio.*

Vid. *Episcopus*.

EPISCOPUS - I

CTh V 3, 1 = LRV; CTh V 9, 2 = LRV V 7, 2; CTh XI 39, 8; passim.

Sust. Obispo.

El uso de *episcopus* predomina cuando actúa como poder jerárquico dentro de una esfera puramente eclesiástica frente a *sacerdos* que, sin embargo, aparece, cuando se hace necesario resaltar su carácter de persona consagrada, de ministro sagrado.

El término *episcopus* es un préstamo griego y, por tanto, es un vocablo puramente técnico que designa al obispo sólo como poder jerárquico; las connotaciones de carácter sagrado han quedado desligadas de este término. El *episcopus* interviene en asuntos de orden político y de orden social. Es también el administrador de los bienes de la Iglesia.

El obispo ocupa una posición superior dentro de la escala jerárquica de la iglesia. La Iglesia hereda los bienes de los obispos sin herederos legítimos en la sucesión intestada, aunque sí tienen capacidad jurídica para testar (*CTh V 3, 1 = LRV = Int.Ibid.*). Int : *qui si testari voluerint, habebunt liberam potestatem.*

Vid. *Clericus. Ecclesia. Manumissio. Sacerdos.* Bibl. E. Sánchez Salor 1976.

EPISTULA - AE

CTh II 31, 1 = LRV; CTh IV 4, 2 = LRV = Int; CTh VIII 5, 23; CTh VIII 6, 1; CTh VIII 7, 2; passim.

Sust. Epístola.

Modo de hacer testamento No tiene carácter privado, pues, carecen de validez los bienes dejados al príncipe o a sus parientes por medio de *Epistula* (*CTh IV 4,2 = LRV = Int*).

Vid: *Codicillum. Fideicommissum. Legatum. Nuncupatio. Testamentum.*

ERIPPIO - ERE

CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2; CTh IV 22, 3 = LRV IV 20,3; passim.

Vb. Arrebatar. Quitar con violencia.

Referido jurídicamente al acto de arrebatar un bien jurídico ya sea la libertad (*CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2*): *eripere libertatem non liceret*, ya sea una propiedad quitada con violencia (*CTh IV 22, 4 = LRV IV 20, 4*): *quam nos a retentatoribus ereptam sociari iubemus aenario*, propiedad protegida mediante el interdicto *unde vi*.

Vid. *Libertas. Unde vi.*

ERROR - ORIS

CTh II 11,R; CTh II 11, 1 = LRV; CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel; CTh IV 17,2 = 3 Haenel; passim.

Sust. Error.

El error judicial presupone una falta, una equivocación que afecta al proceso y, a veces, produce consecuencias jurídicas. El error puede deberse a diferentes motivos.

La ignorancia puede ser la causa del error, como sucede con la mujer libre *ingenua* que, se une a un esclavo, teniendo como consecuencia que los hijos habidos de esa unión no sean libres.

Si vel error improvidus vel simplex ignorantia vel aetatis infirmae lapsus in has contubernii plagas depulerit, haec nostris sanctionibus sit except. (CTh ,IV 12, 3 = 11 3 et 4 Haenel).

Vid. *Culpa. Neglegentia.*

EVIDENS - NTIS

CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Adj. Evidente. Visible. Manifiesto.

Referido jurídicamente a las actuaciones que han cumplido los requisitos jurídicos y no necesitan intervención judicial (CTh II 4, 3 = LRV).

EXACTIO - ONIS

CTh III 13, 4 = LRV; passim.

Sust. Exacción.

Cobranza de rentas y tributos o de una liberalidad como en (CTh III 13, 4 = LRV): *ad exactionem dotis, quam semel praestari placuit.*

Vid. *Intercessor. Tributum.*

EXACTOR - ORIS

CTh II 13, 1 = LRV; passim.

Sust. Recaudador de tributos.

(CTh II 13, 1 = LRV): *Aperta enim credentium videtur esse voracitas, qui alios actionum suarum redimunt exactores.*

Vid. *Intercessor. Tributum.*

EXSEQUOR - ERE

CTh II 1, 10 = LRV; CTh II 12, 4 = LRV; passim.

Vb. Seguir.

Referido a la acción de seguir, de continuar con una determinada situación o acto jurídico, como puede ser la celebración de un matrimonio (*CTh III 5,4*) *intra biennium exsequi nubtias supersederit* o el cumplimiento de un determinado mandato (*CTh II 12,4 = LRV*) *procurator, licet maritus sit, id solum exequi debet, quod procuratio emissa praescripserit.*

Vid. *Matrimonium. Nuptiae. Sequor.*

EXCLUDO – ERE

CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; CTh IV 9, 1 = LRV; CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1; passim.

Vb. Excluir.

Jurídicamente se refiere a las diversas exclusiones que se pueden producir en una sucesión intestada *et maritum similiter a successione intestatae uxoris excludant* (*Int V 1, 9 = LRV*)

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

EXIGO - ERE

CTh II 4,3 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 30, 1 = LRV; CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2; passim.

Vb. Exigir.

Referido jurídicamente al acto de exigir derechos y libertades protegidos por la ley.

(*CTh II 30, 1 = LRV*): *Intercessores a rectoribus provinciarum dati ad exigenda debita ea, quae civiliter poscuntur.*

(*CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2*): *Quae tamen universa exacto libertatis iudico.*

EXILIUM - II

CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Sust. Exilio.

El exilio puede imponerse como castigo, en el caso de no probar las causas del repudio. (Int III 16, 1 = LRV): *Atque etiam **exilii** relegatione teneatur.*

Los tutores y curadores, que no protegían convenientemente los bienes del menor eran castigados con la pena de exilio (CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2): *Curatores autem vel tutores amissis rebus suis perpetuo **exilio** depuntentur.*

Vid. *Repudium.*

EXSOLVO - ERE

CTh IV 22,3 = LRV IV 20,3; CTh V 10, 1 = LRV V 8, 1; passim.

Vb. Librar. Pagar.

(CTh V 10, 1 = LRV V 8, 1): *Eiusdem modi alium praestet aut pretium quod potest valere, **exsolvat.***

Vid. *Solutio. Solvo.*

EXSTO - ARE

CTh III 8, 3 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 6, 8 = LRV IV 6, 2; CTh V 1, 9 = LRV; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Vb. Sobresalir. Estar por encima de. Existir.

(CTh IV 13, 1 = 12 1, Haenel = LRV IV 11, 1): *Qui superior in licitatione **extiterit.***

EXTRANEUS – A - UM

CTh III 1, 6 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2, CTh III 30, 3; CTh IV 5, 1 = LRV; passim.

Adj. Extraño.

Jurídicamente heredero voluntario y no necesario como son los *sui iuris*, es decir, no se hace heredero por el hecho mismo de la muerte del causante, sino por un acto voluntario de aceptación.

Esta conceptualización viene corroborada en la *LRV* cuando dice que nada pueden heredar por testamento los *extranei* de una unión incestuosa, tan sólo los *heredes sui* podrán alcanzar este derecho.

*Testamento suo **extraneis** nihil derelinquat, sed sive testato sive intestato legibus ei et iure succedant* (CTh III 12,3 = LRV III 12, 2).

Vid. *Donatio. Heres extraneus. Heres sui. Incestum. Mancipatio. Testamentum. Traditio.*

Dentro de las donaciones ninguna donación entre extraños *inter extraneos* será firme si no va acompañada de los actos formales de la *traditio* y de la *mancipatio*.

(CTh VIII 12, 7): *ut donatio inter **extraneos** minus firma iudicetur, si iure mancipatio et traditio non fuerit impleta.*

Vid. *Donatio. Mancipatio. Testamentum. Traditio.*

F

FACIO - ERE

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 30,2 = LRV; CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 1, 5 = LRV; passim.

Vb. Hacer.

Frecuentemente suele acompañar al sust. *Testamentum* formando la expresión jurídica *facere testamentum* “hacer testamento”.

(Nov. De Theod. XI = LRV V): *vel rerum inventarium non fecissent, faciendi de rebus suis testamenta vel donandi.*

(Int V 2, 1 = LRV): *quod si fecerit, non valebit, nam testamentum faciendi curialibus lex ista tribuit potestatem.*

Sobre la donación de hacer o no hacer, *Donatio, ut aliquid faciat aut non faciat.* (CT VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1 = Int. Ibid.,). Int: *Est et alia donatio, ubi donator obligat illum cui donat, ut aliquid faciat aut non faciat, id est, si aliquid iubeat fieri, quod impossibile iudicetur aut quod honestati contrarium videatur.* Vid. *Donatio.*

También aparece referido a la acción de hacer un inventario.

Vid. *Inventarium. Testamentum.* Estudio Introdutorio. III. Consideraciones sobre la lengua de la *LRV.*

FACULTAS - ATIS

CTh II 2, 1 = LRV; CTh II 6, 2 = LRV; CTh II 14, 1 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; Passim.

1. Facultad, posibilidad. Aceptación genérica o del léxico común. Así nos encontramos con facultad de testar *facultas testandi: Testandi sane ita demum habeat facultatem* (CTh III 12,3 = LRV III 12,2), facultad de enajenar *facultas alienandi alienandi vero licentiam facultatemque non habeant* (CTh VIII 18,2 = LRV VIII 9,2), Etc. Vid. *Alieno. Testamentum.*

2. Conjunto de bienes conformadores de un patrimonio, cualquiera que sea el régimen jurídico de dichos bienes, ya sean referidos a donaciones esponsalicias *quidquid ex facultatibus priorum maritorum sponsaliorum iure, quidquid etiam*

nubtiarum sollemnitate perceperint (CTh III 8,2 = LRV), ya sean los *bona materna* y que aparecen como *maternae facultates, ut potestas quidem et ius fruendi res liberorum suorum in sacris constitutorum in maternis dumtaxat facultatibus penes patres maneat. Quemadmodum maternas facultates venditione vel donatione transcribere in alias personas patribus non licet* (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1).

Vid. *Bona materna. Donatio. Patrimonium.*

FALSITAS - ATIS

CTh XI 39,10 = LRV XI 14, 5; passim.

Sust. Falsedad. Engaño.

Este término se refiere fundamentalmente a la falsificación de los documentos escritos usados como prueba testifical.

CTh XI 39, 10 = LRV XI 14, 5 = Int Ibid.,: *Nam si is, qui scripturam protulit, eius non adstruxerit veritatem, ut falsitatis reum esse retinendum.*

Vid : *Falsus.*

FALSUS – A – UM

CTh XI 39, 7 = LRV XI, 14, 3; CTh XI 39, 10 = LRV 11 14, 5 =Int; passim.

Adj. Falso. Engañoso.

Cuando se muestra una escritura falsa, se incurre en una falta con castigo del impostor siendo reo de falsedad.

(CTh XI 39, 10 = LRV 11 14,5): *Ut suspectae scribiturae et falsi reos esse detinendos,*

Int: *Nam si is, qui scripturam protulit, eius non adstruxerit veritatem, ut falsitatis reum esse retinendum.*

Vid. *Scriptura.*

FAMILIA - AE

CTh II 24, R; CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh V 1, 5 = LRV; CTh V 1, 6 = LRV; passim.

Sust. Familia.

Conjunto de personas, incluido esclavos, que integran la casa y que se hallan bajo la potestad *potestas* de un cabeza de familia *paterfamilias*. Término vinculado

frecuentemente a la herencia, como institución de la continuidad patrimonial de la familia.

La familia romana fue patriarcal y monógama y en la evolución histórica de la familia romana hay que distinguir dos tipos de organización : familia agnaticia y familia cognaticia.

Vid. *Agnatio. Agnatus. Cognatio. Hereditas. Heres. Paterfamilias*. Estudio Introductorio. II. Aspectos concretos del Derecho privado: su aportación al léxico: El Derecho de personas.

FAMULATUS – US

CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; passim.

Sust. Servidumbre. Esclavitud.

(*CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3*): *Qui tituli possint famulatus nexibus liberare eum qui convenitur.*

Vid: *Colonus. Famulus. Servulus. Servus.*

FAMULUS - I

CTh III 7, 1 = LRV = Int. Ibid; Passim.

Sust. Esclavo. Siervo.

El interés del estudio de la constitución (*CTh IV 7,1 = LRV*) estriba en que se juega con cuatro términos diferentes para designar a los esclavos o personas sometidas a la propiedad de un *dominus*.

La simetría terminológica entre la constitución dada por Constantino y la *interpretatio* a la misma queda de la siguiente forma:

Servulus - *servus*.

Famulus - *mancipium*.

Este texto que trata de las manumisiones concedidas por la Iglesia establece una especie de doble categoría servil. Por un lado, el *servulus*, que equivaldría a *servus* y a los que sólo se les podría manumitir bajo la presencia de un sacerdote *Qui religiosa mente in ecclesiae gremio servulis suis meritam concesserint libertatem, eandem eodem iure donasse videantur, quo civitas Romana sollemnitatibus decursis dari consuevit; sed hoc dumtaxat his, qui sub aspectu antistitum dederint, placuit relaxari.*

Int: Qui manumittendi in sacrosanta ecclesia habuerit voluntatem, tantum est, ut sub praesentia sacerdotum servos suos velit absolvere, noverit eos suscepta libertate cives

esse Romanos y, por otro, el *famulus* que estaría considerado como un esclavo inferior a un *servus*, no especificándose, si esta inferioridad está basada en sus funciones o en su edad. En la (Int IV7,1 = LRV) aparece como *mancipium*. La libertad se concede por el *clericus* que dentro de la jerarquía eclesiástica se encuentra por debajo del sacerdote, *sacerdos* y, además, sin requisitos legales formales, mientras que la libertad del *servulus*, que en la *interpretatio* aparece como *servus* se hace ante la presencia del *sacerdos*, lo que demuestra la inferioridad servil del *famulus*: (CTh IV 7, 1 = LRV): *clericis autem amplius concedimus, ut, cum suis famulis tribuunt libertatem, non solum in conspectu ecclesiae ac religiosi populi plenum fructum libertatis concessisse dicantur, verum etiam, cum postremo iudicio libertates dederint seu quibuscumque verbis dari praeceperint, ita ut ex die publicatae voluntatis sine aliquo iuris teste vel interprete conpetat directa libertas.*

Int: *Nam si clerici suis mancipiis dare voluerint libertates etiamsi extra conspectum fecerint sacerdotum vel sine scriptis verbis fuerint absoluti manebit sicut civibus Romanis integra et plena libertas.*

Vid. *Ancilla. Mancipium. Manumissio. Servulus. Servus. Servilis. Servitium.*

FAS

CTh IV 22,1 = LRV IV 20, 1; passim.

Adj. Lícito. Justo. Permitido. *Orare fas non sit* (CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1).

Distinto del *ius*, que es lo puesto en orden como justo, es el *fas*, que es lo prohibido; principal pero no exclusivamente, lo que la religión considera lícito y no nefasto *nefas*; nefasto es contraer nupcias incestuosas, el uso profano de lugares sagrados, etc. En realidad el *fas* viene a cumplir, en el mundo pagano, la función de límite que tiene hoy la ley natural.

Vid. *Ius. Nefas.*

FEMINA - AE

CTh II 12, 5 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; passim.

Mujer. Hembra.

Femina como opuesto a *Homo* significa mujer, mientras que *mulier*, además de tener el significado de mujer, añade el matiz de mujer que es casada en oposición a *maritus*. Vid. *Mulier*.

La mujer *femina*, que ha alcanzado los dieciocho años con *venia aetatis* goza de facultad para contratar.

(Int II 17,1 = LRV): *Feminae vero....ubi ad octavum decimum annum pervenerint.... se habere demonstrant et similem quam viri in contractibus habeant facultatem; ita ut qualis vel quam digna persona sit, apud talem iudicem haec, quae dicta sunt, debeant adprobare. Vid. Venia.*

La mujer tampoco precisa del consenso marital para enajenar bienes tras la abolición de la ley dada por Constantino.

(CTh III 1,3 = LRV): *Constantini imperatoris fuerat lege praeceptum, ut minores aetate feminae, si maritos habuerint, cum illorum consensu possint de facultatibus suis aliqua vendere. Sed hoc praesenti lege remotum est atque id observandum erit, ut in annis minoribus constituti seu vir seu femina si ita necessitas exegerit, ut aliquid vendere velint, qui comparare voluerit, auctoritate iudicis aut consensu curiae muniatur nam aliter a minoribus facta venditio non valebit. Vid. Consensus.*

La mujer goza del beneficio de la ley para transferir a su dominio la donación esponsalicia, aunque no vaya acompañada de la solemnidad formal del *gestum*, bien por ser considerada débil *quamquam et feminis, quae per fragilitatem interdum excusari possunt, in aliquibus causis, si negligentes fuerint* (CTh III 5,3 = LRV), bien por ser menor de edad *illo tamen beneficio legis circa eas feminas quae in minoribus annis defuncto patre nubtae sunt, permanente, ut de quantalibet summa fuerit conscripta donatio, etiamsi gestis allegata non fuerit, omni firmitate subsistat* (Int III 5,13 = LRV III 5,8).

La mujer en la época postclásica va superando la situación de inferioridad jurídica en que vivía con respecto al hombre.

Respecto a la oposición :

<i>Femina</i>	-	<i>Vir</i>
<i>Mulier</i>	-	<i>Maritus</i>
<i>Uxor</i>	-	<i>Maritus</i>

Hay una equivalencia semántica entre los terminos *femina* y *mulier* en el *Codex* y su *Interpretatio* correspondiente.

CTh III 8, 1 = LRV: *si qua ex feminis perduto marito intra anni spatium alteri festinari innubere.*

Int : *Mulier, quae post mortem mariti intra annum alteri viro nubserit.*

CTh III 8, 2 = LRV: *Feminae, quae post mortem mariti intra annum alteri viro nubserit.*

Int: *Mulieres, quae amissis maritis ad alias postea nubtias legitimo tempore, id est expleto anno, venerint.*

Vid. *Consensus. Donatio. Gestum. Homo. Mulier. Maritus. Uxor. Vir. Venia.*

Estudio Introductorio. II. Aspectos concretos del Derecho Privado: Su aportación al léxico. El Derecho de Personas.

FEMINEUS – A - UM

Paulo IV 8, 1 = Int. ibid. ; passim.

Adj. Femenino. Relativo a la femineidad.

(Int. Paulo IV 8, 1): *Agnati sunt, qui per virilem sexum descendunt: cognati autem, qui per femineum.*

Vid: *Femina. Mulier.*

FESTINO – ARE

CTh III 8, 1 = LRV; CTh V 7, 1 = LRV V 5, 1; passim.

Vb. Apresurarse. Darse prisa.

Jurídicamente se refiere al matrimonio contraído por la viuda sin respetar el plazo de un año estipulado por la ley tras la muerte del primer marido. La viuda era culpable de infamia y perdía la donación esponsalicia donada por el primer marido.

(CTh III 8, 1 = LRV): *Si qua ex feminis perditio marito intra anni spatium alteri festinarit innubere.*

Vid. *Differo. Festus. Tempus.*

FESTUS – A – UM

CTh II 8, 1 = LRV; passim.

Adj. Festivo.

Dies festus es el día festivo, en el que se tiene licencia de emancipar y manumitir y en el que no se prohíben los requisitos formales de dichos actos.

La *agnitio* no podía celebrarse en domingo, día sagrado, que debía ser respetado, so pena de ser tenido como reo de sacrilegio (CTh VIII 8, 3 = LRV VIII 3, 1). Vid. *Agnitio.*

Vid. *Agnitio. Manumissio. Emancipatio.*

FIDEICOMMISSARIUS - II

Paulo IV 3; Paulo IV 7; passim.

Sust. Fideicomisario.

Persona destinada a recibir el fideicomiso. El fiduciario era el encargado dar cumplimiento al fideicomiso después de la muerte de quien lo formula (Paulo IV 3,1; Paulo IV 7,1). Vid. *Fideicommissum*.

FIDEICOMMISSUM - I

CTh II 4, 6 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 18, 5; CTh IV 18, 7 = LRV VIII 9, 4; passim.

Sust. Fideicomiso.

Encargo que una persona (fideicomitente) deja a otra (fiduciario), para que lo cumpla en provecho de un tercero (fideicomisario). Estos encargos no requerían una forma especial, se podían hacer no sólo en un testamento, sino en cualquier tipo de codicilo o por *nuncupatio*, por lo que también se podían revocar de cualquier forma. *Si quis per scripturam condiderit testamentum et postmodum sine scriptura, hoc est per nuncupationem suam iterandam crediderit voluntatem, vel si codicillis, quod est fideicommissum potestatem heredi suo commiserit, ut ex qua voluerit testatoris ordinatione succedat* (Int IV 4, 7 = LRV).

El fideicomiso actúa como medio para realizar donaciones *mortis causa: quidquid aut mortis causa donationibus factis aut testamenti iure directo aut fideicommissi vel legati titulo vel cuiuslibet munificae liberalitatis praemio ex bonis maritorum fuerint adsecutae* (CTh III 8, 2 = LRV) o como transmisor de bienes maternos *Bona materna quidquid avus avia proavus proavia nepoti nepti pronepti pronepti cuiuslibet tituli largitate contulerint, id est testamento, fideicommisso, legato codicillo donatione vel etiam intestati successione, pater filio filiaeve integra inlibata custodiat* (Int VIII 18,7 = LRV VIII 9, 4). Estos bienes de los abuelos y abuelas maternos pasan a los nietos y nietas tras la muerte del padre que los tenía en custodia.

En los *iura* aparece en Gayo en el libro II título VII (XIV.s.XV) bajo la rúbrica *De fideicommissis* y en Paulo en el libro IV título I también denominado *De fideicommissis* y a su vez en el título XX del mismo libro aparece regulado los fideicomisos que otorgan la libertad *De fideicommissis libertatibus*.

Vid. *Bona materna. Codicillum. Donatio mortis causa. Nuncupatio. Testamentum.*

FIDEIUSSIO - ONIS

Paulo I 20; passim.

Sust. Garantía.

Garantía personal, que consiste en un deudor accesorio, que garantiza en diversas formas, el cumplimiento de la obligación. Se contrae por medio de la estipulación. (Paulo I 20) *De fideiussore et sponsore.*

Vid. *Debitor. Debitum. Fideiussor. Obligatio.*

FIDEIUSSOR - ORIS

CTh II 3, 11 = LRV = Int. Ibid; CTh III 15, R; CTh III 15, 1 = LRV = Int. Ibid; CTh V 16, 34 = V 14, 9 Haenel; CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9, 1 = Int. Ibid; passim.

Sust. Fiador o garante personal.

Jurídicamente puede aparecer como fiador de una dote *omnium sponsorum vel fideiussorum deinceps in cavenda dotis sponsione promissiones absolvimus* (CTh III 15,1 = LRV = Int. Ibid) o como el garante de usufructo de los *bona materna*, que no pueden ser comprados ni vendidos por el *paterfamilias*, ya que pertenecen a los hijos después de la muerte: *Docere enim pater debet proprii iuris eam rem esse quam donat aut distrahit; et emptori si velit, sponsorem aut fideiussorem licebit accipere, quia nullam poterit praescriptionem opponere filiis quandoque rem suam vindicantibus* (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1).

Int: *Etiam ut suspicionem suam possit abstergere, fideiussorem a patre venditore percipiat, qui obligatione rerum suarum damnum emptori non faciat, quia defuncto patre licet filiis res sua a quibuscumque personis, sive venditae sive donatae a patre fuerint, in suum dominium revocare.*

Vid. *Bona materna. Dos. Fideiussio. Fideiussor. Paterfamilias. Ususfructus.*

FIDES - EI

CTh II 4, 2 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 1, 1 = LRV; CTh III 4, 1 = LRV; Passim.

Sust. Fidelidad. Lealtad a la palabra dada.

Fundamento de todas las obligaciones no formales. Así, hay una *fides patroni* respecto a los propios clientes, una *fides tutoris, iudicis*, etc.

Actio bonae fidei

Acción de buena fe.

Introducimos la expresión *actio bona fidei*, aunque no aparece como tal, porque designa un conjunto homogéneo de acciones contractuales y no contractuales consideradas por el derecho privado como de buena fe, a pesar de que no vengan especificadas bajo el término *actio*.

Las *actiones bonae fidei* pueden ser no contractuales como la lealtad del consenso matrimonial que tiene lugar en el acto de los esponsales (Int III 5,11 = LRV III 5,6): *Ut si fidei placiti mutare voluerint et illum rennuat cuius sponsalia suscepit, ad quadrupli poenam sine dubio teneatur persona*, así como la lealtad, *fides*, mostrada en los actos solemnes que hacen firme la donación (CTh VIII 12,1 = LRV VIII 5, 1): *Quorum postea fidei probabitur donatam rem si est mobilis, ex voluntate traditam donatoris vel, si immobilis, abscessu donantis novo domino patefactam* o en la llamada *actio de liberali causa*, donde el esclavo ha vivido como libre *bona fides* bajo prescripción de un tiempo establecido *legis promulgatio quae per sedecim annos bona fides in libertate durantes contra eos qui inquietant praescriptione defendit* (CTh IV 8, 7 = LRV IV 8,3).

También las *actiones bonae fidei* pueden ser contractuales correspondiendo a obligaciones bilaterales recíprocas, como sucede en el contrato de compraventa, que no puede ser revocado, aunque la cosa vendida fuera más barata que el precio, que se pidió por ella, siempre que no mediase extorsión violenta: *Venditionis atque emptionis fidei nulla circumscriptionis violentia facta rumpi minime decet. Nec enim sola pretii vilioris querella contractus sine ulla culpa celebratus litigioso strepitu turbandus est* (CTh III 1, 1 = LRV). Igualmente en la compraventa del esclavo; esta vez la revocación puede darse, si se prueba que el esclavo vendido era fugitivo.

(CTh III 4, 1 = LRV): *Habito semel bonae fidei contractu mancipioque suscepta et pretio dissoluto ita demum repetendi pretii potestas et ei qui mancipium comparaverit largienda, si illud quod dixerit fugitivum potuerit exhibere. Hoc enim non solum in barbaris sed etiam in provincialibus servis iure praescriptum est.*

Vid. *Contractus. Venditio*.

Possessio bonae fidei

CTh IV 23, 1 = LRV IV 21, 1 = Int.Ibid.,; passim.

Poseedor de buena fe. Persona que no tiene conocimiento de lesionar el derecho de otro al retener él la posesión como propietario (CTh IV 23, 1 = LRV IV 21, 1 = Int. Ibid.): *Si coloni, quos **bona fide** quisquis **possedit**.*

Possessio malae fidei

CTh IV 19, 1 = LRV IV 17, 1.

Poseedor de mala fe.

Posee de mala fe el que sabe que la cosa que posee como si fuera propietario pertenece a otro, aunque pueda alegar un modo lícito que justifique aparentemente su posesión.

El poseedor de mala fe con condena de pago del doble de los frutos percibidos se asemeja al deudor de la mala fe, que después de la condena de un juicio, se niega a pagar la suma del débito, quedando obligado a pagar el doble de lo adeudado pasados dos meses. (CTh IV 19,1 = LRV IV 17,1). *Quod a nobis exemplo aequabili ex iuris prisci est formulis introductum, ut, quia, **malae fidei possessores in fructus duplos conveniuntur, aequae malae fidei debitores simile damni periculum persequatur.***

Vid. *Actio de liberali causa. Consensus. Contractus. Debeo. Debitor. Debitum. Donatio. Emptio. Possessio. Proprietas. Revocatio. Servus. Utrubi. Venditio.*

FIDUCIA - AE

CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1 = Int. Ibid; CTh V 1, 3 = LRV = Int. Ibid; CTh VIII 5, 39; CTh XV 14, 9; passim.

Sust. Garantía. Fiducia. Garantía depositaria.

Jurídicamente era un contrato formal, que se realizaba mediante la *mancipatio* o la *in iure cessio*. Gayo no lo menciona en la clasificación que hace de los contratos.

La fiducia funciona como una garantía depositaria y podía ser fiduciario, cualquiera que sobreviviendo al fideicomitente, recibiera algo de él. *Filia, quam fiduciatam nominavit, hoc est emancipata, si intestata moriatur...* (Int V I 3 = LRV).

No obstante, la *interpretatio* a este texto no desarrolla el tema de la fiducia. *hic de iure addendum, quid sit fiducia.*

La fiducia desaparece en época post-clásica salvo la designación que hace de hipoteca el *Codex* (CTh V 14,9 del 395) *pignoris atque fiduciae obligatio* y que pasó a Justiniano, como se observa en la sustitución sistemática de la fiducia por el *pignus* o, en su caso, por el *comodatum*, depósito, etc. Esta desaparición también es debida a la

pérdida de la *mancipatio* y la *in iure cessio* como formas solemnes de enajenación que presuponía.

Vid. *Cessio. Comodatus. Depositus. Fideicommissum. Fideiussio. Fideiussor. Fides. Mancipatio. Pignus.*

FIDUCIARIUS - II

Gayo I 6,3; passim.

Sust. Fiduciario.

El fiduciario es la persona que hace un encargo dejado por el fideicomitente. El fiduciario que va a adquirir algo a consecuencia de la muerte del fideicomitente, cumple el encargo dentro de los límites de su adquisición y en provecho de un tercero llamado fideicomisario (Gayo I 6,3): *Quia in emancipationibus praeter illum, hoc est certum patrem, alius pater adhibetur, qui fiduciarius nominatur.*

Vid. *Fideicomissum. Fides.*

FILIA – AE

CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 12, 1; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Hija.

En la sucesión legítima hereditaria, heredera legítima en primer grado. Vid. *Successio.*

La hija *filia* si es *alieni iuris*, se halla bajo la patria potestad familiar y por esto necesita el consentimiento del padre para realizar determinados actos jurídicos, como puede ser la celebración de esponsales *ubi de coniunctione filiae patris sententia fuerit definitum* (Int III 5,12 = LRV III 5,7) o realizar donaciones como la dote *Filia, quae dote a patre suscepta matrimonio sociata est* (CTh IV 2,1 = LRV).

Vid. *Alieni iuris. Consensus. Dos. Filius. Familia. Paterfamilias. Sponsalia. Successio.*

FILIUS - II

CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 21, 1 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; CTh II 22, 1 = LRV; passim.

Sust. Hijo.

Los hijos son los herederos de propio derecho *heredes sui* tras la muerte del *pater familias* en la sucesión legítima. Vid. *Heredes Sui. Successio*.

- Respecto a la emancipación del hijo en el seno de la familia. Vid *Emancipatio*.
- Respecto a la revocación de la donación realizada al hijo que se muestra impío. Vid. *Donatio. Revocatio* (CTh VIII 13,3 = LRV).
- Respecto al hijo emancipado o no, heredero de bienes maternos. Vid *Bona materna*.
Vid. *Genetrix. Hereditas. Heres. Successio*.

Filius Adoptivus

Gayo (I 5)

Hijo Adoptivo. Hijo, que tras el acto formal de la *adoptio* pasa a estar en lugar de un *consanguineus* en la familia agnaticia, adquiriendo derechos legales hereditarios.

Vid. *Adoptio. Adoptivus. Consanguineus. Frater Adoptivus*.

Filius Legitimus

Gayo (I 3, 2)

Hijo legítimo. Hijo nacido de un matrimonio legítimo.

Filius Naturalis

CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; CTh IV 6, 4 = LRV IV 6, 1.

Hijo natural.

Hijo nacido de una unión incestuosa o ilegítima. (CTh III 12,4 = LRV III 12, 3). Unión no legalizada por la celebración de matrimonio *sine honesta celebratione matrimonii procreatos*. Los nacidos de madre esclava *ex ancillae utero* también son hijos naturales por lo que, en caso de ser manumitidos, se cuentan en la herencia entre las cosas o *mancipia* (CTh IV 6,7). Las consecuencias patrimoniales son la sola posibilidad de heredar una uncia de la herencia paterna de existir otros hijos legítimos, o tres uncias, si no existiesen (Int IV 6,4 = LRV IV 6, 1): *Observandum de naturalibus filiis lex ista constituit, ut, si quis habens ex legitimo matrimonio filios vel filias sive masculos nepotes ex filiis vel patrem aut matrem, ex quacumque muliere, id est ingenua nata vel facta, susceperit naturales, non amplius quam unciam de facultatibus suis noverit naturalibus conferendam. Nam si defuerint ex omni parte personae superius nominatae, tunc naturalibus filiis vel mulieri de qua nascantur, tres uncias tantum non amplius noverit quisquis ille est se posse conferre.*

Los derechos hereditarios de los hijos naturales de los curiales se regulan en la Novela de Teodosio (XXIII = LRV XI1) del año 442, si existen hijos legítimos, los hijos naturales y sus madres reciben una octava parte de la herencia, pero no existiendo legítimos, los hijos pueden heredar todo, salvo la reserva de la cuarta legítima, cuando haya hecho curiales a estos hijos naturales. Int : *Si vero legitimos **filios** non habuerit et naturales habuerit et eos heredes fortasse facere voluerit, non aliter poterit, nisi ut primitus eos corpori curiae sub gestorum testificatione coniungat, et sic, si voluerit, integras ad eos sive donatione sive testamento heredes scribendo transferre poterit facultates: quarta vero patri vel matri avo aviae, quibus de inofficioso testamento actio subpetit, speciali reservata.*

Filiusfamilias

CTh II 10, 6 = LRV II 10,3; Paulo I 13, 2; Paulo III 4,3.

Hijo de familia.

El hijo de familia goza de capacidad jurídica y de obrar y, así, puede manumitir (Paulo I 13, 2): ***Filiusfamilias** iussu patris manumittere potest; matris non potest*, o puede hacer testamento de su peculio castrense (Paulo III 4,3): ***Filiusfamilias**, qui militavit, de castrensi peculio tam communi quam proprio iure testamentum facere potest.*

Vid. *Actio de inofficioso Testamento. Bona materna. Curia. Donatio. Genetrix. Hereditas. Heres. Incestum. Revoco. Testamentum.*

FINIO - IRE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 17, 1 = LRV; passim.

Vb. Limitar. Poner límites. Fijar.

Referido a los límites de una acción judicial. (CTh II 15, 1 = LRV) *De dolo malo: Post biennium **finiendae** doli actionis concessam licentiam.* (CTh II 16, 2 = LRV) *De integri restitutione: quandoquidem contestationis necessitate depulsa **finiendas** integri restitutionum decidendasque causas certo genere clausurimus.*

Vid. *Actio. Actio de finium regundorum.*

FIO - ERI

CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh IV 4, 1 = LRV; CTh IV 4, 6 = LRV; passim.

Vb. Suceder. Ser hecho.

(CTh II 25, 1 = LRV): *Sic possessionum fieri divisiones.*

Int: *Ut separatio fieri omnino non possit.*

(CTh III 5, 2 = LRV): *Et quoniam fieri potes, ut moriatur alter adhuc incolumi voluntate.*

(CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Puella fiat obnoxia.*

FIRMITAS - ATIS

CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 7, 3 = LRV; CTh III 15, 13 = LRV III 5, 8 = Int. Ibid.; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 6, 8 = LRV IV 6, 2; CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Sust. Firmeza.

Los actos jurídicos se consideran firmes, cuando cumplen con los requisitos legales, salvos los casos que excepciona la ley.

(CTh III 15, 13 = LRV III 5, 8 = Int. Ibid.): Int. *etiamsi gestis allegata non fuerit, omni firmitate subsistat.*

(CTh II 29, 2 = LRV): *Traditio sola sufficiat et contractus habebit perpetem firmitatem.*

Vid. *Acta. Documentum. Gesta. Instrumentum. Firmo. Firmus.*

FIRMO - ARE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 7, 3 = LRV; CTh IV 9, 1 = LRV; passim.

Vb. Afirmar. Dar firmeza.

(CTh II 17, 1 = LRV): *Firmata haec tertia, quarta legitima, quinta senectus habeatur.*

(CTh II 19, 6 = LRV): *Nos enim ita huiusmodi institutiones firmandas esse censuimus.*

(CTh III 15, 13 = LRV): *Si donationis instrumentum ante nubtias actorum sollemnitate firmatum sit,*

Vid. *Firmus.*

FIRMUS – A – UM

CTh VIII 12, 7; passim.

Adj. Firme.

Los actos jurídicos son firmes cuando cumplen con los requisitos legales.

(CTh VIII 12, 7): *Ut donatio inter extraneos minus firma iudicetur, si iure mancipatio et traditio non fuerit impleta.*

Vid. *Acta. Donatio. Dos. Firmo. Instrumenta.*

FISCUS - I

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 9, 1 = LRV; CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1 = Int. Ibid.; CTh V 1,9 = LRV = Int. Ibid; passim.

Adj. Fisco. Tesoro imperial.

El fisco puede ser heredero de los bienes de una sucesión intestada a falta de herederos legales (Int V 1, 9 = LRV). Así, los bienes sin dueño, *bona caduca*, al tratarse de bienes que no tienen herederos legítimos pasan en último término al fisco. Vid. *Caducus.*

- Respecto al pago de impuestos por arrendamiento. Vid. *Conductio. Locatio.*
- Respecto a la entrega de la donación nupcial como dote al fisco en las nupcias incestuosas. (CTh III 12, 3 (= LRV III 12, 2 = Int. ibid.,). Vid. *Nuptiae.*
- Respecto al incumplimiento de los preceptos recogidos en el Derecho Postliminio y el castigo de entrega de bienes al fisco. (CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2). Vid. *Postliminium.*

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

FLAGITIOSUS – A - UM

CTh VIII 13, 2 = LRV VIII 6, 1; passim.

Adj. Vergonzoso.

Cuando se demuestra, que el hijo emancipado daña al padre con un acto *flagitiosus*, las donaciones que éste hizo al hijo se revocan (CTh VIII 13, 2 = LRV VIII 6,1) *ne pietatis praemium apud scelestas et flatitiosus animos permaneret.*

Vid. *Donatio. Ingratus. Impius. Emancipatio. Revocatio.*

FLAGITO – ARE

CTh II 19, 2 = LRV; passim.

Vb. Reclamar.

Referido a la acción de reclamar derechos y libertades. Así, puede referirse a la reclamación de un débito público o privado, que no puede hacerse en día feriado (CTh

II 8,18): *Debitum publicum privatumque nullus effagitet*, o también a la perfección de los actos jurídicos, cuando cumplen con los requisitos legales formales (CTh III 5, 8 = LRV): *Actorum confectio omnifariam **flagitetur***.

(CTh II 19, 2 = LRV): *Ut naturae ipsius religio **flagitabat***.

(CTh III 5, 8 = LRV): *Actorum confectio omnifariam **flagitetur***.

(CTh II 7, 2 = LRV): *Eandem quocumque **flagitante** causis cognatis tribui oportebit*.

FORUM - I

CTh II 1, 4 = LRV; CTh II 1, 6 = LRV; CTh II 1, 7 = LRV; CTh II 1, 10 = LRV; CTh II 5, 2 = LRV II 5, 1; passim.

Sust. Foro.

Originariamente la parte Noreste del foro romano era el lugar habitual donde el Pretor ejercía su jurisdicción. El Pretor se colocaba sobre un estrado, sentado en la *sella curulis* y revestido de la toga praetexta. En la *LRV* determina la jurisdicción competente para entablar una acción judicial por el territorio. La diferencia de significado con *domicilium* estriba en que ésta hace referencia al lugar de residencia, donde uno habitualmente vive y de aquí el lugar donde entablar las acciones judiciales, mientras que *forum* es ya por sí mismo el lugar, el sitio jurisdiccional competente para llevarlas a cabo (Int II 1, 7 = LRV): *eius proficiat dignitate et pro negotiis suis in eodem **foro**, ubi est maritum secuta, respondeat*.

(Int II 16, 2 = LRV): *Ita ut illius provinciae **forum** sequatur, in qua defunctus minor habitasse dinoscitur*.

(CTh II 1, 4 = LRV): *Actor rei **forum** sequatur, ita ut, si senatores aliquid a provincialibus poscunt*.

Vid. *Domicilium*.

FRATER - TRIS

CTh II 19, 1 = LRV CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 12, 1; passim.

Sust. Hermano.

Dentro del parentesco colateral por línea masculina se encuentra el *frater*, el hermano, *De latere **frater** soror patruus amita* (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2).

Los hermanos *fratres* tanto consanguíneos *id est uno patre natum*, como adoptivos *id est, gestis ante curiam adfiliatum, qui consanguinei loco habendus est*, tienen preferencia para causar la herencia de un hermano fallecido como agnados más próximos, excluyendo a la madre de esta sucesión.

Si los hermanos consanguíneos y adoptivos están emancipados excluyen, además, a los agnados de grado más próximo, es decir, a los tíos paternos, heredando tres partes de la herencia de su hermano fallecido, si la madre tiene el *ius liberorum*, y dos partes, si la madre no lo tiene (Int V 1,2 = LRV): *ita tamen, ut, si ius liberorum mater habuerit, duas partes de morientis filii hereditate praesumat et tertiam emancipati fratres, quos constat esse superstites. Quod si mater ius liberorum non habuerit, tertiam mater consequatur et duas partes etiam emancipati filii exclusis patruis possidebunt* Los hermanos como herederos legítimos son llamados también a heredar en la sucesión *ab intestato*. Así, los hermanos del abuelo difunto, que muere intestado, tienen derecho a la legítima, es decir, a una cuarta parte de la herencia por ser los agnados más próximos en grado cuando sólo hay nietos supervivientes, teniendo entonces éstos derecho a una tercera parte de la herencia *Quod si hic defunctus, de cuius bonis loquimur, habebit ex filia nepotes et praeterea filios non habebit, sed qui praeferri nepotibus possint, habebit agnatos, in quando falcidiam hi et in dodrantem nepotes iure succedant* (CTh V 1, 4 = LRV).

En relación a los *bona materna* (CTh VIII 18,10 = LRV VIII 9,6), los hermanos también pueden estar llamados a su herencia, si el padre de familia se casa por segunda vez, los bienes maternos que le pudieron corresponder por derecho, tras el fallecimiento de un hijo que muere sin descendencia pasan a los hermanos *fratres* del hijo fallecido, pues el padre sólo los puede poseer en usufructo hasta su muerte, precisamente por haber contraído nuevas nupcias *Quod si aliam uxorem duxerit, haec quae de maternis bonis mortuus filius derelinquit, pater usufructuario tantum ordine possidebit; post cuius obitum ad fratres mortui ex eodem matrimonio natos quod ille de maternis bonis habuit revertatur. Aliunde vero filio qui moritur adquisita in proprietate patria residebunt*.

Del análisis de las leyes del *Codex* se concluye que los *fratres* al ser agnados de segundo grado en línea colateral son llamados a heredar en la sucesión *ab intestato* o forzosa como legítimos herederos tras la *bonorum possessio* ofrecida por el Pretor.

Vid. *Actio. Adoptio. Adoptivus. Agnatio. Agnatus. Bona materna. Consanguineus. Dos. Dontio. Hereditas. Heres. Successio.*

Frater Adoptivus

CTh V 1, 2 = LRV = Int. Ibid.

Hermano adoptivo.

Aquel que después de pasar por un acto formal de reconocimiento de *adoptio vel etiam adoptivum, id est gestis ante curiam adfiliatum, qui consanguinei loco habendus est* (Int V 1,8 = LRV) o *per adoptionem quaesitus* (CTh V 1,2 = LRV), pasa a estar en lugar de un *consanguineus*, lo que supone adquirir los mismos derechos legales de cara a la herencia, es decir, el adoptado rompe su agnación con su familia de origen y entra plenamente en la familia adoptiva.

La novedad más importante de CTh V 1,2 = LRV estriba en que la adopción supone para el adoptado un simple derecho hereditario respecto al adoptante sin perder los derechos que tenía en la familia originaria, como hemos dicho, pero no implica una *capitis deminutio: Sed etiam per adoptionem quaesitus, nulla capitis deminutione intercedente eius.*

Una vez producido el acto formal de la adopción, los hermanos adoptivos excluyen a la madre en la herencia de un hermano fallecido *ab intestato* y si además, están emancipados, heredan dos o tres partes de la herencia, dependiendo de si la madre tiene o no el derecho de hijos *Ius liberorum*, excluyendo a los tíos paternos y demás herederos de éstos, como recoge la Constitución del año 369 dada por Valentiniano y Valente. (CTh V1,2 = LRV)

Vid. *Adoptio. Agnatio. Intestatus.*

Frater consanguineus

CTh V 1, 2 = LRV.

Hermano consanguíneo. Son hermanos consanguíneos *fratres consanguinei* aquellos que han nacido de un mismo padre *id est uno patre natum* (CTh V1,2 = LRV). Hermanos que tienen sólo en común el padre.

Los hermanos consanguíneos excluyen a la madre sucesoriamente ante los derechos de un hermano fallecido intestado. Si además, están emancipados se quedan con la tercera parte o con dos partes de la herencia según la madre tenga el *ius liberorum* o no lo tenga, correspondiéndola, por lógica, también dos partes o tres partes respectivamente. Los hermanos emancipados en este caso excluyen de la herencia a los tíos paternos, sus hijos y sus nietos.

Frater germanus

CTh II 19, 1 = LRV = Int. Ibid.

Hermano carnal de padre y madre. CTh II 19, 1 = LRV define *Fratres germani* como hijos del mismo padre y de la misma madre *id est uno patre natis*. Los *Germani* son herederos forzosos en una sucesión legítima, teniendo licencia para actuar judicialmente contra un testamento mediante una *actio de inofficioso testamento*, si eran pospuestos a personas indignas (Int II 19,1 = LRV) y se probaba que ellos mismos no habían sido castigados con el exilio por cometer un crimen, no eran esclavos por cautividad o no habían perdido derechos por emancipación (CTh II 19,1 = LRV). No disfrutando por el contrario de esta acción judicial los *fratres uterini* hallándose en una situación jurídica inferior.

Los *Germani* aparecen, por tanto, como herederos forzosos en una sucesión legítima, siempre que se cumplieran los requisitos de la ley dada por Constantino en el año 319 (CTh II 19,1 = LRV) ya comentada. Es la palabra *Germanus* la que ha tenido más éxito en el paso del latín a las lenguas romances como elegida para designar hermano.

Vid. *Germanus*.

Frater uterinus

CTh II 19, 1 = LRV = Int. Ibid.

Hermano uterino. Son hermanos uterinos los nacidos de distinto padre, pero de la misma madre *Fratribus uterinis, id est diversis patribus et una matre natis* (Int II 19,1 = LRV). Los *fratres uterini* no pueden entablar una *actio de inofficioso testamento* como los *fratres germani* por lo que se encuentran en una situación jurídica inferior.

Vid. *Actio de inofficioso testamento*.

FRAUS - FRAUDIS

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 16, 1 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 8, 2 = LRV; passim.

Sust. Fraude.

El fraude puede cometerse contra una ley (CTh II 21, 2 = LRV). La enajenación de los bienes dejados a la mujer por el primer marido está prohibida, ya que han de conservarse para los hijos habidos de ese matrimonio; caso contrario se incurriría en

fraude (CTh III 8,2 = LRV). Las donaciones que no cumplen con los requisitos legales también incurren en fraude (CTh VIII 12, 5).

El fraude que se hace a los menores bajo tutela puede ser revocado bajo beneficio de la ley (CTh II 16, 2 = LRV = Int. Ibid.,).

Vid. *Beneficium. Curator. Lex. Tutela. Tutor.*

FRUCTUS - US

CTh III 13, 3 = LRV; CTh IV 7, 1 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2 ; CTh IV 18, R; CTh IV 18, 1 = LRV IV 16 ; Passim.

Sust. Fruto.

Referido a los frutos de los bienes maternos dejados en usufructo (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1) o a los frutos de una liberalidad, como la dote (CTh III 13,3 = LRV): *eadem uxore defuncta marito ab eius heredibus cum fructibus ex die refusae dotis restitatur.*

Los frutos pueden ser naturales como la lana, leche, etc o civiles como son las rentas que se pagan por el aprovechamiento temporal de una cosa: alquileres, jornales, etc.

Vid. *Utor. Ususfructus. Usus.*

FRUOR - ERE

CTh IV 8, 4; CTh VIII 18, 1 = LRV IV 9, 1; passim.

Vb. Gozar. Disfrutar.

Acto de disfrutar consistente en consumir los frutos que una cosa produce, sin alterar la cosa misma que los produce. Un derecho a percibir y adquirir los frutos para sí lo tiene el usufructuario. Así en (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1) se habla de uso y disfrute de los *bona materna* por el padre usufructuario como *utendi fruendique potestas. Ante emancipationem autem parentes, penes quos maternarum rerum utendi fruendique potestas est, omnem debent tuendae rei diligentiam adhibere.*

Vid. *Fructus. Ususfructus. Utor. Usus.*

FUGITIVUS – A - UM

CTh V 17, 1; CTh V 17, 2; CTh V 18,1; Passim.

Sust. Fugitivo.

Colono de derecho ajeno, que huye de su condición servil, convirtiéndose en un fugitivo. Los colonos huidos se convertían en fugitivos, pero como el abandono de las tierras era perseguido por la legislación, el colono huido necesitaba también de la protección de un *dominus*, que le admitiera en sus dominios y lo encubriera ante las autoridades imperiales, por lo que el propietario de la tierra trabajada por el nuevo colono, se convirtió en su *patronus*. El colono, que trata de huir y es encontrado queda convertido en *servus* como castigo a su huida (CTh V 17,1 = LRV V 9, 1). *Ipsos etiam colonos, qui fugam meditantur, in servilem condicionem ferro ligari conveniet, ut officia, quae liberis congruunt, merito servilis condemnationis compellantur implere.*

Int : Ipse vero, qui noluit esse quod natus est, in servitium redigatur.

La compraventa de un esclavo, que luego resulta ser fugitivo produce su revocación, recuperando el precio y devolviendo el esclavo al vendedor (CTh III 1, 8 = LRV). La ocultación de un colono de derecho ajeno conlleva la restitución inmediata y el pago de seis uncias de oro o una libra de oro respectivamente como multa.

Si quis colonum alienum aut sollicitaverit aut occultaverit, si privati hominem sua sollicitatione susceperit, sex auri uncias domino reddat; si fiscalem sollicitatum tenuit, libram auri cogatur implere (CTh V17,2 = LRV V 9, 2).

La ley establece un plazo de prescripción de treinta años para poder ser reclamado un colono por su *dominus*, tanto si el mismo está vivo, como fallecido, ya que la revocación incluye los hijos del colono, sus débitos y peculio. En el caso de la colona el plazo de prescripción es de veinte años (CTh V 18,1 = LRV V 10, 1): *Si quis colonum alienum in re sua vel in fuga lapsus vel sua voluntate migrantem triginta annos habuerit, ac si suum vindicet. Qui si intra triginta annos inventus fuerit, a domino cum filiis secundum legem sibi debitis et omni peculio revocetur. Quod si forte mortuus fuerit, filii eius cum mercedibus suis vel patris mortui a domino revocentur.*

Si la colona es encontrada dentro del período de veinte años, los hijos nacidos son del primer dueño, pero son del segundo ya cumplido el plazo de prescripción. (Novela de Valentiniano XXXI (Haenel XXX)).

Vid. *Colonus, colona, utrubi*.

Bibl. G. Bravo 1978: 59-70.

FUNDUS - I

CTh II 10, 4 = LRV II 10, 1, CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel; CTh V 12, R; Passim.

Sust. Fundo. Bien inmueble.

Fundo es la palabra más genérica para todo inmueble. Los fundos son terrenos limitados, que pueden ser de distintos tipos: itálicos (de Italia) o provinciales, también podían ser urbanos (los de la ciudad) o rústicos, privados o públicos.

Fundus Italicus

Terreno en el suelo de Italia. (CTh VIII 12,2).

Fundus Stipendarius

Fundo Estipendiario. Terreno estipendiario sometido al pago de impuestos (CTh VIII 12,2) *Si quis in emancipatum minorem, priusquam fari possit aut habere rei quae sibi donatur affectum, Italicum sive stipendiarium fundum crediderit conferendum.*

Fundus patrimonialis

Fundo Patrimonial. Terreno de propiedad privada (CTh II 25, 1 = LRV), (CTh V12,3 = V 13,39 H), (CTh V 15, 25 = V 13,21 H), (CTh II 10, 4 = LRV II 10, 1).

Fundus enfiteuticus

Fundo Enfiteútico. Terreno arrendado a largo plazo por el pago de un arriendo o canon. (CTh II 25, 1 = LRV), (CTh V12,3 = V 13,39 H), (CTh V 15, 25 = V 13,21 H), (CTh II 10, 4 = LRV II 10, 1).

Vid. *Ager.Enfiteusis. Praedium. Res.*

FURTUM - I

CTh II 1, 8 = LRV = Int. Ibid; passim.

Sust. Hurto.

Delito menor dentro de los denominados *parva crimina* que puede ser manifiesto o no manifiesto *manifesto furto aut non manifesto*, como también define (Int II 1, 8) *id est detenti aut perventi* y contra el cual se puede entablar una *actio sub criminis nomine*. Los jueces competentes para conocer este tipo de delitos son los *Iudices mediocri* calificados de *defensores aut adsertores pacis* y que vendrían a ser nuestros actuales jueces de paz o de primera instancia.

En los *iura* aparecen definidos los cuatro tipos de hurtos que existen. Gayo (2,10 (17.s.18),2): *Furtorum autem genera sunt quatuor: manifesti nec manifesti concepti et oblati.*

Manifestum furtum

Gayo 2 10,2: *Manifestum furtum dicitur, si quando fur, quum cuiuscumque rem tollit, in ipso furto deprehenditur.*

Referido al hurto sorprendido en el acto.

Nec manifestum furtum

Gayo 2 10,2: *Nec manifestum furtum appellatur, quod, quamlibet, dum fieret, inventum non est, tamen furtum factum fuisse probatur.*

Referido al hurto ordinario, con la pena del doble.

Conceptum furtum

Gayo 2 10,2: *Conceptum furtum dicitur, quum apud aliquem alterum res furtum dicitur, quum apud aliquem alterum res furata invenitur.*

Referido al hurto descubierto mediante registro domiciliario, con pena del triple.

Oblatum furtum

Gayo 2 10,2: *Oblatum furtum dicitur, quam res furtiva alicui ita a fure datur, ut apud ipsum furem invenire non possit.*

Referido al hurto trasladado. Denominado así, porque supone una acción dada a favor del que había sufrido la acción anterior y contra el verdadero ladrón, también al triple.

Estas definiciones también se encuentra en el Libro II título XXXII de Paulo, bajo la rúbrica *De furtis*.

Vid. *Actio sub criminis nomine. Crimen. Delictum. Iudex.*

G

GENETRIX- ICIS

CTh IV 6, 6.

Sust. Madre natural.

Genetrix es un término formado a partir de *genus* y aún cuando *genus-eris* o *gigno* no adquieren valor jurídico sí lo hace *genetrix* designando concretamente a la madre natural en la ley.

Los hijos de la *genetrix* son considerados naturales civilmente y ella misma no goza de personalidad jurídica alguna, al no estar protegida por el Derecho familiar, que se adquiere al contraer matrimonio legal.

Los hijos de la *genetrix* y ella misma son beneficiarios de tres uncias de los bienes de la herencia paterna siempre que no haya hijos legítimos, en cuyo caso les correspondería sólo una uncia (*CTh IV 6, 4 = LRV IV 6, 1*): *Pater bonorum suorum unam tantum unciam naturalibus filiis eorumque genetrici largiendi vel relinquendi habeat potestatem.*

Vid. *Filius. Filius naturalis. Filius legitimus. Genus.Uncia.*

GENS - NTIS

CTh II 4, 2 = LRV; CTh IV 13, 8 = 12 8 Haenel; CTh V 11,7 = LRV V 15,7 Haenel; passim.

Sust. Gentes de otros pueblos.

El término *gens* en latín clásico designaba a los grandes grupos familiares, que tenían una fuerte influencia política. Las *gentes* se constituían en conjuntos de familias con un apellido común siendo consideradas estirpes de abolengo. Esta institución decae a finales de la República y ya no cuenta para el Derecho en la época del Principado.

En la *LRV* sirve para designar a las gentes de otros pueblos, a la raza de pueblos, a los gentiles, los no judíos.

CTh V 11,7 = LRV V 15,7 Haenel: ne privata testatio mortuorum aut in diversis terris Absentium aut eorum, qui nusquam gentium sint, scripta nominibus falsam fidem rebus non gestis adfigat.

Vid. *Gentilis.*

GENTILIS - E

CTh III 14,1 = LRV; passim

Adj. Gentiles. Relativos a un pueblo.

Referido jurídicamente a las gentes de otros pueblos en oposición a los provinciales romanos (CTh III 14, 1 = LRV): *Nulli provincialium cuiuscumque ordinis aut loci fuerit, cum barbara sit uxore coniugium, nec ulli **gentilium** provincialis femina copuletur. Quod si quae inter provinciales atque gentiles adfinitates ex huiusmodi nubtiis extiterint.*

Vid. *Gens*.

GENUS - ERIS

CTh II 1, 7 = LRV; CTh II 15,1 = LRV; CTh II 16,2 = LRV; passim.

Sust. 1. Linaje. Estirpe. Referido a la línea de parentesco, a los descendientes de una rama (CTh VIII 18, 4): *si quis vero ex paterno **genere** vel amicis paternis quacumque ratione reliquerit.*

2. Género. Especie. Clase. Así, en la *LRV* aparece referido a una clase de esponsales (CTh III 10,1 = LRV): *Quapropter tale sponsalium **genus** praesentis legis definitione prohibemus* o a una clase de testamento (CTh IV 4, 7 = LRV): *In omni autem **genere** testamenti, sive in praetorio iure sive civili consistat.*

Vid: *Genetrix*.

GERMANUS – A -UM

CTh II 19, 1 = LRV; CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; passim.

Adj. Hermano carnal de padre y madre.

Vid. *Frater germanus*.

GERO - ERE

CTh II 4, 2 = LRV; CTh II 9, 2; CTh II 29,2 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; CTh III 30,3; passim.

Vb. Llevar. Representar.

La expresión *pro herede gerere* significa comportarse como heredero y es el sentido técnico jurídico más preciso (Paulo IV 8, 6).

Vid. *Gesta. Hereditas. Heres. Successio*.

GESTA – ORUM

Int II 29, 2 = LRV; passim.

Part. Perfecto del verbo *gero*. Como plural se tecnicifica para significar hechos, actos formales que dotan de validez y solemnidad las acciones jurídicas, especialmente las donaciones. Utilizado en las interpretaciones como sinónimo de *acta* en la ley (Int II 29, 2 = LRV): *Et de completis omnibus vel re tradita **gesta** confecta proferantur.*

Vid. *Acta. Sollemnitas.*

GRADUS -I

CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Grado. El grado indica la proximidad de parentesco.

Gradus proximus

CTh V 1, 2 = LRV = Int. Ibid.

Grado Próximo. Se encuentra como heredero en grado próximo aquella persona más cercana llamada a aceptar la herencia, por lo que el grado es vital para determinar el derecho de herencia de los legítimos herederos.

(CTh V 1, 2 = LRV = Int. Ibid.): *Si decurio sine liberis intestatus diem vitae solverint cui neque voluntas postrema legibus fulta neque alio iure **gradu proximo** heres extiterit, bona eius curiae suae commodis cedant.*

*Int: Si curialis intestatus moriens neque filios neque **proximos** derelinquat curia, cuius ordini subducitur, quidquid reliquerit, vindicabit.*

Gradus legitimus

Paulo IV 10.

Grado legítimo. Los grados se cuentan por el número de generaciones, es decir, engendramientos, que intervienen entre dos personas de la misma familia: uno entre padre e hijos, dos entre hermanos, tres entre tíos y sobrinos, cuatro entre primos hermanos, etc. Paulo (IV,10) recoge los siete grados que se pueden establecer en la línea de parentesco.

Vid. *Hereditas. Heres. Linea. Successio.*

GREMIUM -II

CTh IV 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Seno. Regazo. Protección.

Referido a la expresión “en el corazón de”, “en el regazo de”, al igual que una madre acoge a los que se refugian en ella, manteniendo su significado clásico. Cicerón *Pro caelio* 59: *In gremio patriae.*

En la *LRV* todavía no se identifica este término con lo que hoy se entiende por gremio, es decir, como un conjunto de personas, que tienen intereses comunes y realizan las mismas funciones y casi siempre siendo utilizado este término para referirse a un determinado oficio. (CTh IV 4, 1 = LRV) se refiere a las manumisiones que tienen lugar en el seno de la iglesia *in ecclesia gremio.*

(CTh IV 7, 1 = LRV): *Qui religiosa mente in ecclesia **gremio** servulis suis meritam concesserint libertatem.*

Vid. *Ecclesia. Manumissio. Servus.*

GUBERNO - ARE

CTh II 17,1 = LRV; passim.

Vb. Gobernar. Dirigir.

Referido jurídicamente a la administración de los bienes constitutivos de un patrimonio.

CTh II 17,1 = LRV: *Omnes adulescentes, qui honestate morum praediti paternam frugem vel maiorum patrimonia urbana vel rustica conversatione rectius **gubernare** cupiunt.*

Int: *Adulescentes, qui honestis moribus esse probantur et ad **gubernandas** facultates suas idoneam cupiunt habere personam.*

H

HABEO - ERE

CTh II 8, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh II 8, 1 = LRV; Int III 7, 1 = LRV; passim.

Vb. Tener.

Este verbo forma habitualmente expresiones jurídicas claramente tecnicizadas que se usan frente a verbos simples en expresiones muchas veces lexicalizadas o fijas como: *habere potestatem; habere voluntatem; habere firmitatem, etc.* En muchas ocasiones la expresión va seguida de un (gerundio) sustantivo verbal -ndus en genitivo que concreta la acción jurídica sobre la cual se tiene la potestad, voluntad, firmeza o determinación de actuar. *Habere potestatem + ndi* es probablemente la fórmula más frecuentemente usada.

(CTh III 8, 2 = LRV): *atque **habeant** potestatem possidendi.*

(Int III 7, 1 = LRV): *nubendi **habeant** potestatem.*

Como se ha dicho, también se emplea frecuentemente junto al sustantivo *licentia, actio, voluntas, firmitas* en acusativo + *ndi* con valor jurídico:

(CTh II 8,1 = LRV): *Et manumittendi die festo cuncti licentiam **habeant.***

(Int II 19, 4 = LRV): *Nullam contra patris voluntatem filius **habeat** actionem.*

(Int IV 6, 8 = LRV IV 6,2): *Qui manumittendi in sacrosancta ecclesia **habuerit** voluntatem.*

(CTh IV 4,7): *Quod quidem nullam **habeat** firmitatem.*

Vid. Estudio Introductorio. III. Consideraciones sobre la lengua de la LRV.

HABITO - ARE

CTh III 11, 1 = LRV; passim.

Vb. Habitar.

Es la acción de poseer algo. Acción de habitar y también el alquiler o pago de una habitación.

Referido jurídicamente al lugar en el que se reside con el fin de determinar la jurisdicción competente para entablar una acción judicial.

(CTh III 11,1 = LRV): *Vindicandum statuti nostri sanctioni parere noluerit, semper eam provinciam, in qua sibi hoc usurpaverit, **habitare** per iuge biennium non sinatur.*

(Int II 16, 2 = LRV): *Quidquid pupillo potuit pro integri restitutione competere, in illius transeat actionem ut illius provinciae forum sequatur, in qua defunctus minor **habitasse** dinoscitur.*

Vid. *Domicilium. Forum.*

HEREDITARIUS- A - UM

CTh II 22, 1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; Paulo IV 8, 6; passim.

Adj. Hereditario.

Referido a los bienes objeto de una herencia.

(Paulo IV 8, 6): *Et ideo Pro herede gerere videtur, qui fundorum hereditariorum culturas rationesque disponit et qui servis **hereditariis**, iumentis rebusve aliis utitur.*

Vid. *Actio de familia herciscunda. Hereditas. Heres. Successio. Patrimonium.*

HEREDITAS - ATIS

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 21, 1 = LRV; CTh II 22, R; CTh III 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Herencia.

Conjunto patrimonial transmisible como consecuencia de un acto *mortis causa*, es decir, por la muerte del difunto. Por tanto, se trata de :

1. Continuación de la voluntad del difunto.
2. Continuación de la personalidad del que falleció.
3. Traspaso de un patrimonio.

Vid. *Actio de familia herciscunda. Heres. Successio. Patrimonium.*

HERES - EDIS

CTh II 12, 1 = LRV; CTh II 12, 7 = LRV; CTh II 19,1 = LRV; CTh II 19, 1 = LRV; CTh II 19,2 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; passim.

Sust. Heredero.

Heres sui

Son los herederos propiamente dichos o de propio derecho, pues quedan de propio derecho en lugar del padre. También se les denomina herederos necesarios *heredes necessarii*.

Heres extraneus

CTh II 19, 3 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Herederos que no son de propio derecho, sino extraños, *extranei*, y no se hacen herederos por la muerte del causante, sino por un acto voluntario de aceptación; son herederos voluntarios y no necesarios, a los que se agrega también como necesarios el propio esclavo instituido heredero en el testamento (a la vez que se le manumite), pues también éste se hace heredero sin un acto de aceptación *servus necessarius heres instituendus est, quia non magis patrimonium quam infamiam consequi videtur* (CTh II 19, 3 = LRV).

Esta conceptualización viene corroborada en la *LRV* cuando nos dice que nada pueden heredar por testamento los *extranei* de una unión incestuosa, tan sólo los *heredes sui* podrán alcanzar este Derecho.

Testamento suo extraneis nihil derelinquat, sed sive testato sive intestato legibus ei et iure succedant (CTh III 12,3 = LRV III 12, 2).

Heres Institutus

Paulo III 6,10; passim.

Herederos instituidos. Se refiere a los herederos llamados a heredar en primer grado.

Paulo III 6,10 = Int.Ibid.; *Nam qui primo gradu heredes scripti sunt, instituti appellantur.*

Vid. *Dominus. Libertus. Servus.*

Heres Substitutus

Paulo III 6, 10; Gayo, 2, 4; passim..

Herederos sustitutos. Son los herederos llamados a heredar en segundo lugar, cuando no hay herederos instituidos. (*Paulo III 6,10*). *Heredes aut instituti aut substituti dicuntur...* Vid. *Substitutio*.

La substitución puede ser vulgar o pupilar.

(Gayo 2.4) *Substitutio est, quae post institutionem a testatore fieri solet, id est, secundi heredis appellatio. Et duae sunt, quarum una vulgaris dicitur, alia pupillaris.*

Pro herede gerere

Paulo IV 8, 6.

Comportamiento como heredero. Paulo (IV 8,6) *Pro herede gerere est destinatione futuri domini aliquid ex hereditariis rebus usurpare. Et ideo pro herede gerere videtur, qui furtorum hereditarium culturas rationesque disponit et qui servis hereditariis, iumentis rebusve aliis utitur.*

Vid. *Gero. Gestum. Hereditas. Heres. Successio.*

HERILIS - E

CTh IV 8,7 = LRV IV 8,3; passim.

Adj. Del dueño de la casa.

Referido jurídicamente a lo que es propio del dueño de la casa, del *dominus* en oposición al esclavo.

(CTh IV 8, 7 = LRV IV 8,3): *Iure enim communi maternam condicionem natum sequi necesse est, ita ut, etsi herilem lectulum ancilla ascenderit, non liberorum domino, sed servorum partum suscipiat.*

Vid. *Dominus. Libertus. Servus.*

HOMO - INIS

CTh II 1, 3 = LRV; CTh II 31,1 = LRV; CTh III 1,6 = LRV; CTh III 17,3 = LRV; CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4; passim.

Sust. Hombre.

Se refiere a cualquier persona con independencia de su *status* jurídico. Un esclavo, además, de ser *res mancipi* en propiedad de su dueño *dominus* es un *homo condicionis servilis* y como tal suele designársele.

(CTh III 12,1 = 11,1 Haenel): *Si quae mulieres liberae vel a servis vel a quolibet alio vim perpressae contra voluntatem suam servilis condicionis hominibus iunctae sint, competentem legum severitate vindictam consequantur.*

Int : *per vim contra voluntatem servo iuncta alieno et vindictam consequitur.*

El liberto también es designado como *homo libertinae condicionis* (CTh IV 10,3) *libertinae condicionis homines numquam ad honores vel palatinam adspirare militiam permittimus*.

Int: *libertos ad nullos honores militiam adspirare*.

Los hombres son, pues, libres o esclavos, pero los libertos pueden ser ciudadanos romanos, latinos o dediticios según la clasificación dada por Gayo. (Gayo I,1).

Vid. *Famulus. Ingenuus. Libertus. Servus. Status*.

HONESTAS - ATIS

CTh II 17, 1 = LRV = Int; CTh III 1, 6 = LRV; CTh III 7, 3 = LRV; passim.

Sust. Honestidad.

La honestidad es prueba para la consecución de ciertos derechos como la *venia aetatis* o para poder contraer matrimonio *sed pro honestate coniunctionis iudicium sequendum est propinquorum* (Int III 7, 1 = LRV).

Vid. *Matrimonium. Venia*.

HONESTUS – A - UM

CTh II 10,4 = LRV II 10,1; CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 8,1 = LRV; passim.

Adj. Honesto.

Jurídicamente se refiere a la buena conducta. La honestidad en las acciones genera la validez jurídica de las mismas.

(CTh IV 6,7): *Naturalium his nomen sancimus inponi, quos sine honesta celebratione matrimonii procreatos legitima coniunctio fuderit in lucem*.

Vid. *Bona Fides*.

HONOR - ORIS

CTh II 1, 7 = LRV; CTh III 6, 1 = LRV; passim.

Sust. Honor. Testimonio de consideración o estima.

Jurídicamente se refiere a los privilegios que van unidos a los honores y que se pueden alcanzar, al obtener un determinado *status* jurídico (CTh III 6, 1 = LRV): *si quis in potestate publica positus atque honore administrandarum provinciarum*.

Así, los libertos no pueden aspirar a ningún tipo de honor como testimonio de consideración o estima (CTh IV 10,3): *Libertinae condicionis homines numquam ad honores vel palatinam adspirare militiam permittimus.*

HOSTIS - IS

CTh IV 8, 5 = LRV IV 8,1; CTh V 7,2 =LRV V 5,2 =Int. Ibid.;passim.

Sust. Enemigo.

Hostis es el enemigo, una persona hostil que viene a asentarse en territorios que no son los suyos. El *Codex Theodosianus* habla de *hostis* como *barbarus*, cuando trata los efectos de la cautividad en el Derecho postliminio. (CTh V 7,2 = LRV V 5, 2 = Int. Ibid.). Vid. *Barbarus*.

Es decir, aparece referido como la persona que captura a otra en contra de su voluntad. (CTh V 7,2 = LRV V 5,2 = Int. Ibid.). Int: *Ii, qui ab hostibus tempore captivitatis ducti sunt.* La persona que vuelve de su cautividad recupera todos sus derechos en virtud del derecho postliminio.

Vid. *Adversarius. Barbarus. Postliminium.*

HYPOTHECA - AE

CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Sust. Hipoteca.

La fiducia desaparece en época post-clásica salvo la designación que hace de hipoteca la constitución (CTh VI 4, 9) del 395: *pignoris atque fiducia obligatio* y que pasó a Justiniano, como se observa en la sustitución sistemática de la fiducia por el *pignus* o, en su caso, por el comodato, depósito, etc. (CTh IV 14, 1 = LRV 12 1): *Eodem etiam in eius valente persona, qui pignus vel hypothecam non a suo debitore, sed ab alio possidente nititur vindicare.*

Vid. *Comodatum. Contractus. Creditor. Depositus. Emptio. Obligatio. Pignus. Venditio.*

I

IDONEUS – A – UM

CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 5, 7; CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III; 19, 4; passim.

Adj. Idóneo.

Persona con capacidad de obrar, sea por haber cumplido la mayoría de edad *quisquis maior aetate atqui administrandis familiarum suarum curis idoneus conprobatus praedia etiam procul posita distraxerit, etiamsi praedii forte totius quolibet casu minime facta distractio est* (CTh III 1, 4 = LRV), sea porque se muestran como capaces para custodiar el patrimonio de los menores como tutores o curadores. *Inlustris praefectus urbi adhibitis decem viris e numero senatus amplissimi et praetore clarissimo viro, qui tutelaribus cognitionibus praesidet, tutores curatoresve exquolibet ordine idoneos faciat retentari* (CTh III 17, 3 = LRV).

Vid. *Aetas. Curator. Tutor. Patrimonium.*

IMMOBILIS - E

CTh III 30, 3; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh IV 6,8 = LRV; passim.

Adj. Inmóvil. Aplicado a los bienes inmuebles.

Vid. *Bona. Res immobiles.*

IMPERIUM - II

CTh IV 10, 1 = LRV; passim.

Sust. Mando. Orden. Autoridad. Poder.

La ingratitud hacia el patrono por parte del liberto, supone la pérdida de su libertad con la vuelta a su dominio (CTh IV 10, 1 = LRV): *a patronis rursus sub imperia dicionemque mittantur.*

Vid. *Ingratus. Impius. Libertas. Libertus. Patronus.*

IMPETRO - ARE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 9, 1 = LRV; passim.

Vb. Conseguir. Obtener.

Referido normalmente a conseguir algo por medio de ruegos, como sucede en la petición de *venia aetatis* (CTh II 17): *De his qui veniam aetatis impetrarunt*. (CTh II 17, 1 = LRV): *Ita demum aetatis veniam impetrare audeant*.

IMPIUS – A – UM

CTh V 1, 4 = LRV ; CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3; passim.

Adj. Impío.

Se aplica a las personas, así el hijo emancipado, que se prueba impío vuelve al sometimiento bajo patria potestad rescindiéndose la emancipación (CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1). Igualmente la ingratitud del liberto hacia el patrono conlleva la pérdida de la libertad (CTh IV 10 1 = LRV).

Las donaciones maternas se pueden revocar, cuando el hijo se ha vuelto impío. (CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3): *Si quis forsitan filiorum maternam munificentiam consecutus in matrem impius detegitur, non iam dimidiam portionem, ut ante fuerat iussum, rei donatae, sed omnem substantiam proprietatis amittat*.

Vid: *Dicio. Emancipatio. Imperium. Impius. Ingratus. Libertus. Paterfamilias. Patronus.*

IMPLEO - ERE

CTh II 6, 4 = LRV; passim.

Vb. Cumplir. Complimentar.

Referido a la cumplimentación de los requisitos legales de los actos jurídicos *si iure mancipatio et traditio non fuerit impleta* (CTh VIII 12,7) o al desempeño de un cargo *quod si successor maior aetatis sit, postquam datus tutor sive curator sollemnia susceptae inpleverit, tempus dinumerari conveniet* (Int II 6, 2 = LRV).

Vid. *Acta. Gesta.*

INCESTUM - I

CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; passim.

Sust. Incesto.

Unión carnal del varón con su hermana, con la hija de su hermano, con la consobrina en tercer grado o con la mujer de su hermano. Así se explica en la

interpretatio (Int III 12,3 = LRV III 12,2): *quisque ille aut sororis aut fratris filiam aut tertii gradus consobrinam aut certe fratris uxorem sceleratis sibi nubtiis iunxerat.*

El incesto aparece como una figura penada legalmente ya que las nupcias incestuosas se muestran infames, criminales y conllevan consecuencias patrimoniales penales. Los hijos habidos de esta unión son considerados ilegítimos y excluidos, por tanto, de la herencia.

Estas consecuencias son, entre otras, además de nacimiento de hijos ilegítimos, revocación de la dote e imposibilidad de herencia testada o intestada a herederos voluntarios, *extranei*, (CTh III 12,3 = LRV III 12,2): *Testamento suo extraneis nihil derelinquat, sed sive testato sive intestato legibus ei et iure succedant si qui forte ex iusto et legitimo matrimonio editi fuerint, hoc est de descendantibus filius filia nepos neptis pronepos proneptis, de latere frater soror patruus amita.*

Gayo en (1 4) *De matrimoniis* recoge todos los tipos de unión incestuosa, que se pueden dar entre los miembros de una familia.

Vid. *Filius. Infamia. Hereditas. Heres. Revocatio. Successio.*

INCESTUS – A – UM

CTh III 12, R; CTh III; 12,3 = LRV III 12,2; passim.

Adj. Incestuoso.

Vid. *Incestum.*

INCHOO – ARE

CTh II 24, 1 = LRV; passim.

1. Vb. Comenzar.
2. Incoar. Término técnico jurídico que significa comenzar las acciones legales pertinentes *et incipiat et definiat actiones: ultra sibi nec ad incoandum nec definiendum tempus noverit esse concessum* (CTh II 24, 1 = LRV).

Vid. *Actio. Iudicium. Litigium.*

INCIPIO - ERE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh IV 19, 1 = LRV IV 17, 1; passim.

Vb. Empezar. Comenzar.

Término genérico referido a la acción de dar comienzo a un proceso judicial, cuando es utilizado en un contexto propiamente jurídico.

(CTh II 15, 1 = LRV): *De dolo malo. Omnes igitur sciant neque **incipiendae** post biennium neque ante completum biennium coeptae, post biennium finiendae doli actionis concessam licentiam.*

(CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4): *Quam adultus legitimam ingressus aetatem non tam litibus vacare **incipiat**.*

INDUCO - ERE

CTh II 20,1 = LRV; passim.

Vb. Introducir. Inducir.

Referido jurídicamente a la iniciación de un juicio.

(CTh II 20,1 = LRV): *Quod inmodicarum donationum omnis querella ad similitudinem inofficiosi testamenti legibus fuerit **inducta**.*

Vid. *Inductio*.

INDUCTIO - ONIS

CTh VIII 12, 2; passim.

Sust. Introducción. Inducción.

Referido jurídicamente a la presentación de los bienes corporales en las donaciones (CTh VIII 12, 2): *Et **inductione** corporaliter impleta.*

Vid. *Induco*.

INEO - IRE

CTh II 9, 3 = LRV II 9,1; CTh III 1, 7 = LRV; CTh III 1,8 = LRV; passim.

Vb. Entrar. Empezar.

Referido jurídicamente al inicio de un determinado acto jurídico como un contrato (CTh III 1, 7 = LRV): *Semel inter personas legitimas **initus** empti contractus,* un pacto (CTh III 5, 12 = LRV III 5,7): *Si pater pactum de filiae nubitiis **inierit**,* o un matrimonio legítimo (CTh III 7, 3 = LRV): ***inito** matrimonio.*

Vid. *Contractus. Pactum. Matrimonium.*

INFAMIA – AE

CTh II 9, 3 = LRV II 9, 1; CTh II 19, 3 = LRV; CTh III 18, 2; CTh IV 6, 3; CTh VIII 4, 16; Passim.

Sust. Infamia.

Conducta indigna y dolosa. La *LRV* recoge algunos ejemplos de conductas que se consideran actos infamantes.

- (CTh II 19, 3 = LRV II 19,1). Esta Constitución hace referencia al acto infame que realiza la persona mayor de veinticinco años, que ha hecho algún pacto por propia voluntad bajo juramento, atestiguado por escritura y después quiere interpelar a los jueces alegando que ha sido a la fuerza.
- (CTh II 19,3 = LRV). Se considera infame al siervo instituido heredero necesario en detrimento de los hermanos de padre y madre *Servus necessarius heres instituendus est, quia non magis patrimonium quam infamiam consequi videtur.*
- (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2). Muestra la unión incestuosa como infame.
- (CTh III 18,2). Considera infame el incumplimiento de la obligación de solicitar un tutor para el hijo menor y de hacer un inventario de los bienes. Vid. *Inventarium.*
- (CTh II 19,3 = LRV II 9,1). El incumplimiento de las promesas que contienen los pactos y las transacciones supone un acto infamante. Vid *Transactio.*

Vid. *Infamis.*

INFAMIS - E

Paulo I, 2, 1 = Int. Ibid; Passim.

Adj. Infame.

Persona, que es acusada de infamia. Estas personas no pueden entablar causas, no son dignas de confianza. Paulo (1,2,1=Int. Ibid).

Int : *Infames sunt, qui propter aliquam culpam notantur infamia. Et ideo tales personae ad agendas causas nec mandatum dare, nec suscipere ab altero possunt, etiamsi hoc eorum adversarii acquiescant.*

Vid. *Infamis.*

INFANS - NTIS

CTh IV 1, 1 = LRV; CTh V 10, 1 = LRV V 8, 1; passim.

Sust. Niño.

Persona que no ha llegado a la pubertad *secundum statuta priorum principum si quis a sanguine **infantem** quoquo modo legitime comparaverit vel nutriendum putaverit.*

Vid: *Adulescens. Aetas.*

INFERO - ERE

CTh II 1,10 = LRV; CTh II IV, 1 = LRV; CTh II 7, 2 = LRV; passim.

Vb. Inferir. Producir. Alegar.

Referido jurídicamente al acto de interponer una acción judicial por una determinada causa.

(CTh II 1, 10 = LRV): *Adeant sollemni more iudicia omnesque Romanis legibus **inferant** et excipiant actiones.*

(CTh II 4, 1 = LRV) : *Si quando minoribus vel adultis **inferenda** lis erit.*

(CTh II 6, 5 = LRV = 11 7,3 Haenel): *Cum vero fiscus privato **inferet** aliquam quaestionem.*

Vid. *Iudicium. Quaestio. Lis. Litigium.*

INFIRMO - ARE

CTh III 1,9= LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh IV 4, 3 = LRV; passim.

Vb. Dejar sin valor.

Se utiliza para referirse a las acciones jurídicas, que quedan sin valor, que no tienen firmeza, *infirmo* tiene el significado contrario al verbo *firmo*.

Vid. *Infirmus. Firmo.*

INFIRMUS – A - UM

CTh IV 4, 1 = LRV; passim.

Adj. No válido. Sin valor. *Instrumentum codicillum habeatur **infirum*** (CTh IV 4, 1 = LRV). Las formas testamentarias que no cumplen con los requisitos legales carecen de valor.

Vid: *Donatio. Dos. Firmo. Firmus. Infirmo. Testamentum.*

INGENUA - AE

CTh V 8,1 = LRV V6,1; passim.

Adj. Mujer libre.

Vid. *Ingenuus*.

INGENUITAS – ATIS

CTh III 3, 1 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh V 8, 1 = LRV V 6, 1; passim.

Sust. Condición de hombre libre. Libertad.

Es el estado de ingenuidad o libertad, que goza el ingenuo. El proceso en el que se dilucida, si un hombre es libre o esclavo y cuyo estado de ingenuidad se discute, se denomina *De liberali causa*.

En este proceso tiene derecho a solicitar del juez un defensor o representante de su libertad.

La *LRV* recoge diversas causas, por las que se puede recobrar el estado de ingenuidad, solicitándolo del juez.

(*CTh V 8,1 = LRV V 6,1*) regula el restablecimiento del *status ingenuitatis*, para los que perdieron la libertad en tiempos de tiranía: *Si quos ingenuis natalibus procreatos sub tyranno ingenuitatem amisisse aut propria contenti conscientia aut aliorum indicii recognoscunt.*

Int: *Ingenui, qui tyranni temporibus addicti sunt servituti, ingenuitati reddantur.*

También *CTh III 3,1 = LRV* estipula que, cuando un padre por necesidad económica vende a un hijo, éste no puede perdurar en perpetua esclavitud, debiendo ser revertido a su estado de *ingenuus* una vez satisfecho el servicio prestado y sin devolver el precio.

Omnes, quos parentum miseranda fortuna in servitium, dum victum requirit, addixit, ingenuitate pristinae reformatur.

Int: *Sed ad ingenuitatem suam, in servitio suo satisfecerit, non reddito etiam pretio revertatur.*

Vid. *Ingenuus*.

INGENUUS – A -UM

CTh III 3, 1 = LRV; CTh IV 6, 7; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh IV 12, 3 = 11,3 et 4 haenel; passim.

Adj. Libre.

Ingenuus es el hombre con capacidad jurídica y de obrar, que habiendo nacido libre goza de un estado de libertad, *Status libertatis*.

Vid. *Ingenuitas. Status libertatis. Libertus. Servus*.

INGRATUS – A - UM

CTh IV 10, 1 = LRV; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; passim.

Adj. Ingrato.

La ingratitud hacia el patrono, la falta de deber moral de reverencia conlleva la pérdida de libertad (CTh IV 10, 1 = LRV): *libertis ingratis in tantum iura adversa sunt*. A su vez esta ingratitud del liberto provocaba la revocación de las donaciones hechas al liberto (CTh VIII 13, 1). Vid. *Donatio*.

También por ingratitud se rescinde la emancipación y se vuelve al sometimiento bajo patria potestad (CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1): *De ingratis liberis*. Vid. *Emancipatio*.

Vid: *Dicio. Donatio. Emancipatio. Impius. Libertus. Paterfamilias*.

INGREDIOR - ERE

CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh V 3, 1 = LRV; CTh XII 1, 19 = LRV 12 1, 3; passim.

Vb. Entrar en. Ingresar.

Aplicado a la entrada en la edad adulta en la que se adquiere capacidad jurídica y de obrar (CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4): *Adultus legitimam ingressus aetatem*.

Vid. *Aetas. Adulenscens. Adulescentia. Adultus. Infans. Pupillus*.

INIURIA - AE

Paulo V 4; CTh III 1, 6 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV; CTh V 8, 1 = LRV V 6, 1; CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1; passim.

Sust. Injuria.

La injuria es un delito privado. Este término sirve para indicar todo lo que se hace contra derecho y en sentido más estricto, cualquier acto cometido en ofensa de una persona. (Paulo V 4): *De iniuriis. Iniuriam patimur aut in corpus aut extra corpus: In corpus verberibus et illatione stupri. Extra corpus conviciis et famosis libellis: quod ex affectu uniuscuiusque patientis et facientis aestimatur*.

La injuria al padre de familia es causa de rescisión de emancipación y vuelta a la *patria potestas*. (CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1): *Filios contumaces, qui patres vel*

acerbitate convicii vel cuiuscumque atrocis iniuriae dolore pulsassent, leges emancipatione rescissa damno libertatis inmeritae multare voluerunt.

Damnum iniuria datum

Paulo I 15; Passsim.

Expresión jurídica tecnicada por el Derecho romano, que no aparece como tal, aunque sí se recoge su contenido en la LRV. Lesión o destrucción de una cosa ajena debido a dolo o culpa. Frente al hurto, no encierra provecho para el agente y frente a la injuria es un perjuicio patrimonial y no una ofensa verbal. Paulo I 15 bajo la rúbrica, *Si quadrupes damnum intulerit*, regula los daños causados por perros. (Paulo I 15): *Si quadrupes pauperiem fecerit damnuve dederit quidve depasta sit, in dominum actio datur, ut aut damni aestimationem subeat, aut quadrupede cedat. quod etiam lege Pesulania de cane cavetur.*

Vid. *Delictum. Furtum, rapina.*

INIURIOSUS – A - UM

CTh IV 8,5; passim.

Adj. Injurioso.

Referido a una persona o un acto contrario a derecho que comete una ofensa.

(CTh IV 8,5): *Leges vero iniuriosos poena adficiunt et fama spoliand.*

Vid. *Iniuria.*

INIUSTUS – A - UM

CTh V 1,4 = LRV; passim.

Adj. Injusto.

Referido a aquello que se considera contrario a derecho. Así, se aplica al testamento en el que son preteridos los *heredes sui*. Vid. *Heres. Testamentum.*

INNUBO - ERE

CTh III 8, 1 = LRV.

Vb. Casarse. Entrar en una familia por matrimonio. El prefijo *in* no le da un significado diferente al del verbo simple *nubo*, como se observa en el siguiente texto y su *interpretatio*, donde se usan indistintamente ambos.

(CTh III 8, 1 = LRV): *si qua ex feminis perditio marito intra anni spatium alteri festinarit innubere.*

Int: *Mulier, quae post mortem mariti intra annum alteri viro nubserit.*

Vid. *Matrimonium. Nubo. Nuptiae. Sponsalia.*

INOFFICIOSUS – A - UM

CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 19, R; CTh II 19, 1 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; passim.

Adj. Inoficioso.

Referido a la falta de validez legal de un testamento, donación o dote por no contener o lesionar la reserva de cuota legítima fijada en la cuarta parte de la herencia. El *Codex Theodosianus* recoge tres tipos de *acciones* en su libro II *de inofficioso testamento*, en el título XVIII, *De inofficiosis donationibus*, en el título XX y en el XXI *de inofficiosis dotibus*.

Vid. *Actio. Donatio. Dos. Testamentum.*

INQUILINUS - I

CTh V 17, R, CTh VI 8, R; CTh V 18,1 = LRV V 10, 1; passim.

Sust. Arrendatario de finca urbana.

En la *LRV inquilinus* aparece tratado con la misma o similar condición o categoría que el colono, aplicándosele la norma (*CTh VI 8,1 = LRV V 10,1*) del plazo de prescripción de treinta años para poder ser reclamado por el *dominus*, incluyéndose también en la revocación, los hijos, débitos y peculio del inquilino.

Vid. *Colonus. Famulus. Peculium. Praescriptio. Servulus. Servus.*

INQUIRO - ERE

CTh II 1, 2 = LRV; CTh IV 22,1 = LRV; passim.

Vb. Investigar. Inquirir. Averiguar.

Referido jurídicamente a la acción de investigar las causas de una determinada acción judicial con el fin de poder dictar sentencia.

(*CTh II 1, 2 = LRV*): *In criminalibus etiam causis, si miles poposcerit reum, provinciae rector inquirat.*

(*CTh II 19,2 = LRV*): *Inquiri diligenter iubemus.*

Vid. *Inquisitio.*

INQUISITIO - ONIS

CTh III 17, 4 = LRV; passim.

Sust. Averiguación.

Referido a la investigación de los hechos causantes de una determinada acción judicial.

(CTh III 17, 4 = LRV): *De alio ordine per inquisitionem dari minoribus defensores iubebunt.*

Vid. *Inquiro*.

INSERO - ERE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 5, 1 = LRV; CTh XII 1, 19 = LRV 12, 1, 3; passim.

Vb. Insertar.

Determinados actos jurídicos como son las donaciones esponsalicias requieren para su validez el cumplimiento de requisitos formales legales.

(Int III 5, 13 = LRV III 5, 8): *Si donatio sponsalicia ante nuptias gestis inseritur.*

(CTh III 5, 1 = LRV): *Pater noster nullam voluit liberalitatem valere, si actis inserta non esset.*

(CTh II 17, 1 = LRV): *Ut non nudum nomen venditoris **insetatur** tabulis emptionum.*

Vid. *Acta. Documentum. Donatio. Gesta. Instrumentum.*

INSTITOR - ORIS

Paulo II 6; Paulo II 8; passim.

Sust. Vendedor ambulante.

Es el hijo o esclavo puesto al frente de un negocio por el empresario. Los acreedores de los hijos o esclavos podían reclamar de los respectivos jefes ante el Pretor (Paulo II 8,1): *Sicut commoda sentimus ex actu praepositi **institoris**, ita et incommoda sentire debemus. Et ideo qui servum sive filium filiamve familias sive ancillam praeposuit negotiis vel mercibus exercendis, eorum nomine in solidum convenitur.*

INSTITUO - ERE

CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh III 18, 1 = LRV; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; passim.

Vb. Instituir.

Referido al inicio de acciones legales (CTh II 19, 2 = LRV): *De inofficioso testamento: Tamen si mater contra filii testamentum inofficiosi actionem **instituat**.* También indica la institución del esclavo como heredero necesario (CTh II 19, 3 = LRV): *Servus necessarius heres **instituendus** est, quia non magis patrimonium quam infamiam consequi videtur.*

Vid: *Actio de inofficioso testamento. Institutio.*

INSTITUTIO - ONIS

CTh II 19, 6 = LRV; passim.

Sust. Institución.

En la LRV aparece la expresión **heredis institutio** para referirse a la institución de heredero. Ésta se puede recoger a través de diversas formas testamentarias como el codicilo gracias a lo cual esta *institutio* se considera legítima (Int IV 4, 1 = LRV): *si quis non fecerit testamentum, sed vice testamenta fecerit codicillum, in quo codicillo legitima **heredis institutio** teneatur.*

Vid. *Codicillum. Heres. Successio. Instituo.*

INSTITUTUM - I

CTh II 17, 1 = LRV; CTh V 20, 1 = LRV V 12, 1; CTh VIII 12, 4; passim.

Sust. Regla disposición.

El sustantivo *institutum* aparece usado en plural con el significado de reglas, disposiciones, es decir, *instituta* se refiere al conjunto de disposiciones jurídicas instituidas con el paso del tiempo.

(CTh V 20, 1 = LRV V 12, 1): *Venientium est temporum disciplina instare veteribus **institutis**.*

(CTh VIII 12, 4): *Iuxta divi Pii consultissimi principis **instituta** valere donationes placet inter liberos et parentes in quocumque solo et cuiuslibet rei liberalitas probabitur extitisse.*

INSTRUMENTUM - I

CTh II 7, 1; CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 7, 3 = LRV; CTh IV 4, 1 = LRV; passim.

Sust. Instrumento. Prueba. Documento.

Frente a la acepción básica de instrumento, útil, etc, jurídicamente es el título genérico a la serie de modalidades de documentos o formas probatorias que abarca, documentos en los que se recogen las declaraciones judiciales. De aquí que en las interpretaciones a los contextos estudiados de la *LRV instrumentum* aparezca como *gestum* o *sollemnitas* en su acepción de acto formal.

(CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8): *Si donationis **instrumentum** ante nubtias actorum sollemnitate firmatum sit.*

Int: *Si donatio sponsalicia ante nubtias gestis inseritur.*

(CTh III 7,3 = LRV): *Si donationum ante nubtias vel dotis **instrumenta** defuerint, pompa etiam aliaque nubtiarum celebritas omittatur.*

Int: *Si occasio talis emerit, ut nubtiae sollemnitate debita careant aut etiam donationes sponsaliciae fieri aut dos celebrari non possit.*

Los *Instrumenta* o presentación de documentos también pueden funcionar como medios de prueba.

En (CTh IV 4, 1 = LRV): al tratar de los codicilos, se pone de manifiesto la presentación del contenido del codicilo en documento solemne *instrumentum* junto con la otra modalidad de declaración: la prueba testifical.

*In codicillis, quos testamentum non praecedit, sicut in voluntatibus testamenti septem testium vel quinque interventum non deesse oportet: sic enim fiet, ut testantium successiones sine aliqua captione serventur. Si quando igitur testium numerus defecerit, **instrumentum** codicilli habeatur infirmum. Quod et in ceteris voluntatibus placuit observari.*

Los *instrumenta* cada vez van adquiriendo más importancia y difusión, apareciendo nuevas modalidades como los documentos registrados oficialmente *apud acta*.

(CTh VIII 12,3): *Ut nulli liceat extra provinciam laremque suum donationum **instrumenta** apud acta allegare, sed in quo domicilium habuerit.*

(CTh VIII 12,8): *Gestorum quoque confectionem sive ante traditionem sive post traditionem fieri oportebit, ut **instrumentum**, quo continetur munificentia, aput acta publicetur.*

Vid. *Acta. Aput acta. Documentum. Gesta. Probatio. Scriptura. Sollemnitas. Testimonium. Testificatio. Testis.*

INTEGER – GRA - GRUM

CTh II 16, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; passim.

Adj. Entero.

Respecto a los derechos sucesorios hace referencia la *LRV* a la totalidad de los bienes de una herencia sin haber sido divididos en diversas partes (CTh III 8, 2 = LRV). *Id totum ita ut perceperint **integrum** ad filios, quos ex praecedente coniugio habuerint, transmittant.*

Vid. *Hereditas. Heres. Portio. Successio.*

INTELLEGO - ERE

CTh II 24, 1 = LRV; CTh III 1,8= LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; passim.

Vb. Entender. Comprender.

Referido jurídicamente a la acción de entender determinados actos jurídicos según el derecho (CTh IV 11, 1 = 13, 1 Haenel): *Secundum ius enim haec intelligitur esse possessio.*

(CTh II 24, 1 = LRV): *Ut de testamento **intellegatur** tantummodo cogitatum.*

(CTh III 1, 8 = LRV): ***Intellegant** sibi nihil haec profutura esse commenta et pretio emptorem multandum esse quod dederit.*

INTERCESSOR - ORIS

CTh II 30, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; Passim.

Sust. Intercesor.

El intercesor que aparece en la *interpretatio* a CTh II 30, 1 = LRV como un *exactor* es la persona encargada de exigir los tributos que se pagan como renta al Estado *Intercessores a rectoribus provinciarum dati ad exigenda debita ea, quae civiliter poscuntur* (CTh II 30, 1 = LRV).

Vid. *Exactio. Exactor. Fiscus. Tributum.*

INTERDICO - ERE

CTh IV 4, 5 = LRV; passim.

Vb. Ordenar. Mandar.

Se aplica preferentemente en contextos jurídicos para referirse al mandato o a la prohibición contenida en una ley.

(CTh IV 4, 5 = LRV): *Omnibus enim privatis et militantibus **interdicimus***.

Vid. *Constitutio. Interdictum. Lex*.

INTERDICTUM - I

CTh II 16, 1 = LRV; CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel; passim.

Sust. Interdicto.

Se trata de una orden decretada por el Pretor para hacer respetar las situaciones de apariencia jurídica a fin de que las reclamaciones contra ella se hagan procesalmente.

En un principio, se llamaban propiamente *interdicta* a los prohibitorios, pues *interdicere* significa “prohibir” algo a alguien respecto a otro u otros. Los otros interdictos eran llamados *decreta* sin más; pero, quizá desde que Juliano (362 d.C) ordenó el Edicto y agrupó todos los interdictos, se generalizó la denominación.

La orden interdictal puede consistir en una prohibición, en una orden de restitución o de exhibición.

Los interdictos se aplican fundamentalmente para la recuperación de una posesión fraudulentamente perdida (Paulo V 6, 1 = Int. Ibid.,) *De interdictis*. Int: ***Interdicta** dicuntur, quasi non perpetua sententia, sed ad tempus interim dicta, hoc est, a iudice momentum priori reddere possessori.*

Normalmente en las *interpretationes* aparece como *lex*.

(CTh II 16, 1 = LRV): *Fraudatorio **interdicto** prospectum esse minoribus declaratur,*

Int: *Noverint legis beneficio revocandum.*

(CTh IV 12, 3 = 11, 3, 4 Haenel): *Volumus ut civitates integram teneant nec imminutam **interdicti** veteris potestatem.*

Int: *Quod lex praesens voluit conservatum.*

Vid. *Constitutio. Lex*.

INTERPELLATIO - ONIS

CTh IV 11, 1 = 13, 1 Haenel, CTh V 8,1 = LRV V6, 1; passim.

Sust. Interpelación.

Reclamación ante el juez de una determinada acción judicial.

(CTh V 8,1 = LRV V 6,1): *natalibus (suis) restituere nec expectata iudicis **interpellatione***. Vid. *Interpello*.

INTERPELLO- ARE

CTh II 6,2 = LRV; CTh II 9,3 = LRV; Passim.

Vb. Interpelar.

Referido jurídicamente al acto de reclamar ante el juez una determinada acción judicial.

(CTh II 9,3 = LRV): *vel **interpellando** iudicem.*

Vid. *Interpellatio.*

INTERPONO - ERE

CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2; CTh XI 36, 26 = LRV XI 11, 5; passim.

Vb. Interponer. Referido jurídicamente a la interposición de una demanda judicial, una apelación, es decir, algún tramite judicial *cum ad patrem aliquid ex materna successione **interposita** cretione pervenerit* (CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2), *ausus fuerit provocare **interpositamque** appellationem cuius de ea re notio erit recipiendam esse crediderit* (CTh XI 36, 26 = LRV XI 11, 5). También se refiere a la interposición de las leyes para la consecución de un acto legal *ad interponendam contestationem in urbe Roma usque ad anni tricesimi extremum diem spatia prorogari* (CTh II 16, 2 = LRV).

Vid. *Actio. Appellatio. Contestatio. Querimonia. Lex. Litigium.*

INTERPRETATIO - ONIS

CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Sust. Interpretación.

Referido a la interpretación de las leyes con el fin de determinar lo que es conforme a derecho.

(CTh IV 4, 7 = LRV): *nec traducere liceat ad fideicommissi **interpretationem** velut ex codicillis ultimam voluntatem.*

(CTh VIII 5, 14): *Ne forte **interpretatio** depravata aliter hoc significet.*

Vid. *Interpretor.*

INTERPRETOR - ARE

CTh V 15, 17 = LRV V 13,17 H ; passim.

Vb. Interpretar.

Referido jurídicamente a la acción de interpretar los hechos respecto a la ley con el fin de determinar lo que es conforme a derecho.

(CTh V 15, 17 = LRV V 13, 17 H): *Hanc legem quidam iudicum **interpretati** pravius sunt quam utilitas publica postulabat.*

Vid. *Interpretatio*.

INTERROGATIO - ONIS

CTh II 18, 1; passim.

Sust. Interrogación.

Referido jurídicamente al interrogatorio que tiene lugar en un juicio por parte del juez.

(CTh II 18,1 = LRV): *Saepius requiratur et crebra **interrogatione** iudicis frequentetur.*

Vid. *Interrogo*.

INTERROGO - ARE

CTh II 8, 1 = LRV; Passim.

Vb. Interrogar.

Jurídicamente se refiere a la acción de interrogar a las partes contrarias en el litigio para dictar una sentencia final. Frecuentemente también se refiere al interrogatorio que se hace a los testigos para el esclarecimiento de los hechos *Quo usque rei veritas invenitur, frequenter **interrogari** oportet, ne aliquid praetermissum fortasse remaneat* (CTh II 8, 1 = LRV).

Vid. *Litigium. Sententia. Testis*.

INTESTATUS – A - UM

CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 2, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 21, 1 = LRV IV 19, 1; passim.

Adj. Intestado. El que no ha hecho testamento.

Vid. *Hereditas. Heres. Successio*.

INTRODUCO - ERE

CTh IV 19, 1 = LRV IV 17,1; Passim.

Vb. Introducir.

Referido a la presentación formal de los preceptos y fórmulas jurídicas *Quod a nobis exemplo aequabili ex iuris prisci est formulis **introducitur*** (CTh IV 19, 1 = LRV IV 17, 1).

Vid. *Introductio*.

INTRODUCTIO - ONIS

CTh VIII 12,1 = LRV VIII 5, 1 = Int. Ibid.

Sust. Introducción. Entrada.

Introductio Locorum

Sust. La constitución (CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5,1) responde a la institución *introductio locorum*. Se trata de una expresión que no aparece como tal en el texto, pero que aparece referida a la entrada del donatario a los bienes inmuebles donados y retirada del donante de los mismos en las donaciones de inmuebles, constituyendo un acto formal de entrega.

En las donaciones de los bienes inmuebles, la *traditio* o acto formal de entrega de los mismos, se hace mediante la retirada del donante y la entrada del donatario a los inmuebles donados.

Si vero ager vel domus donatur, quod moveri non potest, ut inde donator abscedat et novo domino pateat res donata (Int VIII 12,1 = LRV VIII 5,1).

Vid. *Abscedo. Donatio. Introduco. Traditio. Res*.

INVENIO - ERE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 32, 1 = LRV; CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; Passim.

Vb. Encontrar. Hallar.

Jurídicamente se aplica a la acción de encontrar un defensor para poder entablar la acción jurídica *de liberali causa*.

(Int IV 8, 5 = LRV IV 8, 1): *Ut defensorem sui status **inveniat***.

INVENTARIUM - II

CTh III 18,2; CTh III 30, 3; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; Passim.

Sust. Inventario. Recuento de bienes como control previo de los mismos.

La madre tiene la obligación de solicitar un tutor para el hijo menor y de hacer un inventario de los bienes. El incumplimiento de estos actos lleva consigo la pérdida de libertad para hacer testamento y para donar sus propios bienes, además de una acusación por infamia (CTh III 18,2). Vid. *Mater tutora*.

(Novela de Teodosio XI = LRV V) del 439 *De tutoribus: vel rerum inventarium non fecissent, faciendi de rebus suis testamenta vel donandi... non haberent liberam potestatem*.

Según una ley (CTh III 30, 6) del 396, el tutor del menor debe de consignar un inventario de los bienes del pupilo como responsable que es de todo su patrimonio, en otro caso, se estima que ha obrado con dolo.

El inventario aparece, pues, como un control jurídico necesario sobre los bienes del menor, en orden a detectar posibles actuaciones ilegales del tutor *Officiis etiam publicis, inventario sollemniter facto*. (Int III 30,6): *suscepta pupilli bona facto rerum conscribat inventario*.

Vid. *Bona. Curator. Dolus. Infamia. Mater tutora. Minor aetas. Tutela. Tutor*.

IUBEO - ERE

CTh IV 9, 1 = LRV; CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1; CTh IV 21, 1 = LRV IV 19, 1; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; passim.

Vb. Mandar.

Referido jurídicamente a los mandatos impuestos mediante ley para el cumplimiento de las acciones legales.

(CTh IV 9, 1 = LRV): *Si vero iubentibus nobis quicquam lege actum esse doceatur*.

(CTh IV 21, 1 = LRV): *Insuper etiam mansura perpetua sanctione iubemus*.

IUDAEUS – AEI

CTh III 1, 5 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV; Passim.

Adj. Judío.

Persona que profesa la religión judía frente a otras religiones como la cristiana.

En la LRV, los judíos aparecen en oposición a los cristianos en la mayoría de los actos jurídicos, que se constituyen en una serie de prohibiciones para los que profesan una de estas religiones.

Ningún judío puede tener a un cristiano como esclavo y viceversa, pues el judío que compra un siervo cristiano ha de devolver el precio que dio por él y, además, el cristiano no pierde su condición de tal. (CTh III 1, 5 = LRV).

Ningún judío puede contraer matrimonio con un cristiano y viceversa. Ir en contra de esta ley (CTh III 7, 2 = LRV) supone caer en pena de adulterio. Esta acusación no sólo permite a los familiares más próximos, sino a cualquier persona, el conocimiento de la situación.

Vid. *Christianus. Emptio. Matrimonium. Nuptiae. Venditio.*

IUDEX - ICIS

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV; Passim.

Sust. Juez.

Persona encargada de dictar una sentencia en un proceso judicial. La función del juez es la de declarar el *ius* de una serie de actos concretos.

Los jueces de provincia tratan causas civiles y criminales. Hay también jueces dedicados a los *parva crimina* denominados por la *LRV mediocres* (Int II 1, 8 = LRV).

- Respecto a la deuda que ha de pagar el juez que dilata una apelación. (CTh XI 36, 26 (=LRV XI 11, 5). Vid. *Apellatio*.
- Respecto a los jueces competentes para conocer el delito de hurto. (Int II 1, 8). Vid. *Furtum*.

Vid. *Iudicium. Iudico*.

IUDICIUM - II

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, 5 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; passim.

1. Sust. Juicio. Opinión.
2. Proceso judicial en el que las partes dirimen una cuestión litigiosa.

Vid. *Iudex. Iudico*.

IUDICO – ARE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; Passim.

Vb. Juzgar.

Aplicar justicia según las leyes previamente establecidas mediante una sentencia.

(CTh II 16, 2 = LRV): *Si tamen ab his iudicibus, qui Romae sunt, fuerit iudicandum.*

(CTh III 8, 2 = LRV): *Quos tali successione dignissimos iudicamus,*

(CTh III 17, 3 = LRV): *Et sane id libero iudicio expertesque damni constituent iudicantes.*

Vid. *Iudex. Iudicium.*

IUNGO - ERE

CTh V 1, 5 = LRV; CTh V 3, 1 = LRV; Passim.

Vb. Unir.

En la línea de parentesco las generaciones se unen por grados *qui priori marito gradu proximiore iunguntur* (CTh III 8, 1 = LRV = Int. Ibid).

Respecto a la consecución de la libertad de la mujer libre unida a un esclavo en contra de su voluntad (CTh IV 12, 1 = 11, 1 Haenel) *Ad Senatus Consultum Claudianum. Si quae mulieres liberae vel a servis vel a quolibet alio vim perpessae contra voluntatem suam servilis condicionis hominibus iunctae sint, competenti legum severitate vindictam consequantur.*

Vid. *Gradus. Linea. Serva. Servus.*

IURISDICTIONEM - ONIS

CTh III 11, 1 = LRV; Passim.

Sust. Jurisdicción.

Designa el lugar competente para conocer las causas civiles o criminales.

(CTh III 11, 1 = LRV): *Confestim contestatione proposita cum sua suorumque domo ad iurisdictionem eius desinat pertinere.*

Vid. *Domicilium. Forum.*

IUS - IURIS

CTh II 1, R; CTh II 1, 5 = LRV; CTh II 1, 10 = LRV; CTh II 2, 1 = LRV; CTh II 4, 2 = LRV; Passim.

Sust. Derecho.

Conjunto de leyes y normas jurídicas conformadoras del ordenamiento jurídico que regulan la vida del individuo dentro de la sociedad²⁷⁰.

Ius liberorum

Derecho que poseían las mujeres que habían tenido tres hijos (cuatro, si eran libertas), que las liberaba de la tutela de sus agnados y les permitía disponer por testamento *Ius liberorum mater habet, quae tres filios aut habet aut habuit : aut neque habet, neque habuit. Habet, cui supersunt : habuit, quae amisit : neque habet, neque habuit, quae beneficio principis ius liberorum consecuta est* (Paulo IV 9,1,2).

Vid. *Successio*.

Sui iuris

Persona no sometida a patria potestad.

Aliquae persona sui iuris sunt, aliquae alieno iuri subiectae sunt. Itaque quum ostenditur, quae personae alieno subiectae sint, tunc evidenter agnoscitur, quae sui iuris sint. Gayo (I,III).

Alieni iuris

Persona sometida a patria potestad. Gayo (I, III).

Ius fruendi

Derecho de disfrutar. (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9, 1). Vid. *fructus*.

Ius matrimonii

Derecho de matrimonio. (CTh III 10, 1 = LRV). Vid. *Matrimonium*.

Ius sponsaliorum

Derecho de esponsales. (CTh III 8, 1 = LRV). Vid. *Sponsalia*.

²⁷⁰ *Ius* es una palabra propiamente romana, que significa “lo justo” y de etimología insegura en relación con *Iovis-Iuppiter*, el Dios que castiga el perjurio. De *ius* derivan los cultismos “jurídico”, “jurista”, etc. y de la declaración del *ius* por el juez “juzgar”, “juicio”, etc.

El *ius* es formulado por los juristas *ius prudentes* para establecer un orden judicial. La *lex* es una declaración de poder con carácter vinculatorio para el que la da y para el que la acepta.

La *lex* es fuente del *ius* y no lo modifica. En la época que nos ocupa las *leges* son la expresión del poder legislativo del emperador frente a la tradición doctrinal del *ius*. Bibl. A. D’ors 1964:565.

Ius vitae necisque

Derecho sobre la vida o la muerte. (CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2): *Ut patribus, quibus ius vitae in liberos necisque potestas permissa est. Vid. Libertas.Paterfamilias. Pater.*

Ius agnationis et ius cognationis

Derecho de agnación y cognación. (CTh II 22, 1 = LRV). Vid. *Agnatio y cognatio.*

Ius enfiteuticus

Derecho de enfiteusis o arrendamiento a largo plazo. (CTh V 15, 18 = V 13, 18 Haenel).

Vid. *Enfiteusis. Enfiteuticus.*

Ius postliminii

Derecho de regreso a la patria. (CTh V 7, 1 = LRV V 5, 1). Vid. *Postliminium.*

Ius Possessionis

Derecho de Posesión. (CTh III 1, 2 = LRV = Int. Ibid.,). Vid. *Possessio. Possessor.*

IUSIURANDUM

Garantía personal. Refuerzo de tipo moral y religioso, que puede suponer el comprometerse a cumplir la obligación mediante juramento.

El que no cumplía, después de haber hecho juramento las obligaciones contraídas con motivo de una transacción, caía en infamia. (Paulo II 1,2). *Deferre iusiurandum prior actor potest: contrarium autem de calumnia iusiurandum reo competit.* Int: *Licet prior petitor offerat sacramentum, tamen quum nulla probatio debiti est, is, qui calumniam se pati dicit, potest fidem suam iusiurandi religione firmari.*

Vid. *Arra. Fideiussio. Fideiussior. Pignus.*

IUSSUM - I

CTh II31, 1 = LRV; CTh VIII 13,1; passim.

Sust. Mandato. Orden.

Referido a los mandatos legales recogidos en las constituciones imperiales con carácter de autorización vinculante.

(CTh VIII 13, 1): *Quo controversiae quaecumque principium **iussu** iudicantis datur.*

(CTh VIII 18,5): *Nec vero dubitari potest, si priusquam legati vel fideicommissi cederte dies aut **iussu** patris diceret cretionem.*

Vid. *Constitutio*.

IUSTITIA - AE

CTh IV 22, 3; passim.

Sust. Justicia.

(CTh IV 22, 3 = LRV IV 20,3): *quam **iustitiae** praescripsisset eventus.*

Vid. *Ius*.

IUSTUS – A - UM

CTh II 4, 4 = LRV; CTh II 19,2 = LRV; CTh II 19,4; passim.

Adj. Justo.

Referido a aquello que se considera conforme a derecho. Así, se aplica a diferentes realidades, entre otras; a un matrimonio legítimo (CTh III 12,3 = LRV III 12,2): *Si qui forte ex **iusto** et legitimo matrimonio editi fuerint*, a una posesión (CTh IV 8, 7 = LRV): *quando quidem nullo praecedente **iusto** legitimae possessionis initio usurpatio libertatis nuda iactetur*, a una causa (CTh II 19, 2): *utrum filius nulla ex **iusta** causa laesus matrem novísima laeserit voluntate*, (CTh IV 11, 2): *quae temporis intervalla nullis **iustis** causis existentibus fluxerint*, a una persona (CTh II 4,4): *Lis exordium auspicatur inter **iustas** videlicet legitimisque personas*, (CTh III 17,1): *In universis litibus placet non prius puberem **iustam** haberem personam.*

L

LAEDO - ERE

CTh II 19, 2 = LRV; Passim.

Vb. Hacer daño. Molestar. Injuriar.

El liberto que injuria a su manumisor pierde la libertad adquirida *id est manumissorem suum laeserit amissa libertate, quam meruit, in servitio merito revocatur* (CTh IV 10, 1 = LRV = Int. *ibid.*).

Vid. *Impius. Laedo. Manumissio. Manumissor.*

LAESIO - ONIS

CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3 = Int. Ibid.; passim.

Sust. Lesión. Daño.

La lesión puede ser producida por diversas causas, como sucede en la revocación de la donación materna, cuando éste se ha mostrado impío.

(CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3 = Int. *Ibid.*), Int: *Si quis filius donatione matris aliquid fuerit consecutus et eam postmodum laeserit, probatis in iudicio laesionis causis donationem mater, si voluerit, in integrum revocabit.*

Vid. *Donatio. Impius. Laedo.*

LARGIOR - IRE

CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV, CTh III 5, 6 0 LRV III, 5, 5; CTh IV 4, 6 = LRV IV 6, 1; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; passim.

Vb. Conceder una liberalidad. Dar copiosamente. Otorgar mediante un acto de liberalidad. Dentro de las liberalidades que se pueden dar se encuentran la donación y la dote. Pueden ser varios los medios elegidos para cumplimentar un acto de liberalidad.

Vid. *Liberalitas. Dos. Donatio. Largitas.*

LARGITAS - ATIS

CTh III 5, 8; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 6, 6; CTh V 12, 3 = V 13, 39 Haenel; CTh VIII 5, 44; passim.

Sust. Largueza. Liberalidad.

Acto de liberalidad, que engloba las donaciones nupciales, sea la donación esponsalicia *sponsalicia largitas*, que el marido entrega a la mujer, sea la *dos* dote que la mujer aporta al matrimonio.

La *largitas* o liberalidad se puede otorgar por cualquier título jurídico, esto es: testamento, fideicomiso, legado, codicilo, etc. Como se observa en (CTh VIII 18, 7 = LRV VIII 9, 4), cuando se habla de los *Bona materna: quidquid avus avia proavus proavia nepoti nepti pronepoti pronepti cuiuslibet tituli largitate contulerint id est testamento fideicomisso legato codicillo donatione vel etiam intestati successione, pater filio filiaeve integra inlibataque custodiat.*

Vid. *Bona materna. Codicillum. Donatio. Dos. Fideicomisum. Legatus. Titulus.*

LATUS - ERIS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Lado.

Jurídicamente se refiere a la línea de parentesco colateral.

(CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2): *de latere frater soror patruus amita.*

Vid: *Linea.*

LEGATARIUS - II

Paulo III 8; Gayo II 5; passim.

Sust. Legatario.

Persona que recibe la propiedad de bienes singulares mediante un legado.

Vid. *Legatum. Lego.*

LEGATUM - I

CTh III 8,2 = LRV = Int. Ibid.; CTh VIII 15, 5; CTh VIII 18, 5; CTh VIII 18, 7 = LRV VIII 9, 4 = Int. Ibid; passim.

Sust. Legado.

El legado es una disposición testamentaria sobre bienes singulares, que el testador impone al heredero a favor de un legatario *legatarius*. El legado es válido siempre que el testamento que lo contenga lo sea.

En la *LRV* el legado hace la función de dar la propiedad de cosas que el legatario ya tiene en cierto modo como suyas. Por esto, el legado puede actuar como un medio

para realizar una donación *mortis causa quidquid aut mortis causa donationibus factis aut testamenti iure directo aut fideicommissi vel legati titulo vel cuiuslibet munificae liberalitatis praemio ex bonis maritorum fuerint adsecutae, id totum ita ut perceperint integrum ad filios, quos ex praecedente coniugio habuerint, transmittant* (CTh III 8,2 = LRV) y también como transmisor de bienes maternos. *quidquid avus avia, proavus proavia nepoti nepti, pronepoti pronepti cuiuslibet tituli largitate contulerint, id est testamento, fideicommissio, legato codicillo donatione vel etiam intestati successione, pater filio filiaeve integra inlibataque custodiat* (Int VIII 18,7 = LRV VIII 9,4).

Los *iura* también regulan el régimen de los legados, Gayo en el Libro II título V (XII.s.XIII) bajo la rúbrica *De legatis* enumera los cuatro tipos de legados que existen *legatorum genera sunt quatuor, vindicationis, damnationis, sinendi modo et praeceptionis*. A su vez Paulo en el Libro III Título VIII (VII) también bajo el nombre *De legatis* recoge toda la casuística de los legados.

Legatum vindicationis

Producía el efecto de conferir al legatario un derecho real sobre las cosas legadas que sólo podían ser las que pertenecieron al testador, al tiempo de hacer testamento y al tiempo de su muerte (Gayo II 5, 1): *Vindicationis legatum est, si testator sic locutus fuerit: Illum servum tibi do, aut lego: vel, illam rem tibi praesume, habe, vindica.*

Legatum damnationis

Sólo otorgaba un derecho personal a favor del legatario, para exigir la entrega de las cosas legadas, que no era preciso que pertenecieran al testador (Gayo II 5, 2): *Per damnationem isto ordine legatum dimittitur, ut testator in testamento scribat: Tu heres meus illi hoc da: aut, illud illi ab herede meo dari iubeo.*

Legatum sinendi modo

Confería al legatario el derecho a tomar las cosas legadas, que podían ser del testador o del heredero; pero a diferencia del anterior, no obligaba al gravado a entregar las cosas, sino simplemente a permitir que se tomaran (Gayo II 5, 6): *Sinendi modo haec legati verba sunt: Ille heres meus, rem illam illum permitte praesumere et sibi habere.*

Legatum praeceptionis

Es un legado por vindicación, pero con matices.

En un sentido amplio es el legado a favor de quien es llamado en calidad de heredero de la misma sucesión; en sentido estricto se habla de este legado, cuando dándose las circunstancias anteriormente apuntadas, la carga del legado grava, en parte al mismo heredero con el favorecido. El heredero no puede pagarse asimismo el legado y, como consecuencia de ello, sólo percibe lo que los otros coherederos tengan que entregarle en proporción a sus cuotas hereditarias. Ahora bien, la parte que el legatario no adquiere, por aplicación de la citada regla, acrece a los demás herederos también favorecidos por el prelegado (Gayo II 5, 7): *Praeceptionis vero legatum non nisi uni ex heredibus dari potest, ut aliquid ei ex hereditate praecipuum relinquatur, et si aut coniunctim, id est, multis, aut disiunctim singulis relinquatur, omnibus una res tantum, quae nominata est, debetur; non uni res et alii aestimatio, sicut in legato damnationis est constitutum.*

Vid. *Bona materna. Codicillum. Donatio. Fideicommissum. Testamentum.*

LEGITIMUS – A - UM

CTh II 4, 4 = LRV; CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19,2 = LRV; CTh III 1, 7 = LRV; passim.

Adj. Legítimo. Conforme a la ley.

La legitimidad es un requisito formal para la realización de ciertos actos jurídicos. Así, tenemos expresiones jurídicas como *legitima aetas, legitimum matrimonium, scriptura legitima, legitimus gradus etc.*

Vid. *Aetas. Testamentum. Incestum. Successio. Scriptura. Matrimonium. Gradus. Successio.*

LEGO - ERE

Paulo II, 8; Gayo II 5; passim.

Vb. Legar.

Acción de dar la propiedad de bienes singulares mediante una disposición testamentaria denominada legado a favor de un legatario.

Vid. *Legatarius. Legatum.*

LEX - GIS

CTh II 6, 3 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 20, 1 = LRV; passim.

Ley.

Declaración de potestad, que vincula tanto al que la da como al que la acepta. Revocable por una nueva voluntad que revista la misma forma. La ley puede ser pública o privada. Entre el *ius* creado por la autoridad de los juriconsultos y la *lex* creada por la voluntad de magistrado hay una antítesis. La *lex* no modifica al *ius* y si es fuente del *ius* es que los datos de la ley son asimilados por la jurisprudencia.

Vid. *Constitutio. Fax. Interdictum. Ius.*

LIBER – ERA - ERUM

CTh II 32, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; Passim.

Adj. Libre.

Vid. *Libertas.*

LIBERALITAS - ATIS

CTh III 8, 2; passim.

Sust. Liberalidad.

La liberalidad por concesión de un determinado estatuto jurídico o por la entrega de una donación o una dote, se puede conseguir por cualquier título jurídico.

CTh III 8, 2 = LRV: vel legati titulo vel cuiuslibet munificae liberalitas praemio ex bonis maritorum fuerint adsecutae.

Vid. *Larguitas. Titulus.*

LIBERI - ORUM

CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 19, 5 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 7, 3 = LRV; passim.

Sust. Hijos.

Los *liberi* son los descendientes del difunto, sometidos a la patria potestad *ut patribus, quibus ius vitae in liberos necisque potestas permissa est* (CTh IV 8, 6 = LRV IV 8,2), o emancipados y los hijos adoptivos *in potestate*.

Vid. *Adoptio. Emancipatio. Filia. Filius. Paterfamilias. Successio.*

LIBERTA - AE

Nov. Val XXV = Haenel XIII = LRV VI; passim.

Sust. Liberta.

Vid. *Libertas. Libertinus. Libertus.*

LIBERTAS - ATIS

CTh II 22, 1 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV; CTh III 18,2; CTh IV 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Libertad.

La libertad es un estado social *status libertatis* con las consecuencias jurídicas y privilegios que esto conlleva. Hasta los derechos sucesorios dependen incluso de la condición de libre o esclavo que tenga la persona en el momento de su muerte (CTh II 22,1 = LRV): *Non quem beneficio **libertatis** indultae sortitus acceperit, sed is, in quo munere lucis excesserit.*

Vid. *Status libertatis.*

La libertad, si es de la patria potestad para hacerse un *sui iuris*, se consigue por emancipación, y si se trata de la de un esclavo, el medio utilizado será la *manumissio*, que puede realizarse por diversos modos, la más generalizada por influjo del cristianismo fue la manumisión ante el obispo (*in ecclesia*). *Qui religiosa mente in ecclesiae gremio servulis suis meritam concesserint **libertatem*** (CTh III 7,1 = LRV).

Vid. *Emancipatio. Manumissio. Manumissor.*

El estado de libertad igualmente lo puede perder la mujer que se une a un esclavo en contubernio después de mediar tres denuncias según el senado consulto claudiano (54 d.C), la mujer se hace esclava del amo de su contubernal. Los hijos de esta relación son siervos del amo del padre, aunque ella, sin mediar denuncia, no se haga esclava (CTh III 12, 4 = 11,4 Haenel): *Quaecumque mulierem post hanc legem servi contubernio se miscuerit, et non conventa per denuntiationes, sicut ius statuebat antiquum, status **libertatis** amittat* y (CTh III 12,6 = 11,7 Haenel): *Si apud libidinosam mulierem plus valuit cupiditas quam libertas, ancilla facta est non bello,*

En (CTh III 14,1 = LRV III 7,1) es la libertad de los hijos emancipados la que se pierde, cuando se muestran impíos hacia sus emancipadores *Filios contumaces, qui patres vel acerbitate convicii vel cuiuscumque atrocis iniuriae dolore pulsassent, leges emancipatione rescissa damno **libertatis** inmeritae multare voluerunt.*

También la ingratitud hacia el patrono, la falta del deber moral de reverencia conlleva la pérdida de libertad por parte de los libertos.

(CTh IV10,1 = LRV) *Libertis ingratis in tantum iura adversa sunt, ut si quadam iactantia vel contumacia cervices erexerint aut levis offensae contraxerint culpam, a patronis rursus sub imperia dicionemque mittantur.*

Vid. *Actio de Liberali causa. Emancipatio. Manumissio. Libertinus. Libertus. Servus.*

LIBERTINUS – A - UM

CTh II 6, 7, CTh IV 6, 8 = LRV IV 6, 2 = LRV IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh IV 10,3; CTh VIII 13,1; passim.

Adj. Libertino.

Término jurídico usado para referirse a los antiguos esclavos convertidos en libertos tras el acto de la manumisión constituyendo la clase social de los *libertini*.

A los libertos no les es lícito aspirar a honores y a la milicia y sus hijos tampoco pueden aspirar a ellos (CTh IV 10, 3): *ut ex manumissis nati ad locum usque proximum protectoris licitum nullatenus adire mereatur.*

Vid. *Dominus. Homo. Libertas. Libertus. Servus. Status. Patronus.*

LIBERTUS - I

CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 6, 3; CTh IV 6, 7; passim.

Sust. Liberto.

También denominado *homo libertinae condicionis*. (CTh IV 10,3). Los siervos manumitidos se hacen libertos *liberti* de sus antiguos dueños *patroni*, en cuya clientela entran y constituyen la clase social de los *liberti*, en contraposición a los nacidos libres o *ingenui*.

Los libertos pueden ser ciudadanos romanos latinos y dediticios dependiendo de la forma en que han sido manumitidos. Los que mejor estado tienen son los *cives romani*, pues pueden hacer testamento y heredar. Gayo (I I,4): *Sed inter haec tria genera libertorum ideo cives Romani meliorem statum habent, quia et testamenta facere et ex testamento quibuscunque personis succedere possunt; nam latini et dediticii nec testamenta condere, nec sibi ex testamento aliorum aliquid dimissum possunt ullatenus vindicare.*

La ingratitud hacia el patrono, la falta del deber moral de reverencia conlleva la pérdida de la libertad (CTh IV 10,1 = LRV): *libertis ingratis in tantum iura adversa sunt, ut, si quadam iactantia vel contumacia cervices erexerint aut levis offensae contraxerint culpam, a patronis rursus sub imperia dicionemque mittantur*. Se encuentra recogida en la legislación visigoda en LV (5 7,10): *Si libertus manumissori suo iniuriosus fuerit aut si patronum pugno aut quolibet licitu percusserit vel eum falsis accusationibus inpetierit unde ipsi capitis periculum conparetur, addicendi eum ad servitatem habeat potestatem; ita tamen ut aput iudicem probet causas superius comprehensas*.

Los libertos que dieran un testimonio contrario a los hijos y nietos del patrono eran castigados. Los libertos no pueden testimoniar contra los herederos de sus manumisores (CTh IV 10,2 = Int) en los juicios criminales, lo que la Novela de Valentiniano XXV = Haenel XIII = LRV VI extiende a todas las causas. El castigo supone volver a la esclavitud.

(Int IV 10,2): *Libertos non solum contra patronos, sed et contra patroni audiendos herede esse ingratos etiam ab heredibus in servitute revocari: delatores etiam contra patronorum heredes, antequam audiantur, puniendos*.

(Int .Nov.Valentiniano XXV = Haenel XIII = LRV VI): *Contra filios vero vel nepotes nec libertus nec liberta testimonium dicere in quacumque causa praesumant: quod si fecerint, licet recipi nulla liceat ratione, tamen quicumque liberti contra filios vel nepotes patroni contrarium testimonium dederint, puniantur*.

A los libertos no les es lícito aspirar a honores y a la milicia y sus hijos tampoco pueden aspirar a ellos. Vid. *Licitus*.

Respecto a los derechos sucesorios del liberto/a, ya hemos dicho, éstos pueden dejar toda la herencia a sus propios hijos, no pudiendo entablar los patronos y sus sucesores ninguna acción legal contra esta decisión. Si no tuvieran hijos y quisieran testar pueden dejar un tercio de sus bienes a los hijos y nietos de sus patronos; a las hijas y sus descendientes los pueden pasar por alto, salvo que los quisieran dejar dos partes. También pueden, al no tener hijos, dejar la mitad de su herencia a sus patronos y la otra mitad a sus parientes en grado próximo. (Novela de Valentiniano XXV = Haenel XXIII = LRV VI) del año 447, bajo la rúbrica *de libertis et successionibus eorum*. En la herencia *ab intestato* si no tienen hijos *heredes sui*, les heredan el patrono o en su defecto, los agnados más próximos del patrono. Este derecho queda excluido tan sólo cuando el liberto deja *liberi* por naturaleza que heredan *ab intestato* o por testamento.

Vid. *Successio*.

Respecto a la revocación de las donaciones hechas al liberto, ésta se motivaba en la ingratitud del liberto (CTh VIII 13,1) o en el hecho de haber sobrevenido hijos al donante (CTh VIII 13,3 = LRV VIII 6,2 = CI VIII 5,58) y Justiniano limitó la revocabilidad a estos casos (Int VIII 13,3 = LRV VIII 6,2): *Si quis filios non habens bona sua vel partem bonorum **libertis** donaverit, si is qui donaverat filios postea habuerit, donationes in **libertis** factas ad integrum vacuantur.*

Vid. *Donatio. Ingenuus. Libertas. Libertinus. Patronus. Revocatio. Servus. Successio.*

LICENTIA - AE

CTh II 8, 1 = LRV; CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; passim.

Sust. Licencia.

Permiso para realizar algún acto jurídico como enajenar, emancipar, manumitir, etc. La construcción sintáctica más frecuente que acompaña al sust. *Licentia* es el verbo *habeo* + *ndi* sustantivo verbal con el significado de “tener licencia para hacer algo”.

(CTh II 8, 1 = LRV): *atque ideo emancipandi et manumittendi die festo cuncti **licentiam** habeant et super his rebus acta non prohibeantur,*

(CTh VIII 18, 2 = LRV): *alienandi vero **licentiam** facultatem non habeant,*

Vid. *Habeo*. Estudio Introductorio. III. Aspectos lingüísticos de la *LRV*.

LICET - ERE

CTh II 22, 1 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4; CTh III, 12, 2 = LRV III 12, 1; CTh III 16, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Vb. Estar permitido. Ser lícito.

Esta forma verbal se aplica con igual significado en el léxico común, pero es propia del lenguaje jurídico.

Vid: *Licitus*.

LICITATIO - ONIS

CTh IV 13, 1 = 12, 1,4 = LRV IV 11, 1; CTh IV 13, 4 = 12,4 haenel; CTh V 11, 9 = V 15, 9 haenel; CTh V 15, 5 = V 13, 15 haenel; CTh V 15, 18 = V 13, 18 Haenel; passim.

Sust. Licitación.

Acto jurídico formal para la adjudicación del cobro de impuestos durante un periodo de tres años. En el contrato de arrendamiento la licitación supone la adjudicación del cobro de impuestos por *locatio* al *locator qui maiorem summam praestationis obtulerint*, es decir, al que ha obtenido mayor suma de prestación por este arrendamiento y así lo ha demostrado en el acto de licitación *qui superior in licitatione extiterit* (CTh III 13,1 = 12,1 H = LRV III 11,1).

Vid. *Conductio. Locatio.*

LICITUS – A - UM

CTh IV 10, 3; passim.

Adj. Lícito. Permitido.

A los libertos no les es lícito aspirar a ningún tipo de honores debido a su estatus jurídico. (CTh IV 10, 3): *Ut ex manumissis nati ad locum usque proximum protectoris licitum nullatenus mereantur ita, ut patronis patronorumve heredibus reverentiae privilegia conserventur.*

Vid. *Libertas. Libertinus. Libertus. Licentia. Licet. Patronus. Servus.*

LINEA - AE

CTh VIII 5, 48; CTh VIII 18,6 = LRV VIII 9, 3 = Int. Ibid. CTh VIII 19, 1 = LRV VIII 10, 1 = Int. Ibid; Passim.

Sust. Línea.

Jurídicamente es la forma de designar la relación entre próximos en parentesco. La línea sirve para determinar la proximidad de parentesco. Línea recta es la que une con los descendientes (línea descendente) o con los ascendientes (línea ascendente).

Línea materna

CTh VIII 18, 6 = LRV VIII; 9, 3.

Línea materna. Se refiere a los bienes recibidos de los descendientes maternos. *Cum venerandae leges vetuerint patribus iure potestatis adquiri, quidquid eorum filiis avus avia, proavus proavia a línea materna venientes quocumque titulo contulissent* (CTh VIII 18,6 = LRV VIII 9, 3).

Línea Transversa

CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3.

Línea Transversa. Se identifica con la línea colateral que es la que une a los que tienen un ascendiente común sin estar ellos mismos en línea recta. *Delatae vero ab extraneis sive ex transversa linea facultates* (CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3).

Vid. *Ascendo. Descendo. Gradus. Successio.*

LIS - TIS

CTh II 6, 3 = LRV; CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; passim.

Sust. Ligitio. Pleito.

Lis es un término técnico con una acepción propiamente jurídica. Se trata de un término específico y restringido al área del conocimiento jurídico. *Lis* se diferencia del término técnico *litigium*, en que este último es más popular y no tan específico.

(Int. III 8, 1 = LRV): *Quamvis sancto die dominico omnes lites ac repetitiones quiescere iusserimus.*

Vid. *Litigium. Litigosus. Litigo.* III. Consideraciones sobre la lengua de la LRV.

LITIGIOSUS – A - UM

CTh III 1, 1 = LRV; passim.

Adj. Litigioso.

Vid: *Litigium. Litigo.*

LITIGIUM - II

CTh II 2, 1 = LRV; CTh II 9, 1 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; CTh V 3, 1 = LRV; passim.

Sust. Litigio.

Las causas que producen un litigio son muy variadas dependiendo de las diversas causas que las provocan (CTh II 2, 1 = LRV): *Definitum est provinciarum rectores in civilibus causis litigia terminare.*

(CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1): *Sed post elabsa quoque spatia recuperandae possessionis legibus praestitua litigium eis inferentibus largiri conveniet.*

(CTh V 3, 1 = LRV): *Ita ut, si qua litigia ex huiusmodi petitionibus in iudiciis pendent.*

Vid: *Causa. Lis. Litigosus. Litigo.* III. Consideraciones sobre la lengua de la LRV.

LITIGO - ARE

CTh II 7, 3; passim.

Vb. Litigar.

Vid: *Lis. Litigiosus. Litigium.*

LITTERA - AE

Gayo II 9, 16; Passim.

Sust. Letra. Carácter de escritura.

Los contratos además de ser verbales pueden ser escritos, lo que es más frecuente como garantía de su cumplimiento *aut enim re contrahitur obligatio, aut verbis, aut litteris, aut consensu* (Gayo II 9, 16).

Vid. *Consensus. Contractus. Scribo. Scriptura.*

LOCATIO - ONIS

CTh IV 13, 1 = 12, 1 Haenel; CTh V 15, 17 = V 13, 17 Haenel; Passim.

Sust. Arrendamiento.

Los arrendamientos eran contratos consensuales, bilaterales, perfectos y de buena fe, por los cuales una parte se compromete, según los diferentes tipos, a garantizar a otra el uso temporal de una cosa o la ejecución de determinados servicios o la realización de cierta obra y la otra a pagarle una renta o remuneración (Gayo II 9, 15): *Locatio et conductio simili ratione consistunt, ut consensu, etiam verbo, definitio inter consentientes firma permaneat.*

Contrato de arrendamiento que tiene como finalidad el transporte *vehiculorum subvectione*^o y el porte de mercancías, bien por mar o por tierra y por cualquier otro medio de transporte *hoc est aut in litoreis locis navibus aut per diversa vehiculis merces deportant.*

Este contrato de transporte tiene una duración de tres años y se han de pagar unos impuestos al tesoro público, *fiscus*, por dicho arriendo.

El contrato de arrendamiento más importante es el que se establece para el cultivo de la tierra a cambio de una renta o canon.

Además de la finalidad del transporte, la *locatio-conductio*, se usaba en el arrendamiento de tierras agrícolas, mediante el pago de un canon. Este tipo de contrato de arrendamiento fue el precedente del arriendo de las tierras desiertas, *agri deserti*, a

los colonos por tiempo indefinido *ius perpetuum* y con carácter hereditario: el denominado derecho de Enfitéusis.

Vid. *Ager. Canon. Conductio. Contractus. Enfitéusis. Licitatio.*

M

MAIOR - ORIS

CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 17,4 = LRV = Int; CTh IV 4, 3 = LRV = Int; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2 = Int; Passim.

Adj. Mayor.

Aplicado a *aetas* con el sintagma *maior aetate*. La mayoría de edad o *perfecta aetas* permite realizar una serie de actos jurídicos por ser considerada la persona con capacidad jurídica y de obrar. Así, las compraventas realizadas de bienes a un precio más bajo, que el real, no pueden ser revocadas cuando la persona ya es mayor de edad *quisquis maior aetate atque administrandis familiarum suarum curis idoneus comprobatus* (CTh III 1, 4 = LRV). Por esta misma razón, la mujer puede alcanzar la tutela de los hijos, si es mayor de edad *additur etiam illud, quod mulier, nisi maior aetate fuerit, tutelam suscipere prohibetur* (Int III 17, 4 = LRV).

- Respecto a la mayoría de edad en el proceso *de liberali causa*. Vid. *Actio de liberali causa*.

Vid. *Aetas. Emptio. Tutor. Mater Tutora. Venditio*.

MANCIPATIO - ONIS

CTh VIII 12, 4; CTh VIII 12, 5; CTh VIII 12, 7; Passim.

Sust. Mancipación.

Acto privado solemne. Acto abstracto, mero acto formal de atribución de la propiedad por causa de donación; la solemnidad de la *mancipatio* acompaña a la *Traditio* en los actos de liberalidad, dando validez y firmeza a los mismos, no siendo necesario cuando se trata de hijos y padres, pero sí entre extraños *Salvo tamen iuris privilegio, quod liberis et parentibus suffragatur, scilicet ne traditionis vel mancipationis sollemnitas sit necessaria* (CTh VIII 12,5). *Ut donatio inter extraneos minus firma iudicetur, si iure mancipatio et traditio non fuerit impleta* (CTh VIII 12,7).

En Derecho clásico era la acción por la cual se tomaba con la mano la cosa que se compraba, acompañada de ciertas fórmulas solemnes y en presencia de cinco testigos.

La *mancipatio*²⁷¹ a lo largo de la historia del Derecho dejó de ser una compra real para convertirse en una forma de adquirir la propiedad por cualquier causa (pago, donación, etc).

Vid. *Donatio. Extraneus. Mancipatus. Mancipium. Mancipo. Proprietas. Sollemnitatis. Traditio.*

MANCIPATUS – A - UM

CTh VIII 4, 23, CTh VIII 5, 36; CTh VIII 5, 46; CTh VIII 7, 9; CTh VIII 7, 16; passim.

Adj. Mancipado.

Referido al acto de adquisición de la propiedad civil.

Vid. *Mancipatio. Mancipium. Mancipo. Servus.*

MANCIPIUM - II

CTh II 10, 4 = LRV II 10, 1; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 30,3; CTh III 32, 1; Passim.

Sust. Propiedad. Derecho de propiedad.

Los esclavos se consideran *mancipia* y normalmente en las interpretaciones a los textos de la *LRV* aparece el término *mancipium* como equivalente a *servus*.

(*CTh III 8,5 = LRV III 8,1*): *Tunc ille, a quo ingenuitas iniuste fuerat adpetita, tot **mancipia** his, quos ad servitutum vocabat, eius aetatis et sexus dare cogatur* (*Int IV 9,1 = LRV*): *Si aliquis **mancipium** manumittere praesumpserit ecclesia fuerit.*

Además de los esclavos también se consideran *mancipia* las servidumbres rústicas, los animales y los terrenos, requiriendo formas solemnes para pasar a otro propietario como la *mancipatio* o la *in iure cessio*.

En Derecho clásico era el acto de tomar con la mano la cosa que se compra, acompañada de ciertas fórmulas solemnes y en presencia de testigos y el poder que se adquiere con ese acto sobre las cosas *res Mancipi* y las personas bajo su propiedad.

Vid. *Dominium. Mancipatio. Possessio. Proprietas. Servus.*

²⁷¹ El rito de la *mancipatio* consistía en pronunciar el adquirente o *mancipio accipiens* una fórmula solemne y después un trozo de metal que representaba el precio, en la época de la moneda no acuñada, se pesaba en la balanza, que sostenía un *libripens*, todo ello en presencia del enajenante y de cinco testigos. Al implantarse, a comienzos de la República el sistema de moneda acuñada en sustitución del trozo de metal, se inicia también el cambio de la *mancipatio* en imaginaria *venditio*, esto es, sin verdadera pesada de metal como precio. Bibl. J. Reinach 1963; F. Gallo 1955; K.F. Thormann 1969.

MANCIPO - ARE

CTh II 8, 19 = LRV II 8, 2; CTh VIII 2, 4; CTh VIII 4, 30; CTh VIII 7, 14; passim.

Vb. Mancipar.

Vid. *Mancipatio. Mancipatus. Mancipium.*

MANDATUM - I

CTh II 12, 3 = LRV;

1. Sust. Mandato. *Et ideo tales personae ad agendas causas nec **mandatum**.*

2. Contrato consensual, bilateral, imperfecto, de buena fe y gratuito, por el cual una parte (mandante) encarga a otra (mandatario) la realización de una gestión. Se requiere que la gestión a realizar no sea en interés exclusivo del mandatario, que no se trate de algo contra las normas del Derecho o contra las buenas costumbres (Gayo II 9, 18): *Similiter et mandari verbo potest. Et quum verbis **mandatum** fuerit, obligatio contrahitur. Possumus enim aut nostra negotia aut aliena cuicumque agenda mandare: dummodo honestum aliquid agi mandamus.*

El mandato puede cesar entre otras causas por voluntad o muerte de uno de los contrayentes (Gayo II 9, 19): *Solvitur **mandatum** aut morte, cui **mandatum** est, aut contraria illius voluntate, qui mandavit.*

Vid. *Contractus. Comodatus. Depositus. Mutuus. Negotium.*

MANDO - ARE

CTh III 12, 3 = LRV III 12,2; CTh II 12,1 = LRV; CTh IV 22,1 = LRV IV 20,1; Passim.

Vb. Mandar. Ordenar.

Referido a los mandatos que establecen las normas jurídicas.

(CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2): *Quas succedere imperialis praecepti tenore **mandavimus**.* Véase voz anterior, Gayo II 9,18.

(CTh V 14, 36 = LRV V 13, 36 H): *Repetitae legis iussione **mandamus**.*

Vid. *Iubeo. Lex.*

MANEO - ERE

CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3; CTh IV 4,5 = LRV; passim.

Vb. Permanecer.

Aplicado a las leyes y sentencias que son estables o permanentes.

(CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8): *Illa manente lege.*

(CTh III 12, 3 = LRV IV 12, 2): *Manente circa eos sententia, qui post latam dudum legem quoquomodo absoluti sunt aut puniti.*

MANUMISSIO - ONIS

CTh IV 7, R; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Sust. Manumisión. Acto formal por el cual un dueño da la libertad a su esclavo.

La *LRV* en su legislación no recoge la abolición de la esclavitud, aunque sí favorece las manumisiones, debido en parte al proceso de humanización al que contribuyó decisivamente el cristianismo y también, lo más importante, a las nuevas formas de semi-esclavitud que se desarrollan en esta época, bajo la forma de colonato o patronato²⁷².

La *LRV* IV 7, bajo la rúbrica *De manumissionibus in ecclesia* pone de manifiesto el papel decisivo que jugó la Iglesia al generalizar las manumisiones ante el obispo, denominadas ante la Iglesia *in ecclesia* y reconocidas con plenitud de efectos en la *LRV*.

La constitución de Constantino del 321 (CTh IV 7, 1 = LRV) refleja este fenómeno, hasta el punto de que los clérigos pueden dar la libertad a sus esclavos sin la presencia de sacerdotes superiores jerárquicamente y sin escritura, ésto es, verbalmente y sin testigos, (Int IV 7,1 = LRV): *Qui manumittendi in sacrosanta ecclesia habuerit voluntatem, tantum est, ut sub praesentia sacerdotum servos suos velit absolvere, noverit eos suscepta libertate cives esse Romanos : nam si clerici suis mancipiis dare voluerint libertates, etiamsi extra conspectum fuerint sacerdotum vel sine scriptura verbis fuerint absoluti, manebit sicut civibus Romanis integra et plena libertas.*

La *manumissio in ecclesia* es una forma de dar libertad ante la Iglesia, ante la presencia de un sacerdote, independientemente de que la propia Iglesia dé la libertad a sus propios esclavos como dueña, aunque sin la necesidad de formalidades tan rígidas como ya hemos visto.

²⁷² Los dominios imperiales pasaron a manos privadas por medio de contratos en arrendamiento ó en usufructo a perpetuidad del suelo cultivado. Se pasó de una producción mediante arrendatarios libres a un régimen colonario. Se trataba de explotar la tierra arrendada a fin de mantenerla en cultivo y mejorar en lo posible sus rendimientos. Se define como colonato, porque los colonos, pasaron poco a poco a convertirse en campesinado dependiente de la tierra, sin que la vinculación común generara un estatuto jurídico unitario.

A pesar de la imposición del cristianismo como religión oficial, las manumisiones siguen realizándose a través de los medios que existían en el Derecho romano clásico.

En cuanto a las restricciones en el acto de manumitir, el menor de veinticinco años no puede manumitir, aunque con catorce años puede hacer testamento, instituir herederos y dejar legados. Vid. *Minor*.

Los *iura* recogen limitaciones respecto al número de siervos máximo que se pueden manumitir (Gayo I 2 y Paulo IV 11), respecto a quienes están incapacitados para realizar manumisiones.

En el caso de la manumisión de un esclavo ajeno, aparte de la nulidad del acto, se entregaban *duo mancipia* al dueño más otros tres al fisco (CTh IV 9,1 = LRV = Int): *Si aliquis mancipium manumittere praesumpserit alienum et id sub praesentia principis vel in ecclesia fecerit, hac poena tenebitur, ut ex manumissus a domino revocetur et alia duo mancipia eiusdem aetatis aut sexus aut certe artificii quod ille, qui est manumissus, scierit, dare cogatur.*

CE (Antiqua 5.7.2) atenuó pena tan gravosa, reduciendo la entrega a un solo siervo, salvo en el caso de que se aceptara la manumisión, además de eliminar la multa fiscal.

Vid. *Ancilla. Christianus. Famulus. Manumissor. Manumitto. Minor. Servus.*

Bibl. (G. Bravo 1979: 157-169).

MANUMISSOR - ORIS

CTh IV 10, 2; passim

Sust. Manumisor.

Persona con capacidad para dar la manumisión, es decir, la libertad a un *servus*.

Vid. *Manumissio. Manumitto. Libertas. Libertus. Servus.*

MANUMITTO - ERE

CTh II 8, 1 = LRV; CTh IV 6, 7; CTh IV8, 6 = LRV IV8,2; CTh IV 9, R; CTh IV 9, 1 = LRV; passim.

Vb. Manumitir.

Es el acto de conceder la libertad *manumissio* por un manumisor *manumissor* a un esclavo *servus*.

Las manumisiones podían realizarse en Domingo, a pesar de que no hubiera procesos judiciales en ese día.

(Int III 8,1 = LRV): *Quamvis sancto die dominico omnes lites ac repetitiones quiescere iusserimus, emancipare tamen ac **manumittere** minime prohibemus et de his rebus gesta confici pari ordinatione permittimus.*

Vid. *Acta. Festus. Libertas. Libertus. Manumissio. Manumissor. Servus.*

MARITUS - I

CTh II 1, 7 = LRV; CTh II 12, 4 = LRV; CTh II 21, 2 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV; CTh II 5, 3 = LRV; passim.

Sust. Marido.

Varón, que después de haber contraído matrimonio con una mujer *mulier*, se encuentra legalmente casado.

Respecto a las oposiciones de *maritus* con el término *mulier* en el matrimonio.

Vid. *Femina. Matrimonium. Mulier.*

MATER - TRIS

CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh II 5, 11 = LRV III 5, 6, CTh III 8, 2 = LRV; Passim.

Sust. Madre.

Desde un punto de vista jurídico tiene una serie de derechos y obligaciones.

Constantino (CTh VI,1= LRV) dio a la madre sin *ius liberorum* un tercio de la herencia en detrimento de los *patruum* (tíos paternos del difunto, agnados), que heredan sólo dos partes aun sin estar emancipados en la sucesión *ab intestato* de un hijo que muere sin dejar descendientes: *Si **mater** ius liberorum non habeat, hoc est, si ingenua tres partus vivos et libertina quattuor non ediderit et unicum filium intestatum fortasse perdiderit et filius moriens patruum unum vel plures cum **matre** reliquerit, qui tamen emancipati non fuerint, mater in tertia portione in filii intestati hereditate succedat et duas partes patruus vel si plures patruum fuerint, aut filii vel nepotes sibimet vindicabunt* (Int V 1,1 = LRV), a la vez que quitó a la madre que tenía el *ius liberorum* un tercio a favor de los *patruum* y la dejó sólo con dos partes de la herencia *Quod si **mater** ius liberorum filii intestati morientis **mater** consequatur, quae ius liberorum habet, et tertiam patruus vel patruum* (Int V 1, 1 = LRV).

Vid. *Ius liberorum.*

Si la muerte de un hijo se produce dejando como supervivientes una madre y un hermano consanguíneo o adoptivo, éstos van a excluir de la sucesión a la madre y sí, además, están emancipados van a excluir a los *patruui* o tíos paternos.

La emancipación de los hijos consanguíneos o adoptivos supone que si la madre tiene el *ius liberorum* herede dos partes de la herencia, ya que la tercera les corresponde y viceversa, si no tiene el *ius liberorum*, la madre hereda la tercera parte, frente a las dos partes que heredan los hijos emancipados. (CTh V 1,2 = LRV = Int): *Ita tamen, ut, si ius liberorum mater habuerit, duas partes de morientis filii hereditate praesumat et tertiam emancipati fratres, quos constat esse superstites. Quod si mater ius liberorum non habuerit tertiam mater consequetur et duas partes etiam emancipati filii exclusis patruis possidebunt.*

Vid. *Successio*.

La madre que tiene el *ius liberorum*, si tras la muerte de uno de sus hijos, le quedan hijas supervivientes y ningún hijo va a heredar la mitad de la herencia junto con sus hijas. *Mater ius liberorum habens mortuo filio vel filia, si superstites alias filias habuerit et filium non habuerit, cum filiabus aequali sorte succedat, hoc est ut mater mediam et filiae, quantae fuerint, mediam vindicent portionem* (Int V1,8 = LRV). No casándose va a tener libre potestad sobre su porción, pero si se casa, las hermanas del fallecido reclamarán su porción después de la muerte de su madre. En caso de que el hijo o hija fallecidos tuvieran hijos quedarían tanto su madre como sus hermanas excluidas de la herencia. *Sed tamen filios habeant, filii eorum in integra patris vel matris facultate succedunt, ita tu mater vel sorores ab hac successione habeantur extranae* (Int V 1,8).

Las madres tienen también la posibilidad de revocar las donaciones hechas a los hijos que se muestran ingratos, si no se han vuelto a casar en segundas nupcias. (CTh VIII 13,4 = LRV VIII 6,3): *Si quis forsitan filiorum maternam munificentiam consecutus in matrem impius detegitur.*

Vid. *Revocatio*.

- Sobre la madre en relación con los *Bona materna*. Vid. *Bona materna*.
- Respecto a la potestad de la madre de familia para entablar el interdicto *de familia herciscunda*. Vid. *Actio*.

Mater tutora

Novela de Teodosio XI = LRV V; passim.

La madre puede ser tutora de sus hijos menores de edad en caso de fallecimiento del padre de familia. La Ley libera a las madres de la pena impuesta que consiste en no tener libertad de donar o testar y de ser acusadas de infamia, en el caso de no proveer a sus hijos de tutores o hacer inventario de sus bienes.

Si la madre se casa en segundas nupcias en contra de lo prometido, tiene que buscar un tutor y pagar las deudas de la tutela con sus propios bienes e incluso con los bienes de su segundo marido *loco pigneris*. (Novela de Teodosio XI = LRV V) del 439 *De tutoribus*.

MATERNUS – A - UM

CTh III 8, 2 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh V 1, 4 = LRV; CTh V 1, 5 = LRV; CTh V 1, 6 = LRV; passim.

Adj. Maternal.

Todo aquello que tiene que ver con lo materno, ya sea para designar la línea de parentesco *avus maternus, avia materna, etc., quidquid eorum filiis avus avia, proavus proavia a linea materna venientes quocumque titulo contulissent* (CTh VIII 19,1 = LRV VIII 10,1), ya sea para referirse a cualquier tipo de donación materna *si quis forsitan filiorum maternam munificentiam consecutus in matrem impius detegitur* (CTh VIII 13,4 = LRV VIII 6,3).

Vid. *Bona Materna. Donatio. Linea.*

MATERTERA - AE

CTh V 1, 4 = LRV; Passim.

Sust. Tía materna.

Pariente de línea colateral, es decir, el que sin estar en línea recta, se halla unido por tener un ascendiente común.

Hereditaria legítima en la sucesión intestada tras los *heredes sui* como pariente agnada de grado más cercano.

Según la ley dada por Valentiniano, Theodosio y Arcadio en el año 389 (CTh V1,4 = LRV), la tía materna por línea femenina (ya se trate de la herencia de una madre o de una abuela o abuelo maternos) es admitida como heredera en la sucesión *ab intestato* como agnada de tercer grado del difunto en concurrencia con los nietos.

Vid. *Avia. Avus. Familia. Filia. Filius. Frater. Mater. Nepos. Neptis. Pater. Patruus. Pronepos. Proneptis. Soror. Successio.*

MATRIMONIUM - II

CTh II 21, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4; CTh III 5, 9; passim.

Sust. Matrimonio.

Institución jurídica reguladora de una unión conyugal que se contrae por convenio contractual y que da lugar a una situación de hecho, que produce una serie de consecuencias jurídicas.

Para poder contraer matrimonio en Derecho Romano clásico se precisaba tener el *ius connubi*, que sólo lo tienen los ciudadanos romanos y algunos extranjeros privilegiados.

En el Derecho Romano no existe propiamente un sistema de impedimentos, pero sí se puede hablar de prohibiciones para contraerlo, ya sean morales como en el caso de una unión incestuosa, no considerada matrimonio legítimo (CTh III 12,4 = LRV III 12,3) *Tamquam incestum commiserit, habeatur, qui post prioris coniugis amissionem sororem eius in **matrimonium** propium crediderit sortiendam*, ya sean sociales o religiosas como la prohibición de que una mujer cristiana contraiga matrimonio con un judío (CTh III 17,2= LRV) *Ne quis christianam mulierem in **matrimonio** Iudaeus accipiat, neque Iudaeae christianus coniugium sortiatur.*

En (CTh III 5,2 = LRV) y también en otros textos de la *LRV* la consideración social del matrimonio se adquiere por los actos sociales que inician la convivencia, sea las donaciones esponsalicias, sea el consentimiento de los padres en cuya potestad se hallan los novios *alieni iuris*.

Vid. *Consensus. Donatio. Sponsalia. Traditio.*

El matrimonio romano supone un consenso durativo, hasta el punto de que los hijos nacidos en una unión sellada sin institución matrimonial se consideran naturales *Naturalium his nomen sancimus imponi, quos sine honesta celebratione matrimonii procreatos legitima coniunctio fuderit in lucem.* (CTh IV 6,7).

Vid. *Coniunctio. Consensus. Contubernium. Conubium. Donatio. Filius. Incestum. Christianus. Sponsalia.*

MEDIOCRIS - E

CTh II 1, 8 = LRV = Int. Ibid.,; CTh III 16,2= LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; passim.

Adj. Mediocre.

Este adjetivo aparece en la *LRV* para expresar todo aquello que tiene poco valor. Se utiliza para referirse a los jueces dedicados a los *parva crimina*, es decir, a los crímenes menores como son el hurto o la huída del esclavo (CTh II 1, 8 = *LRV* = Int. Ibid.). Int: *Sub criminis nomine actio fortasse processerit, ad mediocres iudices, qui publicam disciplinam observant.*

- Sobre la denominación de las causas leves como *mediocres*. (CTh III 16, 2 = *LRV*). Vid. *Repudium*.
- Sobre el menor valor que los bienes muebles tienen respecto a los inmuebles. (CTh III 30, 6 = *LRV* III 19, 4). Vid. *Res*.

MEREO - ERE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 14, 1 = LRV; CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 17, 1 = LRV; Passim.

Vb. Merecer.

Referido jurídicamente a la acción de merecer algo a lo que se tiene derecho en virtud de una ley.

(CTh II 17, 1 = *LRV*): *Et in vendendis praediis deligentiores esse persistant qui beneficium meruerunt principale.*

(CTh III 10, 1 = *LRV*): *Quidam vetusti iuris ordine praetermisso obreptione precum nubtias, quas se intellegunt non mereri, de nobis aestimant postulandas.*

(Int III 16, 1 = *LRV*): *Quibus criminibus convictus sine culpa mulieris merito videtur excludi et mulier recepta dote discedit.*

MILITIA - AE

CTh II 23, 1 = LRV; CTh IV 10, 3 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV; CTh IV 22, 4 = LRV IV 20, 4; Passim.

Sust. Milicia. Servicio Militar.

Los libertos no podían aspirar a ninguno de los honores militares según (CTh IV 10, 3 = *LRV* = Int. Ibid.): *Libertinae condicionis homines numquam ad honores vel palatinam aspirare militiam permittimus.*

Int. *Libertos ad nullos honores militiam aspirare.*

Las posesiones que eran invadidas y, por tanto, usurpadas durante el cumplimiento del servicio militar, tenían que ser devueltas sin dilación mediante la

interposición del interdicto *Unde vi* (CTh IV 22, 4 = LRV IV 20 4 = Int Ibid.): *Ut quae in militia constitutis vel absentibus erepta esse constiterit, sub cuiuslibet personae repetitione reddantur.*

Int. *Quaecumque autem in militia constitutis vel absentibus pervasa fuerint, sine aliqua iubemus dilatione restitui.*

Vid. *Milito. Libertinus. Libertus. Unde vi.*

MILITO - ARE

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh II 12, 6 = LRV; CTh IV 10, 3 = LRV = Int. Ibid.; CTh V 6, 1 = LRV V 4, 1; passim.

Vb. Ser soldado. Servir en el ejército. Militar.

Ningún liberto podía servir en el ejército. El incumplimiento de este precepto llevaba consigo el retorno al estado de esclavitud (CTh IV 10, 3 = LRV = Int. Ibid.): *Nam si militantes etiam docebuntur ingrati, ad servitutis nexum procul dubio reducentur.* Int. *etiam militantes ingratos in servitium revocari.*

Los soldados que prestaban su servicio al ejército tampoco podían defender causas judiciales ajenas (CTh X 12, 6 = LRV = Int. Ibid.). Int: *Militantes non permittuntur legibus lites suscipere alienas nec procuratores fieri possunt.*

Los bienes de los soldados en una sucesión intestada pasan al orden militar. (CTh V 6, 1 = LRV V 4, 1 = Int. Ibid.). Int: *Milites si sine legitimo herede intestati decesserint et proximi non habuerint, eorum bona in eodem officio militant vindicabunt.*

- Respecto al peculio conseguido durante el servicio militar. (CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3). Vid. *Peculium.*

Vid. *Libertinus. Libertus. Militia. Peculium. Servus. Successio.*

MINOR - ORIS

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 16, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 16, 3 = LRV; CTh II 19, 4 = LRV; passim.

Adj. Menor.

Referido a *aetas*. El menor de edad se encuentra imposibilitado para la realización de ciertos actos por no tener la capacidad jurídica y de obrar, que se adquiere con la mayoría de edad. De este modo, cuando en un proceso judicial muere uno de los litigantes, se pueden reanudar las acciones legales por el heredero del difunto desde que

recibe la herencia, pero si es un menor de edad necesita de la firma del tutor o curador *quod si heres sit in annis **minoribus** constitutus, tutori vel curatori ex eo tempora subputentur, ex quo pro **minore** firmam personam defensionis accepit et rem tenuit* (Int II 6, 4 = LRV).

- Respecto a la *restitutio in integrum* por la mala actuación de los tutores o curadores del menor. Vid. *Actio de restitutione in integrum*.
- Respecto a los efectos, que tiene el hecho de ser un menor en el proceso *de liberali causa*. Vid. *Actio de liberali causa*.
- Respecto a la falta de gestos formales en las donaciones tratándose de menores. Vid. *Donatio*.
Vid. *Venia aetatis*.

MOBILIS - E

CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 30, 3; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh IV 6, 8 = LRV IV 6, 8; passim.

Adj. Móvil.

Referido jurídicamente a las *res mobiles*.

Vid. *Curator. Gesta. Imobilis. Introductio locorum. Res mobiles. Scriptura. Traditio. Tutor.*

MORIOR - RI

CTh II 19, 4 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 1, 1 = LRV; Int VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Vb. Morir.

Jurídicamente la muerte produce el inicio de la sucesión y las consecuencias patrimoniales, que esto conlleva.

(CTh II 19, 4 = LRV): *Cum scribit **moriens***.

(CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5): *Et ante nubtias hunc vel illam **mori** contigerit*.

Vid. *Hereditas. Heres. Successio*.

MOS - MORIS

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 20, 1 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Costumbre.

En la *LRV mos* tiene un sentido moral de norma, de precepto según la tradición de los antepasados, aunque en plural *mores* se refiere al modo de vivir, como ocurre en el repudio o en la concesión de la *venia aetatis*, donde la prueba de las buenas costumbres constituye un requisito obligatorio *femina morum levitate displiceat* (CTh III 16, 1 = LRV).

Vid. *Acta. Repudium. Venia.*

MOVEO - ERE

CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; CTh V 1, 4 = LRV; passim.

Vb. Mover.

Referido jurídicamente al impulso de una acción jurídica ante los tribunales.

(CTh II 4, 1 = LRV): *Si quando minoribus vel adultis inferenda lis erit vel ab ipsis minoribus vel adultis cuidam quaestio movenda sit.*

(CTh IV 11, 2 = LRV): *nisi iure veteri comprehensum sit actionem, quae movetur, propter vetustatem non debere moveri.*

(CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4): *Si cui super statu suo quaestio moveatur.*

(CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1): *quae ergo ante non motae sunt actiones.*

MULIER - ERIS

CTh II 1, 7 = LRV; CTh II 16, 3 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV; CTh III 8, 3 = LRV; passim.

Sust. Mujer.

Jurídicamente es la mujer que después de haber contraído matrimonio se encuentra legalmente casada. *Mulier* es a mujer casada lo que *maritus* es a hombre casado y en las *interpretationes* al *Codex Theodosianus* siempre aparecen en alternancia estos dos términos, muy pocas veces aparece *uxor* para referirse a la mujer casada. No ocurre lo mismo en los textos del *Codex* donde aparece la alternancia *Femina/Maritus* en contraposición a *Mulier/Maritus* de las *interpretationes*, como hemos dicho y, además, sí aparece más frecuentemente *uxor/maritus*.

Podemos observar, pues, mediante una serie de ejemplos tomados de la *LRV* este uso.

CTh – *Femina/uxor / (Mulier) # Maritus.*

Int—*Mulier/ uxor # Maritus.*

(CTh II 21, 2 = LRV): *Dote ab uxore marito data filios ex priore matrimonio.*

Int: Si **mulier** marito secundo dotem dederit.

(CTh III 8,1 = LRV): Si qua ex feminis perduto marito intra anni spatium alteri festinarit innubere.

Int: **Mulier**, quae post mortem mariti intra annum alteri viro nubserit.

(CTh III 8,2 = LRV): Feminae, quae susceptis ex priore matrimonio filiis ad secundas transierint nubtias, quidquid ex facultatibus priorum maritorum sponsaliorum iure,

Int: **Mulieres**, quae amissis maritis ad alias postea nubtias, legitimo tempore, id est expleto anno, venerint.

(CTh III 13,3 = LRV): Si constante matrimonio maritus fatali fuerit sorte consumptus, dos, quae data dicitur vel promissa ex eius uxoris facultatibus, ad feminam revertatur.

Int: Si contigerit, ut maritus uxore superstite moriatur, quaecumque a **muliere** marito in dotem data fuerant, ad suum dominium feminae revocabunt.

(CTh III 7,2 = LRV): Ne quis christianum **mulierem** in matrimonio Iudaeus accipiat.

Int: nec christianus homo Iudaeam uxorem accipiat.

El término *mulier* va empapándose del significado de mujer casada en detrimento del término jurídico clásico *uxor*, siendo y será el que realmente triunfe.

No obstante, mujer además de significar mujer casada (*Mulier/Maritus*), sigue conservando su significado de mujer como opuesto a hombre, lo femenino en contraposición a lo masculino.

En cuanto a la condición de la mujer en la *LRV*, la mujer no ha de estar sometida a la autoridad del marido, ni a la de su tutor, se le permite en el año 390, y mientras permanezca viuda, ser tutora de sus hijos (CTh III 17, 4 = LRV); suceder *ab intestato* como agnadas (Paulo IV 8, 3), interceder como fiadoras por otros (Paulo II 11, 1) o actuar en los negocios de otra persona (Paulo II 11, 1), (CTh IX 1, 2 = LRV) y (CTh II 12, 5 = LRV), como se ve en la posibilidad de hacer testamento antes que el hombre (Paulo III 4, 1) y según una Constitución del año 321, como hemos dicho, de ser emancipada a los dieciocho años (CTh II 17, 1). La *fragilitas sexus*, motiva en el año 414 la necesidad de tomar cautelas en el caso de que salgan fiadoras o se obliguen por otro (CTh II 16, 3 = LRV = Int).

Vid. *Femina. Homo. Maritus. Sponsa. Uxor. Vir. Successio.*

MULTO - ARE

CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 22, 2 = LRV IV 20,2; CTh V 8, 1 = LRV V 6, 1; CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1; passim.

Vb. Multar. Castigar. La acción de castigar lleva implícita una pena.
(CTh III 16, 1 = LRV): *nam si haec crimina mulier non potuerit adprobare, hac poena multatur.*

Vid. *Poena.*

MUNIFICENTIA - AE

CTh IV 4,3 = LRV; CTh VIII 13, 2 = LRV VIII 6, 1; CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3; passim.

Sust. Munificencia.

Se refiere a todo tipo de actos jurídicos de liberalidad, fundamentalmente a las donaciones.

Vid: *Donatio. Dos. Larguitas. Liberalitas.*

MUNUS - ERIS

CTh II 22,1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 8, 9 = LRV IV 8,4; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; passim.

Sust. Obligación. El *paterfamilias* que emancipa a sus hijos después de la muerte de la madre se queda con la tercera parte de los bienes maternos *muneris causa*, es decir, por un acto de agradecimiento del hijo por la emancipación concedida (CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1).

Vid. *Bona materna. Emancipatio.*

MUTUUM - I

Gayo II 9, 1; CTh II 4, 6 = LRV; Passim.

Sust. Mutuo. Transferencia de propiedad. Intercambio.

Contrato en el cual una parte (mutuante) transfiere la propiedad de una cantidad de dinero o de cosas fungibles en general, a otra (mutuario), que se compromete a su devolución en cantidad y calidad equivalentes. (Gayo II 9, 1) *propter quod mutuum appellatum est, quasi a me tibi ita datum sit, ut ex meo tuum fieret.*

Vid. *Contractus. Mandatum. Negotium.*

N

NATURALIS - E

CTh IV 6, 4 = LRV IV 6, 1; CTh IV 6, 8 = LRV IV 6, 2; passim.

Adj. Natural.

Referido al hijo nacido de una unión incestuosa o ilegítima. Si existen hijos legítimos, los naturales heredan una uncia de la herencia paterna o tres, si no existen (Int IV 6, 4 = LRV IV 6, 1).

Vid: *Filius naturalis. Incestum. Legitimus.*

NECESSITAS - ATIS

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 8,2= LRV; CTh III 18, 1 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; passim.

Sust. Necesidad.

La *necessitas* como opuesto al sustantivo *voluntas* adquiere un significado de obligación *quicumque necessitate captivitati ducti sunt et non sua voluntate sed depraedatione ad adversarios transierunt* (Int V 7, 1 = LRV V 5, 1).

Vid. *Obligatio. Voluntas.*

NEFAS

CTh IV 4, 6 = LRV ; passim.

Sust. Impiedad. Sacrilegio. Lo contrario a la voluntad divina.
(CTh IV 4, 6 = LRV): *crimen et re vera nefas est.*

Vid. *Fas. Ius.*

NEGLEGENTIA - AE

CTh II 6, 2 = LRV; CTh III 30, 3; CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3; CTh V 16, 30 = V 14, 6 Haenel; CTh VIII 5, 4; passim.

Sust. Negligencia. Despreocupación.

Descuido.

El descuido producido por personas con responsabilidad jurídica conlleva consecuencias patrimoniales negativas. Esta circunstancia se observa principalmente en las actuaciones del tutor, cuya negligencia puede producir disminución de las posesiones del menor *Si forte cesserit, ut minores possessionem iuris enfyteutici hoc est, quod ex fisci bonis parentes eorum habere meruerant, sub qualibet praestatione tenuerint et hoc per **neglegentiam** sive prodicionem tutoris aut inminutum fuerit aut certe sublatum, quidquid perierit, a tutore vel curatore esse reddendum* (CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3).

Vid. *Culpa. Curator. Error. Minor aetas. Periculum. Tutor.*

NEGLEGO - ERE

CTh III 30, 2 = LRV III 19, 2; CTh IV 1, 4 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2 = Int; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; passim.

Vb. No preocuparse de, despreciar.

Referido a la despreocupación o desprecio de los actos jurídicos, como puede ser la actuación negligente de los tutores o curadores hacia los bienes del menor.

(CTh III 30, 2 = LRV III 19, 2): *Minorum defensores, si per eos donationum condicio **neglecta** est, rei amissae periculum praestent.*

Vid. *Negligentia.*

NEGOTIUM - II

CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV = Int; CTh III 11, 1 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; passim.

Sust. Asunto. Negocio.

(CTh II 12, 3 = LRV): *In principio quaestionis persona debet inquiri et utrum ad agendum **negotium** mandato utatur accepto.*

(Int II 16, 2 = LRV): *Integra ei salvo principali negotio quae male amiserat.*

Negotiorum gestum

Entre las obligaciones quasi *ex contractu* se encuentra la gestión de negocios, que es el cuidado de un patrimonio o de un asunto ajenos, sin haber recibido mandato para ello (Paulo I 4) *De Negotiis gestis: Qui **negotia** aliena ferit, et bonam fidem et exactam diligentiam rebus eius, pro quo intervenit, praestare debet.*

Se requiere que, efectivamente, se administren negocios ajenos y que aquellos cuyos asuntos se gestionan no se opongan formalmente a la gestión.

Vid. *Comodatus. Contractus. Mandatum. Mutuus. Obligatio.*

NEPOS - OTIS

CTh II 22, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh III 18, 1 = LRV; passim.

Sust. Nieto.

Se encuentra en la línea recta descendente *nepotes qui tamen per virilem lineam descendunt* (CTh II 22,1 = LRV) *hoc est de descendantibus filius filia nepos neptis pronepos proneptis* (CTh III 12, 3 = LRV III 12,2).

En cuanto a los derechos sucesorios, habiendo hijos e hijas supervivientes, es decir, descendientes legítimos de una herencia intestada, los nietos pierden una tercera parte de la herencia que les correspondería de su madre a favor de los tíos y tías maternas *si aliquis moriatur intestatus et filios vel filias superstites vel nepotes ex filia mortua derelinquat, filii in sua portione succedunt, nepotes ex filia de portione matris suae tertiam perdunt, quae superstilibus avunculis eius et materteris proficit* (Int V1,4 = LRV).

Pero si el abuelo materno muere intestado y deja nietos de una hija fallecida, pero no hijos, sino un hermano y hermana supervivientes, tres partes de la herencia del abuelo materno pasa a los nietos y nietas sin pérdida a favor de los agnados próximos (tíos y tías maternos) y una cuarta parte (la legítima) es para el hermano/a superviviente *si vero quis moriatur intestatus et relinquat ex filia nepotes et filios non dimittat, sed fratrem et sororem superstites derelinquat, tres partes hereditatis avi materni sibi nepotes vel neptes ex filia vindicabunt quartam fratrem vel soror avi defuncti iuxta legis huius ordinem consequentur* (Int V1,4 = LRV).

Si mueren las abuelas paternas o maternas sin dejar hijos supervivientes, los nietos también pierden la tercera parte de la porción de la herencia de su padre a favor de los tíos y tías paternos y tíos y tías maternos *nepotes vel neptes tertiam perdunt, quam patruis et amitibus ex aviae paternae bonis, avunculis et materteris ex aviae maternae bonis, sicut et de avi materni conquirunt* (Int V1,4 = LRV).

De fallecer los agnados, los hermanos y hermanas de las abuelas reciben tres uncias y los nietos, nueve *Nam si patruus et amita vel avunculus et matertera fortasse*

defuerint, ad fratres vel sorores aviarum tres unciae et ad nepotes novem perveniant.
(Int V1,4 = LRV).

Vemos, pues, cómo habiendo hijos e hijas supervivientes, es decir, descendientes legítimos en una herencia intestada, los nietos pierden una tercera parte a favor de los parientes agnados de grado más cercano, ya que si se trata de la herencia del abuelo paterno, los nietos o nietas nada pierden de la parte de la herencia que les corresponde de su padre. Además, los abuelos/as no pueden pasar por alto a los nietos/as en su testamento, ni desheredarlos sin causas probadas; contra este testamento los nietos pueden entablar una *actio de inofficioso contra testamentum*.

Vid. *Successio*.

Los nietos también pueden ser herederos legítimos de los llamados *bona materna*; pues todos los bienes que por cualquier título jurídico llegan a los nietos por parte de los abuelos y abuelas maternas, es decir, por línea materna, después de la muerte del padre los pueden reclamar.

Si fallecida la mujer, en vez de hijos sólo quedasen nietos y nietas bajo la potestad del abuelo paterno, éste tiene derecho al usufructo de los bienes maternos hasta su muerte e igualmente recibe una tercera porción para su propiedad en perpetuo derecho, en caso de que emancipe a alguno de sus nietos *Quod si mortua uxore filii non fuerint et nepotes vel neptes ex filiis avus paternus habuerit, qui omnes in avi potestate consistunt, eadem, qui de filiis, et circa nepotes in omnibus forma servetur. At vero si aliquos ex ipsis nepotibus avus emancipare voluerit, tertiam similiter, sicut et de filiorum partibus accipiat portionem* (Int VIII 18,9 = LRV VIII 9,5).

Se observa lo mismo respecto a los bisnietos. *Nam et de pronepotibus similiter observari lex ista constituit* (Int VIII 18,9 = LRV VIII 9, 5). La regulación del usufructo de los bienes maternos que corresponden a los nietos y bisnietos, vemos que es idéntica a la de los hijos.

Vid. *Actio de inofficioso testamento. Bona materna. Emancipatio. Hereditas. Heres. Successio. Ususfructus*.

NEPTIS – IS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh V 1,1 = LRV; CTh VIII 13, 6 = LRV VIII 6, 4; CTh VIII 15, 6; CTh VIII 18,7 = LRV VIII 9, 4; passim.

Sust. Nieta.

Se encuentra en la línea descendente *nepotes qui tamen per virilem lineam descendunt* (CTh II 22, 1 = LRV) *hoc est de descendentibus filius filia nepos neptis pronepos proneptis* (CTh III12,3 = LRV III 12, 2). Vid. *Nepos*.

Vid. *Actio de inofficioso testamento. Bona materna. Emancipatio. Hereditas. Heres. Nepos. Successio. Ususfructus*.

NOTARIUS - II

CTh I 3,1 =LRV; passim.

Sust. Notario.

Instrumento probatorio por medio de la firma de una persona con poderes.

Vid. *Noto*.

NOTO - ARE

Paulo I 2, 1 = Int.Ibid.,; CTh II 14, 1 = LRV; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; passim.

Vb. Escribir. Señalar. Tachar.

Expresa la escritura de los preceptos legales a través de los instrumentos jurídicos.

También se refiere jurídicamente a la acción de tachar de infamia a las personas que han cometido actos considerados infamantes.

(Paulo I 2, 1): Int. *Infames sunt, qui propter aliquam culpam notantur infamia*.

(CTh II 14, 1 = LRV): *Veluti famae suae prodigos et calumniarum redemptores notari oportebit*.

Vid. *Infamia. Infamis*.

NUBO - ERE

CTh III 16, 2 = LRV;passim.

Vb. Unirse en matrimonio.

(CTh III 16, 2 = LRV): *Atque a repudii die post quinquennium nubendi recipiat potestatme*.

Vid. *Innubo. Matrimonium. Nuptiae*.

NUMERO - ARE

CTh II 8,19 = LRV II 8,2; CTh II 27,1 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; passim.

Vb. Contar. Pagar.

Referido jurídicamente al acto de contar el tiempo para el cómputo de las acciones judiciales (CTh IV 14,1 = LRV 12,1): *ita ut tempus illi hoc continuum ex legis tempore numeretur*. También se aplica al pago de una cantidad de dinero adeudado (CTh II 31, 1 = LRV): *si certam numerari praeceperint servo actorive pecuniam*.

Vid. *Dinúmero. Numerus*.

NUMERUS - I

CTh II 17, 1 = LRV; CTh IV 4, 1 = LRV = Int; CTh IV 4,3 = LRV = Int; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1 = Int; passim.

Sust. Número.

Casi siempre hace referencia al número de testigos necesarios para suscribir un testamento (CTh IV 4, 1 = LRV = Int. *Ibid.*): *Si quando igitur testium numerus defecerit, instrumentum codicilli habeatur infirmum*.

Vid. *Testis. Testamentum*.

NUNCUPATIO - ONIS

CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh VIII 7, 12; passim.

Sust. Declaración solemne.

Un testamento en forma oral, que concurre con otras formas testamentarias como el codicilo, el fideicomiso o la epístola, formas que llegan a contraponerse con el testamento civil o pretorio *si quis per scripturam condiderit testamento et postmodum sine scriptura, hoc est per nuncupationem suam iterandam crediderit voluntatem, vel si codicillis, quod est fideicommissum, potestatem heredi suo commiserit, ut ex qua voluerit testatoris ordinatione succedat* (Int IV 4,7 = LRV).

Estas *nuncupationes* tenían carácter privado. Según (CTh IV 4,2 = LRV), los bienes que se dejaban al príncipe o a sus parientes por medio de testamento o *nuncupatio* tenían plena validez. No gozaban, por el contrario, de ese carácter privado, el codicilo o la epístola.

(Int IV 4, 2 = LRV IV 4,2): *Si quis moriens principi vel propinquis vel amicis eius aliquid per codicillum aut per epistulam crediderit relinquendum, pietatis intuitu id praecipit nec valere: sed si quid tali modo privatis fuerit derelictum et de talibus chartulis orta fuerit fortasse contentio in iudicis discussione consistat, utrum possit scriptum prolata iure subsistere. Ceterum principe vel eius proximis quidquid testamento aut nuncupatione dimittitur, hoc sibi legibus valere permittit*

A pesar de esto, la *nuncupatio* como forma no escrita presentó la dificultad de demostrar su existencia y así en una constitución de los emperadores Honorio y Theodosio del año 416 (CTh IV 4,5 = LRV) se declaraba que una *nuncupatio* no podía anular un testamento previo, aunque hubiera sido destinada para el príncipe.

En el año 439, Theodosio II y Valentiniano III regulan los requisitos formales de los testamentos escritos a la vez que los de las *nuncupationes*, requiriéndose igualmente que siete testigos estén presentes en el momento de la declaración de voluntad del testador, constituyendo dicha declaración un testamento.

(Novela de Teodosio XVI = [LRV. 9], 6): *per nuncupationem quoque, hoc est sine scriptura testamenta non alia valere sancimus, nisi septem testes, ut supra dictum est, simul uno eodemque tempore collectis facientis audierunt, non ut suum, ut adsole fieri, narrantis arbitrium, hoc est ut manifeste testari se sub isdem testibus sine scriptura eo ipso tempore dicat, non futurum suae voluntatis promittat arbitrium.*

Según la interpretación a este texto, normalmente se presentaba ante la curia *per nuncupationem quoque est sine scriptura, primum re eos veniret rogaverit pro qua evidenter explanet, ut, quia testamentum non fecit, illi apud gesta defuncti publicent et allegent voluntatem.*

Vid. *Acta. Codicillum. Curia. Epistula. Fideicommissum. Instrumenta. Testamentum.*

NUNCUPO - ARE

CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Vb. Nombrar. Designar solemnemente.

Vid: *Nuncupatio.*

NUPTIAE – ARUM

CTh III 5, R; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 4 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4; passim.

Sust. Nupcias.

Equivalente a la celebración futura de un matrimonio, englobando los actos sociales *sponsalia*, que inician la convivencia designados implícitamente por este término.

El plazo para contraer matrimonio, una vez pactadas las nupcias es de dos años *biennium*, transcurrido este plazo la futura esposa puede desposarse con otro hombre,

pues la culpa recae en el esposo que no contrajo nupcias en el tiempo establecido (CTh III 5, 5= LRV III 5,4).

(Int III 5,5 = LRV III 5,4): *si quis aut privatus aut militans, postquam sponderit, cum patre, tutore vel curatore puellae vel propinquis de puellae coniunctione definierit, debet post definitionem intra biennium nubtias celebrare. Quod si tarditate aut negligentia sponsi biennii tempus excesserit et alio viro se puella coniunxerit, absoluta erit a calumnia vel ipsa vel quicumque suorum eam tradiderit, quia culpa est illius, qui differendo coniunctionem suam alteri nubendi locum patefecit. Nam si intra biennium data fuerit, quid observetur, evidentis sequenti lege cognoscitur.*

Respecto a las segundas nupcias, si la mujer se casa por segunda vez antes de que transcurra el plazo de un año establecido por la ley, todos los bienes que por cualquier título recibió del primer marido, van a pasar a los hijos habidos con él y, en su defecto, a sus herederos (CTh III 8, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int: *Mulier, quae post mortem mariti intra annum alteri viro nubserit, sciat se infamiae subiacere et notabilem usque adeo reddi, ut quaecumque sponsalicia largitate percepit, vel si per testamentum ipsi aliquid prior maritus donavit, amittat, et totum illius filiis cedat : si filii non fuerint, illis profutura personis, qui priori marito gradu proximioribus iunguntur et hoc sibi per successionem poterunt vindicare.*

Pero si la mujer se casa transcurrido un año y teniendo hijos del primer marido, mantendrá el usufructo de los bienes hasta su muerte y después de ella, todo el patrimonio pasará íntegramente a los hijos (CTh III 8,3 = LRV = Ibid. Int).

Int III 8,3 = LRV: *Notissimum valde est has facultates, quas tempore nubtiarum mulieres a maritis accipiunt, suo dominio vindicare : et si maritos mori contigerit, qui tamen filios derelinquant, et post transacta luctus tempora legitime ad alias nubtias venerint, in diem vitae suae donatarum rerum teneant usumfructum. Post obitum vero earum ad prioris mariti filios omnia revertuntur nec exinde aliquid matribus vivis filiis in aliorum iura transferre permissum est.*

La celebración de las segundas nupcias, también produce la imposibilidad de la mujer de revocar las donaciones hechas al hijo, aunque éste se haya mostrado ingrato. Vid. *Donatio* (CTh VIII 13,4 = LRV VIII 6,3).

Respecto a las nupcias incestuosas, los hijos habidos de este tipo de unión se consideran ilegítimos, sin capacidad de donar y testar y no pueden ser herederos, quedando excluidos de la sucesión. Las donaciones entregadas en el período nupcial como la dote son entregadas al fisco (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2 = Ibid.Int). Int: *Post*

prioris legis sententiam, quae de talibus personis lata est, id praecipit observari, ut districtione legis, supplicio et proscriptione liberi, quisque ille aut sororis aut fratris filiam aut tertii gradus consobrinam aut certe fratris uxorem sceleratis sibi nubtiis iunxerit, huic poenae subiaceat, ut de tali consortio separetur atque etiam si filios habuerint, non habeantur heredes legitimi nec heredes, sed infamia sint notatae utraeque personae, ita ut possidere tantum proprias facultates principis beneficio videantur, ceterum nullum praesumant subire contractum donandi atque testandi facultate submota : sed nec in ipsis feminis, quas taliter sortiri sunt, aliquid conferant, et si etiam aliquid tempore nubtiarum sibi dederint, revocetur ad fiscum.

Vid. *Incestum*.

- Sobre las denominadas *donationes ante nuptias*. Vid. *Donatio*. (CTh III 5,2 = LRV), (CTh III 5,3 = LRV) y (CTh III 5,13 = LRV III5,8).
- Sobre la importancia del consentimiento necesario para contraer matrimonio los *alieni iuris*. Vid. *Consensus*. (CTh. III 5,12 = LRV III 5, 7).
- Respecto a los esponsales previos para contraer futuras nupcias. Vid. *Sponsalia*. (CTh III 5, 11 = LRV III 5,6).
- Sobre las nupcias solicitadas mediante rescripto del príncipe. Vid. *Sponsalia*. (CTh III 10, R) y (CTh III 10,1 = LRV).
- Sobre la imposibilidad de contraer nuevas nupcias tras un repudio. Vid. *Repudium*. (CTh III 16,2 = LRV).
- Sobre la imposibilidad de contraer nuevas nupcias para poder ejercer la tutela. Vid. *Mater tutora*.(CTh III17 ,4 = LRV).
- Respecto a la prohibición de contraer nupcias entre personas de diferentes pueblos, es decir, entre romanos y bárbaros. Vid. *Barbarus*. (CTh III 14, R), (CTh III 14, 1 = LRV).

O

OBICIO - ERE

CTh II 6, 4 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 9, 1 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; passim.

Vb. Exponer. Echar en cara. Proponer.

Referido a la acción de proponer un acto jurídico, como puede ser un divorcio (CTh III 16,2 = LRV) *Sane si divortium prior maritus obiecerit* o a la exposición de una prescripción jurídica (CTh IV 9,1 = LRV) *Si forte manumissus inferentem sibi quaestionem status **obiecta** legitima praescriptione potuerit excludere.*

También se usa jurídicamente para referirse a la presentación de las causas del repudio por parte de los cónyuges. (CTh III 16, 2 = LRV); *Sane si divortium prior maritus **obiecerit** ac mulieri grave crimen intulerit.*

Vid. *Divortium. Obiectio. Repudium.*

OBIECTIO - ONIS

CTh III 16, 1 = LRV; passim.

Sust. Objeción.

(CTh III 16, 1 = LRV = Int. Ibid.): *Certis rebus et probatis causis inter uxorem et maritum repudiandi locus patet; nam levi **obiectione** matrimonium solvere prohibentur.*

Vid. *Divortium. Obicio. Repudium.*

OBITUS - US

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh III 8, 3 = LRV; CTh III 13, 3 = LRV; CTh VIII 18, 10 = LRV VIII 9, 6 = Int. Ibid.; passim..

Sust. Óbito. Fallecimiento. Muerte.

Tras el fallecimiento de una persona se puede adquirir su patrimonio tal como establece la sucesión universal *mortis causa*.

Vid. *Heres. Successio. Patrimonium.*

OBLIGATIO - ONIS

CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 33, 2 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; CTh V 15, 14 = V 13, 14 Haenel; passim.

Sust. Obligación.

Normalmente las obligaciones nacen a partir de las relaciones familiares. Como los bienes del tutor, que quedan obligados como prenda ante su posible negligencia en la defensa de los bienes del menor (CTh III 30,1 = LRV III 19,1 = Int) o por las deudas contraídas frente a terceros, constituyendo las denominadas obligaciones naturales. Vid. *Tutor*.

Las obligaciones nacen según Gayo del contrato o de la culpa como la *promissio*, el *mandatum* o la *societas*. Gayo (2,9 (16.s17)): *obligatio in duas species dividitur: nam omnes obligaciones aut ex contractu nascuntur aut ex culpa. Quae ex contractu nascuntur, quatuor genera sunt, quae singula hoc ordine distinguuntur: aut enim re contrahitur obligatio, aut verbis, aut literis, aut consensu.*

Vid. *Bona. Contractus. Culpa. Debitum. Mandatum. Pignus. Promissio. Societas.*

OBLIGO - ARE

CTh V 3, 1 = LRV; CTh 12 1, 124 = LRV 12 1, 7; passim.

Vb. Obligar.

Tratándose de la posesión, la acción de obligar sólo se reconoce al *dominus* (Int II 30, 2 = LRV): *non obliget possessionem nisi ille, qui proprius dominus esse disnoscitur.*

Vid. *Dominus. Obligatio.*

OBSEQUIUM - II

CTh XII 1, 19 = LRV 12, 1 3; passim.

Sust. Complacencia. Condescendencia. Beneficios. Cosas del cargo.

El cargo de decurión conlleva una serie de beneficios, pero sólo se puede desempeñar a partir de los dieciocho años *ut omnino nullus in curiam nominationibus devocetur nec functionum obsequiam subire cogatur* (Int II 19, 2 = LRV).

Vid. *Beneficium. Curia. Decurio.*

OBSERVATIO - ONIS

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 12, 7 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh V 18, 1 = LRV; passim.

Sust. Observación.

Referido jurídicamente a la observación o cumplimiento de las leyes.

(CTh II 12, 7 = LRV): *Quod necessitate propositae **observationis** matribus imperatur.*

(CTh II 27, 1 = LRV): *Super chirografis mortuorum hanc servari volumus perpetua **observatione** sententiam.*

Vid. *Observe. Lex.*

OBSERVO - ARE

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh IV 4, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; Passim.

Vb. Observar.

Referido a la observación o cumplimiento de las leyes.

(CTh II 6, 4 = LRV): *A descendantium primo die cursum temporis observari oportet.*

(CTh II 16, 2 = LRV): *In quibus morantur qui heredes aut bonorum possessores sunt, observari iubemus, sed in quibus defuncti domicilia conlocaverant.*

(CTh III 5, 2 = LRV): *Quae similiter observari oportet et si ex parte sponsae in sponsum donatio facta sit.*

OCCUPO - ARE

CTh II 8, 1 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV = Int; CTh VIII 18, 10 = LRV VIII 9, 6; passim.

Vb. Ocupar.

Según la *LRV*, los predios no pueden ser ocupados nada más que por las personas que los poseen. La ocupación ilícita de la posesión puede recuperarse por medio de los interdictos posesorios.

Vid. *Actio. Interdictum. Possessio. Propietas. Unde vi.*

OFFERO - OFFERRE

CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 17, 3 = LRV; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Vb. Presentar. Mostrar.

(CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8): *Etsi inperite vel callide rerum **offerendarum** in dotem habeat donatio mentionem.*

(CTh III 17, 3 = LRV): *Nam ubi forte huiuscemodi homines **offeruntur**.*

(CTh IV 4, 2 = LRV): *Qui scripturam **obtulerit**.*

OPORTET - ERE

CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 16, 1 = LRV; passim.

Vb. Impersonal. Ser conveniente. Convenir.

(CTh IV 12, 1 = 11, 1 Haenel): *Quam legem et de praeterito custodiri **oportet**.*

(CTh II 6, 4 = LRV): *A descendentium primo die cursum temporis observari **oportet**.*

(CTh III 5, 2 = LRV): *Quae similiter observari **oportet** et si ex parte sponsae in sponsum donatio facta sit.*

ORDINATIO - ONIS

CTh IV 4, 6 = LRV; passim.

Sust. Ordenación. Disposición. Regulación.

(CTh IV 4, 6 = LRV): *Ut antiquae deliberationis **ordinatio** voluntas postrema dicatur.*

Vid: *Ordo*.

ORDO - INIS

CTh V 1, 7 = LRV; passim.

1. Sust. Orden. Referido a la ordenación dentro de una serie *quae ex contractu nascuntur, quattuor general sunt, quae singula hoc **ordine** distinguuntur*: (Gayo II 9, 16).

2. Orden como mandato. Normalmente por ley *iuxta legis huius ordinem consequentur* (Int V 1, 4 = LRV).

3. Orden como organización o institución, como puede ser el orden religioso, el orden militar o el orden curial *si curialis intestatus moriens neque filios neque proximo derelinquat curia, cuius **ordini** subducitur, quid reliquerit, vindicabit*, (Int V 1, 2 = LRV).

Vid. *Curia. Ecclesia. Ordinatio*.

OSCULUM - I

CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; passim.

Sust. Beso.

La institución jurídica del *osculum* recogida en (CTh III 5,6 = LRV III 5, 5), se da una vez celebrados los esponsales y produce algunas consecuencias a nivel patrimonial en relación con las donaciones esponsalicias.

Según esta ley, si una vez que interviene la figura del ósculo, es decir, se ha besado a la novia, el novio por un casual muere, la futura esposa puede reclamar la mitad de las cosas donadas y la otra mitad los herederos legales *Si quando sponsalibus celebratis interviniante **osculo** sponsus aliqua sponsae donaverit et ante nubtias sponsus forsitan moriatur, tunc puella, quae superest, mediam donatarum sollemniter rerum portionem poterit vindicare et dimidiam mortui heredes adquirant quocumque per gradum successionis ordine venientes*.

No interviniendo el ósculo, la mujer no podrá reclamar lo donado *si vero osculum no intervenerit, sponso mortuo nihil sibi puella de rebus donatis vel traditis poterit vindicare*.

Si es a la inversa, la mujer es la que muere, independientemente de que intervenga el osculo, serán los padres o parientes los que reclamarán lo donado por la mujer.

*Si vero a puella sponso aliquid donatum est et mortua fuerit, quamvis aut intercesserit **osculum** aut non intercesserit, totum parentes puellae sive propinqui, quod puella donaverat, revocabunt* (Int III 5,6 = LRV III 5, 5).

Vid. *Donatio. Dos. Mulier. Nuptiae. Sponsa. Sponsalia. Sponsus. Matrimonium*.

OSTENDO - ERE

CTh III 5, 11 =LRV III 5, 6; passim.

Vb. Mostrar.

Referido a la acción de mostrar algo que se adquiere mediante un título jurídico como sucede con la propiedad comprada mediante un contrato de compraventa (CTh III 1, 2 = LRV): *Ostendendae proprietatis probatio compleatur* o al acto de mostrar una situación jurídica (CTh VIII 18, 5).

(CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Si ad consensum accipiendarum arrarum ab his se ostenderit fuisse compulsam.*

Vid. *Emptio. Possessio. Probatio. Proprietas.*

P

PACISCOR - ERE

CTh III 5,4; CTh III 5, 11 = LRV III 5,6; passim.

Vb. Pactar. Llegar a un acuerdo.

Así, se aplica jurídicamente a los acuerdos entre los padres y contrayentes antes de contraer nupcias.

(CTh III 5, 4): *si is, qui puellam suis nubtiis **pactus est**.*

(CTh III 5,11 = LRV III 5,6): *duodecimo autem anno inpleto quisquis de nubtiis **paciscitur**.*

Vid. *Pactio. Pactus*.

PACTIO - ONIS

CTh II 9,3 = LRV II 9,1; CTh II 10,4 = LRV II 10,1; passim.

Sust. Pacto.

Acuerdos de voluntad constitutivos de obligaciones con consecuencias jurídicas.

Así, se aplica a los pactos sobre donaciones que tienen lugar antes del matrimonio y al propio pacto del matrimonio entendido como un acuerdo entre los padres y los contrayentes (CTh III 5,5).

Vid. *Matrimonium. Nuptiae. Paciscor. Pactum*.

PACTUM - I

CTh II 9, R; CTh II 9, 2; CTh II 9, 3 = LRV II 9, 1; CTh II 12, 5; CTh II 29, 1 = LRV; passim.

1. Sust. Consenso.

Simple acuerdos de voluntades, que sin ser contratos consensuales, producen consecuencias jurídicas en orden al nacimiento, modificación o extinción de obligaciones. (Paulo I 1) *De pactis et conventis*.

Entre los pactos legítimos tenemos el pacto de constitución de dote *pactum dotis* y de donación *pactum donationis*.(Paulo II 23) *De pactis inter virum et uxorem*.

Acuerdo entre los padres y los contrayentes antes de contraer las nupcias (CTh III 5,12 = LRV III 5,7): *si pater **pactum** de filiae nubtiis inierit en la interpretatio a este texto aparece como definitio ubi de coniunctione filiae patris sententia fuerit definitum*.

En estos pactos se acordaban las donaciones nupciales como la dote junto con las retenciones (CTh III 13,2 = LRV): *In dote reddenda et retentiones ex iure venientes et **pacta**, quae legibus consentanea esse monstrantur, placet etiam ex huius sanctionis auctoritate intemerata inviolataque servari.*

Int III13,2 = LRV. ***Pacta** inter marito et uxorem quae de dote inita sunt et cum lege concordant; haec lex sicut reliquas pactiones valere praecipit. De retentionibus vero, quia hoc lex ista non evidenter ostendit, in iure, hoc est in Pauli sententiis sub titulo de dotibus requirendum aut certe in Pauli responsis sub titulo de re uxoria.*

En cuanto a los pactos añadidos al contrato de compraventa pueden citarse el *pactum de retrovendendo* y *de retroemendo*.

En el primero se conviene, que el vendedor podrá de nuevo adquirir la cosa, abonando al comprador el precio que pagó. En el segundo, el comprador se reserva, también durante un período de tiempo, la facultad de devolver al vendedor la cosa comprada a cambio del precio que pagó.

En cuanto al pacto de *lex commissoria*, Vid. *commissorius*.

2. Pacto. Convenio lícito para impedir una acción judicial. También puede evitarse un juicio mediante una *transactio*. Así el título IX del Libro II del *Codex* aparece titulado como *de pactis et transactionibus*.

Vid. *Consensus. Contractus. Definio. Donatio. Dos. Nuptiae. Placitum. Retentio*.

PARENS - NTIS

CTh II 19,2 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 3, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; passim.

1. Sust. Padre.

2. Plur. Progenitores.

Los *parentes* o padres juegan un papel muy importante, pues, son los que otorgan el consentimiento para contraer las nupcias y para la entrega de las donaciones esponsalicias (CTh III 5,2 = LRV): *et tamquam futuri causa matrimonii aliquid sibi ipsi vel consensu **parentum** mutuo largiantur* y en (CTh III 10,1 = LRV) *Nos enim peti de nobis nuptias, supplicatione prohibemus, quas deceat de voluntate **parentum** vel de ipsis adultis puellis aut mulieribus impetrari.*

La palabra *parens* lleva implícita la idea de poder más que el hecho mismo de haber engendrado, por lo que en la *LRV* aparece unido al término jurídico *potestas*,

como sucede en CTh VIII 18,1 (= LRV VIII 9,1) y en CTh VIII 18,2 (= LRV VIII 9,2) y casi siempre, al tratar de los *bona materna*.

(CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1): *ita sint in **parentum** potestate adque dominio, ut fruendi pontificium habeantur alienandi eis licentia derogetur.*

(CTh VIII 18,2 = LRV VIII 9,2): *ita eas haberi placet in **parentum** potestate, ut dominium tantum possessionis usurpent, alienandi vero licentiam facultatemque non habeant.*

Vid. *Bona materna. Consensus. Donatio. Nuptias. Pater. Paterfamilias. Potestas.*

PARS - TIS

CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 1, 10 = LRV II 5,1; passim.

Sust. Parte.

Referido jurídicamente a la parte de la cantidad de una donación (CTh III 5, 2 =LRV): *et si ex **parte** sponsae in sponsum donatio facta sit*, de una herencia (CTh IV 4, 1 = LRV): o de cualquier otra liberalidad así reconocida jurídicamente.

Vid. *Donatio. Hereditas. Liberalitas.*

PATEFACIO - ERE

CTh II 17, 1 = LRV; passim.

Vb. Abrir.

Referido al inicio de la edad adulta. (CTh II 17, 1 = LRV): *Clausae aetas adulescentiae **patefacere** sibi ianuam coeperit ad firmissimae iuventutis ingressum.*

Vid. *Aetas. Adulescentia. Adultus. Venia.*

PATEO - ERE

CTh III 32, 1 = LRV; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; passim.

Vb. Estar abierto. Ser accesible.

Tratándose de bienes inmuebles, la *traditio* se realiza con la retirada del donante y la entrada del donatario a los inmuebles donados (Int VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1) *si vero ager vel domus donatur, quod moveri non potest, ut inde donator abscedat et novo domino **pateat** res donata.*

Vid. *Abscedo. Donatio. Res. Traditio.*

PATER - TRIS

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh III 3, R; CTh III 5,1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV; CTh III 5, 4; Passim.

Sust. Padre.

-Respecto a la importancia de la autorización del padre *pater* para contraer los esponsales. Vid. *Consensus*. (CTh III 5,12 = LRV III 5, 7): *si pater pactum de filiae nubtiis inierit.*

- Vid. *Donatio* y *Revocatio* respecto al poder del padre para revocar las donaciones hechas al hijo emancipado impío. (Int VIII 13,2 = LRV VIII 6,1): *Donatio in emancipato filio a patre facta, si laesum pater se esse probaverit revocatur. Hic de iure requirendum de revocandis donationibus.*

- Respecto al poder del padre de revocar la libertad concedida mediante emancipación al hijo por muestra de ingratitud. Vid. *Emancipatio. Libertas. Revocatio*. (Int VIII 14,1 = LRV VIII 7,1): *Filii emancipati si iniuriam patri gravem, quae probari possit, intulerit et convicti fuerint hoc fecisse, rescissa emancipatione in familiam revocantur.*

- Respecto al derecho a usufructo de los bona materna al que tiene derecho el *pater*. Vid. *Maternus. Usufructus*.

- Respecto a los bienes paternos. Vid. *Paternus. Bona paterna*.

Una interpolación del Derecho a la vida o la muerte que tenía el *paterfamilias* sobre los hijos se encuentra en CTh IV 8,6 = IV 8,2, como muestra de su poder *libertati a maioribus tantum impensum est, ut patribus, quibus ius vitae in liberos necisque potestas permissa est, eripere libertatem non liceret*. La protección al hijo se abre paso en el Derecho post-clásico por influjo del cristianismo.

Vid. *Cosensus. Donatio. Emancipatio. Libertus. Maternus. Parens. Pater. Paterfamilias. Paternus. Ususfructus*.

PATERFAMILIAS

CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1 = Int. Ibid; CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2 = Int. Ibid.; passim.

Sust. Padre de familia. Jefe de una familia. *Paterfamilias*.

Los ciudadanos pueden estar sometidos *alieni iuris* al *paterfamilias* o bien, ser ellos mismos *patres* o *matresfamilias*, al ser independientes *sui iuris*, ya que los *sui iuris* tienen plena capacidad jurídica.

Por medio de la emancipación, el hijo *filius* pasa a ser *paterfamilias*. Vid.
Alieni iuris. Emancipatio. Familia. Parens. Pater. Paternus. Sui iuris.

PATERNUS – A - UM

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; CTh IV 2, 1 = LRV; CTh VI, 4 = LRV; CTh VI, 5 = LRV; passim.

Adj. Paternal.

Hace referencia a todo lo relativo a lo paterno, ya sea a la herencia o al patrimonio paterno *hereditas paterna, paterna substantia, res paternarum*, etc, ya designe los parentescos por línea paterna *avus paternus, avia paterna, proavus paternus* etc.

Bona Paterna

Bienes paternos.

Son bienes del padre de familia que pasan a la mujer en usufructo tras su muerte, la cual se case o no por segunda vez conservará sin enajenar y sin merma para los hijos tenidos con él. (Novela de Teodosio XIII = LRV VII) del 439, bajo la rúbrica *de paternis sive maternis bonis*.

Vid. *Bonum. Parens. Pater. Paterfamilias*.

PATRIMONIALIS - E

CTh II 25, 1 = LRV; passim.

Adj. Patrimonial.

Referido a los bienes que conforman un patrimonio. Suele designar las posesiones de tierra privadas como los fundos, los predios, etc.

(CTh II 25, 1 = LRV): *In sardinia fundis patrimonialibus vel enfiteuticariis per diversos nunc dominos distributis oportuit sic possessionum fieri divissiones*

Vid: *Ager. Fundus. Enfiteuticus. Patrimonium. Possessio. Praedium. Propietas*.

PATRIMONIUM - II

CTh II 7, 3 = LRV II 7, 1 = II 7, 4 haenel; CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19,3 = LRV; CTh III 9, 1 = LRV; pssim.

Sust. Patrimonio.

Conjunto de cosas que pertenecen a una persona y conforman sus bienes *bona*, dividiéndose estos a su vez en bienes en propiedad o en bienes constitutivos de derechos. También se incluyen en el patrimonio las deudas como pasivo patrimonial.

Cada patrimonio presupone una persona capaz de tenerlo en nombre propio, y ésta sólo puede tener un único patrimonio.

Vid. *Bona. Debitum. Patrimonialis. Possessio. Propietas.*

PATRIUS – A - UM

CTh III 5,12 = LRV III 5,7; CTh VIII 18,9 = LRV VIII 9,5; passim.

Adj. Paterno.

Relativo a lo paterno. Se usa para designar la voluntad paterna (CTh III 5,12): *ut contra patriam voluntatem redempti forsitan tutoris aut curatoris admittatur arbitrium* y la patria potestad (CTh VIII 18,9 = LRV VIII 9,5): *si uxor intestata defecerit superstitibus communibus filiis in patria potestate degentibus.*

Vid. *Pater. Patria Potestas.*

PATRONATUS - I

CTh V 3, 1 = LRV; CTh VIII 5, 46; passim..

Sust. Patronato.

Conjunto de derechos y obligaciones, que se establece entre los libertos *liberti* y los antiguos dueños *patroni*, en cuya clientela entran (CTh V 3, 1 = LRV): *Quae forte censibus adscripti vel iuri patronatus subiecti vel curiali condicioni obnoxii clerici monachive cuiuscumque sexus relinquunt,*

Vid. *Dominus. Libertus. Patronus. Servus.*

PATRONUS - I

CTh II 10, 5 = LRV II 10, 2; CTh II 22,1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 10, 1 = LRV; CTh IV 10, 2; passim.

Sust. Patrono.

Manumisor del esclavo, convirtiéndose en antiguo dueño del esclavo manumitido, que se hace liberto y entra en su clientela.

El liberto guarda ciertas expectativas hereditarias respecto a los patronos, que mueren sin descendencia legítima. Así, el patrono que no tiene hijos *patronus filios non habens* (CTh VIII 13,3 = LRV VIII 6,2) puede dejar sus bienes a los libertos mediante

donación y si después tiene sus propios hijos puede pedir la revocación *Revertatur in eiusdem donatoris arbitrio ac dicionem mansurum*.

El liberto guarda un respeto de reverencia hacia su patrono y éste presta su *fides* al liberto. Un acto de soberbia hacia el patrono por parte del liberto puede costarle perder la libertad y retornar a la servidumbre *Quaecumque persona servilis a domino suo fuerit consecuta libertatem, si postea superbire coeperit aut patronum, id est manumissorem suum laeserit amissa libertate, quam meruit, in servitio merito revocatur* (Int III 10,1 = LRV).

El colono también se encuentra sometido, ya que no puede enajenar la tierra, ni el peculio, ignorándolo el patrono. (CTh V 19,1 = LRV V 11,1): *Inconsultis atque ignorantibus patronis in alteros transferre non liceat*.

Esta relación entre el colono y su señor o *patronus* es el antecedente de la institución del patrocinio.

Vid. *Colonus. Dominus. Donatio. Fides. Hereditas. Heres. Libertus. Manumissor. Revocatio. Servus. Successio*.

Bibl.G. Bravo 1978: 59-70.

PATRUUS - I

CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 12, 1; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh III 17,2 = LRV; CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Sust. Tío paterno.

Dentro de la proximidad de parentesco el tío paterno *patruus* se encuentra en la línea colateral que es la que une a los que tienen un ascendiente común sin estar ellos mismos en línea recta – *De latere frater soror patruus amita* (CTh III 12,3 = LRV III12,2), por lo que como agnados de tercer grado pueden ser llamados en una sucesión intestada como se recoge en la ley dada por Constantino en el año 321 d.C.

Los *patruui* eran beneficiarios de la herencia de sus sobrinos en los siguientes casos:

Si estos morían intestados y sin descendientes recibían un tercio de la herencia ya estuvieran emancipados o no, en caso de que la madre del difunto tuviera el *ius liberorum* y dos partes, si la madre no tenía el *ius liberorum* (CTh V 1,1 = LRV= Int).

Si los tíos paternos habían fallecido, los hijos de los tíos paternos heredaban cada uno la porción que les correspondía y si fallecían igualmente heredaban los nietos de los tíos paternos *Quod si defuerint patruui, filii patruorum, quanti fuerint, aequales*

sibi per capita faciant portiones. Quod si filii patruorum defuerint, simili etiam nepotes patruorum divisione succedant (CTh V 1,1 = LRV = Int. Ibid.,).

Los tíos paternos *patrui* y sus sucesores quedaban excluidos de la herencia, cuando el hijo fallecido no era hijo único, sino que tenía hermanos consanguíneos o adoptivos.

Vid. *Successio*.

Patruus Consanguineus

CTh III 17, 2 = LRV.

Sust. Tío paterno consanguíneo.

Sobre él, la ley afirma que, no puede recusar la tutela legítima de la mujer en caso de que no existan otros parientes de grado más próximo a la tutelada *In feminis tutelam legitimam consanguineus patruus non recuset* (CTh III 17,2 = LRV), lo que pone de manifiesto la importancia de los vínculos por consanguinidad en el Derecho Romano de familia.

Vid. *Consanguineus. Mulier. Tutela. Tutor*.

PECULIUM - II

CTh II 10, 6 = LRV II 12, 6, CTh II 22,1 = LRV; CTh II 32, R; CTh II 32, 1 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; passim.

Sust. Peculio.

Pequeño patrimonio que pertenece al *pater* o dueño, pero que deja a las personas que están bajo su potestad, es decir a los hijos/as, esclavos/as para que puedan gestionarlo.

El peculio puede ser utilizado para pagar deudas (CTh II 32,1 = LRV), devolviendo al acreedor el dinero que le debe el esclavo, tomándolo de su peculio *utilis actio patet de peculio*. Int: *quam accepit de peculio quod habet creditoribus reddat*.

También puede pasar a la Iglesia, no debiéndose nada a la curia o al patrono como herencia de un obispo o religioso, que sin parientes e hijos muere intestado: *nec enim iustum est bonam seu peculia, quae aut patrono legibus debentur aut domino possessionis* (CTh V 3,1 = LRV).

La ley recoge dos supuestos de revocación de peculio: La revocación del peculio por el *dominus* originario en el caso del esclavo huido que presta sus servicios para otro

dominus, siendo encontrado y reclamado por el *dominus* originario dentro de un período de treinta años (CTh V 18,1 = LRV V 10, 1).

Int: *A domino cum filiis secundum legem sibi debitis et omni peculio revocetur*. También recoge el supuesto del esclavo fallecido *fatali sorte consumptus est, eius posteritatem agrorum iuri cum omni peculio atque mercedibus... celeri iubemus executione revocari*.

El peculio, además, no puede ser vendido, ni enajenado por el colono ignorándolo el señor o *dominus* como se trasluce en (CTh V 19,1 = LRV V 11,1) y muestra claramente (CI 11,50, 2), (Lex Burg 15, 6) y (CTh V 19,2).

(Int V 19,1 = LRV V11,1) del 365. *Un nescientibus dominis nihil colonus neque de terra neque de peculio suo alienare praesumat*

(CTh V 19,2 = CI 11 50,2): *ne quid de peculio suo cuiquam colonorum ignorante domino praedii aut vendere aut alio modo alienare liceret*.

Vid. *Colonus. Debitum. Dominus. Pater. Servus*.

Peculium castrense

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3.

Peculio castrense.

Bienes adquiridos durante el servicio militar y que disponían libremente los hijos tanto *inter vivos* como por testamento. En este texto el hijo tiene derecho a reivindicar el peculio castrense después de la muerte del padre (CTh II 10,6 = LRV II 10,3) *id post patris obitum praecipuum veluti peculium castrense proprio dominio valeant vindicare*.

Vid. *Colonus. Curia. Debitum. Dominus. Pater. Patronus. Revocatio*.

PECUNIA - AE

CTh II 4, 6 = LRV ; CTh II 19,4 = LRV ; passim.

Sust. Dinero.

Referido jurídicamente a las cantidades monetarias establecidas en un título jurídico, ya procedan de un contrato (CTh II 28,1 = LRV): *quotiens ex quolibet contractu pecunia postulatur*, de una herencia (CTh II 19,4 = LRV): *in ipsum ab herede iisdem in pecunia conpleatur* o de cualquier otra liberalidad u obligación.

Vid. *Contractus.Liberalitas. Obligatio*.

PENSO - ARE

CTh III 30,6 = LRV III 19,4; passim.

Vb. Valorar. Pesar.

Así, se aplica al escaso valor de los bienes muebles, que son considerados una fortuna *mediocris*.

Vid. *Res*.

PERAGO - ERE

CTh III 11,1 = LRV; CTh IV 5,1 = LRV; passim.

Vb. Perseguir hasta el fin.

Referido jurídicamente al acto de llevar a cabo una acción judicial en el tiempo fijado legalmente (CTh IV 5,1= LRV): *tamquam nihil factum sit lite nihilominus peragenda* y (CTh IV 13,1=12, 1 Haenel = LRV IV 11,1): *quo peracto tempore licitationum iura conductionumque recreari oportet* y (CTh IV 20,4): *intra annum similiter institutam peragat actionem*.

Vid. *Actio. Lis*.

PERCIPIO - ERE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Vb. Recibir. Coger.

Referido al acto de recibir liberalidades como las donaciones o la dote a través de un medio jurídico *ut quaecumque sponsalicia largitate percepit* (CTh III 8, 1 = LRV = Int).

Vid. *Donatio. Dos. Liberalitas. Larguitas*.

PERDO - ERE

CTh III 8, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3; passim.

Vb. Perder.

Referido a la pérdida de personas o bienes materiales y a las consecuencias jurídicas, que ello conlleva.

(CTh III 8, 1 = LRV): *Si qua ex feminis perdito marito intra anni spatium alteri festinarit in nubere*.

(CTh III 16, 2 = LRV): *Perditura dotem viro donationem refundat*.

PERFICIO - ERE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; passim.

Vb. Llevar a término una acción. Terminar.

Se dice que un testamento es perfecto, cuando en su redacción se han cumplido todos los requisitos legales *cuius testamentum etiamsi non fuerit perfectum* (Int II 24, 1 = LRV).

Vid. *Testamentum*.

PERICULUM - I

CTh II 4, 1 = LRV; CTh III 30, R; CTh III 30, 2 = LRV III 19; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4, CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; passim.

Sust. Peligro. Riesgo.

Se produce como consecuencia de una responsabilidad normalmente contractual. *Parere sublimitatem tuam nostris legibus convenit, ut in omnibus negotiis ex periculo promatur deliberationis plena sententia* (CTh IV 17, 3 = 2 Haenel). Referido, sobre todo, al tratar de la responsabilidad de los menores.

La negligencia en el cumplimiento de la condición en las donaciones, cualquier acto de liberalidad u obligación conlleva el riesgo *periculum* de perder los bienes. *Minorum defensores, si per eos donationum condicio neglecta est, rei amissae periculum praestent* (CTh III 30, 2 = LRV III 19, 2) y (CTh VIII 12,1(= LRV VIII 5,1).

Vid. *Aetas. Bona. Contractus. Culpa. Donatio. Error. Larguitas. Negligentia*.

PERMANEO - ERE

CTh II 25,1 = LRV; CTh III 5,12 = LRV III 5,7; passim.

Vb. Permanecer.

Referido a la permanencia en unas situaciones jurídicas determinadas con las consecuencias legales que conlleven. Así, el matrimonio pactado permanece tras la muerte del *pater familias* y no impide su celebración (CTh III 5,12 = LRV III 5,7): *si pater pactum de filiae nubtiis inierit et humana sorte consumptus ad vota non potuerit pervenire, id inter sponsos firmum ratumque permaneat*.

Vid. *Matrimonium*.

PERMITTO - ERE

CTh V 1, 9 = LRV; CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; CTh VIII 18,2 = LRV VIII 9, 2; passim.

Vb. Permitir.

El permiso para hacer algo se concede normalmente por ley.

(CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1): *Si res divi coeperint, bonorum virorum arbitrio **permittenda**.*

(CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 2): *Faciendae divisionis arbitrium **permitti** oportebit iustitiae bonorum virorum.*

Vid: *Lex*.

PERQUIRO - ERE

CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; passim.

Vb. Buscar.

Referido jurídicamente a la búsqueda de la realización de una acción judicial.

(CTh III 5, 13 = LRV): *Si donationis instrumentum ante nubtias actorum sollemnitate firmatum sit, de traditione, utrum nubtias antecesserit an secuta sit vel penitus praetermissa, minime **perquiratur**.*

PERSCRIBO - ERE

CTh II 17,1 = LRV; passim.

Vb. Prescribir.

El prefijo *per* otorga a este verbo una acepción propia de la esfera jurídica, ya que se refiere a las órdenes escritas contenidas en los documentos jurídicos.

(CTh II 17,1 = LRV): *ita ut post impetratam aetatis veniam iidem ipsi principale beneficium allegantes non solum perscriptorum annorum numerum probent.*

(CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5,1): *scientibus plurimus perscribatur.*

Vid. *Scribo. Scriptura*. Consideraciones sobre la lengua de la *LRV*.

PERSEQUOR - ERE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh IV 8,9= LRV IV 8,4; CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; passim.

Vb. Perseguir.

Referido jurídicamente a la persecución de la resolución de una causa judicial.

(CTh II 16, 2 = LRV): *Ut ad **persequendas** in integrum restitutiones finiendasque causas iuge tempus habeat praestitutum.*

(CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2): *Curatores autem vel tutores aeterna deportatione punitos bonorum quoque publicatio **persequatur**.*

PERSEVERO - ARE

CTh II 24, 2 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; passim.

Vb. Perseverar. Persistir.

Referido jurídicamente a la perseverancia en la consecución de una resolución judicial.

(CTh II 24, 2 = LRV): *Si modo usque ad extremum eius vivendi spatium voluntas eadem **perseverasse** doceatur.*

(CTh II 25, 1 = LRV): *Ne per provinciam aliqua posthac querella super divisis manicipiorum affectibus **perseveret**.*

PERSONA - AE

CTh II 1, 7 = LRV; CTh II 4, 4 = LRV; CTh II 10, 5 = LRV II 10, 2; CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 12, 7 = LRV; passim.

Sust. Persona.

Ente con capacidad jurídica, capaz de ser titular de derechos y obligaciones. La palabra *persona* como sinónima de *homo* u hombre alterna con ésta, para designar tanto al libre, que tiene capacidad, como al siervo, que carece de ella, por tanto, no tiene significado jurídico.

La capacidad jurídica, la plena capacidad se identifica con la *libertas* concebida como un poder de hacer o no hacer. La mayoría de edad y con ella la plena capacidad de obrar se consigue a los veinticinco años cumplidos, aunque, como vimos, gracias a una Constitución del año 321 dada por Constantino puede otorgarse por concesión imperial, a los veinte años para el hombre y dieciocho para la mujer. Vid. *Venia aetatis*.

Vid. *Aetas. Familia. Status*. Introducción. II. Aspectos concretos del derecho privado. Su aportación al léxico. Derecho de personas.

PERTINEO - ERE

CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 1,10 = LRV; passim.

Vb. Pertener.

Referido a la pertenencia de determinados derechos y obligaciones jurídicas. Así, se aplica a la pertenencia de determinados bienes, tales como una donación (CTh III 5,6 = LRV III 5,5): *Dimidiam partem rerum donatarum ad superstitem **pertinere** praecipimus* o el patrimonio de una persona en general (CTh IV 4, 5): *tamquam patrimonium suum ad nos deficiens maluerit **pertinere***.

Vid. *Donatio. Patrimonium. Possessio. Possideo.*

PERVENIO - IRE

CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 18, 1 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Vb. Llegar. Corresponder.

El prefijo *per* le da al verbo simple un significado de perfección, es decir, de llegar por completo, en el sentido de corresponder; su uso se constata frecuentemente en relación al reparto de los bienes de una herencia *ad fratres vel sorores aviarum tres unciae et ad nepotes novem **perveniant*** (Int V 1, 4 = LRV).

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

PETITIO - ONIS

CTh II 19, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh IV 1, 1 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh IV 14, 1 = 12, 1; passim.

Sust. Demanda judicial. Derecho de Demanda.

Petitio hereditatis.

Petición de los bienes de una herencia con la consiguiente posesión de los mismos.

Vid: *Hereditas. Heres. Peto. Successio.*

PETITOR - ORIS

CTh II 15, 1 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1; CTh IV 21, 1 0 LRV IV 19, 1; passim.

Sust. Demandante. Solicitante. Candidato.

Vid: *Petitio. Peto.*

PETO - ERE

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; passim.

Vb. Pedir.

La acción de pedir los bienes de una herencia se denominaba *petitio hereditatis* y mediante ella tenía lugar la *bonorum possessio* de los mismos *cretio et bonorum possessio antiquo iure a praetoribus petebatur quod explanari opus non est, quia legibus utrumque sublatum est* (CTh IV 4, 7 = LRV).

Vid. *Bonorum Possessio. Hereditas. Heres. Petitio.*

PIGNORO - ARE

CTh III 30,3; passim.

Vb. Empeñar. Dar una prenda.

Los tutores o curadores pueden empeñar los bienes del menor con el fin de protegerlos (CTh III 30,3): *praecipimus itaque, ut haec omnia nulli tutorum curatorumve liceat vendere, nisi hac forte necessitate et lege, qua rusticum praedium atque mancipium vendere vel pignorare vel in dotem dare in praeteritum licebat, scilicet per inquisitionem iudicis, probationem causae, interpositionem decreti, ut fraudi locus non sit.*

Vid. *Pignus.*

PIGNUS - ORIS

CTh II 30, R; CTh II 30, 1; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 30, 1 = LRV III 19, 1; passim.

Sust. Prenda. Garantía.

Contrato en virtud del cual el deudor entrega al acreedor el objeto de garantía, comprometiéndose éste a devolverlo, una vez satisfecha la deuda o a entregar el exceso del precio sobre el importe de la deuda, si por incumplir la obligación el deudor, hubo que vender el objeto dado en garantía (Paulo II 5 *De pignoribus*). Es el objeto entregado en garantía para el cumplimiento de una obligación.

El *pignus*, al ser una garantía, presupone la existencia de unas deudas, como puede ser el pago de rentas por el arrendamiento rústico.

(Int II 30,1): *Multi pro fiscali debito servos cultores aut boves aratorios de possessionibus causa pignoris auferre praesumunt, de quorum laboribus tributa*

redduntur et ideo si quis creditor vel cura pacis vel curialis aut quicumque exactor hoc facere praesumpserit, a provinciae iudice puniatur. Vid. Conductio. Enfiteusis. Locatio.

Dentro del derecho privado de familia, CTh III 5,1 = LRV nos muestra la prenda o *pignus* que se da para garantizar los esponsales y que se retiene cuando algunas veces se quiere romper el compromiso matrimonial previamente pactado *suscepta crediderit pignera esse retinenda.... Actio ex bono et aequo integra reservetur eorum pignerum* (CTh III 5,1 = LRV). Vid. *Sponsalia*.

En la legislación imperial post-clásica y, sobre todo, en la de Justiniano, se admite como *pignus* el patrimonio del tutor o curador para garantizar sus obligaciones respecto al incapaz, cuyos bienes administró.

(Int III 30, 1 = LRV III 19,1): *Quicumque tutor sive curator negligentia administrationis suae debitor minoribus conprobatur, noverit facultates suas ita obligatas, ut, si non satisfecerit, ratione deducta bona sua a minoribus loco pigneris teneantur.*

(CTh III 30, 1 = LRV III 19,1): *Tamquam pigneris titulo obligata*, pero *pignus* sin más en una Novela de Teodosio (Nov. XI 1,8) y el Código de Justiniano (CI 8 14,6) del 439. Vid. *Curator. Tutor*.

Así, el tutor o curador responde de los bienes del menor con sus propios bienes puestos como prenda *loco pigneris*.

Vid. *Curator. Sponsalia. Sponsio. Tutela. Tutor*.

PLACEO - ERE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 13, 2 = LRV; passim.

1. Agradar. Parecer bien. (CTh II 16, 2 = LRV): ***Placuit*** *post completum vicesimum et quintum annum ex eo.*
2. Decidir. Determinar. Construcción formada casi siempre con infinitivo o con *ut* + subjuntivo (CTh II 24, 1 = LRV): *Considerari specialiter voluntatem placet et obsecundari protinus.*
(CTh IV 4, 1 = LRV): *Quod et in ceteris voluntatibus placuit observari.*
(CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2): *Curiales quoque proximarum civitatum placuit admoneri, ut emergentibus talibus causis sciant legis nostrae auxilium deferendum.*

(CTh II 24, 2 = LRV): *De familiae herciscundae. Placuit omnifariam nobis huiusmodi divisionem durare.*

Vid. *Placitum*. Estudio Introductorio. III. Consideraciones sobre la lengua de la LRV.

PLACITUM - I

CTh II 29, 2 = LRV; passim.

Sust. Beneplacito.

El *placitum* de los padres en los esponsales es requisito necesario para contraer las nupcias concertadas. La falta de *placitum* conlleva la imposibilidad del mismo y consecuencias penales patrimoniales (Int III 5, 11 = LRV III 5, 6).

Los esponsales se vinculan a las arras esponsalicias, que se muestran como una señal acreditativa de la perfección del consenso o *placitum* matrimonial (CTh III 10, 1 = LRV). Vid. *Arra*.

Vid: *Consensus. Nuptiae. Placeo. Sponsalia.*

POENA - AE

CTh III 1, 5 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; passim.

Sust. Pena.

Las penas se imponen ante la comisión de diversas faltas y delitos, que están reconocidos por la ley.

Vid. *Crimen. Delictum. Furtum. Multo. Punio.*

POLLICITATIO - ONIS

CTh III 13, 4 = LRV = Int; passim.

Sust. Promesa.

En la época post-clásica no se hace necesaria la *stipulatio in pollicitatione*, para que la dote quede válidamente constituida, ya que las formas promisorias desaparecen *etiamsi dictio vel stipulatio in pollicitatione rerum dotalium minime fuerit subsecuta* (CTh III 13, 4 = LRV = Int).

Vid. *Dictio. Dos. Stipulatio. Promissio.*

PONO - ERE

CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV III, 5, 2; CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3; CTh VIII 19, 1 = LRV VIII 10, 1; passim.

Vb. Poner.

Referido jurídicamente a la acción de poner algo bajo la potestad de una persona física o jurídica.

(CTh III 1, 4 = LRV): *Praedia etiam procul **posita** distraxerit.*

(CTh III 6, 1 = LRV): *Si quis in potestate publica **positus** atque honore administrandarum provinciarum.*

(CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3): *Patribus conferant, quidquid filiis **positis** in eorum potestate detulerint.*

PORTIO - ONIS

CTh II 18, 3 = LRV II 18,2; CTh II 19, 2 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh V 1, 1 = LRV; CTh V 1, 7 = LRV; passim.

Sust. Porción. Parte. Cuota.

1. Cuota o parte de una cantidad, como sucede en un pago o tributo. *Restaurationi moenium publicorum tertiam **portionem** eius canonis, qui ex locis fundisve rei publicae annua praestatione confertur, certum est satis posse sufficere* (CTh V 14, 35 = LRV V 13,35, H). Vid. *Tributum*.
2. Porción o parte que le corresponde a uno tras un acto de liberalidad, ya sean donaciones o parte de los bienes maternos por emancipación. Vid. *Donatio. Emancipatio*.
3. Porción legítima, *portio legitima*. Este término se usa cuando se entabla una *actio de inofficioso testamento*, precisamente en defensa de la parte legítima de una herencia (CTh II 19,2 = LRV). Se entiende como la parte del total de los bienes de una herencia, que corresponde por derecho a sus herederos legítimos.

Vid. *Hereditas. Heres. Testamentum. Tributum*.

POSCO - POPOSCI

CTh II 1, 2 = LRV; CTh II 1,4 = LRV; CTh II 4,5 = LRV; passim.

Vb. Pedir.

Referido jurídicamente a la petición de un derecho. Así, se aplica a la petición de la *bonorum possessio*. (CTh VIII 18,8): *Certis annorum intervallis in bonorum possessione maternas hereditatis a patre **poscenda***.

Vid. *Bonorum possessio*.

POSSESSIO - ONIS

CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 4, 5 = LRV; CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 14, 1 = LRV; passim.

Sust. Posesión.

Es una situación de hecho, que tiene un propietario respecto a la cosa que le pertenece, hasta el punto de que en el Derecho Romano Vulgar la propiedad se confunde con la posesión. La confusión terminológica se observa en algunos textos de la *LRV* como en CTh V 18,1= *LRV* V10,1, donde se habla de la posesión de un colono por transcurso de tiempo de treinta años *Si quis colonus originalis vel inquilinus ante hos triginta annos de **possessione** discessit* y dentro del mismo contexto se nos dice, que se trata de un debate sobre la propiedad del colono *Quod si forte ipse, de cuius proprietate certatur*.

La posesión sólo crea obligaciones a aquel que se le reconoce como señor *dominus*, por eso se niega tal *possessio* a otras personas que dependen, respecto a la cosa que retienen, de la persona de quien la recibieron.

(Int II 30,2 = *LRV*): *Non obliget **possessionem** nisi ille, qui proprius dominus esse dinoscitur: nam neque per servum neque per procuratorem sive colonum aut actorem aut conductorem si res fuerit obligata, praeiudicium domino poterit exhiberi.*

El Derecho de posesión *ius possessionis* se adquiere cumpliendo una serie de formalidades legales; así, se adquiere este derecho de posesión en la compraventa de un inmueble, siempre que se haya pagado el correspondiente tributo (Int III 1,2 = *LRV*): *Quicumque villam comparat, tributum rei ipsius, sicuti et ius **possessionis** se comparasse cognoscat, quia non licet nulli agrum sine tributo vel solutione fiscali aut comparare aut vendere*; así también se precisa de escritura y *traditio* en la adquisición de bienes inmuebles o sólo de *traditio* en la adquisición de bienes inmuebles o tratándose de muebles (CTh II 29, 2 = *LRV*) *Sane si quis sine tali scriptura possessionem alterius crediderit occupandam, reus violentiae teneatur et integrum quod invaserit reddat omni sua repetitione damnata*; o incluso las mismas donaciones para que conlleven una posesión válida deben de ir acompañadas de actos formales: (CTh VIII 12,8)

*Donationes debere sortiri perpetuam firmitatem, quas corporalis traditio fuerit subsecuta, sancimus, ne ususfructus exceptio pro traditione possit intellegi. Qui enim post liberalitatem re donata perfrui concupiscit, hoc sibi quo voluerit modo, consignata videlicet **possessione** debet praecipuum custodire, ne imperfecta vacillet donatio.*

Vid. *Fides. Possessio Bonae Fidei. Possessio Malae Fidei. Scriptura. Traditio.*

Bonorum Possessio

CTh IV 4, 7 = LRV.

Posesión de los bienes de una herencia concedida por el pretor a determinadas personas. *Cretio et **bonorum possessio** antiquo iure a praetoribus petebatur quod explanari opus non est, quia legibus utrumque sublatum est* (CTh IV 4,7 = LRV).

Bonorum possessio secundum tabulas

CTh IV 4, 7 = LRV.

La *Bonorum possessio* se denomina *secundum tabulas*, porque la herencia se ofrece según la voluntad que el testador dejó escrita en unas *tabulas* con los sellos íntegros de siete testigos, apareciendo como testamento *testamentum* y constituyendo la sucesión testamentaria del orden pretorio *sive **bonorum possessiones secundum tabulas vel secundum nuncupationem ceterasque similes postularit... contra tabulas bonorum possessio repellitur*** (CTh IV 4, 7 = LRV).

Bonorum Possessio sine tabulis

Paulo (IV 8); Gayo (II 8).

Se otorga a falta de testamento, en atención al parentesco.

Bonorum Possessio contra tabulas

CTh IV 4, 7 = LRV; Paulo III 2,2; Passim.

Se otorga en contra del testamento (Paulo III 2, 2): *Is qui superest, **contra tabulas testamenti bonorum possessionem recte postulat.***

Vid. *Dominus. Donatio. Fides. Proprietas. Res mobiles. Res immobiles. Scriptura. Testamentum. Traditio.*

POSSESSOR - ORIS

CTh II 7, 2; CTh II 14, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 32, 1; passim.

Sust. Poseedor.

Vid. *Possideo. Possessio. Fides.*

POSSIDEO - ERE

CTh II 6, 4 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV IV 16, 1; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; CTh IV 22, 4 = LRV IV 20, 4; passim.

Vb. Poseer.

Vid. *Possessio. Possessor.*

POSTLIMINIUM - II

CTh III 16, 2 = LRV; CTh V 7, R; CTh V 7, 1 = LRV V 5, 1; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Sust. Postliminio.

Derecho de regreso a la patria. Recuperación de los derechos perdidos como consecuencia de la caída en esclavitud.

Los derechos y la libertad eran recuperadas por el prisionero tan pronto como regresaba a territorio romano. La recuperación de la ciudadanía y la posición familiar hacían suponer que la *capitis deminutio* producida por la situación de cautiverio bélico no era definitiva.

Este cautiverio no está producido por propia voluntad, sino por hostilidad manifestada por adversarios *quicumque necessitate captivitati ducti sunt et non sua voluntate sed depraedatione ad adversarios transierunt* (Int V 7,1 = LRV V 5,1).

El libro V del *Codex Theodosianus* dedica dos constituciones pertenecientes al título VII = LRV V al Derecho postliminio bajo la rúbrica *De postliminio*.

Según la constitución nº I (CTh V 7,1 = LRV V 5,1) el cautivo que regresa voluntariamente a Roma puede reclamar las posesiones que antes tenía *quaecumque in agris vel in mancipiis antea tenuerunt*, ya hayan pasado a ser posesión del fisco, ya hayan sido objeto de donación por parte del príncipe.

No obstante, hay que hacer unas precisiones que recoge la constitución número II (CTh V 7,2 = LRV V 5,2). Por un lado, los gastos por manutención (comida, vestimenta) generados durante el cautiverio no pueden ser exigidos a los cautivos,

puesto que fueron forzados al estado de esclavitud involuntariamente *ii qui ab hostibus tempore captivitatis ducti sunt, si ab aliquibus vel ad victum vel ad vestitum aliquid acceperunt, cum redire ad propria voluerint minime aliquid pro eorum requiratur expensis* (Int V 7,2 = LRV V 5,2). Por otro, si los bárbaros han vendido a los cautivos mediando un precio, éste ha de ser devuelto al que prueba que es comprador; de no haber precio por medio, el cautivo tiene que servir durante un quinquenio al comprador y después del quinquenio, sí que puede volver a su estado de libre *ingenuus* recuperando todos sus derechos por entero *et post quinquennium sine pretio ingenuitatis reddatur, qui cum ad propria redierit omnia sua et salvo recipiat*.

Penalmente, el que intenta ir contra estos preceptos puede sufrir deportación al exilio y si además es poseedor de bienes ha de entregarlos al tesoro público *fiscum*.

Mención especial se hace en la ley cuando se trata de cristianos, ya que los jueces –en este caso, los competentes son los *curiales proximarum civitatum*- deben de pagar al fisco como multa diez libras de oro, si cometen una negligencia al aplicar lo preceptuado en esta constitución.

Vid. *Adversarius. Barbarus. Capitis deminutio. Christianus. Emptio. Ingenuitas. Ingenuus. Servus. Venditio*.

POSTULO - ARE

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; passim.

Vb. Pedir.

Referido jurídicamente a la acción de pedir bienes injustamente adquiridos.

(CTh II 15, 1 = LRV): *Nec denuntiandi necessitate petitor oneretur nec eius aberit praesentia **postuletur***.

(CTh II 31, 1 = LRV): *Nisi specialiter ut pecuniam commodet a domino fuerit **postulatus***.

POTESTAS - ATIS

CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 1, 11 = LRV; CTh II 7, 2; CTh II 10, 2; CTh III 4, 1 = LRV; Gayo I, 3, 1; Gayo I, 3, 2; passim.

Sust. Poder.

La *potestas* jurídicamente hace referencia a la sujeción de personas u acciones al poder de un sujeto.

En el derecho de personas, Gayo dispone dos tipos de *potestates*. Gayo (I,3,2).

1. La potestad de los dueños también denominada *dominica potestas* bajo la que se hallan los esclavos *servi*.
2. La potestad de los padres *patria potestas* bajo la que están los hijos nacidos de legítimo matrimonio. *In potestate, itaque domonorum sunt servi....occidendi tamen servos suos domini licentiam non habebunt* (Gayo I 3,2). *In potestate etiam patrum sunt filii ex legitimo matrimonio procreati* (Gayo I 3,1).

La palabra *potestas* aparece innumerables veces en construcción con el verbo *habeo* + infinitivo.

(CTh IV 6, 4 = LRV IV 6, 1): *Pater bonorum suorum unam tantum unciam naturalibus filiis eorumque genetrici largiendi vel relinquendi habeant potestatem.*

(CTh III 13, 3 = LRV): *nec transferendi in aliam personam habebit liberam potestatem.*

(CTh III 8, 2 = LRV): *habeant potestatem possidendi.*

(Int III 7, 1 = LRV): *Si vero patres mortui sunt, nec sic quoque ex suo singulariter arbitrio nubendi habeant potestatem.*

Patria Potestas

Gayo I 6; Passim

Patria Potestad.

Están bajo la *patria potestas* del padre de familia los hijos nacidos de legítimo matrimonio. Cuando muere el padre los hijos dejan de ser *alieni iuris* y se convierten en *sui iuris*. (Gayo I 6): *Filii, qui in potestate patris sunt, mortuo patre sui iuris fiunt.* (Vid. *Ius*). Gayo además recoge los modos de salir de la patria potestad, *Quibus modis filii exeunt de potestate patris*. (Gayo I 6). Los tres supuestos, que recoge son los siguientes:

1. Se sale de la patria potestad, cuando el padre es castigado con pena de exilio. *Item de potestate patris exeunt filii, si pater eorum in exsilium missus fuerit.*
2. También se sale de la patria potestad, cuando el padre pasa a un estado de cautividad, recuperando todos los derechos a su regreso. *Item si ab hostibus pater captus sit, in potestate, quamdiu apud hostes fuerit, filios non habebit.*
3. Por último, la salida de la patria potestad por emancipación. *Item per emancipationem filii sui iuris efficiuntur.*

Vid. *Emancipatio. Exilium. Paterfamilias. Postliminium. Servus.* Estudio Introductorio. II Aspectos concretos del Derecho privado: su aportación al léxico y III. Consideraciones sobre la lengua de la LRV.

PRAECEDO - ERE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 17, 1 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; passim.

Vb. Preceder.

Se aplica jurídicamente a las situaciones que preceden a un acto jurídico, tales como la herencia de los hijos de un matrimonio anterior (*CTh III 8,2*): *id totum ita ut perceperint integrum ad filios, quos ex praecedente coniugio habuerint* o la posesión ante una usurpación (*CTh IV 8,7*): *quando quidem nullo praecedente iusto legitimae possessionis initio usurpatio libertatis nuda iactetur* o los codicilos que preceden a un testamento (*CTh IV 4,1*): *In codicillis, quos testamento non praecedit.*

PRAECEPTUM - I

CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 6, 5; CTh IV 17,5 = LRV IV 5, 2; CTh V 7,2 = LRV V 5,2; passim.

Sust. Precepto. Regla. Norma.

Se refiere a los preceptos que contienen Derecho y principios jurídicos y que se manifiestan a través de los diferentes instrumentos, que les otorgan vigor y fuerza legal, como son los *Decreta, Interdictum, Leges, Regulae* o *Sententiae*.

(*CTh III 10, 1 = LRV*): *Lis aliqua legum praeepto nascatur.*

(*CTh V 7,2 = LRV V 5,2*): *Ita ut noverint rectores universi decem librarum auri a se et tantumdem a suis adparitoribus exigendum, si praeeptum neglexerint.*

Vid. *Decretum. Interdictum. Lex. Praeeptum. Regula.* Introducción. III. Consideraciones sobre la lengua de la LRV.

PRAECIPIO - ERE

CTh II 31, 1 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 1, 9 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Vb. Ordenar. Prescribir.

Referido jurídicamente a los mandatos legales recogidos en las constituciones imperiales.

(CTh II 8,26 = LRV II 8,3): *Neminem aut facere aliquid aut ulla ex parte conveniri debere **praecipimus**.*

(CTh II 31,1 = LRV): *Si certam numerari **praeceperint** servo actorive pecuniam.*

(CTh III 1,3 = LRV): *Patru mei Constantini constitutionem iubemus aboleri, qua **praecepit** minores feminas consortio virorum copulatas sine decreti interpositione venditiones posse celebrare.*

(CTh III 1, 9 = LRV): *Venditiones donationes transactiones, quae per potentiam extortae sunt, **praecipimus** infirmar.*

PRAEDIUM - II

CTh II 14, R; CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh II 30, 2 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; passim.

Sust. Predio. Bien inmueble. Espacio de terreno (edificio o no) que constituye una unidad.

Los predios pueden ser urbanos y rústicos, distinción que aparece a lo largo de toda la *LRV*.

En CTh II 29,2 = LRV se dice que para que los predios sean constitutivos de posesión precisan de escritura legal y *traditio* frente a los bienes muebles que sólo requieren la *traditio*.

*Quod si **praedia** rustica vel urbana placitum continebit, scriptura, quae in alium transferat, emittatur, sequatur traditio corporalis et rem fuisse completam gesta testentur.*

La *Lex* también distingue los denominados predios de derecho enfiteútico que no pueden ser ocupados nada más que por los que lo poseen.

(CTh V 14,33 = V 13,33 Haenel): *Ius enfiteuticum, quo iuris patrimonialis vel rei publicae **praedia** possessoribus sunt adiudicata perpetuariis ita inconcussum cum nostris tum maiorum nostrorum iussibus esse retinemus, ut, quod semel traditum fuerit, nec a nobis umquam possit nec ab alio aliis possidentibus occupari.*

- Respecto a la venta de bienes muebles para la adquisición de predios por parte del tutor, con el objeto de velar por el patrimonio del tutelado (CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4). Vid. *Res mobiles*.

Vid. *Ager.Enfiteusis. Enfiteuticus. Fundus.Res. Possessio. Scriptura. Traditio.*

PRAEFECTUS - I

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 30, 1 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV; CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Sust. Prefecto. Cargo funcional.

Nuevos funcionarios judiciales que actúan como jueces. Tienen jurisdicción extraordinaria, que delega en ellos el Príncipe. La actividad judicial que desarrollaban los Prefectos se aplicaba en primera instancia, pero sobre todo con el tiempo en apelación.

Praefectus pacis

Prefecto de la Paz.

En la *interpretatio* a CTh II 30, 1 = LRV aparece como *cura pacis*. Se trata de la persona encargada de pedir los tributos exigidos civilmente.

Vid. *Tributum*.

PRAEIUDICIUM - II

CTh II 30, 2 = LRV; passim.

Sust. Prejuicio.

Referido jurídicamente al daño o perjuicio causado por una acción ilegal.

(CTh II 30, 2 = LRV = Int. *ibid.*,). Int: *Non obliget possessionem nisi ille, qui propius dominus esse dinoscitur: nam neque per servum neque per procuratorem sive colonum aut actorem aut conductorem si res fuerit obligata, praeiudicium domino poterit exhiberi.*

Vid. *Tributum*.

PRAEMIUM- II

CTh III 8, 2 = LRV; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; passim.

Sust. Ventaja. Beneficio. Ganancia.

(CTh III 8, 2 = LRV): *Vel legati titulo vel cuiuslibet munificae libertatis praemio ex bonis maritorum fuerint adsecutae.*

Vid. *Beneficium. Largitas. Liberalitas. Titulo.*

PRAEROGATIVA - AE

CTh II 10,6 = LRV II 10,3; CTh II 18,3 = LRV II 18,2; passim.

Sust. Prerrogativa.

Privilegios concedidos por la ley, que otorgan un beneficio a quien los detenta.

(CTh II 18,3 = LRV II 18,2): *ut ex beneficii praerogativa.*

(CTh V 1,9 = LRV): *Pridem latae constitutionis pars quaedam abroganda est, ne ullis parentibus aut propinquis, quos naturae legisque pariter praerogativa defendit.*

Vid. *Beneficium.*

PRAESCRIBO - ERE

CTh II 12, 4 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 26, 5; CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; Passim.

Vb. Prescribir.

Referido jurídicamente a la acción de ordenar mediante una ley formal. También se refiere a las acciones judiciales, que pierden sus efectos por el transcurso de un tiempo determinado legalmente.

(CTh II 17, 1 = LRV): *Ut etiam ipsae in omnibus contractibus tale ius habeant, quale viros habere praescripsimus.*

(CTh II 26, 5): *Qui veteri iure praescripti sunt.*

(CTh III 4, 1 = LRV): *Hoc enim non solum in barbaris, sed etiam in provincialibus servis, iure praescriptum est.*

Vid. *Praescriptio, praescriptum.*

PRAESCRIPTIO - ONIS

CTh II 5, 2 = LRV II 5, 1; CTh II 26,4; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh IV 9, 1 = LRV; passim.

Sust. Prescripción.

Regla establecida mediante una ley formal. En sentido jurídico, ordenar, determinar y es por ello que a lo largo de toda la LRV aparece la formula *praescriptum est.*

(CTh IV 4,1 = LRV): *Hoc enim non solum in barbaris, sed etiam in provincialibus servis iure praescriptum est.*

(CTh III 17,3 = LRV): *Ut teneri possint iure praescribimus.*

La ley establece un plazo de prescripción de treinta años para poder ser reclamado un colono por su *dominus*, tanto si el mismo está vivo, como fallecido, ya que la revocación incluye los hijos del colono, sus débitos y peculio.

En el caso de la colona el plazo de prescripción es de veinte años.

Si la colona es encontrada dentro del periodo de veinte años, los hijos nacidos son del primer dueño, pero son del segundo ya cumplido el plazo de prescripción. (Novela de Valentiniano XXXI [Haenel XXX]).

En el título XIV = LRV XII *De actionibus certo tempo finiendis* del libro IV en el capítulo I (IV14,1 = LRV III) se regulan las acciones judiciales que prescriben en un periodo de treinta años. *sicut in re speciali est, ita ad universitatem ac personales actiones ultra triginta annorum spatium minime protendatur*. Pero el interés del texto radica en que a los tutores no se les aplica en sus acciones legales esta prescripción, y sí a los curadores, mostrándonos la *interpretatio* a este texto la diferencia entre el tutor y el curador y al mismo tiempo la aproximación de estas dos instituciones en la época post-clásica como *cura minorum*. El *curator* ejerce su curatela sobre los varones a partir de los quince años y las hembras a partir de los trece años. *Quia de tricennio loquitur, quod pupillis, sed, ubi ad eos annos pervenerint, quibus curatores habere possint, id est vir ad quintum decimum et puella ad tertium decimum annum, ex eo in causis eorum tricennalis actio, quemadmodum omnibus, subputetur*.

Según esta misma *interpretatio*, la novela de Valentiniano más tarde revocaría este privilegio dado por Teodosio a los tutores revocando la prescripción de los treinta años establecida para los curadores *Sicut et novella Valentiniani testatur, quae videtur haec obscurius inter cetera posuisse, quae tamen ita dicit : excepto privilegio pupillaris aetatis, quod divae memoriae patris nostri theodosii lege concessum est, intra eadem tempora terminentur. Perpetua erant ad tricennium iussa sunt revocari*. La Novela de Valentiniano que menciona el *Codex* es la Novela XXVII [Haenel XXVI]; LRV VIII.

Vid. *Actio.Colona. Colonus.Curator. Fugitivus.Tutor. Utrubi* .

Quinquenii Praescriptio

CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1.

Prescripción de cinco años.

Recogida en la *LRV* en el título XV = LRV XIII. La persona que posee durante cinco años la cosa fiscal sin ser despojado de ella, queda como su poseedor. *Competitorem quinquennii possessor eliminat: debet enim iuxta Constantinianae legis*

indultum hoc privilegio petitor arceri, quo fiscus noster excluditur (CTh IV 15, 1 = LRV IV 13,1).

Longi temporis praescriptio

CTh IV 11,1 = 13, 1 Haenel; CTh IV 11, 2 = 13,2 Haenel.

Prescripción de largo tiempo.

Excepción procesal recogida en la (LRV IV 11). El poseedor que hubiera poseído sin perturbación durante diez años o veinte años, si el propietario vivía en otra ciudad distinta, quedaba protegido por la prescripción frente a la reclamación del propietario, es decir, la posibilidad de reclamar esa posesión (principalmente, de inmuebles) no existía, cuando había transcurrido el periodo de diez o veinte años, ya que el ejercicio de ese derecho había prescrito.

(CTh III 11, 1 = 13,1 Haenel) *Ex donatione principum aut quocumque modo rem ad fiscum pertinentem usque ad nostra decennalia sine aliqua interpellatione possidentes, secundum ius enim haec intelligitur esse possessio, securi possideant.* (CI 7. 33) *De praescriptione longi temporis decem vel viginti annorum.*

Constantino estableció el plazo de prescripción en cuarenta años. Desde la época de Teodosio II esta prescripción desaparece *Annorum quadraginta praescriptio, quam vetustatem leges ac iura nuncupare voluerunt, admittenda non est, cum actio personalis intenditur* (CTh III 11,2 = 13,2 haenel) y aparece con el plazo reducido a treinta años, que domina en occidente como prescripción adquisitiva sin título *sicut in re speciali est, ita ad universitatem ac personales actiones ultra triginta annorum spatium minime protendatur* (CTh IV 14,1 = LRV 12,1).

PRAESCRIPTUM - I

CTh VIII 5, 35; CTh VIII 5, 48; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; Passim.

Part. Relativo a lo prescrito.

(CTh II 26, 5): *Qui veteri iure praescripti sunt.*

(CTh III 4, 1 = LRV): *Hoc enim non solum in barbaris, sed etiam in provincialibus servis, iure praescriptum est.*

Vid. *Praescribo. Praescriptum.*

PRAESENS - NTIS

CTh III 1, 3 = LRV = Int. Ibid.; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; Int VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1, CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; passim.

Part. Presente. En persona.

La presencia de las personas físicas es obligatoria para la firma de documentos (CTh IV 4,3): *ut et praesentes videant subscriptores* y también para la aplicación de determinados interdictos (CTh IV 22,1 = LRV IV 20,1): *cum valde sufficiat possessionem tenentibus absentium nomine contra praesentium violentiam subvenire.*

(CTh III 1, 3 = LRV = Int. Ibid.): Int: *Sed hoc praesenti lege remotum est atque id observandum erit.*

(CTh III 10, 1 = LRV): *Quapropter tale sponsalium genus praesentis legis definitione prohibemus.*

Vid. *Documentum. Testis. Unde vi.*

PRAESENTIA - AE

CTh IV 9, 1 = LRV = Int. Ibid.; passim.

Sust. Presencia.

Referido a la presencia de las personas o de las cosas en determinadas situaciones jurídicas para la aplicación de acciones legales.

(CTh IV 9, 1 = LRV = Int. *ibid.*). Int: *Si aliquis mancipium manumittere praesumpserit alienum et id sub praesentia principis vel in ecclesia fecerit.*

(CTh II 15,1 = LRV): *nec denuntiandi necessitate petitor oneretur nec eius qui aberit praesentia postuletur.*

(CTh IV 6,3): *quod si existentes et in praesentia rerum constituti agere noluerint pacto vel iureiurando exclusi.*

Vid. *Praesens.*

PRAESTATIO - ONIS

CTh IV 13, 1 = 12 1 Haenel = LRV IV 11, 1 = Int. Ibid.; passim.

Sust. Garantía.

Objeto entregado en garantía para el cumplimiento de una obligación.

(CTh IV 13, 1 = 12 1 Haenel = LRV IV 11, 1 = Int. *Ibid.*) Int: *Et continuo hanc exactionem aliis iterum permittendam, qui maiorem summam praestationis obtulerint.*

Vid. *Praesto.*

PRAESTITUO - ERE

CTh II 16,2 = LRV; CTh II 19,5 = LRV; CTh II 27,1 = LRV; passim.

Vb. Fijar con antelación. Determinar de antemano.

Referido jurídicamente a las acciones judiciales fijadas en un tiempo determinado.

(CTh II 16, 2 = LRV): *ut ad persecundas in integrum restitutiones finiendasque causas iuge tempus habeat praestitutum.*

(CTh II 19,5 = LRV): *Intra quinquennium, quod inofficiosis actionibus constitutum est, liberis quoque parentum iudicia inofficiosa causantibus eadem temporis curricula praestituta sunt.*

(CTh IV 13,1 = 12, 1 Haenel): *nec ullo modo interrumpatur tempus exigendis vectigalibus praestitutum.*

Vid. *Actio*.

PRAESTO - ARE

CTh II 19, 2 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh III 13, 4 = LRV; CTh III 30, 2 = LRV; CTh IV 4, 6 = LRV; passim.

Vb. Garantizar. Cumplir.

Referido a la acción jurídica por la que se entrega un objeto para el cumplimiento de una obligación.

(CTh IV 13, 1 = 12 1 Haenel = LRV IV 11, 1 = Int. Ibid.,) Int: *Vectigalia sunt, quae fisco vehiculorum subvectione praestantur.*

PRAESUMO - ERE

CTh III 8, 2 = LRV; Passim.

Vb. Presumir.

La acción de presumir está ligada al hecho de creer que algo tiene validez hasta que no se demuestra lo contrario.

(CTh III 8, 2 = LRV): *Nec quidquam eadem feminae ex isdem facultatibus abalienandi in quamlibet extraneam personam vel successionem ex alterius matrimonii coniunctione susceptam praesumant atque habeant potestatem,*

Vid. *Actio*.

PRAETERMITTO - ERE

CTh II 16, 3 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 10, 1 = LRV; CTh IV 4, 3 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; Passim.

Vb. Omitir. Dejar pasar.

La acción de omitir se refiere, sobre todo, a los hijos preteridos en el testamento y a los que no se les ha dejado la cuarta legítima (CTh II 19, 2 = LRV).

Vid. *Dos. Inofficiosus. Portio. Testamentum.*

PRAEVALEO - ERE

CTh II 19,3; passim.

Vb. Prevalecer.

Referido jurídicamente a la prevalencia de los derechos en las acciones judiciales.

(CTh II 19,3): *Inofficiosi actione proposita **praevaleant** in omnibus occupandis facultatibus defuncti.*

Vid. *Actio.*

PRETIUM - II

CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 1, 5 = LRV; CTh III 3, 1 = LRV; CTh III 4, 1 = LRV; Passim.

Sust. Precio.

Objeto de la compraventa. El comprador está obligado a pagar el precio, de forma que el dominio de la suma entregada pase al vendedor y éste a entregar la cosa vendida (Gayo II 9, 14): *Emptio igitur et venditio contrahitur, quum de **pretio** inter emptorem et venditorem fuerit definitum; etiamsi **pretium** non fuerit numeratum, nec pars **pretii** aut arra data fuerit.*

(CTh III 1, 3 = LRV): *Nec sane remunerationem pretii debet exposcere, cui non minimi temporis spatium servitium satisfecit ingenui.*

Vid. *Conductio. Contractus. Emptio. Locatio. Venditio. Vendo.*

PRIVATUS - A - UM

Int IV 4, 2 = LRV IV 4, 2; passim.

Adj. Privado. Particular.

La forma testamentaria oral *nuncupatio* tiene carácter privado, pues gozan de plena validez los bienes heredados por el príncipe o por sus parientes o amigos por medio de esta forma y también por testamento. El codicilo o la epístola no gozan por el contrario, de este carácter privado que tienen la *nuncupatio* o el testamento.

Vid. *Codicillum. Epistula. Nuncupatio. Testamentum.*

PRIVILEGIUM - II

CTh II 14,1 = LRV; CTh III 17,3 = LRV; CTh III 17,4 = LRV; CTh IV 8,5 = LRV IV 8,1; passim.

Sust. Privilegio.

Referido a toda situación jurídica que reporta un privilegio, una ventaja a favor.

Así, los patronos gozan de privilegios reservados a ellos y de los que no gozan los libertos. (CTh IV 10, 3): *Ut patronis patronorumve heredibus reverentiae privilegia conserventur.* (CTh IV 12, 3 = [11 3 et 4 H]: *Patroni tamen privilegio tenebuntur*, y los padres e hijos gozan del privilegio de no requerir *mancipatio* y *traditio* en los actos de liberalidad que les afectan. (CTh VIII 12, 5): *Salvo tamen iuris privilegio, quod liberis et parentibus suffragatur, scilicet ne traditionis vel mancipationis sollemnitas sit necessaria.*

Vid. *Beneficium. Libertus. Mancipatio. Traditio. Patronus.*

PRIVO - ARE

CTh II 27,1 = LRV; CTh II 33,1 = LRV; passim.

Vb. Privar.

Referido a la privación de derechos (CTh III 8,1 = LRV): *et iure privetur atque omnia, quae de prioris mariti bonis vel iure sponsaliorum vel iudicio defuncti coniugis consecuta fuerat, amittat.*

Así, la celebración de segundas nupcias sin respetar el tiempo establecido en un año para contraer nuevas nupcias supone la privación de las donaciones esponsalicias.

Vid. *Donatio. Matrimonium.*

PROAVIA - AE

CTh VIII 18, 7 = LRV VIII 9, 4; CTh VIII 19, 1 = LRV VIII 10, 1; passim.

Sust. Bisabuela.

Los bisabuelos tienen capacidad jurídica y de obrar para llevar a cabo determinados actos jurídicos, como pueden ser las donaciones.

Una ley dada por Arcadio y Honorio en el año 395 (CTh VIII18,7 = LRV VIII 9,4) menciona al bisabuelo y la bisabuela maternos para referirse a los bienes que dejan a sus bisnietos, constituyendo los denominados *bona materna*, por ser bienes entregados por línea materna. Estos bienes independientemente del título jurídico por el que se otorguen los retiene el *pater* para sus bisnietos hasta su muerte sin poder venderlos, donarlos o dejarlos a otra persona por herencia. *Quidquid avus avia, proavus proavia nepoti nepti, pronepoti pronepti cuiuslibet tituli largitate contulerint, id est testamento fideicommisso legato codicillo donatione vel etiam intestati successione* (CTh VIII 18,7 = LRV VIII 9,4).

Esta ley pone de manifiesto el reconocimiento de la personalidad y capacidad de los bisabuelos como miembros de familia, situados en línea recta descendente o ascendente, según que se considere bajando del progenitor o a la inversa.

Vid. *Bona materna. Proavus.*

PROAVUS - I

CTh VIII 13, 6; CTh VIII 18, 7 = LRV VIII 9, 4; CTh VIII 19,1 = LRV VIII 10, 1; passim.

Sust. Bisabuelo.

Vid. *Proavia.*

PROBATIO - ONIS

CTh II 7, 2, CTh II 28, 1 = LRV; CTh III 1, 2 = LRV; CTh III 30, 3; CTh IV 4, 2 = LRV; passim.

Sust. Prueba en su sentido más estricto. Medio para demostrar la legalidad de un hecho o acción jurídica.

Designa tanto los documentos en los que se recogen las declaraciones judiciales, como las pruebas testificales.

Vid. *Acta. Gesta. Instrumenta. Sollemnitatis. Testificatio. Testis.*

PROBITAS - ATIS

CTh II 17,1; passim.

Sust. Probidad. Honradez.

Se aplica a las conductas morales exigidas para causar determinados derechos. Así, los testigos llamados a juicio deben de mostrar una conducta honesta para poder testificar (CTh II 17,1 = LRV): *sed etiam testibus advocatis honesta aut simili aut potiore dignitate praeditis morum suorum instituta **probitatemque** animi testimonio vitae honestioris edoceant.*

Vid. *Testis*.

PROBO - ARE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV = Int. Ibid.,; CTh III 16, 1 = LRV = Int. Ibid.,; CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 3, 1 = LRV; passim.

Vb. Probar.

(CTh II 19, 2 = LRV = Int. Ibid.,). Int: *Aut eorum filii per virilem sexum non esse **probantur**.*

(CTh III 16, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int: *Nisi fortasse adulteram aut maleficam aut conciliatricem eam **probare** sufficiat.*

(CTh III 16, 2 = LRV): *Mulier quae repudii a se dati oblatione discesserit, si nullas **probaverit** divortii sui causas.*

Vid. *Probatio*.

PROCURATOR - ORIS

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 30,2 = LRV; CTh II 31, 1 = LRV; passim.

Sust. Defensor. Abogado. Representante de una de las partes en un pleito.

En las acciones judiciales las partes pueden estar personalmente presentes *in iure* o pueden comparecer sus representantes.

Pero hay que distinguir dos tipos de representaciones: la del *cognitor*, que el representado nombra solemnemente en presencia del adversario y, la del *procurator*, que carece de tal formalidad. Ambos pueden representar al demandante o al demandado, pero del *procurator* del demandante puede exigirse que pruebe el mandato de representación.

La definición de *procurator* aparece en (CTh II 12, 7 = LRV = Int. Ibid.,). Int: ***Procurator** est, cui per mandatum causa committitur.*

En (Paulo I 2) *De **procuratoribus** et cognitoribus* y (Paulo I 3) *De procuratoribus* se regula la figura del *procurator*.

(Paulo I 3, 2): **Procurator** aut ad litem, aut ad omne negotium, aut ad partem negotii, aut ad res administrandas datur.

Int. **Procurator** eas tantum res agere potest, quas ei evidenter constituerit fuisse commissas.

Vid. *Defensor. Cognitor.*

PRODITIO - ONIS

CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3; passim.

Sust. Traición.

Se aplica a la actuación del tutor que puede suponer la disminución de los bienes del menor *et hoc per negligentiam sive proditio* tutoris aut inminutum fuerit aut certe sublatum (CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3).

Vid. *Bona. Curator. Tutela. Tutor. Minor. Neglegentia.*

PRODO - ERE

CTh III 30, 3; CTh VIII 18, 8; passim.

Vb. Traicionar.

(CTh III 30, 3): *Sub quaestione positi poterunt prodere veritatem.*

(CTh VIII 18, 8): *Dum tamen intra annum ad inpetrandam bonorum possessionem praescriptum uterque de possessione amplectenda suum prodat arbitrium.*

Vid. *Proditio.*

PROFERO - PROFERRE

CTh IV 4, 2 = LRV = Int. ibid.; Passim..

Vb. Mostrar. Presentar.

Referido jurídicamente a la acción de dotar de legalidad a un determinado acto jurídico mediante una declaración pública.

(CTh IV 4, 2 = LRV = Int. Ibid.). Int: *Utrum possit scriptura prolata iure subsistere.*

Vid. *Professio.*

PROFESSIO - ONIS

CTh IV 20, 2; CTh IV 20, 3 = LRV IV 18,2; CTh IV 20, 4; CTh V 11, 8 = VI5, 8 Haenel; passim.

Sust. Declaración pública, que dota de legalidad a un determinado acto jurídico.

CTh III 20,3 = LRV IV 18,2 y CTh III 20,4 al recoger la figura de la cesión, *cessio*, establece que ésta resulta válida, cuando cumple con los requisitos formales *hoc est aut gestis aut scriptura aut testibus*, aunque la ley elimina cierta rigidez en su formalismo, ya que basta la sola declaración de voluntad, *voluntatis professio*, para dotar a la cesión de firmeza *pro omni firmitate sufficiat*, lo que demuestra la flexibilidad de los requisitos formales de determinados actos legales respecto a los establecidos por el Derecho Clásico. El derecho romano vulgar amplía el significado de declaración de voluntad equiparándolo a *instrumentum* o *documentum*, lo cual refleja que esta flexibilidad en las formas es una constante en el Derecho Romano vulgar occidental.

(CTh IV 20,3 = LRV IV 18, 2): *In omni cessione **professio** sola quaerenda est.*

*Idem dixit: In omni cessione sufficit voluntatis sola **professio**.*

Int: *quaecumque aliquis alteri cesserit, profiteatur se tantum rem cecisse vel causam, hoc est aut gestis aut scriptura aut testibus et sola voluntatis illius **professio** pro omni firmitate sufficiat.*

(CTh IV 20,4): *Cessionis ita firmitatem subsistere, si cuius rei per evidentem **professionem** voluntaria et evidens cessio teneatur, hoc est, ut cessionis nomine scriptura cuiuslibet rei cedentis voluntaria **professione** et subscriptione firmetur.*

Vid. *Acta. Cessio. Documentum. Gesta. Instrumentum. Scriptura. Sollemnitas. Testificatio. Testimonium. Testis.*

PROFITEOR - ERE

CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2; CTh V 11, 8 = LRV V 15, 8 H; passim.

Vb. Declarar.

Referido a la acción de declarar un determinado acto jurídico.

(CTh IV 20, 3 = LRV IV 18, 2 = Int. Ibid.,). Int : *Quaecumque aliquis alteri cesserit, **profiteatur** se tantum rem cecisse vel causam hoc est aut gestis aut scriptura aut testibus et sola voluntatis illius **professio** pro omni firmitate sufficiat.*

Vid. *Professio.*

PROHIBEO - ERE

CTh II 8,1 = LRV; CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, 7 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; passim.

Vb. Prohibir.

Se aplica a prohibiciones establecidas por ley. Así, la manumisión y la emancipación no se prohíben los días feriados, siempre que cumplan con los requisitos legales *CTh II 8, 1 = LRV: Atque ideo emancipandi et manumittendi die festo cuncti licentiam habeant et super his rebus acta non prohibeantur.*

Vid. *Emancipatio. Festus. Manumissio.*

PROLES

CTh IV 6,6; passim.

Sust. Prole.

Referido a la descendencia, a los hijos legítimos con derecho a causar herencia. La falta de prole legítima origina la apertura de una nueva línea sucesoria.

Vid. *Hereditas. Heres. Filius. Successio.*

PROMISSIO - ONIS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh III 15, 1 = LRV; passim.

Sust. Promesa. Jurídicamente *promissio* se refiere tanto a la promesa de matrimonio (*Int III 5,12 = LRV III 5,7*), como a la promesa de constitución de la dote. (*CTh III 12,3 = LRV*), (*CTh III 13,3 = LRV*), (*CTh III 12,4 = LRV*). Vid. *Dos. Matrimonium.*

La promesa resulta inútil, cuando se promete algo bajo una condición tal que no puede llevarse a cabo (*Gayo II 9,6*): *Praeterea inutilis est promissio, si aliquis rem sub tali conditione promittat, quae impleri pro rei difficultate non possit.*

Promissio dotis

Promesa de dote. Forma promisorias de constituir la dote, que podía llevarse a cabo de dos maneras diferentes, por forma estipulatoria *stipulatio* o por asignación oral sin pregunta previa, *dictio dotis*. En la época tardía las formas promisorias desaparecen.

Vid. *Conditio. Dictio. Dos. Matrimonium. Promitto. Stipulatio.*

PROMISSOR - ORIS

Paulo IV 8,4; passim.

Sust. El que promete.

Es la parte activa de las formas promisorias. El *promittor* se sujeta a la obligación de la promesa contraída, cuyo cumplimiento queda garantizado mediante una forma promisorias. (Paulo IV 8,4): *Quum facto promissoris res in stipulatum deducta intercedit, perinde agi ex stipulatu potest, ac si ea res exstaret. Ideo promissor aestimatione eius punitur: maxime si in dolum quoque eius concepta fuerit stipulatio.*

Vid. *Promissio. Promitto.*

PROMITTO - ERE

CTh II 29,2 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 11,1 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh III 13, 3 = LRV; Passim.

Vb. Prometer.

Vid. *Promissio.*

PROMULGATIO - ONIS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; Passim.

Sust. Promulgación.

La *legis promulgatio* es la promulgación de la ley. Mediante ella adquiere capacidad de aplicación práctica, es decir, a partir de ella la norma como tal toma fuerza de ley (CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3).

Vid. *Constitutio. Ius. Lex.*

PROMULGO - ARE

CTh III 5, 1 = LRV; Passim.

Vb. Promulgar.

(CTh III 5, 1 = LRV): *Nos etiam inter sponsos quoque ac sponsas omnesque personas eam solam donationem ex promulgatae legis tempore valere sancimus, quam testificatio actorum secuta est.*

Vid. *Promulgatio.*

PRONEPOS - OTIS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh V 1, 8 = LRV; CTh VIII 13, 6 = LRV VIII 6, 4; CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3; CTh VIII 18, 7 = LRV VIII 9, 4; passim.

Sust. Bisnieto.

Se encuentra en línea recta descendente por proximidad de parentesco *hoc est de descendantibus filius filia nepos neptis pronepos proneptis* (CTh III12,3 = LRV III 12,2), lo que le coloca como heredero legítimo de propio derecho para adquirir la herencia por el hecho mismo de la muerte de su ascendiente más directo. *Si vero filius qui moritur filiave filios derelinquit omnimodo patri suo matrive ipso iure succedant. Quod sine dubio et de pronepotibus observandum esse censuimus* (CTh V1,8 = LRV).

Los bisnietos son también beneficiarios de los bienes que pudieran corresponderles por línea materna y que retiene en usufructo el bisabuelo paterno hasta su muerte, así como también están obligados a darle en propiedad una tercera parte de estos bienes, siempre que salgan de su potestad por emancipación.

A los bisnietos se les aplica la legislación relativa a los *bona materna*, igual que a los hijos y en su defecto a los nietos por ser descendientes legítimos por línea femenina. *Eadem autem et de pronepotibus sexus utriusque sancimus, manente definitione, quae de singulis sancita est, si filii sint pariter ac nepotes* (CTh VIII18,9 = LRV VIII 9,5).

Vid. Amita. Avus. Avunculus. Avus. Bona materna. Familia. Filia. Filius. Frater. Emancipatio. Hereditas. Heres. Mater. Matertera. Nepos. Neptis. Pater. Patruus. Proneptis. Soror. Socer. Socrus.

PRONEPTIS - IS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh VIII 13, 6 = LRV VIII 6, 4; CTh VIII 18, 7 = LRV VIII 9, 4; passim.

Sust. Bisnieta.

Se encuentra en línea recta descendente por proximidad de parentesco *hoc est de descendantibus filius filia nepos neptis pronepos proneptis* (CTh III12, 3 = LRV III 12,2), lo que la coloca como heredera legítima de propio derecho para adquirir la herencia por el hecho mismo de la muerte de su ascendiente más directo. *Si vero filius qui moritur filiave filios derelinquit omnimodo patri suo matrive ipso iure succedant. Quod sine dubio et de pronepotibus observandum esse censuimus* (CTh V 1,8 = LRV).

Vid. *Amita. Avia. Avunculus. Avus. Bona materna. Familia. Filius. Frater. Emancipatio. Hereditas. Heres. Mater. Matertera. Nepos. Neptis. Pater. Patruus. Proneptis. Soror. Socer. Socrus.*

PROPINQUUS - UI

CTh III 5, 9; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; CTh V 1, 9 = LRV; passim.

Sust. Pariente por consanguinidad.

Dentro del derecho hereditario gozan de ciertas potestades en determinados actos jurídicos, pues sustituyen a los padres, cuando éstos han fallecido para dar el consentimiento de contraer nupcias a la viuda que, aunque está emancipada, tiene menos de veinticinco años, sin necesidad de tener la condición de curadores *Quod si in conditionis delectu mulieris voluntas certat sententiae propinquorum, placet ammodum* (CTh III 7,1 = LRV).

(Int III 7,1 = LRV): *si vero patres mortui sunt, nec sic quoque ex suo singulariter arbitrio nubendi habeant potestatem, sed pro honestate coniunctionis iudicium sequendum est propinquorum.* Cuando uno de los cónyuges muere intestado, ambos, el marido o la mujer, se excluyen recíprocamente de la sucesión, siendo los parientes, los herederos legítimos; si faltaban estos parientes, entonces, los cónyuges, si podían heredar, excluido el fisco.

(Int V 1,9 = LRV): *Haec lex constituit, ut omnes propinqui uxorem ab intestati mariti successione prohibeant et maritum similiter a successione intestatae uxoris excludant. Sed si propinqui omnino defuerint, tunc sibi invicem excluso fisco maritus vel uxor succedant.*

Vid : *Consensus. Heres. Minor aetas. Nuptiae. Paterfamilias. Successio. Vidua.*

PROPONO - ERE

CTh II 19, 2 = LRV; CTh III 8,2 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh V 1, 9 = LRV; passim.

Vb. Proponer.

(CTh III 8, 2 = LRV): *Quod necessitate propositae observationis matribus imperatur.*

(CTh III 11, 1 = LRV): *Confestim contestatione proposita cum sua suorumque domo ad iurisdictionem eius desinat pertinere.*

PROPRIETAS - ATIS

CTh II 9, 3 = LRV II 9, 1 ; CTh II 14, 1 = LRV; CTh II 26,1; CTh II 26, 3; CTh III 1, 2 = LRV; Passim.

Sust. Propiedad.

Conjunto de cosas que pertenecen a una persona; se emplea como sinónimo de *dominium*, asociado a la idea de facultad o poder que aquél entraña, expresado con la palabra *potestas*. La jurisprudencia emplea la palabra *proprietas* para designar la propiedad en cuanto privada de usufructo. Podemos observar la distinción entre *proprietarius* y *usufructuarius* en la *LRV* donde la mujer que se casa en segundas nupcias, si no tiene hijos del primer marido, se queda con todos los bienes *Quod si nullam ex priore matrimonio habuerit successionem vel natus native decesserint, omne, quod quoquomodo perceperit, pleni proprietate iuris obtineat atque ex his nanciscendi domini et testandi, circa quem voluerit, liberam habeat potestatem* (CTh III 8, 2 = *LRV*).

Lo mismo, pero a la inversa, ocurre cuando existen hijos; en este caso la mujer salva la propiedad, pero tiene el usufructo.

(CTh III 8,3 = *LRV*): *In diem vitae usumfructum circa eas habere durare, salva his proprietate, quibus ius integrum post earum obitum leges sacratissimae reservarunt, ut manifestum est quod delatum ex priore coniugio liberis constat.*

En relación con los *bona materna*, cuya propiedad pertenece a los hijos *eadem uxore defuncta marito ab eius heredibus cum fructibus ex die refusa dotis restituatur, ita ut proprietas eiusdem a liberis ex eadem susceptis alienari a marito non possit* (CTh VIII 13,4 = *LRV* VIII 6,3)

Vid. *Bona materna*.

Desde un punto de vista judicial, también se pueden entablar acciones para solicitar la propiedad, ya sea como el marido de una mujer intestada sin hijos, que puede reclamar la propiedad de sus bienes frente a sus consanguíneos *Insuper etiam mansura perpetua sanctione iubemus, ut omnibus frustrationibus amputatis in petito rem corpora transferantur secundaria actione proprietatis non exclusa* (CTh III 21,1 = *LRV* IV 19,1), ya sea una acción sobre la propiedad de un colono de buena fe, *bonae fidei possessori prima oportet et celeri reformatione succurri, tunc causam originis et proprietatis agitari* (CTh IV 23,1 = *LRV* IV 21,1) o de un colono inquilino *Quod si*

forte ipse de cuius proprietate certatur, fatali sorte consumptus est. (CTh V18,1 = LRV V10,1).

En Derecho romano tardío se da un tipo especial de propiedad en la forma de concesiones arrendaticias de muebles a muy largo plazo *enfiteusis* o *superficie*, como ya se hacía en época clásica.

La *possessio*, al ser una situación de hecho, es decir, la de un propietario respecto de la cosa que le pertenece, se confunde con el término *proprietas* en latín tardío.

La *proprietas* se presenta como la pertenencia total de la cosa con amplia protección judicial, que permite rechazar las perturbaciones y, además, reclamar o reivindicar frente a terceros. La *proprietas*, por tanto, entraña la posesión.

Pero, además de la aproximación de los términos *possessio* y *proprietas*, hay que sumar otro término más para designar la propiedad, el de *dominium*. A pesar del carácter técnico de este término para referirse al derecho pleno sobre las cosas, se ha ido convirtiendo en sinónima de *possessio* y *proprietas*, que venían a significar lo mismo.

Vid. *Bona materna. Colonus. Dominus. Dominium. Enfiteusis. Enfiteuticus. Possessio. Successio. Ususfructus.*

PROROGO - ARE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Vb. Prorrogar. Prolongar en el tiempo.

Algunas acciones jurídicas pueden ser prorrogadas por un plazo de tiempo mayor como ocurre en la *actio de integri restitutione* (CTh II 16, 2 = LRV): *ad interponendam contestationem in urbe Roma usque ad anni tricesimi extremum diem spatia prorogari.*

Vid. *Differo. Dilatio. Festus. Tempus.*

PROSCRIPTIO - ONIS

CTh III 12, 3 = LRV III 12,2; passim.

Sust. Proscripción.

Es un anuncio oficial de una situación o acción ilegal. En ciertas situaciones consideradas ilegítimas como en el incesto no se aplica la proscripción, aunque produzca una pérdida de derechos civiles.

(CTh III 12, 3 = LRV III 12,2): *Hoc est ignium et **proscriptionis**, careat, proprias etiam, quamdiu vixerit, teneat facultates: sed neque uxorem neque filios ex ea editos habere credatur.*

Vid. *Incestum*.

PROVINCIALIS - E

CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 14, 1 = LRV; passim.

Adj. Provincial.

Relativo a la provincia. El adjetivo provincial se refiere a la división de territorios gobernados por magistrados dependientes de Roma en oposición a los extranjeros o bárbaros, habitantes de territorios no anexionados a Roma.

(CTh III 4, 1 = LRV): *Hoc enim non solum in barbaris, sed etiam in **provincialibus** servis iure praescriptum est.*

(CTh III 14, 1 = LRV): *Nulli provincialium, cuiuscumque ordinis aut loci fuerit, cum barbara sit uxore coniugium, nec ulli gentilicium **provincialis** femina copuletur.*

Vid. *Barbarus*.

PUBLICATIO - ONIS

CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; CTh IV 22, 3 = LRV IV 20, 3; CTh V 3, 1 = LRV; passim.

Sust. Publicación.

Referido jurídicamente a la publicación de una ley. (CTh V 3, 1 = LRV): *Post huius legis **publicationem**.* También se refiere a la exposición pública de un delito como puede ser la invasión de una posesión. (CTh IV 22, 3 = LRV IV 20,3): *Plerosque detectum est in rem privatam nostram, quam **publicatio** celebrata quaesierat, invasisse.*

(CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2): *Curatores autem vel tutores aeterna deportatione punitos bonorum quoque **publicatio** persequatur.*

Vid. *Publico.Publicus*.

PUBLICO - ARE

CTh IV 4, 4 = LRV; CTh IV 7, 1 = LRV; passim.

Vb. Publicar.

Se aplica a la publicación de una ley. También se publican los testamentos que normalmente eran presentados ante la curia para cumplir con los requisitos legales, tal y como regula la Novela de Teodosio II y Valentiniano III del año 439 (Nov de Theod.

XVI = LRV IX 6) *illi apud gesta defuncti **publicent** et allegent voluntatem*. Esta presentación suponía una publicación legal del texto testamentario.

Vid. *Acta. Curia. Gesta. Publicatio. Publicus. Testamentum*.

PUBLICUS – A - UM

Int III 30, 6 = LRV; CTh IV 4, 4 = LRV; CTh IV 7, 1 = LRV; passim.

Adj. Público.

(Int III 30, 6 = LRV): *Officiis etiam **publicis**, inventario sollemniter facto*.

Vid. *Publicatio. Publico. Privatus*.

PUELLA - AE

CTh III 5, 4; CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4; CTh III 5, 9; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 10, 1 = LRV; passim.

1. Sust. Niña, muchacha, mujer joven.
2. Mujer púber que ha alcanzado la edad para tomar los esponsales y contraer matrimonio *si is, qui **puellam** suis nubtiis pactus est* (CTh III 5,4), *ante decimum **puellae** annum datis sponsalibus* (CTh III 5,11 = LRV III 5,6), *nubtias, quas se intellegunt non mereri, de nobis aestimant postulandas se habere **puellae** consensum configentes* (CTh III 10, 1 = LRV).

Esta edad se sitúa en los doce años, que es la edad legal fijada que defendían los proculeyanos.

Vid. *Aetas. Femina. Mulier. Nuptiae. Matrimonium. Sponsa. Sponsalia*.

PUER - I

CTh V 9,1 = LRV V 7, ; passim.

Sust. Niño.

Se refiere al púber que no ha alcanzado la edad de quince años, que es la establecida para estar bajo tutela. Designa la misma realidad que el término *infans*, es decir, a la persona *sui iuris*, que carece de capacidad jurídica de obrar, por no haber llegado a la pubertad.

Vid. *Adulescens. Adulescentia. Infans. Puella. Pueritia*.

PUERITIA - AE

CTh II 17, 1 = LRV ; passim.

Sust. Infancia.

Se considera la primera etapa de la vida a la que inmediatamente sigue la adolescencia (CTh II 17,1): *ut aetas pueritiae sit, sequens adulescentiae, firmata haec tertia, quarta legitima, quinta senectus habeatur.*

Vid. *Aetas. Puella. Puer.*

PULSO - ARE

CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1; CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1; passim.

1. Vb. Echar.

2. Acusar. Éste es el significado técnico jurídico como se observa en el siguiente texto *iubet **pulsatum** ex ordinatione iudicis per populos et per publicum duci, ut defensorem sui status inveniatur* (Int IV 8, 5 = LRV IV 8, 1).

Vid. *Iudex. Iudicum.*

PUNIO - IRE

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2, CTh IV 8,5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; CTh IV 22, 3 = LRV IV 20, 3; passim.

Vb. Castigar.

Referido a las penas que se imponen por la comisión de faltas o delitos, contrarios a derecho.

Así, las nupcias incestuosas eran castigadas. (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2): *Manente circa eos sententia, qui post latam dudum legem quoquomodo absoluti sunt aut **puniti**.*

Asimismo, los tutores y curadores que no protegían convenientemente los bienes del menor eran castigados con la pena de exilio (CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2): *Curatores autem vel tutores aeterna deportatione punitos bonorum quoque publicatio persequatur.*

Los libertos que dieran un testimonio contrario a los hijos y nietos del patrono eran castigados *tamen quicumque liberti contra filios vel nepotes patroni contrarium testimonium dederint, **puniantur*** (Int IV 10, 1).

Vid. *Libertus. Patronus. Poena. Testificatio. Testis.*

PUPILLA - AE

CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; passim.

Sust. Pupila.

Vid. *Adulescentia. Adultus. Alieni iuris. Sui iuris. Curator. Tutor. Pupillaris. Pupillus.*

PUPILLARIS – E

CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 18, 1 = LRV; passim.

Adj. Pupilar.

Vid. *Adulescentia. Adultus. Alieni iuris. Sui iuris. Curator. Pupilla. Pupillus. Tutor.*

PUPILLUS - I

CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 18, 2; CTh III 30, 4; CTh III 30, 6 = LRV III 19,4; CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; passim.

Sust. Pupilo.

Aquella persona *sui iuris*, que no ha llegado a la pubertad y que, por tanto, no tiene capacidad jurídica de obrar por lo que precisa de un tutor.

Vid. *Adulescentia. Adultus. Alieni iuris. Sui iuris. Curator. Tutor.*

PUTO - ARE

CTh III 8, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV = Int. Ibid., passim.

Vb. Pensar.

En general, estimar, apreciar, opinar, juzgar. Referido jurídicamente a la consideración de un acto en relación a la ley.

(CTh III 10, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int: *Quicumque ergo sub tali obreptione matrimonium se obtinere putaverit.*

(CTh III 8, 1 = LRV): *Tametsi id ipsum exiguum putemus.*

Q

QUAERO - ERE

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh III 1, 6 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; passim.

Vb. Buscar. Intentar obtener.

Referido a la búsqueda de los actos formales para que un acto jurídico tenga validez. (CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8): *Nec actorum confectione quarenda*. (CTh III 1, 6 = LRV): *Superiore lege cassata ununquisque suo arbitratu quaerere vel probare possit emptorem*.

- Respecto a la búsqueda de un defensor de la libertad *assertor* en el proceso *actio de liberali causa*. Vid. *Assertor*.

Vid. *Actio de liberali causa. Assertor*.

QUAESTIO - ONIS

CTh II 18, 3 = LRV II 18, 2; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 9, 1 = LRV; CTh V 1, 7 = LRV; passim.

Sust. Reclamación. Demanda judicial. Cuestión sobre la que versa el litigio *prius super possessione quaestio finiatur* (CTh II 18, 3 = LRV II 18, 2).

Vid. *Iudicium. Iudico*.

QUARTUS - A - UM

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19, 4 = LRV = Int. Ibid; CTh III 10, 1 = LRV = Int. Ibid; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; passim.

Sust. Cuarto.

Aplicado jurídicamente a parte de la herencia, grado de parentesco, etc.

- Respecto a la cuarta de una herencia (legítima) reservada a los hijos (CTh II 19, 4 = LRV = Int. *ibid.*), Vid. *Dos. Inofficiosus. Testamentum*.
- Respecto a los consobrinos, parientes de cuarto grado, como una de las excepciones para solicitar las nupcias por el rescripto del príncipe en contra del consenso de los padres (CTh III 10, 1 = LRV = Int. *ibid.*). Vid. *Nuptiae*.

Vid. *Hereditas. Heres. Successio*.

QUERELLA - AE

CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 20, 1 = LRV = Int.; CTh II 25, 1 = LRV; CTh VIII 13, 6 = LRV VIII 6, 4; passim.

Sust. Demanda Judicial. Reclamación.

Se puede entablar *querella* cuando la legítima ha quedado lesionada por una donación, un testamento o una dote (Int II 20, 1 = LRV).

A diferencia de la *querimonia*, la *querella* tiene un uso más generalizado, sobre todo, en derecho de familia y hereditario.

Querimonia tiene más bien el valor de queja formal frente a *querella* que es un término propiamente técnico jurídico y, por tanto, de uso más frecuente.

Vid. *Donatio. Dos. Querimonia. Testamentum.*

QUERIMONIA - AE

CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Sust. Demanda Judicial.

En CTh II 26, 1 se recoge la interposición de una demanda judicial para deslindar fincas mediante una *actio finium regundorum*.

Vid. *Actio finium regundorum. Querella.*

QUEROR - ERE

CTh IV 20, 4; CTh VIII 13, 1; passim.

Vb. Quejarse.

El verbo *queror* tiene el significado general de quejarse, pero en un contexto jurídico adquiere el significado de reclamar judicialmente.

(CTh IV 20,4): *Quod si de vi et metu is qui cessit **queri** voluerit, intra annum similiter institutam peragat actionem.*

(CTh VIII 13,1): *Matrem autem ingenuam, liberam, libertam, libertinam, cui scilicet civitatis Romanae iura quaesita sunt, ita ut **queri** antiquo iure poterant.*

Vid. *Querella. Querimonia.*

QUIESCO - ERE

Int III 8, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Vb. Descansar.

Se aplica a las acciones judiciales que no se pueden interponer durante los días establecidos como inhábiles. (CTh IV 4, 7 = LRV): *Videlicet post hanc sanctionem divinis illis **quiescentibus** apicibus, qui trium testium numero sunt contenti.*

Vid. *Numero.*

R

RAPINA - AE

Gayo II 10, 1; passim.

Hurto con violencia. Delito privado castigado como acto ilícito y, por tanto, fuente de obligaciones.

Vid. *Delictum. Furtum. Iniuria. Obligatio.*

RATIO - ONIS

CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 22,1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh II 32, 1 = LRV = Int; passim.

Sust. Razón.

1. Razón. Consideración. (CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Viduae autem ratio diversa est.* (CTh III 1, 3 = LRV): *Nulla ratione subsistat.*
2. Médida. Proporción. (CTh II 15, 1 = LRV): *Ratione temporis custodita.* (CTh II 16, 2 = LRV): *Eandem autem custodiri temporum convenit rationem.*
3. Intereses. (CTh II 32, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int: *Si nihil de rationibus suis domino debuerit.*

Vid. *Tempus. Vidua.*

RECIPIO - ERE

CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 16, 1 = LRV = Int; CTh III 16, 2 = LRV = Int; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; passim.

Vb. Recuperar.

Tiene varios significados generales; tomar, recobrar, ganar, tomar posesión de, pero jurídicamente se refiere a tomar parte de una herencia, de una liberalidad, de un derecho: *Amissam recipiat libertatem* (Int IV 8, 6 = LRV IV 8, 2).

Vid. *Libertas.*

RECLAMO - ARE

Int IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; passim.

Vb. Reclamar.

Referido jurídicamente a la reclamación de derechos protegidos por la ley. (Int IV 8, 6 = LRV IV 8,2): *Potestatem habeat **reclamandi***.

Vid. *Querella. Querimonia*.

RECOGNOSCO - ERE

CTh II 26, 5 = LRV; CTh V 8, 1 = LRV V 6,1; passim.

Vb. Reconocer.

Referido jurídicamente al reconocimiento de derechos y libertades, como sucede con el *status ingenuitatis*, para los que perdieron la libertad en tiempos de tiranía. *Si quos ingenuis natalibus procreatos sub tyranno ingenuitatem amisisse aut propria contenti conscientia aut aliorum indiciis **recognoscunt***.

Vid. *Ingenuitas. Status*.

RECTOR - ORIS

CTh II 30, 1 = LRV; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2;

Sust. Rector. Cargo funcional.

Rector provincialis

CTh II 30, 1 = LRV; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Sust. Rector provincial.

El Rector de la provincia era el encargado de elegir las personas encargadas de pedir los tributos *intercessores* y también de dictar las sentencias en los procesos judiciales *intercessores a **rektoribus provinciarum** dati ad exigenda debita ea, quae civiliter poscuntur, ... in hac re fuerit detectus a **rektoribus provinciarum** capitali sententia subiugetur* (CTh II 30, 1 = LRV).

Vid. *Intercessor. Iudicium. Iudex. Sententia*.

RECUPERO - ARE

CTh IV 22,1 = LRV IV 20,1; passim.

Vb. Recuperar.

Referido jurídicamente a la recuperación de los bienes. Así, el interdicto *unde vi* permite la recuperación de una posesión objeto de usurpación fraudulenta.

Vid. *Possessio. Unde vi*.

RECUSO - ARE

CTh III 17, 2 = LRV; Passim.

Vb. Recusar. Rechazar.

Acción de rechazar, de manifestar una oposición contra un hecho o situación jurídica, como puede ser la tutela legítima. *In feminis tutelam legitimam consanguineus patruus non recuset* (CTh III 17, 2 = LRV).

Vid. *Tutela. Tutor.*

REDDO - ERE

CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 13, 2 = LRV; passim.

Vb. Devolver. Restituir. Volver a una situación anterior.

Frecuentemente referido a la devolución de un precio (CTh III 3, 1 = LRV = Int *ibid*): *si servitio suo satisfecerint non reddito etiam pretio revertatur* o de bienes adquiridos fraudulentamente (CTh III 30, 5 = LRV III 19, 3): *et hoc per negligentiam sive prodicionem tutoris aut inminutum fuerit aut certe sublatum, quidquid perierit, a tutore vel curatore esse reddendum.*

Vid. *Bona. Pretium. Revocatio.*

REDEO - IRE

Int V 7, 2 = LRV V 5, 2; CTh VIII 18, 10 = LRV VIII 9, 6; passim.

Vb. Regresar. Volver.

Según el *ius postliminii* el prisionero tan pronto como regresaba a territorio romano recuperaba los derechos y la libertad perdidas durante el cautiverio.

(CTh V 7, 2 = LRV = Int. *Ibid.*,). Int: *Ii, qui ab hostibus tempore captivitatis ducti sunt, si ab aliquibus vel advictum vel ad vestitum aliquid acceperunt, cum redire ad propria voluerint, minime aliquid pro eorum requiratur expensis.*

Vid. *Postliminium.*

REDHIBEO - ERE

CTh III 5,2 = LRV; CTh V 7,2 = LRV V 5,2; passim.

Vb. Devolver.

Referido a la devolución del precio de una compraventa (CTh V 7,2 = LRV V 5,2): *a quibus status sui pretium propter utilitatem publicam emptoribus aequum est redhiberi* o de una liberalidad (CTh III 5,2): *et ante nubtias donationibus tunc sponso eiusque heredibus sine aliqua deminutione redhibeantur*.

Vid. *Donatio. Emptio. Pretium. Venditio*.

REDHIBITIO - ONIS

CTh II 26, 5; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 18, 1 = LRV IV 16, 1; Passim.

Sust. Recuperación.

Referido jurídicamente al cobro de una deuda. (CTh IV 20, 1 = LRV IV 18,1): *Sed ad redhibitionem debitae quantitatis congrua atque dignissima suppliciorum acerbitate cogatur*.

Vid. *Contractus. Debitum Deudor. Obligatio*.

REDIGO - ERE

CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 1, 10; passim.

Vb. Hacer volver. Convertir.

Referido jurídicamente a la acción de hacer volver a una situación jurídica anterior. (CTh III 5, 2): **Redigi** *ad huiusmodi condiciones iubemus*.

El colono que se fuga, cuando es encontrado, se le condena a volver a la condición de esclavo. (CTh V 17, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int.: *Ipse vero, qui noluit esse quod natus est, in servitium redigatur*.

Vid. *Colonus. Libertas. Servus*.

REDIMO - ERE

CTh II 13,1 = LRV; CTh III 1,5 = LRV; passim.

Vb. Redimir.

Referido a la vuelta a una situación jurídica anterior. Así, se aplica a la compraventa de un esclavo cristiano por parte de un judío. El cristiano es redimido a su religión una vez devuelto el precio pagado por él.

Vid. *Christianus. Emptio. Pretium. Venditio*.

REDINTEGRATIO - ONIS

CTh II 6, 1 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; passim.

Sust. Restablecimiento.

Referido al restablecimiento de una posesión injustamente perdida debida a un acto de invasión con violencia mediante la aplicación del interdicto posesorio *unde vi*.

(CTh IV 22, 4 = LRV IV 20,4) *Unde vi. Ad repetendum momentum redintegrationemque fortunae servis etiam praebeatur facultas.*

Vid. *Bona. Redintegro. Ususfructus.*

REDINTEGRO - ARE

CTh III 8,2 = LRV; passim.

Vb. Restablecer.

Referido a la acción de restablecer con sus propios bienes el usufructo de los bienes del primer marido dejados a la mujer debido a su enajenación y no conservación para los hijos. (CTh III 8,2 = LRV): *Maternarum redintegrabitur compensationibus facultatum.*

Vid. *Bona. Redintegratio. Ususfructus.*

REFORMATIO - ONIS

CTh IV 23, 1 = LRV IV 21, 1; passim.

Sust. Reforma.

Con la *reformatio* se pretende recuperar unos derechos o una situación jurídica anterior, que han sido perdidos por cualquier causa ilícita. *Bonae fidei possessori prima oportet et celeri reformatione succurri, hunc causam originis et proprietatis agitare* (CTh IV 23, 1 = LRV IV 21, 1).

Vid. *Causa. Licitus. Revocatio.*

REFORMO - ARE

CTh II 23, 1 = LRV; CTh III 3,1 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; passim.

Vb. Reformar.

Referido a la acción de reformar unos derechos o una situación jurídica, que se han perdido por una causa ilícita, como puede ser la reforma del estado de libertad (CTh III 3, 1 = LRV): *Omnes, quos parentum miseranda fortuna in servitium, dum victum requirit, addixit, ingenuitate pristinae reformatur*, o de un Derecho de posesión. (CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1). *Unde vi. Quod recuperandae possessioni legibus praestitutum est, sed reformato statu, qui per iniuriam...*

Vid. *Reformatio. Status. Unde vi.*

REFUNDO - ERE

CTh III 13, 3 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Vb. Devolver.

En el caso del repudio, la mujer que no prueba las causas de la denuncia es castigada con pérdida de la dote y devolución de la donación *ante nuptias*. (CTh III 16, 2 = LRV): *Perditura dotem viro donationem refundat.*

(CTh III 13, 3 = LRV = Int. Ibid.,). Int: *Nam si maritus dum adviveret, hoc ipsum, quod a muliere in dote perceperat, fortasse **refuderit**, quia similitudo donationis est refusio, nullam obtineat firmitatem.*

Vid. *Refusio.*

REFUSIO - ONIS

Int III 13, 3 = LRV; passim.

Sust. Restitución.

Tras la muerte del marido, la dote revierte a la mujer superviviente y viceversa, no teniendo derechos sucesorios los herederos (Int III 13, 3 = LRV): *Nam si maritus dum adviveret, hoc ipsum, quod a muliere in dote perceperat, fortasse refuderit, quia similitudo donationis est **refusio**, nullam obtineat firmitatem.*

Vid. *Dos. Heres. Successio.*

REFUTO - ARE

CTh IV 4, 2 = LRV; passim.

Vb. Refutar.

Referido a la acción de alegar aquello que no es conforme a Derecho.

(CTh IV 4, 2 = LRV): *Codicillos et epistulas adeo **refutamus***. En este caso se refutan los codicilos y las epístolas como documentos de carácter privado.

Vid. *Codicillus. Epistula.*

REGULA - AE

Gayo I 4, 9; passim.

Sust. Regla.

Referido jurídicamente como regla de Derecho, *regula iuris*, y, por tanto, forma parte del conjunto de normas de Derecho.

Gayo (I 4, 9) recoge en los *iura* como *regula iuris* el nacimiento de un hijo libre, si la madre en algún momento fue libre, bien en la concepción o durante el embarazo. ***Regula iuris hoc continet, ut, qui legitime concipiuntur, tempore conceptionis statum sumant.***

Vid. *Ancilla. Decretum. Interdictum. Lex. Libertas. Praeceptum. Serva. Servus.*

RELEGATIO - ONIS

CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Sust. Relegación. Confinamiento.

La *relegatio exilii* es la relegación de exilio. Se trata de la pena que se impone a la mujer que repudia al marido sin causas probadas *atque etiam exilii relegatione teneatur* (CTh III 16, 1 = LRV) y (CTh III 16, 2 = LRV).

Vid. *Deportatio. Deporto. Poena. Repudium.*

RELEGO – ARE

CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4; CTh VIII 5, 5; passim.

Vb. Relegar.

Referido a la acción de relegar al exilio. (CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4): *Quod si intra biennium, ut perfidiae reus in insulam relegetur.*

Vid. *Relegatio.*

RELINQUO - ERE

CTh II 19, 4 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV; CTh III 16,2 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; passim.

Vb. Dejar.

Este verbo tiene varias acepciones: dejar, abandonar, renunciar, permitir dejar en tal estado, pero jurídicamente se refiere a los bienes, que se dejan en herencia por cualquier título jurídico. *Testandi sane ita demum habeat facultatem, ut his tantum personis pro iuris ac legum quod voluerit arbitrio relinquat, quas succedere imperialis praecepti tenore mandavimus* (CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2).

Vid. *Bona. Hereditas. Heres. Successio.*

REMANCIPO - ARE

Gayo I 6,3; passim.

Vb. Remancipar.

La *emancipatio* consistía en una triple venta del hijo. Las tres mancipaciones del padre debían ir seguidas de otras tantas hechas por el *emptor* al padre (*remancipationes*) y, después de la última *remancipatio*, el padre, que ya no tenía a su hijo *in potestate* sino *in mancipio*, lo manumitía, para quedar así (él y no el *emptor*) como patrono de su hijo (*parens manumissor*).

La complicación del acto hizo que se simplificara para las hijas o descendientes de ulterior grado de forma que, en vez de tres *mancipationes* hechas al *emptor* fiduciario, fuera suficiente una sola. (Gayo I 6,3): *Feminae vel nepotes masculi ex filio una emancipatione de patriis vel avi exeunt potestate et sui iuris efficiuntur.*

Vid. *Emancipatio. Emptor. Filius. Libertas.*

REMOVEO - ERE

CTh II 19, 2 = LRV; CTh III 1, 6 = LRV; CTh III 17, 3 = LRV; Passim.

Vb. Alejar. Retirar.

Referido a la acción de retirar una institución jurídica. (CTh VIII 18,4): *Cretionis observatiam praecipimus **removeri**.*

(CTh II 19, 2 = LRV): *Ut his probatis **remove** parentum valeant testamenta.*

(CTh III 1, 6 = LRV): *Dudum proximis consortibusque concessum erat, ut extraneos ab emptione **removerent** neque homines suo arbitratu vendenda distraherent.*

REMUNERATIO - ONIS

CTh III 3,1 = LRV; passim.

Sust. Remuneración.

Se refiere a la cantidad monetaria que se da como precio por una compraventa.

(CTh III 3,1 = LRV): *nec sane **remunerationem** pretii debet exposcere, cui non minimi temporis spatium servitium satisfecit ingenui.*

Vid. *Emptio. Venditio.*

REPARATIO - ONIS

CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; passim.

Sust. Restablecimiento.

Con la llamada *actio de integri restitutione* se reclama el restablecimiento o la reparación de unos derechos eliminados por un hecho que se considera injusto *ut sibi, unde illi competebat*, **reparationem** *agendarum rerum interposita contestatione requirat* (CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2).

Vid. *Actio de integri restitutione. Restitutio.*

REPETITIO - ONIS

CTh III 1, 4 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh IV 20, 1 = LRV IV 18, 1; CTh IV 22, 4 = LRV IV 20, 4; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Sust. Reclamación.

Se trata de una reclamación ante los tribunales normalmente por violación de derechos.

Vid. *Quaestio. Querimonia. Querella.*

REPETO - ERE

CTh II 21, 2 = LRV; CTh III 4, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh IV 22, 4 = LRV IV 20, 4; CTh V 9, 2 = LRV V 7, 2; passim.

Vb. Pedir. Reclamar.

Vid. *Repetitio.*

REPRAESENTO - ARE

CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1 = Int. Ibid.; passim;

Vb. Representar.

Se dice de la función de representación que el *paterfamilias*, que emancipa a sus hijos, tiene después de la muerte de la madre sobre los bienes maternos, quedándose una tercera parte de los bienes maternos, *muneris causa*. (Int VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1) *Quod si pater suum filium patremfamilias videre desiderans eum emancipaverit, repraesentare ei maternam debet substantiam*

Vid. *Bona materna. Emancipatio. Paterfamilias.*

REPUDIIO - ARE

CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Vb. Acción de repudiar.

Vid. *Repudium.*

REPUDIUM - II

CTh III 16, R. CTh III 16, 1 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Sust. Repudio.

Notificación de la voluntad del cese del matrimonio por parte de un cónyuge a otro. El divorcio *divortium* sería el hecho mismo del cese del matrimonio por la separación de los cónyuges.

Las causas del repudio vienen desarrolladas ampliamente en el *Codex Theodosianus* bajo la rúbrica del título XVI, libro III *de repudiis*, más concretamente en (CTh III 16,1 = LRV) y (CTh III 16,2 = LRV).

El repudio entre la mujer y el marido sólo tenía lugar si había unas causas que podían ser probadas *Certis rebus et probatis causis inter uxorem et maritum repudiandi locus patet*. Estas causas no eran válidas, si eran leves. Por ejemplo, ser borracho o lujurioso en el caso del hombre *nam levi obiectione matrimonium solvere prohibentur*. Para que una mujer pudiera repudiar a su marido, éste había de ser homicida, hechicero o violador de sepulcros *aut homicidam aut maleficum aut sepulchri violatorem esse docuerit* y lo más importante tenía que ser probado, porque de no hacerlo, la mujer perdía la dote, la donación esponsalicia y era castigada con el exilio, además de no poder volver a casarse. *Nam si haec crimina mulier non potuerit adprobare, hac poena multatur, ut et dotem, quam dederat vel pro ipsa data fuerat, et donationem, quam percepit, amittat atque etiam exilii relegatione teneatur*. De ser probadas y ciertas las causas graves imputadas, la mujer revocará la dote y todo lo que entregó al marido por donación esponsalicia y podrá casarse pasados los cinco años.

Si se trataba de la mujer, las causas para que pudiera ser repudiada era que fuera adúltera, hechicera o alcahueta *adulteram aut maleficam aut conciliatricem*, el marido, entonces, reclamaba la dote de la mujer, recuperaba la donación esponsalicia y se podía casar cuando quisiera, ya que si sólo mostraba como causa la deshonestidad o ligereza de costumbres, además del derecho a la dote y a la donación esponsalicia, podía casarse con otra mujer pasados dos años. *Nam si crimina certa non fuerint, sed, ut solet fieri, femina morum levitate displiceat, maritus donationem suam revocet et illi quidquid ab ea perceperat, mox refundat et post biennium aliam ducat uxorem*.

Si el marido no demostraba estas causas y la causa manifestada resultaba ser sólo una incompatibilidad de caracteres *Quod si nec morum culpa docebitur et sola est dissensio animorum* restituía la dote y la donación esponsalicia a la mujer y no podía

volver a contraer matrimonio con otra *Quod si docere non potuerit, dotem mulieri restituat et aliam ducere non praesumat uxorem.*

Además de reclamar la casa y el dinero del marido, la mujer inocente podía incluso adquirir la dote de la segunda mujer con la que pretendía casarse el marido que la había repudiado injustamente y ella misma podía contraer nuevas nupcias pasado un año. *Quod si forte temptaverit, habebit mulier facultatem, quae innocens eiecta est, domum mariti sui atque eius substantiam sibimet vindicare. Quod dinoscitur ordinatum ut etiam secundae uxoris dotem repudiata iniuste mulier iubeatur acquirere.*

Esta ley (CTh II 16,2 = LRV) dada por Honorio, Theodosio y Constancio en el año 421 supone una mejora para la mujer, si se demuestra que la mujer abandonada por el marido es inocente, pues, ella, como hemos visto, no sólo puede recuperar la dote y la donación, sino que, además tiene libertad para casarse cuando quiera pasado un año, mientras que el marido no podrá contraer nuevo matrimonio jamás *in perpetuo*.

Vid. *Divortium. Dos. Donatio. Maritus. Matrimonium. Nuptiae. Repudio. Uxor.*

REQUIRO - ERE

CTh III 3, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh V 7, 1 = LRV V 5, 1; CTh VIII 12, 9 = LRV VIII 5, 2; passim.

Vb. Requerir.

Referido al acto de requerir el cumplimiento de una obligación o un derecho impuesto por la Ley. (CTh IV 17, 1).

(CTh III 3, 1 = LRV): *Omnes, quos parentum miseranda fortuna in servitium, dum victum requirit, addixit, ingenuitati pristinae reformentur.*

(CTh III 5, 2 = LRV): *Nullis causis ulterius **requirendis**.*

RES - REI

CTh II 1, 1 = LRV; CTh II 1, 2 = LRV; CTh II 1, 3 = LRV; CTh II 1, 5 = LRV; CTh II 1, 8 = LRV. passim.

Sust. Cosa.

Las cosas se clasifican según Gayo en *divinae*, pertenecientes a la iglesia, *publicae*, que no son de nadie, *nostri iuris*, que se conocen bajo la propiedad de una persona. *Omnes itaque res aut nostri iuris sunt, aut divini, aut publici. Nostri iuris sunt, quae in proprietate nostra esse noscuntur* Gayo (III (IX),1)

Res Mobiles

CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4.

Muebles. Bienes muebles. Bien que se puede desplazar. En los bienes muebles hay que distinguir aquellos seres vivos, que se mueven por sí solos o semovientes, *illata*, que junto con el dinero, el oro y la plata, se consideran lo más valioso entre los bienes muebles.

Los aperos de labranza y el ajuar doméstico del colono se denominan *invecta*.

Los bienes muebles se distinguen de los bienes raíces o inmuebles, en que no se pueden desplazar.

El poco valor de los bienes muebles queda puesto de manifiesto en (*CTh III 30,6 = LRV III 19, 4*) donde se considera *mediocris* la fortuna consistente en este tipo de bienes *et quoniam etiam mediocris pensanda fortuna est, si cui forte in hereditate mobilia tantum, non etiam immobilia relinquuntur nec aliqui fundorum redditus supputentur*. Los tutores que velan por el patrimonio del pupilo de menor edad intentan a partir de estos bienes muebles adquirir predios idóneos, es decir, inmuebles de los que se obtengan más ventajas para el tutelado. *Ex mobilibus aut praedia idonea conparentur*.

Las cosas muebles se entregan mediante el acto formal de la *traditio* acompañado de la *gestorum sollemnitatis* si se trata de cosas inmuebles, la *traditio* consiste en la simple entrada del donatario en el inmueble dejado por el donador: *Et hanc ipsam donationem et gestorum sollemnitatis et corporalis traditio subsequatur, ita ut, si mobilia donantur, praesentibus plurimis tradantur: Si vero ager vel domus donatur, quod moveri non potest, ut inde donator abscedat et novo domino pateat res donata* (*Int VIII 12,1 = LRV VIII 5,1*).

Los bienes muebles no precisan de escritura, sólo de *traditio*. Los inmuebles requieren, además del requisito formal de la *traditio*, la *scriptura*: *Quod si aliquid in auro vel argento vel in ceteris rebus mobilibus obtulerit, firmum sine scriptura permaneat, qua res mobiles in sufragiis scripturam penitus non requirunt, sed sola traditione firmantur. Quod si loca urbana vel rustica dare placuerit, scriptura sequatur atque traditio, et de completis omnibus vel re tradita gesta confecta proferantur* (*Int II 29,2 = LRV*).

El oro y la plata se consideran muebles, a las que añadir también las cosas que no cambian con el paso del tiempo:

Omne aurum argentumque et quidquid vetustate temporis non mutatur, si in pupilli substantia repperiatur, non prius qualibet occasione mutandum, quam adultus legitimam ingressus aetatem non tam litibus vacare incipiat, quam integro se mox gaudeat patrimonio restitutum (CTh III 30, 6 = LRV III 19,4).

Vid. *Abscedo. Imobilis. Scriptura. Pateo. Traditio. Mobilis.*

Res immobiles

CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4.

Bienes inmuebles. Bienes que no se pueden desplazar frente a los bienes muebles que sí pueden ser desplazados: *Et quoniam etiam mediocris pensanda fortuna est, si cui forte in hereditate mobilia tantum, non etiam immobilia relinquuntur* (CTh II 30,6 = LRV III 19,4).

Se aplica a los bienes como *fundus, praedium, locus, ager, villa, area, solum, superficies*, etc.

Los bienes inmuebles según el lugar en que están sitios pueden ser rústicos o urbanos, precisándose como medios formales la *scriptura* y la *traditio* para la transmisión de la posesión.

Vid. *Ager. Fundus. Imobilis. Praedium. Traditio.*

Res corporales

Gayo II I, (IX), 2.

Bienes corporales. Bienes que pueden tocarse con la mano. *Corporales sunt, quae manu tangi possunt: velut ager, mancipium, vestis, aurum, argentum, et his similia* (Gayo II I, (IX),2).

Res incorporales

Gayo II I, (IX), 2.

Bienes incorporales. Bienes que no pueden tocarse. *Incorporales sunt, quae tangi non possunt: qualia sunt ea, quae non in corpore, sed in iure consistunt, sicut est hereditas, et obligationes de diversis contractibus scriptae* (Gayo III (IX),2).

A su vez los bienes incorporales pueden ser rústicos o urbanos.

Res rustica

Gayo II I, (IX), 3.

Bienes rústicos. Los bienes inmuebles, *praedia*, pueden ser urbanos o rústicos: *Incorporalia etiam sunt iura praediorum urbanorum vel rusticorum* (Gayo III (IX),3). Los predios rústicos son definidos por Gayo como *praediorum vero rusticorum iura sunt via, vel iter, per quod pecus aut animalia debeant ambulare vel ad aquam duci, et aquaeductus; quae similiter incorporalia sunt* (Gayo III (IX),3). Vid. *Praedium*.

Se precisa como medios formales la *scriptura* y la *traditio* para la transmisión de su posesión. (Int II 29,2 = LRV).

Res urbana

CTh II 29, 2 = LRV.

Bienes urbanos. Los predios urbanos son definidos por Gayo como *Praediorum urbanorum iura sunt stillicidia, fenestrae, cloacae, altius erigendae domus aut non erigendae, et luminum, ut ita quis fabricet, ut vicinae domui lumen non tollat*. Al igual que los predios rústicos, las donaciones de los inmuebles ya sean rústicos, ya sean urbanos, precisan de los requisitos formales de la *scriptura* y la *traditio* para que puedan pasar al dominio de su poseedor (Int II 29, 2 = LRV).

Vid. *Inmobilis. Mobilis. Praedium. Scriptura. Traditio*.

Res uxoria

Int III 13, 3 = LRV.

Bienes pertenecientes a la mujer, como la dote que aporta al matrimonio. Se dice que es cosa de la mujer porque la dote tras la muerte del marido revierte a ella y no a sus herederos. (Int III 13,3 = LRV)

Vid. *Dos. Femina. Mulier. Puella. Sponsa*.

RESCINDO - ERE

CTh IV 14, 1 = LRV IV 7, 1; CTh IV 15, 1 = LRV IV 13, 1; CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1; passim.

Vb. Rescindir.

Referido jurídicamente a la eliminación de los efectos de un hecho que se considera injusto. Así, la libertad de los hijos emancipados se rescinde, cuando se muestran impíos hacia sus emancipadores (CTh VIII 14, 1 = LRV VIII 7, 1 = Int. Ibid.). Int : *Filii emancipati si iniuriam patri gravem, quae probari possit, intulerint et convicti fuerint hoc fecisse, rescissa emancipatione in familiam revocantur*.

(CTh IV 14, 1 = LRV IV 7, 1): *Leges emancipatione rescissa damno libertatis inmeritae multare voluerunt.*

Vid. *Emancipatio. Filius. Iniuria. Libertas.*

RESCRIPTUM – I

CTh II 4,5 = LRV; CTh II 7,1; passim.

Sust. Rescripto. Respuesta escrita del príncipe.

Los rescriptos eran decisiones imperiales, respuestas de la cancillería imperial, que se suscriben en las mismas instancias de los solicitantes.

Los juristas como asesores del emperador responden a las consultas dirigidas a este último a través de la secretaría general.

(CTh II 4,5 = LRV): *nullis eum temporum, quae ex **rescriptorum** editione defluunt.*

(CTh II 7,1): *si quando quis **rescriptum** ad extraordinarium iudicem reportaverit, dilatio ei penitus neganda est.*

Vid. *Constitutio. Interdictio. Lex.*

RESERVATIO - ONIS

CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 8, 3 = LRV = Int; CTh IV 22,1 = LRV IV 20, 1; CTh V 3, 1 = LRV; passim.

Sust. Reserva.

Término referido a la reserva de un bien o Derecho para su protección.

Así, designa la reserva de los bienes del tutor o curador como prenda para la protección de los bienes del menor (CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6) y la reserva de usufructo, en la que se hace innecesaria una promesa estipulatoria bastando la sola *traditio* (Int VIII 12, 9 = LRV VIII 5, 2).

Vid. *Reservo. Stipulatio. Traditio. Ususfructus.*

RESERVO - ARE

CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 8, 3 = LRV = Int; CTh IV 22,1 = LRV IV 20, 1; CTh V, 3, 1 = LRV; passim.

Vb. Reservar.

Referido a la acción de reservar un bien o Derecho para su protección en cumplimiento de la ley.

(CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Cui quidem contra matrem tutorem curatorem eumve parentem actio ex bono et aequo integra **reservetur** eorum pignorum.*

(CTh III 8, 3 = LRV): *Quibus ius integrum post earum obitum leges sacratissimae **reservarunt**.*

Vid. *Reservatio*.

RESPONSIO - ONIS

CTh II 18, 1 = LRV; passim.

Sust. Respuesta. Réplica.

Desde el punto de vista jurídico se refiere a las respuestas o réplicas, que tienen lugar en un proceso judicial entre los litigadores ante el juez.

Vid. *Iudicium. Iudex. Litigium*.

RESPNSUM - I

CTh II 4,4 = LRV; CTh IV 14,1 = LRV 12,1; passim.

Vb. Respuesta.

Referido a las respuestas de los juriconsultos que se aplican a situaciones jurídicas determinadas.

(CTh IV 21, 1 = LRV IV 19,1): *Cum prudentium omnium **responsa** tum lex ipsa naturae successors eos faciat.* (CTh IV 22, 5 = LRV IV 20,5): *Nec imperiale **responsum**.* (CTh V 7, 2 = LRV V,5 2): *quibus iure postliminii etiam veterum **responsis** incolumia cuncta servata sunt.*

RESTITUO - ERE

CTh II 1, 3 0 LRV; CTh II 9, 3 = LRV II 9, 1; CTh II 26, 3 = CTh II 29, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh II 33, 2 = LRV; passim.

Vb. Restituir. Volver a poner en una situación jurídica anterior.

Vid. *Actio. Restitutio*.

RESTITUTIO - ONIS

CTh II 7, 2; CTh II 16, R; CTh II 16, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; passim.

Sust. Restitución.

Vid. *Actio de integri restitutione*.

RETENTATOR - ORIS

CTh IV 20, 1 = LRV IV 18,1; CTh IV 22, 3 = LRV IV 20, 3; CTh V 17, 3; passim.

Sust. Detentador.

Referido jurídicamente a la persona que retiene unos bienes que no le pertenecen; pueden ser bienes objeto de una deuda (CTh IV 20, 1 = LRV IV 18, 1): *Ne quis omnino vel fisci debitor vel alienae rei in auro atque argento diversisque mobilibus **retentator** ac debitor bonorum faciens cessionem liberum a repetitione plenissima nomen effugiat*, o un esclavo o colono de Derecho ajeno (CTh V 17, 3): *Quod si dominus servum aut colonum alienum [regionis dumtaxat nostrae] sciens in domo vel in agro suo consistentem iudicibus non praesentat aut admonitus a fugitivi domino eum adsignare dissimulat, multam **retentatoris** incurrat*.

Vid. *Colonus. Contractus. Debitum Deudor. Fugitivus. Libertas. Servus.*

RETENTIO - ONIS

CTh III 13, 2 = LRV; CTh III 16, 2 = LRV; CTh VIII 12, 9 = LRV VIII 5, 2; Passim.

Sust. Retención.

Las retenciones de la dote se producían al devolver la dote. En Derecho clásico se producían, cuando la mujer había observado mala conducta. La *LRV* remite a las sentencias de Paulo al título *de dotibus* (Int III 13, 2 = LRV) *de **retentionibus** vero, quia hoc lex ista non evidenter ostendit, in iure, hoc est in Pauli sententiis sub titulo de dotibus requirendum aut certe in Pauli responsis sub titulo de re uxoria.*

Vid. *Dos. Retineo.*

RETENTO - ARE

CTh III 17, 3 = LRV; CTh V 13, 4 = LRV V 14, 4 H; passim.

Vb. Retener. Conservar.

Referido jurídicamente a la acción de conservar los bienes del menor bajo tutela o curatela, (CTh III 17, 3 = LRV): *Qui tutelaribus cognitivibus praesidet, tutores curatoresve ex quolibet ordine idoneos faciat **retentari***, o a la retención de los bienes en usufructo (CTh VIII 18, 10 = LRV VIII 9, 6): *Bonorum vero ex matris patrimonio filio qui defunctus est quaesitorum solum usumfructum retentet.*

Vid. *Curator. Retentio. Retineo. Tutela. Tutor. Ususfructus.*

RETINEO - ERE

CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh IV 4, 4 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2 = Int; passim.

Vb. Retener.

Referido jurídicamente a la retención de la prenda, cuando no se cumplen los esponsales pactados. (CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Suscepta crediderit pignera esse retinenda.*

Vid. *Retentio.*

REUS - I

CTh VIII 8, 3 = LRV VIII 3, 1); CTh XI 39, 10 = LRV XI 14, 5; Passim.

Sust. Reo.

Persona privada de libertad por la comisión de un delito.

Cuando se muestra una escritura falsa, se incurre en una falta de castigo del impostor, siendo reo de falsedad (CTh XI 39, 10 = LRV XI 14, 5): *Ut suspectae scripturae et falsi reos esse detinendos. Int. Nam si is, qui scripturam protulit, eius non adstruxerit veritatem, ut falsitatis reum esse retinendum.*

La LRV menciona la *agnitio* como un acto formal que no podía celebrarse en domingo, día sagrado, que debía ser respetado, so pena de ser tenido como reo de sacrilegio (CTh VIII 8, 3 = LRV VIII 3, 1).

Vid. *Agnitio. Crimen. Delictum. Falsus.*

REVERTO - ERE

CTh III 13, 3 = LRV; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; CTh VIII 13, 3 = LRV VIII 6, 2; passim.

Vb. Volver. Revertir.

Jurídicamente adquiere el significado de revertir, referido fundamentalmente, ya sea a los bienes (CTh III 13, 1 = LRV), ya sea a la vuelta a una situación jurídica anterior (CTh III 3, 1 = LRV).

Vid. *Bona. Status.*

REVOCO - ARE

CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 9; CTh IV 6, 7; passim.

Vb. Revocar. Hacer volver a una situación anterior.

La revocación se produce siempre ante un hecho causante desencadenante de la misma.

En las donaciones, la revocación puede producirse ante la muerte de uno de los futuros contrayentes de un matrimonio en el caso de las donaciones esponsalicias (CTh III 5,2) o la más frecuente ante la ingratitud de un hijo emancipado que se vuelve impío (CTh VIII 13,2 = LRV VIII 6,1), (CTh VIII 13,6), (CTh VIII 13,3 = LRV).

La rescisión de la emancipación y la vuelta al sometimiento bajo patria potestad se produce siempre que se produzcan injurias que puedan resultar probadas (CTh VIII 14,1 = LRV VIII 7,1).

- Respecto a la revocación de un testamento. Vid. *Testamentum*.

- Respecto a la revocación de un colono dentro del plazo de prescripción de treinta años para poder ser reclamado por el *dominus*, incluyéndose también la revocación de los hijos, débitos y peculio del inquilino (CTh V 18,1 = LRV V 10,1). Vid. *Colonus*.

Las donaciones hechas a los libertos eran revocables. La revocación se motivaba en la ingratitud del liberto o en el hecho de haber sobrevenido hijos al donante y Justiniano limitó la revocabilidad a estos casos (CTh VIII 13,3 = LRV VIII 6,2).

Respecto a la revocación de las compraventas, éstas no se producían cuando habían sido realizadas por personas mayores de edad, aunque hubiese pagado por el objeto un precio inferior a su valor (CTh III 1,4 = LRV).

Vid. *Aetas. Donatio. Emancipatio. Emptio. Libertus. Testamentum. Praescriptio. Venditio*.

RUMPO - ERE

CTh III 1,1 = LRV; passim.

Vb. Romper.

Referido a la ruptura de una determinada acción o situación jurídica.

Así, se aplica a la ruptura de una compraventa fraudulenta (CTh III 1,1 = LRV): *Venditionis atque emptionis fidem nulla circumscriptionis violentia facta **rumpi** minime decet.*

Vid. *Emptio. Venditio*.

S

SACERDOS - DOTIS

Int IV 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Obispo. Sacerdote.

El término *sacerdos* frente a *episcopus* se utiliza cuando se hace necesario resaltar su carácter de persona consagrada, su carácter de ministro sagrado. Si bien *episcopus* desde el punto de vista cronológico predomina en el s. VI, *sacerdos* lo hace en el s. VII, sobre todo cuando se alude al obispo o bien como juez en las causas civiles o bien como padre conciliar.

Sacerdos es un término latino de la religión romana que tenía la acepción de persona sagrada. Este término va a seguir manteniendo en cierta medida conexiones con su significado etimológico y se suele usar para designar al obispo, cuando se alude a su carácter de persona sagrada.

El carácter genérico de *sacerdos* hace que haya sido adoptado desde el primer momento por la lengua de la Iglesia para referirse, como hemos dicho, a los obispos. Después, la palabra comprende no sólo a los obispos, sino a todos los sacerdotes en general.

Identificamos en la *LRV* al sacerdote con el obispo, ya que la palabra *sacerdos* aparece en la *interpretatio* a (CTh IV 7, 1 = LRV), pero no en el texto propiamente, en el que el término usado es *antistes*.

La *manumissio in ecclesia* es una forma de dar la libertad a un esclavo en la Iglesia y ante la presencia de un sacerdote. (CTh IV 7, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int: *Qui manumittendi in sacrosancta ecclesia habuerit voluntatem, tantum est, ut sub praesentia sacerdotum servos suos velit absolvere, noverit eos suscepta libertate cives esse Romanos.*

(CTh IV 7, 1 = LRV): *Sed hoc dumtaxat his, qui sub aspectu antistitum dederint, placuit relaxari. Vid. Antistes. Episcopus.*

Además, (CTh XI 39, 8) que contiene la prohibición de que los obispos den un testimonio en un juicio, se refiere al *episcopus* dentro del colectivo de los sacerdotes *dignitas sacerdotis*, por lo que nos permite identificarlo con este término.

(CTh XI 39, 8): *Episcopum ad testimonium dicendum admitti non decet, nam et persona dehonoratur et dignitas sacerdotis excepta confunditur.*

Vid. *Antistes. Ecclesia. Clericus. Episcopus. Manumissio. Libertas. Libertus. Mancipium. Servus.*

Bibl. E. Sánchez Salor 1976.

SANCIO - IRE

CTh IV 4, 1 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh V 1, 4 = LRV; CTh VIII 2, 1 = LRV VIII 1,1; passim.

Vb. Confirmar.

En Derecho Romano clásico, *sancio* era la acción mediante la cual se hacía inviolable un acto religioso. Este significado se perdió junto con la decadencia de los actos o rituales religiosos relacionados con las figuras jurídicas a las que acompañaba, para terminar adquiriendo el sentido de confirmación o ratificación por ley.

Vid. *Lex. Sanctio.*

SANCTIO - ONIS

CTh II 16, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh III 13, 2 = LRV; CTh IV 12, 3 = 11 3 et 4 Haenel; passim.

Sust. Sanción.

Las ventas fraudulentas y actos ilegales de los tutores sobre los bienes de los menores son objeto de sanción, pudiendo interponerse una *actio de integri restitutione*. (CTh II 16, 1 = LRV).

Igualmente los pactos entre el marido y la mujer iniciados desde la constitución de la dote se protegen bajo sanción (CTh III 13, 2 = LRV).

Vid. *Curator. Dos. Lex. Sancio. Tutor. Pactum.*

SATISDATIO - ONIS

CTh II 12, 2 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; Paulo I 11; Passim.

Sust. Garantía. Caución.

(CTh IV 4, 7 = LRV): *Etiam satisfatione coetur praecavere.*

En la *petitio hereditatis*, el *petitor* podía solicitar que se le garantizase el respeto a su derecho con una caución. De no prestarse la garantía, la herencia permanecía en manos

del poseedor. (Paulo I 11,1): *Quotiens hereditas petitur, satisdatio iure desideratur: et si satisdatio non detur, in petito rem hereditas transfertur.*

Vid. *Cautio. Petitio. Hereditas. Pignus. Possessio.*

SATISDO - ARE

Paulo I 11; passim.

Vb. Garantizar. Dar fianza.

Referido a la acción de prestar una fianza (Paulo I 11, 2 = Int. Ibid.). Int: *Si petitor **satisdare** noluerit, penes possessorem possessio remanet: in pari eniam causa potior est possessor.*

Vid. *Satisdatio.*

SATISFACIO - ERE

CTh III 3, 1 = LRV = Int; passim.

Vb. Satisfacer.

Referido a la acción de satisfacer un servicio como esclavo. Cuando un hijo es vendido por necesidad económica, puede volver a su condición de *ingenuus*, si ha satisfecho su servicio, sin necesidad de devolver el precio pagado por él.

(CTh III 3, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int: *Sed ad ingenuitatem suam, si servitio suo **satisfecerit**, non reddito etiam pretio revertatur.*

Vid. *Libertas. Servus.*

SCELERATUS – A – UM

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2 = Int. Ibid.; passim.

Adj. Criminal.

Referido a las nupcias incestuosas que son consideradas criminales (Int. III 12, 3 = LRV III 12, 2): *Quisquis ille aut sororis aut fratris filiam aut tertii gradus consobrinam aut certe fratris uxorem **sceleratis** sibi nubtiis iunxerit.*

Vid. *Incestum. Scelus.*

SCELUS - ERIS

CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Crimen.

El incesto se considera un crimen y, por tanto, es penado legalmente dando lugar a consecuencias patrimoniales.

(CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2): *Inlicitis memoratarum nubtiarum sceleribus commaculati quoquo modo latere potuerunt.*

Vid. *Incestum. Sceleratus.*

SCRIBO - ERE

CTh II 19, 4 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; CTh IV 4, 6 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh XI 36, 26 0 LRV XI 11, 5; passim.

Vb. Escribir.

Referido a la escritura de un testamento.

(CTh II 19, 4 = LRV): *cum scribens moriens.*

Vid. *Scriptura. Scriptum. Conscribo. Subscribo. Subscriptio.*

SCRIPTUM - I

Int IV 4, 2 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; passim.

Sust. Escrito.

Se refiere jurídicamente al texto legal que contiene las formas testamentarias escritas.

SCRIPTURA - AE

CTh II 24, 1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 4, 3 = LRV; passim.

Sust. Escritura.

Es el contenido de los *instrumenta* o documentos, que recogen las declaraciones judiciales.

La escritura y no el mero testimonio es lo que se precisa para que las disposiciones testamentarias sean perfectamente válidas: *maneat arbitrium, quod vera et sollemnis scriptura commendat, excludatur, si quid adversus eam vel deficientis animum sub deferenda hereditae nostrae perennitati per testimonia non scripta et falso contexto adseveratur* (CTh III 4,5 = LRV).

(Int III 4, 5 = LRV): *et sicuti legitimas scripturas vel in suam personam vel in quascumque alias potestates sive in privatos valere mandavit, ita imperfectam et sub tali testificatione prolatam penitus valere non voluit.*

También la institución jurídica de la cesión se plasma en escritura *hoc est, ut cessionis nomine scriptura cuiuslibet rei cedentis voluntaria professione et subscriptione firmetur* (CTh IV 20, 4).

La importancia de la escritura se pone de relieve en CTh II 29,2 = LRV cuando se trata de los bienes inmuebles *loca urbana et rustica*, ya que la escritura además de la *traditio* es necesaria para que la posesión de lo entregado pase al dominio del nuevo poseedor.

La falta del requisito formal de la escritura, que no se precisa en la entrega de los bienes muebles hace que se considere el acto como una invasión de la posesión, con la consiguiente devolución de lo supuestamente invadido: *Quod si aliquid in auro vel argento vel in ceteris rebus mobilibus obtulerit, firmum sine scriptura permaneat, quia res mobiles in sufragiis scripturam penitus non requirunt, sed sola traditione firmantur. Quod si loca urbana et rustica dare placuerit, scriptura sequatur atque traditio et de completis omnibus vel re tradita gesta confecta proferantur, nam aliter possessio ad alterum dominium transire non poterit. Sane si quis sine tali scriptura possessionem alterius crediderit occupandam, reus violentiae teneatur et integrum quod invaserit reddat omni sua repetitione damnata* (Int II 29, 2 = LRV).

Solemnis scriptura

CTh IV 4, 5 = LRV; *passim*.

Escritura solemne.

Hace referencia a una escritura que cumple con todos los requisitos formales.

Legitima scriptura

Escritura legítima.

Se refiere a una escritura probada, que no incurre en falsedad. Las disposiciones testamentarias se consideran *scriptura legitima* a lo largo de la LRV.

(CTh III 4, 2 = LRV): *Testamenti vero scripturam legitimam*.

Vid. *Acta. Cessio. Gesta. Instrumentum. Res. Testamentum. Testificatio. Testimonium. Testis*.

SECUNDARIUS – A - UM

CTh IV 21, 1 = LRV IV 19, 1; *passim*.

Adj. Secundario. De segunda clase.

Referido al interdicto posesorio, que se puede interponer para la reclamación de los bienes de la herencia.

(CTh IV 21, 1 = LRV IV 19, 1): *Ut omnibus frustrationibus amputatis in petito rem corpora transferantur **secundaria** actione proprietatis non exclusa.*

Vid. *Bona. Quorum Bonorum.*

SENTENTIA - AE

CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Sentencia.

Opinión, pensamiento, pronunciamiento que adquiere fuerza obligatoria desde el punto de vista jurídico por ser el fallo de un proceso judicial dictado por el juez. Constituye la decisión final dirimente de las partes en litigio.

Vid. *Iudicium. Iudex. Litigium.*

Capitalis sententia

Sentencia capital.

Sentencia que impone la pena capital, es decir, la pena de muerte o la muerte civil *a rectoribus provinciarum **capitali sententia** subiugetur* (CTh II 30, 1 = LRV).

Vid. *Adoptio. Caput. Postliminium.*

SEQUOR - ERE

CTh II 1, 4 = LRV; CTh II 8,19 = LRV II 8,2; CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 17, 1; passim.

Vb. Seguir. Proseguir.

Referido a la acción de proseguir una acción judicial en el tiempo establecido legalmente como ocurre en la acción *de dolo malo* (CTh II 15, 1 = LRV) o a la de seguir los pasos jurídicos necesarios para realizar un acto jurídico como sucede con la *traditio corporalis*. (CTh II 29, 2 = LRV): *Quod si praedia rustica vel urbana placitum continebit, scriptura, quae ea in alium transferat, emittatur, **sequatur** traditio corporalis et rem fuisse completam gesta testentur.*

También se refiere a la secuencia de edades con el objeto de solicitar la *venia aetati*. (CTh II 17, 1 = LRV): *Ut prima aetas pueritiae sit, **sequens** adulescentiae.*

SERVILIS – E

CTh IV 10, 2; CTh IV 12, 1 = 11, 1 Haenel; CTh IV 12, 5 = 11, 6 Haenel = Int. Ibid. CTh V 17, 1 = LRV V 9, 1 = Int. Ibid; passim.

Adj. Servil. Lo perteneciente a los esclavos.

La mayoría de las veces aparece unido al sustantivo *condicio* como sintagma del sustantivo *homo*.

El hombre de condición servil *homo servilis condicionis* se puede traducir como esclavo *servus* hasta el punto que así aparece en las *interpretationes* a los textos del *codex*.

(CTh III 12, 1 = 11,1 Haenel): *Si quae mulieres liberae vel a servis vel a quolibet alio vim perpressae contra voluntatem suam servilis condicionis hominibus iunctae sint, competenti legum severitate vindictam consequantur.*

Int: *Per vim contra voluntatem servo iuncta alieno et vindictam consequitur.*

Vid. *Ancilla. Colonus. Famulus. Servitium. Servulus. Servus/a.*

SERVITIUM - II

CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 haenel; CTh IV 12, 7 = 11,8 haenel; CTh V 10, 1 = LRV V; 8, 1; passim.

Sust. Esclavitud.

Servicio, que realiza un hombre en su condición de esclavo, *servus*.

(CTh IV 8, 6 = LRV IV 8,2): *Qui inpuberes intra annum quartum decimum manumissi ac deinceps in servitio retenti ignorata libertate non utantur.*

Vid. *Colona. Colonus. Famulus. Servus. Servulus.*

SERVITUS - UTIS

CTh III 1, 5 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh V 8, 1 = LRV V 6, 1; CTh VIII 2, 5 = LRV VIII 1, 1; passim.

Sust. Servidumbre. Esclavitud. (CTh III 1, 5 = LRV); (Int V 8, 1 = LRV V 6, 1).

La *LRV* recoge algunos casos concretos sobre el estado de *servitus*, así el cristiano que era vendido a un judío era redimido de la esclavitud, cuando se devolvía el precio *soluta per christianos competenti pretio ab indigna servitute redimantur* (CTh III 1, 5 = LRV), los libres, *ingenui*, que en la época de la tiranía fueron hechos esclavos eran devueltos a su estado anterior de libertad *ingenui, qui tyranni temporibus addicti sunt servituti ingennuitati reddantur* (Int V 8, 1 = LRV V 6, 1).

Vid. *Servitium. Servulus. Servus.*

SERVO - ARE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19,2 = LRV; CTh II 19, 6 = LRV; passim.

Vb. Guardar. Conservar.

Referido a la acción de guardar los actos jurídicos libres de ilegalidad. (CTh IV 4, 1 = LRV): *Sic enim fiet, ut testatium successiones sin aliqua captione **serventur**.*

Así aparecen las expresiones con el sustantivo *forma*. (CTh IV 8, 8): *Eadem circa minorum defensores, cum liberalis causa agitur, forma **servanda**.*

(CTh IV 8, 9 = LRV IV 8, 4): *Antiqui iuris forma **servetur**.*

(CTh IV 16, 2 = LRV IV 14, 1): *In privatorum causis huiusmodi forma **servetur**.*

SERVULUS - I

CTh IV 7, 1 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; passim.

Sust. Esclavo.

De idéntico significado jurídico a *servus*, eran los más jóvenes en la escala jerárquica eclesiástica. Estos *servuli* conformaban el grupo característico de los siervos de la iglesia de un modo semejante a los *famuli dei*.

En las *interpretationes* de los textos del *Codex servulus* aparece como *servus*; por lo que el sufijo *-lu-* no añade ningún matiz especial, aunque en las traducciones de los diccionarios al castellano aparece con el significado de esclavo joven.

(CTh IV 7,1 = LRV IV 7,1): *Qui religiosa mente in ecclesiae gremio **servulis** suis meritam concesserint libertatem.*

Int: qui manumittendi in sacrosancta ecclesia habuerit voluntatem, tantum est, ut sub praesentia sacerdotum servos suos velit absolvere,

(CTh III 22,1= LRV III 20,1): *Ut restitutio propter servulos infideles vel negligentis propinquos vel amicos et colonos interea differatur.*

Int : Ipse vero dominus, si forte per negligentiam servorum res recepta non fuerit.

VSPE V VIII, 5: *Fidelissimum consolare dignata est **servulum**.*

Vid. *Ancilla. Colona. Colonus. Famulus. Servitium. Servus.*

SERVUS - I

CTh II 1, 8 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh II 30, 1 = LRV; passim.

Sust. Esclavo.

Cosa en propiedad y persona sin capacidad jurídica; es decir, es a la vez un hombre *homo* y una *res mancipi* en propiedad de su dueño *dominus*.

Los esclavos también denominados en la *LRV homo servilis condicionis* (CTh IV 10,3) se hallan bajo la potestad de sus dueños *dominica potestas*, Gayo (I,3,1) *In potestate itaque dominorum sunt servi*, los cuales podían concederles la libertad mediante un acto de *manumissio* y quedar como patronos de tales liberados o *liberti*.

Los esclavos no son sujetos de Derecho y por ello sus dueños tienen en principio sobre ellos un poder de disposición absoluto y pueden ser reivindicados cuando se litiga sobre su propiedad.

La escasa importancia del esclavo como sujeto de derecho se observa en la *LRV* (CTh II 1,8 = LRV): que trata de la jurisdicción competente para juzgar diversos tipos de delito. La huida del siervo se tipifica como un delito menor, *parvum crimen*.

(Int II 1,8 = LRV): *Quotiens de parvis criminibus, id est, unius servi fuga aut sublati iumenti aut modicae terrae seu domus invasae vel certi furti, id est detenti aut perventi, sub criminis nomine actio fortasse processerit, ad mediocres iudices.*

Dentro del derecho de familia los esclavos, aunque nada adquieran para sí, pueden ser instituidos herederos, a fin de que éste pueda quedar obligado al pago de las deudas hereditarias *heres necessarius*. Si los esclavos son instituidos herederos por su propio dueño, esto debe hacerse concediéndoles al mismo tiempo la libertad. *Servus necessarius heredes instituendus est* (CTh II 19,3 = LRV = Int): *si servo per necessitatem debiti a domino cum libertatem hereditas fuerit dimissa.*

Vid. *Heres necessarius*.

Dentro de las principales causas para convertirse en esclavo, cautiverio de guerra, pena judicial, etc., está la de nacimiento de madre esclava, ampliamente tratada en la *LRV* bajo *ad senatus consultum claudianum*. *Servos autem ex ancillae utero ipso iure generari patet* (CTh III 6,7) y (CTh III 8, 7 = LRV = LRV III 8,3).

La mujer, además, que por propia voluntad se une a un esclavo, a pesar de la triple admonición del dueño de éste, no sólo ella misma pasa al estado de esclava *ancilla*, sino que los hijos también se hacen esclavos *servi* (Int III 12,1 = 11,1 Haenel) *per vim contra voluntatem servo iuncta alieno et vindictam consequitur. Si vero sponte*

fit ancilla, et eius filii servi sunt. La mujer queda privada de la libertad y se atribuye su propiedad al dueño del esclavo.

Otra causa de esclavitud es la venta de un hijo, normalmente por necesidad económica. Esta compra legítima hace que pase a ser esclavo al servicio de quien lo compra. La libertad sólo la conseguirá, si se devuelve el precio pagado u otro esclavo. (CTh V 10,1 = LRV V 8,1): *Secundum statuta priorum principum si quis a sanguine infantem quoquo modo legitime comparaverit vel nutriendum putaverit, obtinendi eius servitii habeat potestatem : ita ut, si quis post seriem annorum ad libertatem eum repetat vel **servum** defendat, eiusdem modi alium praestet aut pretium quod potest valere, exsolvat.*

Respecto a las denominaciones que pueden recibir el *servus*, la LRV recoge algunas en (CTh IV 12,3 = 11,3 et 4 Haenel) *ad senatus consultum claudianum*. La mujer libre puede unirse a un siervo público, *servus fiscalis*, o a un siervo unido a la tierra por el derecho enfiteúutico, *servus enphiteuticarius*, o a un siervo privado, *servus patrimonialis*, o a un siervo perteneciente al conjunto de bienes del príncipe, *ex privata re principum*. *Quod ius et in fiscalibus servis et in patrimoniorum fundorum originariis et ad emphyteuticaria praedia et qui ad privatarum rerum nostrarum corpora pertinent servari volumus.*

Desde un punto de vista religioso, a un judío no le está permitido tener un esclavo cristiano, ni tratar de convertirlo a su religión, pues está tipificado como delito (CTh III 1,5 = LRV).

La ley anterior a ésta, obligaba incluso a devolver el precio dado por el esclavo comprado. *Convenit ante omnia observari, ut nulli Iudaeo servum christianum habere liceat, certe nullatenus audeat, ut christianum si habuerit, ad suam legem transferre praesumat. Quod si fecerit, noverit se sublatis **servis** poenam dignam tanto crimine subiturum. Nam ante legem datam id fuerat statutum, ut pro christiano servo, si inquinatus fuisset pollutione Iudaica, seu sibi pretium quod dederat a christianis esse reddendum ut servus in christiana lege maneret.* (Int III 1,5 = LRV).

Vid. *Christianus*.

- Respecto a la diferencia entre *colonus* y *servus*. Vid. *Colonus*. Estudio Introductorio.
- II. Aspectos concretos del Derecho privado: su aportación al léxico. El colonato.
- Respecto al proceso judicial que prueba la libertad del esclavo. Vid. *Actio de liberali causa*.

Servus fiscalis

Siervo público. Pertenciente al Estado.

(CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel).Int: *Ingenua, quae se **fiscali servo** iunxerit, sive sciens sive ignara, ipsa manebit libera. Filii vero eius et latini et spurii erunt, qui, quamvis liberi sint, iuri tamen obtingunt patronorum.*

Servus emphiteuticarius

Siervo unido a la tierra por derecho enfiteútico.

(CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel).Int: *Idem est et si **servo enphyteuticario** se sociant ingenua vel patrimoniali aut ex privata re principum; excepto iure rei publicae, quod lex praesens voluit conservatum.*

Servus patrimonialis

Siervo patrimonial. Siervo perteneciente a una familia privada.

(CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel).Int: *Idem est et si **servo enphyteuticario** se sociant ingenua vel **patrimoniali** aut ex privata re principum; excepto iure rei publicae, quod lex praesens voluit conservatum.*

Servus ex privata re principum

Siervo perteneciente al conjunto de bienes del príncipe.

(CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel).Int: *Idem est et si **servo enphyteuticario** se sociant ingenua vel patrimoniali aut **ex privata re principum**; excepto iure rei publicae, quod lex praesens voluit conservatum.*

Vid. *Ancilla. Christianus. Colona. Colonus. Dominus. Emptio. Heres necessarius. Homo. Mancipium. Manumissio. Libertas. Libertus. Patronus. Servus. Venditio.*

Servus bonae fidei

Int IV 8, 6 = LRV IV 8, 2 = Int.

Esclavo de buena fe.

Aquella persona, que siendo libre o esclava de otro dueño, se creía esclava de quien lo poseía.

El esclavo menor de edad podía reclamar su libertad mediante el proceso *de liberali causa* antes de que hubiese transcurrido un período de treinta años por ser un *quasi minor*. (Int IV,8,6 = IV,8,2): *Sic etiam, si quis minor ingenuus quolibet fuerit*

educatus et liberum esse se nesciens fuerit a nutritore distractus et actum vel utilitatem illius, a quo emptus est, ut servus gesserit, priusquam triginta annorum praeiudicio teneatur, potestatem habeat reclamandi, et quasi minor is, priusquam tempora suppleantur, amissam recipiat libertatem.

Respecto a los bienes adquiridos durante aquella situación servil, el dueño retenía todo lo que entregó o donó a los esclavos, salvo lo que otras personas por donación o testamento les hubieran dejado y que podían reclamar ya como libres. Por lo que todo lo que recibió el ingenuo de su comprador o el liberto de su patrono en estado de esclavitud debía de ser restituido (Int IV 8,6 = LRV IV 8,2).

Los mayores que, conscientes de su estado de ingenuidad, consentían ser vendidos, permanecían como *servi* (Int IV 8,6 = LRV IV 8,2).

La situación contraria se daba en el esclavo, que durante dieciseis años vivía en libertad sin que nadie le demandara, con la prescripción del plazo conseguía la libertad definitiva (Int IV 8,7 = LRV IV 8,3). Esta ley no era aplicada a los esclavos nacidos de padres libres y de madres esclavas o quasi esclavas: *Ancilla, colona, vicaria*. Salvo que la redención del estado de las esclavas se hubiese pagado con sus peculios, a no ser por manumisión, los hijos mantenían la condición servil (Int IV 8,7 = LRV IV 8,3). *Sed hoc illis prodesse non poterit, quos de ingenuis patribus et colonis mulieribus vel ancillis constiterit procreatos, nisi forte patres eorum pro filiorum capite dominis, quorum ancillas in consortio habent, aut vicaria mancipia cum peculii aut redemptione status eorum solverint.*

Vid: *Actio de liberali causa. Ancilla. Colona. Colonus. Dominus. Emptio. Fides. Libertas. Libertus. Praescriptio. Vicaria. Vicarius.*

SIGNO - ARE

CTh III 9, 1 = LRV; CTh IV 4, 3 = LRV; passim.

Vb. Señalar. Firmar.

Referido jurídicamente a la firma de un testamento.

(Int IV 4, 3 = LRV IV 4, 3): *Hoc etiam observandum, ut testator signandum testibus offerat testamentum.*

Vid. *Scriptura. Testamentum.*

SOCER - ERI

CTh VIII 15, 6; passim.

Sust. Suegro.

Pariente cognaticio de la mujer respecto del marido por vínculo de afinidad debido al matrimonio, que supone una unión de dos familias.

Se considera pariente de los familiares del otro cónyuge en el mismo grado que éste lo es por cognación.

Vid. *Socrus*.

SOCIETAS - ATIS

Gayo II 19,6; passim.

Sust. Sociedad.

Contrato consensual, por el que varias personas ponen algo en común para conseguir un fin lícito y que interese a todos los socios (Gayo II 9, 16): *Societatem inire possumus aut omnium bonorum aut unius alicuius negotiationis*.

La sociedad cesa por renuncia o muerte de un socio o por *capitis deminutio* o pérdida de los derechos civiles. (Gayo II 9, 17): *Dissolvitur ergo societas aut morte unius socii, aut contraria voluntate, aut capitis diminutione, id est, si unus ex sociis, sicut frequenter supradiximus, capite fuerit diminutus*.

Vid. *Socio. Mandatum. Mutuus. Negotium. Obligatio*.

SOCIO - ARE

CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4, CTh III 16, 2 = LRV; CTh IV 2, 1 = LRV; CTh IV 22, 3 = LRV; CTh V 3, 1 = LRV; passim.

Vb.1. Asociar. (CTh V 3, 1 = LRV): *Sacrosanctae ecclesiae vel monasterio, cui fuerat destinatus, omnifariam socientur*.

2. También adquiere el significado de unirse en matrimonio, de casarse.

(CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4): *Quod si pactis nubtiis transcurso biennio qui puellam desponderit alteri eandem sociaverit*.

(CTh III 16, 2 = LRV): *Nullius umquam penitus socianda coniugio*.

(CTh IV 2, 1 = LRV): *Filia, quae dote a patre suscepta matrimonio sociata est*.

Vid. *Coniugium. Matrimonium. Nuptiae. Societas*.

SOCRUS - US

CTh VIII 15, 6; passim.

Sust. Suegra.

Vid. *Socer*.

SOLLEMNIS - E

CTh II 6, 4 = LRV; CTh IV 23, 1 = LRV IV 21; passim.

Adj. Solemne.

Este adjetivo es usado para indicar que un acto, un documento o la cosa a la que hace referencia goza de validez por cumplir con todos los requisitos formales legales.

Vid. *Sollemnitas*.

SOLLEMNITAS - ATIS

CTh II 24, 1 = LRV; CTh III 5, 8; CTh III 5, 9; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 8, 2 = LRV; passim.

Sust. Solemnidad.

La solemnidad dota de legalidad a las donaciones para que adquieran firmeza, constituyendo un acto formal necesario como la *Testificatio actorum* o los *gesta*. (CTh III 5,13 = LRV III 5,8), (CTh III 8,2 = LRV), (CTh IV 1,1 = LRV), (CTh IV 7,1 = LRV).

Vid. *Acta. Gesta. Sollemnis. Testificatio*.

SOLLICITATIO - ONIS

CTh III 17, 2 = LRV V 9, 2; CTh V 18, 1 = LRV V 10, 1; passim.

Sust. Solicitud. Instigación.

La instigación para comprar y vender un esclavo, que luego resulta ser fugitivo produce su revocación, recuperando el precio y devolviendo el esclavo al vendedor.

- Sobre la condena por instigar a un colono a la fuga. Vid. *Sollicito*. (CTh V 17, 2 = LRV V 9, 2 = Int. *Ibid.*).

Vid. *Emptio. Fugitivus. Servus*.

SOLLICITO - ARE

CTh III 7, 1 = LRV; CTh V 13, 4 = LRV V 14, 4 H; passim.

Vb. Soliviantar. Instigar.

La acción de instigar a un colono a la fuga conlleva una condena al pago de seis uncias de oro si es privado y a una libra de oro si es un colono patrimonial. (CTh V 17, 2 = LRV V 9, 2 = Int. Ibid.,). Int. *Si quis colonum alienum aut sollicitaverit aut occultaverit, si privati hominem sua sollicitatione susceperit, sex auri uncias domino reddat; si fiscalem sollicitatum tenuit, libram auri cogatur implere.*

Vid. *Sollicitatio*.

SOLUTIO - ONIS

Gayo II 10; passim.

Sust. Pago.

Extinción de obligaciones. Consiste en el cumplimiento de la prestación por el obligado (Gayo II 10): *Tollitur obligatio solutione debiti*.

Vid. *Contractus. Creditor. Debeo. Debitum. Emptio. Solvo. Venditio*

SOLVO - ERE

CTh II 29, 1 = LRV; CTh III 1, 5 = LRV; CTh III, 5 = LRV III 5, 5; passim.

1. Vb. Librar. Dejar libre. (CTh V 2, 1 = LRV).

2. Pagar. Extinguir una obligación previamente contraída mediante el pago de la deuda crediticia, como ocurre en la compraventa de un siervo. (CTh III 1, 5 = LRV): *Solutio per christianos competentis pretio ab indigna servitute redimantur.*

3. Resolver. (CTh VIII 18, 5): *Et si legatum fideicommissumve esset solutum.*

Vid. *Creditor. Debeo. Debitum. Emptio. Solutio. Venditio.*

SOROR - ORIS

CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 12, 1; CTh III 12, 2 = LRV III 12, 1; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; passim.

Sust. Hermana.

Dentro de la proximidad de parentesco, la hermana, *soror*, se halla en la línea colateral, que es la que une a los que tienen un ascendiente común sin estar ellos mismos en línea recta *de latere frater soror patruus amita* (CTh III 12,3 = LRV III 12,2).

Las hermanas, *sorores*, son herederas legítimas por línea materna en una sucesión *ab intestato*, cuando el abuelo materno muere intestado dejando sólo como supervivientes nietos de una hija fallecida.

Las hermanas, junto con los hermanos del fallecido tienen derecho a la legítima, es decir, a una cuarta parte de la herencia por tratarse de parientes agnados próximos de segundo grado en línea colateral. *Si vero quis moriatur intestatus et relinquat ex filia nepotes et filios non dimittat, sed fratrem et sororem superstites derelinquat, tres partes hereditatis avi materni sibi nepotes vel neptes ex filia vindicabunt, quartam frater vel soror avi defuncti iuxta legis huius ordinem consequentur* (Int V 1,4 = LRV).

Tres uncias de la herencia también van a tener los hermanos y hermanas de las abuelas maternas y paternas muertas *ab intestato*, en el caso de que no existiesen tíos y tías paternas o maternas *Nam si patruus et amita vel avunculus et matertera fortasse defuerint, ad fratres vel sorores aviarum tres unciae et ad nepotes novem perveniant* (Int V 1,4 = LRV).

Las hermanas *sorores* de un hermano fallecido son excluidas de la sucesión *ab intestato* y tenidas como *extraneae*, cuando éste ha dejado como supervivientes hijos propios, pues, ellos son los primeros en ser llamados a heredar por ser *sui heredes*. *Quod si filius vel filia qui moriuntur matrem ius liberorum habentem superstitem dimiserint et sorores sed tamen filios habeant, filii eos in integra patris vel matris facultate succedunt, ita ut mater vel sorores ab hac successione habeantur extraneae* (Int V 1,8 = LRV).

Vid. *Socrus. Soror. Nepos. Neptis*.

SORS - SORTIS

CTh II 1, 9 = LRV; CTh II 33, 3 = LRV; CTh II 33, 4 = LRV; CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; CTh III 7, 1 = LRV; passim.

1.Sust. Destino.

Así, *sors* aparece en la frase, casi convertida en una sentencia universal *fatali sorte consumptus est* (CTh VI 8,1 = LRV V 10,1), *Si pater pactum de filiae nubtiis inierit et humano sorte consumptus ad vota non potuerit pervenire.* (CTh III 5,12 = LRV III 5, 7).

Etiamsi fatalis sors intercesserit, tamen hereditatis commodum pervenire non possit (CTh III 7, 1 = LRV).

Si constante matrimonio maritus fatali fuerit sorte consumptus (CTh III 13,3 = LRV).

2. Lo que le toca a uno por sorteo. *Mater quae habens ius liberorum defuncto filio sine liberis filiave cum eius sorore succedit, pari sortis paternae teneatur exemplo.*

Int cum filiabus aequali sorte succedat, hoc est ut mater mediam et filiae, quantae fuerint, mediam vindicent portionem. (CTh V 1,8 = LRV).

3. Suerte.

Vid. *Succesio. Testamentum.*

SORTIOR - IRE

CTh IV 22 1, = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 7, 2 = LRV; CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; CTh III 16, 2 = LRV; passim.

Vb. Obtener por suerte. Elegir.

El verbo *sortior* aparece jurídicamente en expresiones relacionadas con la figura del matrimonio con el significado de elegir. (Vid. *Matrimonium*).

(CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3): *qui post prioris coniugis amissionem sororem eius in matrimonium proprium crediderit sortiendam.*

(CTh III 17, 2 = LRV): *ne quis christianam mulierem in matrimonio Iudaeus accipiat, neque Iudaeae christianus coniugium sortiatur.*

Vid. *Sors.*

SPONDEO - ERE

Int III 5, 5 = LRV III 5, 4; passim.

Vb. Comprometerse.

Desposarse con alguien antes de la celebración de las nupcias. Se hace referencia al compromiso previo a la boda junto con los requisitos formales que ésta conlleva *si quis aut privatus aut militans, postquam spondederit, cum patre, tutore vel curatore puellae vel propinquis de puellae coniunctione definierit* (Int III 5, 5 = LRV III 5, 4).

Vid. *Sponsa. Sponsalia. Sponsus. Nuptia. Matrimonium.*

SPONSA - AE

CTh III 5, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 5, 8; CTh III 5, 10; passim.

Sust. Esposa.

Futura mujer que va a contraer matrimonio y parte activa de los esponsales *Quotiens inter sponso et sponsas de futuris nubtiis specialiter fuerit definitum* (CTh III 5,2 = LRV). Novia formal que ha adquirido un compromiso formal, solemne y se ha dado promesa en matrimonio.

Un texto en el que se observa bien el sentido de esposa en contraposición al de mujer es (CTh III 16,2 = LRV). La mujer es la que pide el divorcio por medio del repudio y la que si no prueba las causas del mismo pierde las donaciones; donaciones que como esposa había percibido *quas sponsa perceperat*.

Este texto clarifica el sentido del término *sponsa*, al definirla como la mujer que adquiere la condición jurídica de esposa antes del matrimonio a través del acto de los esponsales.

Mulier, quae repudii a se dati oblatione discesserit, si nullas probaverit divortii sui causas, abolitis donationibus, quas sponsa perceperat, etiam dote privetur, deportationis addicenda suppliciis (CTh III 16, 2 = LRV).

Vid. Arra. Consensus. Sponsalia. Sponsio. Sponsus. Matrimonium.

SPONSALIA - IUM

CTh III 5, R; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV; CTh III 5, 5; CTh III 5, 9; CTh III 5, 10; passim.

Sust. Esponsales.

Fiesta de esponsales, que consiste en un acto social previo al matrimonio como promesa futura del mismo.

Estos esponsales conllevan el consenso de los padres o familiares más directos y, además, van unidos a las donaciones esponsalicias correspondientes. Es una figura jurídica que dota de solemnidad a las futuras nupcias; de hecho, las donaciones se entregan en nombre, a título o por derecho de esponsales.

Multa ante nubtias sponsaliorum nomine pro sollemnitate traduntur, quae nequaquam in damnum debent dantis accrescere, sed mortua in matrimonio puella ad dantis commodum revocari, veteri scilicet iure neglecto (CTh III 5, 9).

(Int III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Tunc quaecumque suscepit sponsaliorum titulo, in quadruplum reddat.*

Atque omnia, quae de prioris mariti bonis vel iure sponsaliorum vel iudicio defuncti coniugis consecuta fuerat (CTh III 8, 1 = LRV).

Los esponsales obligaban a contraer las nupcias prometidas, hasta que dejó de exigirse la promesa verbal o *sponsio*, por la que el *paterfamilias* entregaba a su hija en matrimonio, aunque en la época tardía la ruptura de los esponsales produce consecuencias penales de carácter patrimonial por la intervención de las arras esponsalicias.

Arris sponsaliorum nomine datis, si interea sponsus vel sponsa decesserit, quae data sunt iubemus restitui, nisi causam, ut nuptiae non celebrentur, defuncta persona iam praebuit (CTh III 5, 10).

Vid. *Arra. Consensus. Donatio. Matrimonium. Nuptiae. Paterfamilias. Sponsa. Sponsio. Sponsus.*

SPONSIO - ONIS

CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 15, 1 = LRV; *Passim.*

Sust. Promesa solemne.

Compromiso o promesa recíproca, que se cruzan las partes interesadas.

Jurídicamente, esta promesa solemne suele ser matrimonial, es decir, un requisito formal, que consiste en que el *paterfamilias* se compromete mediante un contrato verbal *sponsio* a entregar a su hija en matrimonio.

La *sponsio* funciona como fundamento de un vínculo indisoluble, hasta tal punto que, si las jóvenes, comprometidas ya las nupcias por *sponsio*, tras la muerte de sus padres se niegan a contraer matrimonio, a los futuros esposos han de serles devueltos el cuádruplo de la donación a título de arras.

Esta es una consecuencia patrimonial debida a la ruptura del compromiso formal de la *sponsio*: *exceptisque his, qui parentum sponsionem de nubtiis filiarum impleri desiderant, vel sponsalia, hoc est arrarum data nomine, reddi sibi praecepto legum cum quadrupli poena deposcunt* (CTh III 15,1 = LRV).

Vid. *Arra. Consensus. Donatio. Matrimonium. Nuptiae. Paterfamilias. Sponsalia. Sponsa. Sponsio. Sponsus.*

SPONSOR - ORIS

CTh III 5, 1 = LRV; *passim.*

Sust. Fiador.

En la *LRV* aparece como fiador de una dote pactada por *sponsio*. (CTh III 15, 1 = *LRV*): *Omnium sponsorum vel fideiussorum deinceps in cavenda dotis sponsione promissiones absolvimus*.

Vid. *Dos. Spondeo. Sponsa. Sponsalia. Sponsio. Sponsus. Fideiussor*.

SPONSUS - I

CTh III 5, 1 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 5, 10; passim.

Sust. Esposo.

Futuro hombre que va a contraer matrimonio y parte activa de los esponsales *quotiens inter sponsos et sponsas de futuris nubtiis specialiter fuerit definitum* (CTh III 5,2 = *LRV*); novio formal que ha adquirido un compromiso formal, solemne y se ha dado promesa en matrimonio.

Vid. *Arra. Consensus. Donatio. Matrimonium. Nuptiae. Paterfamilias. Sponsalia. Sponsa. Sponsio. Sponsus*.

SPORTULA - AE

CTh VIII 4, 6; CTh VIII 4, 9; CTh VIII 4, 27; CTh VIII 11, 1; CTh VIII 11, 3; passim.

Sust. Espórtula.

Honorarios que reciben los oficiales judiciales dentro del proceso judicial legalmente desde mediados del s.IV. (CTh VIII 11,3).

Vid. *Curia. Decurio. Litigium. Praefectus*.

STATUS - US

CTh II 7, 3 = LRV II 7, 1; CTh II 7, 4; CTh II 22, 1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; passim.

Sust. Estado.

El *Status* se puede definir como la situación jurídica personal de cada uno en relación a una determinada posición, con la finalidad de reconocer una serie de capacidades jurídicas.

El término *status* ha aparecido dividido tradicionalmente en tres expresiones: *status libertatis*, *status civitatis* y *status familiae*.

El *status familiae* se refiere a la situación familiar de cada uno y el *status civitatis* a la situación de ciudadanía.

El *status libertatis* atiende a la posición del hombre en relación a su libertad, para su defensa puede entablar el proceso denominado *De causa liberali*.

La controversia sobre el *status* (*Quaestio status*) que trata sobre la condición libre (y romana) o servil de una persona está ampliamente regulada en la ley. *Quotiens de statu ingenuitatis vel de patrimoniis causa vertitur* (CTh II 7,3 = LRV), *Si cui super statu suo quaestio moveatur* (CTh III 8,9 = LRV III 8,4), *Sub eodem statu, quem apud se collectum voluerit agitare hoc est sive filium sive servum eum esse maluerit* (CTh V 9,1 = LRV V 7,1).

Ser siervo, liberto o ciudadano romano responde, pues, a un estado y genera una serie de consecuencias jurídicas, incluso a nivel hereditario.

En la LRV (CTh II 22, 1 = LRV) nos encontramos un caso de cómo el *status* influye en la herencia como institución de la continuidad patrimonial en la familia. Si un ciudadano romano pasaba a la condición jurídica de liberto, los patronos, hijos y nietos por línea viril no emancipados podían reclamar la herencia. Pero no los hijos que tuvo como ciudadano romano, porque no se tenía en cuenta la situación jurídica del padre cuando nacieron, sino la que tenía, cuando falleció (Int II 22,1 = LRV) *Sed in qua pater eorum positus condicione defecerit*.

La palabra *status*, además de estos tres significados básicos, tiene otros muchos, ya que no es un término técnico y preciso. Así pues, podemos encontrarnos con una gran variedad de expresiones *status rei romanae*, *status peculii*, *status dignitatis*, etc. Un ejemplo de ello, es el uso de *status* con apariencia de titularidad en sentido material cuando hace referencia a la *possessio*. En la LRV aparece relacionado con el interdicto posesorio *unde vi*. Este interdicto protegía contra la perturbación de la posesión.

(CTh IV 22, 4) *Si perturbatus possessionis status sit*.

(CTh IV 22, 5 = LRV IV 20, 5) *Nec interlocutio cognitoris interpellare possessionis statum eo qui rem tenet absente permittitur*.

Vid: *Actio de liberali causa. Ingenuitas. Ingenuus. Libertas. Servus. Unde vi*.

STIPULATIO - ONIS

CTh II 9, 2; CTh II 33,3 = LRV; CTh III 5, 8; CTh III 13, 4 = LRV; CTh IV 19, 1 = LRV III 17, 1; passim.

Sust. Estipulación.

Entre los contratos verbales se encuentra la *stipulatio*. Era la promesa de pagar a una persona determinada una suma de dinero, importe de la composición pecuniaria a

ella debida por razón de un delito. (Vid. *contractus*). El contrato verbal evolucionó tanto en el contenido como en el aspecto formal. (Gayo II 9, 2). *verbis contrahitur obligatio ex interrogatione dantis et responsione accipientis*.

Es, por tanto, una promesa solemne que se usa como garantía de una acción futura, generadora de una serie de obligaciones entre las partes.

En las donaciones esponsalicias a menores de edad, la estipulación basta para dotarlas de solemnidad, aunque falte el acto formal de la *traditio*. (CTh III 5, 8): *intercedente stipulatione donantur, largitate perpeti firmitate subsistat, etiamsi traditionis sollemnitas defuisse videatur*. Vid. *Donatio*.

El caso inverso, se da en la dote y también en la reserva de su usufructo, donde la *traditio* hace innecesaria una promesa estipulatoria (Int VIII 12, 9 = LRV VIII 5,2): *Quicumque de rebus propriis servato usufructu cuilibet aliquid quacumque donatione contulerit vel in dotem dederit et sibi usumfructum reservet, rem tradidisse cognoscitur, quia reservatio ususfructus etiamsi stipulatio inserta non fuerit, pro traditione habeatur*.

Stipulatio in pollicitatione

CTh III 13, 4 = LRV

Estipulación en promesa, también denominada *stipulatio promittendis* era uno de los requisitos formales para la constitución de la dote, aunque fue abolida por Theodosio y Valentiniano en el año 428 (CTh III 13,4 = LRV): *Ad exactionem dotis, quam semel praestari placuit, qualiacumque sufficere verba censemus, etiamsi dictio vel stipulatio in pollicitatione rerum dotalium minime fuerit subsecuta*.

Int : Ad implendam vel exigendam dotem, hoc est, quae a muliere tempore nubtiarum viro datur, etiamsi desit stipulatio promittendis et verba iuridica, dos valere iubetur.

Vid. *Datio. Dictio. Donatio. Dos. Promissio. Traditio. Ususfructus*.

SUBICIO - ERE

CTh IV 6, 3; CTh V 3, 1 = LRV; CTh V 10, 1 = LRV V 8,1; passim.

Vb. Poner debajo. Someter a.

Gayo (I 3): *Aliquae persona sui iuris sunt, aliquae alieno iuri subiectae sunt*.

SUBSCRIBO - ERE

CTh IV 4, 3 = LRV ; Int II 24, 1 = LRV; passim.

Vb. Suscribir. Firmar. Escribir al pie.

(Int II 24, 1 = LRV): *Aut si non legitimo numero testium **subscribatur** nec gestis allegetur.*

Vid. *Subscriptio. Testamentum. Testis.*

SUBSCRIPTIO - ONIS

CTh III 1, 3 = LRV; CTh V 9, 2 = LRV V 7, 2; passim.

Sust. Suscripción en un documento.

Para que los documentos sean legales requieren la firma *subscriptio* de los testigos que se establezcan. (CTh III 1, 3 = LRV): *Si viri earum consensum pariter atque **subscriptionem** instrumentis putaverit esse praebendam.*

Vid. *Acta. Documentum. Gesta. Instrumentum. Subscribo. Testamentum. Testis.*

SUBSISTO - ERE

CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 5, 8; CTh IV 20, 4; passim.

Vb. Permanecer. Subsistir.

Referido a la permanencia de los actos jurídicos que cumplen con los requisitos legales.

(CTh IV 20, 4): *Cessionis ita firmitatem **subsistere**, si cuius rei per evidentem professionem voluntaria et evidens cessio teneatur.*

SUBSTANTIA – AE

CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh IV 2, 1 = LRV; CTh IV 6, 2; CTh IV 13, 5 = 12, 5 Haenel; CTh VIII 4, 7; passim.

Sust. Substancia.

Integridad natural de las cosas, equiparada al conjunto de bienes que conforman un patrimonio *omne aurum argentumque et quidquid vetustate temporis non mutatur, si in pupilli **substantia** repperitur* (CTh III 30,6 = LRV III 19,4).

Así se menciona *substantia proprietatis* para referirse a la pérdida de la substancia de la propiedad de una donación materna del hijo que se muestra impío. *Si quis forsitan filiorum maternam munificentiam consecutus in matrem impius detegitur, no iam dimidiam portionem, ut ante fuerat iussum, rei donatae, sed omnem **substantiam** proprietatis amittat.*

Substantia materna

CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1.

Bienes maternos.

En (CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1) se habla de la substancia materna, para referirse a los *bona materna* que le corresponden al hijo tras el fallecimiento de la madre. *Quod si pater suum filium patremfamilias videre desiderans eum emancipaverit, repraesentare ei maternam debet substantiam, ita ut filius accepto munere libertatis rei que suae dominus effectus, en videatur ingratus, tertiam partem custoditae sibi rei muneris causa parenti offerat.*

Vid. *Bona materna. Facultas. Patrimonium. Propietas. Possessio.*

SUBSTITUO - ERE

Paulo III 6, 10; passim.

Vb. Sustituir.

Referido jurídicamente a la acción de designar como herederos a los llamados a heredar en segundo lugar.

Paulo III 6,10: Heredes aut instituti aut substituti dicuntur: Instituuntur primo gradu: substituuntur secundo vel tertio scripti.

Vid. *Hereditas. Heres. Substitutio.*

SUBSTITUTIO - ONIS

Paulo III 6, 10; Gayo II 4; passim.

Sust. Sustitución.

Referida a los herederos llamados a heredar en segundo lugar, cuando no hay herederos instituidos. (Paulo III 6,10).

La sustitución puede ser vulgar o pupilar. (Gayo II 4): *Substitutio est, quae post institutionem a testatores fieri solet, id est, secundi heredis appellatio. Et duae sunt, quarum una vulgaris dicitur, alia pupillaris.*

Substitutio vulgaris

Gayo II 4, 1.

Sustitución vulgar. Es la designación de un segundo o posterior heredero para el caso de que el primero o anterior no llegue a suceder al *de cuius*. Gayo (II 4,1).

Substitutio pupillaris

Gayo II 4, 2.

Sustitución pupilar. Es la institución de heredero por y para el hijo impúber, que muere antes de llegar a la pubertad. Gayo (II 4,2).

Vid. *Hereditas. Heres.*

SUCCEDO - ERE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 7, 1 = LRV; passim.

Vb. Suceder.

Es la acción de colocar a un heredero en la posición jurídica del difunto. Mediante la sucesión, el heredero adquiere el patrimonio de una persona producida por su fallecimiento.

Vid. *Successio*. Estudio Introdutorio. II. Aspectos concretos del Derecho Privado: Su aportación al léxico: las formas testamentarias. Los herederos legítimos en la sucesión intestada.

SUCCESSIO - ONIS

CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 24, 1 = LRV; CTh III 7, 1 = LRV; passim.

Sust. Sucesión.

Es la colocación de un heredero en la posición jurídica del difunto. El heredero sucede al difunto porque continúa su personalidad en todas aquellas situaciones y relaciones que son transmisibles.

Intestata successio

Sucesión Intestada.

La sucesión *ab intestato* tiene lugar cuando el *de cuius* no hizo testamento o éste, por cualquier causa, careció de eficacia.

Primero suceden *ab intestato*, según Gayo, los *sui heredes* y de no existir éstos, suceden los *agnati proximi*. En última instancia heredan los *cognati*, dando entrada a la *soror consanguinea*.

Respecto a la herencia *ab intestato* de un *frater consanguineus* o *adoptivus*, éstos excluyen a la madre en la herencia de un hermano fallecido *ab intestato* y sí,

además, están emancipados, heredan dos o tres partes de la herencia, dependiendo de si la madre tiene o no el *ius liberorum*, excluyendo a los tíos paternos y demás herederos de estos (CTh V 1,2 = LRV). Así, los agnados de segundo grado en línea colateral son llamados a heredar en la sucesión *ab intestato* como legítimos herederos tras la *bonorum possessio* ofrecida por el pretor. Por esto, los hermanos del abuelo difunto, que muere intestado, tienen derecho a la legítima, es decir, a una cuarta parte de la herencia por ser los agnados más próximos en grado, cuando sólo hay nietos supervivientes, teniendo, entonces, éstos derecho a una tercera parte de la herencia (CTh V 1,4 = LRV).

Respecto a los *patrui* eran beneficiarios de la herencia de sus sobrinos en los siguientes casos:

Si estos morían intestados y sin descendientes, recibían un tercio de la herencia ya estuvieran emancipados o no, en caso de que la madre del difunto tuviera el *ius liberorum* y dos partes si la madre no tenía el *ius liberorum* (CTh V 1,1 = LRV = Int).

Si los tíos paternos habían fallecido, los hijos de los tíos paternos heredaban cada uno la porción que les correspondía y si fallecían heredaban los nietos de los tíos paternos.

La *matertera* tía materna era heredera legítima en la sucesión intestada tras los *heredes sui* como pariente agnada de grado más cercano (agnada de tercer grado del difunto, ya se trate de la herencia de una madre, o de una abuela/o maternos, es decir en línea femenina).

Las *sorores* eran excluidas de la sucesión *ab intestato* de un hermano fallecido y tenidas como *extranae*, cuando éste había dejado como supervivientes hijos propios, pues ellos son los primeros en ser llamados a heredar por ser *sui heredes*.

Los parientes de la esposa intestada, salvo que estos mueran excluyen al marido en la sucesión y a la inversa, el marido intestado excluye a la mujer (CTh V 1,9 = LRV).

Los bienes de una herencia intestada de un obispo o religioso sin herederos legítimos pasan a la Iglesia (CTh V 1,3 = LRV).

Los bienes de los militares y curiales, que mueren intestados sin hijos legítimos, produce que sus bienes pasen a sus respectivos órdenes (CTh V 1,2 = LRV).

Respecto a la herencia *ab intestato* de un liberto, si no tienen hijos *heredes sui* los heredan el patrono o, en su defecto, los agnados más próximos del patrono. (Novela de Valentiniano XXV [Haenel XXIII LRV VI] del año 447.

En resumen, en cuanto a la sucesión *ab intestato*, el derecho de la *LRV* ha promovido timidamente el llamamiento a suceder *ab intestato* a favor de los cognados, siguiendo la tendencia iniciada en el edicto pretorio y favorecida por el Senado Consulto Tertuliano, sin embargo, falta una ley completa y sistemática del nuevo orden de sucesión.

Deben tenerse en cuenta las constituciones del (CTh V 1) *de legitimis hereditatibus*, las cuales de todos modos, tienen un alcance limitado.

Los nietos *ex filia*, perdían una *tertia* a favor de sus tíos o tías o los hijos de tíos *ex filio* premuertos; es decir, la línea femenina, en el grado de *nepotes*, ve reducida su cuota en un tercio, a favor de las líneas masculinas o de los descendientes de primer grado del difunto.

La representación se combina aquí con una disminución a título de cognación. Esta era ya la norma en el Derecho Romano Tardío, tal como se nos presenta en (CTh V 1, 4 = *LRV*).

Vid. *Amita. Avia. Avus. Filia. Filius. Frater. Hereditas. Heres. Matertera. Nepos. Neptis. Patruus. Socer. Socrus. Soror.*

SUCCESSOR - ORIS

CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 12, 7 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 5, 13 = LRV; CTh III 5, 8; CTh IV 1, 1 = LRV; passim.

Sust. Sucesor.

Aquella persona llamada a suceder a otra en la titularidad de unos derechos, ya se trate de un sucesor legítimo, aquél que hereda de quien no ha dejado testamento (Sucesión *ab intestato*), ya sea forzoso o legitimario, es decir, aquél que puede impugnar un testamento que le perjudica (sucesión forzosa).

Vid. *Successio. Estudios Previos. Estudio Introductorio. II. Aspectos concretos del Derecho privado: Su aportación al léxico. Los herederos legítimos en la sucesión intestada.*

SUFFICIO - ERE

CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 13, 4 = LRV; CTh IV 14, 1 = LRV; CTh IV 20, 3 = LRV; passim.

Vb. Bastar. Ser suficiente.

Así se aplica a las donaciones de los bienes muebles que no precisan de escritura bastando con la sola *traditio*.

(CTh II 29,2 = LRV) : *Traditio sola sufficiat et contractus habebit perpetem firmitatem.*

Vid. *Donatio. Res. Traditio.*

SUFFRAGIUM -II

CTh II 4, 5 = LRV; CTh II 7,2 = LRV; CTh II 29,2 = LRV; passim.

Sust. Donación.

Las donaciones de cosas muebles a diferencia de las inmuebles no precisan de escritura, siendo suficiente solo la entrega o *traditio* (CTh II 29, 2 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Quia res mobiles in suffragiis scripturam penitus non requirunt, sed sola traditione firmantur.*

En el tardo imperio aparece una forma similar de donación por un cargo, el *suffragium*, pero que es en realidad, una manera de compra de oficios, es decir, las cantidades adelantadas para la compra de algún oficio público (CTh II 29, 1 = LRV = Int. Ibid.,). Int. *Aliquantum pro sua voluntate suffragia dedisse probantur et postea, cum ad militiam pervenerunt, ea quae dederant repetere vel auferre contra rationem inhoneste et inlicite praesumpserunt.*

Vid. *Res. Traditio.*

SUFFRAGOR - ARE

CTh II 14, 1 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh VIII 12, 5; passim.

Vb. Favorecer.

Se refiere a la situación jurídica que se muestra favorable por diversas causas, como es el caso de los actos de liberalidad que no necesitan de *mancipatio*, ni *traditio*, cuando se trata de hijos y padres.

(CTh VIII 12, 5): *Salvo tamen iuris privilegio, quod liberis et parentibus suffragatur, scilicet ne traditionis vel mancipationis sollemnitas sit necessaria.*

Vid. *Mancipatio. Traditio.*

SUPERSUM - ESSE

CTh III 8, 2 = LRV; CTh IV 14, 1 = 12, 1; CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; passim.

Vb. Sobrevivir. Quedar como superviviente.

Referido jurídicamente a los supervivientes de una herencia y, por tanto, herederos. (CTh IV 8, 2 = LRV): *omne his qui supererunt ex priore suscepti matrimonio filiis relinquat.*

Vid. *Superstes.*

SUPERSTES - STITIS

CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5; CTh V 1, 2 = LRV; passim.

Sust. Superviviente.

Jurídicamente se refiere a las personas que sobreviven al difunto a efectos de derechos hereditarios, que les puedan corresponder legítimamente *quos constat esse superstites* (Int V 1, 2 = LRV = Int).

Vid. *Hereditas. Heres. Supersum.*

SUSCIPIO - ERE

CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh III 12, 4 = LRV III 12, 3; passim.

Vb. Tomar. Aceptar.

También se refiere a la acción de aceptar la defensa de los bienes de un menor bajo tutela o curatela.

(CTh II 6, 4 = LRV): *Postquam datus tutor sive curator sollemnia susceptae defensionis inpleverit.*

T

TABELLA - AE

CTh II 17, 1 = LRV; passim.

Sust. Documento escrito.

Tablilla que contiene documentos escritos. Así, las *tabellae* se usan como prueba testifical para dotar de legalidad a un determinado acto jurídico.

(CTh II 17,1 = LRV): *sed percepta aetatis venia annos tantum probare **tabellis** vel testibus misso procuratore concedimus: ut etiam ipsae in omnibus contractibus tale ius habeant, quale viros habere praescripsimus.*

Vid. *Documentum. Instrumentum. Scriptura. Tabula. Testis.*

TABULA - AE

CTh II 17,1 = LRV; passim.

Sust. Tabla.

1. Tablique que recoge las declaraciones extrajudiciales de los testigos, dotando de legalidad a un determinado acto jurídico (CTh II 17,1 = LRV): *In ipsis etiam contractibus hac appellatione consignanda, ut non nudum nomen venditoris inseratur **tabulis** emptionum.*
2. Documento escrito usado como medio de prueba.

Vid. *Documentum. Instrumentum. Tabella. Testis.*

TAXATIO - ONIS

CTh II 19,4 = LRV; CTh VIII 15,5; passim.

Sust. Tasación. Estimación.

Referido a la tasación pecuniaria objeto de una acción judicial como sucede en la *actio de inofficioso testamento*, en la que se hace una estimación de los bienes con valor efectivo dejados en el testamento declarado inválido.

(CTh II 19,4 = LRV): *praesertim cum universam eandem repellat et reprimat, quae ad pecuniam redigit, iuxta **taxatio**.*

(CTh VIII 15, 5): *sed etiam ea pecuniae **taxatione**.* Vid. *Actio. Taxo.*

TAXO - ARE

CTh IV 4,6; Passim.

Vb. Fijar el precio. Estimar.

Referido jurídicamente a la estimación de un acto jurídico dándole un determinado valor.

(CTh IV 4,6): *ne quis post diem mortis scriptis ante decennium testamentis praestetur adsensus nullisque penitus viribus scriptura huiusmodi tempore antiquata taxetur.*

Vid. *Taxatio.*

TEMPUS - ORIS

CTh II 6, 3 = LRV; CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 15, 1 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; passim.

Sust. Tiempo.

El tiempo es condición indispensable para la realización de actos jurídicos y el incumplimiento del tiempo legal, *legitimus tempus*, conlleva consecuencias jurídicas graves bien sean patrimoniales, de prescripción, necesarias para el cumplimiento de futuras acciones, etc. (Int III 13, 3 = LRV).

Vid. *Differo. Dilatio. Festus. Praescriptio.*

TENEO - ERE

CTh II 31, 1 = LRV; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 4, 5 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; passim.

Vb. Tener.

El verbo *teneo* forma expresiones técnicas jurídicas, cuando se emplea en un contexto jurídico. Así, nos encontramos con expresiones con un valor técnico jurídico preciso.

(CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6): *Scilicet ut ea matrimonium non inplens ad quadruplum ex vetere constitutione teneatur.*

(CTh IV 9, 1 = LRV = Int. Ibid.). Int: *Si aliquis mancipium manumittere praesumpserit alienum et id sub praesentia principis vel in ecclesia fecerit, hac poena tenebitur.*

(CTh III 12, 1): *Capitalis sententiae poena teneatur.*

(CTh III 17, 3 = LRV): *Ut teneri possint iure praescribimus.*

(CTh VIII 13, 1): *Quod titulo donationis tenet.*

TERTIUS - A - UM

CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1; Int VIII 18, 2 = LRV VIII, 9, 2; passim.

Adj. Tercera. Referido a la tercera parte de una cosa.

El *paterfamilias*, que emancipa a sus hijos, después de la muerte de la madre, se queda con la tercera parte de los bienes maternos, que correspondían a los hijos y, que antes de la emancipación tenía en usufructo, es decir, en libertad de uso y disfrute. (CTh VIII 18, 2 = LRV VIII 9, 1): *Ut cum aetates legitimae liberorum ad emancipationem parentes invitaverint et patresfamilias videre liberos suos voverint, tertiam partem maternorum bonorum eis filii tanquam muneris causa offerant.*

Vid. *Bona materna. Emancipatio.*

- Respecto a *tertia* referido a las tres partes de una herencia. Vid. *Heres. Hereditas. Successio*. Estudio Introductorio. II. Aspectos concretos del Derecho privado: Su aportación al léxico. Los herederos legítimos en la sucesión intestada.

Vid. *Bona materna. Emancipatio. Hereditas. Heres. Successio.*

TESTAMENTARIUS - II

CTh III 17, 3 = LRV; CTh III 18, 1 = LRV; Passim.

Adj. Testamentario. Relativo al testamento.

La tutela puede ser testamentaria y legítima. La tutela testamentaria es la otorgada mediante testamento (CTh III 18, 1 = LRV): *Avos quoque et avias necessitas postulandi teneat obligatos, si nepotibus pupillaris aetatis testamentaria vel legitima tutela defuerit.*

Vid. *Testamentum. Tutor.*

TESTAMENTUM - I

CTh II 4, 1 = LRV; CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 19, R; CTh II 19, 2 = LRV; passim.

Sust. Testamento.

Acto de voluntad de una persona con capacidad para ello, por lo cual otorga la titularidad de heredero sobre su patrimonio para después de su muerte. Los *alieni iuris*

no pueden hacer testamento. La edad establecida para testar, es en el varón de catorce años y en la hembra de los doce. Gayo (I,II 1,2) y Paulo (III 4,1).

En el testamento además de la institución de herederos, puede también haber otras disposiciones varias: legados, fideicomisos, concesiones de libertad, etc.

CTh VIII 18,7 = (LRV VIII 9,4) al hablar de los *Bona materna* define el testamento como un título de liberalidad entre los que también se encuentran el fideicomiso, el legado, el codicilo, la donación y la sucesión intestada, producto de la relajación de las formas que tiene lugar en la época tardoantigua.

*Quidquid avus avia, proavus proavia nepoti nepti, pronepoti pronepti cuiuslibet tituli largitate contulerint, id est **testamento** fideicommisso legato codicillo donatione vel etiam intestati successionem.*

Int : *Quidquid ad nepotes vel pronepotes avorum vel aviarum maternas munere vel **testamento** vel successionem aut qualibet scriptura pervenerit.*

Vid. *Bona materna. Codicillum. Donatio. Intestatus. Fideicommissum. Legatum. Successio.*

El testamento puede ser inválido o quedar sin eficacia por distintas causas: una de ellas es por revocación del testamento, es decir, por la confección de otro testamento posterior que sea inicialmente válido, aunque luego pierda su eficacia por una causa posterior.

Teodosio II (Int III 4,6 = LRV) estableció el plazo de diez años para la caducidad de los testamentos *si quis condito **testamento** decennio superstes fuerit et suam non mutaverit voluntatem, quod ante decennium factum est, vacuum remanebit.* Justiniano posteriormente modificó esta norma.

La importancia del cumplimiento de los *gesta* o actos formales al hacer testamento se recoge en Int III 4, 4 = LRV: ***Testamenta** omnia vel reliquas scripturas apud censuales in urbem Romam voluit publicari, hoc est, ut in reliquis regionibus apud curiae viros testamenta vel quaecumque scripturae actis firmari solent, gestorum allegatione muniantur. Si vero mortuorum voluntates actis reseratae non fuerint, nihil valebunt.*

Vid. *Acta. Codicillum. Gesta. Testis.*

Respecto al cuadro de formas testamentarias producto de la reducción del testamento a un documento escrito, Vid. *Codicillum. Fideicommissum. Legatum. Nuncupatio.*

Theodosio II (Novela de Teodosio XVI = LRV VIII) del año 439 conserva del *ius civile* el testamento oral (*per nuncupationem*) ante siete testigos. A partir de esta constitución, el testamento presenta ocho firmas, siendo la octava la del testador o –lo que es muy frecuente- la de un octavo testigo que suple la de un testador analfabeto. También se conoce desde finales del s. IV el testamento llevado al registro municipal, judicial o imperial (CTh IV 4,4).

En Occidente se admitió el testamento recíproco (Novela de Valentiniano XXI del 446), precedente del contrato sucesorio, que debía presentarse también al Emperador y el testamento ológrafo, es decir, enteramente escrito de propia mano sin testigos. (Novela de Valentiniano XXI del 446), Teodosio II admitió también en el año 439 el nuncupativo, a su vez las donaciones *mortis causa* se aproximan al testamento equiparándose o confundiéndose con él, debido a esta aproximación se pueden revocar por ingratitud.

La palabra *testamentum*, pues, posee el amplio sentido de declaración de voluntad, como sinónimo de *documentum* o *instrumentum*.

Respecto al número de testigos necesario para que el testamento sea válido, vid. *Testis*.

Vid. *Acta. Actio de Inofficioso. Bona materna. Codicillum. Donatio. Fideicommissum. Gesta. Legatum. Nuncupatio. Revocatio. Successio. Testis*. Estudio Introductorio. II. Aspectos concretos del Derecho privado. Su aportación al léxico. Las formas testamentarias.

TESTATIO - ONIS

CTh II 4, 2 = LRV; CTh III 5, 7; passim.

Sust. Testimonio. Testificación.

Declaración testifical o documental, que dota de formalidad y legalidad a un determinado acto jurídico. (CTh VIII 18, 8): *Aut qualibet actis **testatione** successionem amplectatur.*

Vid. *Testimonium. Testis*.

TESTATOR - ORIS

CTh IV 4, 3 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Sust. Testador.

Persona que manifiesta su voluntad en un testamento. El testador instituye al heredero, que es la designación de la persona, que quiere que le suceda (CTh IV 4, 7 = LRV): *Si testator faciens testamentum in eodem pro codicillis etiam id valere complexus sit.*

Vid. *Successio. Testamentum.*

TESTIFICATIO - ONIS

CTh III 5, 1 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 30, 3; CTh VIII 1, 9; CTh VIII 1, 10; passim.

Sust. Testificación.

Declaración, bien de testigos, bien documental, que dota de formalidad y legalidad a un determinado acto jurídico.

Las donaciones precisan para alcanzar firmeza de la solemnidad de la *testificatio actorum*, lo que en las interpretaciones se traduce como *gestorum testificatio* o *gesta* (CTh III 5, 1 = LRV): *pater noster nullam voluit liberalitatem valere, si actis inserta non esset. Nos etiam inter sponsos quoque ac sponsas omnesque personas eam solam donationem ex promulgatae legis tempore valere sancimus, quam **testificatio** actorum secuta est. Int : Ante tempus legis istius donationes etiam sine gestorum **testificatione** valebant. Nunc vero post han legem en nubtialis nec quaelibet alia inter quascumque personas donatio de quibuscumque rebus valere potest, si gestis non fuerit allegata y* (CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8): *Illa manente lege, quae minoribus aetate feminis etiam actorum **testificatione** omissa, si patris auxilio destitutae sint, iuste consuluit.*

Int. illo tamen beneficio legis circa eas feminas quae in minoribus annis defuncto patre nubtae sunt, permanente, ut de quantalibet summa fuerit conscripta donatio, etiamsi gestis allegata non fuerit, omni firmitate subsistat.

Vid. *Acta. Donatio. Gesta. Sollemnitas. Testimonium. Testis.*

TESTIMONIUM - II

CTh II 2, 1 = LRV; CTh II 17, 1 = LRV; CTh IV 4, 5 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh V 8, 1 = LRV; passim.

Sust. Testimonio.

Prueba verbal o escrita. Declaración testifical o documental que dota de legalidad un determinado acto jurídico y prueba su legitimidad.

(CTh II 17,1 = LRV): *De his, qui veniam aetatis impetrarunt. Sed etiam testibus advocatis honesta aut simili aut potiore dignitate praeditis morum suorum instituta probitatemque animi **testimonio** vitae honestioris edoceant.*

Vid. *Instrumentum. Testificatio. Testis.*

TESTIS - IS

CTh II 7, 1; CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 27, 1 = LRV; CTh III 5, 7; CTh IV 4, 1 = LRV; passim.

Sust. Testigo.

Los testigos forman parte de diversos actos jurídicos como puede ser en la firma de un testamento.

En derecho romano clásico se puede hablar de un testamento pretorio, escrito o cerrado, con siete testigos, número que resulta de los cinco de la *mancipatio*, más el *libripens* y el *emptor familiae*, que venían a ser dos testigos más y también de un testamento civil, oral, abierto de cinco testigos.

En los codicilos, en los que también se puede instituir heredero en vez de hacerlo en un testamento (Int III 4,1 = LRV): *si quis non fecerit testamentum, sed vice testamenti fecerit codicillum in quo codicillo legitima heredis institutio teneatur*, también se sigue la antigua distinción entre testamento civil y pretorio, pero referidos estos tipos respectivamente a un testamento abierto, que se hace ante cinco testigos y un testamento cerrado, que se presenta ante la firma de siete testigos.

(CTh III 4,1 = LRV): *In codicillis, quos testamentum non praecedat, sicut in voluntatibus testamenti septem testium vel quinque interventum non deesse oportet: sic enim fiet, ut testatium successiones sine aliqua captione serventur. Si quando igitur **testium** numerus defecerit, instrumentum codicilli habeatur infirmum. Quod et in ceteris voluntatibus placuit observari.*

(Int. III 4, 1 = LRV): *Si quis non fecerit testamentum, sed vice testamenti fecerit codicillum, in quo codicillo legitima heredis institutio teneatur, et hunc ipsum eodem numero **testium**, hoc est septem aut quinque, subscriptionibus faciat confirmari: si minus quam quinque, valere non poterit, sicuti et ceterae voluntates.*

A partir de Theodosio II (Novela de Teodosio XVI = LRV VIII), del 439) el testamento presenta siempre ocho firmas, siendo la octava la del testador o la de un octavo testigo, que suple la de un testador analfabeto.

Vid. *Codicillum. Hereditas. Heres. Testamentum. Testificatio. Testimonium. Testis.*

TESTOR - ARE

CTh II 29, 2 = LRV; passim.

Vb. Ser testigo. Atestiguar.

Vid. *Testis.*

TITULUS - I

CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 8, 2 = LRV = Int; CTh III 30, 1 = LRV III 19, 1; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; passim.

Sust. Título.

Bajo la palabra título se recogen las diversas formas testamentarias.

(*CTh VIII 19, 1 = LRV VIII 10, 1*): *Quidquid eorum filiis avus avia proavus proavia a linea materna venientes quocumque **título** contulissent.*

Vid. *Codicillum. Fideicommissum. Largitas. Legatus. Liberalitas. Testamentum.*

TRADITIO - ONIS

CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 5, 8; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 8, 7 = LRV III 8, 3, CTh VIII 12, 1 = LRV VIII 5, 1; passim.

Sust. Entrega.

La *traditio* es el acto causal de la donación. Constituye el acto formal de entrega de lo donado, consiguiendo como resultado la validez de la donación. *Donationes debere sortiri perpetuam firmitatem, quas corporalis traditio fuerit subsecuta,..... Gestorum quo confectionem sive ante **traditionem** sive post **traditionem** fieri oportebit, ut instrumentum, quo continetur munificentia, aput acta publicetur* (*CTh VIII 12, 8*).

En las donaciones entre personas extrañas *inter extraneos* siempre es necesaria la *traditio* y la *mancipatio* para que el acto de liberalidad sea firme *inter extraneos minus firma iudicetur, si iure mancipatio et traditio non fuerit impleta* (*CTh VIII 12, 7*), pero existe una excepción, si se trata de padres y de hijos, pues, en este caso no es necesaria la *traditio*, ni la *mancipatio*. *Sit nullam donationem inter extraneos firmam esse, si ei traditionis videatur deesse sollemnitas et idem huiusmodi necessitatem liberis tantum ac parentibus relaxarit* (*CTh VIII 12, 7*).

*Iuxta divi Pii consultissimi principis instituta valere donationes placet inter liberos et parentes in quocumque solo et cuiuslibet rei liberalitas probabitur extitisse, licet neque mancipatio dicatur neque **traditio** subsecuta (CTh VIII 12,4).*

Salvo tamen iuris privilegio, quod liberis et parentibus suffragatur, scilicet en traditionis vel mancipationis sollemnitas sit necessaria (CTh VIII 12, 5).

Sin embargo, tratándose de la reserva de usufructo de una cosa donada basta el hecho mismo de la *traditio* sin necesidad de *stipulatio* para considerarla válida: *rem tradidisse cognoscitur, quia reservatio ususfructus, etiamsi stipulatio inserta non fuerit, pro traditione habeatur (Int VIII 12, 9 = LRV VIII 5,2).*

Vid. *Donatio. Mancipatio. Stipulatio. Ususfructus.*

Traditio Corporalis

Entrega corporal.

Acto causal de una donación de cosas muebles *res mobilia*, llevándose a cabo dónde ésta se realiza. *Traditio corporalis in locis, ubi res donata consistit, omni modo celebretur (CTh VIII 12, 8).*

La Int. VIII 12,1 contrapone la *traditio corporalis* de las cosas muebles *et hanc ipsam donationem et gestorum sollemnitas et corporalis traditio subsequatur, ita ut, si mobilia donantur, praesentibus plurimis tradantur* a la retirada del donante y la entrada del donatario a los inmuebles donados *si vero ager vel domus donatur, quod moveri non potest, ut inde donator abscedat et novo domino pateat res donata*, siempre que no se haya reservado el usufructo *si tamen sibi de his rebus usumfructum donator non reservaverit*, por lo que la *traditio corporalis* sólo tiene lugar si la cosa donada es un bien mueble *quorum postea fide probabitur donatam rem, si est mobilis (CTh VIII 12,1).*

Vid. *Donatio. Extraneus. Mancipatio. Res mobiles. Res immobiles. Stipulatio. Ususfructus.*

TRADO - ERE

CTh II 19, 3 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV = Int; CTh III 5, 3 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4 = Int; CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1 = Int; passim.

Vb. Entregar.

Referido jurídicamente al acto formal de entrega de lo donado.

Vid. *Traditio.*

TRANSACTIO - ONIS

CTh II 9, R; CTh II 19, 1; CTh II 9, 3 = LRV II 9, 1; CTh III 1, 9 = LRV; passim.

Sust. Transacción.

La *Transactio* junto con los *pacta* es una de las soluciones que se dan en una controversia judicial para evitar el juicio. El incumplimiento de las promesas que contienen los pactos y transacciones hace que la persona que incumple sea declarada infame y que, además, esté obligada a cumplir la pena que va inserta en ellos (CTh II 9,3 = LRV II 9,1) *non solum iniuratur infamia, verum etiam actione privatis restituta poena, quae pactis probatur inserta, earum rerum et proprietate careat et emolumento, quod ex pacto vel transactione illa fuerit consecutus.*

Vid. *Infamia*.

Cualquier transacción obtenida por fuerza carece de validez, al igual que ocurre con ventas o donaciones: *Venditiones, donationes, transactiones, quae per portionem extortae sunt, praecipimus infirmari* (CTh III 1,9 = LRV).

Vid. *Pactus*.

TRANSEO - IRE

Int V 7, 1 = LRV V 5, 1; passim.

Vb. Pasar. Pasar al otro lado de.

Tradicionalmente se usa para referirse a la persona, que ha pasado a un estado de cautividad.

(CTh V 7, 1 = LRV V 5, 1): *Si quos forte necessitas captivitatis abduxit, sciant, si non transierunt, sed hostilis inruptionis necessitate transducti sunt.*

Int: *Quicumque necessitate captivitatis ducti sunt et non sua voluntate sed hostili depraedatione ad adversarios transierunt.*

Vid. *Posliminium*.

TRANSIGO - ERE

CTh IV 18,2 = LRV; passim.

Vb. Acordar. Concluir.

Referido jurídicamente al acto de hacer una transacción, de acordar un negocio, un contrato jurídico.

(CTh IV 18,2 = LRV IV 16,2): *terminato transactoque negotio posthac nulli actio neque ex rescripto super sumptuum repetitione praestetur.*

Vid. *Transactio.*

TRANSDUCTIO - ONIS

CTh V 6,3; Passim.

Sust. Acción de hacer pasar de un punto a otro. Traslado.

Transductio aparece con el significado genérico de “traslado”, de “acción de pasar de un punto a otro”.

En la *LRV* encontramos este término referido jurídicamente al cautiverio producido por hostilidad manifestada por adversarios provocando el paso a una situación de esclavitud. Los derechos perdidos se recuperaban al regresar a la patria mediante la aplicación del *ius postliminii* (CTh V 6,3): *et intra quinquennium dumtaxat intra eiusdem provinciae fines eorum transductione.*

Vid. *Transduco. Postliminium.*

TRANSDUCO - ERE

CTh V 7,1 = LRV V 5,1; CTh V 7,2 = LRV V 5,2; passim.

Vb. Llevar al otro lado de. Hacer atravesar. Hacer pasar.

Referido jurídicamente a la acción de pasar a una situación de cautiverio bélico.

(CTh V 7,1 = LRV V 5,1): *si quos forte necessitas captivitatis abduxit, sciant, si non transierunt, sed hostilis inruptionis necessitate transducti sunt.*

Vid. *Transductio. Postliminium.*

TRANSFERO - TRANSFERRE

CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV = Int; CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5; CTh III 8, 2 = LRV = Int; CTh III 16, 1 = LRV; passim.

Vb. Transferir.

Frecuentemente se refiere al traspaso de bienes al dominio de otra persona *sive eius succesores donatarum rerum dominium transferatur* (CTh III 5, 6 = LRV III 5, 5).

Vid. *Bona. Dominium. Hereditas. Heres. Patrimonium.*

TRANSMITTO - ERE

CTh III 8, 2 = LRV; CTh V 1, 8 = LRV; Passim.

Vb. Transmitir.

Referido jurídicamente a la transmisión a los herederos del patrimonio de una persona producida por su fallecimiento.

(CTh III 10, 1 = LRV): *Sibi velut propriam vindicet facultatem et in quemcumque voluerit, iure **transmittat**.*

Vid. *Hereditas. Heres. Successio*.

TRIBUTUM - I

CTh III 1, 3 = LRV; passim.

Sust. Tributo. Impuesto. Contribución.

Los impuestos, *tributa*, se pagaban por el arriendo de las tierras cultivadas. La ley protegía los intereses económicos de los propietarios, como los fiscales del Estado, aun cuando fuera preciso reducir al colono a la condición de esclavo para evitar la huida y en consecuencia una posible evasión fiscal.

La persona encargada de pedir los tributos exigidos civilmente es el *Praefectus Pacis* (CTh II 30, 1 = LRV). Vid. *Praefectus*.

Vid. *Colonus*.

TRIBUO - ERE

CTh IV 7, 1 = LRV; CTh IV 8,6 = LRV IV 8,2; passim.

Vb. Atribuir. Otorgar. Conceder.

Referido jurídicamente al acto de atribuir, de otorgar determinados bienes por medio de una acción judicial. Así, se puede conceder la libertad por el acto de la *manumissio* (CTh IV 7,1 = LRV): *cum suis famulis **tribuunt** libertatem*, la parte legítima de una herencia (CTh VIII 13, 1): *ut vindicationis tantum habeat effectum nec in heredem detur nec **tribuatur** heredi*, una liberalidad (CTh V 1, 9 = LRV): *nec quod extraneis ac saepe ignotis in donationibus successionibusque **tribuitur** coniugibus concesserint* o la porción del usufructo que corresponda legítimamente (CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9,5).

Vid. *Hereditas. Liberalitas. Manumissio. Ususfructus*.

TRIENS - NTIS

CTh VIII 18,9 = LRV VIII 9,5; passim.

Sust. Un tercio. Una tercera parte.

Referido jurídicamente a la tercera parte de los bienes maternos que corresponde a los hijos tras su emancipación.

(CTh VIII 18,9 = LRV VIII 9,5): *aut in praebenda filiis libertate circa **trientem** sibi ex constantiniana legis beneficio conquirendum.*

Vid. *Tertia. Bona materna. Emancipatio.*

TUEOR - ERE

CTh IV 22,1 = LRV IV 20,1; CTh IV 22, 4 = LRV IV 20,4; passim.

Vb. Proteger. Defender.

Referido jurídicamente a la defensa y protección mediante el interdicto *unde vi* de los bienes de los ausentes que son objeto de usurpación.

(CTh IV 22,1 = LRV IV 20, 1): *Unde vi: Atque ita **tueantur** absentes.*

(CTh IV 22, 4 = LRV IV 20,4): *Unde vi: Iudicem quoque absentium commoda **tueri** oportet.*

También designa la protección de los bienes del menor por parte del tutor.

(CTh VIII 18,1 = LRV VIII 9,1): *omnem debent **tuendae** rei diligentiam adhibere.*

Vid. *Tutor. Unde vi.*

TUTELA - AE

CTh II 4, 1 = LRV; CTh II 4, 6 = LRV; CTh II 16, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh III 17, 2 = LRV; passim.

Sust. Tutela.

Especial mención como institución jurídica merece la *tutela mulieris*; Augusto concedió el *ius liberorum* a la mujer y Claudio finalmente acabó con la supresión de la tutela agnaticia a la que estaban sometidas las mujeres.

A estas, no les queda, entonces, más tutela legítima que la del patrono o el *parens manumissor*.

En la época postclásica la *tutela mulieris* ha desaparecido y se extiende a las mujeres el mismo régimen de incapacidad por menoría de edad propio de los varones *cura minorum*.

Constantino exigió el consentimiento marital para que la mujer menor de edad enajenara inmuebles, pero su ley fue abolida por el emperador Juliano (CTh III 1,3 del 362 = LRV).

Int : *Constantini imperatoris fuerat lege praeceptum, ut minores aetate feminae, si maritos habuerint, cum illorum consensu possint de facultatibus suis aliqua vendere sed hoc praesenti lege maritum est.*

Vid. *Consensus. Tutor.*

TUTELARIS - E

CTh III 17, 3 = LRV; Passim.

Adj. Tutelar.

Relativo a la tutela, al conjunto de tutores, que protege y defiende los bienes del *sui iuris* incapaz de obrar.

(CTh III 17, 3 = LRV): *Inlustris praefectus urbi adhibitis decem viris e numero senatus amplissimi et praetore clarissimo viro, qui **tutelaribus** cognitionibus praesidet, tutores curatoresve ex quolibet ordine faciat retentari.*

Vid. *Tutela. Tutor.*

TUTOR - ORIS

CTh II 4, 1 = LRV; CTh II 6, 4 = LRV; CTh II 16, 1 = LRV; CTh III 5, 5 = LRV III 5, 4; CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; passim.

Sust. Tutor. Persona que protege y defiende los bienes del *sui iuris* con capacidad jurídica, pero con incapacidad de obrar por no haber llegado a la pubertad (*pupillus o pupilla*) o ser una mujer. La edad establecida para estar bajo tutela es de quince años para los chicos y trece años para las chicas.

El tutor está obligado a hacer un inventario de los bienes del menor (Int III 30,6 = LRV III 19,4), así como de conservar íntegramente sin enajenar aquellos bienes como el dinero, la plata o todo lo que no cambia con el paso del tiempo. Sí está permitida la enajenación de bienes de difícil conservación como los muebles para invertir preferentemente en inmuebles, que se compran con el dinero de las ventas para evitar el devengo de intereses pagando sin demora las deudas.

El nombramiento del tutor corresponde al juez o a los provinciales en defecto de fallar las personas llamadas a ser tutores o de que la madre no lo quisiera ser. Las consecuencias de pasar por alto el nombramiento de un tutor por las personas que tienen esta obligación, abuelo materno, abuelas paternas y maternas en caso de fallecimiento del abuelo paterno, caso de faltar tutores testamentarios o legítimos, produce de acaecer

una heredad luctuosa, que sean tenidos extraños *extranei* a la herencia (CTh III 18, 1 = LRV).

El tutor es garante y responsable de los bienes del menor con una hipoteca general sobre todo el patrimonio.

Vid. *Curator*.

Tutor legitimus

Gayo I 7, 1.

Tutor legítimo. Agnado próximo, varón y púber al que le corresponde la tutela (CTh III 17,2 = LRV). La pérdida de la agnación le hace cesar de propio derecho, pero no puede renunciar, ni tampoco puede ser removido de la misma.

Gayo (I 7,1): *Legitimi sunt, qui pupillo per virilem sexum propinquitatem coniunguntur : et qui proximior fuerit de agnatis, ad ipsum legitima tutela pertinet : quia is, qui proximus fuerit ad tutelam, ipse proximus est et ad hereditatem.*

Tutor Testamentarius

Gayo I 7, 2.

Tutor Testamentario. La tutela se otorga mediante testamento (Gayo I 7,2). *Testamentarii sunt, quos patres aut avi paterni intestamento suo tutores filiis aut nepotibus delegaverint. Quod si nec testamentarius tutor fuerit, nec legitimus, tunc ex inquisitione iudicis pupillis tutores dantur.*

- Respecto a la figura jurídica de la madre tutora. Vid. *Tutela. Mater* (Int III 17,4 = LRV).
- Respecto a la prescripción de las acciones en un periodo de treinta años. Vid. *praescriptio*.
- Respecto a la posible revocación de los contratos de compraventa, cuando se ha producido fraude en la actuación del tutor. Vid. *Revoco* (Int II 16,1 = LRV).

Vid. *Aetas. Agnatio. Curator. Inventarium. Emptio. Extraneus. Pignus. Testamentum. Venditio.*

U

UNCIA - AE

CTh IV 6, 4 = LRV IV 6, 1; CTh V 1, 7 = LRV; CTh V 17, 2 = LRV V 9, 2 = Int; passim.

Sust. Onza.

Dozava parte de un todo y en particular de una herencia

(Int IV 6, 4 = LRV IV 6, 1): *pater bonorum suorum unam tantum **unciam** naturalibus filiis eorumque genetrici largiendi vel relinquendi habeat potestatem.*

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

- Respecto a la herencia de los hijos naturales nacidos de madre esclava, correspondiéndoles una uncia de la herencia paterna de existir otros hijos legítimos, o 3 uncias, si no existiesen (Int IV 6, 4 = LRV IV 6, 1), vid. *Filius Naturalis. Genetrix.*

Vid. *Hereditas. Heres. Successio.*

UNDE VI

CTh IV 22, 1 = LRV IV 20, 1; CTh IV 22, 2 = LRV IV 20, 2; CTh IV 22, 3 = LRV; CTh IV 22, 4 = LRV; CTh IV 22, 5 = LRV IV 20, 5; passim.

Expresión sustantivada. De fuerza.

Expresión técnico-jurídica para referirse al interdicto posesorio, que protege contra la perturbación de la posesión de una cosa ajena o de quien está ausente, ya que permite recuperar la posesión injustamente perdida, debida a un acto de invasión con violencia. La expresión sustantivada *unde vi* no aparece como tal recogida como un término en las constituciones, pero sí en la rúbrica del Libro IV, Título XXII que introduce este interdicto posesorio y lo desarrolla.

El plazo para interponer esta acción es de un año *Ad recipiendum momentum, id est infra anni spatium cuiuslibet persona agere potest.*

La restitución de lo invadido es inmediata, cuando se produce la invasión de la posesión, tanto por negligencia del siervo, que la tiene a cargo (aunque se exceda del plazo de un año para interponer la acción), como por la avaricia de presuntos herederos o por la mala actuación de los tutores o curadores, siendo castigados estos últimos con *pena* de exilio (CTh IV 22,1 = LRV IV 20,1): *Cui tamen quolibet tempore reverso*

actionem recuperandae possessionis indulsumus, quia fieri potest, ut restitutio propter servulos infideles vel negligentes propinquos vel amicos et colonos interea differatur.

La persona afectada que pierde la posesión por un acto de violencia debe de hacer uso de este interdicto y no responder del mismo modo violento por el que le fue quitado (Int IV 22, 2 = LRV IV 20, 2) *quicumque causam suam non ita agere voluerit, ut adversarium suum publice patefacta actione conveniat et dominium possessoris aliqua ratione conturbaverit, ita negotium ipsum careat, ut eam causam numquam valeat reparare qui prius rem voluit auferre quam sperare a iudice, ut deberet audiri.*

Si han sido tutores o curadores de menores los que han actuado de esta manera, su temeridad no impide la recuperación de la propiedad para los menores, sin perjuicio de la pena de perpetuo exilio que han de sufrir por su negligencia *nullum minoribus praeiudicium fieri ex tutorum vel curatorum temeritate permittimus, sed proprietatem suam sine dilatione recipiant, curatores autem vel tutores amissis rebus suis perpetuo exilio deputentur* (Int IV 22, 2 = LRV IV 20, 2).

La ley prohíbe que alegando un precepto del príncipe o la respuesta de un juez se invada la posesión de un ausente sin estar presentes ambas partes que litigan sobre la posesión. *Nec imperiale responsum, quod supplicatio litigatoris obtinuit, nec interlocutio cognitoris interpellare possessionis statum eo qui rem tenet absente permittitur, quia negotiorum merita partium adsertione panduntur* (CTh IV 22, 5 = LRV IV 20, 5). Lo mismo se aplica, tratándose de herederos *vitia autem a maioribus contracta perdurant et successorem auctoris sui culpa comitatur* (CTh IV 22, 5 = LRV IV 20, 5).

Vid. *Actio. Curator. Minor aetas. Possessio. Propietas. Restitutio. Tutor.*

URBANUS – A - UM

CTh II 17,1 = LRV; CTh II 29, 2 = LRV; CTh III 30, 3; CTh IV 13, 3 = 12,3 Haenel; CTh V 6, 3; passim.

Adj. Urbano.

Referido a lo que es propio de la ciudad en contraposición a lo que es rústico, *rusticus*. Las donaciones de los inmuebles, ya sean urbanos, ya sean rústicos, precisan de los requisitos formales de la *scriptura* y la *traditio*, para poder pasar al dominio de su poseedor (Int II.29,2 = LRV).

Vid. *Acta. Gesta. Instrumentum. Praedium. Res Immobiles. Res Urbana. Scriptura. Traditio.*

USUCAPIO - ONIS

Paulo V 2;passim.

Sust. Usucapión.

Adquisición del dominio de una cosa por una prolongada posesión, que implica la prescripción de los derechos del antiguo propietario. Se regula en Paulo V 2.

La *usucapio* se aproxima a la *longi temporis praescriptio*, que admitía que el poseedor que hubiera poseído sin perturbación durante diez años (o veinte si el propietario vivía en otra ciudad distinta) quedara protegido frente a la reclamación del propietario por esta excepción procesal.

Vid. *Dominium. Possessio. Praescriptio. Proprietas. Usus. Ususfructuarius. Ususfructus. Utor.*

USURA - AE

CTh II 33, 1 = LRV; CTh II 33, 3 = LRV; CTh II 33, 4 = LRV; CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; CTh IV 19, R; passim.

Sust. Usura. Interés o rédito de un capital prestado o debido.

A los tutores les está permitido vender las cosas muebles y comprar predios para evitar el devengo de intereses (*usura*) pagando sin demora las deudas (CTh III 30.6 = LRV III 19,4).

Vid. *Curator. Debitum. Tutela. Tutor. Praedium.*

USURPATIO - ONIS

CTh II 1, 2 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh IV 13, 9 = 12, 9 haenel, CTh VIII 11, 2; passim.

Sust. Utilización. Uso. Empleo indebido.

(CTh III 10, 1 = LRV): *Quod prohibita usurpatione meruerit.*

Referido a la usurpación del estado de libertad.

(CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3): *De liberali causa: Quando quidem nullo praecedente iusto legitimae possessionis initio usurpatio libertatis nuda iactetur.*

Vid. *Actio de liberali causa. Usurpo.*

USURPO - ARE

CTh II 24, 2 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1, CTh III 11, 1 = 13, 1 haenel; CTh VIII 1, 13; CTh VIII 2, 3; passim.

Vb. Hacer uso de. Apropiarse de. Usurpar.

Acto de usurpar la posesión de un propietario de manera indebida (CTh II 24, 2 = LRV): *Nulli quidem de bonis usurpandis vivorum nec dividundis contra bonos mores concessa licentia est.* (CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1): *De finium regundorum. Rem sibi alienam **usurpare** voluisse.*

Vid. *Possessio. Proprietas. Usurpatio. Unde vi.*

USUS - US

CTh III 30, 3; CTh IV 4, 2 = LRV; CTh IV 13, 2 = 12, 2 haenel; CTh IV 13, 3 = 12, 3 haenel; CTh V 7, 2 = LRV V 5, 2; passim.

Uso.

El uso obtiene la utilidad de una cosa sin alterar su integridad, ni la de los productos de la cosa, frente a los actos de disposición que alteran la integridad de las cosas. El uso también se distingue de los actos de disfrute.

(CTh VIII 18, 1 = LRV): *penes quos maternarum rerum **utendi** fruendique potestas est.*

Vid. *Fruor. Fructus. Ususfructuarius. Utor.*

USUSFRUCTUARIUS - II

Paulo III 9; passim.

Sust. Usufructuario. Persona que goza de tener el usufructo establecido.

Vid. *Tutor. Ususfructus. Usus. Utor.*

USUSFRUCTUS - US

CTh III 8, 3 = LRV; CTh III 9, R; CTh III 9, 1 = LRV; CTh V 1, 8 = LRV; CTh VIII 12, 8; passim.

Sust. Usufructo.

Derecho real a usar y disfrutar de una cosa ajena sin poder disponer de la cosa misma. Propiedad temporal a la que se priva del poder de disposición precisamente por ser temporal. No permite la transmisión del derecho que es vitalicio y personalísimo, pero sí se puede ceder su ejercicio.

La mujer viuda, con hijos del primer marido, casada en segundas nupcias y que es usufructuaria de las donaciones esponsalicias hechas *ante nuptias* por su primer marido, cuando fallece, pierde ese poder de disposición a favor de los hijos habidos con el primer marido, que son a los que les va a revertir la propiedad. (CTh III 8,3 = LRV =

Int) *Etiam si ad secundas nuptias extantibus ex priore matrimonio liberis emenso tempore forte migraverint, in diem vitae **usumfructum** circa esa debere durare, salva his proprietate, quibus ius integrum post earum obitum leges sacratissimae reservarunt, ut manifestum est, quod delatum ex priore coniugio liberis constat.*

El marido que fallece, además de la donación esponsalicia, puede según su voluntad dejar a la mujer el usufructo de su patrimonio. La diferencia estriba en que si la viuda contrae segundas nupcias, todo el usufructo del patrimonio del primer marido adquirido por testamento va a pasar a los hijos desde el momento de la celebración del matrimonio, no ocurriendo lo mismo con el usufructo de la donación esponsalicia, donde habrá que esperar al fallecimiento de la madre nuevamente casada para que los hijos puedan recuperarla (CTh III 9,1 = LRV = Int): *Clara interpretatione has duas sententias explanavit, ut praeter sponsaliciam donationem, si maritus moriens de patrimonio suo **usumfructum** relinquit uxori, iuxta voluntatem eius relicta possideat, ita ut, si mulier postea alio viro nubserit, mox **usumfructum** ex testamento acquisitum filiis eius refundat, a quo usumfructum fuerat consecuta: usumfructum vero de sponsalicia largitate usque ad obitum suum, sicuti superius alia lex locuta est, merito retinebit: unde haec ipsa post obitum matris ad illius mariti filios, qui donavit, proprietatis reditura est.*

La adquisición del usufructo de una dote o donación no precisa de *stipulatio*, bastando sólo la *traditio* (CTh VIII 12,8), (CTh VIII 12,9 = LRV VIII 5,2).

(CTh VIII 12, 8): *Donationes debere sortiri perpetuam firmitatem, quas corporalis traditio fuerit subsecuta, sancimus, en **ususfructus** exceptio pro traditione possit intellegi.*

(CTh VIII 12,9 = LRV VIII 5,2) *Ideoque pristinum renovamus, ut quisquis rem aliquam donando vel in dotem dando **usufructum** eius retinuerit, etiam si stipulatus non fuerit, eam continuo tradidisse credatur, nec quid amplius requiratur, quo magis videatur facta traditio, sed omni modo idem sit in his causis **usumfructum** retinere quod tradere.*

Vid. *Donatio. Dos. Stipulatio. Traditio.*

Respecto al usufructo de los *bona materna*, el padre mantenía hasta su muerte el usufructo de los bienes maternos correspondientes por legítima herencia a sus propios hijos. Si el padre emancipaba a los hijos después del fallecimiento de la madre, recibía en propiedad una tercera parte de los bienes por la libertad dada y un usufructo en porción proporcional por cada hijo emancipado, si la emancipación se había producido

antes del fallecimiento de la madre. Igual forma se guarda respecto al resto de herederos legítimos, ya sean nietos o bisnietos (CTh VIII 18,9 = LRV VIII 9,5): *Uxor si superstite marito defecerit et omnes filios in patria potestate dimiserit, pater de maternis filiorum bonis **usumfructum** habeat usque ad illud tempus, quod lex novella constituit.... quod si superstite matre pater filium vel filios emancipaverit, quia non potest matre viva de filiorum portionibus vindicare tertiam portionem, necesse erit, ut post matris obitum, si superstes pater fuerit, a singulis emancipatis filiis virilem, id est de uno mediam de duobus tertiam, de tribus quartam percipiat portionem in **usumfructum** quousque advixerit possidendam.*

Vid. *Bona materna. Donatio. Dos. Emancipatio. Nuptiae. Possessio. Proprietas. Stipulatio. Traditio. Usus.*

UTERINUS – A – UM

CTh II 19, 1 = LRV; *passim*.

Adj. Uterino.

Vid. *Frater Uterinus*.

UTOR - UTI

CTh II 7, 2; CTh II 12, 3 = LRV; CTh II 12, 7 = LRV; CTh II 16, 2 = LRV; *passim*.

Vb. Usar.Utilizar. Servirse de, disfrutar.

Aunque sigue teniendo el mismo significado general del verbo en la lengua común es el verbo característico para expresar conceptos de uso de bienes y esta emparentando con los términos técnicos de estas acepciones: *usus, ususfructuarius, ususfructus*, etc.

- Sobre el uso y disfrute de los bienes maternos por el padre antes de la emancipación de los hijos (CTh VIII 18, 1 = LRV VIII 9, 1): *Ante emancipationem autem parentes, penes quos maternarum rerum **utendi** fruendique potestas est, omnem debent tuendae rei diligentiam adhibere.*

- Sobre el usufructo de los bienes maternos (CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9, 5): *Si uxor intestata defecerit superstilibus communibus filiis in patria potestate degentibus, **utitur** maritus prisco beneficio iuris ac legum circa usumfructum retinendum.*

Vid. *Usus. Ususfructus*.

UTRUBI

CTh IV 23, 1 = LRV IV 21, 1; passim.

Expresión técnico-jurídica para referirse al interdicto para retener la posesión de bienes muebles. El término *utrubi* no aparece como tal recogido como un término en las constituciones, pero sí en la rúbrica del Libro IV, Título XXIII, que introduce este interdicto posesorio y lo desarrolla. Así, el colono de Derecho ajeno, que huye de su condición servil ha de ser devuelto sin dilación al poseedor de buena fe originario, sin ninguna necesidad de juicio, aplicando este interdicto, por lo que protege al poseedor de buena fe. *Si coloni quos bona fide quisque possedit, ad alios fugae vitio transeuntes necessitatem condicionis propriae declinare temptaverint, bonae fidei possessori prima oportet et celeri reformatione succurri, tunc causam originis et proprietatis agitari, non expectatis temporibus nec denuntiatione sollemni, quae locum in his negotiis non habebunt* (CTh IV 23,1 = LRV IV 21,1).

La ocultación de un colono de derecho ajeno conlleva la restitución inmediata y el pago de seis uncias de oro o una libra de oro respectivamente como multa. *Si quis colonum alienum aut sollicitaverit aut occultaverit, si privati hominem sua sollicitatione susceperit, sex auri uncias domino reddat; si fiscalem sollicitatum tenuit, libram auri cogatur implere* (CTh V17, 2 = LRV V 9, 2).

La ley establece un plazo de prescripción de treinta años para poder ser reclamado un colono por su *dominus*, tanto si el mismo está vivo, como fallecido, ya que la revocación incluye los hijos del colono, sus débitos y peculio. En el caso de la colona, el plazo de prescripción es de veinte años. *Si quis colonum alienum in re sua vel in fuga labsum vel sua voluntate migrantem triginta annos habuerit, ac si suum vindicet. Qui si intra triginta annos inventus fuerit, a domino cum filiis secundum legem sibi debitis et omni peculio revocetur. Quod si forte mortuus fuerit filii eius cum mercedibus suis vel patris mortui a domino revocentur* (Int V 18, 1 = LRV V 10, 1).

Si la colona es encontrada dentro del período de veinte años, los hijos nacidos son del primer dueño, pero son del segundo ya cumplido el plazo de prescripción. (Novela de Valentiniano. XXXI [Haenel XXX]). Paulo (V VII) regula la casuística de este interdicto.

Vid. *Colonus. Colona. Fugitivus. Peculium. Possessio. Praescriptio. Restitutio. Servus.*

UXOR - ORIS

CTh II 21, 2 = LRV; CTh III 5, 2 = LRV; CTh III 5, 13 = LRV III 5, 8; CTh III 9, 1 = LRV; CTh III 12, 1 = LRV; passim.

1. Sust. Mujer casada.
2. Mujer que va a contraer matrimonio y que, por tanto, ha alcanzado la pubertad y reúne las demás condiciones legales necesarias para contraerlo.

A continuación se recogen algunos ejemplos tomados de la *LRV* que corroboran esta definición.

(CTh II 21,2 = LRV)

Dote ab uxore marito data filios ex priore matrimonio.

Int : *Si mulier marito secundo dotem dederit.*

(CTh III 5,2 = LRV)

Si quidem sponte vir sortiri noluerit uxorem.

(CTh III 9,1 = LRV)

Nam si eo usufructu, quem vir extremam constituens voluntatem de rebus propriis uxori dimiserit.

(CTh III 12,2)

Si quis filiam fratris sororisve faciendam crediderit abominanter uxorem.

(CTh III 14,1 = LRV)

Nulli provincialium, cuiuscumque ordinis aut loci fuerit, cum barbara sit uxore coniugium, nec ulli gentilium provincialis femina copuletur.

Int : *Nullus romanorum barbaram cuiuslibet gentis uxorem habere praesumat.*

(CTh VIII 18,9 = LRV VIII 9,5)

Si uxor intestata defecerit superstitibus communibus filiis in patria potestate degentes.

Int : *Uxor si superstite marito defecerit et omnes filios in patris potestate dimiserit.*

Vid. *Consors. Femina. Mulier. Puella. Sponsa.*

V

VACO - ARE

CTh III 30, 6 = LRV III 19, 4; Passim.

Vb. Tener tiempo para. Dedicarse a.

Normalmente usado con dativo *vacare litibus* se refiere a la dedicación destinada a los litigios judiciales *quam adultus legitimam ingressus aetatem non tam litibus vacare incipia*. (CTh III 30,6 = LRV III 19,4).

Vid. *Lis. Litigium. Litigo*.

VACUO - ARE

Int VIII 13, 3 = LRV VIII 6, 2; passim.

Vb. Vaciar.

Ad integrum vacuantur es una expresión jurídica que se refiere a la donación hecha por el patrono a su liberto, en el caso de no tener hijos, pero que queda vacía de contenido, cuando éste tiene hijos propios provocándose su reversión (CTh VIII 13, 3 = LRV VIII 6,2). Int: *Si quis filios non habens bona sua vel partem bonorum libertis donaverit, si is qui donaverat filios postea habuerit, donationes in libertis factas ad integrum vacuantur*.

Vid. *Bona materna*.

VACUUS – A – UM

Int IV 4, 4 = LRV; passim.

Adj. Vacío. Sin dueño.

Un testamento permanece *vacuus* cuando queda caducado por el transcurso de diez años (Int IV 4, 4 = LRV).

Vid. *Praescriptio. Testamentum*.

VALEO - ERE

CTh II 10, 6 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV = Int; CTh II 24, 1 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV; CTh III 5, 1 = LRV = Int; passim.

Vb. Valer.

Los actos jurídicos para que tengan validez han de cumplir los requisitos legales. (CTh II 19, 2 = LRV): *Ut his probatis remove parentum **valeant** testamenta.* (CTh III 5, 1 = LRV): *Pater noster nullam voluit liberalitatem **valere**, si actis inserta non esset.*

Vid. *Acta. Documentum. Firmus. Gesta. Instrumentum. Testificatio.*

VECTIGAL - ALIS

CTh IV 13, 1 = 12 1 H = LRV IV 11, 1 = Int. Ibid.; CTh V 15, 17 = LRV V 13, 17 H; passim.

Sust. Renta. Tributo.

Es la renta, que se paga al arrendatario por el arrendamiento de una finca y por su disfrute, con facultad para transmitir, pignorar y disponer *mortis causa* del derecho denominado *Conductio agri vectigalis*. (CTh V 15, 17 = LRV V 13, 17 H): *Hanc legem quidam iudicium interpretati pravius sunt quam utilitas publica postulabat, ut eiusmodi praedia ex rebus privatis nostris eruentes ibi tantummodo satisfacerint legi, ubi non intererat fisci **vectigalibus**, utrumne privato iure an enfiteutico possideret.*

También se refiere las rentas que se pagan en el contrato de arrendamiento que tiene por finalidad el transporte y el porte de mercancías. (CTh IV 13, 1 = 12 1 H = LRV IV 11, 1 = Int. Ibid.). Int: ***Vectigalia** sunt, quae fisco vehiculorum subvectione praestantur, hoc est aut in litoreis locis navibus aut per diversa vehiculis merces deportant.*

Vid. *Ager. Canon. Conductio. Colonus. Enfiteusis. Enfiteuticus. Locatio. Possessio. Propietas.*

VENDITIO - ONIS

CTh II 16, 1 = LRV = Int. Ibid. CTh III 1, 1 = LRV; CTh III 1, 2 = LRV; CTh III 1, 3 = LRV = Int. Ibid; CTh III 1, 9 = LRV; passim.

Sust. Venta. Contrato de buena fe.

Referido jurídicamente a la venta de cosas y de personas.

Cualquiera de los cónyuges tiene libertad para vender a su libre arbitrio. Según una ley dada por Constantino, las mujeres de menor edad sólo podían vender con el consentimiento de sus maridos, pero esta ley fue abolida, no necesitándose tal permiso (Int III 1,3 = LRV), por lo que cualquiera de los cónyuges tenía libertad de vender a su libre arbitrio. (CTh III 1,6 = LRV = Int. Ibid.).

- Respecto a la revocación de las compraventas. Vid. *Revoco.*

- Respecto a la compraventa de un cristiano. Vid. *Christianus*. (CTh III 1,5 = LRV).
- Respecto a la venta de un hijo por necesidad económica como causa de esclavitud. Vid. *Servus*. (CTh V 10,1 = LRV), (CTh V 8,1), (CTh III 3,1 = LRV). Vid. *Ingenuitas*.
- Respecto a la compraventa de un cautivo. Vid. *Postliminium*.

La ley estipula que, cuando un padre por necesidad económica vende a un hijo, éste no puede perdurar en perpetua esclavitud, debiendo ser revertido a su estado de *ingenuus* una vez satisfecho el servicio prestado y sin devolver el precio.

(CTh III 3,1 = LRV = Ibid. Int) del 391. Int: *Si quemcumque ingenuum pater faciente egestate vendiderit, non poterit in perpetua servitute durare, sed ad ingenuitatem suam, si servitio suo satisfecerit, non reddito etiam pretio revertatur.*

Pero en el año 451 (Novela de Valentiniano XXXIII [Haenel XXXII; LRV XI]) tras los efectos de un momento de hambre terrible que padeció el imperio, preocupa ante todo salvar la vida del hijo y, aunque éste sigue manteniendo su estado de *ingenuus*, para su revocación, sí que tiene que devolver el precio más una quinta parte del mismo en concepto de indemnización.

Vid. *Christianus. Emptio. Ingenuitas. Revocatio. Servus. Postliminium.*

VENDITOR - ORIS

CTh III 1, 2 = LRV; passim.

Sust. Vendedor.

En los contratos de compraventa, el vendedor es la parte que se compromete a entregar una cosa a la otra parte (comprador) y a garantizarle la pacífica tenencia, a cambio de una suma de dinero.

El impago de impuestos, cuando se adquiere una propiedad supone la pérdida del precio dado para el comprador y de la posesión para el vendedor, quedando la compraventa sin ningún valor. (CTh III 1, 2 = LRV = Int. Ibid.).Int: *Quod et ille pretium perdat qui emptor accesserit et venditor possessionem amittat.*

Vid. *Venditio. Vendo.*

VENDO - ERE

CTh III 1, 3 = LRV; passim.

Vb. Vender.

En la *LRV*, según una ley dada por Constantino las mujeres de menor edad sólo podían vender con el consentimiento de sus maridos, pero esta ley fue abolida, no

necesitándose tal permiso. Así pues, cualquiera de los cónyuges tiene libertad de vender a su libre arbitrio (CTh III 1, 6 = LRV = Int. Ibid).

Vid. *Conductio. Contractus. Consensus. Emptio. Locatio. Venditio.*

VENEO - IRE

CTh III 1, 2 = LRV; passim.

Vb. Ser vendido.

En la *LRV*, las tierras vendidas sin estar registradas en el censo a efectos de pagar tributos suponen la pérdida de la posesión para el vendedor y la pérdida del precio dado por ellas para el comprador.

(CTh III 1, 2 = LRV): *Inspectio autem publica vel fiscalis esse debet hac lege, ut, si aliquid sine censu venierit et id ab alio deferetur, venditor quidem possessionem, comparator vero id quod dedit pretium fisco vindicante perdat.*

Vid. *Emptio. Venditio. Venditor. Vendo.*

VENIA - AE

CTh II 16, 2 = LRV; CTh II 17, R; CTh II 17, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV; CTh IV 12, 3 = 11, 3 et 4 Haenel; passim.

Sust. Venia. Indulgencia. Permiso. Dispensa de una exigencia jurídica concedida por el magistrado o príncipe.

La venia la pueden solicitar del príncipe los consobrinos, como excepción para contraer nupcias en contra del consenso paterno (Int III 10,1 = LRV) *nec etiam per supplicationem huius praesumptionis veniam promereri. Hic vero, quos in quartum gradum originis coniunctio praesumptiva copulaverit, quia notabiles est, tamen si supplicaverint, veniam relaxabit.*

Venia aetatis

CTh II 17, 1 = LRV = Int. Ibid.

Venia de edad. Concesión por el príncipe a un menor de edad y, por tanto, sin capacidad jurídica de obrar, de la posibilidad de realizar determinadas acciones jurídicas, como puede ser la denominada *actio de restitutione in integrum*.

La *venia aetatis* se trata de una concesión excepcional de libre Administración antes de los veinticinco años.

Constantino (CTh II 17,1 del 321) fijó como mínimo para tal concesión el de veinte años para el varón y dieciocho para la mujer con demostración de buenas costumbres mediante prueba.

En el caso del varón la prueba de honestidad es la testificación pública. *Adulscntes, qui honestis moribus esse probantur et ad gubernandas facultates suas idoneam cupiunt habere personam, oportet eso primum, antequam ad legitimam aetatem perveniant, id est ubi vir viginti annorum esse coeperit, auxilium principis inplorare et accepto huius rei beneficio eo ordine apud testificationem publicam allegare, ut probent se viginti annorum inplcsse curricula et honesta conscrvatione transigere et sic praedia sua in aliena iura cum decreti tamen interpositione transferre liberam habeant potestatem* (Int II 17,1 = LRV).

Las mujeres tan sólo requieren procurador o escritura legal. *Feminae vero, sicut biennio in pubertate minores sunt, ita et retracto biennio, ubi ad octavum decimum annum pervenerint, eas tamen, quas morum honestatis commendat opinio, non in publicum annos suos probare cogendae sunt, sed misso procuratore per scripturam annos eos, quod superius diximus, se habere demonstrent et similem quam viri in contractibus habeant facultatem, ita tu qualis vel quam digna persona sit, apud talem iudicem haec, quae dicta sunt, debeat adprobare* (Int II 17,1 = LRV).

Gracias a la concesión de la venia, con el mandato del juez o por decreto puedan hacer contratos y enajenar bienes raíces (predios).

Hoc tamen illis liceat, qui beneficium, ut diximus, principis pro confirmanda aetate meruerint, nec praedia sua sine iussu iudicis vel decreto, quod ex praecepto iudicium vel consensu curialium datur, alienare praesumant. (Int II 17,1 = LRV).

Esta venia, de todos modos, no faculta para una libre disposición a título lucrativo, ni tampoco para la de los bienes que Constantino prohíbe, que enajenen los tutores.

Vid. *Actio de restitutione in integrum. Administro. Alienare. Contractus. Curator. Minor aetas. Praedium. Tutela. Tutor.*

VENIO - IRE

CTh III 13, 2 = LRV; CTh III 17, 4 = LRV = Int; CTh IV 4, 7 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2; CTh V 1, 1 = LRV; passim.

Vb. Venir. Ir.

Se utiliza como expresión para referirse a ir a juicio (CTh II 26, 5): *Quod si loca in controversiam veniant.*

También aparece en expresiones con la palabra *successio* (CTh V 1,1 = LRV): *Quotiensque ab intestato venitur.*

(CTh V 1, 3 = LRV): *Cum satis superque sufficiat adversus omnes legitimo gradu ad successionem venientes in hereditatibus matrum incolumes ac superstites optabili sorte genitoris successio liberorum.*

Se usa también junto a las palabras *ius* y *lex*.

(CTh V 10,1 = LRV V 8,1): *Qui contra hanc legem venire temptaverint.*

(CTh III 17, 4 = LRV): *priusquam confirmatio officii talis in eas iure veniat.*

Int: *De his vero, qui cum lege veniunt.*

VENUNDO - ARE

CTh V 16,34 = LRV V 14,9 H; *passim.*

Vb. Vender.

Acción que forma parte del contrato de compraventa, por la cual una parte (vendedor) se compromete a entregar una cosa a otra (comprador) y a garantizarle la pacífica tenencia, a cambio de una suma de dinero.

(CTh V 16,34 = LRV V 14, 9 H): *Verum quotiens alicui colonorum agrum privati patrimonii nostri placuerit venundari.*

Vid. *Emptio. Venditio. Veneo. Vendo. Venditor.*

VERBUM - I

Gayo II 9, 16; CTh III 13, 4 = LRV = Int; *passim.*

Sust. Palabra.

Se denomina *verba iuridica* como expresión equivalente a la *dictio* de la dote, es decir, a la constitución de la dote por medio de una forma promisorio oral (CTh III 13, 4 = LRV = Int): *Ad exactionem dotis, quam semel praestari placuit, qualiacumque sufficere verba censemus, etiamsi dictio vel stipulatio in pollicitatione rerum dotialium minime fuerit subsecuta.*

Int: *Ad implendam vel exigendam dotem, hoc est, quae a muliere tempore nubtiarum viro datur, etiamsi desit stipulatio promittendis et verba iuridica, dos valere iubetur.*

Vid: *Dictio. Dos. Pollicitatio dotis. Promissio. Stipulatio.*

VERITAS - ATIS

CTh II 8, 1 = LRV; passim.

Sust. Verdad. Veracidad.

Referido a la veracidad de los hechos en un proceso judicial, es decir, al hecho que se considera justo *quo usque rei veritas invenitur, frequenter interrogari oportet* (CTh II 8, 1 = LRV).

Vid. *Iudicium*.

VERUS – A - UM

CTh IV 4,5; CTh IV 4,2; CTh V 2,1 = LRV; passim.

Adj. Verdadero. Justo. Auténtico.

Referido a la veracidad de los documentos escritos como prueba de su legitimidad (CTh IV 4,5): *maneat arbitrium, quod vera et sollemnis scriptura commendat*. En general se refiere a la veracidad de los actos jurídicos (CTh IV 4,2): *etiamsi veras eas esse quaestionum series adprobarit*; (CTh V 2,1 = LRV): *etiamsi re vera et testamentum et successor deesse legitimus adprobetur*.

Vid. *Documentum. Instrumentum. Scriptura*.

VETO - ARE

CTh III 6, 1 = LRV; CTh III 10, 1 = LRV = Int; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh VIII 13, 4 = LRV VIII 6, 3; CTh VIII 19, 1 = LRV VIII 10, 1; passim.

Vb. Vetar.

Vetar una ley significa que ésta carece de fuerza obligatoria, perdiendo su validez y dejando de estar en vigor. *Cum venerandae leges vetuerint patribus iure potestatis adquiri* (CTh VIII 18, 6 = LRV VIII 9, 3).

Vid. *Constitutio. Interdictum. Lex*.

VICARIA - AE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3; CTh V 18, 1 = LRV V 10, 1; passim.

Sust. Esclava. Subalterna.

(CTh II 25, 1 = LRV): *Vicaria per eum qui eosdem susceperint mancipia reddantur et invigila*.

Vid. *Colona. Colonus. Famulus. Libertus. Servus. Vicarius*.

VICARIUS - II

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 25, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh IV 8, 7 = LRV IV 8, 3, CTh V 18, 1 = LRV V 10, 1; passim.

1. Sust. Vicario. Cargo funcional creado en la época post-clásica. (CTh VIII 7) = LRV VII. *De diversis officiis et appararitoribus et probatoriis eorum. Si quando praefectus praetorio vel vicarius aut rector provinciae significaverit eum.*

3. Esclavo Subalterno. Su *status* jurídico se aproxima a las formas de cuasi esclavitud que se desarrollan en la época tardía, siendo una figura muy próxima a la de los colonos.

(CTh IV 8,7 = LRV IV 8,3): *neque vicarii traditio servuli vel peculii adsignatio valeat demonstrari.*

Vid. *Colona. Colonus. Famulus. Libertus. Servus. Servulus. Status. Vicarius. Vicaria.*

Bibl. G. Bravo 1978; 1980; 1988; 1991.

VIDUA - AE

CTh III 5, 11 = LRV III 5, 6; CTh III 7, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; Passim.

Sust. Viuda.

Mujer casada que ha perdido al marido en el seno del matrimonio. Este hecho supone entrar en una situación jurídica nueva : La viudedad.

El *Codex* recoge algunos supuestos en los que se manifiesta la nueva capacidad jurídica y de obrar de la mujer que pasa a ser viuda.

Las viudas no pueden poner como objeción la edad para cambiar el consenso paterno y renunciar al esposo *sponsus* elegido para contraer matrimonio. Si comete esta acción será castigada con pena de devolución del cuádruplo de todo lo recibido como prenda a título de esponsales *Viduae autem ratio diversa est, cui auxilium non suffragatur aetatis, scilicet ut ea matrimonium non implens ad quadruplum ex vetere constitutione teneatur* (CTh III 5,11 = LRV III 5,6).

La viuda de veinticinco años, aunque fuera *sui iuris* por emancipación tampoco podía contraer segundas nupcias sin el consenso paterno. Ahora bien, si los padres habían fallecido, la viuda tampoco tenía libre potestad para casarse, sino que requería también el consenso de los parientes *propinqui* y del juez en el caso de que existieran dos pretendientes *petitores* similares en costumbres.

La ley apunta al cuidado que había de guardarse sobre los parientes más próximos en grado, que diferían las nupcias retrasando dar su consentimiento en la espera de que se produjese la muerte de la viuda para conseguir su herencia, por lo que los parientes elegidos para dar el *placitum* eran aquellos que no podían adquirir nada de la herencia en caso de ser llamados a la sucesión de la viuda (CTh III 7,1 = LRV).

Los derechos y obligaciones de la mujer viuda, pues, no cambian demasiado en relación con los de una mujer soltera, sufre la misma pena que ésta, si intenta renunciar a los esponsales definidos *ante nuptias* y, además, sigue necesitando el cosenso paterno o de los parientes más cercanos para contraer nuevo matrimonio con la consiguiente pérdida de su condición de viudedad.

Vid. *Consensus. Nuptiae. Sponsalia. Matrimonium. Propinquus. Sui iuris.*

VIDUITAS - ATIS

CTh III 16, 2 = LRV; *passim.*

Sust. Viudez.

Situación jurídica en la que entra una mujer casada, que ha perdido el marido en el seno del matrimonio (CTh III 16,2 = LRV): *Quae ne viduitatem stupri procacitate commaculet, accusationem repudiato marito.*

Vid. *Matrimonium. Vidua.*

VILIS - E

CTh III 1, 1 = LRV; CTh III 1, 4 = LRV; *passim.*

Adj. Sin valor.

Referido al precio de una cosa que es inferior a lo que realmente vale.

(CTh III 1, 1 = LRV): *Nec enim sola pretii vilioris querella contractus sine ulla culpa celebratus litigioso strepitu turbandus est.*

(CTh III 1, 4 = LRV): *Repetitionis in reliquum pretii nomine vilioris copiam minime consequatur.*

Vid. *Contractus. Culpa. Emptio. Venditio.*

VINCO - ERE

CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1 = *Int. ibid*; CTh IV 18, 1 = LRV IV 16, 1; *passim.*

Vb. Vencer. Triunfar.

Referido jurídicamente a la estimación positiva de una demanda planteada en juicio.

(CTh IV 8, 5 = LRV IV 8, 1 = Int. Ibid.): *Si persequi voluerint causam quam pater aut auctor incoaverat et victi fuerint.*

Vid. *Iudicium. Lis. Litigium.*

VINDICO - ARE

CTh II 10, 6 = LRV II 10, 3; CTh II 22, 1 = LRV; CTh III 11, 1 = LRV; CTh III 30, 1 = LRV III 19, 1; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; passim.

Vb. Reclamar.

Referido fundamentalmente a la reclamación de los bienes de una herencia a que tienen derecho los legítimos herederos. (CTh V 1, 5 = LRV): *Hereditatem patrum sibi cum fratribus vindicarent.* (CTh V 1, 9 = LRV): *Ut nemo de propinquis successionem mortui vindicare possit ex lege.*

También aparece referido a la reclamación de los bienes dejados en prenda por el tutor (CTh III 30, 1 = LRV III 19,1): *Pro officio administrationis tutoris vel curatoris bona, si debitores existant, tamquam pigneris titulo obligata minores sibimet vindicare minime prohibetur.*

- Respecto a la reclamación de un peculio (CTh II 10, 6 = LRV II 10,3): *Id post patris obitum praecipuum veluti peculium castrense proprio dominio valeant vindicare sub tali forma.* (CTh II 22,1= LRV): *Omne peculium eius a patrono vel a patroni filiis sive nepotibus, qui nequaquam ius agnationis amiserint.*

Vid. *Hereditas. Heres. Petitio. Successio.*

VINDICTA - AE

CTh III 12, 1 = 11, 1 Haenel; passim.

Sust. Libertad.

Vindicta se era la vara con la que el *assertor libertatis* tocaba al esclavo para concederle la libertad. Posteriormente pasó a significar la libertad concedida al esclavo. *Per vim contra voluntatem servo iuncta alieno et vindictam consequitur* (CTh III 12, 1 = 11, 1 Haenel).

Vid. *Assertor. Colonus. Libertas. Libertus. Servus.*

VIR – VIRI

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 19, 4 = LRV; CTh II 25, 1 0 LRV; CTh III 1, 3 = LRV; passim.

Sust. Varón. Hombre. Marido. Esposo.

Vir significa hombre en oposición a mujer *Femina*. (*Vir#Femina*).

El significado genérico de varón no es el único que admite, ya que el estado jurídico de hombre que ha contraído matrimonio hace, que este término se utilice también para designar al hombre casado, al marido, al esposo, si bien existen otros términos para designar lo mismo como son *maritus*, *sponsus*.

Vir # Maritus # Sponsus.

Queda otro término para referirse a hombre: *Homo*.

Homo al contrario que *vir* no se refiere únicamente al varón como opuesto a hembra, sino que tiene un sentido genérico al referirse a cualquier persona con independencia de su *status* jurídico.

Vir # Homo

Vir sinónimo de *maritus* se refiere a lo masculino en oposición a lo femenino.

Vid. *Femina. Homo. Maritus. Status. Sponsa. Sponsus. Mulier. Uxor.*

VIRILIS - E

Paulo IV 8, 1 = Int; passim.

Adj. Viril. Masculino.

Referido a la línea masculina sucesoria.

(*Paulo IV 8, 1 = Int. Ibid*): *Agnati sunt, qui per virilem sexum descendunt: cognati autem, que per femineum.*

VIS – VIM

CTh III 11, 1 = LRV; CTh IV 4, 6 = LRV; CTh IV 4, 7 = LRV; passim.

Sust. Fuerza. Violencia.

Referido a los actos jurídicos acaecidos a la fuerza sin el consentimiento voluntario de las partes.

Así, se aplica a las nupcias contraídas sin el consentimiento de las partes (*CTh III 11, 1 = LRV*): *vel similis potestatis vim in huiusmodi contrahendo matrimonio molietur* o a la usucapión de la propiedad con violencia violando un derecho jurídico (*CTh IV 22*): *Unde vi*. Vid. *Matrimonium. Unde vi*.

VITA - AE

CTh II 17, 1 = LRV; CTh II 24, 2 = LRV = Int. Ibid.; CTh III 8, 2 = LRV; CTh III 8, 3 = LRV = Int; CTh III 17, 3 = LRV; CTh IV 8, 6 = LRV; passim.

Sust. Vida.

El *paterfamilias* podía llegar a tener sobre sus hijos el derecho a la vida y a la muerte. (CTh IV 8, 6 = LRV IV 8, 2): *Ut patribus, quibus ius vitae a liberos necisque potestas permissa est.* (CTh II 24, 2 = LRV = Int. Ibid.): *De communi dividundo.*

Int: *Licet vivorum bona ut dividantur, iniustum sit, tamen si mater vivens facultatem suam filiis praeceperit et permiserit dividendam et usque ad exitum vitae suae in eadem voluntate perstiterit, divisio inter filios facta perduret.*

Vid. *Paterfamilias. Vivo.*

VITIUM - II

CTh II 19,2 = LRV; CTh II 19,3 = LRV; CTh III 16,2 = LRV; passim.

Sust. Vicio. Falta. Irregularidad.

Referido a las irregularidades o vicios ocultos en las actuaciones jurídicas.

Así, se aplica a las irregularidades que tienen lugar en la gestión y protección de los bienes del incapacitado jurídicamente por parte del tutor o curador (CTh III 30, 5 = LRV III 19,3): *quoniam per negligentiam seu prodicionem tutorum et curatorum possessionis iuris enfyteutici vitio intercedente commissi e minorum fortunis avelluntur* o a cualquier otro vicio o irregularidad encontrados en los contratos jurídicos (CTh IV 22, 5 = LRV IV 20,5): *Vitia autem a maioribus contracta perdurant et successorem auctoris sui culpa comitatur.*

Vid. *Contractus. Curator. Tutor.*

VIVO - ERE

CTh II 24, 2 = LRV = Int. Ibid.; CTh III 12, 3 = LRV III 12, 2; CTh IV 14, 1 = LRV 12, 1; CTh V 1, 3 = LRV; CTh V 1, 5 = LRV; passim.

Vb. Vivir.

El hecho de estar vivo o muerto afecta a la capacidad jurídica y de obrar de la persona. Esta afectación de la capacidad produce consecuencias jurídicas en la sucesión

hereditaria, en la retención del usufructo, etc. Precisamente el fallecimiento de una persona abre la línea sucesoria y coloca al heredero en la posición jurídica del difunto.

Igualmente, si la madre mientras vive permite la división de su patrimonio entre los hijos y persiste en su voluntad, cuando muere, se hace dicha división.

(CTh II 24, 2 = LRV = Int. Ibid.): *De communi dividundo*. Int. *Licet vivorum bona ut dividantur, iniustum sit, tamen si mater **vivens** facultatem suam filiis praeceperit et permiserit dividendam et usque ad exitum vitae suae in eadem voluntate perstiterit, divisio inter filios facta perduret.*

Vid. *Vita*.

VIVUS – A - UM

CTh II 24, 2 = LRV; passim.

Adj. Vivo.

(CTh VIII 18, 9 = LRV VIII 9,5): *In eorum vero parte, quos exisse de potestate **viva** matre constiterit.*

Vid. *Vivo*.

VOCO - ARE

Int IV 8, 5 = LRV IV 8, 1; Int II 1, 2 = LRV; passim.

Vb. Llamar. Citar ante los tribunales.

(Int II 1, 2 = LRV): *Si militans privatum in iudicio **vocaverit**.*

Vid. *Iudex. Iudico. Iudicium*

VOLO - VELLE

CTh II 15,1 = LRV; CTh II 19, 2 = LRV; CTh II 19, 3 = LRV; CTh II 26, 2 = LRV II 26, 1; CTh II 31, 1 = LRV; CTh IV 11, 2 = 13, 2 Haenel; passim.

Vb. Querer.

Referido jurídicamente a la acción de querer la realización de una determinada acción jurídica.

(CTh II 18, 3 = LRV II 18,2): *Apud diversos iudices **voluert** ventilare.*

(CTh III 5, 1 = LRV): *Pater noster nullam **voluit** liberalitatem valere.*

(CTh III 7,1 = LRV): *Eorum **volumus** auctoritatem iudiciumque succedere.*

(CTh III 9, 1 = LRV): *Statim post secundas nuptias mulieri **volumus** imminere iacturam secundum eam legem.*

VOLUNTAS - ATIS

CTh III 5, 2 = LRV = Int; CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7 = Int; CTh III 6, 1 = LRV = Int; CTh III 7, 1 = LRV = Int; CTh III 9, 1 = LRV = Int.; passim.

Sust. Voluntad. Deseo de disponer libremente.

Jurídicamente hace referencia a la última voluntad recogida normalmente en una forma testamentaria para su cumplimiento después del fallecimiento *post mortem*. No obstante, la voluntad puede expresarse de diversos modos y tener validez, si se cumple con los requisitos legales.

CTh III 5, 11 (= LRV III 5, 6) añade, además, la posibilidad, que tiene la menor, que se ve obligada a tomar las arras en contra de su voluntad a entablar acciones judiciales contra las personas que ejercen la tutela.

Vid. *Arra.Placitum. Nuptiae.Sponsalia. Testamentum.*

VOTUM - I

CTh II 19, 2 = LRV; CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7; passim.

Sust. Promesa.

En plural adquiere el significado de boda, es decir, *vota*, son los votos, las promesas hechas antes del matrimonio como requisito previo a éste, ya que la boda se entiende como un conjunto de formalidades y promesas *si pater pactum de filiae nubtiis inierit et humana sorte consumptus ad vota non potuerit pervenire* (CTh III 5, 12 = LRV III 5, 7).

Vid. *Gesta. Instrumentum. Nuptiae. Matrimonium. Placitum. Solemnis. Solemnitas. Sponsalia.*

CONCLUSIONES

El léxico estudiado pertenece al ámbito del Derecho privado, es decir, a la parte del Derecho que se ocupa de los intereses privados, de las relaciones personales, del aprovechamiento de las cosas.

El Derecho privado nos dota de un numeroso elenco de términos jurídicos. En primer lugar, porque el Derecho romano vulgar de la *LRV* es fundamentalmente y básicamente privado por el conjunto de materias que recoge y, en segundo lugar, porque el desarrollo del Derecho público está bastante por debajo del alcance y la proyección que tuvo el Derecho privado romano. Los impuestos, las penas de los criminales, la organización pública son materias del Derecho público que no interesaron a los jurisprudentes de la misma manera que el Derecho privado, desarrollándose bastante después que éste y ya al final de la historia de la jurisprudencia romana.

Sin embargo, el Derecho de personas, de cosas, de familia, hereditario, de obligaciones correspondientes a la esfera privada conforman el verdadero *ius* romano, por lo que el objeto principal de nuestro estudio léxico es, por tanto, el Derecho privado romano, parte fundamental del Derecho romano vulgar occidental por los datos que aporta para el estudio de las Instituciones, de la sociedad y de la propia práctica jurídica.

La gran aportación de la *LRV* para el estudio del Derecho romano vulgar occidental estriba en que contiene fuentes de un gran valor para el conocimiento de las Instituciones de la época. Es precisamente esa refundición de fuentes, de los *iura* y *leges* que se encontraban dispersos, lo que otorga una importancia fundamental a la *LRV*.

Reúne leyes romanas fundamentales como las disposiciones del código Teodosiano, las *Novellae* y algunas constituciones de los códigos Gregoriano y Hermogeniano y jurisprudencia: un compendio en dos libros de las Instituciones de Gayo, un extracto de las Sentencias de Paulo y un texto de las respuestas de Papiniano.

La *LRV* se inspira en el *codex Theodosianus* como proyecto de compilación, porque conforma como éste un *corpus* jurídico que reúne las leyes, evitando la dispersión y facilitando su uso.

Pero la novedad más importante que aporta la *LRV* se encuentra en las interpretaciones a las constituciones imperiales recogidas en la *LRV*.

Recogen la realización práctica de las normas jurídicas, lo que las convierte en uno de los mejores exponentes del llamado Derecho vulgar. Se caracterizan por repetir

el texto constitucional en su forma más sencilla, dando muestra de un estilo propio que trata de facilitar la comprensión de las leyes.

Además, la pervivencia y aplicación de la *LRV* queda demostrada por las remisiones que de ella se hace en los textos legislativos posteriores, tanto en las fórmulas visigodas como en los cánones conciliares ejerciendo una gran influencia en Occidente y convirtiéndose en un texto fundamental para el conocimiento del Derecho privado romano vulgar occidental.

El léxico objeto del presente *corpus* pertenece, pues, al Derecho privado y está formado por numerosos términos puramente técnicos y por otros restringidos también al área jurídica, aunque procedan de otras esferas o sean propios del léxico general.

Los términos restringidos al área jurídica, y, sobre todo, a la esfera del Derecho privado son numerosos. Así, nos encontramos con términos como *actio, agnatio, agnitio, appellatio, cognatio, cretio, tutor, curator, dolus, dos, emancipatio, fideicommissum, inofficiosus, legatum, mancipatio, manumissio, nuncupatio, praescriptio, successio, testamentum, usucapio, ususfructus, etc.*

El número de términos propiamente jurídicos es amplísimo, así como el de expresiones técnicas del tipo *apud acta, aditio hereditatis, agnatus proximus, minor aetas, maior aetas, quórum bonorum, peculium castrense, patria potestas, mater tutora, quinquenii praescriptio, promissio dotis, legitima scriptura, stipulatio in pollicitatione, intestata successio, traditio corporalis, venia aetatis, etc.*

Se trata de un léxico muy restringido al área jurídica y, por tanto, su uso también lo está.

Junto a estos términos nos encontramos con otros específicos también del área jurídica, aunque procedan de otras esferas, como sucede con la lengua sacral, cuyo carácter formular, solemne, ceremonial y arcaico la hace muy adecuada para su uso en el ámbito jurídico.

Así, nos encontramos con términos como *antistes, celebratio, clericus, christianus, condemnatio, confirmitas, culpa, damnum, emendo, episcopus, fides, honestas, impius, laedo, laesio, oratio, postulo, punio, responsio, sancio, sanctio, testimonium, veritas, poena, etc.*

Estrechamente vinculado al ámbito sacral y jurídico está el lenguaje ético-político. Vocablos de la esfera ético-política son *censeo, bonus, auctoritas; libertas* como derecho innato del hombre; *cura*, palabra que caracteriza la actividad del hombre

político; *beneficium* como tratamiento favorable para mitigar una norma o principio de derecho, etc.

Relacionados con la lengua militar están términos como *adversarius*, *hostis*, *barbarus*, *militia*, *peculium castrense*, *transductio*, *postliminium*, *deportatio*, *relegatio*, etc. Su uso en la esfera jurídica se debe a la regulación propia del Derecho de personas en cuestiones como la nacionalidad, la ciudadanía, la recuperación de derechos tras el cautiverio, las relaciones de vecindad, etc.

El volumen de palabras del léxico general o común usadas en un contexto jurídico es abundante. Se trata de palabras, que a pesar de su uso jurídico no han perdido su valor genérico, lo que las hace tener un carácter flexible, tomando un significado jurídico o no jurídico según su uso práctico. Así, tenemos palabras como *permitto*, *prohibo*, *admito*, *adquiro*, *accipio*, *audio*, *cogo*, *comprobo*, *consensus*, *convenio*, *defendo*, *doceo*, *incipio*, *interpono*, *defendo*, *doceo*, *incipio*, *interpono*, *obligo*, *ostendo*, *portio*, *praecipio*, *praesumo*, *pretium*, *probo*, *reclamo*, *recipio*, *reservatio*, *retentio*, *satisfacio*, *scribo*, etc.

Dentro de estas conclusiones tenemos que hacer referencia a la riqueza semántica del léxico jurídico que conforma familias de palabras establecidas en función del contenido etimológico o por su relación semántica.

Dentro de un mismo campo semántico podemos encontrarnos con sustantivos funcionando como el término genérico denotando clase y los adjetivos determinantes como los términos específicos. Así, un *frater* puede ser *adoptivus*, *consanguineus*, *germanus* o *uterinus*. Cada denominación marca un determinado *status* jurídico dando lugar a distintas vinculaciones jurídicas.

Se trata de un rasgo propio del lenguaje jurídico que busca la mayor precisión posible en el uso de los términos.

Así, observamos que una misma palabra puede adquirir diversas acepciones o especificaciones y, por tanto, un distinto trato jurídico en función de la clasificación que se establece de esa palabra.

Así, un *servus* puede ser *fiscalis*, *emphiteuticarius*, *patrimonialis*, etc; una *actio* puede ser *de communi dividundo*, *de inofficioso testamento*, *de liberali causa*, etc. La *donatio* aparece como *directa*, *mortis causa*, *ante nuptias*, etc.

En la *LRV* encontramos, por tanto, grupos de palabras especializados en un determinado significado y complejos por su valor sinonímico, lo que supone diferentes términos para designar una misma realidad, dando lugar a la riqueza expresiva de la

lengua de la *LRV*: familias de palabras unidas por un significado común, por tener una misma raíz etimológica, duplicidad de palabras para designar un mismo significado, grupos de palabras casi sinonímicas o con significados opuestos.

Los grupos especializados de términos están en relación con las diversas partes en las que hemos dividido el estudio del Derecho privado. Así, hallamos palabras especializadas en Derecho hereditario como *hereditas, successio, legatum, testamentum, codicillum*, etc, en Derecho de obligaciones como *pignus, obligatio, contractus, emptio, mandatum*, etc, en Derecho de personas como *status, capitis deminutio, servus, libertus, patronus*, etc. El uso de términos para designar una misma realidad, con casi un valor sinonímico es abundante. Así, la mujer aparece designada según el *status* jurídico o los derechos que detente en un momento determinado como *puella, mater, uxor, mulier, sponsa, femina* y lo mismo sucede con la categoría masculina, en la que nos encontramos con términos como *homo, vir, maritus, sponsus*, usados en función de la posición jurídica que se posea.

Dentro de las palabras unidas por un significado común, observamos aquellas que se diferencian tan solo por un matiz, tales como *querimonia* o *querella* y otras cuyo significado común proviene de tener una misma raíz etimológica, tales como *dono, donatio, donator, donatrix*. Este fenómeno provoca duplicidades de palabras para designar una misma realidad apenas diferenciadas por un matiz, que concede un valor más específicamente técnico a una de ellas, como sucede con *inchoo/incipio; prohibo/veto; censeo/iudico*, etc.

La riqueza semántica es, por tanto, un rasgo característico del lenguaje jurídico y precisamente a partir del estudio de léxico, punto de partida del presente trabajo, se han podido delimitar una serie de particularidades propias del lenguaje jurídico, que lo conforman como lenguaje técnico.

Es decir, el lenguaje técnico jurídico no lo constituye sólo el léxico, sino que también es una cuestión de forma, de conjunto de palabras, de sintagmas, de expresiones, de orden sintáctico, de estilo, etc.

Dentro de estas conclusiones sobre el lenguaje jurídico de la *LRV* tenemos que destacar como una de las particularidades más importantes de este lenguaje, el uso de las *interpretationes* a las constituciones.

La característica fundamental de estas *interpretationes* es responder a las necesidades de la vida judicial real, es decir, a la búsqueda de la utilidad práctica, lo que supone un apartamiento de las estructuras y las expresiones puramente clásicas. Este

hecho explica la aparición de términos usados genéricamente en la vida cotidiana, pero con la posibilidad de tener un significado técnico jurídico, cuando se usan en un contexto jurídico. Así, en la *LRV* aparecen verbos en las *interpretationes* de uso genérico como *prohibo* o *permitto* con un significado jurídico por tratarse de un contexto legal, pero conservando también un significado común propio de su uso cotidiano.

Las *interpretationes* presentan, además, un estilo propio que podríamos denominar vulgar debido a su finalidad primera, que es la de cumplir con la aplicación jurídica de las constituciones de la *LRV*. Es propio de las *interpretationes*, por tanto, el uso abundante de recursos explicativos con el objetivo de facilitar la comprensión de las leyes. Este efecto se consigue en las *interpretationes* a la *LRV* mediante el uso de definiciones introducidas por *id est, hoc est, ubi, quod est, etc*²⁷³.

En oposición al lenguaje y los recursos propios de las *interpretationes* nos encontramos con las *constitutiones*, cuyo lenguaje es más formal y representativo de la jurisprudencia clásica, por lo que es más frecuente el uso de expresiones del tipo *contra quem res agitur* (CTh II 15, 1 = *LRV*), *res de qua agitur fuerit constituta* (Int II 18, 3 = *LRV*), etc. Se trata de expresiones cargadas con un marcado carácter simbólico y solemne.

Por tanto, en la *LRV* hemos observado una primera oposición de estilos: el de las constituciones y sus *interpretationes*. Pero, junto a ella además tenemos una segunda oposición de estilos: el de las *leges* y los *iura*. Las *leges* se caracterizan por un marcado carácter preceptivo propio del ámbito legislativo. Puesto que el objetivo fundamental es legislar, aparecen expresiones del tipo: *ex promulgatae legis tempore valere sancimus* (CTh III 5,1 = *LRV*); *secundum eam legem* (CTh III 9,1 = *LRV*); etc²⁷⁴. Los *iura*, sin embargo, pertenecen al ámbito jurisprudencial y a pesar de que las *leges* frente a las *interpretationes* conservan más el estilo de los textos jurídicos clásicos, va a ser precisamente en los *iura* donde nos vamos a encontrar con el formulismo en su grado más puro y con una mayor precisión técnica. Los *iura* mantienen el formulismo legal propio de la jurisprudencia, la dialéctica de los juristas del pasado. Las fórmulas

²⁷³ CTh III 10, 1 = *LRV*: ...*exceptis his, quos consobrinorum hoc est quarti gradus.*
Int IV 4, 7 = *LRV* : *vel si codicillis, quod est fideicommissum...*

²⁷⁴ Int III 5, 5 = *LRV*: *evidentius sequenti lege cognoscitur.*
CTh IV 8,6 = *LRV*: *lex aliquando fuerat promulgata.*

mantienen su carácter ritual y simbólico y se conservan en los *iura* de un modo estático, inalterable²⁷⁵.

La *LRV*, por tanto, se caracteriza como un *corpus* jurídico no sólo abigarrado, entremezclado en contenido, como hemos tenido ocasión de en el *corpus* léxico objeto del presente trabajo, lo que no deja de constituir un conjunto enriquecedor de instituciones, derechos, obligaciones, prohibiciones conformadoras del Derecho vivo de un pueblo. Pero también esa mezcolanza, esa riqueza en suma, la hallamos en la lengua, por lo que podemos decir que las oposiciones y el uso abundante de recursos de todo tipo es una constante en el lenguaje jurídico de la *LRV*.

Así, otra oposición que aparece en la *LRV* es la formada por la oralidad frente a la escritura. El derecho romano en sus orígenes tenía un marcado carácter oral que todavía se conserva en la *LRV*. Es frecuente el uso de términos como *dicio*, *nuncupatio*, *dictio*, etc. Se trata de términos característicos de las declaraciones solemnes y testimoniales. Pero la *LRV* también recoge la evolución del derecho hacia formas escritas. El procedimiento escrito toma el relevo, los documentos escritos son los protagonistas en el uso de la prueba testifical. Se relegan instituciones como el testamento oral, *nuncupatio*, y aparece el testamento ológrafo.

Aparecen recogidas en la *LRV* términos como *charta*, *chartula*, *documentum*, *epistula*, *scriptura*, etc.

La riqueza del lenguaje jurídico de la *LRV* también se observa en el uso de términos de otras esferas que han ampliado su uso hacia lo jurídico, como ya hemos mencionado antes. La lengua sacral quizás por su carácter ritual, solemne y simbólico, dona más términos al ámbito jurídico: *oratio*, *sancio*, etc. También se usan recursos propios del lenguaje popular como es el uso de repeticiones con carácter enfatizador y con una gran eficacia expresiva.

El uso abundante de los participios de presente es una construcción típica de la lengua popular, así como el uso del adverbio pronominal de fondo arcaico, pero conservado en este tipo de lengua y a su vez adoptado por la lengua de la *LRV*.

Entre las características fundamentales que dotan de riqueza a la lengua de la *LRV* tenemos que destacar el carácter formular, ya mencionado, y que está presente a lo largo de todo el *corpus* jurídico. Es lógico que instituciones como el matrimonio, la

²⁷⁵ Gayo II 5,1: *vindicationis legatum est, si testator sic locutus fuerit: Illum servum tibi do, aut lego: vel, illam rem tibi praesume, habe, vindica.*

Gayo II 5,6: *sinendi modo haec legati verba sunt: ille heres meus, rem illam illum permitte praesumere et sibi habere.*

manumisión, las donaciones tengan unos determinados requisitos legales como garantía de su cumplimiento, lo que provoca el formulismo propio del lenguaje jurídico. Ese formulismo se consigue gracias al uso de determinados recursos lingüísticos, como el uso de imperativos de presente y futuro usados de modo alternativo, la alternancia modal entre el subjuntivo y el futuro, el uso de infinitivos con valor iusivo y las repeticiones que son también un rasgo de conservadurismo propio de este tipo de lenguaje. Así, en la *LRV* encontramos repeticiones con el pronombre relativo del término al que se refiere, tomando un valor adjetival, repeticiones de participios, sobreabundancia verbal, etc.

En definitiva, giros y repeticiones de ideas con el fin de conseguir una mayor claridad expositiva.

El conservadurismo característico del lenguaje jurídico no sólo se observa en el uso de repeticiones, sino que también está presente en el empleo de determinados recursos sintácticos como el uso del presente perfecto perifrástico, el uso del discurso directo e indirecto conservando la pronunciación de las fórmulas jurídicas o las variaciones o acumulaciones de términos presentados como alternativa o posibilidad.

Junto al carácter formular, solemne y conservador tenemos el empleo del artificio retórico como otra de las características singulares de la lengua de la *LRV*.

La retórica se hace patente en los textos jurídicos postclásicos con la finalidad de conseguir una claridad interpretativa que cae en las repeticiones y la redundancia ya mencionadas. La retórica caracterizada por el artificio se observa en la *LRV* en el empleo de procedimientos estilísticos como los colas crecientes, las antítesis, los quiasmos, la aliteración y las figuras etimológicas. Esta *amplificatio oratoria* es un signo de riqueza lingüística, de eficacia expresiva reforzadora de los conceptos.

La acumulación sinonímica de verbos simples y compuestos, el uso del acusativo (objeto interno), los quiasmos, los paralelismos sirven de soporte a la memorización de los textos jurídicos.

Elementos característicos del lenguaje técnico jurídico de la *LRV* son también las expresiones jurídicas con el verbo *habeo*, *possum*, *debeo*, *volo* y *nolo* usados con infinitivo, expresiones que se constituyen en fórmulas con un fuerte valor técnico del tipo: *quos lex ad sucessionem vocat* (Int III 12, 3 = *LRV* III12,2); *testamentaria vel legitima tutela defuerit* (CTh II 18,1 = *LRV*); *vel actionis iura perdiderit* (Int II 19,1 = *LRV*), etc.

El empleo del singular por el plural llamado *singularis technicus*, los *verba iudicialia*, el *genitivus forensis*, la elipsis del sustantivo con adjetivos determinativos buscan la claridad expositiva y son verbos típicos del lenguaje técnico jurídico.

En definitiva, todos estos fenómenos resumidos en estas conclusiones evidencian la riqueza lingüística de la *LRV*, que busca la claridad expositiva, la eficacia expresiva, el valor explicativo, interpretativo de las leyes que se han de aplicar en la práctica judicial. Fenómenos que ponen de manifiesto su denominación como lenguaje técnico porque presenta características bien definidas que le otorgan sustantividad propia como lenguaje jurídico.

La *LRV* es, por tanto, un exponente del llamado lenguaje técnico jurídico por contener todas las características propias del mismo, siendo la *LRV* ejemplo esencial de este lenguaje, constituyéndose en un instrumento fundamental para su estudio.

Del estudio de la *LRV* se extraen también una serie de conclusiones muy importantes para el estudio del Derecho Romano Privado.

El Derecho clásico se estanca y simplifica, las instituciones que cumplían una finalidad análoga se refunden, así la *traditio* se coloca junto con la *mancipatio*, desaparecen formas complejas o se hacen más simples como la *emancipatio*.

Respecto del Derecho de personas, la palabra *persona* como sinónima de *Homo* u *hombre* alterna con ésta, para designar tanto al libre, que tiene capacidad, como al siervo, que carece de ella, por tanto, no tiene significado jurídico.

La capacidad jurídica, la plena capacidad se identifica con la *libertas* concebida como un poder de hacer o no hacer. La mayoría de edad y con ella la plena capacidad de obrar se consigue a los veinticinco años cumplidos, aunque, como vimos, gracias a una Constitución del año 321 dada por Constantino puede otorgarse por concesión imperial, a los veinte años para el hombre y dieciocho para la mujer.

En cuanto a la condición de la mujer en la *L.R.V* la mujer no ha de estar sometida a la autoridad del marido, ni a la de su tutor, se le permite en el año 390, y mientras permanezca viuda, ser tutora de sus hijos (*CTh.* III 17,4 = *LRV*) ; suceder ab intestato como agnadas (*Paulo* IV 8,3), interceder como fiadoras por otros (*Paulo* II 11,1) o actuar en los negocios de otra persona (*Paulo* I,2,2, *CTh.* IX, 1,2 [año 322] = *LRV* y *CTh* III12,5 = *LRV* [Año 393] como se ve en la posibilidad de hacer testamento antes que el hombre (*Paulo* III4,1) y según una Constitución del año 321, como hemos dicho, de ser emancipada a los dieciocho años (*CTh* II17,1). La *fragilitas sexus*, sin

embargo, motiva en el año 414 la necesidad de tomar cautelas en el caso de que salgan fiadoras o se obliguen por otro (CTh II 16,3 = LRV = Int).

Especial mención merece la mujer ingenua o liberta, que desatendiendo la trina denuntiatio del amo de su contubernal, convive con éste de modo matrimonial o extramatrimonial. La mujer se hace sierva del amo de su contubernal, en todo caso, aunque ella permanezca libre por falta de la formal amonestación, los hijos son siervos del amo del padre. (CTh IV 12,1 = LRV = Int) y CTh IV 12,6 = LRV = Int).

En cuanto a las limitaciones en la capacidad de personas que profesan otra religión como los judíos aparece en la L.R.V reducida a la prohibición de casarse con cristianos y de tener siervos de esta religión.

La adquisición de capacidad por los esclavos tenía lugar, en su forma normal por la manumissio, la novedad en la L.R.V es que aparece una nueva forma, la manumissio in ecclesia, reconocida con plenitud de efectos por una constitución del año 321 dada por Constantino (CTh IV 7,1). Conforme a ella, el dueño, en la iglesia con asistencia del clérigo y en presencia del pueblo, concede la libertad al esclavo, extendiéndose un acta firmada por dos testigos ; pero si el dueño es un clérigo puede concederla por acto de última voluntad, sin formalidad de ninguna clase.

Respecto a la manumisión de un esclavo ajeno, aparte de la nulidad del acto supone la entrega de dos esclavos duo mancipia al dueño, más otros tres al fisco. (CTh IV9,1 =LRV = Int).

En cuanto a la revocabilidad de la manumisión válidamente hecha se puede producir por ingratitud del liberto.

En el derecho de cosas, el núcleo fundamental lo constituye la proprietas, ésta aparece como el conjunto de bienes que pertenecen a una persona ; se emplea como sinónimo de *dominium*, asociado a la idea de facultad o poder que aquél entraña, expresado con la palabra *potestas*.

El *dominium* estaba constituido por una serie de derechos, que el *dominus* tenía sobre la cosa : *uti, frui, habere, possidere, alienare*. Ahora bien, la estructura económica, que observamos en la L.R.V supone que, salvo en el caso de los pequeños propietarios, la tierra no es explotada directamente por el dueño más que en una pequeña parte y que el resto es entregada a los colonos para su cultivo a cambio de una renta. Cuando esto ocurre, el *uti et frui* de la tierra no pertenece al dueño, sino al cultivador.

El derecho hereditario constituye el eje fundamental de nuestro trabajo. La palabra *successio* expresaba la subrogación en el lugar del padre. Con la *successio*

cambia el titular de los bienes. En la L.R.V el concepto *successio* aparece ampliado para referirse a los bienes del difunto, identificándose con la *hereditas*.

Respecto al testamento romano, en la L.R.V aparecen nuevas formas, que se introducen al admitir Teodosio II en el año 439 el nuncupativo y Valentiniano III siete años después el ológrafo, a su vez las donaciones *mortis causa* se aproximan al testamento equiparándose o confundiendo con él, debido a esta aproximación se pueden revocar por ingratitude.

La palabra *testamentum* posee el amplio sentido de declaración de voluntad, como sinónimo de *documentum* o *instrumentum*.

En cuanto a la sucesión *ab intestato*, el derecho de la L.R.V ha promovido tímidamente el llamamiento a suceder *ab intestato* a favor de los cognados, siguiendo la tendencia iniciada en el edicto pretorio y favorecida por el Senado Consulto Tertuliano, sin embargo, falta una ley completa y sistemática del nuevo orden de sucesión.

Deben tenerse en cuenta las constituciones del (CTh V1) *De legitimis hereditatibus*, las cuales de todos modos, tienen un alcance limitado.

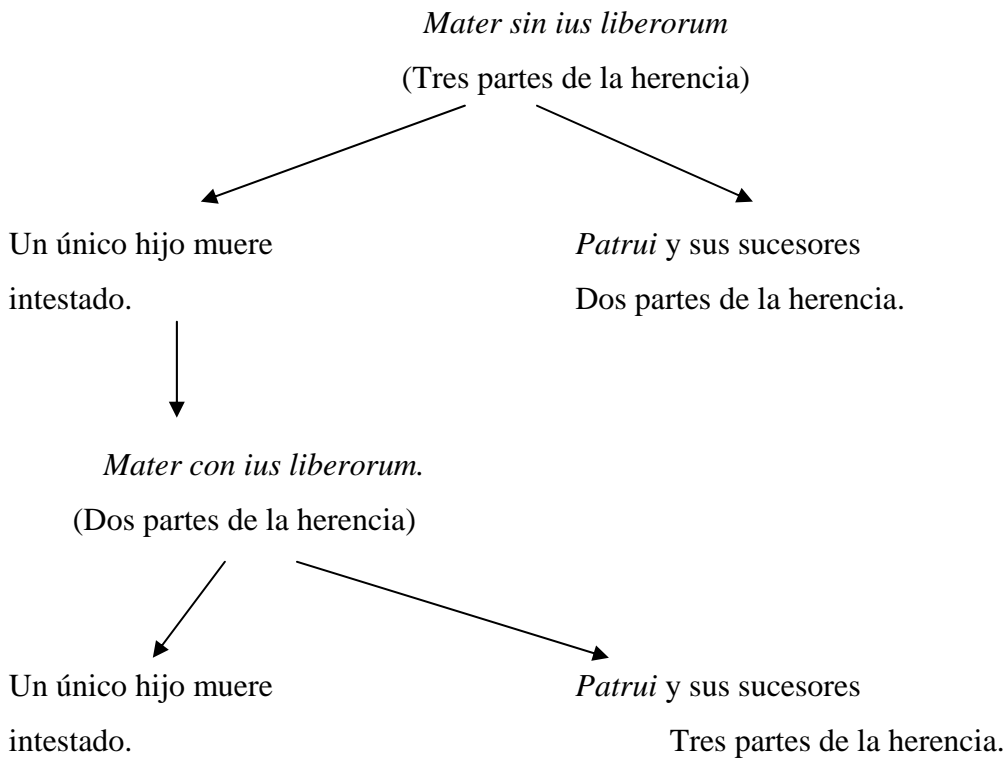
Los nietos *ex filia*, perdían una *tertia* en favor de sus tíos o tías o los hijos de tíos (*ex filio*) premuertos ; es decir, la línea femenina, en el grado de nepotes, ve reducida su cuota en un tercio, a favor de las líneas masculinas o de los descendientes de primer grado del difunto.

La representación se combina aquí con una disminución a título de cognación. Esta era ya la norma en el Derecho Romano Tardío, tal como se nos presenta en (CTh V 1,4 = LRV).

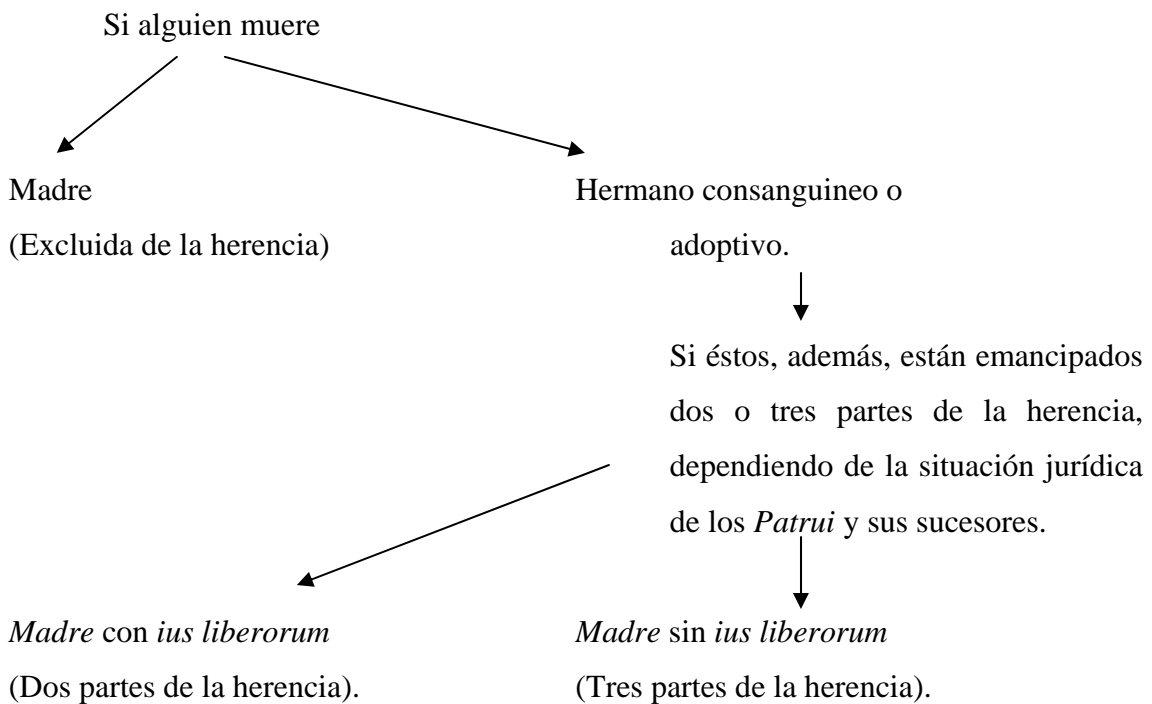
Ver esquemas anexos.

Legítimos herederos

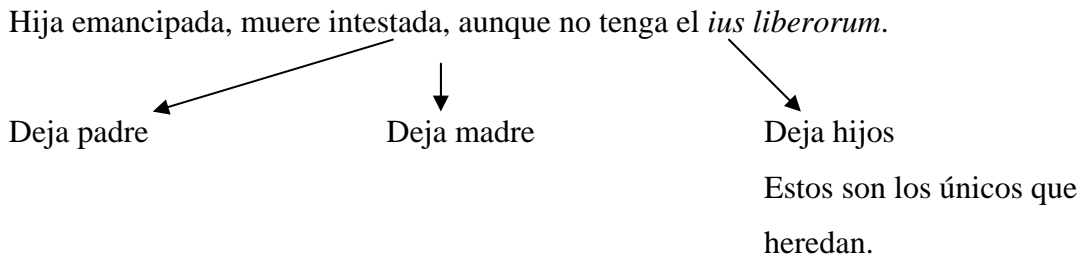
(CTh V1,1 = LRV)



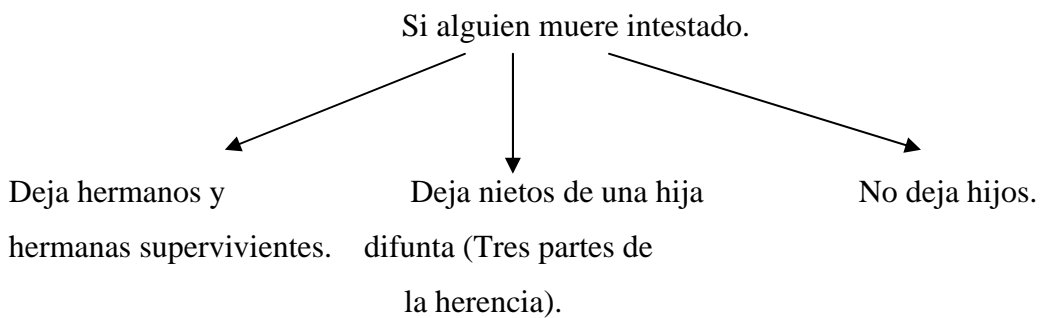
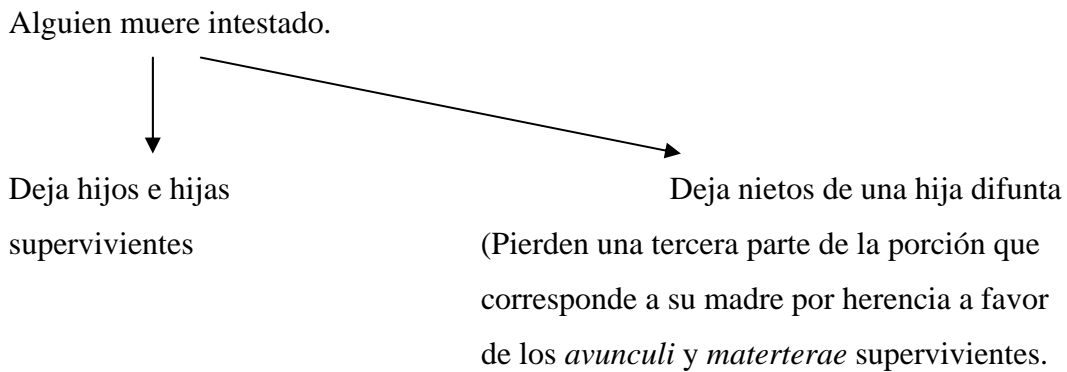
(CTh V 1,2 = LRV)



(CTh V 1,3 = LRV)



(CTh V1,4 = LRV)



(CTh V 1,4 = LRV)

abuela paterna o materna o abuelo materno

mueren intestados

deja hijo

deja nietos de un hijo o hija
muertos.

Van a perder una tercera
Parte de la porción que les
corresponde a favor de:

Patruī et amīti

De la abuela paterna

De avunculi et

matrteri de la abuela/o

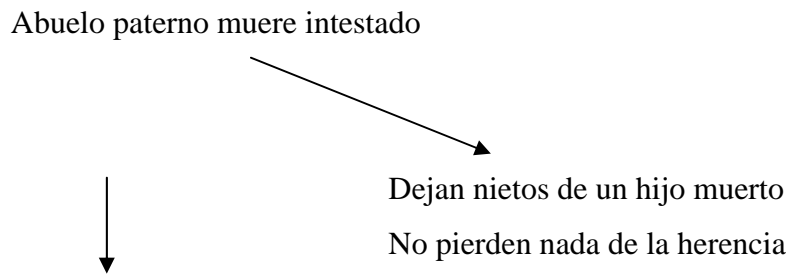
Maternos.

Pero si no existen

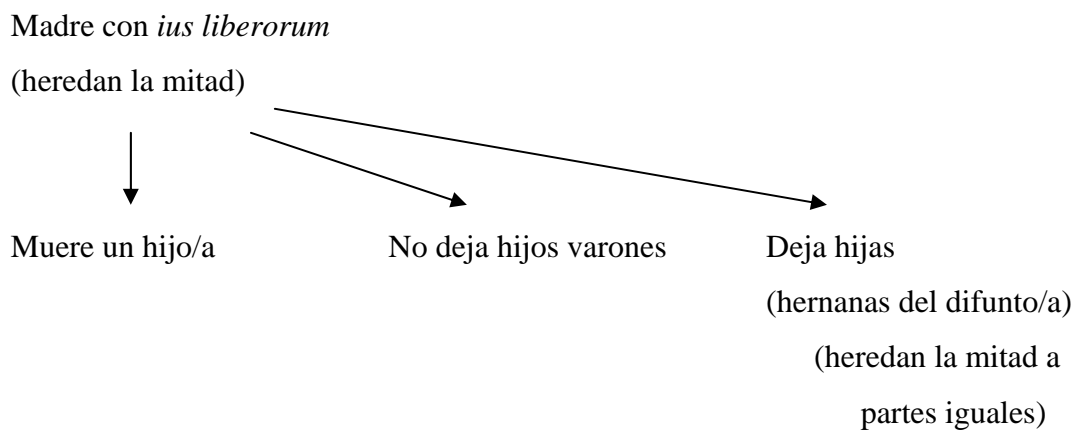
Tres uncias de la
Herencia son para los hermanas
Y hermanos de la abuela

Nueve partes
son para los nietos

(CTh V1,4 = LRV)



(CTh V1,8 = LRV)

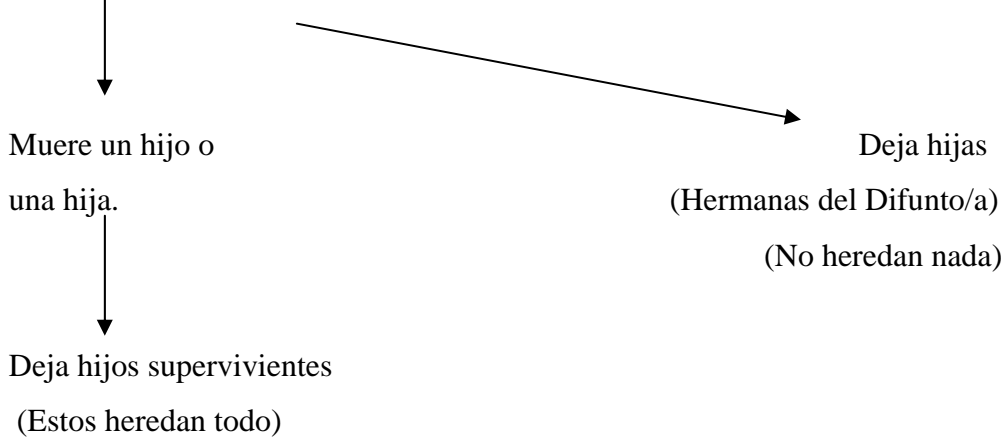


Si la madre se vuelve a casar, la parte que correspondía de padre al hijo /a difunto intestadamente pasa a sus hijas, es decir, a las hermanas del fallecido.

(CTh V1,8 = LRV)

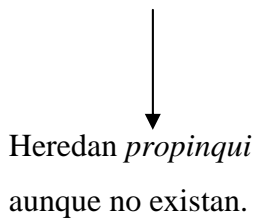
Madre con *ius liberorum*

(No hereda nada)

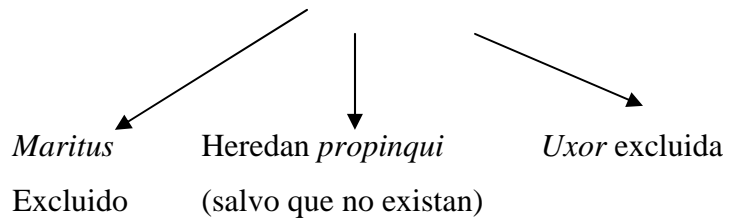


(CTh V1,9 = LRV)

Uxor muere intestada

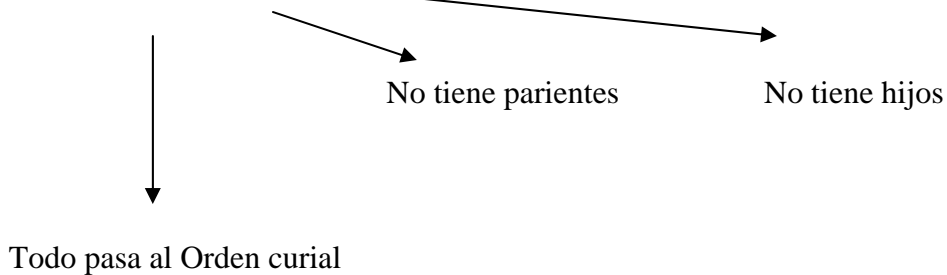


Maritus muere intestado

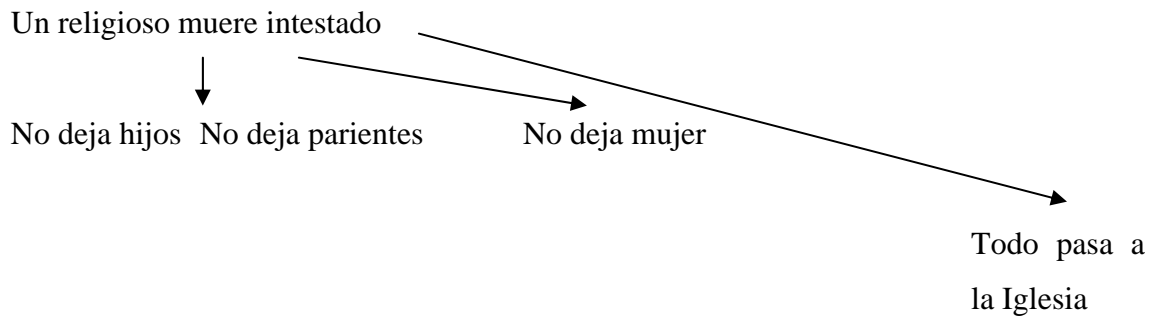


(CTh V 2,1 = LRV)

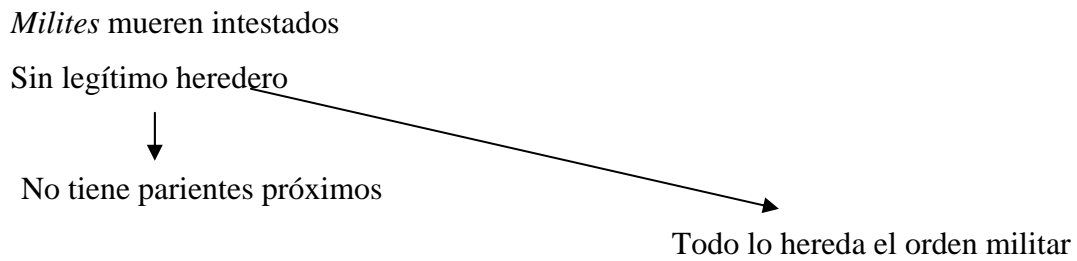
Curial muere intestado



(CTh V1,4 = LRV)



(CTh V 6,1 = LRV)



FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

FUENTES

AMMIANUS MARCELLINUS: *Res Gestae, libri XXIV-XXXI*, ed. A. RESTA BARRILE, *Istorie*, vols 3 y 4, Bologna, 1976-81.

BRAULIO CAESARAUGUSTANUS: *Epistolae*, ed. L. RIESCO TERRERO, *Epistolario de San Braulio, Introducción, edición crítica y traducción*, Sevilla, 1975.

Codex Euricianus, ed. A. D'ORS, *El código de Eurico. Edición, Palingenesia, Índices (Estudios Visigóticos II)*, Roma-Madrid, 1960, pp.20-43.

Codex Theodosianus, Leges Novellae, ed. TH. MOMMSEN - P. KRUEGER, I, II, Facs. Repr. Hildesheim, 1990.

Colección Canónica Hispana, ed. G. MARTINEZ DIEZ - F. RODRIGUEZ, IV. *Concilios galos. Concilios hispanos : Primera parte*, Madrid, 1984 ; V. *Concilios hispanos : Segunda parte (Hasta X Toledo)*, Madrid, 1992.

Concilios visigóticos e hispano- romanos, ed. J. VIVES, Barcelona-Madrid, 1963

Corpus Iuris Civilis, ed. P. KRUGER. TH. MOMMSEN. R. SCHÖLL, 3 Vols. Hildesheim, 1963.

Epistulae wisigothicae, ed. I. GIL, *Miscellanea wisigothica*, Sevilla, 1972, pp. 1-49.

Formulae Visigothicae, ed. I. GIL, *Miscellanea wisigothica* Sevilla, 1972, pp. 70-112.

ISIDORUS HISPALENSIS: *Historia Gothorum, Vandalorum, Sueborum*, ed. C. RODRÍGUEZ ALONSO, *Las Historias de los Godos, Vándalos y Suevos de Isidoro de Sevilla*, León, 1975, pp. 167-321.

Lex Baiwariorum, ed. E. VON SCHWIND, *MGH. Leges nationum Germanicarum*, V, II, Hannover-Hahn, 1926.

Leges Burgundionum, ed. L. SALIS, *MGH, Legum sectio I, Leges nationum germanicarum II, I*, Berlín, 1982.

Lex Romana Visigothorum, ed. G. HAENEL, Aalen, 1962 (reimp. 1849).

Leges Visigothorum, ed. K. ZEUMER, *MGH, Legum sectio I, Leges nationum germanicarum I*, Hannover-leipzig, 1902.

Vitas Sanctorum Patrum Emeritensium, ed. A. MAYA SANCHEZ, *Vitas Sanctorum Patrum Emeretensium*, Turnholt 1992 (*Corpus Christianorum. Series latina CXVI*).

BIBLIOGRAFIA

ALBANESE, B.

(1985) “Sul programma legislativo sposto nel 429 da Teodosio II, *Annali del Seminario Giuridico dell’Università di Palermo*, 38, pp. 251-269.

ALFÖLDY, G.

(1987) *Historia Social de Roma*, Madrid.

ALTIERI, M.L.

(1974) *Aspetti e tendenze dei linguaggi della scienza d’oggi*, en AA.VV. *Italiano d’oggi. Lingua non letteraria e lingua speciali*, Trieste.

ALVARADO PLANAS, J.

(1993) “Ordalías y Derecho en la España visigoda”, *De la antigüedad al Medioevo. Siglos IV-VIII. III Congreso de Estudios Medievales*. Fundación Sánchez Albornoz, Madrid, pp. 441-540.

(1997) *El problema del germanismo en el derecho Español, siglos V-XI*, Madrid.

AMELOTTI, M.

(1953) *La donatio mortis causa in diritto romano*, Milán.

(1959) *La prescrizione delle azioni in diritto romano*, Milano.

(1966) *Il testamento romano attraverso la prassi documentale*, I. Florencia.

AMIRANTE, L.

(1950) *Captivitas e postliminium*, Nápoles.

AMSLER, M.

(1989) *Etymology and Grammatical discourse in late Antiquity and the early middle Ages*, John Benjamins, Philadelphia.

ANDERSON, P.

(1979) *Transiciones de la Antigüedad al Feudalismo*, Madrid.

ANDRE, J.

(1986) “Sur la constitution des langues techniques en latin”, *EL* 1, pp.5-18.

ARANGIO-RUIZ, V.

(1952-1956) *La compravendita in diritto romano*, 2 vols. Nápoles.

(1958) *Responsabilità contrattuale in diritto romano*, Nápoles.

(1965) *La società in diritto romano*, Nápoles.

ARCE, J.

(1982) *El último siglo de la España romana: 284-409*, Madrid.

(1988) *España entre el mundo antiguo y el mundo medieval*, Madrid.

ARCHI, G.G.

(1976a) *Teodosio II e la sua codificazione*, Napoli (Storia del pensiero giuridico, 4),

(1976b) “Nuove prospettive nello studio del Codice Teodosiano”, *Isituzioni giuridiche...*, pp. 281-313.

(1985) “Aspetti giuridici dell’Occidente post-teodosiano”, *AARC*, 5, pp 71-96.

(1991) “I principi generali del diritto: compilazione teodosiana e legislazione giustiniana”, *SDHI*, 57, pp 124-157.

ARNO, C.

(1936) *Il possesso*, Turín.

AUSENDA, G.

(1999) “Kinship and marriage among the visigoths”, en P. HEATHER (ed), *The visigoths from the migration period to the seventh century. An ethnographic perspective*, Woodbridge, pp. 473-530.

BALDWIN, B.

(1995) “Some Legal Terms in the *Historia Augusta*”, *Maia* 47, pp. 207-209.

BARBERO, A – VIGIL, M.

(1978) *La formación del feudalismo en la Península Ibérica*, Barcelona.

BENVENISTE, E.

(1983) *Vocabulario de las instituciones indoeuropeas*, Madrid.

BIANCHINI, M.

(1980) “Caso concreto e norma generale tra IV e V secolo. Verifica di un ipotesi”, *Atti del II seminario romanistico gardesano, 12- 14 giugno 1978*, Milano, pp. 509-523.

(1981) “Orientamenti di politica normativa nelle due *partes imperii* all’indomani della codificazione teodosiana”, *Convegno in onore di Mario de Dominicis*, en: *AARC*, 4, Perugia, pp. 283-304.

BIONDI, B.

(1960) “La terminología romana come prima dommatica giuridica”, in B.B., *scritti giuridici*, vol. I, Milano, 1965, pp. 181-212.

BIONDI, F.

(1960) *Successione testamentaria*, Milán, 2ª ed. Barcelona.

(1965) *La terminología romana come prima dommatica giuridica*, in B.B., *scritti giuridici*, vol I, Milano, pp.181-212.

BISCARDI, A.

(1975) "Per un programa di nuovi studi sulla legislazione del Basso Impero", *AARC*, 1, Perugia, pp. 27-41.

BONINI, R.

(1962) "Appunti sull'applicazione del Codice Teodosiano", *Archivio Giuridico*, 163, pp. 121-134.

BORGO, A.

(1993) *Lessico parentale in Séneca Tragico*, Napoli, Loffredo.

BOZZA, F.

(1964) *La nozione della possessione*, 2 vols. Siena.

BOURGAIN, P.

(1992-1993) « Le vocabulaire technique de la poésie rythmique » *ALMA* 51, pp.139-193./ Desde el s.VII hasta el s.XV.

BRAGA DA CRUZ, G.

(1953) "A sucessão legitima no código euriciano", *AHDE* 23, pp. 769-830

BRASIELLO, U.

(1952) *Corso di diritto romano. La proprietà nella sua essenza e nelle sua estensione*. Milán.

BRAVO CASTAÑEDA, G.

(1978) "El Estatuto sociopolítico del colono en la génesis de la sociedad bajoimperial", *MHA II*, pp. 59-70.

(1979) "La función de los "agri deserti" en la economía imperial, de Aureliano a Teodosio", *MHA III*, pp. 157-169.

(1980) *Coyuntura sociopolítica y estructura social de la producción en la época de Diocleciano*, Salamanca.

(1988) *Diocleciano y las reformas administrativas del Imperio*, Akal. ed, Madrid.

(1991) *El colonato Bajoimperial*, Akal, ed., Madrid.

BROWN. P.

(1989) *El mundo de la antigüedad tardía, de Marco Aurelio a Mahoma*. Ed. Taurus, Madrid.

BRUCK, E. F.

(1953) “Caesarius of Arles and the Lex Romana Visigothorum”, en *Studi in onore di Vincenzo Arangio Ruiz* I, Napoli, pp. 201-217.

BRUNNER, H.- SCHWERIN, C.

(1936) *Historia del Derecho Germánico*, Barcelona- Madrid- Buenos Aires- Río de Janeiro.

BUCKLAND, W.W.

(1908) *The Roman law of Slavery*, Cambridge.

BUFFA, M.F.

(1994) “Lapis e gemma in Plinio il Vecchio”, *BstudLat* 24, 1994, pp. 93-100

CALABRUS LARA, J.

(1991) *Las relaciones paternofiliales en la legislación visigoda*, Granada.

CALDERONE, S.

(1971) “Intorno ai problemi della *manumissio in ecclesia*”, *Studi in onore di Giuseppe Grosso*, IV, Torino, pp. 377-397.

CALLEBAT, L.

(1990) "Langages techniques et langue commune", *latin Vulgaire – Latin Tardif. II Colloque*, pp.45-56.

CARON, P.G.

(1983) "L'influenza cristiana sulla legislazione imperiale romana in materia di schiavitù", *Studi in onore di Arnaldo Biscardi*, IV, Milano, pp. 311-323.

CARRIÈ, J.M.

(1982) "Le colonat du Bas- Empire: un mythe historiographique?", *Opus 1*, pp. 351-370.

(1983) "Un roman des origines: Les généalogies du "colonat romain", *Opus 2*, pp. 205-251.

CENDERELLI, A.

(1983) *Digesto e predigesti. Riflessioni e ipotesi di ricerca*, [Publicazioni della Facoltà di Giurisprudenza. Istituto Giuridico dell'università di Modena, 4], Milano.

CHAPARRO, C.

"*Famulus, servus* y otros términos referidos al servicio en *Vitae Sanctorum Patrum Emeritensium*", *Estudios dedicados a Carlos Callejo Serrano*, pp.223-244.

CHURRUCA, J. DE.

(1994) *Introducción histórica al Derecho Romano*, Bilbao.

CLOSA FARRÉS.

« El latín familiar en el Panegírico de Trajano », *Roma en el siglo II*, pp. 109-111.

COHEN, M.

(1956) *Pour une sociologie du langage*, París.

COLLINS, R.

(1986) *España en la Alta Edad Media*, Barcelona.

CONRAT, M.

(1903 [Reimpr.1963]) *Breviarium Alaricianum. Römisches Recht Im Fränkischen Reich In Systematischer Darstellung*, Leipzig, Aalen.

CONSENTINI, C.

(1948) *Studi sui liberti*, 2 Vols, Ed. Catania.

COUSIN, J.

(1943) *Les langues spéciales*, en AA.VV, *Mémorial des études latines*, Paris.

CRAWFORD, M.

(1986) *Fuentes para el Estudio de la historia antigua*, Madrid.

DE BONFILS, G.

(1995) "L'obbligo di vendere lo schiavo cristiano alla Chiesa e la clausola del *competens pretium*" *Convegno in onore di Arnaldo Biscardi*, en: *AARC*, 10, Napoli, pp. 503-528.

DECLAREUIL, J.

(1935) "Les Curies municipales et le clergé au Bas-Empire", *RHD*, 14, pp. 26-53.

DE GIOVANNI, L.

(1993) "Prospettive di lettura riguardo ad alcune costituzioni del Codice Teodosiano", *Politica, cultura e religione nell'Impero romano (secoli IV-VI) tra Oriente e Occidente*. Atti del Secondo convegno dell'associazione di studi tardoantichi, editado por Fabrizio Conca, Isabella Gualandri y Giuseppe Lozza, Napoli, pp. 77-88.

DE MARINI AVONZO, FR.

(1971) *La politica legislativa di Valentiniano III e Teodosio II*, Torino.

(1972) "Pagani e cristiani nella cultura giuridica del V secolo", *Materiali per una storia della cultura giuridica*, 2, pp 15-52.

DE MEO, C.

(1986) *Lingue tecniche del latino*, Bolonia.

DÍAZ P.C.

(1998) “El Testamento de Vicente. Propietarios y dependientes en la Hispania del s. VI” en “*Romanización*” y “*Reconquista*” en la *Península Ibérica: nuevas perspectivas*, ed. M.J. HIDALGO - D. PÉREZ - M. J. R. GERVÁS., Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 257-270.

DIAZ Y DIAZ, M.C.

(1958) *Index Scriptorum Latinorum Medii Aevi Hispanorum*, Salamanca.

(1962) *Antología del Latín Vulgar*, Madrid.

(1969) “Sermo. Sus valores lingüísticos y retóricos”, *Helmantica 11*, pp. 79-101.

(1976) “La cultura de la España Visigótica”. *De Isidoro al Siglo XI*, Barcelona, pp. 23-55.

(1976) “La Lex Visigothorum y sus manuscritos. Un ensayo de reinterpretación”. *AHDE*, 46, pp. 163-224.

(1993) “Sobre denominaciones del pueblo fiel en la liturgia hispana”, *Voces* 4, pp.81-96./*Ecclesia, populus, plebs, coetus, grex, familia, congregatio* en los textos litúrgicos visigóticos y mozárabes.

DI PAOLA, S.

(1969) *Donatio mortis causa*, Nápoles.

DOMINGUEZ DEL VAL. U.

(1986) *Estudios sobre literatura latina hispano-Cristiana*. Madrid.

DOMINICIS, M.A.

(1964) “Indice delle glosse, interpolazioni ed omissioni nelle costituzioni del Codice Teodosiano (Supplemento)”, *Iura*, 15, pp. 117-136.

(1953) “Registro delle alterazioni (glossemi ed interpolazioni) nelle costituzioni del Codice Teodosiano e nelle Novelle postteodosiane segnalate dalla critica”, *BIDR*, 57-58, pp 383-442.

D’ORS, A.

(1960) *El Código de Eurico. Edición. Palingenesia. Índices*, Roma-Madrid.

D’ORS, A.

(1956) “La territorialidad del Derecho de los visigodos”, *StudMed*, 3, Roma-Madrid, pp. 368-408.

(1964) *Documentos y notarios en el Derecho romano postclásico*, Centenario de la ley del Notariado, Secc. 1ª, Vol 1º, Madrid.

(1973) *Derecho Privado Romano*, Pamplona.

(1988) *Fragmentos Vaticanos*, Madrid.

DUBOIS, J.

(1966) “Les problèmes du vocabulaire technique”, *Clex* 9, n- 2, pp. 103-112.

DUFF, P.W.

(1938) *Personality in Roman Law*. Cambridge.

EIBACH, D.

(1977) *Untersuchungen zum spätantiken Kolonat in der kaiserlichen Gesetzgebung unter besonderer Berücksichtigung der Terminologie*, Köln.

ERNOUT, A.

(1954) *Aspects du vocabulaire latin*, París, pp. 189-192.

FABBRINI, F.

(1963) *La manumissio in ecclesia*, Milano.

FADDA, C.

(1949) *Concetti fondamentali del diritto ereditario romano*, Milán.

FALCHI, G. L.

(1984) "Una ipotesi circa l'organizzazione sistematica della "constitutiones Sirmondianae", *SDHI*, 50, pp. 499-503.

FRANCIOSI, G.

(1961) *Il processo di libertà in diritto romano*, Nápoles.

FERREIRO, A.

(1988) *The Visigoths in Gaul and Spain. A. D. 418-711: a bibliography*, Leiden.

FINLEY, M.I.

(1981) *Estudios sobre historia antigua*, Madrid.

FUCHS, J.G.

(1952) *Iusta causa traditionis in der romanistischen Wissenschaft*, Basilea.

GALO SÁNCHEZ, S.

(1945) *Curso de Historia del Derecho: introducción y fuentes*. Madrid.

GARCIA GALLO, A.

(1936 - 1941) "Nacionalidad y territorialidad del Derecho en la época visigoda", *AHDE* 13, pp. 168-264.

(1974) "Consideración crítica de los estudios sobre la legislación y la costumbre visigodas", *AHDE* 44, pp. 343-464.

(1977) “Del testamento romano al medieval. Las líneas de su evolución en España”, *AHDE* 47, pp. 425-497.

(1982) *Estudios de Historia del Derecho Privado*, Sevilla.

(1984a) *El origen y la evolución del Derecho. Manual de Historia del Derecho Español I*, Madrid.

(1984b) *Antología de Fuentes del Antiguo Derecho. Manual de Historia del Derecho Español II* Madrid.

GARCÍA GARRIDO, M.J.

(1958) *Clasicismo y vulgarismo en la Historia del Derecho Romano*.

(1959) “El régimen jurídico del patrimonio uxorio en el Derecho vulgar romano visigodo”, *AHDE* 29, pp. 389-446.

GARCÍA GONZÁLEZ, J.

(1956) “Consideraciones sobre la fecha del Código de Eurico”, *AHDE* 26. pp. 701- 706.

GARCÍA LÓPEZ, Y.

(1997) *Estudios críticos y literarios de la “Lex Visigothorum”*, (Memorias del Departamento de Hª Antigua). Alcalá de Henares. Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares.

GARCÍA MORENO, L.A.

(1989) *Historia de España Visigoda*, Madrid.

GARCÍA DE VALDEAVELLANO, L.

(1968) *Curso de historia de las instituciones de los orígenes al final de la Edad Media*, Madrid.

GARVIN, J.N.

(1946) *Vitas Sanctorum Patrum Emeretensium. Text and traslation with an introduction and commentary. A dissertation*, Washington.

GAUDEMET, J.

(1957) “Un problème de la codification théodosienne: les constitutions géminées », *RIDA*, 4, pp 253-267.

(1962) “Les transformations de la vie familiale au Bas-Empire et l’influence du Christianisme », *Romanitas*, 5, pp. 58-85.

(1965) “Le Bréviaire d’Alaric et les Epitome”, en *IRMAE*, pars. 1, 2b, Milano.

(1969) “Quelques aspects de la politique législative du V siècle”, *Studi in onore di Edoardo Volterra*, I, Milano, pp. 225-234.

(1975) "La legislation du IV^e siècle: programme d ´enquête", *AARC*, 1, Perugia, pp. 145-159.

(1983) “Les constitutions constantiniennes du Code Théodosien”, *AARC*, 5, Perugia, pp. 135-156.

GAYO, F.

(1955) *Studi sul trasferimento della proprietà in diritto romano*, Turín.

GIBERT, R.

(1956) “El reino visigodo y el particularismo español” en *Estudios visigóticos I*, Roma-Madrid, pp. 15-47.

(1968) *Historia General del Derecho Español*, Granada.

(1975) “Antigüedad clásica en la Hispania Visigótica”, *StudMed*, 22/2, pp. 603-652.

GIL, I. (ed).

(1972) *Epistolae Wisigothicae. Miscellanea Wisigothica*, Sevilla.

GILIBERTI, G.

(1993) *Elementi di storia del Diritto Romano*, Torino.

GOFFART, W.

(1980) *Barbarians and Romans, AD 418-584*, Princeton University Press, Princeton.

GONZALEZ FERNANDEZ, R.

(1997) *Las estructuras ideológicas del Código de Justiniano*, Murcia, Anales de Antigüedad y Cristianismo, IV.

GRAUER, A.

(1921) *Dialectes et langues spéciales*, 1ª ed, París.

GROSSE, R.

(1947) *Las fuentes de la época visigoda y bizantinas*, (FHA IX), Barcelona.

GROSSO, G.

(1944) *I problemi dei diritti reali nell'impostazione romana*, Turín.

(1963) *Il sistema romano dei contratti*, 3ª ed., Turín.

GUALANDI, G.

(1963) *Legislazione imperiale e giurisprudenza*, 2 vols, Milano.

HAENEL G. (ed.).

(1962 [reimpr.1849]), *Lex Romana Visigothorum*, Aalen.

HARRIES, J.

(1993) "Introduction: The Background to the Code", *The Theodosian Code...*, 1-16.

HARTEL, G.

(1976) "Zur Problematik der pragmatischen Sanktionen", *Iura*, 27, pp. 33-49.

HEATHER, P. (ed).

(1998) *The Visigoths from the migration period to the seventh century. An Ethnographic perspective*, San Marino.

HEATHER, P.

(1996) *The Goths*, Oxford.

(1991) *Goths and Romans. 332-489*, Oxford.

HERNÁNDEZ GIL, A.

(1945) *El testamento militar*, Madrid.

HIDALGO DE LA VEGA, M^a J.- PÉREZ, D.- R. GERVÁS, M.J.

(1998) "Romanización" y "Reconquista" en la península Ibérica, *Nuevas perspectivas*, Salamanca.

HONORE, T.

(1979) "Imperial" rescripts A.D. 193-305: Authorship and Authenticity", 69, pp 51-64.

(1986) "The making of The Theodosian Code", *ZRG (RO)*, 103, pp. 133-222.

HUS, A.

"*Docilis, documentum* et les mots de sens voisin en latin classique », *Mélanges de Littérature et d'Épigraphie Latines*, pp.211-214.

IGLESIA FERREIROS, A.

(1977-1978) "La creación del Derecho en el reino visigodo". *Revista de Historia del Derecho* 2 (*Homenaje al Profesor M. Torres López*), pp. 117-167.

IGLESIAS, J.

(1965) *Derecho romano. Instituciones de Derecho Privado*, Ed. Ariel, Barcelona.

JAMES, E.

(1980) *Visigothic Spain. New approaches*, Oxford.

JARNUT, J.

(1965) *Storia dei Longobardi*, Torino.

JONES, A.H.M.

(1973) *The later Roman Empire 284-605. A social, economic and administrative survey: I-II*, Oxford.

KASER, M.

(1971-1975) *Das römische Privatrecht*, Munich, I-II.

KING, P.D.

(1972) *Law and society in the visigothic Kingdom*, Cambridge.

(1980) "King Chindasvind and the first territorial law-code of the visigothic kingdom", *Visigothic Spain: New approaches*, ed. E. James, Oxford, pp. 131-157.

KIRCHER-DURAND, CH.

(1987) "Un micro-système lexical latin. Les épithètes de *lex en aria* », *BCRLT* 3, 1987, pp.5-12.

KRUGER, P.-MOMMSEN TH.-SCHÖLL R. (ed).

(1963) *Corpus Iuris Civilis*, 3 Vols. Hildesheim.

KUNKEL, W.

(1982) *Historia del Derecho Romano*, Barcelona.

LALINDE ABADÍA, J.

(1983) *Iniciación histórica al Derecho Español*, Barcelona.

LAMBERTINI, R.

(1991) *La codificazione di Alarico II*, Turín.

LEGOFF, J.

(1978) *Nouvelle histoire*, Paris.

LEVY, E.

(1934) *Zum wesen des weströmisches Vulgarrecht*, en *Atti Congr. intern. Dir. Rom.*, Roma, II,

(1951) *West Roman Vulgar Law. The Law of Property*, Philadelphia.

(1956) “Weströmisches Vulgarrecht: Das Obligationenrecht”, en *Forschungen zum römischen Recht*, ed. Max Kaser et alii, VII, Weimar.

LEUMAN-SZANTYR.

(1977) *Lateinische Grammatik, I. Lateinische laut-und Formenlehre*, Munich.

LÓPEZ MOREDA, S.

(1987) *Los grupos lexemáticos de facio y ago en el latín arcaico y clásico. Estudio estructural*. Pról.. de B. García- Hernández, Universidad de León.

MACMULLEN, R.

(1964) “Social Mobility and The Theodosian Code”, *JRS*, 54, pp .49-53.

MAGDELAIN, A.

(1978) *La loi á Rome: histoire d'un concept*, Paris, les Belles lettres, D.L. Collection d'études latines. Serie scientifique; fasc 34. Derecho Romano-Historia.

MAROUZEAU.

(1954) *Traité de stylistique latine*, París, 1954.

MARTINEZ DIEZ, G.- RODRIGUEZ, F. (ed).

(1984) *IV Concilios galos. Concilios hispanos: primera parte*, Madrid.

(1992) *V Concilios hispanos: segunda parte (Hasta X Toledo)*, Madrid.

MARTÍN RODRÍGUEZ, A.M^a.

(1987) “Semántica y sociología: análisis lexemático del matrimonio romano”, *EHum* 9, pp.179-204/ El campo semántico de “dar”.

(1992-1993) *El campo semántico de “dar” en latín arcaico y clásico. Estudio estructural*, Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Madrid.

MATTHEWS, J.

(1993) “The Making of The Text”, *The Theodosian Code...*, pp. 19-44.

MAZZINI, I.

(1978) “Il greco nella lingua tecnica medica latina”, *Ann. Fac. Lett. e Filos. Univ. Macerata*, 11.

MAYA SÁNCHEZ, A.

(1992) *Vitas Sanctorum patrum Emeritensium, Corpus Christianorum. Series latina CXVI*, Turnholt.

MELILLO, G.

(1978) *Economia e giurisprudenza a Roma. Contributo al lessico economico dei giuristi romani*, Napoli, Liguoti.

(1993) “Il latino giuridico quale tramite tra il II e IV secolo e i suoi rapporti con l’età del primo principato”, *Labeo* 39, 1993, pp. 153-173.

MENÉNDEZ PIDAL, R.

(1991) *Historia de España. España Visigoda. La monarquía, la cultura, las artes*, Vol II. T. III, Madrid.

MERÊA, P.

(1948) *Estudos di direito visigotico*, Coimbra.

MICHEL, J. H.

(1987) « Le latin et le droit romain », *Grec et Latin en 1987 et 1988*, pp.63-92./ *sponsio y spondere*; la terminología de la propiedad.

MOMMSEN. TH- KRUEGER.P. (ed).

(1990) *Codex Theodosianus, Leges Novellae*, I, II Facs. Repr. Hildesheim.

MONTANOS FERRIN E. - SANCHEZ ARCILLA J.

(1991) *Historia del Derecho y de las Instituciones*, Tomo 1, Madrid.

MONTES, A.C.

(1964) *Curso de Derecho romano. Derecho de obligaciones*, Caracas.

MORALES ARRIZABALAGA, J.

(1995) *Ley, jurisprudencia y derecho en Hispania romana y visigoda*, Prensas Universitarias de Zaragoza, Universidad Complutense, Madrid.

MOSCI SASSI, M.G.

(1983) *Il sermo castrensis*, Bolonia.

NELSON, H.L.W.

ORLANDIS, J.

(1977) *Historia de España. La España Visigótica*. Madrid.

(1988) *Historia del reino visigodo español*, Madrid.

ORLANDIS, J.- RAMOS LISSÓN, D.

(1986) *Historia de los concilios de la España romana y visigoda*, Pamplona.

PALOL, P. DE - RIPOLL, G.

(1988) *Los godos en el occidente europeo. Ostrogodos y visigodos en los siglos V-VIII*, Ediciones Encuentro, Madrid.

PALMER ROBERT, E.A.

(1970) *The Archaic Community of the Romans*. Cambridge University Press.

PARIENTE, A.

(1976) “Nota a *periurus* y *perfidus*”, *Durius* 4, pp. 29-34.

(1978) “Notas al léxico jurídico latino”, *Emerita* 46, pp. 423-443.

PEREZ CASTRO, L.C

“Vocabularios científico-técnicos y léxico común en el latín clásico”, *RSEL* 27, pp. 107-114. En torno a la terminología del arte oratoria.

PEREZ PRENDES J.M.- DE AZCARRAGA, J.

(1990) *Lecciones de Historia del Derecho Español*, UCM, Madrid.

PÉREZ PRENDES, J.M.

(1989) *Curso Historia del Derecho Español*, Publicaciones Facultad de Derecho, Universidad Complutense, Madrid.

(1991) “Las bases sociales del poder político. (Estructura y funcionamiento de las instituciones político-Administrativas)”. *Historia de España. Ramón Menéndez Pidal*. Espasa Calpe, Madrid, Vol III 1 : *España Visigoda, la monarquía. La cultura, las artes*.

(1993) *Breviario de Derecho Germánico*, Madrid.

PETIT, C.

(1984) “*Consuetudo* y *mox* en la *Lex Visigothorum*”, *AHDE*, 54, pp. 209-252.

PETIT, P.

(1988) *Historia de la antigüedad*, Barcelona, 1988.

POHL, W.

(2000) *Le origini etniche dell'Europa. Barbari e Romani tra antichità e medioevo*, Roma.

POMMERAY, E.

(1937) *Études sur l'infamie*, París.

RASQUIN, J.

(1971) *Manual de Latín Jurídico*, Córdoba.

REINACH, J.

(1963) *Ébauche d'une mancipation*, París.

REINHART, W.

(1945) "Sobre el asentamiento de los visigodos en la Península", *Archivo Español de Arqueología*, 18:124-139.

RESTA BARRILE, A. (ed).

(1976-1981) *Istoire*, vols 3 y 4, Bologna.

RIESCO TERRERO, L. (ed).

(1975) *Epistolario de San Braulio. Introducción, edición crítica y traducción*, Sevilla.

RIPOLL G. - VELÁZQUEZ I.

(1995) *La Hispania visigoda. Del rey Ataúlfo a Don Rodrigo*, Historia 16. Col. Nueva Historia de España, vol 6, 42, Madrid.

ROBBE, U.

(1965) *Diritto ereditario romano. I principi generali e fondamentali*. Nápoles.

RODRIGUEZ ALONSO, C. (ed).

(1975) *Las historias de los Godos, vándalos y suevos de Isidoro de Sevilla*, Estudio, edición crítica y traducción. Centro de Estudios e Investigación San Isidoro, León.

ROTONDI, G.

(1962) *Leges publicae populi romani*, Hildesheim.

SAINT-DENIS, E. DE.

(1943) *Des vocabulaires techniques en latin*, en AA.VV., *Mémorial des études latines*, París.

SALIS, L. (ed).

(1982) *Leges Burgundionum, MGH. Legum sectio I, leges nationum germanicarum II, I*, Berlin.

SALLER, R.

« *Familia, domus and the Roman Conception of the Family* », *Phoenix* 38, pp.336-355.

SAMPER POLO, F.

(1969) “Las disposiciones *mortis causa* en el Derecho romano vulgar”, *AHDE*, 38, pp. 87-227.

SAN FILIPPO, C.

(1946) *Evoluzione storica dell'hereditas*, Nápoles.

SÁNCHEZ ALBORNOZ, C.

(1976) “Pervivencia y crisis de la tradición jurídica romana en la España goda”, *Viejos y nuevos estudios sobre las instituciones medievales II*, Madrid, pp. 1009-1065.

SANCHEZ SALOR, E.

(1976) *Jerarquías eclesiásticas y monacales en época visigótica*, Universidad de Salamanca.

SAYAS ABENGOCHEA J.J- GARCÍA MORENO, L.A.

(1986) *Historia de España. Romanismo y Germanismo, el despertar de los pueblos hispánicos*, S. IV-X. Tomo II. Ed. Labor, Barcelona.

SCHEIDEL, W.

(1991) "Juristic Terminology in Columella: an *Addendum*", *Eranos* 89, p.64.

SIRKS, A.J.B.

(1993) "The Sources of the Code", *The Theodosian Code...*, pp. 45-67.

SOLAZZI, S.

(1950) *La minore età*, Nápoles.

STÜHFF.

(1966) *Vulgarrecht im Kaiserrecht unter besonderer Berücksichtigung der Gesetzgebung Konstantins der grossen*.

SUTHERLAND, C.H.V.

(1974) *The Romans in Spain, 217 BCAD 117*, New York-Londres.

TABER COOPER, F.

(1975) *Word formation in the roman sermo Plebeius*, Hildesheim, New York.

TALAMANCA, M.

(1979) *Lineamenti di storia del diritto romano*, Milano.

THOMAS, PH.J.

(1986) *Introducción to Roman Law*, Deventer.

THOMPSON, E.A.

(1990) *Los godos en España*, Trad. J.Faci, 3ª Imp, Madrid.

THORMANN K.F.

(1969) *Der doppelte Ursprung der "mancipatio"*, Munich.

TOMAS Y VALIENTE, F.

(1981) *Manual de Historia del Derecho Español*, Madrid.

TRIFONE, R.

(1914) *Il fedecommesso*, Roma.

VALVERDE CASTRO, M^a DEL ROSARIO.

(2000) *Ideología, simbolismo y ejercicio del poder real en las Monarquía visigoda: un proceso de cambio*, Ediciones Universidad Salamanca.

VELAZQUEZ SORIANO, I.

(1996) "El *suggerendum* de Tarra a Recaredo". *L'Antiquité tardive* 4, pp. 291-298.

(1998) "En torno a la "Dum inlicita" y la herencia en la "Lex Visigothorum". *Interpretatio. Revista de Historia del Derecho*, VI, pp. 209-254.

(1999) "Impronta religiosa en el desarrollo jurídico de la Hispania Visigoda", *Cuadernos 'Ilu*, 2, pp. 98-121.

(2000) *Documentos de época visigoda escritos en pizarra*, 2 vols.col. *Monumenta Palaeographica Medii Aevi*, Turnhout.

(2000) "Zonas y problemas eclesiásticos durante la época de la presencia bizantina en Hispania, (una reflexión sobre los textos), *V Reunión d'Arqueologia Cristiana Hispánica*, Cartagena, (1998), Barcelona.

VESSEY, M.

(1993) The origins of the *Collectio Sirmondianae*", *The Theodosian Code...*, pp. 409-503.

VIVES, J. (ed).

(1963) *Concilios visigóticos e hispano-romanos*, Barcelona-Madrid.

(1971) *Inscripciones latinas de la España Romana*, Barcelona.

VOLTERRA, E.

(1946) *Diritto di famiglia*, Bologna.

(1971) “Il problema del testo delle costituzioni imperiali”, *Atti del II Congresso Internazionale della Società Italiana di Storia del Diritto, Venezia, 1967*, Firenze, pp. 821-1097.

(1980) “Intorno alla formazione del Codice Teodosiano”, *BIDR*, 83,, pp. 109-145.

(1981) “Sul contenuto del Codice Teodosiano”, *BIDR*, 84, pp. 85- 124.

VON SCHWIND, E. (ed).

(1926) *Lex Baiwariorum. Leges Nationum Germanicarum, V, II*, Hannover-Hahn.

WATSON, A.

(1968) *The law of property in the later Roman republic*, Clarendon Press, Oxford.

WENGER, L.

(1953) *Die Quellendes römischen Rechts*, Viena.

WIEACKER, F.

(1935) “Lateinische Kommentare zum codex Theodosianus” en *Symbolae Frigurgenses in honorem Ottonis Lenel*, Leipzig, 1935.

WOLFRAM, H.

(1988) *History of the Goths*, Berkeley: University of California Press.

WRETSCKHO, A. DE.

(1905) *De usu Breviarii Alariciani forensi et scholastico per Hispaniam, Galliam, Italiam, Regionesque vicinos*, in *Theodosiani Libri XVI*, Berlín, pp.309-310.

ZEUMER, K.

(1902 [reimpr. 1973]) *Leges Visigothorum, MGH, Legum sectio I*, Hannover- Leipzig.

ZEUMER, K.

(1944) *Historia de la legislación Visigoda*, Traducción del Alemán por Carlos Clavería, Barcelona.

INDICES

GRADENWITZ, O.

(1925) *Heidelberger Index zum Theodosianus*, Berlín.

LEVY, E.

(1930) *Ergänzungsindex zu Ius und leges*, Weimar.

WIEACKER, F.

(1955) *Vulgarismus und Klassizismus in der Spätike*.

LÉXICOS Y DICCIONARIOS

BLAISE, A.: *Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens*, Librairie des Meridiens, París, 1954.

BLANQUEZ FRAILE, A.: *Diccionario latino español*. Editorial sopena. 5ª edición corregida y aumentada. 2 vols, Barcelona, 1975.

CASARES, J.: *Diccionario ideológico de la lengua española*, Editorial Gustavo Gili. 2ª Edición. 8ª Tirada, Barcelona, 1977.

COROMINAS, J.: *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, Editorial Gredos. S. A. 4 vols, Madrid, 1967.

DU CANGE, D.: *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, 5 vols, Craz, 1954.

ERNOUT-MEILLET.: *Dictionnaire etymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Librairie C. Klincksieck .4ª Edición, París, 1967.

FORCELLINI, A.: *Lexicon totius latinitatis*, Amaldus. 4ª edición. 2ª impresión, Bolonia, 1945.

GAFFIOT, F.: *Dictionnaire illustré Latin-Français*, París, 1934.

GLARE, P.G.W.: *OXFORD Latin Dictionary*, Oxford, 1985.

LEWIS AND SHORT.: *A latin Dictionary*. Londres. Oxford university Press, 1969.

MEYER-LÜBKE, W.: *Romanisches Etymologisches Wörterbuch...*, Heidelberg, 1968.

MIGUEL, R.: *Diccionario latino español etimológico*. Librería general Victoriano Suarez. 25ª Edición, Madrid, 1949.

SEGURA MUNGUÍA, B.: *Diccionario etimológico latino-español*, Madrid, 1985.

SOUTER, A.: *A Glossary of later Latin to 600 a.D.*, Oxford, 1964.

OXFORD LATIN DICTIONARY.: Oxford University Press, Oxford, 1968.

POKORNY, J.: *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, Francke Vorlag, Munchen, 1959.

THESAURUS LINGVAE LATINAE.: Teubner., Leipzig, 1900....

WALDE-HOFMANN.: *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, Carl Winter, 1938-1956.

INDICE DE PALABRAS

A

Abalieno, 118

Abolo, 118

Abrogo, 118

Abscedo, 119

Absolvo, 119

Accedo, 119

Accipio, 120

Accommodo, 120

Accusatio, 120

Accusator, 121

Accuso, 121

Acquiesco, 121

Acta, 121

Apud Acta, 122

Actio, 122

Actio de familiae erciscundae, 123

Actio de finium regundorum, 124

Actio de domuni dividundo, 124

Actio de inofficiosis dotibus, 124

Actio de inofficiosis donationibus, 125

Actio de inofficioso testamento, 125

Actio de integri restitutione, 127

Actio de liberali causa, 129

Actio sub criminis nomine, 130

Actor, 130

Adcreco, 130

Addico, 130
Addo, 131
Adeo, 131
Adfinitas, 131
Aditio, 131
 Aditio hereditatis, 132
Adiudico, 132
Administratio, 132
Administrator, 133
Administro, 133
Admitto, 133
Adoptio, 133
Adoptivus, 134
Adprobo, 134
Adquiro, 135
Adrogatio, 135
Adsequor, 135
Adulescens, 135
Adulescentia, 136
Adulter, 136
Adulterium, 136
Adultus, 137
Adversarius, 137
Aestimatio, 137
Aestimo, 138
Aetas, 138
 Maior aetas, 138
 Minor aetas, 139
Ager, 139
 Ager desertus, 140
Agnatio, 140
Agnatus, 141
 Agnatus proximus, 141
Agnitio, 141

Agnosco, 142
Ago, 142
Alienatio, 142
Alieno, 142
Alienus, 143
Allegatio, 143
Allego, 144
Amicus, 144
Amissio, 144
Amita, 144
Amitto, 145
Ancilla, 145
Antecedo, 146
Antistes, 146
Apellatio, 147
Apello, 147
Arbiter, 148
Arbitratus, 148
Arbitrium, 148
Arbitror, 149
Arguo, 149
Arra, 149
Ascendo, 150
Assertio, 150
Assertor, 150
Auctoritas, 151
Audio, 151
Avia, 152
Avunculus, 152
Avus, 152

B

Barbaricus, 153

Barbarus, 153

Beneficium, 154

Bonum, 155

Bona materna, 156

Quorum bonorum, 86

Bonus, 156

C

Caducus, 157

Canon, 157

Capio, 157

Capitalis, 158

Captio, 158

Captivitas, 158

Captivus, 158

Caput, 159

Capitis deminutio, 159

Causa, 159

Causor, 160

Cautio, 160

Cautio commissoria, 160

Caveo, 160

Cedo, 161

Celebratio, 161

Celebritas, 161

Celebro, 161

Censeo, 162

Censura, 162

Census, 162

Certo,163
Cessio, 163
 Cessio bonorum, 163
Charta,164
Chartula,164
Chirographum,164
Christianus, 165
Civilis,165
Civis,165
Clericus,166
Codicillus, 167
Coepio,168
Cognatio, 168
Cognatus, 169
Cognitio,169
Cognitor,169
Cognosco,170
Cogo, 170
Cohaereo 170
Colona, 171
Colonus, 171
Commissorius, 172
Committo,172
Commodatum,173
Communis, 173
Comparo,173
Compello, 174
Competitor,174
Competo,174
Comprobo,175
Concedo,175
Concubina,175
Condemnatio,176
Condemno,176

Condicio, 93176
Conditio, 176
Condo, 177
Conduco, 177
Conductio, 177
Conductor, 178
Confero, 178
Conficio, 178
Confirmatio, 179
Confirmo, 179
Coniunctio, 179
Coniugium, 180
Coniungo, 180
Coniunx, 180
Conor, 181
Conquiro, 181
Consanguineus, 181
Consanguinitas, 181
Conscribo, 182
Conscriptio, 182
Consequor, 182
Consensus, 183
Consigno, 184
Consobrina, 184
Consobrinus, 185
Consors, 185
Consortium, 185
Constitutio, 185
Constituo, 185
Consto, 186
Consuetudo, 186
Contentio, 186
Contestatio, 187
Contestor, 187

Contractus, 187
Contraho, 188
Controversia, 188
Contubernium, 189
Connubium, 189
Convenio, 189
Convictus, 190
Convinco, 190
Copia, 190
Creditor, 191
Credo, 191
Cretio, 191
Crimen, 192
Culpa, 192
Cura, 192
Curator, 193
Curia, 194
Curialis, 194
Curo, 195
Custodia, 195
Custodio, 195

D

Damnum, 196
Damno, 196
Datio, 196
 Dotis datio, 196
Debeo, 197
Debitor, 197
Debitum, 197
Decedo, 198
Decerno, 198
Decido, 198

Decretum, 198
Decurio, 199
Defendo, 199
Defensio, 200
Defensor, 200
Defero, 200
Deficio, 201
Definio, 201
Definitio, 201
Defunctus, 202
Defungor, 202
Delatio, 202
Delator, 202
Delectus, 203
Delictum, 203
Deminuo, 203
Deminutio, 203
 Capitis deminutio, 204
Demonstro, 204
Denuntiatio, 204
Denuntio, 205
Deportatio, 205
Deporto, 205
Depositum, 205
Derelinquo, 206
Derogo, 206
Descendo, 206
Desero, 207
Detego, 207
Dicio, 207
Dico, 207
Dictio, 208
 Dictio dotis, 208
Differo, 209

Difficultas, 209
Dilatio, 209
Dimitto, 210
Dinúmero, 210
Discedo, 210
Displiceo, 211
Dispono, 211
Dispositio, 211
Distractio, 211
Distraho, 212
Divido, 212
Divortium, 212
Do, 213
Doceo, 213
Documentum, 213
Dolus, 214
 Dolus malus, 214
Domicilium, 214
Dominium, 215
Domina, 216
Dominus, 216
Donatio, 216
 Donatio directa, 217
 Donatio mortis causa, 217
 Donatio ut aliquid faciat aut non faciat, 217
 Donatio in qua sibi donator certum tempus possessionis reservat, 217
 Donatio ante nuptias, 217
 Inofficiosa donatio, 218
Donatrix, 218
Donator, 219
Dono, 219
 Res donata, 219
Dos, 219
 Inofficiosa dos, 220

Dotalis,220

Duco,221

Duro,221

E

Ecclesia, 222

Ecclesiasticus,222

Edico,222

Edictum,223

Effectus,223

Emancipatio, 223

Emancipo,224

Emendo,224

Emitto,224

Emo,225

Emptio, 225

Emptor,226

Enfiteuticarius,227

Enfiteuticus, 227

Episcopal,227

Episcopus,228

Epistula, 228

Eripio,228

Error, 229

Evidens,229

Exactio,229

Exactor,229

Exequor,230

Excludo,230

Exigo,230

Exilium,230

Exsolvo,231

Extor,231

Extraneus, 231

F

Facio,233

Facultas, 233

Falsitas,234

Falsus,234

Familia, 234

Famulatus,235

Famulus, 235

Fas,236

Femina, 236

Femineus,238

Festino,238

Festus,238

Fideicommissarius,239

Fideicommissum, 239

Fideiussio,240

Fideiussor,240

Fides, 240

Actio bonae fidei, 241

Possessio bonae fidei, 241

Possessio malae fidei, 242

Fiducia, 242

Fiduciarius,243

Filia, 243

Filius, 243

Filius adoptivus, 244

Filius legitimus, 244

Filius Naturalis, 244

Filiusfamilias,245

Finio,245

Fio,245

Firmitas,246

Firmo,246

Firmus,246

Fiscus,247

Flagitiosus,247

Flagito,247

Forum , 248

Frater, 248

Frater adoptivus, 250

Frater consanguineus, 250

Frater germanus, 251

Frater uterinus, 251

Fraus,251

Fructus, 252

Fruor, 252

Fugitivus,252

Fundus, 253

Fundus Italicus, 254

Fundus Stipendiarius, 254

Fundus Patrimonialis, 254

Fundus Enfyteuticus, 254

Furtum, 254

Manifestum furtum,255

Nec manifestum furtum,255

Conceptum furtum,255

Oblatum furtum,255

G

Genetrix, 256

Gens,256

Gentilis,257

Genus,257

Germanus, 257

Gero, 257

Gesta, 258

Gradus, 258

Gradus proximus, 258

Gradus legitimus, 258

Gremium, 259

Guberno, 259

H

Habeo, 260

Habito, 260

Hereditarius, 261

Hereditas, 261

Heres, 261

Heres sui, 262

Heres extraneus, 262

Heres institutus, 262

Heres substitutus, 262

Pro herede gerere, 263

Herilis, 263

Homo, 263

Honestas, 264

Honestus, 264

Honor, 264

Hostis, 265

Hypotheca, 265

I

Idoneus, 266

Immobilis, 266

Imperium, 266

Impetro, 266

Impius,267
Impleo,267
Incestum,267
Incestus,268
Inchoo,268
Incipio,268
Induco,269
Inductio,269
Ineo,269
Infamia,270
Infamis, 270
Infans,270
Infero,271
Infirmo,271
Infirmus,271
Ingenua,272
Ingenuitas, 272
Ingenuus, 272
Ingratus,273
Ingredior,273
Iniuria,273
Datio iniuria damnum,274
Iniuriosus,274
Iniustus,274
Innubo,274
Inofficiosus, 275
Inquilinus, 275
Inquiro,275
Inquisitio,276
Insero,276
Institor,276
Instituo,276
Institutio,277
Institutum,277

Instrumentum, 277
Integer, 279
Intellego, 279
Intercessor, 279
Interdico, 279
Interdictum, 280
Interpellatio, 280
Interpello, 281
Interpono, 281
Interpretatio, 281
Interpretor, 281
Interrogatio, 282
Interrogo, 282
Intestatus, 282
Introduco, 282
Introductio, 283
 Introductio locorum, 283
Invenio, 283
Inventarium, 283
Iubeo, 284
Iudaeus, 284
Iudex, 285
Iudicium, 285
Iudico, 285
Iungo, 286
Iurisdictio, 286
Ius, 286
 Ius liberorum, 287
 Sui iuris, 287
 Alieni iuris, 287
 Ius fruendi, 287
 Ius matrimonii, 287
 Ius sponsaliorum, 287
 Ius vitae necisque, 288

Ius agnationis et ius cognationis, 288

Ius enfiteuticus, 288

Ius postliminii, 288

Ius possessionis, 288

Iusiurandum, 288

Iussum, 289

Iustitia, 289

Iustus,

L

Laedo, 290

Laesio, 290

Largior, 290

Largitas, 290

Latus, 291

Legatarius, 291

Legatum, 291

Legatum vindicationis, 292

Legatum damnationis, 292

Legatum sinendi modo, 292

Legatum praeceptionis, 293

Legitimus, 293

Lego, 293

Lex, 294

Liber, 294

Liberalitas, 294

Liberi, 294

Liberta, 295

Libertas, 295

Libertinus, 296

Libertus, 296

Licentia, 298

Licet, 298

Licitatio,298

Licitus,299

Linea, 299

Linea materna, 299

Linea transversa, 299

Lis,300

Litigiosus,300

Litigium,300

Litigo,301

Littera,301

Locatio,301

M

Maior,303

Mancipatio, 303

Mancipatus, 304

Mancipium, 304

Mancipo, 305

Mandatum,305

Mando,305

Maneo,305

Manumissio, 306

Manumissor, 307

Manumitto, 307

Maritus, 308

Mater, 308

Mater tutora, 309

Maternus, 310

Matertera, 310

Matrimonium, 311

Mediocris,311

Mereo,312

Militia,312
Milito,313
Minor,313
Mobilis, 314
Morior,314
Mos,314
Moveo,315
Mulier, 315
Multo,316
Munificentia,317
Munus,317
Mutuus,317

N

Naturalis,318
Necessitas,318
Nefas,318
Neglegentia, 318
Neglego,319
Negotium,319
Negotiorum gestum,319
Nepos, 320
Neptis, 321
Notarius,322
Noto,322
Nubo,322
Numero,322
Numerus,323
Nuncupatio, 323
Nuncupo,324
Nuptiae, 324

O

Obicio,327
Obiectio,327
Obitus,327
Obligatio,328
Obligo,328
Obsequium 328
Observatio,329
Observeo,329
Occupo,329
Offero,330
Oportet,330
Ordinatio,330
Ordo,330
Osculum, 331
Ostendo,331

P

Paciscor,333
Pactio,333
Pactum, 333
Parens, 334
Pars,335
Patefacio,335
Pateo,335
Pater, 336
Paterfamilias, 336
Paternus, 337
 Bona paterna, 337
Patrimonialis,337
Patrimonium, 337
Patrius,338
Patronatus,338

Patronus, 338
Patruus, 339
 Patruus consanguineus, 340
Peculium, 340
 Peculium Castrense, 341
Pecunia, 341
Penso, 342
Perago, 342
Percipio, 342
Perdo, 342
Perficio, 343
Periculum, 343
Permaneo, 343
Permitto, 344
Perquiro, 344
Prescribo, 344
Persequor, 344
Persevero, 345
Persona, 345
Pertineo, 345
Pervenio, 346
Petitio, 346
 Petitio hereditatis, 346
Petitor, 346
Peto, 347
Pignoro, 347
Pignus, 347
Placeo, 348
Placitum, 349
Poena, 349
Pollicitatio, 349
Pono, 350
Portio, 350
Posco, 350

Possessio, 351
 Bonorum Possessio, 352
 Bonorum Possessio secundum tabulas, 352
 Bonorum Possessio sine tabulis, 352
 Bonorum Possessio contra tabulas, 352
Possessor, 353
Possideo, 353
Postliminium, 353
Postulo, 354
Potestas, 354
 Patria potestas, 355
Praecedo, 356
Praeceptum, 356
Praecipio, 356
Praedium, 357
Praefectus, 358
 Praefectus pacis, 358
Praeiudicium, 358
Praemium, 358
Praerogativa, 359
Praescribo, 359
Praescriptio, 359
 Quinquenii praescriptio, 360
 Longi temporis praescriptio, 361
Praescriptum, 361
Praesens, 362
Praesentia, 362
Praestatio, 362
Praestituo, 363
Praesto, 363
Praesumo, 363
Praetermitto, 364
Praevaleo, 364
Pretium, 364

Privatus,364
Privilegium,365
Privo,365
Proavia, 365
Proavus, 366
Probatio,366
Probitas,366
Probo, 367
Procurator,367
Proditio,368
Prodo,368
Profero,368
Professio, 369
Profiteor,369
Prohibeo,370
Proles,370
Promissio,370
Promissio dotis, 370
Promissor,371
Promitto,371
Promulgatio, 371
Promulgo,371
Pronepos, 372
Proneptis, 372
Propinquus, 373
Propono,373
Proprietas, 374
Prorogo,375
Proscriptio,375
Provincialis,376
Publicatio,376
Publico,376
Publicus,377
Puella, 377

Puer,377
Pueritia,377
Pulso,378
Punio,378
Pupilla, 379
Pupillaris, 379
Pupillus, 379
Puto,379

Q

Quaero,380
Quaestio,380
Quartus,380
Querella,381
Querimonia,381
Queror,381
Quiesco,381

R

Rapina,383
Ratio,383
Recipio,383
Reclamo,383
Recognosco,384
Rector, 384
 Rector provincialis,384
Recupero,384
Recuso,385
Reddo,385
Redeo,385
Redhibeo,385
Redhibitio,386

Redigo,386
Redimo,386
Redintegratio,386
Redintegro,387
Reformatio,387
Reformo,387
Refundo,388
Refusio,388
Refuto,388
Regula,388
Relegatio,389
Relego,389
Relinquo,389
Remancipo,390
Removeo,390
Remuneratio, 390
Reparatio,390
Repetitio,391
Repeto,391
Repraesento,391
Repudio, 391
Repudium, 392
Requiro,393
Res, 393
 Res mobiles, 394
 Res Immobiles, 395
 Res corporales, 395
 Res incorporales, 395
 Res rustica, 395
 Res urbana, 396
 Res uxoria, 396
Rescindo, 396
Rescriptum,397
Reservatio,397

Reservo,397
Responsio,398
Responsum,398
Restituo, 398
Restitutio, 398
Retentator,399
Retentio,399
Retento,399
Retineo,400
Reus, 400
Reverto, 400
Revoco, 400
Rumpo,401

S

Sacerdos,402
Sancio,403
Sanctio,403
Satisdatio,403
Satisdo,404
Satisfacio,404
Sceleratus,404
Scelus,404
Scribo,405
Scriptum,405
Scriptura, 405
 Sollemnis scriptura, 406
 Legitima scriptura, 406
Secundarius,406
Sententia,407
 Capitalis sententia, 407
Sequor,407
Servilis, 408
Servitium, 408

Servitus,409
Servo,410
Servulus, 412
Servus, 412
 Servus fiscalis, 412
 Servus emphyteuticarius, 412
 Servus patrimonialis, 412
 Servus ex privata re principum, 412
 Servus bonae fidei, 412
Signo,413
Socer, 414
Societas,414
Socio,414
Socrus,415
Sollemnis,415
Sollemnitas, 415
Sollicitatio,415
Sollicito,416
Solutio,416
Solvo,416
Soror, 416
Sors,417
Sortior,418
Spondeo,418
Sponsa, 418
Sponsalia, 419
Sponsio, 420
Sponsor, 420
Sponsus, 421
Sportula, 421
Status, 421
Stipulatio,422
 Stipulatio in pollicitatione, 423
Subicio,423

Subscribo, 423
Subscriptio, 424
Subsisto, 424
Substantia, 424
 Substantia materna, 425
Substituo, 425
Substitutio, 425
 Substitutio vulgaris, 425
 Substitutio pupillaris, 426
Succedo, 426
Successio, 426
 Intestata successio, 426
Successor, 428
Sufficio, 428
Suffragium, 429
Suffragor, 429
Supersum, 429
Superstes, 430
Suscipio, 430

T

Tabella, 431
Tabula, 431
Taxatio, 431
Taxo, 432
Tempus, 432
Teneo, 432
Tertia, 433
Testamentarius, 433
Testamentum, 433
Testatio, 435
Testator, 435
Testificatio, 436
Testimonium, 436

Testis, 437
Testor, 438
Titulus, 438
Traditio, 438
 Traditio corporalis, 439
Trado, 439
Transactio, 440
Transductio, 440
Transduco, 440
Transeo, 441
Transigo, 441
Transfero, 441
Transmitto, 441
Tribuo, 442
Tributum, 442
Triens, 442
Tueor, 443
Tutela, 443
Tutelar, 444
Tutor, 444
 Tutor legitimus, 445
 Tutor testamentarius, 445

U

Uncia, 446
Unde vi, 446
Urbanus, 447
Usucapio, 448
Usura, 448
Usurpatio, 448
Usurpo, 448
Usus, 449

Ususfructuarius, 449

Ususfructus, 449

Uterinus, 451

Utor, 451

Utrubi, 452

Uxor, 453

V

Vaco, 454

Vacuo, 454

Vacuus, 454

Valeo, 454

Vectigal, 455

Venditio, 455

Venditor, 456

Vendo, 456

Veneo, 457

Venia, 457

Venia aetatis, 457

Venio, 458

Venundo, 459

Verbum, 459

Veritas, 460

Verus, 460

Veto, 460

Vicaria, 460

Vicarius, 461

Vidua, 461

Viduitas, 462

Vilis, 462

Vinco, 462

Vindico, 463

Vindicta, 463

Vir, 464

Virilis, 464

Vis, 464

Vita, 465

Vitium, 465

Vivo, 465

Vivus, 466

Voco, 466

Volo, 466

Voluntas, 467

Votum, 467